

NOTITIAE

DICASTERIUM DE CULTU DIVINO
ET DISCIPLINA SACRAMENTORUM



CITTÀ DEL VATICANO

2022

NOTITIAE Nova Series 7 (=599) Vol. 58 (2022)

Commentarii ad nuntia et studia de re liturgica
Editi cura Dicasterii de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum

www.cultodivino.va

INDICE

ACTA FRANCISCI PAPAE

Costituzione apostolica sulla Curia Romana e il suo servizio alla Chiesa nel Mondo <i>Praedicate evangelium</i> del Sommo Pontefice Francesco, 19 marzo 2022 (latine, anglice, gallice, germanice, hispanice, italice, lusitane, polonice)	4
Lettera apostolica <i>Desiderio desiderari</i> del Santo Padre Francesco ai Vescovi, ai Presbiteri e ai Diaconi, alle Persone consacrate e ai fedeli laici sulla formazione liturgica del Popolo di Dio, 29 giugno 2022 (latine, anglice, gallice, germanice, hispanice, italice, lusitane).	28
Discorso del Santo Padre Francesco ai Docenti e agli Studenti del Pontificio Istituto Liturgico, 7 maggio 2022 (italice, anglice, germanice, hispanice).	251
Discorso del Santo Padre Francesco ai membri dell'Associazione italiana dei Professori e Cultori di Liturgia, 1º settembre 2022 (italice, anglice, germanice, hispanice, lusitane)	266
Messaggio del Santo Padre Francesco ai Vescovi, ai Presbiteri e ai Diaconi, alle Persone consacrate e ai fedeli laici nel cinquantesimo anniversario della Lettera apostolica in forma di «Motu proprio» <i>Ministeria quaedam</i> di San Paolo VI, 15 agosto 2022 (latine, anglice, gallice, germanice, hispanice, italice, lusitane, polonice)	284
Messaggio del Santo Padre Francesco a firma del Cardinale Segretario di Stato Pietro Parolin in occasione della 72.ma Settimana Liturgica Nazionale, 22-25 agosto 2022	328

Lettera apostolica in forma di «Motu proprio» del Sommo Pontefice Francesco <i>Competentias quasdam decernere</i> con la quale vengono mutate alcune norme del Codice di Diritto Canonico e del Codice dei Canoni delle Chiese Orientali, 11 febbraio 2022 (latine, anglice, gallice, germanice, hispanice, italice, lusitane, polonice)	331
Omelia del Santo Padre Francesco, visita Pastorale a Matera per la conclusione del 27° Congresso Eucaristico Nazionale: Concelebrazione Eucaristica, 25 settembre 2022 (italice, anglice, gallice, germanice, hispanice, lusitane)	354
Atto di Consacrazione al Cuore Immacolato di Maria, 25 marzo 2022 (anglice, gallice, germanice, hispanice, italice, lusitane, polonice)	381
 DICASTERIUM DE CULTU DIVINO ET DISCIPLINA SACRAMENTORUM	
<i>Acta</i>	
Nota ai Vescovi e alle Conferenze Episcopali circa le Celebrazioni della Settimana Santa 2022, 25 marzo 2022 (italice, anglice, gallice, hispanice)	404
Lettera ai Presidenti delle Conferenze Episcopali circa alcuni chiarimenti sul Rito di Istituzione di Lettori, Accoliti e Catechisti, 24 maggio 2022 (italice, anglice, gallice, germanice, hispanice)	412
Comunicato circa la pubblicazione della Lettera apostolica <i>Desiderio Desideravi</i> , 29 giugno 2022	420
Saluto al Santo Padre del Prefetto S. Em.za Rev.ma Arthur Card. Roche al Concistoro 2022, 27 agosto 2022 (italice, anglice)	422

Mass of Remembrance for Her late Royal Majesty Queen Elizabeth II (Arthur Card. Roche), 8 settembre 2022	426
Jungmann Society Salutation (Arthur Card. Roche), 11 giugno 2022	431

Summarium Decretorum

A die 1 ianuarii ad diem 31 decembris 2022	434
--	-----

Responsa

Alla Conferenza Episcopale dei Paesi Bassi circa i diritti d'autore (<i>copyright</i>) dei libri liturgici in lingua vernacolare (gallice, italice)	458
---	-----

STUDIA

<i>La Chiesa in un mondo sospeso. Il «crudele contagio» dalle pestilenze medievali al COVID 19</i> (Claudio Ubaldo Cortoni, O.S.B. Cam.)	463
<i>La manducatio per visum: una cuestión de eclesiología eucarística</i> (Gabriel Seguí i Trobat, M.SS.CC.)	516

CHRONICA

In memoriam

Juan María Canals, CMF	528
----------------------------------	-----

Immagine di copertina di José María Ruiz Montes

ACTA FRANCISCI PAPAE*Latine*

**SUMMUS PONTIFEX
FRANCISCUS
CONSTITUTIO APOSTOLICA
PRAEDICATE EVANGELIUM
DE CURIA ROMANA
EISQUE SERVITIO PRO ECCLESIA IN MUNDO**

Dicasterium de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum

Art. 88

Dicasterium de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum sacram Liturgiam iuxta instaurationem Concilii Vaticanii II promovet. Ambitus eius competentiae ad omnia respiciunt, quae secundum iuris praescripta ad Sedem Apostolicam spectant de moderatione ac promotione sacrae Liturgiae, necnon de vigilantia, ut iura Ecclesiae atque normae liturgicae ubique ac fideliter serventur.

Art. 89

§ 1. Dicasterii est librorum liturgicorum editionibus typicis comparandis seu recognoscendis, necnon ad praesentia accommodandis consulere.

§ 2. Dicasterium versiones vernaculas librorum liturgicorum confirmat, recognitionem praebens legitimis eorundem aptationibus ad culturas loci, a Conferentiis episcopalibus rite approbat. Recognoscit insuper Calendaria particularia atque Propria Missarum et Liturgiae Horarum Ecclesiarum particularium, necnon Institutorum vitae consecratae et Societatum vitae apostolicae a legitima Auctoritate approbata.

§ 3. Dicasterium efficacibus ac congruis mediis Episcopis dioecesanis et Conferentiis episcopalibus adest in cura pastorali liturgica promovenda, peculiari ratione quoad celebrationem Eucharistiae et aliorum Sacramentorum actionumque liturgicarum attinet, ut christifideles eas actuosius in dies participant. Una cum Conferentiis episcopalibus de aptis formis inculturationis liturgiarum fovet meditationem earumque comitatur usurpationem.

Art. 90

§ 1. Dicasterium disciplinae Sacramentorum consultit atque effectis iuridicis, quae ad eorum validam et licitam celebrationem attinent, sicut et sacramentalium, salva Dicasterii pro Doctrina Fidei competentia.

§ 2. Postulationes indulti et dispensationis cognoscit et concedit, quae, de hac re, Episcoporum dioecesanorum facultates excedunt.

Art. 91

Dicasterium Congressum Eucharisticorum Internationalium certis temporibus celebrationem promovet et excitat ac Congregibus Eucharisticis Nationalibus celebrandis sociam operam suam praebet.

Art. 92

Dicasterium de rebus ad vitam liturgicam spectantibus tractat:

1. institutionem liturgicam variis inceptis promovens, etiam Conventibus pluriregionalibus;
2. Commissiones vel Instituta sustinens pro apostolatu liturgico, musica, cantu et arte sacra provehendis;
3. consociationes, quae haec proposita indole internationali praedita foveant, instituens vel earum Statuta approbans.

Art. 93

Dicasterium sacrae Liturgiae moderationi ac disciplinae consultit, quoad usum pertinet – iuxta norma statutas concessum – librorum liturgicorum instaurationem Concilii Vaticani II antecedentium.

Art. 94

Dicasterii est cultum sacrarum reliquiarum tueri, caelestes Patronos confirmare ac titulum Basilicae Minoris concedere.

Art. 95

Dicasterium cum Episcopis dioecesanis cooperatur, ut cultus manifestationes piorum exercitorum populi christiani augeantur cum normis Ecclesiae congruentes et sacrae Liturgiae consentaneae, principia evocans et consilia praebens de frugifero eorundem in Ecclesiis particularibus usu.

Art. 96

Dicasterium Episcopos adiuvat in eorum moderationis, incrementi et custodiae totius liturgicae vitae Ecclesiae iisdem concreditae munere exercendo, lineamenta et consilia ad rectam institutionem liturgicam promovendam praebens, ita ut praecaveantur ac delean- tur, qui fieri possint, abusus.

Art. 97

Quo muneribus suis aptius fungatur, Dicasterium, praeter Membra sua et Consultores, consociato opere collatisque certis temporibus consiliis utitur Commissionum episcopalium de Liturgia diversarum Conferentiarum Episcoporum et Comitatuum Internationalium pro libris liturgicis in sermones vernaculos plurium nationum communes vertendis, pariter Institutorum Studiorum superiorum ecclesiasticorum operam in re liturgica diligenter extollens.

Anglice

**APOSTOLIC CONSTITUTION
ON THE ROMAN CURIA AND ITS SERVICE
TO THE CHURCH IN THE WORLD
PRAEDICATE EVANGELIUM
BY THE SUPREME PONTIFF
FRANCIS**

Dicastery for Divine Worship and the Discipline of the Sacraments

Art. 88

The Dicastery for Divine Worship and the Discipline of the Sacraments promotes the sacred liturgy in accordance with the renewal undertaken by the Second Vatican Council. Its areas of competence include all matters that pertain by law to the Apostolic See concerning the regulation and promotion of the sacred liturgy and vigilance in ensuring that the laws of the Church and the liturgical norms are faithfully observed in every place.

Art. 89

§ 1. It is the task of the Dicastery to provide for the redaction or the revision and updating of the typical editions of liturgical books.

§ 2. The Dicastery confirms the translations of liturgical books in current languages and grants the recognitio to the fitting adaptations of these to local cultures, as legitimately approved by the Episcopal Conferences. It also grants the recognitio to particular calendars and to the Propers of Masses and the Liturgy of the Hours of particular Churches and Institutes of Consecrated Life and Societies of Apostolic Life, following their approval by the relative competent authority.

§ 3. The Dicastery assists diocesan Bishops and Episcopal Conferences in promoting, by effective and suitable measures, the liturgical apostolate, especially with regard to the celebration of the Eucharist, the other sacraments and liturgical acts, for the sake of an ever more active participation on the part of the faithful. With the Episcopal Conferences, the Dicastery encourages reflection on possible forms of inculcation of the liturgy and accompanies their contextualization.

Art. 90

§ 1. The Dicastery oversees the discipline of the sacraments and juridical issues involving their valid and licit celebration, as well as the discipline of sacramentals, without prejudice to the competence of the Dicastery for the Doctrine of the Faith.

§ 2. It examines and grants requests for indults and dispensations concerning matters that exceed the competencies of diocesan Bishops.

Art. 91

The Dicastery promotes and organizes the periodic celebration of International Eucharistic Congresses and is available to cooperate in the celebration of National Eucharistic Congresses.

Art. 92

The Dicastery is responsible for matters concerning liturgical life:

1. by promoting liturgical formation at various levels, also through multi-regional meetings;
2. by supporting commissions or institutes created for promoting the liturgical apostolate, music, chant and sacred art;
3. by erecting international associations for these purposes or by approving their statutes.

Art. 93

The Dicastery is responsible for the regulation and discipline of the sacred liturgy with regard to the use – permitted according to the established norms – of liturgical books in use prior to the reform of the Second Vatican Council.

Art. 94

The Dicastery is responsible for preserving the veneration of sacred relics, the confirmation of patron saints and the granting of the title of minor basilica.

Art. 95

The Dicastery assists diocesan Bishops in ensuring that the forms of popular devotion increasingly conform to the Church's norms and are in harmony with the sacred liturgy, by affirming its principles and providing guidance for their fruitful implementation in the particular Churches.

Art. 96

The Dicastery assists Bishops in carrying out their proper office as moderators, promoters and guardians of the entire liturgical life of the particular Church entrusted to their care, by offering guidelines and suggestions for promoting a correct liturgical formation, in order to prevent and eliminate possible abuses.

Art. 97

To carry out its responsibilities more effectively, the Dicastery can, in addition to its members and consultors, seek cooperation and periodic exchanges with the liturgical commissions of the various Episcopal Conferences and with the international committees for the translation of liturgical books into the major languages; it also follows with interest the contributions made in the area of liturgy by institutions of higher ecclesiastical studies.

Gallice

**CONSTITUTION APOSTOLIQUE
SUR LA CURIE ROMAINE
ET SON SERVICE À L'ÉGLISE DANS LE MONDE
PRAEDICATE EVANGELIUM
DU SOUVERAIN PONTIFE
FRANÇOIS**

Dicastère pour le Culte Divin et la Discipline des Sacrements

Art. 88

Le Dicastère pour le Culte Divin et la Discipline des Sacrements promeut la liturgie sacrée conformément au renouveau entrepris par le Concile Vatican II. Les domaines de sa compétence concernent tout ce qui, par disposition du droit, relève du Siège apostolique en matière de réglementation et de promotion de la liturgie sacrée et de vigilance pour que les lois de l'Église et les normes liturgiques soient partout fidèlement observées.

Art. 89

§ 1. Il appartient au Dicastère de pourvoir à la rédaction ou à la révision et à la mise à jour des éditions typiques des livres liturgiques.

§ 2. Le Dicastère confirme les traductions des livres liturgiques dans les langues courantes et donne la *recognitio* à leurs adaptations appropriées aux cultures locales, légitimement approuvées par les Conférences épiscopales. Il donne également la *recognitio* aux Calendriers particuliers, aux Propres des messes et à la Liturgie des heures des Églises particulières et des Instituts de vie consacrée et Sociétés de vie apostolique, approuvés par les autorités compétentes concernées.

§ 3. Le Dicastère assiste les évêques diocésains et les Conférences épiscopales à promouvoir, par des moyens efficaces et appropriés,

l'action pastorale liturgique, en particulier en ce qui concerne la célébration de l'eucharistie et des autres sacrements et actes liturgiques, afin que les fidèles y participent toujours plus activement. Avec les Conférences épiscopales, elle encourage la réflexion sur les formes possibles d'inculturation des liturgies et accompagne leur mise en contexte.

Art. 90

§ 1. Le Dicastère est responsable de la discipline des sacrements et des implications juridiques de leur célébration valide et licite, ainsi que des sacramentaux, restant sauve la compétence du Dicastère pour la Doctrine de la Foi.

§ 2. Il examine et accorde les demandes d'indults et de dispenses qui, en cette matière, dépassent la compétence des évêques diocésains.

Art. 91

Le Dicastère promeut et anime la célébration régulière des congrès eucharistiques internationaux et offre sa collaboration à la célébration des congrès eucharistiques nationaux.

Art. 92

Le Dicastère s'occupe des questions relatives à la vie liturgique :

1. En promouvant la formation liturgique à différents niveaux, également par le biais de congrès multirégionaux ;
2. En soutenant les commissions ou instituts créés pour promouvoir l'apostolat liturgique, la musique, le chant et l'art sacré ;
3. En créant des associations de caractère international qui promeuvent ces finalités, ou en approuvant leurs statuts.

Art. 93

Le Dicastère s'occupe de la réglementation et de la discipline de la liturgie sacrée en ce qui concerne l'utilisation - accordée selon les

normes établies - des livres liturgiques antérieurs à la réforme du Concile Vatican II.

Art. 94

Il revient au Dicastère de soigner le culte des reliques sacrées, de confirmer les saints patrons et d'accorder le titre de basilique mineure.

Art. 95

Le Dicastère coopère avec les évêques diocésains pour que les expressions cultuelles des pieuses dévotions du peuple chrétien se développent selon les normes de l'Église et en harmonie avec la liturgie sacrée, en rappelant ses principes et en donnant des indications pour leur mise en œuvre fructueuse dans les Églises particulières.

Art. 96

Le Dicastère assiste les évêques dans leur fonction propre de modérateurs, promoteurs et gardiens de toute la vie liturgique de l'Église qui leur est confiée, en fournissant des orientations et des suggestions pour promouvoir une formation liturgique correcte, de manière à prévenir et éliminer les éventuels abus.

Art. 97

Afin d'accomplir au mieux ses tâches, le Dicastère, outre ses membres et ses consulteurs, bénéficie de la collaboration et d'un échange régulier avec les commissions épiscopales pour la liturgie des diverses Conférences épiscopales et avec les comités internationaux pour la traduction des livres liturgiques dans les langues communes à plusieurs nations. Il valorise aussi avec attention la contribution en matière liturgique des instituts d'études ecclésiales supérieures.

Germanice

**APOSTOLISCHE KONSTITUTION
ÜBER DIE RÖMISCHE KURIE UND IHREN DIENST
FÜR DIE KIRCHE IN DER WELT
PRAEDICATE EVANGELIUM
VON PAPST
FRANZISKUS**

Dikasterium für den Gottesdienst und die Sakramentenordnung

Art. 88

Das Dikasterium für den Gottesdienst und die Sakramentenordnung fördert die heilige Liturgie im Sinne der vom Zweiten Vatikanischen Konzil angestoßenen Erneuerung. Seine Zuständigkeit erstreckt sich auf alles, was dem Apostolischen Stuhl von Rechts wegen zur Regelung und Förderung der heiligen Liturgie und in der Aufsicht darüber zukommt, auf dass die kirchlichen Gesetze und die liturgischen Normen überall getreu eingehalten werden.

Art. 89

§ 1. Es ist Aufgabe des Dikasteriums, für die Herausgabe oder Überarbeitung und Aktualisierung der *Editio Typica* der liturgischen Bücher zu sorgen.

§ 2. Das Dikasterium bestätigt die Übersetzungen der liturgischen Bücher in die gängigen Sprachen und erteilt für ihre angemessenen Anpassungen an die lokalen Kulturen, die von den Bischofskonferenzen rechtmäßig approbiert wurden, die *Recognitio*. Ebenso erteilt es die *Recognitio* für die Partikularkalender, das *Proprium* der Messen und des Stundengebets der Teilkirchen sowie der Institute des geweihten Lebens und der Gesellschaften des apostolischen Lebens, die von der jeweils zuständigen Autorität approbiert wurden.

§ 3. Das Dikasterium unterstützt die Diözesanbischöfe und die Bischofskonferenzen dabei, mit wirksamen und angemessenen Mitteln die liturgische Pastoral zu fördern, insbesondere im Hinblick auf die Feier der Eucharistie und der anderen Sakramente und liturgische Handlungen, damit die Gläubigen immer tätiger daran teilnehmen können. Gemeinsam mit den Bischofskonferenzen fördert es die Reflexion über mögliche Formen inkulturerter Liturgien und begleitet deren Ausgestaltung.

Art. 90

§ 1. Das Dikasterium befasst sich mit der Sakramentenordnung und den rechtlichen Aspekten ihrer gültigen und erlaubten Feier sowie mit den Sakramentalien, unbeschadet der Zuständigkeit des Dikasteriums für die Glaubenslehre.

§ 2. Es prüft und bewilligt Anträge auf Indulte und Dispensen, die in diesem Bereich die Zuständigkeit der Diözesanbischöfe überschreiten.

Art. 91

Das Dikasterium fördert und gestaltet die regelmäßige Feier von internationalen Eucharistischen Kongressen und bietet für die Feier von nationalen Eucharistischen Kongressen seine Mithilfe an.

Art. 92

Das Dikasterium befasst sich mit Bereichen des liturgischen Lebens:

1. durch Förderung der liturgischen Ausbildung auf verschiedenen Ebenen, auch durch überregionale Konferenzen;
2. durch die Unterstützung von Kommissionen oder Instituten, die zur Förderung des liturgischen Apostolats, der Musik, des Gesangs und der sakralen Kunst eingerichtet wurden;

3. durch die Errichtung von Vereinigungen, die diese Zwecke mit international fördern, oder durch die Approbation ihrer Statuten.

Art. 93

Das Dikasterium befasst sich mit der Ordnung und Disziplin der heiligen Liturgie im Hinblick auf die Verwendung der der Reform des Zweiten Vatikanischen Konzils vorausgehenden liturgischen Bücher, deren Gebrauch entsprechend den festgesetzten Normen gewährt wurde.

Art. 94

Das Dikasterium ist zuständig für den Schutz der Reliquienverehrung, die Bestätigung der himmlischen Patrone und die Verleihung des Titels einer Basilica minor.

Art. 95

Das Dikasterium arbeitet mit den Diözesanbischöfen zusammen, damit die gottesdienstlichen Ausdrucksformen der christlichen Volksfrömmigkeit in Übereinstimmung mit den Normen der Kirche und in Harmonie mit der heiligen Liturgie zunehmen, indem es deren Grundsätze in Erinnerung ruft und Richtlinien für deren fruchtbare Umsetzung in den Teilkirchen erteilt.

Art. 96

Das Dikasterium unterstützt die Bischöfe in ihrem Amt der Leitung, Förderung und Aufsicht des gesamten liturgischen Lebens in der ihnen anvertrauten Kirche, indem es Hinweise und Anregungen zur Förderung einer korrekten liturgischen Ausbildung gibt, um eventuelle Missbräuche zu verhindern und zu beseitigen.

Art. 97

Um seine Aufgaben bestmöglich zu erfüllen, bedient sich das Dikasterium neben seinen Mitgliedern und Konsultoren der Zusam-

menarbeit und des regelmäßigen Austauschs mit den bischöflichen Kommissionen für die Liturgie der verschiedenen Bischofskonferenzen und mit den internationalen Komitees für die Übersetzung der liturgischen Bücher in die in mehreren Ländern gemeinsamen Sprachen, wobei auch der Beitrag der Einrichtungen für höhere kirchliche Studien in liturgischen Fragen sorgfältig berücksichtigt werden soll.

Hispanice

**CONSTITUCIÓN APOSTÓLICA
SOBRE LA CURIA ROMANA
Y SU SERVICIO A LA IGLESIA EN EL MUNDO
PRAEDICATE EVANGELIUM
DEL SUMO PONTÍFICE
FRANCISCO**

Dicasterio para el Culto Divino y la Disciplina de los Sacramentos

Art. 88

El Dicasterio para el Culto Divino y la Disciplina de los Sacramentos promueve la sagrada liturgia según la renovación emprendida por el Concilio Vaticano II. Los ámbitos de su competencia se refieren a todo lo que por disposición de ley corresponde a la Sede Apostólica en cuanto a la regulación y promoción de la sagrada liturgia y a la vigilancia para que las leyes de la Iglesia y las normas litúrgicas sean fielmente observadas en todas partes.

Art. 89

§ 1. Corresponde al dicasterio disponer la redacción o revisión y actualización de las ediciones típicas de los libros litúrgicos.

§ 2. El dicasterio confirma las traducciones de los libros litúrgicos a las lenguas vernáculas y da la recognitio a sus adecuadas adaptaciones a las culturas locales, legítimamente aprobadas por las conferencias episcopales. Da también la recognitio a los calendarios particulares, a los Propios de Misas y de la Liturgia de las Horas de las Iglesias particulares e institutos de vida consagrada y sociedades de vida apostólica aprobados por la respectiva autoridad competente.

§ 3. El dicasterio ayuda a los obispos diocesanos y a las conferencias episcopales a promover, con medios eficaces y adecuados, la acción pastoral litúrgica, en especial en lo que respecta a la celebración de la Eucaristía y de los demás sacramentos y actos litúrgicos, para que los fieles participen cada vez más activamente. Junto con las conferencias episcopales, invita a la reflexión sobre formas posibles de liturgias inculturadas y acompaña su contextualización.

Art. 90

§ 1. El dicasterio se ocupa de la disciplina de los sacramentos y de las implicaciones jurídicas relativas a su celebración válida y lícita, así como de los sacramentales, sin perjuicio de la competencia del Dicasterio para la Doctrina de la Fe.

§ 2. Examina y concede las solicitudes de indulto y dispensa que, en esta materia, excedan las competencias de los obispos diocesanos.

Art. 91

El dicasterio promueve y anima la celebración periódica de Congresos Eucarísticos Internacionales y ofrece su colaboración en la celebración de Congresos Eucarísticos Nacionales.

Art. 92

El dicasterio se ocupa de las áreas relativas a la vida litúrgica:

1º promoviendo la formación litúrgica en varios niveles, incluso a través de congresos plurirregionales;

2º apoyando las comisiones o institutos creados para promover el apostolado litúrgico, la música, el canto y el arte sacro;

3º erigiendo asociaciones que promuevan estos fines de carácter internacional, o aprobando sus estatutos.

Art. 93

El dicasterio se ocupa de la regulación y disciplina de la sagrada liturgia en lo que se refiere al uso —concedido según las normas establecidas— de los libros litúrgicos precedentes a la reforma del Concilio Vaticano II.

Art. 94

El dicasterio es competente de la protección del culto de las sagradas reliquias, la confirmación de los patronos celestiales y la concesión del título de Basílica menor.

Art. 95

El dicasterio colabora con los obispos diocesanos para que se incrementen las expresiones cultuales de los ejercicios piadosos del pueblo cristiano, de acuerdo con las normas de la Iglesia y en armonía con la sagrada liturgia, recordando sus principios y dando orientaciones con el fin de su fructífera implementación en las Iglesias particulares.

Art. 96

El dicasterio asiste a los obispos en su propio oficio de ser moderadores, promotores y custodios de toda la vida litúrgica de la Iglesia a ellos confiada, proporcionando indicaciones y sugerencias para promover una correcta formación litúrgica, a fin de prevenir y eliminar cualquier abuso.

Art. 97

Para el mejor desempeño de sus tareas, el dicasterio, además de sus miembros y consultores, se sirve de la colaboración y los contactos

periódicos con las comisiones episcopales para la liturgia de las diversas conferencias episcopales y con los comités internacionales para las traducciones de libros litúrgicos a lenguas comunes a varias naciones, valorando también con atención la contribución en materia litúrgica de los institutos de estudios superiores eclesiásticos.

Italice

**COSTITUZIONE APOSTOLICA
SULLA CURIA ROMANA E IL SUO SERVIZIO
ALLA CHIESA NEL MONDO
PRAEDICATE EVANGELIUM
DEL SOMMO PONTEFICE
FRANCESCO**

Dicastero per il Culto Divino e la Disciplina dei Sacramenti

Art. 88

Il Dicastero per il Culto Divino e la Disciplina dei Sacramenti promuove la sacra liturgia secondo il rinnovamento intrapreso dal Concilio Vaticano II. Gli ambiti della sua competenza riguardano tutto ciò che per disposizione del diritto spetta alla Sede Apostolica circa la regolamentazione e la promozione della sacra liturgia e la vigilanza affinché le leggi della Chiesa e le norme liturgiche siano ovunque osservate fedelmente.

Art. 89

§ 1. È compito del Dicastero provvedere alla redazione o alla revisione e aggiornamento delle edizioni tipiche dei libri liturgici.

§ 2. Il Dicastero conferma le traduzioni dei libri liturgici nelle lingue correnti e dà la recognitio ai loro convenienti adattamenti alle culture locali, approvati legittimamente dalle Conferenze episcopali. Dà pure la recognitio ai Calendari particolari, ai Propri delle

Messe e della Liturgia delle Ore delle Chiese particolari e degli Istituti di Vita Consacrata e delle Società di Vita Apostolica approvati dalla relativa Autorità competente.

§ 3. Il Dicastero assiste i Vescovi diocesani e le Conferenze episcopali nella promozione, con mezzi efficaci ed adeguati, dell'azione pastorale liturgica, in particolare per ciò che attiene alla celebrazione dell'Eucaristia e degli altri Sacramenti e atti liturgici, in modo che i fedeli vi partecipino sempre più attivamente. Insieme alle Conferenze episcopali incoraggia la riflessione su possibili forme di liturgie inculturate e accompagna la loro contestualizzazione.

Art. 90

§ 1. Il Dicastero cura la disciplina dei Sacramenti e le implicazioni giuridiche attinenti alla loro valida e lecita celebrazione, come anche dei sacramentali, fatta salva la competenza del Dicastero per la Dottrina della Fede.

§ 2. Esamina e concede le richieste d'indulto e di dispensa che, a riguardo di tale materia, eccedono le competenze dei Vescovi diocesani.

Art. 91

Il Dicastero promuove ed anima la celebrazione periodica dei Congressi Eucaristici Internazionali ed offre la propria collaborazione alla celebrazione dei Congressi Eucaristici Nazionali.

Art. 92

Il Dicastero si occupa degli ambiti concernenti la vita liturgica:

1. promuovendo la formazione liturgica a vari livelli, anche tramite convegni pluriregionali;
2. sostenendo le Commissioni o gli Istituti creati per promuovere l'apostolato liturgico, la musica, il canto e l'arte sacra;
3. erigendo associazioni che promuovano tali finalità aventi carattere internazionale, o approvandone gli Statuti.

Art. 93

Il Dicastero si occupa della regolamentazione e della disciplina della sacra liturgia per quanto riguarda l'uso – concesso secondo le norme stabilite – dei libri liturgici precedenti alla riforma del Concilio Vaticano II.

Art. 94

Compete al Dicastero la tutela del culto delle sacre reliquie, la conferma dei Patroni celesti e la concessione del titolo di Basilica minore.

Art. 95

Il Dicastero collabora con i Vescovi diocesani affinché le espressioni culturali dei più esercizi del popolo cristiano siano incrementate conformemente alle norme della Chiesa e in armonia con la sacra liturgia, richiamandone i principi e dando orientamenti al fine di una loro fruttuosa attuazione nelle Chiese particolari.

Art. 96

Il Dicastero coadiuva i Vescovi nell'ufficio loro proprio di essere i moderatori, i promotori e i custodi di tutta la vita liturgica della Chiesa a loro affidata, fornendo indicazioni e suggerimenti per promuovere una corretta formazione liturgica, in modo da prevenire ed eliminare eventuali abusi.

Art. 97

Per svolgere al meglio i propri compiti il Dicastero, oltre che dei suoi Membri e Consultori, si avvale della collaborazione e del periodico confronto con le Commissioni episcopali per la Liturgia delle diverse Conferenze episcopali e con i Comitati Internazionali per le traduzioni dei libri liturgici nelle lingue comuni a più nazioni, valorizzando, altresì, con attenzione il contributo in materia liturgica degli Istituti di studi superiori ecclesiastici.

Lusitane

**CONSTITUIÇÃO APOSTÓLICA
SOBRE A CÚRIA ROMANA
E O SEU SERVIÇO À IGREJA NO MUNDO
PRAEDICATE EVANGELIUM
DO SUMO PONTÍFICE
FRANCISCO**

Dicastério para o Culto Divino e a Disciplina dos Sacramentos

Art. 88

O Dicastério para o Culto Divino e a Disciplina dos Sacramentos promove a sagrada liturgia segundo a renovação empreendida pelo Concílio Vaticano II. O âmbito da sua competência refere-se a tudo aquilo que, por disposição do direito, compete à Sé Apostólica quanto à regulamentação e promoção da sagrada liturgia e à vigilância para que as leis da Igreja e as normas litúrgicas sejam fielmente observadas por todo o lado.

Art. 89

§ 1. É tarefa do Dicastério prover à redação ou revisão e atualização das edições típicas dos livros litúrgicos.

§ 2. O Dicastério confirma as traduções dos livros litúrgicos nas diversas línguas e dá a recognitio às suas convenientes adaptações às culturas locais, legitimamente aprovadas pelas Conferências episcopais. Dá também a recognitio aos Calendários particulares, aos Próprios das Missas e da Liturgia das Horas das Igrejas particulares e dos Institutos de Vida Consagrada e das Sociedades de Vida Apostólica aprovados pela respetiva autoridade competente.

§ 3. O Dicastério assiste os Bispos diocesanos e as Conferências episcopais na promoção, com meios eficazes e adequados, da ação pastoral litúrgica, em particular no que diz respeito à

celebração da Eucaristia e dos outros Sacramentos e atos litúrgicos, para que os fiéis participem dela cada vez mais ativamente. Juntamente com as Conferências episcopais, estimula a reflexão sobre possíveis formas de liturgias inculturadas e acompanha a sua contextualização.

Art. 90

§ 1. O Dicastério cuida da disciplina dos Sacramentos e das implicações jurídicas concernentes à sua celebração válida e lícita, bem como dos sacramentais, salvaguardada a competência do Dicastério para a Doutrina da Fé.

§ 2. Examina e concede os pedidos de indulto e dispensa que, nesta matéria, ultrapassem as competências dos Bispos diocesanos.

Art. 91

O Dicastério promove e anima a celebração periódica dos Congressos Eucarísticos Internacionais e oferece a sua colaboração para a celebração dos Congressos Eucarísticos Nacionais.

Art. 92

O Dicastério trata das áreas relativas à vida litúrgica:

1. promovendo a formação litúrgica a vários níveis, inclusive através de convénios multiregionais;
2. apoiando as Comissões ou os Institutos criados para promover o apostolado litúrgico, a música, o canto e a arte sacra;
3. erigindo associações que promovam tais finalidades com caráter internacional, ou aprovando os seus estatutos.

Art. 93

O Dicastério trata da regulação e da disciplina da sagrada liturgia no que diz respeito ao uso – concedido segundo as normas esta-

belecidas – dos livros litúrgicos anteriores à reforma do Concílio Vaticano II.

Art. 94

Compete ao Dicastério a tutela do culto das relíquias sagradas, a confirmação dos Padroeiros celestes e a concessão do título de Basílica Menor.

Art. 95

O Dicastério colabora com os Bispos diocesanos para que as expressões cultuais das pias devoções do povo cristão sejam incrementadas em conformidade com as normas da Igreja e de harmonia com a sagrada liturgia, recordando os seus princípios e dando orientações para uma sua frutuosa implementação nas Igrejas particulares.

Art. 96

O Dicastério auxilia os Bispos no múnus que lhes pertence de ser os moderadores, os promotores e os guardiões de toda a vida litúrgica da Igreja a eles confiada, fornecendo indicações e sugestões para promover uma correta formação litúrgica a fim de prevenir e eliminar eventuais abusos.

Art. 97

Para desempenhar da melhor forma as suas tarefas, o Dicastério, além dos seus Membros e Consultores, conta com a colaboração e o diálogo periódico com as Comissões episcopais para a Liturgia das diferentes Conferências episcopais e com as Comissões Internacionais para as traduções dos livros litúrgicos nas línguas comuns a várias nações, valorizando por outro lado com atenção a contribuição em matéria litúrgica dos Institutos de estudos superiores eclesiásticos.

Polonice

**KONSTYTUCJA APOSTOLSKA
O KURII RZYMSKIEJ
I JEJ SŁUŻBIE KOŚCIOŁOWI ŚWIECIE
PRAEDICATE EVANGELIUM
OJCA ŚWIĘTEGO
FRANCISZKA**

Dykasteria do spraw Kultu Bożego i Dyscypliny Sakramentów

Art. 88

Dykasteria do spraw Kultu Bożego i Dyscypliny Sakramentów promuje świętą liturgię zgodnie z odnową podjętą przez Sobór Watykański II. Zakres jej właściwości dotyczy tego wszystkiego, co z mocy prawa należy do Stolicy Apostolskiej w zakresie regulacji i promowania świętej liturgii oraz czuwanie, aby wszędzie wiernie przestrzegane były prawa Kościoła i przepisy liturgiczne.

Art. 89

§ 1. Zadaniem dykasterii jest zatroszczyć się o przygotowanie lub sprawdzanie i aktualizację wzorcowych wydań ksiąg liturgicznych.

§ 2. Dykasteria zatwierdza przekłady ksiąg liturgicznych na wspólnocesne języki i udziela *recognitio* dla odpowiednich dostosowań do lokalnych kultur, przygotowanych zgodnie z prawem przez konferencje biskupów. Udziela także *recognitio* dla kalendarzy partykularnych, tekstów własnych Mszy Świętych i Liturgii Godzin dla Kościołów partykularnych i instytutów życia konsekwowanego oraz stowarzyszeń życia apostolskiego, zatwierdzonych przez odpowiednią właściwą władzę.

§ 3. Dykasteria wspiera biskupów diecezjalnych i konferencje biskupów w promowaniu, za pomocą skutecznych i odpowiednich środków, duszpasterstwa liturgicznego, zwłaszcza w odniesieniu do sprawowania Eucharystii oraz innych sakramentów i czynności liturgicznych, tak aby wierni uczestniczyli w nich coraz aktywniej. Wraz z konferencjami biskupów zachęca do refleksji nad możliwymi formami liturgii inkultyowanej i towarzyszy ich kontestualizacji.

Art. 90

§ 1. Dykasteria troszczy się o dyscyplinę sakramentów i skutki prawne dotyczące ich ważnego i godziwego sprawowania, jak również o sakramentalia, z zachowaniem właściwości Dykasterii Nauki Wiary.

§ 2. Rozpatruje prośby i udziela indulty i dyspensy w sprawach, które wykraczają poza uprawnienia biskupów diecezjalnych.

Art. 91

Dykasteria promuje i animuje odbywane cyklicznie Międzynarodowe Kongresy Eucharystyczne oraz zapewnia swoją współpracę w organizowaniu Krajowych Kongresów Eucharystycznych.

Art. 92

Dykasteria zajmuje się aspektami życia liturgicznego:

- 1) przez promowanie formacji liturgicznej na różnych poziomach, także przez zjazdy wieloregionalne;
- 2) przez wspieranie komisji oraz instytucji utworzonych w celu rozwijania duszpasterstwa liturgicznego, muzyki, śpiewu i sztuki sakralnej;
- 3) przez erygowanie stowarzyszeń promujących powyższe cele o zasięgu międzynarodowym, lub przez zatwierdzanie ich statutów.

Art. 93

Dykasteria zajmuje się regulacją i dyscypliną świętej liturgii w odniesieniu do używania – zgodnie z ustalonymi przepisami – ksiąg liturgicznych wydanych przed reformą Soboru Watykańskiego II.

Art. 94

Dykasteria troszczy się o kult świętych relikwii, zatwierdza świętych patronów i nadaje kościołom tytuł bazyliki mniejszej.

Art. 95

Dykasteria współpracuje z biskupami diecezjalnymi, aby pobożne praktyki ludu chrześcijańskiego były zgodne z przepisami Kościoła i zharmonizowane ze świętą liturgią, przypominając zasady i dając wskazówki dla owocnego korzystania z nich w Kościelach partykularnych.

Art. 96

Dykasteria wspiera biskupów w ich posłudze jako moderatorów, promotorów i opiekunów całego powierzonego im życia liturgicznego Kościoła, udzielając wskazówek i sugestii w celu promowania właściwej formacji liturgicznej, tak aby zapobiegać i eliminować ewentualne nadużycia.

Art. 97

Aby jak najlepiej wypełniać swoje zadania, dykasteria, oprócz swoich członków i konsultorów, korzysta ze współpracy i okresowych dyskusji z komisjami biskupów do spraw liturgii różnych konferencji biskupów oraz z międzynarodowymi komisjami do spraw tłumaczenia ksiąg liturgicznych na języki wspólne kilku narodom, ze zwróceniem także uwagi na wkład instytutów wyższych studiów kościelnych w sprawy liturgiczne.

Latine

**FRANCISCI SUMMI PONTIFICIS
LITTERAE APOSTOLICAE
DESIDERIO DESIDERAVI
EPISCOPIS
PRESBYTERIS AC DIACONIS
VIRIS ET MULIERIBUS CONSECRATIS
ATQUE CHRISTIFIDELIBUS LAICIS
DE LITURGICA INSTITUTIONE POPULI DEI**

«Desiderio desideravi hoc Pascha manducare vobiscum, antequam patiar» (*Lc 22,15*).

1. Dilecti fratres et sorores,
 his Litteris cunctos Nobis est in animo assequi – postquam iam solis Episcopis scripsimus, Litteris Apostolicis editis motu proprio datis Traditionis custodes – ut quasdam meditationes vobiscum participemus de Liturgia, praecipua pro Ecclesiae vita ratione. Res admodum lata est atque diligent consideratione ex omni sua parte digna: his Litteris, tamen, nolumus ad amussim de re agere. Quae-dam tantum meditationis elementa simpliciter suppeditare volumus, ad christiana artis celebrandi pulchritudinem atque veritatem intuendas.

Liturgia: «hodie» historiae salutis

2. «Desiderio desideravi hoc Pascha manducare vobiscum, antequam patiar» (*Lc 22,15*). Quibus incipit Novissimae Cenae narratio, haec verba Iesu spiracula sunt per quae mira nobis facultas datur intellegendi dilectionis erga nos Personarum Sanctissimae Trinitatis altitudinem.

3. Missi erant Petrus et Ioannes ad parandum, ut Pascha manducaretur, sed, ut plane perspiciatur, tota rerum creatio, cuncta historia – quae ibi demum proditura erat sicut historia salutis – magna est illius Cenae praeparatio. Petrus et alii adsunt illi mensae, haud consciit at utique necessarii: quodvis donum, si tale est, oportet habeat quandam docilem ad idem suscipiendum. Hoc in casu, immensa est inaequalitas inter ingentem doni magnitudinem et parvitatem recipientis, quae nos admiratione non potest non afficere. Nihilominus - misericordiae Domini causa – donum Apostolis concreditur ut cuique homini feratur.

4. Nemo illi Cenae accubitionem quandam lucratus est, sed omnes sunt vocati vel, ut melius dicatur, flagranti Iesu desiderio illecti, qui illud Pascha cum eis manducare desiderat: novit Ipsum esse Agnum illius Paschatis, novit Ipsum esse Pascha. Haec est plena illius Cenae novitas, sola et vera historiae novitas, quae eam Cenam efficit unicam quapropter “novissimam”, quae repeti non potest. Tamen, eius maximum desiderium nobiscum illam communionem instaurandi, quae erat et superest germanum propositum, numquam satiari poterit donec unusquisque, «ex omni tribu et lingua et populo et natione» (*Apc* 5,9) Corpus eius manducaverit et Sanguinem eius biberit: ideo ipsa Cena semper aderit, usque ad redditum eius, in eucharistica celebratione.

5. Nescit adhuc orbis terrarum, at cuncti «ad cenam nuptiarum Agni vocati sunt» (*Apc* 19,9). Ut ad eam accedatur oportet tantum nuptialis fidei vestis induatur, quae venit ex auditu, per verbum Christi (cfr. *Rom* 10,17): commodate eam conficit Ecclesia candore panni in sanguine Agni dealbati (cfr. *Apc* 7,14). Ne nobis quidem neque requiei temporis momentum foret, scientibus nondum omnes invitationem ad Cenam recepisse vel alios eius oblitos esse vel eam amisisse per detortas humanae vitae semitas. Quapropter diximus Nos “missionarium optionem somniare, capacem transformandi omnes res, ut consuetudines, genera, horaria, verba et omnis ecclesialis structura

fiant canalis praesentis terrarum orbis evangelizationi congruens, plus quam sui ipsius defensioni” (*Evangelii gaudium*, n. 27) et omnes ad sacrificii Agni Cenam sedere et Eo vivere possint.

6. Ante nostrum responsum ad eius vocationem – longe ante – eius desiderium nostri habetur: eius etiam inconscii esse possumus, at quotiescumque Missae intersumus, prima ratio est quia a desiderio eius erga nos attrahimur. Quoad nos, possibile responsum, ascensis severior, uti semper, se eius amori dedere est, ab Eo attrahi velle. Certo omnis nostra participatio ad Corpus et Sanguinem Christi in Novissima Cena ab Eo est optata.

7. Substantia panis fracti crux est Iesu, sacrificium eius in amoris oboedientia Patri. Si Novissimam Cenam non habuissemus, videlicet eius mortis ritualis praefigurationem, nos quidem non intellexissemus quomodo eius effectio damnationis ad mortem perfectus esset actus cultus et gratus Patri, unicus verus actus cultus. Paucis post horis, Apostoli in Iesu cruce cernere potuissent, si eius pondus sustinuissent, quid “corpus oblatum”, “sanguis effusus” vellent significare: id est cuius memoriam facimus quotiescumque Eucharistiam celebramus. Cum redit, a mortuis resuscitatus, ut panem frangeret discipulis de Emmaus suisque, ad piscandum reversis – non iam homines capientibus – Galilaeae in lacu, oculos eorum aperit illa actio, quae caecitatem eorum sanat a crucis horrore allatam, aptos eos efficiens Resurgentem “videre”, resurrectionem credere.

8. Si Hierusalem post Pentecosten pervenissemus atque desiderium non modo capiendo nuntios de Iesu Nazareno sensissemus, sed ipsi etiam occurendi, nullo alio modo id facere potuissemus, nisi in suos inquisivissemus ut verba eius audiremus et gestus eius maxime vivos videremus. Nullo alio modo Ei vere occurgere potuissemus nisi in communitate celebranti. Hac de causa Ecclesia mandatum Domini: “Hoc facite in meam commemorationem” uti pretiosissimum thesaurum suum semper custodivit.

9. Statim Ecclesia fuit conscientia haud de representatione agi, quamvis sacra, de Cena Domini: nihilum valuerisset et nemo mente cogitavisset “agere fabulam” illius summi temporis vitae Magistri - eo magis sub oculis Mariae, Matris Domini -. Nulla interposita mora Ecclesia statim intellexit, a Spiritu Sancto illuminata, omnia, quae aperta erant Iesu, quae oculis videri poterant et manibus tangi, verba atque gestus eius, compertam Verbi incarnati rationem, omnia de Eo in sacramentorum celebrationem translata esse.¹

Liturgia: occursus cum Christo spatium

10. Cuncta hic adest praestans Liturgiae pulchritudo. Si nobis resurrectio fuisset notio, forma, cogitatio; si nobis Resurgens memoria fuisset aliorum recordationis, quamvis fide dignorum uti Apostoli, si nobis quoque nullo modo veri cum Eo occursus facultas data esset, fieret tamquam si Verbi carnis facti novitatem exhaustam declararemus. Incarnatio, autem, praeter esse unicum novum evenitum quod historia teneat, ratio quoque efficitur per quam statuit Sanctissima Trinitas nobis viam communionis patefacere. Fides christiana aut occursus cum Eo vivo est aut non est.

11. Nobis Liturgia fidem dat eiusmodi occursus. Haud nobis prodest vaga Ultimae Cenae recordatio: oportet nos illi Cenae interesse, ut vocem eius audiamus, Corpus eius manducemus Sanguinemque eius bibamus: Eius egemus. In Eucharistia et in cunctis sacramentis nos possumus Dominum Iesum convenire et vi Paschatis eius contingi. Salutaris vis sacrificii Iesu, omnis verbi eius, omnis gestus, aspectus, animi affectus nos contingit in sacramentorum celebratione. Ego sum Nicodemus et Samaritana, homo Capharnaüm in spiritu immundo et paralyticus domi Petri, peccatrix condonata et haemorrhoissa, Iairi filia et caecus Iericho, Zacchaeus et Lazarus, latro et Petrus quibus venia est concessa. Dominus Iesus, «Qui im-

¹ Cfr. LEO MAGNUS, Sermo LXXIV: De ascensione Domini II,1: «quod [...] Redemptoris nostri conspicuum fuit, in sacramenta transivit».

molatus iam non moritur, sed semper vivit occisus»,² nobis ignoscere pergit, nobis mederi, nobis vi sacramentorum afferre salutem. Quo concreto modo, per viam incarnationis, nos diligit; quo modo explet illam nostrum sitim, quam declaravit in cruce (cfr. *Io* 19,28).

12. Primus noster occursum eius Paschatis est eventum, omnium nostrum in Christum credentium vitam signans: quod est nostrum baptisma. Hoc non est mentis assensio eius cogitationi vel morum praceptorum subscriptio ab Eo imposta: sibi vult in eius passionem, mortem, resurrectionem et ascensionem mergi. Haud magica actio est: magia est contraria sacramentorum rationi, eo quod in Deum efficere vult imperium et qua ex causa a temptatore prodit. Perfecta in continuatione incarnationis, ex Spiritus praesentia atque actione, nobis datur in Christo mori et resurgere.

13. Quomodo id fit animum movet. Aquae baptismalis benedictionis oratio³ nobis ostendit Deum ad baptismum sane aquam fecisse. Hoc est cum Deus aquam faciens omnium nostrum baptismum in animo habebat atque cogitatio haec comitata est eum agentem per historiam salutis quotiens, exacto proposito, aqua uti voluit. Quasi, postquam eam fecerat, etiam perficere vellet ut aqua baptismatis fieret. Sic eam implere voluit motu Spiritus sui, qui supra eam ferebatur (cfr. *Gn* 1,2), ut virtutem sanctificandi in germine conciperet; ea usus est ad humanum genus per diluvium regenerandum (cfr. *Gn* 6,1-9,29); in eam dominatus est, separans eam ut viam liberationis in Mari Rubro aperiret (cfr. *Ex* 14); in Iordane eam consecravit carnem Verbi mergens Spiritu aspersam (cfr. *Mt* 3,13-17; *Mc* 1,9-11; *Lc* 3,21-22). Denique eam miscuit cum Filii sui sanguine, dono Spiritus, artissime iuncto cum dono vitae et mortis Agni pro nobis immolati, et a transfixo latere super nos eam effudit (cfr. *Io* 19,34). In hac sane aqua mersi sumus ut per eius virtutem in Corpus Christi inseri possemus et cum Eo ad immortalem vitam resurgere (cfr. *Rom* 6,1-11).

² Praefatio Paschalis III, *Missale Romanum* (2008), p. 367.

³ Cfr. *Missale Romanum* (2008), p. 532.

Ecclesia: Corporis Christi sacramentum

14. Sicut nobis Concilium Vaticanum II protulit (cfr. *Sacrosanctum Concilium*, n. 5) Scripturam, Patres Ecclesiae et Liturgiam recolens - quae authenticae Traditionis sunt columnae - «de latere Christi in cruce dormientis ortum est totius Ecclesiae mirabile sacramentum».⁴ Inopinata est inter primum atque novum Adam comparatio: uti a latere primi Adam, postquam immiserat in eum soporem, extraxit Deus Eam, ita de latere novi Adam, obdormientis in somno mortis, nova Eva oritur, quae est Ecclesia. Stupor est ob verba, quae mente considerare possumus suscepta a novo Adam Ecclesiam inspiciente: “Haec nunc os ex ossibus meis et caro de carne mea!” (*Gn* 2,23). Quia Verbo eius credidimus et in aquam baptismatis descendimus, nos facti sumus os ex eius ossibus, caro de eius carne.

15. Hac incorporatione deficiente, nullus est modus vivendi plenitudinem cultus in Deum. Nam, unus est actus cultus perfecti atque Patri grati, Filii oboedientia, cuius mensura est mors eius in cruce. Eius oblationem participare possumus solummodo si filii in Filio fiamus. Hoc est donum quod accepimus. Subiectum in Liturgia agens semper tantumque Christus-Ecclesia est, mysticum Corpus Christi.

Sensus theologicus Liturgiae

16. Concilii est – et liturgici motus nempe eidem praeeuntis – reinventio theologicae notionis Liturgiae eiusque momenti in Ecclesiae vita: principia generalia a Constitutione Sacrosanctum Concilium enuntiata, ut praecipua fuerunt ad instaurationem efficiendam, sic permanent ad illam plenam, conscientiam, actuosam atque fructuosam liturgicae celebrationis participationem promovendam (cfr. *Sacrosanctum Concilium*, nn. 11.14), quae est “primus,isque necessarius fons, e quo spiritum vere christianum fideles hauriant” (*Sacrosanctum Con-*

⁴ Cfr. AUGUSTINUS, *Enarrationes in Ps. 138,2; Oratio post septimam lectionem, Vigilia paschalis, Missale Romanum* (2008), p. 359; *Super oblata, Pro Ecclesia* (B), *Missale Romanum* (2008), p. 1076.

cilium, n. 14). His Litteris invitare velimus totam Ecclesiam iterum reperire, custodire atque vivere veritatem vimque christianaे celebrationis. Velimus ut pulchritudo christianaе celebrationis eiusdemque consecutariorum in Ecclesiae vita, minime foedaretur a quadam levi et angusta sui ponderis cognitione vel, tanto nequior, ab abusu ad quandam ideologicam visionem commodato, quodcumque sit. Iesu sacerdotalis precatio in Ultima Cena ut omnes unum sint (cfr. *Io* 17,21) iudicat quamvis divisionem nostram circa Panem fractum, sacramentum pietatis, signum unitatis, vinculum caritatis.⁵

Liturgia: antidotum contra spiritualis mundanitatis venenum

17. Saepius monuimus ut caveretur a lubrica Ecclesiae vitae tentatione, quae est “spiritualis mundanitas”: de ea fuse lateque in Adhortatione *Evangelii gaudium* (nn. 93-97) disseruimus, cum in gnosticismo atque novo pelagianismo duos agnovimus modos inter se relatios, qui eam alunt.

Primus christianam fidem definit in subiectivismo, qui singulos homines concludit “in immanentia eorum rationis vel eorum sensuum” (*Evangelii gaudium*, n. 94).

Alter gratiae virtutem irritat tantummodo eius viribus confidens, ciens “selectam narcissinam atque imperiosam hominum manum, cum potius quam evangelizetur, alii examinantur atque in genera dividuntur, atque potiusque quam iuvetur aditus gratiae, vires teruntur decernendi causa” (*Evangelii gaudium*, n. 94).

Hae pravae christianismi species perniciosos in Ecclesiae vitam habere possunt exitus.

18. Ex iis quae supra recordari voluimus, clare apparet Liturgiam, sua ipsa natura, efficacissimum esse remedium contra venena ista. Certe de Liturgia loquimur in eius theologica notione, haud sane – iam hoc Pius XII testabatur – veluti de «decorum quodam

⁵ Cfr. AUGUSTINUS, *In Ioannis Evangelium tractatus* XXVI, 13.

caerimoniarum apparatu» vel «mera legum praeceptorumque summa»⁶ cultum dispensantium.

19. Si gnosticismus nos inficit veneno subiectivismi, liturgica celebratio nos liberat e carcere alicuius sui ipsius testimonialis iudicij propria ratione vel sensu sustentati: actio celebrationis non singularum sed Christi-Ecclesiae est, cunctorum fidelium in Christo iunctorum. Liturgia non adhibet illud “ego” sed “nos” atque quaevis minutio amplitudinis huiusmodi “nos” semper est diabolica. Liturgia haud nos desertos relinquit, inquirentes individuam putatam mysterii Dei agnitionem, sed manu nos regit, simul, uti congregationem, ad inducendos nos in mysterium a Verbo atque sacramenti signis nobis revelatum. Quod facit, congruenter agendi Dei rationi, viam incarnationis sequens, per symbolicum corporis sermonem, qui in res, in spatium tempusque panditur.

20. Si novus pelagianismus nos vitiat opinione salutis nostris viribus acquisitae, liturgica celebratio nos purificat proclamans salutis doni gratuitatem in fide exceptae. Haud comparationis nostra est Eucharisticum sacrificium participare, quasi hoc gloriari coram Deo fratribusque possemus. Quis sum me admonet omnis celebrationis initium, me rogans ut agnoscam peccatum meum et adhortans me ad beatam semper Virginem Mariam, angelos, sanctos atque omnes fratres sororesque precandos, qui orent pro me ad Dominum: haud sane digni sumus ut intremus sub tectum eius, sed verbi eius indigemus ut salvemur (cfr. *Mt* 8,8). Nobis absit gloriari nisi in cruce Domini nostri Iesu Christi (cfr. *Gal* 6,14). Nulla enim est cognatio inter Liturgiam et nimiam asceticam moralitatem: donum est Paschatis Domini, quod reverenter acceptum, novam facit vitam nostram. Minime ingredi possumus Cenaculum nisi per vim attrahendi desiderii eius Paschatis nobiscum manducandi: *Desiderio desideravi hoc Pascha manducare vobiscum, antequam patiar (Lc 22,15).*

⁶ Litteræ encyclicæ *Mediator Dei* (20 Novembris 1947), in *AAS* 39 (1947), p. 532.

Cotidie veritatis pulchritudinem celebrationis christianaem denuo detegere

21. Nobis tamen est cavendum: ut Liturgiae antidotum effectum assequatur, cotidie quaeritur nobis veritatis pulchritudinem celebrationis christianaem denuo detegere. Ad theologicam eius notio-nem amplius etiam spectamus, ut mirum in modum in Constitutione *Sacrosanctum Concilium*, ad numerum VII describitur: sacerdotale Christi munus habetur Liturgia, nobis revelatum et datum in Paschate eius, hodie reprezentatum et agens per signa sensibilia (aquam, oleum, panem, vinum, gestus, verba) ut Spiritus, in pas-chale mysterium nos immergens, totam nostram transfiguret vitam magis magisque nos Christo conformans.

22. Liturgiae pulchritudinis continuata rursus detectio non est haesthetismi ritualis inquisitio, quae tantum externae formalitatis ritus cura delectatur vel rubricarum observantia nimis accurata sa-tiatur. Sententia haec, liquido, nullo modo laudare vult oppositum habitum, qui simplicitatem confundit cum neglegenti vulgaritate, essentialitatem cum indocta levitate, actionis ritualis perspicuita-tem cum exasperata in usu functionali ratione.

23. Inter nos consentiamus: singula celebrationis facies est cu-randa (spatium, tempus, gestus, verba, res, vestes, cantus, musica, etc.) singulaque rubrica est servanda: haec sufficeret diligentia ne despoliaretur convocatio propriis iustis, scilicet paschali mysterio, iuxta ritum ab Ecclesia ratum celebrato. Licet etiam qualitas nor-maque actionis celebrandae sponderentur, haec non sufficerent ut participatio nostra plena redderetur.

Stupor erga paschale mysterium: summa actionis liturgicae

24. Si deficeret stupor erga paschale mysterium, quod in signorum sacramenti perspicuitate reprezentatur, periclitaremur profecto impervii fieri mari magno gratiae, se in unamquamque celebra-

tionem effundentis. Non sufficit eniti, licet hoc laudandum sit, pro meliore arte celebrandi nec quaedam ad interiorem hominem revocatio: haec etiam si non accipit mysterii christiani revelationem in inanem subiectivitatem dilabi periclitatur. Occursus noster cum Deo minime est intimae eius singularis inquisitionis fructus, sed eventum gratis datum: Deo occurrere possumus propter rem novam incarnationis, quae in Ultima Cena usque ad desiderium maximum a nobis manducari pervadit. Quomodo nobis incommodum accidere potest ut abducamur a tanti doni pulchritudinis suavitate?

25. Stuporem erga paschale mysterium significantes, nullo modo intellegimus id quod saepe videtur exprimi per illud fumosum dictum “mysterii sensus”: quem a celebratione sublatum esse fertur nonnumquam inter praesumpta capita accusationis contra liturgicam reformationem. Stupor, de quo loquimur, minime est quaedam animi perturbatio ob rem obscuram vel ritum perplexum, sed contra admiratio est ob Dei mysterium in Iesu Paschate nobis revelatum (cfr. *Eph* 1,3-14), cuius vis nos assequi pergit in “mysteriorum”, scilicet sacramentorum, celebratione. Verum etiam est plenitudinem revelationis, prae nostra humana exiguitate, excessum habere transcendentem nos quique consummatus erit ad finem saeculi, cum Dominus revertetur. Si verus est stupor, nullum est periculum ne percipiatur alteritas praesentiae Dei, etiam in propinquitate quam voluit incarnatio. Si reformatio illum “mysterii sensum” sustulisset, plus quam caput accusationis punctum laudis fieret. Pulchritudo itemque veritas semper stuporem gignunt et ad Dei mysterium cum referuntur, ad adorationem ducunt.

26. Stupor res est principalis liturgicae actionis, quia est habitus illius qui coram peculiari notione symbolicorum gestuum se esse novit; admiratio est illius qui symboli vim experitur, constans non ad differendam notionem abstractam, sed ad definite complectendum atque exprimendum id quod significat.

Solidae et vitalis liturgicae institutionis necessitudo

27. Haec est ergo quaestio praecipua: quomodo recuperatur capacitas plene vivendi actionem liturgicam? Liturgicae Concilii reformationi hoc est propositum. Operosum admodum est certamen, propter quod hodiernus homo – haud pariter in singulis culturis – amisit copiam se cum symbolica actione comparandi, quae est liturgicae actionis essentia.

28. Postmoderna aetas – in qua homo impensius perturbari videtur, nulla tenens exemplaria, virtutibus orbatus pro neglegendis habitis, omnibus rebus exutus, in comminuta quadam divisione, in qua prospectus sensus fieri non posse videtur – adhuc gravatur magni ponderis hereditate, a praeterita aetate relicta, facta ex individualismo atque subiectivismo (quae denuo pelagianismum et gnosticismum revocant) et etiam ex inani abstracta spiritualitate, quae repugnat ipsi naturae hominis, spiritus incarnati, capacis ergo per se agendi atque per symbola intellegendi.

29. Ecclesia in Concilio congregata se comparare cum modernitatis rebus voluit, rursus conscientiam confirmans se esse sacramentum Christi, lucis gentium (*Lumen gentium*), Dei verbum religiose audiens (*Dei Verbum*) atque sicut propria hominum huius aetatis gaudium et spes agnoscens (*Gaudium et spes*). Magnae conciliares Constitutiones nullo modo sunt dissociabiles et ne forte videatur hanc magnam Oecumenici Concilii meditationem – quae altissima est Ecclesiae syndicalitatis significatio, cuius divitiarum una vobiscum vocamur esse custodes – a Liturgia esse inchoatam (*Sacrosanctum Concilium*).

30. Secundae sessioni Concilii imponens finem (die 4 mensis Decembris anno 1963) sic exprimebatur sanctus Paulus VI: «Ceterum, ardua huiusmodi et implexa disceptatio ubere quodam fructu haudquaquam caruit: nam quod argumentum ante omnia pertractatum est, quodque omnium praestantissimum quodammodo

do est, sive ex sui natura sive ex dignitate, qua pollet in Ecclesia - sacram dicimus Liturgiam - id ad exitum feliciter pervenit, hodieque a Nobis sollempni ritu promulgatur. Quam ob causam animus Noster sincero gaudio exsultat. Animadvertisimus enim hoc in negotio aequum rerum officiorumque ordinem esse servatum; cum hoc professi simus, Deo summum locum esse tribuendum; nos primo eo officio teneri Deo admovendi preces; sacram Liturgiam primum esse fontem illius divini commercii, quo ipsa Dei vita nobiscum communicatur; primam esse animi nostri scholam; primum esse donum a nobis christiano populo dandum, nobiscum fide preparationumque studio coniuncto; primam denique humani generis invitationem, ut mutam suam linguam solvat in beatas veracesque preces, utque ineffabilem illam vim sentiat, animum veluti recreantem, quae sita est in canendis nobiscum Dei laudibus hominumque spe, per Iesum Christum et in Spiritu Sancto».⁷

31. In his Litteris in singulorum vocabulorum divitiis morari non possumus, quae vestrae meditationi permittimus. Si Liturgia “est culmen ad quod actio Ecclesiae tendit et simul fons unde omnis eius virtus emanat” (*Sacrosanctum Concilium*, n. 10) satis intellegimus quod ponderis ponatur in re liturgica. Leve fieret perspicere contentiones, quae proh dolor celebrationem circumeunt, ut modicam dissensionem inter varias erga quandam ritus formam sentiendi notiones. In primis ecclesiologica quaestio est. Non videamus quomodo Concilii validitatem agnosci dicatur – etiamsi paulo stupemus catholicum quandam id non facere praesumere posse – atque liturgicam reformationem, Constitutione *Sacrosanctum Concilium* propositam, exprimente rem liturgicam visioni Ecclesiae plane adiunctam, in *Lumen gentium* mirabiliter descriptae, non excipere. Ideo – sicut in Epistula universis mundi Episcopis missa explicavimus – officium asseverandi sensimus libros liturgicos a sanctis Pontificibus Paulo VI et Ioanne Paulo II promulgatos, iuxta decre-

⁷ AAS 56 (1964), p. 34.

ta Concilii Vaticani II, unicam expressionem “legis orandi” Ritus Romani esse (cfr. Motu Proprio *Traditionis custodes*, art. 1).

Reiecta reformationis acceptio itemque eius exigua comprehensio, nos deterrent a studio inveniendi responsiones illi iteratae quaestioni: quomodo adolescere possumus ut plene actionem liturgicam vivere valeamus? Quomodo etiam stupere pergamus re in celebrazione sub oculos nostros eveniente? Opus est nobis gravi vitalique institutione liturgica.

32. Ad Hierosolymitanum Cenaculum etiam redeamus: mane Pentecostes oritur Ecclesia, prima novae humanitatis cellula. Hominum mulierumque tantum communitas reconciliatorum, quibus venia tribuitur, viventium quia Ille vivit, sincerorum quia a veritatis Spiritu habitatorum, dilatare potest angusta spatia spiritualis individualismi.

33. Communitatis Pentecostes est frangere Panem, quae habet pro certo Dominum esse vivum, a mortuis resuscitatum, praesentem verbo suo, gestibus suis, oblatione Corporis Sanguinisque sui. Ex eo tempore celebratio spatiuum fit privilegium, haud unicum, occursus cum Eo. Nos scimus hominem per hunc tantum occursum funditus hominem fieri. Ecclesia ex Pentecoste tantum hominem ut personam concipere potest, patentem plenaे necessitudini cum Deo, cum creato et cum fratribus.

34. Hic proponitur quaestio praecipua de institutione liturgica. Ait Guardini: «Sic figuratur etiam primum munus practicum: hac intima nostri temporis mutatione suffulti, denuo nos discere debemus comparare nos cum religiosa pietate veluti homines pleno sensu».⁸ Hoc quidem est quod liturgia efficit, hoc nobis est fingendum. Guardini ipse non dubitat affirmare, liturgica institutione deficien-

⁸ R. GUARDINI, *Liturgische Bildung* (1923) in *Liturgie und liturgische Bildung* (Mainz 1992), p. 43.

te, «haud multum prodesse reformationes ritus textusque».⁹ Ne nunc quidem accuratissime tractare conamur ditissimum de liturgica institutione propositum: quaedam tantum meditationis indicia offerre velimus. Censemus duo distingui posse argumenta: in Liturgiam institutionem atque ex Liturgia institutionem. Prima res ad alterius essentialis usum est apta.

35. Necessae habemus canales reperire ad institutionem tamquam Liturgiae studium: a motu liturgico multum hac in provincia actum est, magni ponderis per inquisitiones multorum virorum doctorum et institutorum academicorum. Oportet tamen has cognitiones extra academicum ambitum diffundere, reserate, ut unusquisque fidelis in agnitionem theologici Liturgiae sensus progrediatur – hic est summus et condens cardo omnis Liturgiae scientiae atque usus – itemque christianaee celebrationis progressus, dum facultas textus euchologicos, dynamismos rituales eorumque sensum anthropologicum percipiendi comparatur.

36. Communitatum nostrarum regularitati mentem vertimus, quae ad celebrandam Eucharistiam die Domini congregantur, de dominico in dominicum diem, de Paschate post Pascham, peculiaribus in singulorum vitae et communitatum temporibus, aetatibus vitae mutantibus: primarii ponderis est actio pastoralis a ministris ordinatis peracta, manu ducentibus fideles baptizatos intra iteratam Paschatis experientiam. Semper recordemur Ecclesiam, Corpus Christi, atricem celebrantem esse, haud sacerdotem tantum. Cognitio ex studio proveniens primus tantummodo est gradus ad mysterium celebratum ingrediendum. Illud prorsus patet: ut fratres sororesque ducant, ministri, qui communitati praesident, oportet cognoscant iter, sive quia id in tabulis scientiae theologicae apprehenderunt sive quia id in experto usu vivae fidei frequentaverunt,

⁹ R. GUARDINI, *Der Kultakt und die gegenwärtige Aufgabe der Liturgischen Bildung* (1964), in *Liturgie und liturgische Bildung* (Mainz 1992), p. 14.

precatione nutritae, procul dubio non modo ex officio absolvendo. In die ordinationis unusquisque presbyter sibi audit Episcopum profiteri: «Agnosce quod ages, imitare quod tractabis, et vitam tuam mysterio dominicae crucis conforma».¹⁰

37. Etiam studii Liturgiae ordo in seminariis oportet rationem reddat extraordinariae facultatis, quae ipsius celebrationis est, praebendi videlicet cohaerentem visionem scientiae theologicae. Singulae theologiae disciplinae, suum quaeque secundum prospectum, monstrare debent intimam suam conexionem cum Liturgia, ex qua aperte revelatur atque perficitur unitas sacerdotalis institutionis (cfr. *Sacrosanctum Concilium*, n. 16). Liturgica-sapientialis ratio institutionis theologicae in seminariis certas consecutiones profecto habet in actione pastorali. Nulla est Ecclesiae vitae facies quae in ea non inveniat culmen suum et fontem. Pastoralis cunctorum simul actio, apte composita, integrata, plus quam exitus confectorum propositorum consecutio est collocandi in medio communitatis vitae dominicalem eucharisticam celebrationem, communionis fundatum. Modus theologicus Liturgiae intellegendae haudquaquam ita sinit haec verba mente complecti, perinde ac si omnia in cultualem formam reducerentur. Celebratio quaedam non evangelizans non est authentica neque nuntius in celebratione qui in Resuscitati occursum non ducat: utrumque autem sine caritatis testimonio velut aes sonans est aut cymbalum tinniens (cfr. *1Cor 13,1*).

38. Ministris atque omnibus baptizatis liturgica institutio, in hac prima sua notione visa, non est quiddam putandum quod semel capi potest: quoniam mysterii celebrati donum facultatem nostram cognoscendi excedit, munus hoc sane comitari debet continuam cuiusque formationem parvolorum humilitate, habitu ad stuporem patente.

¹⁰ *De Ordinatione Episcopi, Presbyterorum et Diaconorum* (1990), p. 95.

39. Postrema ad seminaria admonitio: praeter studium praebeant etiam copiam celebrationem experiendi non tantum ritibus admodum compositam, sed authenticam, vitalem, quae illam sinceram communionem cum Deo vivere permittat, ad quam theologica quoque scientia vergere debet. Virtus modo Spiritus nostram Dei mysterii agnitionem perficere potest, quae minime pro re habetur perspectionis mentis, quin potius relationis vitam contingentis. Huiusmodi experientia praecipua est ut alumni tirones, ministri ordinati facti, communitates comitari valeant in ipsum iter mysterii Dei agnitionis, quod est caritatis mysterium.

40. Haec postrema cogitatio nos inducit ad alterum sensum considerandum, ex quo mente complecti possumus effatum “institutio liturgica”. Nostra sententia, e participatione liturgicae celebrationis unusquisque ad vocationem suam oportet instituatur. Etiam scientia e studio, de qua vix diximus, ne rationalismus fiat, apta esse debet ad efficiendam actionem institutricem Liturgiae unicuique christifideli.

41. Ex o quod diximus de Liturgiae natura, apparet cognitionem mysterii Christi, quae ratio est nostrae vitae summa, haud consistere in assumptione animi notionis, sed in vera existentiali implicatione cum eius persona. Hoc sensu, Liturgia minime “ad cognitionem” refertur atque propositum suum in primis non est paedagogicum, etsi magnam continet eruditionem (cfr. *Sacrosanctum Concilium*, n. 33), sed laudis, gratiarum actionis propter Pascha Filii, cuius potentia salutis ad nostram pervenit vitam. Celebratio respicit veritatem docilitatis nostrae erga actionem Spiritus, in ea operantem, donec formetur Christus in nobis (cfr. *Gal* 4,19). Plenitudo institutionis nostrae est conformatio cum Christo. Iterum dicimus non agi de mentis abstracto processu, sed nos Ipsum fieri. Hic est finis, ob quem largitus est Spiritus, cuius actio semper tantumque est Christi Corpus facere. Sic fit pane eucharistico, sic est omni baptizato, qui vocatur ut magis magisque fiat quod donum accepit in baptis-

mo, videlicet membrum Corporis Christi. Ait Leo Magnus: «Non enim aliud agit participatio corporis et sanguinis Christi, quam in id quod sumimus transeamus».¹¹

42. Hic existentialis communicatio accidit – constanter et congruenter cum ratione incarnationis – per viam sacramentalem. Liturgia efficitur rebus spiritualibus abstractionibus oppositis sicut panis, vinum, oleum, aqua, unguentum, ignis, cinis, lapis, textile, colores, corpus, verba, sonitus, silentia, gestus, spatium, motus, actio, ordo, tempus, lumen. Tota creatio caritatis Dei est manifestatio: ex quo caritas ipsa plane in cruce Iesu apparuit, tota attrahitur mundi creatio. Universus assumitur creatus ut ministrare valeat occursui cum Verbo incarnato, crucifixo, mortuo, resuscitato, quod ad Patrem ascendit. Sicuti canunt oratio benedictionis aquae baptismalis itemque illa consecrationis chrismatis et verba oblationis panis et vini, fructorum terrae et operis manuum hominum.

43. Liturgia reddit gloriam Deo haud quod nos aliquid addere possumus pulchritudini lucis inaccessible in qua Ille habitat (cfr. *I Tm* 6,16) neque perfectioni cantus angelici qui perpetuo in caelestibus aedibus resonat. Gloriam Deo reddit Liturgia, pro eo quod nobis permittit hic in terris Deum in celebratione mysteriorum videre atque, eum inspicientes, vivescere ex Paschate eius: nos, qui cum essemus mortui peccatis, gratia, convivificati sumus Christo (cfr. *Eph* 2,5), gloria Dei sumus. Irenaeus, *doctor unitatis*, nos admonet: «Gloria enim Dei vivens homo, vita autem hominis visio Dei. Si enim quae est per conditionem ostensio Dei vitam praestat omnibus in terra viventibus, multo magis ea quae est per Verbum manifestatio Patris vitam praestat his qui vident Deum».¹²

¹¹ LEO MAGNUS, *Sermo XII, De Passione*, III,7.

¹² IRENÆUS LUGDUNENSIS, *Adversus hæreses* IV, 20,7.

44. Scribit Guardini: «Ex hoc effingitur primum officium institutionis liturgicae: oportet homo rursus symbolorum capax fiat».¹³ Omnium est hoc opus, ministrorum ordinatorum ac fidelium. Haud facile habetur opus eo quod analphabetus factus est homo hodiernus, nequiens iam interpretari symbola, quorum ne exsistentiam quidem fere suspicatur. Quod idem fit de nostri corporis symbolo. Est symbolum quia artissima animae et corporis coniunctio, visibilitas quidem animae spiritualis in corporeo ordine, quo continetur humana singularitas, personae peculiaritas cuivis animantium alteri formae irreductibilis. Intentio nostra ad transcendentem, ad Deum, humanam ad naturam pertinet: eam abdicare necessario est preterquam Deum praecipue nosmet ignorare. Sufficit ut modum aspiciamus paradoxum quo corpus iactatur, nunc anxifera paene pressura curatum ad mythum aeternae iuventutis insectandum, nunc in materiam deductum, omni dignitate destitutam. Res ita se habet ut minime corpori tribuendum sit pondus ex corpore tantum. Quodque symbolum simul potens ac debile est: si non observatur nec iactatur sua sponte, ergo infringitur, vilescit, vanum fit. Iam non est nobis visus sancti Francisci, qui dum inspiciebat solem – vocans eum fratrem quoniam sic sentiebat – eum videbat «bellu e radiante cum grande splendore», et, stupore plenus, cantabat: «de te, altissimo, porta significatione».¹⁴ Facultate vim symbolicam corporis atque omnium rerum creatarum intellegendi amissa, symbolicus Liturgiae sermo homini hodierno inaccessible fit. Non agitur tamen de sermone huiusmodi dimittendo: eum dimittere non possumus, quia eum elegit Sanctissima Trinitas ut nos per Verbi carnem attingeremur. Oportet tamen facultas recuperetur ponendi atque intellegendi Liturgiae symbola. Non est nobis desperandum, quod hic modus in homine, ut modo diximus, pars est nativa et, quamvis mala materialismi atque spiritualismi, utraque negatio unitatis corporis cum anima, sicuti omnis veritas, ad rursus emergendum semper promota est.

¹³ R. GUARDINI, *Liturgische Bildung* (1923), in *Liturgie und liturgische Bildung* (Mainz 1992), p. 36.

¹⁴ *Canicum fratris Solis*, Fontes Franciscani, pp. 37-41.

45. Quam requirimus, ergo, interrogatio est quomodo iterum capaces symbolorum fiamus? Quomodo rursus intellegere symbola sciamus ut ea vivere possimus? Callemus sacramentorum celebrationem – Dei gratia – per se efficacem esse, quod est ex opere operato, sed hoc minime plenam hominum participationem spondet, aequo modo ad sermonem celebrationis se advertendi carente. Symbolica lectio non pertinet ad mentis cognitionem nec ad notionum comparationem sed vitalis est experientia.

46. Primum est fide erga creationem iterum potiri. Quibus “aguntur” sacramenta, res dicimus a Deo provenire, ad eum dirigi et ab eo assumi, praesertim per incarnationem, ut salutis fiant instrumenta, Spiritus vehicula, gratiae canales. Quod animadvertisit quomodo longe absit a visione sive materialismi, sive spiritualismi. Si res creatae haud abdicandae partes sunt actionis sacramentalis nostram operantis salutem, nobis novis oculis, non leviter, reverenter grateque, illae sunt respiciendae. Iam a cunabulis eae semen continent gratiae sanctificantis sacramentorum.

47. Alia maximi momenti quaestio – ratione considerata quomodo Liturgia nos informet - est necessaria educatio ad acquirendum habitum, aptum ad symbola liturgica proponenda et intellegenda. Hoc facilius exprimimus. Parentes in animo habemus magisque etiam avos, verum nostros parochos quoque et catechistas. Complures nostrum vim didicerunt liturgiae gestuum – sicut exempli gratia signi crucis, genuum flectendorum, professionum nostrae fidei – iis ex ipsis. Fortasse vivam illorum non servamus memoriam, at facile vero percipere possumus gestum cuiusdam amplioris manus, parvam pueri manum arripiens eamque sensim comitantis ad se primum signandum nostrae salutis signo. Motui comitantur verba, ipsa etiam lenta, perinde ac si arripere vellent quaeque momenta huiusmodi gestus, cuncti corporis: «In nomine Patris... et Filii... et Spiritus Sancti... Amen». Ita deinde dimittamus manum pueri ut aspiciamus ipsum pro se iterare, parati ad eum adiuvandum, illum iam traditum

gestum, veluti habitum cum eo augescentem, qui eum induat veste a Spiritu tantum cognita. Ex eo tempore, ille gestus, vis sua symbolica, ad nos pertinent, vel potius – ut melius dicamus - nos pertinemus ad illum gestum, qui nos informat, a quo informamur. Haud opus est multis verbis nec necesse est omnia huius gestus intellegere: oportet parvi simus ad eum et tradendum et accipiendum. Cetera Spiritus sunt. Sic sumus initiati symbolico sermoni. Tantarum non possumus spoliari divitiarum. Crescendo, nobis erunt praesidia ad intellegendum, at semper sub condicione ut humiles maneamus.

Ars celebrandi

48. Modus servandi et augescendi in vitalem agnitionem Liturgiae symbolorum pre se fert profecto artem celebrandi curandam. Hoc quoque effatum vario modo consideratur. Id explanatur si intellegitur uti relatum ad theologicum Liturgiae sensum, descriptum in Constituzione *Sacrosanctum Concilium* VII, quam pluries revocavimus. Ars celebrandi minime redigi potest ad solam oboedientiam apparatus rubricarum nec concipi ut fictilis – nonnumquam fera – vis creativa sine normis. Ipse ritus est norma, quae numquam finem ad se habet, sed semper altiori rei inservit, quam servare vult.

49. *Sicut quaeque ars, nonnullas poscit cognitiones.*

Ars celebrandi in primis postulat cognitionem dynamicae rationis Liturgiam explicantis. Tempus actionis celebrativae locus est in quo per memoriale praesens fit mysterium paschale, ut baptizati, vi suae participationis, id experiri possint in vita sua: hac agnitione deficiente, prompte pervenitur in exteriorismum (plus minusve excutum) et in rubricismum (plus minusve rigidum).

Oportet, deinde, cognoscamus quomodo Spiritus Sanctus agat in omni celebratione: ars celebrandi consentire debet cum actione Spiritus. Tum vero libera erit a subjectivismis, qui sunt fructus maioris ponderis singulorum sensuum, atque a culturalismis, quae

sunt comparationes sine iudicio culturalium elementorum, nihil ad probam rationem alienae culturae assumptionis pertinentes.

Necesse est, denique, cognoscamus virtutes symbolici sermonis, eius proprietates et efficacitatem.

50. His breviter perpensis rebus, liquido patet artem celebrandi ex tempore capi non posse. Sicut quaeque ars, sedulum flagitat laborem. Sufficit opifici peritia; deficere non potest artifici, praeter rationes ingenii, inspiratio quae positiva est forma possessionis: non est ars illi vero artifici, quin etiam is ea capit. Minime ars celebrandi discitur quod cursus sive publicae orationis gerendae sive technicarum suasoriae communicationis audiuntur (haud intentiones iudicamus, exitus animadvertisimus). Quodvis instrumentum utile fieri potest, sed continenter naturae Liturgiae atque virtuti Spiritus subigendum est. Opus est utamur diligenti ditione erga celebrationem, ipsam sinentes artem suam nobis tradere. Scribit enim Guardini: «Nobis est sentiendum quam penitus adhuc radicati simus in individualismo atque in subjectivismo, quam desuefacti simus ab admonitione magnitudinum et quam exigua sit mensura nostrae religiosae vitae. Excitanda est vis amplitudinis precationis, voluntas ad eam nostram trahendi existentiam. Iter autem tanti propositi est disciplina, abdicatio tenuis animi sensus; grave quidem opus, Ecclesiae obsequens factum, ex eo quod ad nos attinet ac religiosos nostros mores».¹⁵ Sic discitur ars celebrandi.

51. De his tractantes, putamus ad ministros ordinatos, qui munere praesidendi fungunt, haec tantum pertinere. Re quidem vera habitus est quem ut teneant omnes baptizati vocantur. In animo habemus omnes gestus omniaque verba quae ad coetum pertinent: congregari, incedere in processione, sedere, stare, genibus niti, canere, silere, acclamare, videre, auscultare. Multimodis congregatio, *quasi vir unus* (Ne 8,1), celebrationem participat. Omnes simul ipsum conficere gestum et uni-

¹⁵ R. GUARDINI, *Liturgische Bildung* (1923), in *Liturgie und liturgische Bildung* (Mainz 1992), p. 99.

versos una acclamare voce, vim cunctae congregationis infundit in singulos. De uniformitate agitur, quae nihil admodum reprimit, sed contra, singulos instituit fideles ut unicum propriae personae authenticum detegant, minime singulorum commodo faventes, sed ex conscientia unum corpus formandi. Non agitur de liturgica urbanitate sequenda: de “disciplina”, potius, agitur – iuxta sensum a Guardini adhibitum – quae, si authentice servetur, nos instituit: gestus sunt et verba, quae ita componunt nostrum interiorum hominem ut animi affectus, cogitandi rationes, mores servare possimus. Haud sunt optimae speciei enuntiatio, ad quam aspirare conamur, sed actio sunt quae corpus ex integro particeps facit, scilicet quod unum sit ex anima et corpore.

52. Inter gestus rituales qui ad cunctum coetum pertinent, principem magni equidem momenti locum occupat silentium. Plura nomina-
tim praescribuntur in rubricis: tota eucharistica celebratio mersa est
silentio, quod praecedit initium eius cunctumque temporis punctum
eius ritualis explicationis signat. Praesens enim est in actu paeniten-
tiali; post invitationem ad orandum; in liturgia Verbi (ante lectiones,
inter lectiones et post homiliam); in prece eucharistica; post com-
munionem.¹⁶ Non de perfugio agitur in quod intima segregazione
abdatur, quasi ritualitas uti aversio animi perferatur: tale silentium
ipsi celebrationis naturae repugnaret. Multo magis est liturgicum si-
lentium: symbolum est praesentiae atque actionis Spiritus Sancti,
cunctam actionem celebrativam concitantis, propter quod culmen
saepe constituit ritualis cuiusdam sequentiae. Eo quod Spiritus sane
est symbolum, vim habet multiformem suam actionem exprimendi.
Sic, additis supra memoratis temporibus, silentium ad paenitendum
movet atque ad desiderium conversionis; auscultationem Verbi sus-
citat et precationem; ad adorationem Corporis et Sanguinis Christi
parat; unumquemque, in intima communionis necessitudine, quod
Spiritus in vita agere vult, admonet, ut Pani fracto conformemur.
Qua de causa ad symbolicum silentii gestum maxima cura confi-
ciendum vocamur: in eo Spiritus nos informat.

¹⁶ Cfr. *Institutio Generalis Missalis Romani*, nn. 45; 51; 54-56; 66; 71; 78; 84; 88; 271.

53. Cuncti gestus omneque verbum subtilem complectuntur actionem semper novam, cum novo temporis punto nostrae vitae iugiter occurrit. Velimus uno simplicique exemplo uti. Genua postulantes flectimus ut nobis ignoscatur, nostra superbia flectatur, fletus noster Deo committatur, auxilium eius imploretur, gratiae agantur pro dono accepto. Semper idem est gestus, nostram maxime coram Deo parvitatem significans. Tamen, cum per varia vitae nostrae tempora perficiatur, nostrum penitus animum fingit adeo ut in consuetudine nostra cum Deo fratribusque manifestetur. Opus est genuum flexionem scienter expleri, hoc est maxima cum conscientia eius symbolicae significationis atque necessitudinis nostrae hoc gesto nostram apud Dominum commorationem exprimendi. Si ista sunt omnia propter hunc simplicem gestum, quanto magis erint propter Verbi celebrationem? Quae nobis est ars discenda de Verbo Dei proclamando, auscultando, ut Verbum orationem nostram aspirando praeveniat et vita fiat? Haec omnia maxima sunt diligentia digna, nec formalis nec externa, sed vitalis, intima, eo quod cuncti gestus omneque verbum celebrationis, “arte” facti, informant personam christianam et singulorum et communitatis.

54. Si verum est artem celebrandi ad totum celebrantem coetum pertinere, pariter est verum necesse esse ut erga eam praecipuam adhibeant diligentiam ministri ordinati. Saepe animadvertisimus, christianas communites invisentes, eorum modum celebrationem vivendi et –in bono et heu in malo – modo eorum curionis coetui praesidentis temperari. Dicere possumus varia adesse praesidendi “exemplaria”. En possibile indicium modorum, quamvis oppositorum, haud apte profecto praesidis munus designantium: gravis severitas vel ingenium exacerbatum ad creandum; mysticum studium ad spiritualismum attinens vel munus ad aptum functionibus nimis deditum; citata celeritas vel exaggerata tarditas; neglegens incuria vel profusa affectatio; redundans facilitas vel hieratica imperturbatio. Cum lata sit huiusmodi varietas, communem habere radicem horum inconvenientiam exemplarium putamus, quae est doctrina de utilitate tan-

tum personae modi celebrandi, qui nonnunquam male dissimulatam insaniam primarum partium actionum exprimit. Hoc fit manifestius cum celebrationes nostrae reti communicationis socialis transmittuntur, quod haud semper oportet atque de quo nobis est meditandum. Consentamus inter nos, minime huiusmodi gestus crebriores esse, quamvis coetus haud raro has “vexationes” patientur.

55. Multa dici possunt de momento ac pondere praesidendi. Variis in occasionibus de officioso munere disseruimus homiliae habendae.¹⁷ Quasdam nunc ampliores considerationes pree Nobis ferimus, vobiscum ponderantes quo modo a Liturgia informemur. Recordamur consuetudinem Missarum dominicalium nostris in communitatibus: de presbyteris, ergo, loquimur sed implicite de omnibus ministris ordinatis.

56. Presbyter typico suo modo celebrationem participat ex dono in sacramento Ordinis accepto: talis singularitas exprimitur utique in praesidendo. Ad instar cunctorum officiorum, quae ad perficiendum vocatur, non agitur praecipue de officio a communitate praebito, sed potius de exitu Spiritus Sancti effusionis in ordinazione exceptae, quae eum idoneum facit ad hoc officium explendum. Etiam presbyter informatur cum praesidet congressui celebranti.

57. Ut hoc officium recte agatur – arte quidem – res est magni ponderis presbyterum potissimum clare se, misericordiae gratia, singularem Resuscitati praesentiam conscientium esse. Ipse minister ordinatus una est praesentiae Domini rationum, quibus christianus coetus unicus fit, diversus ab omnibus aliis (cfr. *Sacrosanctum Concilium*, n. 7). Ea res “sacramentalem” magnitudinem confert – lato sensu – cunctis praesidentis gestibus verbisque. Facultatem habet congressus sentiendi illis in gestibus verbisque desiderium Domini, hodie sicut in Ultima Cena, Pascha nobiscum continenter manducandi. Resuscitatus ergo

¹⁷ Cfr. Adhortatio apostolica *Evangelii gaudium* (24 Novembris 2013), nn. 135-144.

praecipuus est actor, non certo immaturitates nostrae, quae partem habitumque affectant, quae habere non possunt decora suscipientes. Hoc nempe communionis desiderio, quod Domino est erga singulos, devincitur presbyter: res ita se habet ut si interiectus fieret inter cor ardens caritatis Iesu atque cor uniuscuiusque fidelis, ab Eo dilecti. Eucharistiam praesidere immergi in Dei caritatis fornacem vallet. Cum nobis facultas datur hanc rem intellegendi vel solummodo intuendi, haud magis pro comperto opus est *directorio*, quod nobis congruentes imperet mores. Si nobis hoc opus est, *ad duritiam cordis nostri* est (cfr. *Mt* 19,8). Norma excelsior et immo operosior res ipsa eucharisticae celebrationis est, seligens verba, gestus, sensus, nobis significans si ea aptane necne ad officium exercendum sint. Patet hoc quoque haud extemplo praesto esse: ars est, quae presbyteri postulat laborem, id est assiduam consuetudinem cum igne caritatis, quem in terram venit Dominus mittere (cfr. *Lc* 12,49).

58. Cum panem frangit prima communitas, Domini oboediens mandato, id agit sub conspectu Mariae, quae primos gressus comittatur Ecclesiae: “Erant perseverantes unanimiter in oratione cum mulieribus et Maria matre Iesu” (*Act* 1,14). Virgo Mater “invigilat” gestibus Filii sui, Apostolis commissis. Sicut in utero suo, susceptis Gabrielis angeli verbis, Verbum carnem factum custodivit, Virgo in gremio Ecclesiae etiam illos tuerit gestus, qui corpus Filii sui componunt. Presbyter, qui illos gestus vi doni ex sacramento ordinis suscepti iterat, in utero Virginis servatur. Oportetne praeceptum, quod nos moneat quomodo sit nobis agendum?

59. Ut amoris eius ignis flagret in terra veluti instrumenta facti, in utero custoditi Mariae, Virginis factae Ecclesiae (sicut sanctus Franciscus canere solebat), presbyteri a Spiritu finguntur, qui bonum perficere vult opus in eorum ordinatione incepsum. Spiritus actio copiam praebet eis congressum eucharisticum praesidendi in timore Petri, conscius se peccatorem esse (cfr. *Lc* 5,1-11), servi patientis magna cum humilitate (cfr. *Is* 42 ss.), cupidine a populo eis commisso in cotidiana consuetudine ministerii “manducari”.

60. Celebratio ipsa informat huiusmodi praesidendi rationem; non est – iterum dicamus – adhaesio mentis, quamvis totus noster animus ipseque sensus noster huius sint participes rationis. Presbyter, ergo, instituitur ad praesidendum ex verbis gestibusque, quae Liturgia ponit in labia et in manus suas.

Non sedet super thronum,¹⁸ quoniam Dominus regnat per humilitatem ministrantis.

Neque aufert centralem positionem altari, Christi signo, «e cuius percusso latere unda manavit et crux, quibus Ecclesiae sunt condita sacramenta et centrum nostrae laudis et gratiarum actionis».¹⁹

Accedens ad altare ut oblationem offerat, presbyter ad humilitatem et contritionem informatur per verba: «In spiritu humilitatis et in animo contrito suscipiamur a te, Domine; et sic fiat sacrificium nostrum in conspectu tuo hodie, ut placeat tibi, Domine Deus».²⁰ Haud potest de se presumere propter ministerium sibi concreditum, quod Liturgia eum hortatur ad mundationem petendam, in signo aquae: «Lava me, Domine, ab iniustitate mea, et a peccato meo munda me».²¹

Quae Liturgia ponit in labia eius, varias exprimunt verba significaciones, definitos expertentes gradus: propter horum verborum gravitatem, a presbytero summa poscit ars dicendi. Quae et informant sensus eius intimos, nunc in supplicatione Patri pro congressu, nunc erga coetum in adhortatione, nunc in acclamatione una voce tota cum congregatione.

Per eucharisticam precem – quam omnes baptizatos quoque participant, reverentia et silentio auscultantes atque acclamationibus intervenientes²² – qui praesidet vim habet, pro cuncto sancto populo, Patri oblationem Filii sui in Ultima Cena recordandi, ut illud mirum

¹⁸ Cfr. *Institutio Generalis Missalis Romani*, n. 310.

¹⁹ Prex dedicationis, in *Ordo dedicationis ecclesiae et altaris* (1977), p. 102.

²⁰ *Missale Romanum* (2008), p. 515.

²¹ *Missale Romanum* (2008), p. 515.

²² Cfr. *Institutio Generalis Missalis Romani*, nn. 78-79.

donum super altare denuo reprezentetur. Illud sacrificium participat sui ipsius per oblationem. Non potest presbyter de Ultima Cena Patri meminisse nisi ipse fit eius particeps. Non potest dicere: «Accipite et manducate ex hoc omnes: hoc est enim Corpus meum, quod pro vobis tradetur» et non vivere ipsum desiderium suum corpus atque suam vitam pro populo sibi concredito offerendi. Quae accident in ministerio suo fungendo.

Ab omnibus his et a multis aliis sine intermissione presbyter in actione celebrativa informatur.

61. Simpliciter aliquas praebere voluimus considerationes, immensum sanctorum mysteriorum celebrationis thesaurum procul dubio minime exhaustentes. Ab omnibus poscimus episcopis, presbyteris et diaconis, seminariorum institutoribus, magistris theologicarum facultatum atque theologiae scholarum, omnibus viris mulieribusque catechistis, ut populum sanctum Dei adiuvent ex illo pristinae christianaे spiritualitatis perpetuo fonte sumere. Identidem vocamur divitias retegere principiorum generalium, quae inter primos numeros *Sacrosanctum Concilium* proponuntur, artissimum complectentes vinculum inter primam Concilii Constitutionum et ceteras. Idcirco non possumus ad illam formam ritus reverti, cuius instaurandi Patres conciliares, cum Petro et sub Petro, necessitatem senserunt, Spiritu Sancto ductore et secundum suam pastorum conscientiam, illa approbantes principia ex quibus instauratio orta est. Sancti Pontifices Paulus VI et Ioannes Paulus II approbantes libros liturgicos ex decreto Sacrosancti Oecumenici Concilii Vaticanii instauratos, instauracionis fidelitatem erga Concilium praestiterunt. Quamobrem *Traditionis Custodes* scripsimus, ut Ecclesia per linguarum varietatem tollere queat «unam eandemque cunctorum precationem»,²³ unitatem suam ostendere evalescens. Hanc unitatem, sicut iam scripsimus, instauratam volumus in tota Ritus Romani Ecclesia.

²³ PAULUS VI, Constitutio apostolica *Missale Romanum* (3 Aprilis 1969), in AAS 61 (1969), p. 222.

62. Hae Litterae velimus Nos adiuvent ad stuporem propter pulchritudinem atque veritatem celebrationis christianaे excitandum, ad necessitatem authenticae institutionis liturgicae recordandam atque ad momentum cuiusdam artis celebrationis agnoscendum, quod stet pro veritate mysterii paschalis atque participationis omnium baptizatorum, uniuscuiusque secundum suam peculiarem vocationem.

Omnes hae divitiae haud longe a nobis absunt: in ecclesiis nostris sunt, in nostris christianis festis, in centrali positione dominici diei, in vi sacramentorum, quae celebрамus. Continuatum iter incrementi est vita christiana: vocamur nos cum gaudio atque in communione ut instituamur.

63. Propterea etiam indicium relinquere avemus vobis ad iter nostrum persequendum. Vos invitamus ad anni liturgici atque diei Dominici sensum iterum detegendum: hoc idem est Concilii mandatum (cfr. *Sacrosanctum Concilium*, nn. 102-111).

64. Sub luce quorum supra recordati sumus, intellegimus annum liturgicum nobis esse opportunitatem ut crescamus in agnitionem mysterii Christi, mergentes vitam nostram in mysterium Paschatis eius, exspectantes redditum suum. Haec est vera producta institutio. Vita nostra non est fortuita eventuum successio sed iter quod, de Paschate in Pascha, nos Ei conformat, «exspectantes beatam spem et adventum Salvatoris nostri Iesu Christi».²⁴

65. Dum labitur, a Paschate renovatum, tempus, octavo quoque die Ecclesia salutis eventum celebrat die dominica. Quae antequam habeat praeceptum, dies dominica est donum, a Deo factum pro populo suo (ideoque ab Ecclesia uti praeceptum servatum). Celebratio dominicalis christianaе communitati dat copiam ut ab Eu-

²⁴ *Missale Romanum* (2008), p. 598.

charistia informetur. In diem ex die dominica Verbum Resuscitati illuminat existentias nostras, volens quaecumque facere in nobis ad quae missum est (cfr. *Is* 55,10-11). De die in diem dominicam, perceptio Corporis et Sanguinis Christi vitam quoque nostram sacrificium Patri acceptum efficere vult, fraterna in communione quae fit communicatio, acceptio, famulatus. De die in diem dominicam, Panis fracti vis nos sustentat in Evangelio nuntiando, in quo nostrae celebrationis ostenditur fides.

Dimittamus contentiones ut simul auscultemus quod Spiritus dicat Ecclesiae, communionem tueamur, Liturgiae stupeamus pulchritudine. Nobis datum est Pascha: efficiamus ut nos desiderium tueatur, quod vult Dominus nobiscum id manducare. Sub oculis Mariae, Matris Ecclesiae.

Datum Romae, Laterani, die XXIX mensis Iunii, in sollemnitate SS. Petri et Pauli, Apostolorum, anno Domini MMXXII, Pontificatus Nostri decimo.

FRANCISCUS

“Totus homo paveat, totus mondus contremiscat, et caelum exultet, quando super altare in manu sacerdotis est Christus, Filius Dei vivi! O admiranda altitudo et stupenda dignatio! O humilitas sublimis! O sublimitas humilis, quod Dominus universitatis, Deus et Dei Filius, sic se humiliat, ut pro nostra salute sub modica panis formula se abscondat! Videte, fratres, humilitatem Dei et effundite coram illo corda vestra; humiliamini et vos, ut exalteamini ab eo. Nihil ergo de vobis retineatis vobis, ut totos vos recipiat, qui se vobis exhibet totum”.

Sanctus Franciscus Assisiensis
Epistola toti Ordini missa II, 26-29

Anglice

**APOSTOLIC LETTER
DESIDERIO DESIDERAVI
OF THE HOLY FATHER FRANCIS
TO THE BISHOPS, PRIESTS AND DEACONS,
TO CONSECRATED MEN AND WOMEN
AND TO THE LAY FAITHFUL
ON THE LITURGICAL FORMATION
OF THE PEOPLE OF GOD**

*Desiderio desideravi
hoc Pascha manducare vobiscum,
antequam patiar (Lk 22:15)*

1. My dearest brothers and sisters, with this letter I desire to reach you all – after having written already only to the bishops after the publication of the Motu Proprio *Traditionis custodes* – and I write to share with you some reflections on the liturgy, a dimension fundamental for the life of the Church. The theme is vast and always deserves an attentive consideration in every one of its aspects. Even so, with this letter I do not intend to treat the question in an exhaustive way. I simply desire to offer some prompts or cues for reflections that can aid in the contemplation of the beauty and truth of Christian celebration.

The Liturgy: the “today” of salvation history

2. “*I have earnestly desired to eat this Passover with you before I suffer.*” (Lk 22:15) These words of Jesus, with which the account of the Last Supper opens, are the crevice through which we are given the surprising possibility of intuiting the depth of the love of the persons of the Most Holy Trinity for us.

3. Peter and John were sent to make preparations to eat that Passover, but in actual fact, all of creation, all of history — which at last was on the verge of revealing itself as the history of salvation — was a huge preparation for that Supper. Peter and the others are present at that table, unaware and yet necessary. Necessary because every gift, to be gift, must have someone disposed to receive it. In this case, the disproportion between the immensity of the gift and the smallness of the one who receives it is infinite, and it cannot fail to surprise us. Nonetheless, through the mercy of the Lord, the gift is entrusted to the Apostles so that it might be carried to every man and woman.

4. No one had earned a place at that Supper. All had been invited. Or better said: all had been drawn there by the burning desire that Jesus had to eat that Passover with them. He knows that he is the Lamb of that Passover meal; he knows that he *is* the Passover. This is the absolute newness, the absolute originality, of that Supper, the only truly new thing in history, which renders that Supper unique and for this reason “the Last Supper,” unrepeatable. Nonetheless, his infinite desire to re-establish that communion with us that was and remains his original design, will not be satisfied until every man and woman, *from every tribe, tongue, people and nation* (Re 5:9), shall have eaten his Body and drunk his Blood. And for this reason that same Supper will be made present in the celebration of the Eucharist until he returns again.

5. The world still does not know it, but everyone is *invited to the supper of the wedding of the Lamb* (Re 19:9). To be admitted to the feast all that is required is the wedding garment of faith which comes from the hearing of his Word (cf. Ro 10:17). The Church tailors such a garment to fit each one with the whiteness of a garment *bathed in the blood of the Lamb*. (Re 7:14). We must not allow ourselves even a moment of rest, knowing that still not everyone has received an invita-

tion to this Supper or knowing that others have forgotten it or have got lost along the way in the twists and turns of human living. This is what I spoke of when I said, “I dream of a ‘missionary option’, that is, a missionary impulse capable of transforming everything, so that the Church’s customs, ways of doing things, times and schedules, language and structures can be suitably channelled for the evangelization of today’s world rather than for her self-preservation.” (*Evangelii gaudium*, n. 27). I want this so that all can be seated at the Supper of the sacrifice of the Lamb and live from Him.

6. Before our response to his invitation — well before! — there is his desire for us. We may not even be aware of it, but every time we go to Mass, the first reason is that we are drawn there by his desire for us. For our part, the possible response — which is also the most demanding asceticism — is, as always, that surrender to this love, that letting ourselves be drawn by him. Indeed, every reception of communion of the Body and Blood of Christ was already desired by him in the Last Supper.

7. The content of the bread broken is the cross of Jesus, his sacrifice of obedience out of love for the Father. If we had not had the Last Supper, that is to say, if we had not had the ritual anticipation of his death, we would have never been able to grasp how the carrying out of his being condemned to death could have been in fact *the* act of perfect worship, pleasing to the Father, the only true act of worship, the only true liturgy. Only a few hours after the Supper, the apostles could have seen in the cross of Jesus, if they could have borne the weight of it, what it meant for Jesus to say, “body offered,” “blood poured out.” It is this of which we make memorial in every Eucharist. When the Risen One returns from the dead to break the bread for the disciples at Emmaus, and for his disciples who had gone back to fishing for fish and not for people on the Sea of Galilee, that gesture of breaking the bread

opens their eyes. It heals them from the blindness inflicted by the horror of the cross, and it renders them capable of “seeing” the Risen One, of believing in the Resurrection.

8. If we had somehow arrived in Jerusalem after Pentecost and had felt the desire not only to have information about Jesus of Nazareth but rather the desire still to be able to meet him, we would have had no other possibility than that of searching out his disciples so that we could hear his words and see his gestures, more alive than ever. We would have had no other possibility of a true encounter with him other than that of the community that celebrates. For this reason the Church has always protected as its most precious treasure the command of the Lord, “Do this in memory of me.”

9. From the very beginning the Church was aware that this was not a question of a representation, however sacred it be, of the Supper of the Lord. It would have made no sense, and no one would have been able to think of “staging” — especially before the eyes of Mary, the Mother of the Lord — that highest moment of the life of the Master. From the very beginning the Church had grasped, enlightened by the Holy Spirit, that that which was visible in Jesus, that which could be seen with the eyes and touched with the hands, his words and his gestures, the concreteness of the incarnate Word — everything of Him had passed into the celebration of the sacraments.¹

The Liturgy: place of encounter with Christ

10. Here lies all the powerful beauty of the liturgy. If the resurrection were for us a concept, an idea, a thought; if the Risen One were for us the recollection of the recollection of others, however

¹ Cf. LEO MAGNUS, *Sermo LXXIV: De ascensione Domini II, 1*: «quod [...] Redemptoris nostri conspicuum fuit, in sacramenta transivit».

authoritative, as, for example, of the Apostles; if there were not given also to us the possibility of a true encounter with Him, that would be to declare the newness of the Word made flesh to have been all used up. Instead, the Incarnation, in addition to being the only always new event that history knows, is also the very method that the Holy Trinity has chosen to open to us the way of communion. Christian faith is either an encounter with Him alive, or it does not exist.

11. The Liturgy guarantees for us the possibility of such an encounter. For us a vague memory of the Last Supper would do no good. We need to be present at that Supper, to be able to hear his voice, to eat his Body and to drink his Blood. We need Him. In the Eucharist and in all the sacraments we are guaranteed the possibility of encountering the Lord Jesus and of having the power of his Paschal Mystery reach us. The salvific power of the sacrifice of Jesus, his every word, his every gesture, glance, and feeling reaches us through the celebration of the sacraments. I am Nicodemus, the Samaritan woman at the well, the man possessed by demons at Capernaum, the paralytic in the house of Peter, the sinful woman pardoned, the woman afflicted by haemorrhages, the daughter of Jairus, the blind man of Jericho, Zacchaeus, Lazarus, the thief and Peter both pardoned. The Lord Jesus who dies no more, who lives forever with the signs of his Passion² continues to pardon us, to heal us, to save us with the power of the sacraments. It is the concrete way, by means of his incarnation, that he loves us. It is the way in which he satisfies his own thirst for us that he had declared from the cross. (*Jn* 19:28)

12. Our first encounter with his paschal deed is the event that marks the life of all believers: our Baptism. This is not a mental adhesion

² *Prefatio paschalis III, Missale Romanum* (2008) p. 367: «Qui immolátus iam non móritur, sed semper vivit occísus».

to his thought or the agreeing to a code of conduct imposed by Him. Rather, it is a being plunged into his passion, death, resurrection, and ascension, a being plunged into his paschal deed. It is not magic. Magic is the opposite of the logic of the sacraments because magic pretends to have a power over God, and for this reason it comes from the Tempter. In perfect continuity with the Incarnation, there is given to us, in virtue of the presence and action of the Spirit, the possibility of dying and rising in Christ.

13. How moving, the way in which this comes about. The prayer for the blessing of baptismal water³ reveals to us that God created water precisely with Baptism in mind. This means that when God created water, he was thinking of the Baptism of each one of us, and this same thought accompanied him all throughout his acting in the history of salvation every time that, with precise intention, he used water for his saving work. It is as if after having created water in the first place, he had wanted to perfect it by making it eventually to be the water of Baptism. It was thus that he wanted to fill it with the movement of his Spirit hovering over the face of the waters (*Ge* 1:2) so that it could contain hidden within the power to sanctify. He used water to regenerate humanity through the flood (*Ge* 6:1-9,29). He controlled it, separating it to open the way of freedom through the Red Sea (cf. *Ex* 14). He consecrated it in the Jordan, plunging into it the flesh of the Word soaked in the Spirit. (cf. *Ma* 3:13-17; *Mk* 1:9-11; *Lk* 3:21-22) At the end he blended it with the blood of his Son, the gift of the Spirit inseparably united with the gift of the life and death of the Lamb slain for us, and from his pierced side he poured it out over us. (*Jn* 19:34) And it is into this water that we have been immersed so that through its power we can be inserted into the Body of Christ and with him rise to immortal life. (cf. *Ro* 6:1-11)

³ Cf. *Missale Romanum* (2008) p. 532.

The Church: Sacrament of the Body of Christ

14. As Vatican Council II reminded us (cf. *Sacrosanctum Concilium*, n. 5), citing the scriptures, the Fathers, and the Liturgy — the pillars of authentic Tradition — *it was from the side of Christ as He slept the sleep of death upon the cross that there came forth “the wondrous sacrament of the whole Church.”*⁴ The parallel between the first Adam and the new Adam is striking: as from the side of the first Adam, after having cast him into a deep sleep, God draws forth Eve, so also from the side of the new Adam, sleeping the sleep of death on the cross, there is born the new Eve, the Church. The astonishment for us lies in the words that we can imagine the new Adam made his own in gazing at the Church: “Here at last is bone of my bones and flesh of my flesh.” (*Ge 2:23*) For our having believed in His Word and descended into the waters of Baptism, we have become bone of his bone and flesh of his flesh.

15. Without this incorporation there is no possibility of living the fullness of the worship of God. In fact, there is only one act of worship, perfect and pleasing to the Father; namely, the obedience of the Son, the measure of which is his death on the cross. The only possibility of being able to participate in his offering is by becoming “sons in the Son.” This is the gift that we have received. The subject acting in the Liturgy is always and only Christ-Church, the mystical Body of Christ.

The theological sense of the Liturgy

16. We owe to the Council — and to the liturgical movement that preceded it — the rediscovery of a theological understanding of

⁴ Cf. AUGUSTINUS, *Enarrationes in psalmos. Ps. 138,2; Oratio post septimam lectionem, Vigilia paschalis, Missale Romanum* (2008) p. 359; *Super oblata, Pro Ecclesia* (B), *Missale Romanum* (2008) p. 1076.

the Liturgy and of its importance in the life of the Church. As the general principles spelled out in *Sacrosanctum Concilium* have been fundamental for the reform of the liturgy, they continue to be fundamental for the promotion of that full, conscious, active, and fruitful celebration (cf. *Sacrosanctum Concilium*, nn. 11; 14), in the liturgy “the primary and indispensable source from which the faithful are to derive the true Christian spirit” (*Sacrosanctum Concilium*, n. 14). With this letter I simply want to invite the whole Church to rediscover, to safeguard, and to live the truth and power of the Christian celebration. I want the beauty of the Christian celebration and its necessary consequences for the life of the Church not to be spoiled by a superficial and foreshortened understanding of its value or, worse yet, by its being exploited in service of some ideological vision, no matter what the hue. The priestly prayer of Jesus at the Last Supper that all may be one (*Jn* 17:21) judges every one of our divisions around the Bread broken, around *the sacrament of mercy, the sign of unity, the bond of charity*.⁵

The Liturgy: antidote for the poison of spiritual worldliness

17. On different occasions I have warned against a dangerous temptation for the life of the Church, which I called “spiritual worldliness.” I spoke about this at length in the exhortation *Evangelii gaudium* (nn. 93-97), pinpointing Gnosticism and neo-Pelagianism as two versions connected between themselves that feed this spiritual worldliness.

The first shrinks Christian faith into a subjectivism that “ultimately keeps one imprisoned in his or her own thoughts and feelings.” (*EG* 94) The second cancels out the role of grace and “leads instead to a narcissistic and authoritarian elitism, whereby instead of evangelizing, one analyses and classifies others, and instead of

⁵ Cf. Augustinus, *In Ioannis Evangelium tractatus XXVI*, 13.

opening the door to grace, one exhausts his or her energies in inspecting and verifying.” (*EG* 94)

These distorted forms of Christianity can have disastrous consequences for the life of the Church.

18. From what I have recalled above it is clear that the Liturgy is, by its very nature, the most effective antidote against these poisons. Obviously, I am speaking of the Liturgy in its theological sense and certainly not, as Pius XII already affirmed, Liturgy as *decorative ceremonies or a mere sum total of laws and precepts that govern the cult.*⁶

19. If Gnosticism intoxicates us with the poison of subjectivism, the liturgical celebration frees us from the prison of a self-referencing nourished by one’s own reasoning and one’s own feeling. The action of the celebration does not belong to the individual but to the Christ-Church, to the totality of the faithful united in Christ. The liturgy does not say “I” but “we,” and any limitation on the breadth of this “we” is always demonic. The Liturgy does not leave us alone to search out an individual supposed knowledge of the mystery of God. Rather, it takes us by the hand, together, as an assembly, to lead us deep within the mystery that the Word and the sacramental signs reveal to us. And it does this, consistent with all action of God, following the way of the Incarnation, that is, by means of the symbolic language of the body, which extends to things in space and time.

20. If neo-Pelagianism intoxicates us with the presumption of a salvation earned through our own efforts, the liturgical celebration purifies us, proclaiming the gratuity of the gift of salvation received in faith. Participating in the Eucharistic sacrifice is not our own achievement, as if because of it we could boast before God or before our brothers and sisters. The beginning of every

⁶ Cf. *Litteræ encyclicæ Mediator Dei* (20 Novembris 1947) in *AAS* 39 (1947) 532.

celebration reminds me who I am, asking me to confess my sin and inviting me to implore the Blessed Mary ever virgin, the angels and saints and all my brothers and sisters to pray for me to the Lord our God. Certainly, we are not worthy to enter his house; we need a word of his to be saved. (cf. *Ma* 8:8) We have no other boast but the cross of our Lord Jesus Christ. (cf. *Gal* 6:14) The Liturgy has nothing to do with an ascetical moralism. It is the gift of the Paschal Mystery of the Lord which, received with docility, makes our life new. The cenacle is not entered except through the power of attraction of his desire to eat the Passover with us: *Desiderio desideravi hoc Pascha manducare vobiscum, antequam patiar* (*Lk* 22:15).

Rediscovering daily the beauty of the truth of the Christian celebration

21. But we must be careful: for the antidote of the Liturgy to be effective, we are required every day to rediscover the beauty of the truth of the Christian celebration. I refer once again to the theological sense, as n. 7 of *Sacrosanctum Concilium* so beautifully describes it: the Liturgy is the priesthood of Christ, revealed to us and given in his Paschal Mystery, rendered present and active by means of signs addressed to the senses (water, oil, bread, wine, gestures, words), so that the Spirit, plunging us into the paschal mystery, might transform every dimension of our life, conforming us more and more to Christ.

22. The continual rediscovery of the beauty of the Liturgy is not the search for a ritual aesthetic which is content by only a careful exterior observance of a rite or is satisfied by a scrupulous observance of the rubrics. Obviously, what I am saying here does not wish in any way to approve the opposite attitude, which confuses simplicity with a careless banality, or what is essential with an ignorant superficiality, or the concreteness of ritual action with an exasperating practical functionalism.

23. Let us be clear here: every aspect of the celebration must be carefully tended to (space, time, gestures, words, objects, vestments, song, music...) and every rubric must be observed. Such attention would be enough to prevent robbing from the assembly what is owed to it; namely, the paschal mystery celebrated according to the ritual that the Church sets down. But even if the quality and the proper action of the celebration were guaranteed, that would not be enough to make our participation full.

*Amazement before the Paschal Mystery:
an essential part of the liturgical act*

24. If there were lacking our astonishment at the fact that the paschal mystery is rendered present in the concreteness of sacramental signs, we would truly risk being impermeable to the ocean of grace that floods every celebration. Efforts to favour a greater quality to the celebration, even if praiseworthy, are not enough; nor is the call for a greater interiority. Interiority can run the risk of reducing itself to an empty subjectivity if it has not taken on board the revelation of the Christian mystery. The encounter with God is not the fruit of an individual interior searching for Him, but it is an event given. We can encounter God through the new fact of the Incarnation that reaches in the Last Supper the extreme point of his desiring to be eaten by us. How can the misfortune of distancing ourselves from the allure of the beauty of this gift happen to us?

25. When I speak of astonishment at the paschal mystery, I do not at all intend to refer to what at times seems to me to be meant by the vague expression “sense of mystery.” Sometimes this is among the presumed chief accusations against the liturgical reform. It is said that the sense of mystery has been removed from the celebration. The astonishment or wonder of which I speak is not some sort of being overcome in the face of an obscure reality or a mysterious

rite. It is, on the contrary, marvelling at the fact that the salvific plan of God has been revealed in the paschal deed of Jesus (cf. *Eph* 1:3-14), and the power of this paschal deed continues to reach us in the celebration of the “mysteries,” of the sacraments. It is still true that the fullness of revelation has, in respect to our human finitude, an abundance that transcends us and will find its fulfilment at the end of time when the Lord will return. But if the astonishment is of the right kind, then there is no risk that the otherness of God’s presence will not be perceived, even within the closeness that the Incarnation intends. If the reform has eliminated that vague “sense of mystery,” then more than a cause for accusations, it is to its credit. Beauty, just like truth, always engenders wonder, and when these are referred to the mystery of God, they lead to adoration.

26. Wonder is an essential part of the liturgical act because it is the way that those who know they are engaged in the particularity of symbolic gestures look at things. It is the marvelling of those who experience the power of symbol, which does not consist in referring to some abstract concept but rather in containing and expressing in its very concreteness what it signifies.

The need for a serious and vital liturgical formation

27. Therefore, the fundamental question is this: how do we recover the capacity to live completely the liturgical action? This was the objective of the Council’s reform. The challenge is extremely demanding because modern people — not in all cultures to the same degree — have lost the capacity to engage with symbolic action, which is an essential trait of the liturgical act.

28. With post-modernity people feel themselves even more lost, without references of any sort, lacking in values because they have become indifferent, completely orphaned, living a fragmentation in

which an horizon of meaning seems impossible. And so it is even more weighed down by the burdensome inheritance that the previous epoch left us, consisting in individualism and subjectivism (which evokes once again the Pelagian and gnostic problems). It consists also in an abstract spiritualism which contradicts human nature itself, for a human person is an incarnate spirit and therefore as such capable of symbolic action and of symbolic understanding.

29. It is with this reality of the modern world that the Church, united in Council, wanted to enter into contact, reaffirming her awareness of being the sacrament of Christ, the Light of the nations (*Lumen gentium*), putting herself in a devout listening to the *Word of God (Dei Verbum)*, and recognizing as her own *the joys and the hopes (Gaudium et spes)* of the people of our times. The great Constitutions of the Council cannot be separated one from the other, and it is not an accident that this single huge effort at reflection by the Ecumenical Council — which is the highest expression of synodality in the Church and whose richness I, together with all of you, am called to be the custodian — began with reflection on the Liturgy. (*Sacrosanctum Concilium*)

30. Closing the second session of the Council (December 4, 1963) Saint Paul VI expressed himself in this way:

“The difficult, complex debates have had rich results. They have brought one topic to a conclusion, the sacred liturgy. Treated before all others, in a sense it has priority over all others for its intrinsic dignity and importance to the life of the Church and today we will solemnly promulgate the document on the liturgy. Our spirit, therefore, exults with true joy, for in the way things have gone we note respect for a right scale of values and duties. God must hold first place; prayer to him is our first duty. The liturgy is the first source of divine communion in which God shares his own life with us. It is also the first school of the spiritual life. The liturgy is the first gift we must make to the

Christian people united to us by faith and the fervour of their prayers. It is also a primary invitation to the human race, so that all may now lift their mute voices in blessed and genuine prayer and thus may experience that indescribable, regenerative power to be found when they join us in proclaiming the praises of God and the hopes of the human heart through Jesus Christ and in the Holy Spirit".⁷

31. In this letter I cannot dwell with you on the richness of this passage's various expressions, which I recommend to your own meditation. If the liturgy is "the summit toward which the activity of the Church is directed, and at the same time the font from which all her power flows," (*Sacrosanctum Concilium*, n. 10), well then, we can understand what is at stake in the liturgical question. It would be trivial to read the tensions, unfortunately present around the celebration, as a simple divergence between different tastes concerning a particular ritual form. The problematic is primarily ecclesiological. I do not see how it is possible to say that one recognizes the validity of the Council — though it amazes me that a Catholic might presume not to do so — and at the same time not accept the liturgical reform born out of *Sacrosanctum Concilium*, a document that expresses the reality of the Liturgy intimately joined to the vision of Church so admirably described in *Lumen gentium*. For this reason, as I already expressed in my letter to all the bishops, I have felt it my duty to affirm that "The liturgical books promulgated by Saint Paul VI and Saint John Paul II, in conformity with the decrees of Vatican Council II, are the unique expression of the *lex orandi* of the Roman Rite." (*Motu Proprio Traditionis custodes*, art 1) The non-acceptance of the liturgical reform, as also a superficial understanding of it, distracts us from the obligation of finding responses to the question that I come back to repeating: how can we grow in our capacity to live in full the liturgical action? How

⁷ *AAS* 56 (1964) 34.

do we continue to let ourselves be amazed at what happens in the celebration under our very eyes? We are in need of a serious and dynamic liturgical formation.

32. Let us return to the cenacle in Jerusalem. On the morning of Pentecost the Church is born, the initial cell of the new humanity. Only the community of men and women — reconciled because pardoned, alive because He is alive, true because dwelt in by the Spirit of truth — can open the cramped space of spiritual individualism.

33. It is the community of Pentecost that is able to break the Bread in the certain knowledge that the Lord is alive, risen from the dead, present with his word, with his gestures, with the offering of His Body and His Blood. From that moment on the celebration became the privileged place — though not the only one — of an encounter with Him. We know that only thanks to the grace of this encounter does a human being become fully human. Only the Church of Pentecost can conceive of the human being as a person, open to a full relationship with God, with creation, and with one's brothers and sisters.

34. In this is posed the decisive question of liturgical formation. Romano Guardini says, "Here too the first practical task is indicated: carried along by this inner transformation of our time, we must learn anew how to relate religiously as fully human beings."⁸ This is what the Liturgy makes possible. For this we must be formed. Guardini does not hesitate to declare that without liturgical formation "then ritual and textual reforms won't help much."⁹ I do not intend to treat here in an exhaustive way the very rich theme of liturgical formation. I only want to offer some starting points for

⁸ R. GUARDINI *Liturgische Bildung* (1923) in *Liturgie und liturgische Bildung* (Mainz 1992) p. 43.

⁹ R. GUARDINI *Der Kultakt und die gegenwärtige Aufgabe der Liturgischen Bildung* (1964) in *Liturgie und liturgische Bildung* (Mainz 1992) p. 14.

reflection. I think two aspects can be distinguished: formation for the Liturgy and formation by the Liturgy. The first depends upon the second which is essential.

35. It was and is necessary to find the channels for a formation that is the study of Liturgy. From the beginning of the liturgical movement much has been done in this regard, with precious contributions from scholars and academic institutions. Nonetheless, it is important now to spread this knowledge beyond the academic environment, in an accessible way, so that each one of the faithful might grow in a knowledge of the theological sense of the Liturgy. This is the decisive question, and it grounds every kind of understanding and every liturgical practice. It also grounds the very celebration itself, helping each and all to acquire the capacity to comprehend the eucological texts, the ritual dynamics, and their anthropological significance.

36. I think of the regular rhythm of our assemblies that come together to celebrate the Eucharist on the Lord's Day, Sunday after Sunday, Easter after Easter, at particular moments in the life of each single person and of the communities, in all the different ages of life. Ordained ministers carry out a pastoral action of the first importance when they take the baptized faithful by the hand to lead them into the repeated experience of the Paschal Mystery. Let us always remember that it is the Church, the Body of Christ, that is the celebrating subject and not just the priest. The kind of knowledge that comes from study is just the first step to be able to enter into the mystery celebrated. Obviously, to be able to lead their brothers and sisters, the ministers who preside in the assembly must know the way, know it from having studied it on the map of their theological studies but also from having frequented the liturgy in actual practice of an experience of living faith, nourished by prayer — and certainly not just as an obligation to be fulfilled. On the day of his ordination every priest hears the bishop say to

him: “Understand what you will do, imitate what you will celebrate, and conform your life to the mystery of the Lord’s Cross.”¹⁰

37. Also the plan of studies for the Liturgy in seminaries must take account of the extraordinary capacity that the actual celebration has in itself to offer an organic and unified vision of all theological knowledge. Every discipline of theology, each from its own perspective, must show its own intimate connection with the Liturgy in light of which the unity of priestly formation is made clear and realized (cf. *Sacrosanctum Concilium*, n. 16). A liturgical-sapiential plan of studies in the theological formation of seminaries would certainly have positive effects in pastoral action. There is no aspect of ecclesial life that does not find its summit and its source in the Liturgy. More than being the result of elaborate programs, a comprehensive, organic, and integrated pastoral practice is the consequence of placing the Sunday Eucharist, the foundation of communion, at the centre of the life of the community. The theological understanding of the Liturgy does not in any way permit that these words be understood to mean to reduce everything to the aspect of worship. A celebration that does not evangelize is not authentic, just as a proclamation that does not lead to an encounter with the risen Lord in the celebration is not authentic. And then both of these, without the testimony of charity, are like sounding a noisy gong or a clanging cymbal. (*1 Cor 13:1*)

38. For ministers as well as for all the baptized, liturgical formation in this first sense is not something that can be acquired once and for all. Since the gift of the mystery celebrated surpasses our capacity to know it, this effort certainly must accompany the permanent formation of everyone, with the humility of little ones, the attitude that opens up into wonder.

¹⁰ *De Ordinatione Episcopi, Presbyterorum et Diaconorum* (1990) p. 95: «Agnosce quod ages, imitare quod tractabis, et vitam tuam mysterio dominicæ crucis conforma».

39. One final observation about seminaries: in addition to a program of studies, they must also offer the possibility of experiencing a celebration that is not only exemplary from a ritual point of view, but also authentic and alive, which allows the living out of a true communion with God, that same communion toward which theological knowledge must tend. Only the action of the Spirit can bring to completion our knowledge of the mystery of God, for the mystery of God is not a question of something grasped mentally but a relationship that touches all of life. Such experience is fundamental so that, once seminarians become ordained ministers, they can accompany communities in the same journey of knowledge of the mystery of God, which is the mystery of love.

40. This last consideration brings us to reflection on the second sense that we can understand in the expression “liturgical formation.” I refer to our being formed, each one according to his or her vocation, from participation in the liturgical celebration. Even the knowledge that comes from studies, of which I was just speaking, for it not to become a sort of rationalism, must serve to realize the formative action of the Liturgy itself in every believer in Christ.

41. From all that we have said about the nature of the Liturgy it becomes clear that knowledge of the mystery of Christ, the decisive question for our lives, does not consist in a mental assimilation of some idea but in real existential engagement with his person. In this sense, Liturgy is not about “knowledge,” and its scope is not primarily pedagogical, even though it does have great pedagogical value. (Cf. *Sacrosanctum Concilium*, n. 33) Rather, Liturgy is about praise, about rendering thanks for the Passover of the Son whose power reaches our lives. The celebration concerns the reality of our being docile to the action of the Spirit who operates through it until Christ be formed in us. (Cf. *Gal 4:19*) The full extent of our formation is our conformation to Christ. I repeat: it does not have

to do with an abstract mental process, but with becoming Him. This is the purpose for which the Spirit is given, whose action is always and only to confect the Body of Christ. It is that way with the Eucharistic bread, and with every one of the baptized called to become always more and more that which was received as a gift in Baptism; namely, being a member of the Body of Christ. Leo the Great writes, “Our participation in the Body and Blood of Christ has no other end than to make us become that which we eat.”¹¹

42. This existential engagement happens — in continuity with and consistent with the method of Incarnation — in a sacramental way. The Liturgy is done with things that are the exact opposite of spiritual abstractions: bread, wine, oil, water, fragrances, fire, ashes, rock, fabrics, colours, body, words, sounds, silences, gestures, space, movement, action, order, time, light. The whole of creation is a manifestation of the love of God, and from when that same love was manifested in its fullness in the cross of Jesus, all of creation was drawn toward it. It is the whole of creation that is assumed in order to be placed at the service of encounter with the Word: incarnate, crucified, dead, risen, ascended to the Father. It is as the prayer over the water at the baptismal font sings, but also the prayer over the oil for sacred chrism and the words for the presentation of the bread and wine — all fruit of the earth and work of human hands.

43. The Liturgy gives glory to God not because we can add something to the beauty of the inaccessible light within which God dwells (cf. *1Ti 6:16*). Nor can we add to the perfection of the angelic song which resounds eternally through the heavenly places. The Liturgy gives glory to God because it allows us — here, on earth — to see God in the celebration of the mysteries, and in seeing Him to draw life from his Passover. We, who were dead through our sins and have

¹¹ LEO MAGNUS, *Sermo LXIII: De Passione Domini III*, 7.

been made be alive again with Christ — we are the glory of God. By grace we have been saved (*Eph* 2:5). Irenaeus, the *doctor unitatis*, reminds us of this: “The glory of God is man alive, and the life of man consists in seeing God: if the revelation of God through the creation already gives life to all living beings on earth, how much more then is the manifestation of the Father through the Word the cause of life for those who see God.”¹²

44. Guardini writes, “Here there is outlined the first task of the work of liturgical formation: man must become once again capable of symbols.”¹³ This is a responsibility for all, for ordained ministers and the faithful alike. The task is not easy because modern man has become illiterate, no longer able to read symbols; it is almost as if their existence is not even suspected. This happens also with the symbol of our body. Our body is a symbol because it is an intimate union of soul and body; it is the visibility of the spiritual soul in the corporeal order; and in this consists human uniqueness, the specificity of the person irreducible to any other form of living being. Our openness to the transcendent, to God, is constitutive of us. Not to recognize this leads us inevitably not only to a not knowing of God but also to not knowing ourselves. It is enough to look at the paradoxical way in which the body is treated, in one moment cared for in an almost obsessive way, inspired by the myth of eternal youth, and in another moment reducing the body to a materiality to which there is denied every dignity. The fact is that value cannot be given to the body starting only from the body itself. Every symbol is at the same time both powerful and fragile. If it is not respected, if it is not treated for what it is, it shatters, loses its force, becomes insignificant.

We no longer have the gaze of St. Francis, who looked at the sun — which he called brother because so he felt it to be — and saw it *beautiful and radiant with great splendour*, and, full of wonder, he

¹² IRENAEUS LUGDUNENSIS, *Adversus hæreses IV*, 20,7.

¹³ R. GUARDINI *Liturgische Bildung* (1923) in *Liturgie und liturgische Bildung* (Mainz 1992) p. 36.

sang that it *bears a likeness of You, Most High One.*¹⁴ To have lost the capacity to grasp the symbolic value of the body and of every creature renders the symbolic language of the Liturgy almost inaccessible to the modern mentality. And yet there can be no question of renouncing such language. It cannot be renounced because it is how the Holy Trinity chose to reach us through the flesh of the Word. It is rather a question of recovering the capacity to use and understand the symbols of the Liturgy. We must not lose hope because this dimension in us, as I have just said, is constitutive; and despite the evils of materialism and spiritualism — both of them negations of the unity of soul and body — it is always ready to re-emerge, as is every truth.

45. So, the question I want to pose is how can we become once again capable of symbols? How can we again know how to read them and be able to live them? We know well that the celebration of the sacraments, by the grace of God, is efficacious in itself (*ex opere operato*), but this does not guarantee the full engagement of people without an adequate way of their placing themselves in relation to the language of the celebration. A symbolic “reading” is not a mental knowledge, not the acquisition of concepts, but rather a living experience.

46. Above all we must reacquire confidence about creation. I mean to say that things — the sacraments “are made” of things — come from God. To Him they are oriented, and by Him they have been assumed, and assumed in a particular way in the Incarnation, so that they can become instruments of salvation, vehicles of the Spirit, channels of grace. In this it is clear how vast is the distance between this vision and either a materialistic or spiritualistic vision. If created things are such a fundamental, essential part of the sacramental action that brings about our salvation, then we must

¹⁴ *Cantico delle Creature*, Fonti Francescane, p. 263; Eng. trans. Francis of Assisi, Early Documents, vol. I, 113.

arrange ourselves in their presence with a fresh, non-superficial regard, respectful and grateful. From the very beginning, created things contain the seed of the sanctifying grace of the sacraments.

47. Still thinking about how the Liturgy forms us, another decisive question is the education necessary to be able to acquire the interior attitude that will let us use and understand liturgical symbols. Let me express it in a simple way. I have in mind parents, or even more perhaps, grandparents, but also our pastors and catechists. Many of us learned the power of the gestures of the liturgy from them, as, for example, the sign of the cross, kneeling, the formulas of our faith. Perhaps we do not have an actual memory of such learning, but we can easily imagine the gesture of a larger hand taking the little hand of a child and accompanying it slowly in tracing across the body for the first time the sign of our salvation. Words accompany the movement, these also said slowly, almost as if wanting to take possession of every instant of the gesture, to take possession of the whole body: "In the name of the Father... and of the Son... and of the Holy Spirit.... Amen." And then the hand of the child is left alone, and it is watched repeating it all alone, with help ready nearby if need be. But that gesture is now consigned, like a habit that will grow with Him, imparting to it a meaning that only the Spirit knows how. From that moment forward that gesture, its symbolic force, is ours, it belongs to us; or better said, we belong to it. It gives us form. We are formed by it. Not many discourses are needed here. It is not necessary to have understood everything in that gesture. What is needed is being small, both in consigning it and in receiving it. The rest is the work of the Spirit. In this way we are initiated into symbolic language. We cannot let ourselves be robbed of such richness. Growing up we will have more ways of being able to understand, but always on the condition of remaining little ones.

Ars celebrandi

48. One way of caring for and growing in a vital understanding of the symbols of the Liturgy is certainly the *ars celebrandi*, the art of celebrating. This expression also is subject to different interpretations. Its sense becomes clear if we refer to the theological sense of the Liturgy described in *Sacrosanctum Concilium* n. 7, to which I have already referred several times. The *ars celebrandi* cannot be reduced to only a rubrical mechanism, much less should it be thought of as imaginative — sometimes wild — creativity without rules. The rite is in itself a norm, and the norm is never an end in itself, but it is always at the service of a higher reality that it means to protect.

49. As in any art, the *ars celebrandi* requires different kinds of knowledge. First of all, it requires an understanding of the dynamism that unfolds through the Liturgy. The action of the celebration is the place in which, by means of memorial, the Paschal Mystery is made present so that the baptized, through their participation, can experience it in their own lives. Without this understanding, the celebration easily falls into a preoccupation with the exterior (more or less refined) or into a concern only for rubrics (more or less rigid).

Then, it is necessary to know how the Holy Spirit acts in every celebration. The art of celebrating must be in harmony with the action of the Spirit. Only in this way will it be free from the subjectivisms that are the fruit of individual tastes dominating. Only in this way will it be free from the invasion of cultural elements that are taken on without discernment and that have nothing to do with a correct understanding of inculturation.

Finally, it is necessary to understand the dynamics of symbolic language, its particular nature, its efficacy.

50. From these brief indications it should be clear that the art of celebration is not something that can be improvised. Like every art, it requires consistent application. For an artisan, technique is enough. But for an artist, in addition to technical knowledge, there has also to be inspiration, which is a positive form of possession. The true artist does not possess an art but rather is possessed by it. One does not learn the art of celebrating by frequenting a course in public speaking or in persuasive techniques of communication. (I am not judging intentions, just observing effects.) Every tool can be useful, but it must be at the service of the nature of the Liturgy and the action of the Holy Spirit. A diligent dedication to the celebration is required, allowing the celebration itself to convey to us its art. Guardini writes: “We must understand how deeply we remain entrenched in individualism and subjectivism, how unaccustomed we have become to the demands of the ‘great’, and how small the parameters of our religious living are. We must regain the sense for the ‘great’ style of praying, the will towards the existential in prayer too. The way to achieve this, though, is through discipline, through giving up weak sentimentality; through serious work, carried out in obedience to the Church, on our religious being and acting.”¹⁵ This is how the art of celebrating is learned.

51. Speaking of this theme we are inclined to think of it only in regards to ordained ministers carrying out the service of presiding. But in fact this is an attitude that all the baptized are called to live. I think of all the gestures and words that belong to the assembly: gathering, careful walking in procession, being seated, standing, kneeling, singing, being in silence, acclamations, looking, listening. There are many ways in which the assembly, *as one body*, (Ne 8:1) participates in the celebration. Everybody doing together the same gesture, everyone speaking together in one voice — this transmits

¹⁵ R. GUARDINI *Liturgische Bildung* (1923) in *Liturgie und liturgische Bildung* (Mainz 1992) p. 99.

to each individual the energy of the entire assembly. It is a uniformity that not only does not deaden but, on the contrary, educates individual believers to discover the authentic uniqueness of their personalities not in individualistic attitudes but in the awareness of being one body. It is not a question of following a book of liturgical etiquette. It is, rather, a “discipline,” — in the way that Guardini referred to — which, if observed authentically forms us. These are gestures and words that place order within our interior world making us live certain feelings, attitudes, behaviours. They are not the explanation of an ideal that we seek to let inspire us, but they are instead an action that engages the body in its entirety, that is to say, in its being a unity of body and soul.

52. Among the ritual acts that belong to the whole assembly, silence occupies a place of absolute importance. Many times it is expressly prescribed in the rubrics. The entire Eucharistic celebration is immersed in the silence which precedes its beginning and which marks every moment of its ritual unfolding. In fact, it is present in the penitential act, after the invitation “Let us pray,” in the Liturgy of the Word (before the readings, between the readings and after the homily), in the Eucharistic prayer, after communion.¹⁶ Such silence is not an inner haven in which to hide oneself in some sort of intimate isolation, as if leaving the ritual form behind as a distraction. That kind of silence would contradict the essence itself of the celebration. Liturgical silence is something much more grand: it is a symbol of the presence and action of the Holy Spirit who animates the entire action of the celebration. For this reason it constitutes a point of arrival within a liturgical sequence. Precisely because it is a symbol of the Spirit, it has the power to express the Spirit’s multifaceted action. In this way, going over again the moments I just mentioned, silence moves to sorrow for sin and the desire for conversion. It awakens

¹⁶ Cf. *Institutio Generalis Missalis Romani* nn. 45; 51; 54-56; 66; 71; 84; 88; 271.

a readiness to hear the Word and awakens prayer. It disposes us to adore the Body and Blood of Christ. It suggests to each one, in the intimacy of communion, what the Spirit would effect in our lives to conform us to the Bread broken. For all these reasons we are called to enact with extreme care the symbolic gesture of silence. Through it the Spirit gives us shape, gives us form.

53. Every gesture and every word contains a precise action that is always new because it meets with an always new moment in our own lives. I will explain what I mean with a simple example. We kneel to ask pardon, to bend our pride, to hand over to God our tears, to beg his intervention, to thank Him for a gift received. It is always the same gesture which in essence declares our own being small in the presence of God. Nevertheless, done in different moments of our lives, it moulds our inner depths and then thereafter shows itself externally in our relation with God and with our brothers and sisters. Also kneeling should be done with art, that is to say, with a full awareness of its symbolic sense and the need that we have of this gesture to express our way of being in the presence of the Lord. And if all this is true for this simple gesture, how much more will it be for the celebration of the Word? Ah, what art are we summoned to learn for the proclamation of the Word, for the hearing of it, for letting it inspire our prayer, for making it become our very life? All of this is worthy of utmost attention — not formal or merely exterior, but living and interior — so that every gesture and every word of the celebration, expressed with “art,” forms the Christian personality of each individual and of the community.

54. If it is true that the *ars celebrandi* is required of the entire assembly that celebrates, it is likewise true that ordained ministers must have a very particular concern for it. In visiting Christian communities, I have noticed that their way of living the liturgical celebration is conditioned — for better or, unfortunately, for worse — by the

way in which their pastor presides in the assembly. We could say that there are different “models” of presiding. Here is a possible list of approaches, which even though opposed to each other, characterize a way of presiding that is certainly inadequate: rigid austerity or an exasperating creativity, a spiritualizing mysticism or a practical functionalism, a rushed briskness or an overemphasized slowness, a sloppy carelessness or an excessive finickiness, a superabundant friendliness or priestly impassibility. Granted the wide range of these examples, I think that the inadequacy of these models of presiding have a common root: a heightened personalism of the celebrating style which at times expresses a poorly concealed mania to be the centre of attention. Often this becomes more evident when our celebrations are transmitted over the air or online, something not always opportune and that needs further reflection. Be sure you understand me: these are not the most widespread behaviours, but still, not infrequently assemblies suffer from being thus abused.

55. There would be much more to say about the importance of presiding and what care it requires. On different occasions I dwelt on the demanding duty of preaching the homily.¹⁷ Here I limit myself to several other broad considerations, always wanting to reflect with you on how we are formed by the Liturgy. I think about the regular rhythm of Sunday Mass in our communities, and I address myself therefore to priests, but implicitly to all ordained ministers.

56. The priest lives his characteristic participation in the celebration in virtue of the gift received in the sacrament of Holy Orders, and this is expressed precisely in presiding. Like all the roles he is called to carry out, this is not primarily a duty assigned to him by the community but is rather a consequence of the outpouring of the Holy Spirit received in ordination which equips him for such a task. The priest also is formed by his presiding in the celebrating assembly.

¹⁷ See Apostolic Exhortation *Evangelii gaudium*, (24 November 2013) nn. 135-144.

57. For this service to be well done — indeed, with art! — it is of fundamental importance that the priest have a keen awareness of being, through God's mercy, a particular presence of the risen Lord. The ordained minister is himself one of the types of presence of the Lord which render the Christian assembly unique, different from any other assembly. (cf. *Sacrosanctum Concilium*, n. 7) This fact gives “sacramental” weight (in the broad sense) to all the gestures and words of the one presiding. The assembly has the right to be able to feel in those gestures and words the desire that the Lord has, today as at the Last Supper, to eat the Passover with us. So, the risen Lord is in the leading role, and not our own immaturities, assuming roles and behaviours which are simply not appropriate. The priest himself should be overpowered by this desire for communion that the Lord has toward each person. It is as if he were placed in the middle between Jesus' burning heart of love and the heart of each of the faithful, which is the object of the Lord's love. To preside at Eucharist is to be plunged into the furnace of God's love. When we are given to understand this reality, or even just to intuit something of it, we certainly would no longer need a *Directory* that would impose the proper behaviour. If we have need of that, then it is because *of the hardness of our hearts*. The highest norm, and therefore the most demanding, is the reality itself of the Eucharistic celebration, which selects words, gestures, feelings that will make us understand whether or not our use of these are at the level of the reality they serve. It is obvious that this cannot be improvised. It is an art. It requires application on the part of the priest, an assiduous tending to the fire of the love of the Lord that he came to ignite on the earth. (*Lk 12:49*)

58. When the first community broke bread in obedience to the Lord's command, it did so under the gaze of Mary who accompanied the first steps of the Church: “these all continued with one accord in prayer with the women and Mary the mother of Jesus.” (*Ac 1:14*) The Virgin Mother “watches over” the gestures of her Son

confided to the Apostles. As she protected the Word made flesh in her womb after receiving the words of the angel Gabriel, she protects once again in the womb of the Church those gestures that form the body of her Son. The priest, who repeats those gestures in virtue of the gift received in the sacrament of Holy Orders, is himself protected in the womb of the Virgin. Do we really need a rule here to tell us how we ought to act?

59. Having become instruments for igniting the fire of the Lord's love on the earth, protected in the womb of Mary, Virgin made Church (as St Francis sang of her) priests should allow the Holy Spirit to work on them, to bring to completion the work he began in them at their ordination. The action of the Spirit offers to them the possibility of exercising their ministry of presiding in the Eucharistic assembly with the fear of Peter, aware of being a sinner (*Lk* 5:1-11), with the powerful humility of the suffering servant (cf. *Is* 42ff), with the desire "to be eaten" by the people entrusted to them in the daily exercise of the ministry.

60. It is the celebration itself that educates the priest to this level and quality of presiding. It is not, I repeat, a mental adhesion, even if our whole mind as well as all our sensitivity must be engaged in it. So, the priest is formed by presiding over the words and by the gestures that the Liturgy places on his lips and in his hands. He is not seated on a throne¹⁸ because the Lord reigns with the humility of one who serves. He does not rob attention from the centrality of the altar, *a sign of Christ, from whose pierced side flowed blood and water, by which were established the Sacraments of the Church and the centre of our praise and thanksgiving.*¹⁹ Approaching the altar for the offering, the priest is educated in humility and contrition by the words, "With humble spirit and contrite heart may we be accepted by you, O Lord, and may our

¹⁸ Cf. *Institutio Generalis Missalis Romani* n. 310.

¹⁹ *Prex dedicationis in Ordo dedicationis ecclesiae et altaris* (1977) p. 102.

sacrifice in your sight this day be pleasing to you, Lord God.”²⁰ He cannot rely on himself for the ministry confided to him because the Liturgy invites him to pray to be purified through the sign of water, when he says, “Wash me, O Lord, from my iniquity and cleanse me from my sin.”²¹

The words which the Liturgy places on his lips have different contents which require specific tonalities. A true *ars dicendi* is required of the priest by the importance of such words. These give shape and form to his interior feelings, in one moment in supplication of the Father in the name of the assembly, in another in an exhortation addressed to the assembly, in another by acclamation in one voice with the entire assembly.

In the Eucharistic prayer — in which also all of the baptized participate by listening *with reverence and in silence* and intervening with the acclamations²² (*IGMR* 78-79) — the one presiding has the strength, *in the name of the whole holy people*, to remember before the Father the offering of his Son in the Last Supper, so that that immense gift might be rendered newly present on the altar. In that offering he participates with the offering of himself. The priest cannot recount the Last Supper to the Father without himself becoming a participant in it. He cannot say, “Take this, all of you and eat of it, for this is my Body which will be given up for you,” and not live the same desire to offer his own body, his own life, for the people entrusted to him. This is what happens in the exercise of his ministry.

From all this and from many other things the priest is continually formed by the action of the celebration.

* * *

²⁰ *Missale Romanum* (2008) p. 515: «In spiritu humilitatis et in animo contrito suscipiamur a te, Domine; et sic fiat sacrificium nostrum in conspectu tuo hodie, ut placeat tibi, Domine Deus».

²¹ *Missale Romanum* (2008) p. 515: «Lava me, Domine, ab iniquitate mea, et a peccato meo munda me».

²² Cf. *Institutio Generalis Missalis Romani*, nn. 78-79.

61. In this letter I have wanted simply to share some reflections which most certainly do not exhaust the immense treasure of the celebration of the holy mysteries. I ask all the bishops, priests, and deacons, the formators in seminaries, the instructors in theological faculties and schools of theology, and all catechists to help the holy people of God to draw from what is the first wellspring of Christian spirituality. We are called continually to rediscover the richness of the general principles exposed in the first numbers of *Sacrosanctum Concilium*, grasping the intimate bond between this first of the Council's constitutions and all the others. For this reason we cannot go back to that ritual form which the Council fathers, *cum Petro et sub Petro*, felt the need to reform, approving, under the guidance of the Holy Spirit and following their conscience as pastors, the principles from which was born the reform. The holy pontiffs St. Paul VI and St. John Paul II, approving the reformed liturgical books *ex decreto Sacrosancti Oecumenici Concilii Vaticani II*, have guaranteed the fidelity of the reform of the Council. For this reason I wrote *Traditionis custodes*, so that the Church may lift up, in the variety of so many languages, one and the same prayer capable of expressing her unity.²³ As I have already written, I intend that this unity be re-established in the whole Church of the Roman Rite.

62. I would like this letter to help us to rekindle our wonder for the beauty of the truth of the Christian celebration, to remind us of the necessity of an authentic liturgical formation, and to recognize the importance of an art of celebrating that is at the service of the truth of the Paschal Mystery and of the participation of all of the baptized in it, each one according to his or her vocation.

All this richness is not far from us. It is in our churches, in our Christian feasts, in the centrality of the Lord's Day, in the power of the sac-

²³ Cf. PAULUS VI, *Constitutio apostolica Missale Romanum* (3 Aprilis 1969) in *AAS* 61 (1969) 222.

raments we celebrate. Christian life is a continual journey of growth. We are called to let ourselves be formed in joy and in communion.

63. For this I desire to leave you with yet a further indication to follow along our way. I invite you to rediscover the meaning of the *liturgical year* and of *the Lord's Day*. Both of these were also left us by the Council. (Cf. *Sacrosanctum Concilium*, nn. 102-111)

64. In the light of all that we have said above, we see that the liturgical year is for us the possibility of growing in our knowledge of the mystery of Christ, immersing our life in the mystery of His Death and Resurrection, awaiting his return in glory. This is a true ongoing formation. Our life is not a random chaotic series of events, one following the other. It is rather a precise itinerary which, from one annual celebration of the His Death and Resurrection to the next, conforms us to Him, *as we await the blessed hope and the coming of our Saviour, Jesus Christ*.²⁴

65. As the time made new by the mystery of His Death and Resurrection flows on, every eighth day the Church celebrates in the Lord's day the event of our salvation. Sunday, before being a precept, is a gift that God makes for his people; and for this reason the Church safeguards it with a precept. The Sunday celebration offers to the Christian community the possibility of being formed by the Eucharist. From Sunday to Sunday the word of the Risen Lord illuminates our existence, wanting to achieve in us the end for which it was sent. (Cf. *Is 55:10-11*) From Sunday to Sunday communion in the Body and Blood of Christ wants to make also of our lives a sacrifice pleasing to the Father, in the fraternal communion of sharing, of hospitality, of service. From Sunday to Sunday the en-

²⁴ *Missale Romanum* (2008) p. 598: «...exspectantes beatam spem et adventum Salvatoris nostri Iesu Christi».

ergy of the Bread broken sustains us in announcing the Gospel in which the authenticity of our celebration shows itself.

Let us abandon our polemics to listen together to what the Spirit is saying to the Church. Let us safeguard our communion. Let us continue to be astonished at the beauty of the Liturgy. The Paschal Mystery has been given to us. Let us allow ourselves to be embraced by the desire that the Lord continues to have to eat His Passover with us. All this under the gaze of Mary, Mother of the Church.

Given in Rome, at Saint John Lateran, on 29 June, the Solemnity of Saints Peter and Paul, Apostles, in the year 2022, the tenth of my Pontificate.

FRANCIS

Let everyone be struck with fear, let the whole world tremble, and let the heavens exult

when Christ, the Son of the living God, is present on the altar
in the hands of a priest!

O wonderful loftiness and stupendous dignity!

O sublime humility! O humble sublimity!

The Lord of the universe, God and the Son of God,
so humbles Himself that for our salvation

He hides Himself under an ordinary piece of bread!

Brothers, look at the humility of God,
and pour out your hearts before Him!

Humble yourselves that you may be exalted by Him!

Hold back nothing of yourselves for yourselves,
that He Who gives Himself totally to you may receive you totally!

Saint Francis of Assisi

A Letter to the Entire Order II, 26-29

Gallice

**LETTRE APOSTOLIQUE
DESIDERIO DESIDERAVI
DU SAINT-PÈRE FRANÇOIS
AUX ÉVÊQUES, PRÊTRES ET DIACRES,
AUX PERSONNES CONSACRÉES
ET AUX FIDÈLES LAÏCS
SUR LA FORMATION LITURGIQUE
DU PEUPLE DE DIEU**

*Desiderio desideravi
hoc Pascha manducare vobiscum,
antequam patiar. (Lc 22,15)*

1. Très chers frères et sœurs, par cette lettre, je désire vous rejoindre tous – après avoir déjà écrit uniquement aux évêques après la publication du Motu Proprio *Traditionis custodes* – et je vous écris pour partager avec vous quelques réflexions sur la liturgie, dimension fondamentale pour la vie de l’Église. Le sujet est vaste et mérite d’être examiné attentivement sous tous ses aspects. Toutefois, dans cette lettre, je n’ai pas l’intention de traiter la question de manière exhaustive. Je souhaite plutôt offrir quelques pistes de réflexion qui puissent aider à la contemplation de la beauté et de la vérité de la célébration chrétienne.

La Liturgie : « l’aujourd’hui » de l’histoire du salut

2. « *J’ai désiré d’un grand désir manger cette Pâque avec vous avant de souffrir !* » (Lc 22,15) Ces paroles de Jésus par lesquelles s’ouvre le récit de la Dernière Cène sont la fente par laquelle nous est donnée la surprenante possibilité de percevoir la profondeur de l’amour des Personnes de la Sainte Trinité pour nous.

3. Pierre et Jean avaient été envoyés pour faire les préparatifs nécessaires pour manger la Pâque. Mais, à y regarder de plus près, toute la création, toute l'histoire – qui allait finalement se révéler comme l'histoire du salut – est une grande préparation à ce repas. Pierre et les autres se tiennent à cette table, inconscients et pourtant nécessaires : tout don, pour être tel, doit avoir quelqu'un disposé à le recevoir. Dans ce cas, la disproportion entre l'immensité du don et la petitesse du destinataire est infinie et ne peut manquer de nous surprendre. Néanmoins, par la miséricorde du Seigneur, le don est confié aux apôtres afin qu'il soit apporté à tout homme et à toute femme.

4. Personne n'avait gagné sa place à ce repas. Tout le monde a été invité. Ou plutôt, tous ont été attirés par le désir ardent que Jésus avait de manger cette Pâque avec eux : Il sait qu'il est l'Agneau de ce repas de Pâque, il sait qu'il est la Pâque. C'est la nouveauté absolue de ce repas, la seule vraie nouveauté de l'histoire, qui rend ce repas unique et, pour cette raison, ultime, non reproductible : « la Dernière Cène ». Cependant, son désir infini de rétablir cette communion avec nous, qui était et reste son projet initial, ne sera pas satisfait tant que tout homme, de toute tribu, langue, peuple et nation (*Ap* 5,9) n'aura pas mangé son Corps et bu son Sang. C'est pourquoi ce même repas sera rendu présent, jusqu'à son retour, dans la célébration de l'Eucharistie.

5. Le monde ne le sait pas encore, mais tous sont *invités au repas des noces de l'Agneau* (*Ap* 19, 9). Pour être admis au festin, il suffit de porter l'habit nuptial de la foi, qui vient de l'écoute de sa Parole (cf. *Rm* 10, 17). L'Église taille ce vêtement sur mesure pour chacun, avec la blancheur d'un tissu *lavé dans le Sang de l'Agneau* (cf. *Ap* 7, 14). Nous ne devrions pas nous permettre ne serait-ce qu'un seul instant de repos, sachant que tous n'ont pas encore reçu l'invitation à ce repas, ou que d'autres l'ont oubliée ou se sont perdus en chemin dans les méandres de la vie humaine. C'est ce dont je

parlais lorsque je disais : « J’imagine un choix missionnaire capable de transformer toute chose, afin que les habitudes, les styles, les horaires, le langage et toute structure ecclésiale devienne un canal adéquat pour l’évangélisation du monde actuel, plus que pour l’auto-préservation » (*Evangelii gaudium*, n° 27) : afin que tous puissent s’asseoir au repas du sacrifice de l’Agneau et vivre de Lui.

6. Avant notre réponse à son invitation — bien avant ! — il y a son désir pour nous. Nous n’en sommes peut-être même pas conscients, mais chaque fois que nous allons à la Messe, la raison première est que nous sommes attirés par son désir pour nous. De notre côté, la réponse possible — qui est aussi l’ascèse la plus exigeante — est, comme toujours, celle de nous abandonner à son amour, de nous laisser attirer par lui. Vraiment, toute réception de la communion au Corps et au Sang du Christ a déjà été désirée par Lui lors de la Dernière Cène.

7. Le contenu du Pain rompu est la croix de Jésus, son sacrifice d’obéissance par amour pour le Père. Si nous n’avions pas eu la dernière Cène, c’est-à-dire si nous n’avions pas eu l’anticipation rituelle de sa mort, nous n’aurions jamais pu saisir comment l’exécution de sa condamnation à mort a pu être l’acte de culte parfait, agréable au Père, le seul véritable acte de culte. Quelques heures seulement après la Cène, les Apôtres auraient pu voir dans la croix de Jésus, s’ils avaient pu en supporter le poids, ce que signifiait : « corps offert », « sang versé ». C’est de cela que nous faisons mémoire dans chaque Eucharistie. Lorsque le Ressuscité revient d’entre les morts pour rompre le pain pour les disciples d’Emmaüs, et pour ses disciples qui étaient retournés pécher des poissons et non des hommes sur la mer de Galilée, ce geste ouvre leurs yeux, les guérit de l’aveuglement infligé par l’horreur de la croix, et les rend capables de « voir » le Ressuscité, de croire en la Résurrection.

8. Si nous étions arrivés d’une manière ou d’une autre à Jérusalem après la Pentecôte et que nous avions ressenti le désir non seule-

ment d'avoir des informations sur Jésus de Nazareth, mais plutôt le désir de pouvoir encore le rencontrer, nous n'aurions eu d'autre possibilité que celle de rechercher ses disciples pour entendre ses paroles et voir ses gestes, plus vivants que jamais. Nous n'aurions pas d'autre possibilité de vraie rencontre avec Lui que celle de la communauté qui célèbre. C'est pourquoi l'Église a toujours protégé comme son trésor le plus précieux le commandement du Seigneur : « Faites ceci en mémoire de moi ».

9. Dès le début, l'Église était consciente qu'il ne s'agissait pas d'une représentation, aussi sacrée soit-elle, de la Cène du Seigneur. Cela n'aurait eu aucun sens, et personne n'aurait pu penser à « mettre en scène » — surtout devant les yeux de Marie, la Mère du Seigneur — ce moment le plus élevé de la vie du Maître. Dès le début, l'Église avait compris, éclairée par l'Esprit Saint, que ce qui, de Jésus, était visible, ce qui pouvait être vu avec les yeux et touché avec les mains, ses paroles et ses gestes, le caractère concret du Verbe incarné, tout de Lui était passé dans la célébration des sacrements.¹

La Liturgie : lieu de la rencontre avec le Christ

10. C'est là que réside toute la puissante beauté de la liturgie. Si la Résurrection était pour nous un concept, une idée, une pensée ; si le Ressuscité était pour nous le souvenir du souvenir d'autres personnes, même si elles faisaient autorité, comme par exemple les Apôtres ; s'il ne nous était pas donné, à nous aussi, la possibilité d'une vraie rencontre avec Lui, ce serait comme déclarer épuisée la nouveauté du Verbe fait chair. Au contraire, l'Incarnation, en plus d'être le seul événement nouveau que l'histoire connaisse, est aussi la méthode même que la Sainte Trinité a choisie pour nous ouvrir le chemin de la communion. La foi chrétienne est soit une rencontre avec Lui vivant, soit elle n'existe pas.

11. La liturgie nous garantit la possibilité d'une telle rencontre. Un vague souvenir de la Dernière Cène ne nous servirait à rien. Nous

¹ Cfr. LEO MAGNUS, *Sermo LXXIV: De ascensione Domini II,1*: « quod [...] Redemptoris nostri conspicuum fuit, in sacramenta transivit ».

avons besoin d'être présents à ce repas, de pouvoir entendre sa voix, de manger son Corps et de boire son Sang. Nous avons besoin de Lui. Dans l'Eucharistie et dans tous les Sacrements, nous avons la garantie de pouvoir rencontrer le Seigneur Jésus et d'être atteints par la puissance de son Mystère Pascal. La puissance salvatrice du sacrifice de Jésus, de chacune de ses paroles, de chacun de ses gestes, de chacun de ses regards, de chacun de ses sentiments, nous parvient à travers la célébration des sacrements. Je suis Nicodème et la Samaritaine au puits, l'homme possédé par des démons à Capharnaüm et le paralytique dans la maison de Pierre, la femme pécheresse pardonnée et la femme affligée d'hémorragies, la fille de Jaïre et l'aveugle de Jéricho, Zachée et Lazare, le bon larron et Pierre pardonnés. Le Seigneur Jésus, *immolé, a vaincu la mort ; mis à mort, il est toujours vivant*,² il continue à nous pardonner, à nous guérir, à nous sauver avec la puissance des Sacrements. C'est la manière concrète, par le biais de l'incarnation, dont il nous aime. C'est la manière dont étanche la soif qu'il a de nous, comme il l'avait déclaré sur la croix (*Jn 19,28*).

12. Notre première rencontre avec sa Pâque est l'événement qui marque la vie de nous tous, croyants dans le Christ : notre baptême. Il ne s'agit pas d'une adhésion intellectuelle à sa pensée ni de l'acceptation d'un code de conduite imposé par Lui. Il s'agit plutôt d'être plongé dans sa passion, sa mort, sa résurrection et son ascension. Il ne s'agit pas d'un geste magique. La magie est à l'opposé de la logique des sacrements car elle prétend avoir un pouvoir sur Dieu, et pour cette raison elle vient du Tentateur. En parfaite continuité avec l'Incarnation, en vertu de la présence et de l'action de l'Esprit, la possibilité de mourir et de ressusciter dans le Christ nous est donnée.

² *Prefatio paschalis III, Missale Romanum* (2008) p. 367: « Qui immolatus iam non móritur, sed semper vivit occisus ».

13. La manière dont cela se passe est émouvante. La prière pour la bénédiction de l'eau baptismale³ nous révèle que Dieu a créé l'eau précisément en pensant au Baptême. Cela signifie que lorsque Dieu a créé l'eau, il pensait au Baptême de chacun d'entre nous, et cette pensée l'a accompagné tout au long de son action dans l'histoire du salut, chaque fois que, avec un dessein précis, il a voulu se servir de l'eau. C'est comme si, après l'avoir créée, il voulait la perfectionner pour en faire l'eau du baptême. C'est ainsi qu'il a voulu la remplir du mouvement de son Esprit planant sur la surface des eaux (cf. *Gn* 1, 2) afin qu'elle contienne en germe le pouvoir de sanctifier ; il s'en est servi pour régénérer l'humanité lors du Déluge (cf. *Gn* 6,1–9,29) ; il l'a dominée en la séparant pour ouvrir un chemin de libération dans la Mer Rouge (cf. *Ex* 14) ; il l'a consacrée dans le Jourdain en immergeant la chair du Verbe imprégnée de l'Esprit (cf. *Mt* 3,13-17 ; *Mc* 1,9-11 ; *Lc* 3,21-22). Enfin, il l'a mélangée au sang de son Fils, don de l'Esprit inséparablement uni au don de la vie et de la mort de l'Agneau immolé pour nous, et de son côté transpercé il l'a répandue sur nous (*Jn* 19,34). C'est dans cette eau que nous avons été immersés afin que, par sa puissance, nous puissions être greffés dans le Corps du Christ et qu'avec Lui, nous ressuscitions à la vie immortelle (cf. *Rm* 6, 1-11).

L'Église : sacrement du Corps du Christ

14. Comme nous l'a rappelé le Concile Vatican II (cf. *Sacrosanctum Concilium*, n. 5) en citant l'Écriture, les Pères et la Liturgie – les piliers de la Tradition authentique – *c'est du côté du Christ endormi sur la croix qu'est né l'admirable sacrement de toute l'Église*.⁴ Le parallèle entre le premier et le nouvel Adam est étonnant : de même que du côté du premier Adam, après l'avoir plongé dans un profond sommeil,

³ Cfr. *Missale Romanum* (2008) p. 532.

⁴ Cfr. AUGUSTINUS, *Enarrationes in psalmos. Ps. 138,2; Oratio post septimam lectionem, Vigilia paschalis, Missale Romanum* (2008) p. 359; *Super oblata, Pro Ecclesia* (B), *Missale Romanum* (2008) p. 1076.

Dieu a tiré Eve, de même du côté du nouvel Adam, endormi dans le sommeil de la mort sur la croix, naît la nouvelle Eve, l'Eglise. L'étonnement, pour nous, réside dans les paroles que nous pouvons imaginer que le nouvel Adam s'est appropriées en regardant l'Eglise : « Cette fois, c'est l'os de mes os, la chair de ma chair » (*Gn 2,23*). Pour avoir cru en sa Parole et être descendus dans les eaux du baptême, nous sommes devenus l'os de ses os et la chair de sa chair.

15. Sans cette incorporation, il n'y a aucune possibilité de vivre la plénitude du culte rendu à Dieu. En effet, il n'y a qu'un seul acte de culte parfait et agréable au Père, à savoir l'obéissance du Fils dont la mesure est sa mort sur la croix. La seule façon de participer à son offrande est de devenir des « fils dans le Fils ». C'est le don que nous avons reçu. Le sujet qui agit dans la Liturgie est toujours et uniquement le Christ-Eglise, le Corps mystique du Christ.

Le sens théologique de la Liturgie

16. Nous devons au Concile – et au mouvement liturgique qui l'a précédé – la redécouverte d'une compréhension théologique de la Liturgie et de son importance dans la vie de l'Eglise. De même que les principes généraux énoncés dans *Sacrosanctum Concilium* ont été fondamentaux pour la réforme de la liturgie, ils continuent à l'être pour la promotion de cette célébration pleine, consciente, active et féconde (cf. *Sacrosanctum Concilium* nn.11.14), la Liturgie étant la « source première et indispensable à laquelle les fidèles peuvent puiser l'authentique esprit chrétien » (*Sacrosanctum Concilium*, n.14). Par cette lettre, je voudrais simplement inviter toute l'Eglise à redécouvrir, à sauvegarder et à vivre la vérité et la force de la célébration chrétienne. Je voudrais que la beauté de la célébration chrétienne et ses conséquences nécessaires dans la vie de l'Eglise ne soient pas défigurées par une compréhension superficielle et réductrice de sa valeur ou, pire encore, par son instrumentalisation au service d'une vision idéologique, quelle qu'elle

soit. La prière sacerdotale de Jésus à la dernière Cène pour que tous soient un (*In 17,21*), juge toutes nos divisions autour du Pain rompu, sacrement de piété, signe d'unité, lien de charité.⁵

La Liturgie : un antidote contre le venin de la mondanité spirituelle

17. J'ai mis en garde à plusieurs reprises contre une tentation dangereuse pour la vie de l'Église, la « mondanité spirituelle ». J'en ai longuement parlé dans l'Exhortation *Evangelii gaudium* (n° 93-97), en identifiant le gnosticisme et le néo-pélagianisme comme les deux modes reliés entre eux qui alimentent cette mondanité spirituelle.

Le premier réduit la foi chrétienne à un subjectivisme qui enferme l'individu « dans l'immanence de sa propre raison ou de ses propres sentiments » (*Evangelii gaudium*, n. 94).

Le second annule la valeur de la grâce pour ne compter que sur ses propres forces, donnant lieu à « un élitisme narcissique et autoritaire où, au lieu d'évangéliser, on analyse et on classe les autres, et au lieu de faciliter l'accès à la grâce, on consomme de l'énergie à contrôler » (*Evangelii gaudium*, n. 94).

Ces formes déformées de christianisme peuvent avoir des conséquences désastreuses pour la vie de l'Église.

18. Il est évident, d'après ce que j'ai rappelé ci-dessus, que la Liturgie est, par sa nature même, l'antidote le plus efficace contre ces poisons. Je parle évidemment de la Liturgie dans son sens théologique et certainement pas – Pie XII l'a déjà dit – *comme un cérémonial décoratif ou une simple somme de lois et de préceptes réglant le culte*.⁶

19. Si le gnosticisme nous intoxique avec le poison du subjectivisme, la célébration liturgique nous libère de la prison d'une autoréférentialité nourrie par son propre raisonnement et par le sen-

⁵ Cfr. AUGUSTINUS, *In Ioannis Evangelium tractatus XXVI*, 13.

⁶ *Litteræ encyclicæ Mediator Dei* (20 Novembris 1947) in *AAS* 39 (1947) 532.

timent, L'action célébrative n'appartient pas à l'individu mais au Christ-Eglise, à la totalité des fidèles unis dans le Christ. La liturgie ne dit pas « je » mais « nous » et toute limitation de l'étendue de ce « nous » est toujours démoniaque. La Liturgie ne nous laisse pas seuls à la recherche d'une connaissance individuelle présumée du mystère de Dieu, mais nous prend par la main, ensemble, en assemblée, pour nous conduire dans le mystère que la Parole et les signes sacramentels nous révèlent. Et elle le fait en cohérence avec l'action de Dieu, en suivant le chemin de l'incarnation, à travers le langage symbolique du corps qui se prolonge dans les choses, l'espace et le temps.

20. Si le néo-pélagianisme nous enivre de la présomption d'un salut gagné par nos propres efforts, la célébration liturgique nous purifie en proclamant la gratuité du don du salut reçu dans la foi. Participer au sacrifice eucharistique n'est pas un exploit personnel, comme si nous pouvions nous en vanter devant Dieu ou devant nos frères et sœurs. Le début de chaque célébration me rappelle qui je suis, en me demandant de confesser mon péché et en m'invitant à supplier la bienheureuse Vierge Marie, les anges, les saints et tous mes frères et sœurs, de prier pour moi le Seigneur : nous ne sommes certainement pas dignes d'entrer dans sa maison, nous avons besoin de sa parole pour être sauvés (cf. *Mt 8,8*). Nous n'avons pas d'autre fierté que celle de la croix de notre Seigneur Jésus-Christ (cf. *Ga 6,14*). La Liturgie n'a rien à voir avec un moralisme ascétique : c'est le don de la Pâque du Seigneur qui, accueilli avec docilité, rend notre vie nouvelle. On n'entre dans le cénacle que par la force d'attraction de son désir de manger la Pâque avec nous : *Desiderio desideravi hoc Pascha manducare vobiscum, antequam patiar* (*Lc 22,15*).

Redécouvrir chaque jour la beauté de la vérité de la célébration chrétienne

21. Mais nous devons faire attention : pour que l'antidote de la Liturgie soit efficace, il nous est demandé de redécouvrir chaque

jour la beauté de la vérité de la célébration chrétienne. Je me réfère encore une fois au sens théologique, comme l'a admirablement décrit le n° 7 de *Sacrosanctum Concilium* : la Liturgie est le sacerdoce du Christ révélé et donné dans son Mystère Pascal, rendu présent et actif aujourd'hui par des signes sensibles (eau, huile, pain, vin, gestes, paroles) afin que l'Esprit, en nous plongeant dans le mystère pascal, transforme toute notre vie, nous conformant toujours plus au Christ.

22. La redécouverte continue de la beauté de la liturgie n'est pas la poursuite d'un esthétisme rituel qui ne prend plaisir qu'à soigner la formalité extérieure d'un rite ou se satisfait d'une scrupuleuse observance des rubriques. Il va de soi que cette affirmation ne vise nullement à approuver l'attitude opposée qui confond la simplicité avec une banalité débraillée, l'essentialité avec une superficialité ignorante, ou le caractère concret de l'action rituelle avec un fonctionnalisme pratique exaspérant.

23. Soyons clairs : tous les aspects de la célébration doivent être soignés (espace, temps, gestes, paroles, objets, vêtements, chant, musique, ...) et toutes les rubriques doivent être respectées : une telle attention suffirait à ne pas priver l'assemblée de ce qui lui est dû, c'est-à-dire le mystère pascal célébré selon le rituel établi par l'Église. Mais même si la qualité et le bon déroulement de la célébration étaient garantis, cela ne suffirait pas pour que notre participation soit pleine et entière.

L'émerveillement devant le mystère pascal : élément essentiel de l'acte liturgique

24. Si notre émerveillement pour le mystère pascal rendu présent dans le caractère concret des signes sacramentels venait à manquer, nous risquerions vraiment d'être imperméables à l'océan de grâce qui inonde chaque célébration. Les efforts, certes louables, pour améliorer la qualité de la célébration ne suffisent pas, pas

plus que l'appel à une plus grande intériorité : même cette dernière court le risque d'être réduite à une subjectivité vide si elle n'accueille pas la révélation du mystère chrétien. La rencontre avec Dieu n'est pas le fruit d'une recherche intérieure individuelle, mais un événement donné : nous pouvons rencontrer Dieu à travers le fait nouveau de l'Incarnation qui, dans la dernière Cène, va jusqu'à désirer être mangé par nous. Comment la disgrâce de perdre la fascination de la beauté de ce don pourrait-elle nous arriver ?

25. Quand je parle d'émerveillement devant le Mystère pascal, je n'entends nullement ce que me semble parfois exprimer l'expression vague de « sens du mystère ». C'est parfois l'une des principales accusations portées contre la réforme liturgique. On dit que le sens du mystère a été supprimé de la célébration. L'émerveillement dont je parle n'est pas une sorte de désarroi devant une réalité obscure ou un rite énigmatique, mais c'est, au contraire, l'émerveillement devant le fait que le dessein salvifique de Dieu nous a été révélé dans la Pâque de Jésus (cf. *Ep* 1, 3-14) dont l'efficacité continue à nous atteindre dans la célébration des « mystères », c'est-à-dire des sacrements. Il n'en reste pas moins vrai que la plénitude de la révélation a, par rapport à notre finitude humaine, une abondance qui nous transcende et qui aura son accomplissement à la fin des temps, lorsque le Seigneur reviendra. Si l'émerveillement est vrai, il n'y a aucun risque que nous ne percevions pas, même dans la proximité voulue par l'Incarnation, l'altérité de la présence de Dieu. Si la réforme avait éliminé ce vague « sens du mystère », ce serait un mérite plutôt qu'une accusation fondée. La beauté, tout comme la vérité, suscite toujours l'admiration et, lorsqu'elle est rapportée au mystère de Dieu, elle conduit à l'adoration.

26. L'émerveillement est une partie essentielle de l'acte liturgique car c'est l'attitude de ceux qui se savent confrontés à la particularité des gestes symboliques ; c'est l'émerveillement de celui qui fait

l'expérience de la puissance du symbole, qui ne consiste pas à se référer à un concept abstrait mais à contenir et à exprimer dans sa concrétude même ce qu'il signifie.

La nécessité d'une formation liturgique sérieuse et vitale

27. La question fondamentale est donc la suivante : comment retrouver la capacité de vivre pleinement l'action liturgique ? Tel était l'objectif de la réforme du Concile. Le défi est très exigeant car l'homme moderne – pas dans toutes les cultures au même degré – a perdu la capacité de s'engager dans l'action symbolique qui est une caractéristique essentielle de l'acte liturgique.

28. Dans la postmodernité, l'homme se sent encore plus perdu, sans références d'aucune sorte, privé de valeurs parce qu'elles sont devenues indifférentes, orphelin de tout, dans une fragmentation où un horizon de sens semble impossible. Cette postmodernité reste encore accablée par le lourd héritage que nous a laissé l'époque précédente, fait d'individualisme et de subjectivisme (qui rappellent à nouveau le pélagianisme et le gnosticisme). Elle consiste aussi en un spiritualisme abstrait qui contredit la nature humaine elle-même, car la personne humaine est un esprit incarné et donc, en tant que tel, capable d'action et de compréhension symboliques.

29. C'est avec cette réalité du monde moderne que l'Église, réunie en Concile, a voulu se confronter, en réaffirmant sa conscience d'être le sacrement du Christ, la *lumière des nations* (*Lumen Gentium*), en se mettant religieusement à l'écoute de la *parole de Dieu* (*Dei Verbum*) et en reconnaissant comme siennes *les joies et les espérances* (*Gaudium et spes*) des hommes d'aujourd'hui. Les grandes Constitutions conciliaires sont inséparables, et ce n'est pas un hasard si cet immense effort de réflexion du Concile œcuménique – qui est la plus haute expression de la synodalité dans l'Église et dont je suis

appelé, avec vous tous, à être le gardien de la richesse – a commencé par une réflexion sur la Liturgie (*Sacrosanctum Concilium*).

30. En clôturant la deuxième session du Concile (le 4 décembre 1963), saint Paul VI s'est exprimé ainsi :

« Cette discussion passionnée et complexe n'a d'ailleurs pas été sans fruits abondants : en effet, le sujet qui a été abordé en premier lieu et qui, en un certain sens, est prééminent dans l'Église, tant par sa nature que par sa dignité – Nous voulons parler de la sainte Liturgie – a trouvé une heureuse conclusion et il est aujourd'hui promulgué par Nous avec un rite solennel. Notre esprit exulte donc avec une joie véritable, car dans la manière dont les choses se sont passées, Nous constatons le respect d'une juste échelle des valeurs et des devoirs. Dieu doit occuper la première place ; la prière envers Lui est notre premier devoir. La Liturgie est la première source de communion divine dans laquelle Dieu partage sa propre vie avec nous. Elle est aussi la première école de la vie spirituelle. La Liturgie est le premier don que nous devons faire au peuple chrétien uni à nous par la foi et la ferveur de ses prières. C'est enfin la première invitation faite au genre humain, afin que se délie sa langue muette pour que s'élève une prière sainte et sincère et qu'elle fasse l'expérience de cette force indescriptible et régénétrice qui se trouve lorsqu'ils se joignent à nous pour proclamer les louanges de Dieu et les espoirs du cœur humain par Jésus-Christ et dans l'Esprit Saint ».⁷

31. Dans cette lettre, je ne peux pas m'attarder avec vous sur la richesse des diverses expressions de ce passage, que je laisse à votre méditation. Si la liturgie est « le sommet vers lequel tend l'action de l'Église et, en même temps, la source d'où découle toute son énergie » (*Sacrosanctum Concilium*, n.10), alors on comprend bien l'enjeu de la question liturgique. Il serait banal de considérer les tensions,

⁷ *AAS* 56 (1964) 34.

malheureusement présentes autour de la célébration, comme une simple divergence entre différentes sensibilités envers une forme rituelle. La problématique est avant tout ecclésiologique. Je ne vois pas comment on peut dire que l'on reconnaît la validité du Concile – encore que je m'étonne qu'un catholique puisse prétendre ne pas le faire – et ne pas accepter la réforme liturgique née de *Sacrosanctum Concilium*, un document qui exprime la réalité de la liturgie en lien intime avec la vision de l'Église admirablement décrite par *Lumen Gentium*. Pour cette raison – comme je l'ai expliqué dans la lettre envoyée à tous les évêques – j'ai estimé qu'il était de mon devoir d'affirmer que « les livres liturgiques promulgués par les Saints Pontifes Paul VI et Jean-Paul II, conformément aux décrets du Concile Vatican II, sont l'unique expression de la *lex orandi* du Rite romain » (*Motu Proprio Traditionis custodes*, art. 1).

La non-acceptation de la réforme, ainsi qu'une compréhension superficielle de celle-ci, nous détournent de la tâche de trouver les réponses à la question que je répète : comment pouvons-nous grandir dans la capacité de vivre pleinement l'action liturgique? Comment continuer à nous laisser surprendre par ce qui se passe dans la célébration sous nos yeux? Nous avons besoin d'une formation liturgique sérieuse et vitale.

32. Revenons encore une fois au Cénacle de Jérusalem. Au matin de la Pentecôte naît l'Église, cellule initiale de l'humanité nouvelle. Seule la communauté des hommes et des femmes - réconciliés parce que pardonnés, vivants parce qu'Il est vivant, vrais parce qu'habités par l'Esprit de vérité - peut ouvrir l'espace étroit de l'individualisme spirituel.

33. C'est la communauté de la Pentecôte qui est capable de rompre le Pain dans la certitude que le Seigneur est vivant, ressuscité des morts, présent par sa parole, par ses gestes, par l'offrande de son Corps et de son Sang. Dès lors, la célébration devient le lieu privilégié – quoique pas le seul – de la rencontre avec Lui. Nous sa-

vons que c'est seulement par cette rencontre que l'homme devient pleinement homme. Seule l'Église de la Pentecôte peut concevoir l'être humain comme une personne, ouverte à une relation pleine et entière avec Dieu, avec la création et avec ses frères et sœurs.

34. C'est ici que se pose la question décisive de la formation liturgique. Guardini dit : [Voici] « la première tâche pratique à accomplir: portés par cette transformation intérieure de notre époque, nous devons réapprendre à vivre comme hommes en un rapport religieux ».⁸ C'est ce que la Liturgie rend possible. Pour cela, nous devons être formés. Guardini lui-même n'hésite pas à affirmer que sans formation liturgique, « les réformes des rites et des textes ne seront d'aucune aide ».⁹ Je n'ai pas l'intention de traiter maintenant de manière exhaustive le thème très riche de la formation liturgique. Je voudrais seulement proposer quelques pistes de réflexion. Je pense que nous pouvons distinguer deux aspects : la formation pour la liturgie et la formation par la liturgie. La première est fonctionnelle ; la seconde, essentielle.

35. Il est nécessaire de trouver les modalités d'une formation à l'étude de la Liturgie. Depuis le début du mouvement liturgique, beaucoup a été fait à cet égard, avec de précieuses contributions de la part de chercheurs et d'institutions académiques. Néanmoins, il est important aujourd'hui de diffuser cette connaissance au-delà du milieu universitaire, de manière accessible, afin que chaque fidèle puisse grandir dans la connaissance du sens théologique de la Liturgie. C'est la question décisive, qui fonde tout type de compréhension et toute pratique liturgique. Elle fonde également la célébration elle-même, en aidant tous et chacun à acquérir la capacité

⁸ R. GUARDINI, *Liturgische Bildung* (1923) in *Liturgie und liturgische Bildung* (Mainz 1992) p. 43 ; trad. fr. *La formation liturgique* (Leuven 2017) p. 32.

⁹ R. GUARDINI, *Der Kultakt und die gegenwärtige Aufgabe der Liturgischen Bildung* (1964) in *Liturgie und liturgische Bildung* (Mainz 1992) p. 14 ; trad. fr. *La formation liturgique* (Leuven 2017) p. 91.

de comprendre les textes euchologiques, les dynamiques rituelles et leur signification anthropologique.

36. Je pense au rythme régulier de nos assemblées qui se réunissent pour célébrer l'Eucharistie le jour du Seigneur, dimanche après dimanche, Pâques après Pâques, à des moments particuliers de la vie des personnes et des communautés, à tous les âges de la vie. Les ministres ordonnés accomplissent une action pastorale de première importance lorsqu'ils prennent par la main les fidèles baptisés, afin de les conduire dans l'expérience répétée de la Pâque. Rappelons-nous toujours que c'est l'Église, le Corps du Christ, qui est le sujet célébrant et non pas seulement le prêtre. La connaissance qui découle de l'étude n'est que le premier pas pour pouvoir entrer dans le mystère célébré. Il est évident que pour pouvoir conduire leurs frères et sœurs, les ministres qui président l'assemblée doivent connaître le chemin en l'ayant étudié selon l'itinéraire donné pour leurs études théologiques mais aussi en ayant fréquenté la liturgie dans la pratique effective d'une expérience de foi vivante, nourrie par la prière – et certainement pas seulement comme une obligation à remplir. Le jour de son ordination, chaque prêtre entend l'évêque lui dire: « Réalise ce que tu vas faire, imite ce que tu vas célébrer, conforme ta vie au mystère de la croix du Christ Seigneur ».¹⁰

37. Le plan d'études de la Liturgie dans les séminaires doit également tenir compte de l'extraordinaire capacité qu'a en elle-même la célébration actuelle d'offrir une vision organique et unifiée de tout le savoir théologique. Chaque discipline de la théologie, chacune selon sa propre perspective, doit montrer son lien intime avec la Liturgie, en vertu de laquelle se révèle et se réalise l'unité de la formation sacerdotale (cf. *Sacrosanctum Concilium* n.16). Une approche liturgico-sapientielle de la formation théologique dans les

¹⁰ *De Ordinatione Episcopi, Presbyterorum et Diaconorum* (1990) p. 95 ; « Agnosce quod ages, imitare quod tractabis, et vitam tuam mysterio dominicæ crucis conforma ».

séminaires aurait certainement aussi des effets positifs dans l'action pastorale. Il n'y a pas d'aspect de la vie ecclésiale qui ne trouve son sommet et sa source dans la liturgie. Plus que le résultat de programmes élaborés, une pratique pastorale globale, organique et intégrée est la conséquence du fait de placer l'Eucharistie dominicale, fondement de la communion, au centre de la vie de la communauté. La compréhension théologique de la liturgie ne permet en aucun cas de comprendre ces paroles comme si tout était réduit à l'aspect cultuel. Une célébration qui n'évangélise pas n'est pas authentique, de même qu'une annonce qui ne conduit pas à une rencontre avec le Seigneur ressuscité dans la célébration n'est pas authentique. Enfin l'une et l'autre, sans le témoignage de la charité, ne sont qu'un cuivre qui résonne, une cymbale retentissante (cf. 1 Cor 13,1).

38. Pour les ministres comme pour tous les baptisés, la formation liturgique dans son sens premier n'est pas quelque chose qui peut être acquis une fois pour toutes. Puisque le don du mystère célébré dépasse notre capacité de le connaître, cet effort doit certainement accompagner la formation permanente de tous, avec l'humilité des petits, l'attitude qui ouvre à l'émerveillement.

39. Une dernière observation sur les séminaires. En plus d'un programme d'études, ils doivent offrir la possibilité de vivre une célébration non seulement exemplaire du point de vue rituel, mais aussi authentique et vivante, qui permette de vivre une véritable communion avec Dieu, cette même communion vers laquelle doit tendre la connaissance théologique. Seule l'action de l'Esprit peut parfaire notre connaissance du mystère de Dieu, qui n'est pas une question de compréhension mentale mais de relation qui touche toute la vie. Cette expérience est fondamentale pour que les séminaristes, une fois devenus ministres ordonnés, puissent accompagner les communautés sur le même chemin de connaissance du mystère de Dieu, qui est le mystère de l'amour.

40. Cette dernière considération nous amène à réfléchir sur le deuxième sens que nous pouvons comprendre dans l'expression « formation liturgique ». Je me réfère au fait que nous sommes formés, chacun selon sa vocation, à partir de la participation à la célébration liturgique. Même la connaissance qui vient des études, dont je parlais tout à l'heure, pour qu'elle ne devienne pas une sorte de rationalisme, doit servir à réaliser l'action formatrice de la Liturgie elle-même en chaque croyant dans le Christ.

41. De tout ce que nous avons dit sur la nature de la Liturgie, il apparaît clairement que la connaissance du mystère du Christ, question décisive pour notre vie, ne consiste pas en une assimilation purement intellectuelle d'une idée quelconque, mais en un attachement existentiel réel à sa personne. En ce sens, la liturgie n'a pas pour objet la « connaissance », et sa portée n'est pas essentiellement pédagogique, même si elle a une grande valeur pédagogique (cf. *Sacrosanctum Concilium* n. 33). La liturgie est plutôt une louange, une action de grâce pour la Pâque du Fils dont la puissance atteint nos vies. La célébration concerne la réalité de notre docilité à l'action de l'Esprit qui opère par elle jusqu'à ce que le Christ soit formé en nous (cf. *Ga* 4,19). La pleine mesure de notre formation est notre conformation au Christ. Je le répète : il ne s'agit pas d'un processus mental abstrait, mais de devenir Lui. C'est dans ce but qu'est donné l'Esprit, dont l'action est toujours et uniquement de façonner le Corps du Christ. Il en est ainsi du pain eucharistique, et de chacun des baptisés appelés à devenir toujours plus ce qui a été reçu comme don au Baptême, à savoir être membre du Corps du Christ. Léon le Grand écrit: « Notre participation au Corps et au Sang du Christ n'a d'autre fin que de nous faire devenir ce que nous mangeons ».¹¹

¹¹ LEO MAGNUS, *Sermo XII: De Passione III*, 7.

42. Cet engagement existentiel se produit – en continuité et en cohérence avec la méthode de l’Incarnation – de manière sacramentelle. La liturgie se fait avec des choses qui sont l’exact opposé des abstractions spirituelles : le pain, le vin, l’huile, l’eau, les parfums, le feu, les cendres, la pierre, les tissus, les couleurs, le corps, les mots, les sons, les silences, les gestes, l’espace, le mouvement, l’action, l’ordre, le temps, la lumière. Toute la création est une manifestation de l’amour de Dieu, et à partir du moment où ce même amour s’est manifesté dans sa plénitude dans la croix de Jésus, toute la création a été attirée vers lui. C’est toute la création qui est assumée pour être mise au service de la rencontre avec le Verbe : incarné, crucifié, mort, ressuscité, monté vers le Père. C’est ce que chantent la prière sur l’eau des fonts baptismaux, mais aussi la prière sur l’huile du saint chrême et les paroles pour la présentation du pain et du vin – tous fruits de la terre et du travail de l’homme.

43. La liturgie rend gloire à Dieu non pas parce que nous pouvons ajouter quelque chose à la beauté de la lumière inaccessible dans laquelle Dieu habite. (Cf. *1 Tim* 6,16) Nous ne pouvons pas non plus ajouter à la perfection du chant angélique qui résonne éternellement dans les demeures célestes. La Liturgie rend gloire à Dieu parce qu’elle nous permet – ici, sur la terre – de voir Dieu dans la célébration des mystères et, en le voyant, de reprendre vie par sa Pâque. Nous qui étions morts par nos péchés et qui avons été rendus à la vie avec le Christ, nous sommes la gloire de Dieu. C'est par la grâce que nous avons été sauvés (cf. *Ep* 2, 5). Irénée, *doctor unitatis*, nous le rappelle : « La gloire de Dieu est l’homme vivant, et la vie de l’homme consiste dans la vision de Dieu : si déjà la révélation de Dieu par la création donne la vie à tous les êtres vivant sur terre, combien plus la manifestation du Père par le Verbe est-elle cause de la vie pour ceux qui voient Dieu ! ».¹²

¹² IRENÆUS LUGDUNENSIS, *Adversus hæreses IV*, 20, 7.

44. Guardini écrit : « C'est ainsi que s'ébauche la première tâche du travail de formation liturgique: l'homme doit retrouver sa puissance symbolique ».¹³ C'est une responsabilité pour tous, pour les ministres ordonnés comme pour les fidèles. La tâche n'est pas facile car l'homme moderne est devenu analphabète, il ne sait plus lire les symboles, il en soupçonne à peine l'existence. Cela se produit également avec le symbole de notre corps. Il est un symbole parce qu'il est une union intime de l'âme et du corps ; il est la visibilité de l'âme spirituelle dans l'ordre corporel ; et en cela consiste l'unicité humaine, la spécificité de la personne irréductible à toute autre forme d'être vivant. Notre ouverture au transcendant, à Dieu, est constitutive : ne pas la reconnaître nous conduit inévitablement non seulement à une méconnaissance de Dieu mais aussi à une méconnaissance de nous-mêmes. Il suffit de regarder la manière paradoxale dont le corps est traité, à un moment soigné de manière presque obsessionnelle, inspiré par le mythe de l'éternelle jeunesse, et à un autre moment réduisant le corps à une matérialité à laquelle on refuse toute dignité. Le fait est que l'on ne peut pas donner de valeur au corps en partant uniquement du corps lui-même. Tout symbole est à la fois puissant et fragile. S'il n'est pas respecté, s'il n'est pas traité pour ce qu'il est, il se brise, perd sa force, devient insignifiant. Nous n'avons plus le regard de saint François qui regardait le soleil – qu'il appelait frère parce qu'il le sentait ainsi – le voyait *bellu e radiante cum grande splendore*, et, émerveillé, chantait : *de te Altissimu, porta significatione*.¹⁴ Le fait d'avoir perdu la capacité de saisir la valeur symbolique du corps et de toute créature rend le langage symbolique de la liturgie presque inaccessible à la mentalité moderne. Et pourtant, il ne peut être question de renoncer à ce langage. On ne peut y renoncer parce que c'est ainsi que la Sainte Trinité a choisi de nous atteindre à travers la chair du Verbe. Il s'agit plutôt de retrouver la capacité d'utiliser et de comprendre les symboles de la liturgie. Nous

¹³ R. GUARDINI, *Liturgische Bildung* (1923) in *Liturgie und liturgische Bildung* (Mainz 1992) p. 36 ; trad. fr. *La formation liturgique* (Leuven 2017) p. 26.

¹⁴ *Canzico delle Creature*, Fonti Francescane, n. 263.

ne devons pas perdre espoir car cette dimension en nous, comme je viens de le dire, est constitutive ; et malgré les méfaits du matérialisme et du spiritualisme – tous deux négateurs de l'unité de l'âme et du corps – elle est toujours prête à resurgir, comme toute vérité.

45. Ainsi, la question que je veux poser est la suivante : comment pouvons-nous redevenir capables de symboles ? Comment pouvons-nous à nouveau savoir les lire et être capables de les vivre ? Nous savons bien que la célébration des sacrements, par la grâce de Dieu, est efficace en soi (*ex opere operato*), mais cela ne garantit pas le plein engagement des personnes sans une manière adéquate de se situer par rapport au langage de la célébration. Une « lecture » symbolique n'est pas une connaissance purement intellectuelle, ni l'acquisition de concepts, mais plutôt une expérience vitale.

46. Avant tout, nous devons retrouver la confiance dans la création. Je veux dire que les choses – les sacrements « sont faits » de choses – viennent de Dieu. C'est vers Lui qu'elles sont orientées, et c'est par Lui qu'elles ont été assumées, et assumées de manière particulière dans l'Incarnation, afin de devenir des instruments de salut, des véhicules de l'Esprit, des canaux de la grâce. En cela, il est clair que la distance est grande entre cette vision et une vision matérialiste ou spiritualiste. Si les choses créées sont une partie si fondamentale, si essentielle, de l'action sacramentelle qui réalise notre salut, alors nous devons nous disposer en leur présence avec un regard neuf, non superficiel, respectueux et reconnaissant. Dès le début, les choses créées contiennent le germe de la grâce sanctifiante des sacrements.

47. Toujours en pensant à la manière dont la Liturgie nous forme, une autre question décisive est l'éducation nécessaire pour pouvoir acquérir l'attitude intérieure qui nous permettra d'utiliser et de comprendre les symboles liturgiques. Permettez-moi de l'exprimer d'une manière simple. Je pense aux parents, ou plus peut-être, aux grands-parents, mais aussi à nos pasteurs et catéchistes. Beau-

coup d'entre nous ont appris d'eux la force des gestes de la liturgie, comme, par exemple, le signe de la croix, l'agenouillement, les formules de notre foi. Peut-être n'avons-nous pas de souvenir de cet apprentissage, mais nous pouvons facilement imaginer le geste d'une grande main qui prend la petite main d'un enfant et l'accompagne lentement en traçant pour la première fois sur son corps le signe de notre salut. Des paroles accompagnent le mouvement, elles aussi dites lentement, presque comme si elles voulaient s'approprier chaque instant du geste, prendre possession de tout le corps : « Au nom du Père... et du Fils... et du Saint-Esprit... Amen. » Et puis la main de l'enfant est laissée seule, et on la regarde répéter toute seule, avec une aide toute proche en cas de besoin. Mais ce geste est maintenant consigné, comme une habitude qui va grandir avec lui, en lui donnant un sens que seul l'Esprit sait lui donner. Dès lors, ce geste, avec sa force symbolique, est à nous, il nous appartient, ou mieux, nous lui appartenons. Il nous donne une forme. Nous sommes formés par lui. Il n'est pas nécessaire de faire beaucoup de discours ici. Il n'est pas nécessaire d'avoir tout compris dans ce geste. Ce qu'il faut, c'est être petit, à la fois en l'enseignant et en le recevant. Le reste est l'œuvre de l'Esprit. C'est ainsi que nous sommes initiés au langage symbolique. Nous ne pouvons pas nous laisser dépouiller d'une telle richesse. En grandissant, nous aurons d'autres moyens de comprendre, mais toujours à condition de rester petits.

Ars celebrandi

48. L'*ars celebrandi*, l'art de célébrer, est certainement l'une des façons de prendre soin des symboles de la liturgie et de croître dans une compréhension vitale de ceux-ci. Cette expression est également sujette à différentes interprétations. Son sens devient clair si elle est comprise en référence au sens théologique de la Liturgie décrit dans *Sacrosanctum Concilium* au n° 7 et auquel j'ai déjà fait référence à plusieurs reprises. L'*ars celebrandi* ne peut être réduit à la simple observation d'un système de rubriques, et il faut encore

moins le considérer comme une créativité de l'imagination – parfois sauvage – sans règles. Le rite est en soi une norme, et la norme n'est jamais une fin en soi, mais elle est toujours au service d'une réalité supérieure qu'elle entend protéger.

49. Comme dans tout art, l'*ars celebrandi* requiert différents types de connaissances.

Tout d'abord, il faut comprendre le dynamisme qui se déploie à travers la liturgie. L'action de la célébration est le lieu où, par le biais du mémorial, le mystère pascal est rendu présent afin que les baptisés, par leur participation, puissent en faire l'expérience dans leur propre vie. Sans cette compréhension, la célébration tombe facilement dans le souci de ce qui est extérieur (plus ou moins raffiné) ou dans le souci des seules rubriques (plus ou moins rigides). Ensuite, il est nécessaire de savoir comment l'Esprit Saint agit dans chaque célébration. L'art de célébrer doit être en harmonie avec l'action de l'Esprit. C'est seulement ainsi qu'il sera libre des subjectivismes qui sont le fruit de la domination des goûts individuels. Ce n'est qu'ainsi qu'il sera libre de l'invasion d'éléments culturels assumés sans discernement et qui n'ont rien à voir avec une compréhension correcte de l'inculturation.

Enfin, il est nécessaire de comprendre la dynamique du langage symbolique, sa nature particulière, son efficacité.

50. Avec ces brèves indications, il devrait être clair que l'art de la célébration ne s'improvise pas. Comme tout art, il exige une application constante. Pour un artisan, la technique suffit. Mais pour un artiste, en plus des connaissances techniques, il faut aussi de l'inspiration, qui est une forme positive de possession. Le véritable artiste ne possède pas un art, mais il est possédé par lui. On n'apprend pas l'art de célébrer en fréquentant un cours d'art oratoire ou de techniques de communication persuasives. (Je ne juge pas les intentions, je ne fais qu'observer les effets). Tout outil peut être utile, mais il doit être au service de la nature de la liturgie et de l'action de

l’Esprit Saint. Il faut un engagement soutenu dans la célébration, permettant à la célébration elle-même de nous transmettre son art. Guardini écrit : « Nous devons comprendre à quel point nous nous sommes profondément enlisés dans l’individualisme et le subjectivisme ; à quel point nous nous sommes maintenant affaiblis et combien étroite est devenue la dimension de notre vie religieuse. L’ardent désir de cultiver un grand style de prière doit à nouveau s’éveiller ; la volonté d’essentialité doit aussi revivre dans la prière. La voie à suivre pour y arriver est celle de la discipline ; du renoncement aux satisfactions faciles et sans effort ; du travail rigoureux, accompli dans l’obéissance à l’Église, pour notre conduite et notre être religieux ».¹⁵ C’est ainsi que l’on apprend l’art de célébrer.

51. En parlant de ce thème, nous sommes enclins à penser qu’il ne concerne que les ministres ordonnés qui exercent le service de la présidence. Mais en fait, il s’agit d’une attitude que tous les baptisés sont appelés à vivre. Je pense à tous les gestes et à toutes les paroles qui appartiennent à l’assemblée : se rassembler, marcher en procession, s’asseoir, se tenir debout, s’agenouiller, chanter, se taire, acclamer, regarder, écouter. Ce sont autant de façons par lesquelles l’assemblée, *comme un seul homme* (Ne 8,1), participe à la célébration. Effectuer tous ensemble le même geste, parler tous d’une seule voix, cela transmet à chaque individu l’énergie de toute l’assemblée. Il s’agit d’une uniformité qui non seulement ne brime pas mais, au contraire, éduque le fidèle individuel à découvrir l’unicité authentique de sa personnalité non pas dans des attitudes individualistes mais dans la conscience d’être un seul corps. Il ne s’agit pas de suivre un livre de bonnes manières liturgiques. Il s’agit plutôt d’une « discipline » – au sens où l’entend Guardini – qui, si elle est observée, nous forme authentiquement. Ce sont des gestes et des paroles qui mettent de l’ordre dans notre monde intérieur en nous faisant vivre certains sentiments, attitudes, comportements.

¹⁵ R. GUARDINI, *Liturgische Bildung* (1923) in *Liturgie und liturgische Bildung* (Mainz 1992) p. 99 ; trad. fr. *La formation liturgique* (Leuven 2017) p. 75

Ils ne sont pas l'explication d'un idéal dont nous cherchons à nous inspirer, mais ils sont au contraire une action qui engage le corps dans sa totalité, c'est-à-dire dans son être unité de corps et d'âme.

52. Parmi les gestes rituels qui appartiennent à l'ensemble de l'assemblée, le silence occupe une place d'importance absolue. Bien souvent, il est expressément prescrit dans les rubriques. Toute la célébration eucharistique est immergée dans le silence qui précède son début et qui marque chaque moment de son déroulement rituel. En effet, il est présent dans l'acte pénitentiel, après l'invitation « Prions », dans la Liturgie de la Parole (avant les lectures, entre les lectures et après l'homélie), dans la prière eucharistique, après la communion.¹⁶ Un tel silence n'est pas un havre intérieur dans lequel se retirer dans une sorte d'isolement intime, comme si on laissait derrière soi la forme rituelle considérée comme une distraction. Ce type de silence contredirait l'essence même de la célébration. Le silence liturgique est quelque chose de beaucoup plus grand : il est le symbole de la présence et de l'action de l'Esprit Saint qui anime toute l'action de la célébration. C'est pourquoi il constitue un sommet dans une séquence liturgique. C'est précisément parce qu'il est un symbole de l'Esprit qu'il a le pouvoir d'exprimer l'action multiforme de l'Esprit. Ainsi, en reprenant les moments que je viens de mentionner, le silence conduit à la contrition et au désir de conversion. Il suscite la disponibilité à l'écoute de la Parole et à la prière. Il nous dispose à adorer le Corps et le Sang du Christ. Il suggère à chacun, dans l'intimité de la communion, ce que l'Esprit veut opérer dans nos vies pour nous conformer au Pain rompu. Pour toutes ces raisons, nous sommes appelés à accomplir avec un soin extrême le geste symbolique du silence. À travers lui, l'Esprit nous donne forme.

53. Chaque geste, chaque parole contient une action précise qui est toujours nouvelle parce qu'elle rencontre un moment toujours nou-

¹⁶ Cf. *Institutio Generalis Missalis Romani*, nn. 45; 51; 54-56; 66; 71; 78; 84; 88; 271.

veau de notre propre vie. Je vais expliquer ce que je veux dire par un exemple simple. Nous nous agenouillons pour demander pardon, pour plier notre orgueil, pour présenter à Dieu nos larmes, pour implorer son intervention, pour le remercier d'un cadeau reçu. C'est toujours le même geste qui, au fond, déclare notre propre petitesse en présence de Dieu. Néanmoins, accompli à différents moments de notre vie, il façonne nos profondeurs intérieures et se manifeste ensuite extérieurement dans notre relation avec Dieu et avec nos frères et sœurs. Aussi l'agenouillement doit être fait avec art, c'est-à-dire avec une pleine conscience de son sens symbolique et du besoin que nous avons de ce geste pour exprimer notre manière d'être en présence du Seigneur. Et si tout cela est vrai pour ce simple geste, combien plus le sera-t-il pour la célébration de la Parole ? Quel art sommes-nous appelés à apprendre pour proclamer la Parole, pour l'écouter, pour la laisser inspirer notre prière, pour la faire devenir notre vie ? Tout cela est digne de la plus grande attention, non pas formelle ou simplement extérieure, mais vivante et intérieure, afin que chaque geste et chaque parole de la célébration, exprimés avec « art », forment la personnalité chrétienne de chaque individu et de la communauté.

54. S'il est vrai que l'*ars celebrandi* est exigé de toute l'assemblée qui célèbre, il est également vrai que les ministres ordonnés doivent y porter une attention toute particulière. En visitant des communautés chrétiennes, j'ai remarqué que leur manière de vivre la célébration liturgique est conditionnée – pour le meilleur ou, malheureusement, pour le pire – par la façon dont leur pasteur préside l'assemblée. On pourrait dire qu'il existe différents « modèles » de présidence. Voici une liste possible d'approches qui, bien qu'opposées l'une à l'autre, caractérisent une manière de présider certainement inadéquate : une austérité rigide ou une créativité exaspérante, un mysticisme spirituallisant ou un fonctionnalisme pratique, une vivacité précipitée ou une lenteur exagérée, une insouciance négligée ou une minutie excessive, une amabilité surabondante ou une impassibilité hiératique. Malgré

la grande variété de ces exemples, je pense que l'inadéquation de ces modèles de présidence a une racine commune : une personnalisation exagérée du style de célébration qui exprime parfois une manie mal dissimulée d'être le centre de l'attention. Cela devient souvent plus évident lorsque nos célébrations sont transmises par voie hertzienne ou en ligne, ce qui n'est pas toujours opportun et nécessite une réflexion plus approfondie. Comprenez-moi bien : ce ne sont pas les comportements les plus répandus, mais il n'est pas rare que des assemblées souffrent d'être ainsi abusées.

55. Il y aurait beaucoup à dire sur l'importance et la délicatesse de la présidence. À plusieurs reprises, je me suis attardé sur la tâche exigeante que représente la prédication de l'homélie.¹⁷ Je vais maintenant me limiter à quelques considérations plus larges, en voulant à nouveau réfléchir avec vous sur la manière dont nous sommes formés par la Liturgie. Je pense au rythme régulier des messes dominicales dans nos communautés, et je m'adresse donc aux prêtres, mais implicitement à tous les ministres ordonnés.

56. Le prêtre vit sa participation caractéristique à la célébration en vertu du don reçu dans le sacrement de l'Ordre, et celle-ci s'exprime précisément dans la présidence. Comme tous les rôles qu'il est appelé à remplir, il ne s'agit pas en premier lieu d'un devoir qui lui est assigné par la communauté, mais plutôt d'une conséquence de l'effusion de l'Esprit Saint reçue lors de l'ordination, qui le rend apte à une telle tâche. Le prêtre aussi est formé par le fait qu'il préside l'assemblée qui célèbre.

57. Pour que ce service soit bien fait – et même avec art ! – il est d'une importance fondamentale que le prêtre ait tout d'abord une conscience aiguë d'être, par la miséricorde de Dieu, une présence particulière du Seigneur ressuscité. Le ministre ordonné est lui-même

¹⁷ Voir l'Exhortation apostolique *Evangelii gaudium* (24 novembre 2013) nn. 135-144.

l'un des modes de présence du Seigneur qui rendent l'assemblée chrétienne unique, différente de toute autre assemblée (cf. *Sacrosanctum Concilium*, n.7). Ce fait donne une profondeur « sacramentelle » – au sens large – à tous les gestes et paroles de celui qui préside. L'assemblée a le droit de pouvoir sentir dans ces gestes et ces paroles le désir que le Seigneur a, aujourd'hui comme à la dernière Cène, de continuer à manger la Pâque avec nous. C'est donc le Seigneur Ressuscité qui est le protagoniste, et certainement pas nos immaturités qui cherchent, en assumant un rôle et une attitude, une présentabilité qu'elles ne peuvent avoir. Le prêtre lui-même devrait être submergé par ce désir de communion que le Seigneur a envers chacun. C'est comme s'il était placé au milieu entre le cœur brûlant de l'amour de Jésus et le cœur de chaque croyant, objet de son amour. Présider l'Eucharistie, c'est être plongé dans la fournaise de l'amour de Dieu. Lorsqu'il nous sera donné de comprendre cette réalité, ou même simplement d'en avoir l'intuition, nous n'aurons certainement plus besoin d'un Directoire qui nous imposerait le comportement adéquat. Si nous en avons besoin, c'est à cause de la dureté de notre cœur. La norme la plus élevée, et donc la plus exigeante, est la réalité même de la célébration eucharistique, qui sélectionne les mots, les gestes, les sentiments qui nous feront comprendre si notre usage de ceux-ci est ou non à la hauteur de la réalité qu'ils servent. Il est évident que cela ne s'improvise pas. C'est un art. Cela demande de la part du prêtre de l'application, un entretien assidu du feu de l'amour du Seigneur qu'il est venu allumer sur la terre (cf. *Lc* 12,49).

58. Lorsque la première communauté rompt le pain en obéissant au commandement du Seigneur, elle le fait sous le regard de Marie qui accompagne les premiers pas de l'Église : « Tous étaient assis à la prière, avec des femmes, avec Marie la mère de Jésus » (*Ac* 1,14). La Vierge Mère « veille » sur les gestes de son Fils confiés aux apôtres. Comme elle l'a fait après les paroles de l'ange Gabriel, elle garde à nouveau dans son cœur, ces gestes qui font le corps de son Fils. Le prêtre, qui répète ces gestes en vertu du don reçu dans

le sacrement de l'Ordre, est lui-même protégé dans le cœur de la Vierge. Avons-nous vraiment besoin ici d'une règle pour nous dire comment nous devons agir ?

59. Devenus des instruments pour allumer le feu de l'amour du Seigneur sur la terre, protégés dans le cœur de Marie, Vierge faite Église (comme le chantait saint François), les prêtres doivent laisser l'Esprit Saint agir sur eux, pour mener à bien l'œuvre qu'il a commencée en eux lors de leur ordination. L'action de l'Esprit leur offre la possibilité d'exercer leur ministère de présidence de l'assemblée eucharistique avec la crainte de Pierre, conscient d'être pécheur (*Lc* 5,1-11), avec la puissante humilité du serviteur souffrant (cf. *Is* 42ss), avec le désir « d'être mangé » par les personnes qui leur sont confiées dans l'exercice quotidien du ministère.

60. C'est la célébration elle-même qui éduque le prêtre à ce niveau et à cette qualité de présidence. Il ne s'agit pas, je le répète, d'une adhésion mentale, même si tout notre esprit ainsi que toute notre sensibilité doivent y être engagés. Ainsi, le prêtre se forme en présidant les paroles et les gestes que la liturgie met sur ses lèvres et dans ses mains. Il n'est pas assis sur un trône¹⁸ car le Seigneur règne avec l'humilité de celui qui sert.

Il ne détourne pas l'attention de la centralité de l'autel, *symbole du Christ, car c'est de son côté transpercé qu'il laissa couler l'eau et le sang, source des sacrements de l'Église et le centre de notre louange et de notre action de grâce.*¹⁹ En s'approchant de l'autel pour l'offrande, le prêtre est éduqué à l'humilité et à la contrition par les paroles : « Le cœur humble et contrit, nous te supplions, Seigneur, accueille-nous : que notre sacrifice, en ce jour, trouve grâce devant toi, Seigneur notre Dieu ». ²⁰

¹⁸ Cf. *Institutio Generalis Missalis Romani*, n.310.

¹⁹ *Præx dedicationis in Ordo dedicationis ecclesiae et altaris* (1977) p. 102.

²⁰ *Missale Romanum* (2008) p. 515: « In spiritu humilitatis et in animo contrito suscipiamur a te, Domine; et sic fiat sacrificium nostrum in conspectu tuo hodie, ut placeat tibi, Domine Deus ».

Il ne peut pas compter sur lui-même pour le ministère qui lui est confié, car la Liturgie l'invite à prier pour être purifié par le signe de l'eau, lorsqu'il dit : « Lave-moi de mes fautes, Seigneur, et purifie-moi de mon péché ».²¹

Les mots que la Liturgie place sur ses lèvres ont des contenus différents qui exigent des tonalités spécifiques. L'importance de ces paroles exige du prêtre un véritable *ars dicendi*. Celles-ci donnent forme à ses sentiments intérieurs, tantôt dans la supplication du Père au nom de l'assemblée, tantôt dans l'exhortation adressée à l'assemblée, tantôt dans l'acclamations d'une seule voix avec toute l'assemblée.

Dans la prière eucharistique – à laquelle participent aussi tous les baptisés, en écoutant avec révérence et en silence, et en intervenant dans les acclamations²² – celui qui préside a la force, au nom de tout le peuple saint, de rappeler devant le Père l'offrande de son Fils dans la dernière Cène, afin que ce don immense soit rendu nouvellement présent sur l'autel. À cette offrande, il participe par l'offrande de lui-même. Le prêtre ne peut pas raconter la Cène au Père sans y participer lui-même. Il ne peut pas dire : « Prenez, et mangez-en tous : ceci est mon Corps livré pour vous », et ne pas vivre le même désir d'offrir son propre corps, sa propre vie, pour le peuple qui lui est confié. C'est ce qui se passe dans l'exercice de son ministère.

De tout cela et de beaucoup d'autres choses, le prêtre est continuellement formé par l'action de célébrer.

* * *

61. Dans cette lettre, j'ai voulu simplement partager quelques réflexions qui n'épuisent certainement pas l'immense trésor de la célébration des saints mystères. Je demande à tous les évêques, prêtres et diacres, aux formateurs des séminaires, aux enseignants des facultés et des écoles de théologie, à tous les catéchistes d'ai-

²¹ *Missale Romanum* (2008) p. 515: « Lava me, Domine, ab iniuitate mea, et a peccato meo munda me ».

²² Cf. *Institutio Generalis Missalis Romani*, nn.78-79.

der le saint peuple de Dieu à puiser dans ce qui est la première source de la spiritualité chrétienne. Nous sommes appelés à redécouvrir sans cesse la richesse des principes généraux exposés dans les premiers numéros de *Sacrosanctum Concilium*, en saisissant le lien intime entre cette première constitution du Concile et toutes les autres. C'est pourquoi nous ne pouvons pas revenir à cette forme rituelle que les Pères du Concile, *cum Petro et sub Petro*, ont senti la nécessité de réformer, approuvant, sous la conduite de l'Esprit Saint et suivant leur conscience de pasteurs, les principes d'où est née la réforme. Les saints Pontifes Paul VI et Jean Paul II, en approuvant les livres liturgiques réformés *ex decreto Sacrosancti Oecumenici Concilii Vaticani II*, ont garanti la fidélité de la réforme du Concile. C'est pour cette raison que j'ai écrit *Traditionis custodes*, afin que l'Église puisse éllever, dans la variété de tant de langues, une seule et même prière capable d'exprimer son unité.²³ Comme je l'ai déjà écrit, j'entends que cette unité soit rétablie dans toute l'Église de rite romain.

62. Je voudrais que cette lettre nous aide à raviver notre émerveillement pour la beauté de la vérité de la célébration chrétienne, à nous rappeler la nécessité d'une authentique formation liturgique, et à reconnaître l'importance d'un art de célébrer qui soit au service de la vérité du Mystère Pascal et de la participation de tous les baptisés à celui-ci, chacun selon sa vocation.

Toute cette richesse n'est pas loin de nous. Elle est dans nos églises, dans nos fêtes chrétiennes, dans la centralité du Dimanche, Jour du Seigneur, dans la force des sacrements que nous célébrons. La vie chrétienne est un parcours continual de croissance. Nous sommes appelés à nous laisser former dans la joie et dans la communion.

²³ Cf. PAULUS VI, *Constitutio apostolica Missale Romanum* (3 Aprilis 1969) in *AAS* 61 (1969) 222.

63. C'est pourquoi, je désire vous laisser une autre indication à suivre sur notre chemin. Je vous invite à redécouvrir le sens de l'année liturgique et du Jour du Seigneur: cela aussi est une consigne du Concile (cf. *Sacrosanctum Concilium*, nn. 102-111).

64. À la lumière de ce que nous avons rappelé ci-dessus, nous comprenons que l'année liturgique est l'occasion pour nous de grandir dans notre connaissance du mystère du Christ, en plongeant nos vies dans le mystère de sa Pâque, dans l'attente de son retour dans la gloire. Il s'agit d'une véritable formation permanente. Notre vie n'est pas une série d'événements aléatoires et chaotiques, qui se succèdent les uns aux autres. Il s'agit plutôt d'un itinéraire précis qui, d'une célébration annuelle de Pâques à une autre, nous rend conformes à Lui, dans l'attente que se réalise cette bienheureuse espérance : l'avènement de Jésus Christ, notre Sauveur.²⁴

65. Au fur et à mesure que s'écoule le temps rendu nouveau par sa Pâque, l'Église célèbre chaque huitième jour, dans le jour du Seigneur, l'événement de notre salut. Le dimanche, avant d'être un précepte, est un don que Dieu fait à son peuple ; et pour cette raison l'Eglise le sauvegarde par un précepte. La célébration dominicale offre à la communauté chrétienne la possibilité d'être formée par l'Eucharistie. De dimanche en dimanche, la parole du Seigneur ressuscité illumine notre existence, en voulant atteindre en nous la fin pour laquelle elle a été envoyée. (Cf. *Is* 55,10-11) De dimanche en dimanche, la communion au Corps et au Sang du Christ veut faire de notre vie aussi un sacrifice agréable au Père, dans la communion fraternelle du partage, de l'accueil, du service. De dimanche en dimanche, l'énergie du Pain rompu nous soutient dans l'annonce de l'Évangile dans lequel se manifeste l'authenticité de notre célébration

²⁴ *Missale Romanum* (2008) p. 598 : « ... exspectantes beatam spem et adventum Salvatoris nostri Iesu Christi ».

Abandonnons nos polémiques pour écouter ensemble ce que l’Esprit dit à l’Eglise. Sauvegardons notre communion. Continuons à nous émerveiller de la beauté de la liturgie. La Pâque nous a été donnée. Laissons-nous toucher par le désir que le Seigneur continue d’avoir de manger sa Pâque avec nous. Sous le regard de Marie, Mère de l’Eglise.

Donné à Rome, près Saint Jean de Latran, le 29 juin, solennité des saints Pierre et Paul, apôtres, en l’an 2022, la dixième année de mon pontificat.

FRANÇOIS

L’humanité entière tremble,
l’univers entier tremble et le ciel se réjouit,
quand sur l’autel, dans la main du prêtre,
le Christ, le Fils du Dieu vivant, est présent.
Ô hauteur admirable et valeur stupéfiante !
Ô sublime humilité ! Ô humble sublimité !
que le Seigneur de l’univers, Dieu et Fils de Dieu
s’humilie au point de se cacher, pour notre salut,
sous un petit semblant de pain !
Voyez, mes frères, l’humilité de Dieu,
et ouvrez vos cœurs devant Lui ;
humiliez vous aussi, afin d’être élevés par Lui.
Ne retenez donc rien de vous-mêmes,
afin que vous soyez reçus en tout et pour tout
par Celui qui s’offre entièrement à vous.

*Saint François d’Assise
Lettre à tout l’Ordre II, 26-29*

Germanice

**APOSTOLISCHES SCHREIBEN
DESIDERIO DESIDERAVI
DES HEILIGEN VATERS FRANZISKUS
AN DIE BISCHÖFE, DIE PRIESTER, DIE DIAKONE,
AN DIE GOTTGEWEIHTE PERSONEN
UND AN DIE GLÄUBIGEN LAIEN
ÜBER DIE LITURGISCHE BILDUNG
DES VOLKES GOTTES**

*Desiderio desideravi
hoc Pascha manducare vobiscum,
antequam patiar (Lk 22,15).*

1. Meine lieben Schwestern und Brüder,
mit diesem Brief möchte ich mich an alle wenden - nachdem ich
mich nach der Veröffentlichung des Motu Proprio *Traditionis custodes*
bereits eigens an die Bischöfe gewandt habe -, um mit Euch einige
Überlegungen zur Liturgie, einer grundlegenden Dimension für das
Leben der Kirche, zu teilen. Das Thema ist sehr umfangreich und
verdient in all seinen Aspekten eine sorgfältige Betrachtung; Mit die-
sen Zeilen beabsichtige ich jedoch nicht das Thema erschöpfend zu
behandeln. Ich will hier schlichtweg einige Denkanstöße geben, um
die Schönheit und Wahrheit der christlichen Feier zu betrachten.

Die Liturgie: das Heute der Heilsgeschichte

2. „*Mit großer Sehnsucht habe ich danach verlangt, vor meinem Leiden dieses Paschamahl mit euch zu essen.*“ (Lk 22,15) Die Worte Jesu, mit denen
der Bericht über das letzte Abendmahl beginnt, sind der Spalt, durch
den wir die erstaunliche Möglichkeit erhalten, die Tiefe der Liebe
der Personen der Heiligsten Dreifaltigkeit zu uns zu ermessen.

3. Petrus und Johannes waren gesandt worden, um sich auf das Paschamahl vorzubereiten, aber bei genauerem Hinsehen ist die gesamte Schöpfung, die gesamte Geschichte – die sich schließlich als Heilsgeschichte offenbaren sollte – eine große Vorbereitung auf dieses Mahl. Petrus und die anderen stehen an diesem Tisch, unwissend und doch unverzichtbar: Jede Gabe, die eine solche sein soll, muss jemanden haben, der bereit ist, sie zu empfangen. In diesem Fall ist das Unverhältnis zwischen der Größe des Geschenks und der Kleinheit des Empfängers unendlich und kann uns nur überraschen. Doch durch die Barmherzigkeit des Herrn wird die Gabe den Aposteln anvertraut, damit sie jedem Menschen zuteil werden kann.

4. Bei diesem Abendmahl hat sich niemand einen Platz verdient, alle waren eingeladen, oder besser gesagt, sie wurden von Jesu brennendem Wunsch angezogen, dieses Pascha mit ihnen zu essen: Er weiß, dass er das Paschalamm ist, er weiß, dass er das Pascha ist. Dies ist die absolute Neuheit dieses Abendmahls, die einzige wirkliche Neuheit in der Geschichte, die dieses Abendmahl einzigartig und aus diesem Grund „*engültig*“, unwiederholbar macht. Sein unendliches Verlangen, diese Gemeinschaft mit uns wiederherzustellen, die sein ursprüngliches Vorhaben war und bleibt, wird jedoch erst dann gestillt sein, wenn alle Menschen *aus allen Stämmen, Sprachen, Völkern und Nationen* (Offb 5,9) von seinem Leib gegessen und sein Blut getrunken haben: Deshalb wird dasselbe Abendmahl bis zu seiner Wiederkunft in der Feier der Eucharistie gegenwärtig gemacht.

5. Die Welt weiß es noch nicht, aber alle sind *zum Hochzeitsmahl des Lammes eingeladen* (Offb 19,9). Alles, was es dazu braucht, ist das Hochzeitskleid des Glaubens, der aus dem Hören seines Wortes kommt (vgl. Röm 10,17): Die Kirche schneidert es aus einem weißen, *im Blut des Lammes gewaschenen* Tuches (vgl. Offb 7,14). Wir sollten nicht einmal einen Augenblick Ruhe haben, wenn wir wissen, dass noch nicht alle die Einladung zum Abendmahl erhalten haben

oder dass andere sie auf den verschlungenen Wegen des menschlichen Lebens vergessen oder verloren haben. Deshalb habe ich gesagt: „Ich träume von einer missionarischen Entscheidung, die fähig ist, alles zu verwandeln, damit die Gewohnheiten, die Stile, die Zeitpläne, der Sprachgebrauch und jede kirchliche Struktur ein Kanal werden, der mehr der Evangelisierung der heutigen Welt als der Selbstbewahrung dient.“ (*Evangelii gaudium*, Nr. 27): damit alle am Opfermahl des Lammes Platz nehmen und von Ihm leben können.

6. Vor unserer Antwort auf seine Einladung – viel früher – gibt es sein Verlangen nach uns: Wir sind uns dessen vielleicht nicht einmal bewusst, aber jedes Mal, wenn wir zur Messe gehen, ist der Hauptgrund, dass wir von seinem Verlangen nach uns angezogen werden. Die mögliche Antwort, die anspruchsvollste Askese, besteht für uns wie immer darin, uns seiner Liebe hinzugeben, uns von Ihm anziehen zu lassen. Sicher ist, dass unsere Gemeinschaft mit dem Leib und Blut Christi von ihm beim letzten Abendmahl gewollt war.

7. Der Inhalt des gebrochenen Brotes ist das Kreuz Jesu, sein Opfer im liebenden Gehorsam gegenüber dem Vater. Ohne das letzte Abendmahl, d.h. die rituelle Vorwegnahme seines Todes, hätten wir nicht verstehen können, wie die Vollstreckung seines Todesurteils der vollkommene und wohlgefällige Akt des Kultes gegenüber dem Vater, der einzige wahre Akt des Kultes sein kann. Wenige Stunden später hätten die Apostel am Kreuz Jesu erkennen können, was „geopfter Leib“ und „vergossenes Blut“ bedeuten, wenn sie die Last des Kreuzes getragen hätten: und daran erinnern wir uns in jeder Eucharistie. Wenn er auferstanden von den Toten zurückkehrt, um für die Emmausjünger und für seine Jünger, die zum Fischfang und nicht zum Fischen von Menschen an den See Genezareth zurückgekehrt waren, das Brot zu brechen, dann öffnet diese Geste ihre Augen, heilt sie von der Blindheit, die ihnen der Schrecken des Kreuzes zugefügt hat, und macht sie fähig, den Auferstandenen zu „sehen“, an die Auferstehung zu glauben.

8. Wenn wir nach Pfingsten nach Jerusalem gekommen wären und den Wunsch verspürt hätten, nicht nur Informationen über Jesus von Nazareth zu erhalten, sondern Ihm zu begegnen, hätten wir keine andere Möglichkeit gehabt, als die Seinen aufzusuchen, um seine Worte zu hören und seine Taten zu sehen, lebendiger denn je. Wir hätten keine andere Möglichkeit der wahren Begegnung mit Ihm gehabt als die der feiernden Gemeinschaft. Deshalb hat die Kirche den Auftrag des Herrn: „Tut dies zu meinem Gedächtnis“ immer als ihren kostbarsten Schatz gehütet.

9. Die Kirche war sich von Anfang an darüber im Klaren, dass es sich nicht um eine Darstellung des Abendmahls handelte, auch nicht um eine heilige: Es hätte keinen Sinn gemacht, und niemand wäre auf die Idee gekommen, diesen erhabenen Moment im Leben des Meisters zu „inszenieren“, schon gar nicht unter den Augen von Maria, der Mutter des Herrn. Von Anfang an hat die Kirche, erleuchtet vom Heiligen Geist, verstanden, dass das, was von Jesus sichtbar war, was man mit den Augen sehen und mit den Händen anfassen konnte, seine Worte und Taten, die Konkretheit des fleischgewordenen Wortes, alles von Ihm in die Feier der Sakramente übergegangen ist.¹

Die Liturgie: Ort der Begegnung mit Christus

10. Darin liegt die ganze kraftvolle Schönheit der Liturgie. Wenn die Auferstehung für uns ein Konzept, eine Idee, ein Gedanke wäre; wenn der Auferstandene für uns die Erinnerung an die Erinnerung anderer wäre, und seien sie noch so maßgebend wie die Apostel, wenn wir nicht auch die Möglichkeit einer echten Begegnung mit Ihm hätten, wäre das so, als würde man die Neuheit des fleischgewordenen Wortes für erschöpft erklären. Stattdessen ist

¹ Vgl. LEO MAGNUS, *Sermo LXXIV: De ascensione Domini II,1*: «quod [...] Redemptoris nostri conspicuum fuit, in sacramenta transivit».

die Inkarnation nicht nur das einzige neue Ereignis, das die Geschichte kennt, sondern auch die Methode, welche die heiligste Dreifaltigkeit gewählt hat, um uns den Weg der Gemeinschaft zu öffnen. Der christliche Glaube ist entweder eine Begegnung mit Ihm, dem Lebendigen, oder er ist nicht.

11. Die Liturgie gewährleistet uns die Möglichkeit einer solchen Begegnung. Wir brauchen keine vage Erinnerung an das letzte Abendmahl: Wir müssen bei diesem Abendmahl anwesend sein, seine Stimme hören, seinen Leib essen und sein Blut trinken können: Wir brauchen Ihn. In der Eucharistie und in allen Sakramenten wird uns die Möglichkeit garantiert, dem Herrn Jesus zu begegnen und von der Kraft seines Paschas erreicht zu werden. Die rettende Kraft des Opfers Jesu, jedes seiner Worte, jede Geste, jeder Blick, jedes Gefühl erreicht uns in der Feier der Sakramente. Ich bin Nikodemus und die samaritanische Frau, der Besessene von Kafarnaum und der Gelähmte im Haus des Petrus, die Sünderin, der vergeben wurde, und die blutflüssige Frau, die Tochter des Jairus und der Blinde von Jericho, Zachäus und Lazarus, der Schächer und Petrus, denen vergeben wurde. Der Herr Jesus, *der am Kreuz geopfert wurde, stirbt nicht mehr, sondern lebt mit den Zeichen seiner Passion unsterblich weiter*,² um uns zu vergeben, uns zu heilen und uns mit der Kraft der Sakramente zu retten. Es ist die konkrete Art und Weise, in der er uns durch die Inkarnation liebt; es ist die Art und Weise, in der er den Durst nach uns stillt, den er am Kreuz bekundet hat (*Job 19,28*).

12. Unsere erste Begegnung mit seinem Pascha ist das Ereignis, das das Leben von uns allen, die wir an Christus glauben, kennzeichnet: unsere Taufe. Es ist nicht ein geistiges Festhalten an seinen Gedanken oder das Unterschreiben eines von Ihm auferlegten

² *Prafatio paschalis III, Missale Romanum* (2008) S. 367: «Qui immolatus iam non moritur, sed semper vivit occisus».

Verhaltenskodex: es ist das Eintauchen in sein Leiden, seinen Tod, seine Auferstehung und seine Himmelfahrt. Es handelt sich nicht um eine magische Geste: Magie ist das Gegenteil der Logik der Sakramente, weil sie behauptet, Macht über Gott zu haben, und aus diesem Grund vom Versucher kommt. In vollkommener Kontinuität mit der Inkarnation wird uns durch die Gegenwart und das Wirken des Heiligen Geistes die Möglichkeit gegeben, in Christus zu sterben und auferzustehen.

13. Die Art und Weise, wie das geschieht, ist beeindruckend. Das Gebet zur Segnung des Taufwassers³ zeigt uns, dass Gott das Wasser gerade im Hinblick auf die Taufe geschaffen hat. Das bedeutet, dass Gott bei der Erschaffung des Wassers an die Taufe eines jeden von uns gedacht hat, und dieser Gedanke hat ihn bei seinem Handeln im Laufe der Heilsgeschichte immer dann begleitet, wenn er mit Absicht das Wasser nutzen wollte. Es ist, als ob er es erschaffen hätte, um es zu vervollkommen, damit es zum Wasser der Taufe wird. Und so wollte er es mit der Bewegung seines Geistes erfüllen, der über ihm schwebte (vgl. *Gen 1,2*), damit es im Keim die Kraft zur Heiligung enthalte; er benutzte es, um die Menschheit in der Sintflut zu erneuern (vgl. *Gen 6,1-9,29*); er beherrschte es, indem er es teilte, um einen Weg der Befreiung im Roten Meer zu öffnen (vgl. *Ex 14*); er weihte es im Jordan, indem er das Fleisch des vom Geist durchdrungenen Wortes untertauchte (vgl. *Mt 3,13-17*; *Mk 1,9-11*; *Lk 3,21-22*). Schließlich vermischt er es mit dem Blut seines Sohnes, der Gabe des Geistes, die untrennbar mit der Gabe des Lebens und des Todes des für uns geopferten Lammes verbunden ist, und goss es aus der durchbohrten Seite über uns aus (*Job 19,34*). In dieses Wasser sind wir eingetaucht, damit wir durch seine Kraft in den Leib Christi eingepfropft werden und mit Ihm zum unsterblichen Leben auferstehen (vgl. *Röm 6,1-11*).

³ Vgl. *Missale Romanum* (2008) S. 532.

Die Kirche: Sakrament des Leibes Christi

14. Wie das Zweite Vatikanische Konzil (vgl. *Sacrosanctum Concilium*, Nr. 5) unter Berufung auf die Heilige Schrift, die Väter und die Liturgie – die Säulen der wahren Tradition – daran erinnert hat, ist *aus der Seite des am Kreuz entschlafenen Christus das wunderbare Sakrament der ganzen Kirche hervorgegangen*.⁴ Die Parallele zwischen dem ersten und dem neuen Adam ist überraschend: So wie Gott aus dem ersten Adam, nachdem er ihn in einen tiefen Schlaf versetzt hatte, Eva schuf, so wird aus dem neuen Adam, der im Schlaf des Todes liegt, die neue Eva, die Kirche, geboren. Wir staunen über die Worte, die sich der neue Adam zu eigen macht, wenn er die Kirche betrachtet: „Das endlich ist Bein von meinem Bein und Fleisch von meinem Fleisch.“ (*Gen 2,23*). Weil wir dem Wort geglaubt haben und in das Wasser der Taufe hinabgestiegen sind, sind wir Bein von seinem Bein und Fleisch von seinem Fleisch geworden.

15. Ohne diese Eingliederung gibt es keine Möglichkeit, den Kult gegenüber Gott in Fülle zu leben. In der Tat gibt es nur einen Akt des vollkommenen und angemessenen Kultes gegenüber dem Vater, den Gehorsam des Sohnes, dessen Maß sein Tod am Kreuz ist. Die einzige Möglichkeit, an seinem Opfer teilzuhaben, besteht darin, Söhne im Sohn zu werden. Dies ist das Geschenk, das wir erhalten haben. Das Subjekt, das in der Liturgie handelt, ist immer und einzig Christus-Kirche, der mystische Leib Christi.

Der theologische Sinn der Liturgie

16. Dem Konzil – und der ihm vorangegangenen liturgischen Bewegung – verdanken wir die Wiederentdeckung des theologischen Verständnisses der Liturgie und ihrer Bedeutung für das Leben der

⁴ Vgl. AUGUSTINUS, *Enarrationes in psalmos. Ps. 138,2; Oratio post septimam lectionem, Vigilia paschalis, Missale Romanum* (2008) S. 359; *Super oblata, Pro Ecclesia (B), Missale Romanum* (2008) S. 1076.

Kirche: Die allgemeinen Grundsätze, die *Sacrosanctum Concilium* formuliert hat, waren für die Reform von grundlegender Bedeutung und sind es auch weiterhin für die Förderung jener vollen, bewussten, tätigen und fruchtbaren Teilnahme an der Feier (vgl. *Sacrosanctum Concilium*, Nrn. 11.14), „die erste und unentbehrliche Quelle [ist], aus der die Christen wahrhaft christlichen Geist schöpfen sollen“ (*Sacrosanctum Concilium*, Nr. 14). Mit diesem Brief möchte ich schlicht und einfach die ganze Kirche einladen, die Wahrheit und die Kraft der christlichen Feier wiederzuentdecken, zu bewahren und zu leben. Ich wünsche, dass die Schönheit des christlichen Feierns und ihre notwendigen Konsequenzen für das Leben der Kirche nicht durch ein oberflächliches und verkürztes Verständnis ihres Wertes oder, was noch schlimmer ist, durch ihre Instrumentalisierung im Dienste einer ideologischen Vision, wie immer sie aussieht, entstellt wird. Das priesterliche Gebet Jesu beim letzten Abendmahl, dass alle eins sein mögen (*Joh* 17,21), richtet alle unsere Spaltungen durch das gebrochene Brot, *Sakrament der Frömmigkeit, Zeichen der Einheit, Band der Liebe.*⁵

*Die Liturgie:
das Gegenmittel gegen das Gift der spirituellen Weltlichkeit*

17. Ich habe wiederholt vor einer gefährlichen Versuchung für das Leben der Kirche gewarnt, nämlich der „spirituellen Weltlichkeit“: Ich habe mich ausführlich im Apostolischen Schreiben *Evangelii gaudium* (Nrrn. 93-97) darüber geäußert und den Gnostizismus und den Neo-Pelagianismus als die beiden miteinander verbundenen Formen bezeichnet, die sie nähren.

Der Erste reduziert den christlichen Glauben auf einen Subjektivismus, der den Einzelnen „in der Immanenz seiner eigenen Vernunft oder seiner Gefühle“ (*Evangelii gaudium*, Nr. 94) einschließt.

⁵ Vgl. AUGUSTINUS, *In Ioannis Evangelium tractatus XXVI*, 13.

Der Zweite hebt den Wert der Gnade auf, um sich nur auf die eigene Kraft zu verlassen, was zu „narzisstischem und autoritärem Elitebewusstsein [führt], wo man, anstatt die anderen zu evangelisieren, sie analysiert und bewertet und, anstatt den Zugang zur Gnade zu erleichtern, die Energien im Kontrollieren verbraucht.“ (*Evangelii gaudium*, Nr. 94).

Diese verzerrten Formen des Christentums können verheerende Folgen für das Leben der Kirche haben.

18. Aus dem, was ich zuvor gesagt habe, wird deutlich, dass die Liturgie von Natur aus das wirksamste Gegenmittel gegen diese Gifte ist. Natürlich spreche ich von der Liturgie in ihrem theologischen Sinn und sicherlich nicht - wie Pius XII. bereits sagte - als würdige *Aufmachung von Zeremonien oder als bloße Sammlung von Gesetzen und Vorschriften* zur Regelung des Gottesdienstes.⁶

19. Wenn der Gnostizismus uns mit dem Gift des Subjektivismus berauscht, befreit uns die liturgische Feier aus dem Gefängnis einer Selbstreferentialität, die von der eigenen Vernunft oder dem eigenen Gefühl genährt wird: Die feierliche Handlung gehört nicht dem Einzelnen, sondern Christus-Kirche, der Gesamtheit der mit Christus vereinten Gläubigen. In der Liturgie heißt es nicht „ich“, sondern „wir“, und jede Einschränkung des Umfangs dieses „wir“ ist immer dämonisch. Die Liturgie lässt uns bei der Suche nach einer vermeintlichen individuellen Erkenntnis des Geheimnisses Gottes nicht allein, sondern nimmt uns gemeinsam als Gemeinde an die Hand, um uns in das Geheimnis zu führen, das uns das Wort und die sakralen Zeichen offenbaren. Und sie tut dies in Übereinstimmung mit dem Handeln Gottes, auf dem Weg der Inkarnation, durch die symbolische Sprache des Körpers, die sich in die Dinge, den Raum und die Zeit hinein erstreckt.

⁶ Vgl. *Litteræ encyclicæ Mediator Dei* (20 Novembris 1947) in *AAS* 39 (1947) 532.

20. Wenn uns der Neo-Pelagianismus mit der Anmaßung eines durch eigene Anstrengung verdienten Heils berauscht, so reinigt uns die liturgische Feier, indem sie die Unverdientheit der im Glauben angenommenen Heilsgabe verkündet. Die Teilnahme am eucharistischen Opfer ist nicht unsere Leistung, mit der wir uns vor Gott und unseren Brüdern und Schwestern brüsten könnten. Der Beginn jeder Feier erinnert mich daran, wer ich bin, und fordert mich auf, meine Sünde zu bekennen und die allerseligste Jungfrau Maria, die Engel, die Heiligen und alle meine Brüder und Schwestern zu bitten, für mich beim Herrn zu beten: wir sind gewiss nicht würdig, sein Haus zu betreten, wir brauchen sein Wort, um gerettet zu werden (vgl. *Mt 8,8*). Wir haben keinen anderen Ruhm als den des Kreuzes unseres Herrn Jesus Christus (vgl. *Gal 6,14*). Die Liturgie hat nichts mit asketischem Moralismus zu tun: Sie ist das Geschenk des Paschas des Herrn, das, wenn wir es mit Fügsamkeit annehmen, unser Leben neu macht. Man betritt den Abendmahlssaal nur, wenn man seinen Wunsch verspürt, das Pascha mit uns zu essen: *Desiderio desideravi hoc Pascha manducare vobiscum, antequam patiar* (*Lk 22,15*).

*Jeden Tag die Schönheit der Wahrheit
des christlichen Feierns wiederentdecken*

21. Wir müssen jedoch aufpassen: Damit das Gegenmittel der Liturgie wirksam sein kann, sind wir aufgefordert, jeden Tag die Schönheit der Wahrheit des christlichen Feierns neu zu entdecken. Ich verweise noch einmal auf ihre theologische Bedeutung, wie sie in Nr. 7 von *Sacrosanctum Concilium* wunderbar beschrieben ist: Die Liturgie ist das Priestertum Christi, das uns in seinem Pascha geoffenbart und geschenkt wurde, das heute durch sensible Zeichen (Wasser, Öl, Brot, Wein, Gesten, Worte) gegenwärtig und lebendig gemacht wird, damit der Geist, der uns in das Pascha-Mysterium eintaucht, unser ganzes Leben umwandelt und uns immer mehr Christus gleichgestaltet.

22. Die ständige Wiederentdeckung der Schönheit der Liturgie ist nicht das Streben nach einem rituellen Ästhetizismus, der sich nur an der Pflege der äußereren Formalität eines Ritus erfreut oder sich mit einer skrupulösen Einhaltung der Rubriken zufrieden gibt. Mit dieser Aussage soll natürlich keineswegs die gegenteilige Haltung gebilligt werden, die Einfachheit mit nachlässiger Banalität, die Wesentlichkeit mit ignorerter Oberflächlichkeit, die Konkretheit der rituellen Handlung mit übertriebenem praktischen Funktionalismus verwechselt.

23. Um es deutlich zu sagen: Jeder Aspekt des Feierns muss gepflegt werden (Raum, Zeit, Gesten, Worte, Gegenstände, Kleidung, Gesang, Musik, ...) und jede Rubrik muss beachtet werden: Diese Aufmerksamkeit würde ausreichen, um zu vermeiden, dass die Gemeinde dessen beraubt wird, was ihr zusteht, nämlich das Pascha-Mysterium, das in der von der Kirche festgelegten rituellen Form gefeiert wird. Aber selbst wenn die Qualität und die Norm der feiernden Handlung garantiert wären, würde dies nicht ausreichen, um unsere Teilnahme vollständig zu gewährleisten.

*Das Staunen über das Pascha-Mysterium:
wesentlicher Bestandteil des liturgischen Aktes*

24. Wenn uns das Staunen über das Pascha-Mysterium, das in der Konkretheit der sakramentalen Zeichen gegenwärtig wird, fehlen würde, könnten wir wirklich Gefahr laufen, für den Ozean der Gnade, der jede Feier überflutet, unempfänglich zu sein. Die zwar lobenswerten Bemühungen um eine Verbesserung der Qualität der Feier reichen ebenso wenig aus wie ein Aufruf zur Innerlichkeit: Selbst letztere läuft Gefahr, sich auf eine leere Subjektivität zu reduzieren, wenn sie die Offenbarung des christlichen Geheimnisses nicht aufnimmt. Die Begegnung mit Gott ist nicht die Frucht einer individuellen inneren Suche nach Ihm, sondern ein geschenktes

Ereignis: Wir können Gott durch die neue Tatsache der Inkarnation begegnen, die im Letzten Abendmahl so weit geht, dass sie von uns gegessen werden möchte. Wie kann uns das Unglück passieren, der Faszination der Schönheit dieses Geschenks zu entgehen?

25. Wenn ich vom Staunen über das Pascha-Mysterium spreche, so meine ich keineswegs das, was mir manchmal durch den nebulösen Ausdruck „Sinn für das Geheimnis“ ausgedrückt zu werden scheint: Zu den angeblichen Vorwürfen gegen die Liturgiereform gehört auch der Vorwurf, sie habe ihn – so heißt es – aus der Feier entfernt. Das Staunen, von dem ich spreche, ist nicht eine Art Verwunderung angesichts einer obskuren Realität oder eines rätselhaften Ritus, sondern im Gegenteil das Staunen darüber, dass sich uns der Heilsplan Gottes im Pascha Jesu offenbart hat (vgl. *Eph* 1,3-14), dessen Wirksamkeit uns in der Feier der „Geheimnisse“, d.h. der Sakramente, weiterhin erreicht. Es bleibt jedoch wahr, dass die Fülle der Offenbarung im Vergleich zu unserer menschlichen Endlichkeit einen Überschuss hat, der uns übersteigt und am Ende der Zeit, wenn der Herr wiederkommt, seine Erfüllung finden wird. Wenn das Staunen wahr ist, besteht keine Gefahr, dass wir die Andersartigkeit der Gegenwart Gottes nicht wahrnehmen, selbst in der Nähe, die die Inkarnation beabsichtigt. Wenn die Reform diesen „Sinn für das Geheimnis“ beseitigt hätte, wäre dies eher ein Verdienst als eine Anklage. Die Schönheit ruft wie die Wahrheit immer Staunen hervor, und wenn sie sich auf das Geheimnis Gottes bezieht, führt sie zur Anbetung.

26. Das Staunen ist ein wesentlicher Bestandteil des liturgischen Aktes, denn es ist die Haltung derjenigen, die wissen, dass sie mit der Eigentümlichkeit der symbolischen Gesten konfrontiert sind; es ist die Verwunderung derjenigen, die die Macht des Symbols erfahren, die nicht darin besteht, auf einen abstrakten Begriff zu verweisen, sondern in seiner Konkretheit zu enthalten und auszudrücken, was es bedeutet.

*Die Notwendigkeit einer ernsthaften und belebenden
liturgischen Bildung*

27. Die grundlegende Frage lautet daher: Wie kann man die Fähigkeit wiedererlangen, die liturgische Handlung in vollem Umfang zu leben? Die Reform des Konzils hat dies zum Ziel. Die Herausforderung ist sehr anspruchsvoll, weil der moderne Mensch – nicht in allen Kulturen in gleicher Weise – die Fähigkeit verloren hat, sich auf die symbolische Handlung einzulassen, die ein wesentliches Merkmal des liturgischen Aktes ist.

28. Die Postmoderne – in der sich der Mensch noch verlorener fühlt, ohne Bezugspunkte jeglicher Art, der Werte beraubt, weil sie gleichgültig geworden sind, verwaist von allem, in einer Zersplitterung, in der ein Sinnhorizont unmöglich erscheint – ist immer noch mit dem schweren Erbe belastet, das uns die vorherige Epoche hinterlassen hat, welches besteht aus Individualismus und Subjektivismus (die wiederum an den Pelagianismus und Gnostizismus erinnern) sowie einem abstrakten Spiritualismus, der dem Wesen des Menschen widerspricht, der ein verkörperter Geist ist und daher an sich zu symbolischem Handeln und Verstehen fähig ist.

29. Es ist die Realität der Moderne, mit der sich die auf dem Konzil versammelte Kirche auseinandersetzen wollte, indem sie ihr Bewusstsein bekräftigte, Sakrament Christi und Licht der Heiden zu sein (*Lumen Gentium*), indem sie sich in das religiöse Hören auf das Wort Gottes versetzte (*Dei Verbum*) und indem sie die Freuden und Hoffnungen der Menschen von heute als die ihren anerkannte (*Gaudium et spes*). Die großen konziliaren Konstitutionen sind untrennbar miteinander verbunden, und es ist kein Zufall, dass diese einzige große Reflexion des Ökumenischen Konzils – der höchster Ausdruck der Synodalität der Kirche ist, deren Hüter ich zusammen mit Euch allen zu sein berufen bin – ihren Ausgangspunkt in der Liturgie (*Sacrosanctum Concilium*) hatte.

30. Zum Abschluss der zweiten Sitzungsperiode des Konzils (4. Dezember 1963) äußerte sich der heilige Paul VI. wie folgt:

„Im Übrigen fehlt es dieser schwierigen und komplexen Diskussion keineswegs an reicher Frucht: Das Thema, das vor allem anderen behandelt worden ist und in gewisser Hinsicht von allen das wichtigste ist, sowohl wegen seiner Natur wie auch wegen seiner Würde, die ihm in der Kirche zukommt, die heilige Liturgie, ist zu einem glücklichen Abschluss gekommen und wird heute in feierlicher Form von Uns promulgiert. Wir empfinden darüber aufrichtige Freude. Wir können nämlich feststellen, dass auf diese Weise die rechte Ordnung der Gegenstände und Pflichten gewahrt worden ist. Wir haben dadurch bekannt, dass Gott der erste Platz zukommt, dass das Gebet unsere erste Pflicht ist, dass die heilige Liturgie die erste Quelle jener Verbindung mit Gott ist, in der das göttliche Leben uns selbst mitgeteilt wird, die erste Schule unseres geistlichen Lebens, das erste Geschenk, das wir dem christlichen Volk anbieten können, das mit uns im Glauben und im Gebet verbunden ist, dass es schließlich die erste Einladung an die Welt ist, damit ihre stumme Zunge sich zu beglückendem und wahrhaftem Gebet löse und jene unaussprechliche und die Seele stärkende Kraft spüre, die aus dem gemeinsamen Lob Gottes und der menschlichen Hoffnung durch Christus im Heiligen Geist fließt.“⁷

31. Ich kann in diesem Brief nicht auf den Reichtum der einzelnen Ausdrücke eingehen, das überlasse ich Eurer Betrachtung. Wenn die Liturgie „der Höhepunkt [ist], dem das Tun der Kirche zustrebt, und zugleich die Quelle, aus der all ihre Kraft strömt“ (*Sacrosanctum Concilium*, Nr. 10), dann verstehen wir gut, was in der Frage der Liturgie auf dem Spiel steht. Es wäre banal, die Spannungen, die es leider rund um die Feier gibt, als einfache Unterschiede zwischen verschiedenen Empfindungen gegenüber einer rituellen Form zu

⁷ *AAS* 56 (1964) 34.

deuten. Die Problematik ist in erster Linie ekklesiologischer Natur. Ich verstehe nicht, wie man sagen kann, dass man die Gültigkeit des Konzils anerkennt – obwohl ich mich ein wenig wundere, dass ein Katholik sich anmaßen kann, dies nicht zu tun – und nicht die Liturgiereform akzeptieren kann, die aus *Sacrosanctum Concilium* hervorgegangen ist und die die Realität der Liturgie in enger Verbindung mit der Vision der Kirche zum Ausdruck bringt, die in *Lumen Gentium* auf bewundernswerte Weise beschrieben wurde. Aus diesem Grund fühlte ich mich – wie ich in dem Brief an alle Bischöfe erklärt habe – verpflichtet zu bekräftigen, dass „die von den heiligen Päpsten Paul VI. und Johannes Paul II. in Übereinstimmung mit den Dekreten des Zweiten Vatikanischen Konzils promulgirten liturgischen Bücher [...] die einzige Ausdrucksform der *Lex orandi* des Römischen Ritus [sind]“ (*Motu Proprio Traditionis custodes*, Art. 1).

Die Nichtannahme der Reform und das oberflächliche Verständnis der Reform lenken uns von der Aufgabe ab, Antworten auf die Frage zu finden, die ich immer wieder stelle: Wie können wir in der Fähigkeit wachsen, die liturgische Handlung voll zu leben? Wie können wir weiterhin darüber staunen, was bei der Feier vor unseren Augen geschieht? Wir brauchen eine ernsthafte und belebende liturgische Bildung.

32. Gehen wir noch einmal zurück in den Abendmahlssaal in Jerusalem: Am Pfingstmorgen wurde die Kirche, die Urzelle der neuen Menschheit, geboren. Nur die Gemeinschaft von Männern und Frauen, die versöhnt sind, weil ihnen vergeben wurde, die leben, weil Er lebt, die wahrhaftig sind, weil sie vom Geist der Wahrheit beseelt sind, kann den engen Raum des spirituellen Individualismus aufbrechen.

33. Es ist die Gemeinschaft von Pfingsten, die das Brot in der Gewissheit brechen kann, dass der Herr lebt, dass Er auferstanden ist von den Toten, gegenwärtig mit seinem Wort, mit seinen Gesten,

mit der Gabe seines Leibes und Blutes. Von diesem Moment an wird die Feier zum bevorzugten, aber nicht zum einzigen Ort der Begegnung mit Ihm. Wir wissen, dass der Mensch erst dank dieser Begegnung ganz Mensch wird. Nur die Kirche von Pfingsten kann den Menschen als Person begreifen, die offen ist für eine umfassende Beziehung zu Gott, zur Schöpfung und zu den Brüdern und Schwestern.

34. Hier stellt sich die entscheidende Frage der liturgischen Bildung. Guardini sagt: „Damit ist auch die erste praktische Aufgabe gezeichnet: Getragen von dieser inneren Umformung unserer Zeit müssen wir wieder lernen, als volle Menschen im religiösen Verhältnis zu stehen.“⁸ Das ist es, was die Liturgie ermöglicht, das ist es, wozu wir uns formen müssen. Guardini selbst zögert nicht zu bekräftigen, dass ohne liturgische Bildung „Reformen in Ritus und Text nicht viel [helfen]“.⁹ Ich habe nicht die Absicht, das sehr umfangreiche Thema der liturgischen Bildung erschöpfend zu behandeln, sondern möchte einige Punkte zum Nachdenken anbieten. Ich denke, wir können zwei Aspekte unterscheiden: die Bildung zur Liturgie hin und die Bildung von der Liturgie her. Die Erste steht im Dienst der Zweiten, die wesentlich ist.

35. Es ist notwendig, Wege für eine Bildung als Studium der Liturgie zu finden: ausgehend von der liturgischen Bewegung ist in dieser Hinsicht viel getan worden, mit wertvollen Beiträgen von vielen Gelehrten und akademischen Institutionen. Es ist jedoch notwendig, dieses Wissen außerhalb der akademischen Welt zu verbreiten, und zwar auf eine zugängliche Art und Weise, damit jeder Gläubige in der Kenntnis der theologischen Bedeutung der Liturgie wachsen kann – dies ist die entscheidende und grundlegende Frage allen Wissens und aller liturgischen Praxis – sowie in

⁸ R. GUARDINI, *Liturgische Bildung* (1923) in *Liturgie und liturgische Bildung* (Mainz 1992) S. 43.

⁹ R. GUARDINI, *Der Kultakt und die gegenwärtige Aufgabe der Liturgischen Bildung* (1964) in *Liturgie und liturgische Bildung* (Mainz 1992) S. 14.

der Entwicklung christlichen Feierns, indem er die Fähigkeit erwirbt, eucharistische Texte, rituelle Dynamiken und deren anthropologische Bedeutung zu verstehen.

36. Ich denke an unsere normalen Versammlungen, die sich zur Feier der Eucharistie am Tag des Herrn, Sonntag für Sonntag, Ostern für Ostern, zu bestimmten Zeiten im Leben der Einzelnen und der Gemeinschaften, in verschiedenen Lebensaltern versammeln: Die geweihten Amtsträger vollziehen eine pastorale Handlung von größter Bedeutung, wenn sie die getauften Gläubigen an die Hand nehmen, um sie in die wiederholte Erfahrung des Pascha-Mysteriums zu führen. Erinnern wir uns daran, dass die Kirche, der Leib Christi, das feiernde Subjekt ist und nicht nur der Priester. Das Wissen, das aus dem Studium kommt, ist nur der erste Schritt, um in das gefeierte Geheimnis einzutreten. Es liegt auf der Hand, dass die Amtsträger, die der Versammlung vorstehen, den Weg kennen müssen, um die Brüder und Schwestern zu leiten, indem sie ihn sowohl auf der Landkarte der theologischen Wissenschaft studiert als auch in der Praxis einer lebendigen Glaubenserfahrung – die durch das Gebet genährt wird und gewiss nicht nur eine zu erfüllende Verpflichtung darstellt – begangen haben. Am Tag der Weihe sagt der Bischof zu jedem Priester: „Bedenke, was du tust, ahme nach, was du vollziehest, und stelle dein Leben unter das Geheimnis des Kreuzes.“¹⁰

37. Der Ansatz für das Studium der Liturgie in den Seminaren muss auch der außerordentlichen Eigenschaft Rechnung tragen, dass die Feier an sich eine organische Vision des theologischen Wissens bietet. Jede theologische Disziplin muss, je nach ihrer eigenen Perspektive, ihre eigene enge Verbindung mit der Liturgie aufzeigen, durch die die Einheit der Priesterausbildung offenbart und verwirklicht wird (vgl. *Sacrosanctum Concilium*, Nr. 16). Ein liturgisch-sapientialer Ansatz in der theologischen Ausbildung in

¹⁰ *De Ordinatione Episcopi, Presbyterorum et Diaconorum* (1990) S. 95: «Agnosce quod ages, imitare quod tractabis, et vitam tuam mysterio dominicæ crucis conforma».

den Seminaren würde sich sicherlich auch positiv auf das pastorale Handeln auswirken. Es gibt keinen Aspekt des kirchlichen Lebens, der nicht in ihr seinen Höhepunkt und seine Quelle findet. Die umfassende, organische und ganzheitliche pastorale Arbeit ist nicht das Ergebnis ausgearbeiteter Programme, sondern die Folge davon, dass die sonntägliche Eucharistiefeier, die Grundlage der Gemeinschaft, in den Mittelpunkt des Lebens der Gemeinschaft gestellt wird. Das theologische Verständnis der Liturgie erlaubt es keineswegs, diese Worte so zu verstehen, als ob alles auf den kultischen Aspekt reduziert würde. Eine Feier, die nicht evangelisiert, ist nicht authentisch, ebenso wie eine Verkündigung, die nicht zu einer Begegnung mit dem auferstandenen Herrn in der Feier führt, nicht glaubwürdig ist: beide sind also ohne das Zeugnis der Liebe wie dröhnendes Erz oder eine lärmende Pauke (vgl. *1 Kor 13,1*).

38. Für die Amtsträger und für alle Getauften ist die liturgische Bildung in ihrer ersten Bedeutung nicht etwas, das man ein für alle Mal als erledigt betrachten kann: Da die Gabe des gefeierten Geheimnisses unser Erkenntnisvermögen übersteigt, muss diese Verpflichtung sicherlich die ständige Weiterbildung eines jeden begleiten und zwar mit der Demut der Kleinen, die eine Haltung ist, die zum Staunen einlädt.

39. Eine letzte Bemerkung zu den Seminaren: Sie müssen neben dem Studium auch die Möglichkeit bieten, dass eine Feier erlebbar wird, die nicht nur rituell vorbildlich, sondern authentisch und lebendig ist, die es erlaubt, jene wahre Gemeinschaft mit Gott zu erfahren, nach der auch das theologische Wissen streben muss. Nur das Wirken des Geistes kann unsere Erkenntnis des Geheimnisses Gottes vervollkommen, das nicht eine Sache des Verstandes ist, sondern eine Beziehung, die das Leben berührt. Diese Erfahrung ist von grundlegender Bedeutung, damit die Seminaristen nach ihrer Weihe die Gemeinden auf demselben Weg der Erkenntnis des Geheimnisses Gottes, das ein Geheimnis der Liebe ist, begleiten können.

40. Diese letzte Überlegung führt uns dazu, über die zweite Bedeutung nachzudenken, in der wir den Ausdruck „liturgische Bildung“ verstehen können. Ich spreche davon, dass jeder entsprechend seiner Berufung durch die Teilnahme an der liturgischen Feier geformt wird. Auch das soeben erwähnte Studienwissen muss, damit es nicht zum Rationalismus wird, funktional sein für die Verwirklichung des formenden Wirkens der Liturgie in jedem an Christus Glaubenden.

41. Aus dem, was wir über das Wesen der Liturgie gesagt haben, wird deutlich, dass die Kenntnis des Geheimnisses Christi, die für unser Leben entscheidend ist, nicht in der gedanklichen Übernahme einer Idee besteht, sondern in einer wirklichen existentiellen Einbeziehung in seine Person. In diesem Sinne geht es in der Liturgie nicht um „Wissen“, und ihr Zweck ist nicht in erster Linie pädagogisch (obwohl sie einen großen pädagogischen Wert hat: vgl. *Sacrosanctum Concilium*, Nr. 33), sondern sie ist Lobpreis, Danksagung für das Pascha des Sohnes, dessen rettende Kraft unser Leben erreicht. Bei der Feier geht es darum, dass wir dem Wirken des Geistes, der in uns wirkt, gefügig sind, bis Christus in uns geformt ist (vgl. *Gal* 4,19). Die Fülle unserer Bildung ist die Angleichung an Christus. Ich wiederhole: Es geht nicht um einen geistigen, abstrakten Prozess, sondern darum, Er zu werden. Das ist der Zweck, zu dem der Geist gegeben wurde, dessen Wirken immer und ausschließlich darin besteht, den Leib Christi zu bilden. So ist es mit dem eucharistischen Brot, so ist es mit jedem Getauften, der dazu berufen ist, immer mehr das zu werden, was er in der Taufe als Gabe empfangen hat, nämlich Glied des Leibes Christi zu sein. Leo der Große schreibt: „Unsere Teilnahme am Leib und am Blut Christi bewirkt nichts anderes, als dass wir zu dem werden, was wir essen“.¹¹

¹¹ LEO MAGNUS, *Sermo XII: De Passione III*, 7.

42. Diese existentielle Einbeziehung geschieht – in Fortführung und im Einklang mit der Weise der Inkarnation – durch sakramentale Mittel. Die Liturgie besteht aus Tatsachen, die genau das Gegenteil von spirituellen Abstraktionen sind: Brot, Wein, Öl, Wasser, Duft, Feuer, Asche, Stein, Tuch, Farben, Körper, Worte, Töne, Stille, Gesten, Raum, Bewegung, Handlung, Ordnung, Zeit, Licht. Die gesamte Schöpfung ist eine Manifestation der Liebe Gottes: Da sich diese Liebe in ihrer ganzen Fülle im Kreuz Jesu manifestiert hat, wird die gesamte Schöpfung von ihr angezogen. Es ist die gesamte Schöpfung, die in den Dienst der Begegnung mit dem fleischgewordenen, gekreuzigten, gestorbenen, auferstandenen und zum Vater aufgefahrenen Wort gestellt wird. So wie es im Gebet über das Wasser der Taufe gesungen wird, aber auch im Gebet über das Öl für den heiligen Chrisam und in den Worten der Darreichung von Brot und Wein, den Früchten der Erde und der menschlichen Arbeit.

43. Die Liturgie gibt Gott die Ehre, nicht, weil wir etwas zur Schönheit des unzugänglichen Lichts, in dem er wohnt (vgl. *1 Tim 6,16*), oder zur Vollkommenheit des Engelsgesangs, der ewig in den himmlischen Wohnungen erklingt, beitragen können. Die Liturgie gibt Gott die Ehre, weil sie es uns hier auf der Erde ermöglicht, Gott in der Feier der Geheimnisse zu sehen und, im Schauen, von seinem Pascha zum Leben zu erwachen: Wir, die wir durch die Sünden tot waren und durch die Gnade mit Christus wieder lebendig gemacht wurden (vgl. *Eph 2,5*), sind die Herrlichkeit Gottes. Irenäus, der *doctor unitatis*, erinnert uns daran: „Denn Gottes Ehre ist der lebendige Mensch, das Leben des Menschen ist die Schau Gottes. Denn wenn schon das Sichtbarwerden Gottes durch die Schöpfung allen Lebewesen der Erde das Leben gibt, dann gibt die Offenbarung des Vaters durch den Sohn noch viel mehr denen Leben, die Gott sehen.“¹²

¹² IRENÆUS LUGDUNENSIS, *Adversus hæreses IV*, 20, 7.

44. Guardini schreibt: „Damit zeichnet sich die erste Aufgabe der liturgischen Bildungsarbeit ab: der Mensch muss wieder symbolfähig werden“.¹³ Diese Verpflichtung geht alle an, geweihte Amtsträger und Gläubige gleichermaßen. Die Aufgabe ist nicht leicht, denn der moderne Mensch ist ein Analphabet geworden, er kann Symbole nicht mehr lesen, er ahnt nicht einmal ihre Existenz. Dies geschieht auch mit dem Symbol unseres Körpers. Es ist ein Symbol, weil es die innige Verbindung von Seele und Leib ist, die Sichtbarkeit der geistigen Seele in der Ordnung des Körperlichen, und darin besteht die Einzigartigkeit des Menschen, die Besonderheit der Person, die auf keine andere Form der Lebewesen angewandt werden kann. Unsere Offenheit für das Transzendentale, für Gott, ist konstitutiv: Sie nicht anzuerkennen, führt unweigerlich dazu, dass wir nicht nur Gott, sondern auch uns selbst nicht kennen. Man betrachte gegenwärtig nur den paradoxen Umgang mit dem Körper, der einerseits geradezu obsessiv auf der Suche nach dem Mythos der ewigen Jugend ausgerichtet ist und andererseits auf eine Materialität reduziert wird, dem jede Würde abgesprochen wird. Es ist eine Tatsache, dass man dem Körper nicht allein durch den Körper einen Wert geben kann. Jedes Symbol ist gleichzeitig mächtig und zerbrechlich: Wenn es nicht respektiert wird, wenn es nicht als das behandelt wird, was es ist, zerbricht es, verliert an Kraft, wird unbedeutend.

Wir haben nicht mehr den Blick des heiligen Franziskus, der die Sonne betrachtete – die er Bruder nannte, weil er sie so empfand –, die er schön und strahlend in großem Glanz sah und voller Staunen sang: de te Altissimu, porta significatione (von dir, Höchster, ein Sinnbild).¹⁴ Da wir die Fähigkeit verloren haben, den symbolischen Wert des Körpers und jeder Kreatur zu verstehen, ist die symbolische Sprache der Liturgie für den modernen Menschen fast unzugänglich. Es geht jedoch nicht darum, auf eine solche Sprache zu verzichten: Es ist nicht möglich, darauf zu verzichten, weil es das ist, was die heiligste Dreifaltigkeit gewählt hat, um uns im Fleisch

¹³ R. GUARDINI, *Liturgische Bildung* (1923) in *Liturgie und liturgische Bildung* (Mainz 1992) S. 36.

¹⁴ *Sonnengesang*, Franziskanische Quellen, Nr. 263.

des Wortes zu erreichen. Vielmehr geht es darum, die Fähigkeit wiederzuerlangen, die Symbole der Liturgie einzuordnen und zu verstehen. Wir dürfen nicht verzweifeln, denn diese Dimension ist, wie ich soeben gesagt habe, für den Menschen konstitutiv und trotz der Übel des Materialismus und des Spiritualismus – die beide die Einheit von Körper und Seele leugnen – immer bereit, wie jede Wahrheit wieder aufzutauchen.

45. Die Frage, die wir uns stellen, lautet also: Wie können wir wieder zu Symbolen fähig werden? Wie kann man wieder in der Lage sein, sie zu lesen, um sie zu leben? Wir wissen sehr wohl, dass die Feier der Sakramente – durch Gottes Gnade – in sich selbst wirksam ist (*ex opere operato*), aber dies garantiert nicht die volle Beteiligung der Menschen, wenn sie nicht auf angemessene Weise mit der Sprache der Feier umgehen. Symbole zu lesen ist keine Angelegenheit des mentalen Wissens, der Aneignung von Begriffen, sondern eine lebendige Erfahrung.

46. Zuallererst müssen wir das Vertrauen in die Schöpfung zurückgewinnen. Damit meine ich, dass die Dinge – mit denen die Sakramente „gemacht“ sind – von Gott kommen, auf Ihn ausgerichtet sind und von Ihm aufgenommen wurden, besonders bei der Inkarnation, damit sie Werkzeuge des Heils, Träger des Geistes, Kanäle der Gnade werden konnten. Hier spürt man die volle Distanz sowohl zur materialistischen als auch zur spiritualistischen Vision. Wenn die geschaffenen Dinge ein unverzichtbarer Teil des sakralen Wirkens sind, das unser Heil bewirkt, müssen wir uns ihnen gegenüber mit einem neuen Blick vorbereiten, der nicht oberflächlich, sondern respektvoll und dankbar ist. Sie enthalten von Anfang an den Keim der heiligmachenden Gnade der Sakramente.

47. Ein weiterer entscheidender Punkt – wiederum mit Blick auf die Art und Weise, wie die Liturgie uns formt – ist die Erziehung, die notwendig ist, um die innere Haltung zu erlangen, die es uns er-

möglichst, liturgische Symbole einzuordnen und zu verstehen. Ich drücke es einfach aus. Ich denke dabei an die Eltern und noch mehr an die Großeltern, aber auch an unsere Pfarrer und Katecheten. Viele von uns haben von ihnen die Kraft der liturgischen Gesten – wie das Kreuzzeichen, das Knie, die Glaubensbekennnisse – gelernt. Wir haben vielleicht keine lebhafte Erinnerung daran, aber wir können uns leicht die Geste einer größeren Hand vorstellen, die die kleine Hand eines Kindes ergreift und sie langsam begleitet, während sie zum ersten Mal das Zeichen unserer Erlösung zeichnet. Die Bewegung wird von den Worten begleitet, die ebenfalls langsam sind, als ob sie jeden Moment dieser Geste, des ganzen Körpers, in Besitz nehmen wollten: „Im Namen des Vaters ... und des Sohnes ... und des Heiligen Geistes ... Amen“. Dann die Hand des Kindes loszulassen und ihm zuzusehen, wie es sie allein wiederholt – bereit, ihm zu Hilfe zu kommen –, diese Geste, die jetzt abgegeben wird, wie ein Gewand, das mit ihm wächst und es auf eine Weise kleidet, die nur der Geist kennt. Von diesem Moment an gehört diese Geste, ihre symbolische Kraft, uns, oder besser gesagt, wir gehören zu dieser Geste, sie gibt uns Form, wir werden durch sie geformt. Es ist nicht notwendig, zu viel zu reden, es ist nicht notwendig, alles über diese Geste verstanden zu haben: es ist notwendig, klein zu sein, sowohl beim Überbringen als auch beim Empfangen der Geste. Der Rest ist das Werk des Geistes. Auf diese Weise sind wir in die symbolische Sprache eingeweiht worden. Von diesem Reichtum dürfen wir uns nicht berauben lassen. Wenn wir erwachsen werden, haben wir vielleicht mehr Mittel, um zu verstehen, aber immer unter der Bedingung, dass wir klein bleiben.

Ars celebrandi

48. Eine Möglichkeit, das lebendige Verständnis der Symbole der Liturgie zu pflegen und zu vertiefen, besteht sicherlich darin, die Kunst des Feierns (*ars celebrandi*) zu pflegen. Auch dieser Ausdruck kann unterschiedlich interpretiert werden. Er wird deutlicher, wenn

man ihn im Zusammenhang mit der theologischen Bedeutung der Liturgie versteht, die in *Sacrosanctum Concilium* Nr. 7 beschrieben wird und auf die wir schon mehrfach hingewiesen haben. Die *ars celebrandi* kann nicht auf die bloße Einhaltung eines rubrizistischen Apparats reduziert werden, noch kann sie als eine phantasievolle – manchmal wilde – Kreativität ohne Regeln betrachtet werden. Der Ritus ist in sich selbst eine Norm, und die Norm ist nie Selbstzweck, sondern steht immer im Dienst der höheren Wirklichkeit, die sie schützen will.

49. Wie jede Kunst erfordert sie unterschiedliche Kenntnisse.

Zunächst einmal ein Verständnis für die Dynamik, die die Liturgie ausmacht. Der Augenblick der feiernden Handlung ist der Ort, an dem das Pascha-Mysterium durch das Gedächtnis vergegenwärtigt wird, damit die Getauften es durch ihre Teilnahme in ihrem Leben erfahren können: Ohne dieses Verständnis verfällt man leicht in (mehr oder weniger verfeinerte) Äußerlichkeiten und in einen (mehr oder weniger starren) Rubrizismus.

Man muss also wissen, wie der Heilige Geist in jeder Feier wirkt: Die Kunst des Feierns muss im Einklang mit dem Wirken des Geistes stehen. Nur so wird sie frei von Subjektivismus, der das Ergebnis des Vorherrschens individueller Befindlichkeiten ist, und von Kulturalismus, der unkritischen Übernahme kultureller Elemente, die nichts mit einem korrekten Inkulturationsprozess zu tun haben.

Schließlich ist es notwendig, die Dynamik der symbolischen Sprache, ihre Besonderheiten und ihre Wirksamkeit zu kennen.

50. Aus diesen kurzen Ausführungen wird deutlich, dass die Kunst des Feierns nicht improvisiert werden kann. Wie jede Kunst erfordert sie eine gewissenhafte Anwendung. Ein Handwerker braucht nur die Technik, ein Künstler braucht neben dem technischen Wissen auch die Inspiration, die eine positive Form des Besitzes ist: der Künstler, der wahre, besitzt keine Kunst, noch ist er von ihr beses-

sen. Die Kunst des Feierns lernt man nicht, indem man einen Kurs in *public speaking* (öffentliches Reden) oder überzeugenden Kommunikationstechniken besucht (ich beurteile nicht die Absichten, ich sehe die Wirkungen). Jedes Werkzeug kann nützlich sein, muss aber immer dem Wesen der Liturgie und dem Wirken des Heiligen Geistes unterworfen sein. Was wir brauchen, ist eine gewissenhafte Hinwendung zur Feier, damit die Feier selbst ihre Kunst auf uns übertragen kann. Guardini schreibt: „Wir müssen einsehen, wie tief wir noch im Individualismus und Subjektivismus stecken; wie sehr der Beanspruchung durch das Große entwöhnt, und wie klein die Maße unseres religiösen Lebens sind. Der Sinn für den großen Stil des Betens, der Wille zum Existentiellen auch im Gebet muss wieder erwachen. Der Weg dahin ist aber die Zucht, der Verzicht auf schwächliche Sentimentalität; ernste, im Gehorsam gegen die Kirche vollzogene Arbeit und unserem religiösen Sein und Verhalten“.¹⁵ So lernt man die Kunst des Feierns.

51. Wenn wir über dieses Thema sprechen, sind wir geneigt zu denken, dass es nur die geweihten Amtsträger betrifft, die den Dienst des Vorsitzes ausüben. In Wirklichkeit ist es eine Haltung, zu der alle Getauften aufgerufen sind. Ich denke an all die Gesten und Worte, die zur Versammlung gehören: sich versammeln, in Prozession gehen, sitzen, stehen, knien, singen, schweigen, jubeln, zusehen, zuhören. Es gibt viele Möglichkeiten, wie die Gemeinde als Einheit (*Neh 8,1*) an der Feier teilnimmt. Wenn alle gemeinsam die gleiche Geste ausführen, wenn alle mit einer Stimme sprechen, wird dem Einzelnen die Stärke der gesamten Versammlung verliehen. Es ist eine Einheitlichkeit, die nicht nur nicht tötet, sondern im Gegenteil die einzelnen Gläubigen dazu erzieht, die authentische Einzigartigkeit ihrer Persönlichkeit nicht in individualistischen Haltungen zu entdecken, sondern im Bewusstsein, ein Leib zu sein. Es geht nicht darum, eine liturgische Etikette zu befolgen:

¹⁵ R. GUARDINI *Liturgische Bildung* (1923) in *Liturgie und liturgische Bildung* (Mainz 1992) S. 99.

Es geht vielmehr um eine „Zucht“ – im Sinne Guardinis –, die uns, wenn sie authentisch befolgt wird, formt: Es sind Gesten und Worte, die unsere innere Welt in Ordnung bringen, indem sie uns Gefühle, Einstellungen und Verhaltensweisen erleben lassen. Sie sind nicht die Äußerung eines Ideals, um uns zu inspirieren, sondern sie sind eine Handlung, die den Körper in seiner Gesamtheit einbezieht, d.h. in seinem Wesen als Einheit von Seele und Körper.

52. Unter den rituellen Gesten, die zur gesamten Versammlung gehören, nimmt das Schweigen einen Platz von herausragender Bedeutung ein. Mehrmals ist es in den Rubriken ausdrücklich vorgeschrieben: Die gesamte Eucharistiefeier ist in die Stille getaucht, die ihrem Beginn vorausgeht und jeden Moment ihrer rituellen Entfaltung prägt. Sie findet sich im Bußakt, nach der Einladung zum Gebet, im Wortgottesdienst (vor den Lesungen, zwischen den Lesungen und nach der Homilie), im eucharistischen Hochgebet und nach der Kommunion.¹⁶ Es ist kein Zufluchtsort, an dem man sich in eine private Abgeschiedenheit zurückzieht und das Ritual fast wie eine Ablenkung erträgt: Ein solches Schweigen würde dem eigentlichen Wesen der Feier widersprechen. Die liturgische Stille ist viel mehr: Sie ist das Symbol für die Anwesenheit und das Wirken des Heiligen Geistes, der die gesamte feierliche Handlung belebt, weshalb sie oft den Höhepunkt einer rituellen Handlung darstellt. Gerade weil sie ein Symbol des Geistes ist, hat sie die Kraft, sein vielgestaltiges Wirken auszudrücken. So führt die Stille, wenn ich die zuvor genannten Momente wiederhole, zur Reue und zum Wunsch nach Umkehr; sie weckt das Hören auf das Wort und das Gebet; sie führt zur Anbetung des Leibes und des Blutes Christi; sie zeigt jedem in der Vertrautheit der Gemeinschaft, was der Geist im Leben wirken will, um es dem gebrochenen Brot gleich zu machen. Deshalb sind wir aufgerufen, die symbolische Geste des Schweigens mit äußerster Sorgfalt auszuführen: In ihr gibt uns der Geist Gestalt.

¹⁶ Vgl. *Institutio Generalis Missalis Romani*, Nrn. 45; 51; 54-56; 66; 71; 78; 84; 88; 271.

53. Jede Geste und jedes Wort enthält eine genaue Handlung, die immer wieder neu ist, weil sie auf einen immer neuen Moment in unserem Leben trifft. Dies möchte ich anhand eines einfachen Beispiels erläutern. Wir knien nieder, um um Vergebung zu bitten; um unseren Hochmut zu zügeln; um Gott unsere Tränen zu übergeben; um ihn um sein Eingreifen zu bitten; um ihm für ein erhaltenes Geschenk zu danken: es ist immer dieselbe Geste, die im Wesentlichen besagt, dass wir vor Gott klein sind. In verschiedenen Momenten unseres Lebens formt sie jedoch unser tiefes Inneres, um sich dann äußerlich in unserer Beziehung zu Gott und unseren Brüdern und Schwestern zu manifestieren. Auch das Niederknien sollte kunstvoll erfolgen, d.h. im vollen Bewusstsein seiner symbolischen Bedeutung und des Anliegens, durch diese Geste auszudrücken, wie wir in der Gegenwart des Herrn sein möchten. Wenn all dies für diese einfache Geste wahr ist, wie viel mehr gilt es dann für die Feier des Wortes? Welche Kunst sollen wir lernen, das Wort zu verkünden, es zu hören, es zur Inspiration unseres Gebets zu machen, es zum Leben zu bringen? All das verdient höchste Sorgfalt, nicht formell, äußerlich, sondern lebendig, innerlich, denn jede Geste und jedes Wort der Feier, das mit „Kunst“ ausgedrückt wird, formt die christliche Persönlichkeit des Einzelnen und der Gemeinschaft.

54. Es ist zwar richtig, dass die *ars celebrandi* die gesamte feiernde Gemeinde betrifft, aber es ist ebenso richtig, dass die geweihten Amtsträger sich besonders darum bemühen müssen. Bei meinen Besuchen in christlichen Gemeinden habe ich oft festgestellt, dass die Art und Weise, wie sie die Feier leben, davon abhängt – im Guten und leider auch im Schlechten –, wie ihr Pfarrer der Versammlung vorsteht. Man könnte sagen, dass es verschiedene „Modelle“ des Vorstehens gibt. Hier ist eine mögliche Liste von Haltungen, die, obwohl sie gegensätzlich sind, das Vorstehen auf eine Art und Weise charakterisieren, die sicherlich unzureichend ist: rigide Strenge oder übertriebene Kreativität; vergeistigender Mystizis-

mus oder praktischer Funktionalismus; hastende Eile oder betonte Langsamkeit; lieblose Vernachlässigung oder übertriebene Raffinesse; überbordende Freundlichkeit oder hieratische Unbeweglichkeit. Trotz der Brandbreite glaube ich, dass die Unzulänglichkeit dieser Modelle eine gemeinsame Wurzel hat: ein übertriebener Personalismus des Feierstils, der zuweilen eine schlecht verdeckte Manie des Protagonismus zum Ausdruck bringt. Dies wird oft noch deutlicher, wenn unsere Feiern im Internet übertragen werden, was nicht immer angemessen ist und worüber wir nachdenken sollten. Wohlgemerkt, das sind nicht die am weitesten verbreiteten Haltungen, aber Versammlungen sind nicht selten solchen „Misshandlungen“ ausgesetzt.

55. Es ließe sich viel über die Bedeutung und das Feingefühl des Vorstehens sagen. Bei mehreren Gelegenheiten habe ich mich mit der anspruchsvollen Aufgabe der Homilie befasst.¹⁷ Ich werde mich nun auf einige umfassendere Überlegungen beschränken und möchte mit Euch darüber nachdenken, wie wir durch die Liturgie geformt werden. Ich denke dabei an die Normalität der Sonntagsmessen in unseren Gemeinden: Ich beziehe mich also auf die Priester, aber implizit auf alle geweihten Amtsträger.

56. Der Priester lebt seine ihm eigene Teilhabe an der Feier kraft der Gabe, die er im Sakrament der Weihe empfangen hat: Diese Eigenart kommt gerade im Vorstehen zum Ausdruck. Wie alle Ämter, zu denen er berufen ist, ist dies nicht in erster Linie eine Aufgabe, die ihm von der Gemeinschaft zugewiesen wird, sondern vielmehr die Folge der Ausgießung des Heiligen Geistes, die er bei der Weihe empfangen hat und die ihn zu dieser Aufgabe befähigt. Der Priester wird auch dadurch geformt, dass er der Versammlung vorsteht, die feiert.

¹⁷ Siehe Apostolisches Schreiben *Evangelii gaudium* (24 November 2013), Nrn. 135-144.

57. Damit dieser Dienst gut – ja sogar kunstvoll – ausgeführt werden kann, ist es von grundlegender Bedeutung, dass der Priester vor allem ein lebendiges Bewusstsein dafür hat, durch die Barmherzigkeit eine besondere Gegenwart des Auferstandenen zu sein. Der geweihte Amtsträger ist selbst eine der Formen der Gegenwart des Herrn, die die christliche Versammlung einzigartig machen und von allen anderen unterscheiden (vgl. *Sacrosanctum Concilium*, Nr. 7). Diese Tatsache verleiht allen Gesten und Worten des Vorstehenden – im weitesten Sinne – eine „sakramentale“ Tiefe. Die Versammlung hat das Recht, in diesen Gesten und Worten den Wunsch zu spüren, dass der Herr auch heute, wie beim letzten Abendmahl, das Pascha mit uns essen will. Der Auferstandene ist also der Protagonist, und sicher nicht unsere Unreife, die nach einer Darstellbarkeit einer Rolle und eine Haltung strebt, die sie nicht haben kann. Der Priester selbst ist überwältigt von dem Wunsch nach Gemeinschaft, die der Herr für alle hat: Es ist, als stünde er zwischen dem in Liebe brennenden Herzen Jesu und dem Herzen jedes Gläubigen, dem Objekt seiner Liebe. Der Eucharistie vorzustehen bedeutet, in den Schmelzofen der Liebe Gottes einzutauchen. Wenn wir in der Lage sind, diese Realität zu verstehen oder auch nur zu erahnen, brauchen wir sicherlich kein *Direktorium* mehr, das uns ein angemessenes Verhalten vorschreibt. Wenn wir das brauchen, dann wegen der Härte unseres Herzens. Der höchste und daher anspruchsvollste Maßstab ist die Realität der Eucharistiefeier selbst, die Worte, Gesten und Gefühle auswählt und uns zu verstehen gibt, ob sie der Aufgabe, die sie zu erfüllen haben, angemessen sind oder nicht. Natürlich kann auch dies nicht improvisiert werden: es ist eine Kunst, sie verlangt vom Priester die Anwendung, d.h. das eifrige Ausüben des Feuers der Liebe, das der Herr auf die Erde gebracht hat (vgl. *Lk* 12,49).

58. Als die erste Gemeinde im Gehorsam gegenüber dem Gebot des Herrn das Brot bricht, tut sie dies unter dem Blick Marias, die die ersten Schritte der Kirche begleitet: „Sie alle verharren dort einmütig im Gebet, zusammen mit den Frauen und Maria, der Mutter Jesu, und seinen Brüdern“ (*Apg* 1,14). Die jungfräuliche Mutter „beaufsichtigt“ die Handlungen ihres Sohnes, die den Aposteln anvertraut wurden. So wie sie nach den Worten des Engels Gabriel das fleischgewordene Wort in ihrem Schoß bewahrte, so bewahrt die Jungfrau im Schoß der Kirche die Handlungen, die den Leib ihres Sohnes ausmachen. Der Priester, der kraft der mit dem Weihe sakrament empfangenen Gabe diese Handlungen wiederholt, ist in den Schoß der Jungfrau eingebettet. Brauchen wir eine Norm, die uns sagt, wie wir uns verhalten sollen?

59. Die Priester sind zu Werkzeugen geworden, um das Feuer seiner Liebe auf der Erde zu entfachen; sie sind im Schoß Marias, der Jungfrau, die die Kirche geschaffen hat (wie der heilige Franziskus gesungen hat), eingeschlossen und lassen sich vom Geist leiten, der das Werk, das er bei ihrer Weihe begonnen hat, zu Vollendung führen will. Das Wirken des Geistes bietet ihnen die Möglichkeit, den Vorsitz der eucharistischen Versammlung auszuüben, mit der Furcht des Petrus, der sich seiner Sündhaftigkeit bewusst ist (vgl. *Lk* 5,1-11), mit der starken Demut des leidenden Knechtes (vgl. *Jes* 42 ff.), mit dem Wunsch, von den Menschen „gegessen zu werden“, die ihnen in der täglichen Ausübung des Dienstes anvertraut sind.

60. Es ist die Feier selbst, die zu dieser Qualität des Vorstehens erzieht, es ist, wir wiederholen es, keine mentale Haltung, auch wenn unser ganzer Verstand, wie auch unsere Gefühle, an ihr beteiligt sind. Der Priester wird also darin geschult, mit den Worten und Gesten vorzustehen, die die Liturgie ihm auf die Lippen und in die Hände legt.

Er sitzt nicht auf einem Thron,¹⁸ denn der Herr regiert mit der Demut eines Dienenden.

Er beraubt den Altar nicht seiner zentralen Bedeutung als *Zeichen Christi, aus dessen durchbohrter Seite Wasser und Blut geflossen sind, als Quelle der Sakramente der Kirche und als Mittelpunkt unseres Lobes und gemeinsamen Dankes.*¹⁹

Wenn er sich dem Altar nähert, um die Opfergabe darzubringen, wird er mit den Worten zur Demut und Reue angehalten: „Herr, wir kommen zu dir mit reumütigem Herzen und mit demütigem Sinn. Nimm uns an und gib, dass unser Opfer dir gefalle.“²⁰

Er kann sich das ihm anvertraute Amt nicht anmaßen, denn die Liturgie fordert ihn auf, im Zeichen des Wassers um seine Reinigung zu bitten: „Herr, wasche ab meine Schuld, von meinen Sünden mache mich rein“²¹

Die Worte, die die Liturgie ihm auf die Lippen legt, haben unterschiedliche Inhalte, die bestimmte Tonalitäten verlangen: Wegen der Bedeutung dieser Worte wird der Priester um eine echte *ars dicendi* gebeten. Sie geben seinen inneren Gefühlen Gestalt, einmal in der Anrufung des Vaters im Namen der Versammlung, einmal in der an die Versammlung gerichteten Ermahnung, einmal in der einstimmigen Akklamation mit der ganzen Versammlung.

Mit dem eucharistischen Hochgebet – an dem auch alle Getauften teilnehmen, indem sie ehrfürchtig und schweigend zuhören und sich mit Akklamationen beteiligen²² [22] – hat der Vorsteher die Kraft, im Namen des ganzen heiligen Volkes den Vater an die Hingabe seines Sohnes beim Letzten Abendmahl zu erinnern, damit dieses unermessliche Geschenk auf dem Altar wieder gegenwärtig

¹⁸ Vgl. *Institutio Generalis Missalis Romani*, Nr. 310.

¹⁹ *Prex dedicationis in Ordo dedicationis ecclesiae et altaris* (1977) S. 102.

²⁰ *Missale Romanum* (2008) S. 515: «In spiritu humilitatis et in animo contrito suscipiamur a te, Domine; et sic fiat sacrificium nostrum in conspectu tuo hodie, ut placeat tibi, Domine Deus».

²¹ *Missale Romanum* (2008) S. 515: «Lava me, Domine, ab iniuitate mea, et a peccato meo munda me».

²² Vgl. *Institutio Generalis Missalis Romani*, Nrn. 78-79.

wird. Er nimmt an dieser Opfergabe teil, indem er sich selbst opfert. Der Priester kann dem Vater nicht vom letzten Abendmahl erzählen, ohne daran teilzunehmen. Er kann nicht sagen: „Nehmt und esst alle davon: Das ist mein Leib, der für euch geopfert wird“, ohne dass er den gleichen Wunsch verspürt, seinen eigenen Leib, sein eigenes Leben für die ihm anvertrauten Menschen zu opfern. Dies geschieht bei der Ausübung seines Dienstes. Aus all dem und vielem anderen wird der Priester ständig im feiernden Handeln geformt.

* * *

61. Ich wollte nur einige Überlegungen anstellen, die den unermesslichen Schatz der Feier der heiligen Geheimnisse sicher nicht erschöpfen. Ich bitte alle Bischöfe, Priester und Diakone, Seminar ausbilder, Lehrer an den theologischen Fakultäten und Schulen sowie alle Katecheten und Katechetinnen, dem heiligen Volk Gottes zu helfen, aus dem zu schöpfen, was seit jeher die Hauptquelle der christlichen Spiritualität ist. Wir sind aufgerufen, den Reichtum der allgemeinen Grundsätze, die in den ersten Nummern von *Sacrosanctum Concilium* dargelegt sind, immer wieder neu zu entdecken und die enge Verbindung zwischen der ersten der konziliaren Konstitutionen und allen anderen zu verstehen. Deshalb können wir nicht zu jener rituellen Form zurückkehren, die die Konzilsväter *cum Petro und sub Petro* für reformbedürftig hielten, indem sie unter der Führung des Geistes und nach ihrem Gewissen als Hirten die Grundsätze billigten, aus denen die Reform hervorging. Die heiligen Päpste Paul VI. und Johannes Paul II. haben die revisierten liturgischen Bücher per Dekret *Sacrosancti Æcumenici Concilii Vaticani II* genehmigt und damit die Treue der Reform zum Konzil garantiert. Deshalb habe ich *Traditionis Custodes* geschrieben, damit die Kirche in der Vielfalt der Sprachen ein und dasselbe Gebet er-

hebt, das ihre Einheit zum Ausdruck bringt.²³ Diese Einheit möchte ich, wie ich bereits geschrieben habe, in der gesamten Kirche des Römischen Ritus wiederhergestellt sehen.

62. Ich möchte, dass dieser Brief dazu beiträgt, unser Staunen über die Schönheit der Wahrheit des christlichen Feierns neu zu entfachen, uns an die Notwendigkeit einer authentischen liturgischen Bildung zu erinnern und die Bedeutung einer Kunst des Feierns zu erkennen, die im Dienst der Wahrheit des Pascha-Mysteriums und der Teilnahme aller Getauften steht, jeder mit der Besonderheit seiner oder ihrer Berufung.

All dieser Reichtum ist nicht weit von uns entfernt: Er findet sich in unseren Kirchen, in unseren christlichen Festen, in der zentralen Bedeutung des Sonntags, in der Kraft der Sakramente, die wir feiern. Das christliche Leben ist ein ständiger Weg des Wachstums: Wir sind aufgerufen, uns mit Freude und in Gemeinschaft formen zu lassen.

63. Deshalb möchte ich Euch noch einen Hinweis geben, damit wir unseren Weg fortsetzen können. Ich lade Euch ein, den Sinn des *liturgischen Jahres* und des *Tages des Herrn* wiederzuentdecken: auch dies ist eine Aufgabe des Konzils (vgl. *Sacrosanctum Concilium*, Nrn. 102-111).

64. Im Lichte dessen, was wir zuvor in Erinnerung gerufen haben, verstehen wir, dass das liturgische Jahr für uns die Gelegenheit ist, in der Erkenntnis des Geheimnisses Christi zu wachsen, indem wir unser Leben in das Geheimnis seines Pascha-Mysteriums eintau-chen, während wir seine Wiederkunft erwarten. Dies ist eine echte Weiterbildung. Unser Leben ist keine zufällige und ungeordnete Abfolge von Ereignissen, sondern ein Weg, der uns von Ostern zu

²³ Vgl. Paulus VI, *Constitutio apostolica Missale Romanum* (3 Aprilis 1969) in *AAS* 61 (1969) 222.

Ostern mit Ihm in Einklang bringt, während wir die Erfüllung der seligen Hoffnung und das Kommen unseres Erlösers Jesus Christus erwarten.²⁴

65. In der durch Ostern neu gewordenen Zeit feiert die Kirche alle acht Tage am Sonntag das Heilsereignis. Der Sonntag ist, bevor er ein Gebot ist, ein Geschenk Gottes an sein Volk (weshalb er von der Kirche mit einem Gebot geschützt wird). Die sonntägliche Feier bietet der christlichen Gemeinschaft die Möglichkeit, sich durch die Eucharistie formen zu lassen. Von Sonntag zu Sonntag erhellt das Wort des Auferstandenen unsere Existenz und will in uns wirken, wozu es gesandt wurde (vgl. *Jes* 55,10-11). Von Sonntag zu Sonntag will die Gemeinschaft mit dem Leib und dem Blut Christi auch unser Leben zu einem dem Vater wohlgefälligen Opfer machen, in geschwisterlicher Gemeinschaft, die zum Teilen, zur Aufnahme und zum Dienst wird. Von Sonntag zu Sonntag stärkt uns die Kraft des gebrochenen Brotes in der Verkündigung des Evangeliums, in der sich die Authentizität unserer Feier zeigt.

Lassen wir die Streitereien hinter uns, um gemeinsam auf das zu hören, was der Geist der Kirche sagt, pflegen wir die Gemeinschaft, staunen wir weiterhin über die Schönheit der Liturgie. Wir haben das Pascha geschenkt bekommen, lassen wir uns von dem ständigen Wunsch des Herrn beschützen, es mit uns zu essen. Unter dem Blick Mariens, der Mutter der Kirche.

Gegeben zu Rom, bei St. Johannes im Lateran, am 29. Juni, dem Hochfest der heiligen Apostel Petrus und Paulus, im Jahr 2022, dem zehnten meines Pontifikates.

FRANZISKUS

Der ganze Mensch erschauere, die ganze Welt erbebe,
und der Himmel juble,
wenn auf dem Altar in der Hand des Priesters

²⁴ *Missale Romanum* (2008) S. 598: «... exspectantes beatam spem et adventum Salvatoris nostri Iesu Christi».

Christus, der Sohn des lebendigen Gottes, ist!
 O wunderbare Hoheit und staunenswerte Herablassung!
 O erhabene Demut! O demütige Erhabenheit,
 dass der Herr des Alls, Gott und Gottes Sohn, sich so erniedrigt,
 dass er sich zu unserem Heil
 unter der anspruchslosen Gestalt des Brotes verbirgt!
 Seht, Brüder, Die Demut Gottes und schüttet vor ihm eure Herzen aus!
 Erniedrigt auch ihr euch, damit ihr von ihm erhöht werdet!
 Behaltet darum nichts von euch für euch zurück,
 damit euch ganz aufnehme, der sich euch ganz hingibt!

*Heilige Franz von Assisi
 Brief an den gesamten Orden II, 26-29*

Hispanice

**CARTA APOSTÓLICA
DESIDERIO DESIDERAVI
 DEL SANTO PADRE FRANCISCO
 A LOS OBISPOS, A LOS PRESBÍTEROS
 Y A LOS DIÁCONOS,
 A LAS PERSONAS CONSAGRADAS
 Y A TODOS LOS FIELES LAICOS
 SOBRE LA FORMACIÓN LITÚRGICA
 DEL PUEBLO DE DIOS**

*Desiderio desideravi
 hoc Pascha manducare vobiscum,
 antequam patiar (Lc 22,15).*

1. Queridos hermanos y hermanas:
 con esta carta deseo llegar a todos –después de haber escrito a los obispos tras la publicación del Motu Proprio *Traditionis custodes*–

para compartir con vosotros algunas reflexiones sobre la Liturgia, dimensión fundamental para la vida de la Iglesia. El tema es muy extenso y merece una atenta consideración en todos sus aspectos: sin embargo, con este escrito no pretendo tratar la cuestión de forma exhaustiva. Quiero ofrecer simplemente algunos elementos de reflexión para contemplar la belleza y la verdad de la celebración cristiana.

La Liturgia: el “hoy” de la historia de la salvación

2. *“Ardientemente he deseado comer esta Pascua con vosotros, antes de padecer”* (*Lc 22,15*) Las palabras de Jesús con las cuales inicia el relato de la última Cena son el medio por el que se nos da la asombrosa posibilidad de vislumbrar la profundidad del amor de las Personas de la Santísima Trinidad hacia nosotros.

3. Pedro y Juan habían sido enviados a preparar lo necesario para poder comer la Pascua, pero, mirándolo bien, toda la creación, toda la historia —que finalmente estaba a punto de revelarse como historia de salvación— es una gran preparación de aquella Cena. Pedro y los demás están en esa mesa, inconscientes y, sin embargo, necesarios: todo don, para ser tal, debe tener alguien dispuesto a recibirllo. En este caso, la desproporción entre la inmensidad del don y la pequeñez de quien lo recibe es infinita y no puede dejar de sorprendernos. Sin embargo —por la misericordia del Señor— el don se confía a los Apóstoles para que sea llevado a todos los hombres.

4. Nadie se ganó el puesto en esa Cena, todos fueron invitados, o, mejor dicho, atraídos por el deseo ardiente que Jesús tiene de comer esa Pascua con ellos: Él sabe que es el Cordero de esa Pascua, sabe que es la Pascua. Esta es la novedad absoluta de esa Cena, la única y verdadera novedad de la historia, que hace que esa Cena sea única y, por eso, “última”, irrepetible. Sin embargo, su infinito de-

seo de restablecer esa comunión con nosotros, que era y sigue siendo su proyecto original, no se podrá saciar hasta que todo hombre, *de toda tribu, lengua, pueblo y nación* (*Ap* 5,9) haya comido su Cuerpo y bebido su Sangre: por eso, esa misma Cena se hará presente en la celebración de la Eucaristía hasta su vuelta.

5. El mundo todavía no lo sabe, pero todos están *invitados al banquete de bodas del Cordero* (*Ap* 19,9). Lo único que se necesita para acceder es el vestido nupcial de la fe que viene por medio de la escucha de su Palabra (cfr. *Rom* 10,17): la Iglesia lo confecciona a medida, con la blancura de una vestidura *lavada en la Sangre del Cordero* (cfr. *Ap* 7,14). No debemos tener ni un momento de descanso, sabiendo que no todos han recibido aún la invitación a la Cena, o que otros la han olvidado o perdido en los tortuosos caminos de la vida de los hombres. Por eso, he dicho que “sueño con una opción misionera capaz de transformarlo todo, para que las costumbres, los estilos, los horarios, el lenguaje y toda estructura eclesial se convierta en un cauce adecuado para la evangelización del mundo actual más que para la autopreservación” (*Evangelii gaudium*, n. 27): para que todos puedan sentarse a la Cena del sacrificio del Cordero y vivir de Él.

6. Antes de nuestra respuesta a su invitación –mucho antes– está su deseo de nosotros: puede que ni siquiera seamos conscientes de ello, pero cada vez que vamos a Misa, el motivo principal es porque nos atrae el deseo que Él tiene de nosotros. Por nuestra parte, la respuesta posible, la ascesis más exigente es, como siempre, la de entregarnos a su amor, la de dejarnos atraer por Él. Ciertamente, nuestra comunión con el Cuerpo y la Sangre de Cristo ha sido deseada por Él en la última Cena.

7. El contenido del Pan partido es la cruz de Jesús, su sacrificio en obediencia amorosa al Padre. Si no hubiéramos tenido la última Cena, es decir, la anticipación ritual de su muerte, no habríamos

podido comprender cómo la ejecución de su sentencia de muerte pudiera ser el acto de culto perfecto y agradable al Padre, el único y verdadero acto de culto. Unas horas más tarde, los Apóstoles habrían podido ver en la cruz de Jesús, si hubieran soportado su peso, lo que significaba “cuerpo entregado”, “sangre derramada”: y es de lo que hacemos memoria en cada Eucaristía. Cuando regresa, resucitado de entre los muertos, para partir el pan a los discípulos de Emaús y a los suyos, que habían vuelto a pescar peces y no hombres, en el lago de Galilea, ese gesto les abre sus ojos, los cura de la ceguera provocada por el horror de la cruz, haciéndolos capaces de “ver” al Resucitado, de creer en la Resurrección.

8. Si hubiésemos llegado a Jerusalén después de Pentecostés y hubiéramos sentido el deseo no sólo de tener noticias sobre Jesús de Nazaret, sino de volver a encontrarnos con Él, no habríamos tenido otra posibilidad que buscar a los suyos para escuchar sus palabras y ver sus gestos, más vivos que nunca. No habríamos tenido otra posibilidad de un verdadero encuentro con Él sino en la comunidad que celebra. Por eso, la Iglesia siempre ha custodiado, como su tesoro más precioso, el mandato del Señor: “haced esto en memoria mía”.

9. Desde los inicios, la Iglesia ha sido consciente que no se trataba de una representación, ni siquiera sagrada, de la Cena del Señor: no habría tenido ningún sentido y a nadie se le habría ocurrido “esencificar” – más aún bajo la mirada de María, la Madre del Señor – ese excelsa momento de la vida del Maestro. Desde los inicios, la Iglesia ha comprendido, iluminada por el Espíritu Santo, que aquello que era visible de Jesús, lo que se podía ver con los ojos y tocar con las manos, sus palabras y sus gestos, lo concreto del Verbo encarnado, ha pasado a la celebración de los sacramentos.¹

¹ Cfr. LEO MAGNUS, *Sermo LXXIV: De ascensione Domini II*, 1: «quod [...] Redemptoris nostri conspicuum fuit, in sacramenta transivit».

La Liturgia: lugar del encuentro con Cristo

10. Aquí está toda la poderosa belleza de la Liturgia. Si la Resurrección fuera para nosotros un concepto, una idea, un pensamiento; si el Resucitado fuera para nosotros el recuerdo del recuerdo de otros, tan autorizados como los Apóstoles, si no se nos diera también la posibilidad de un verdadero encuentro con Él, sería como declarar concluida la novedad del Verbo hecho carne. En cambio, la Encarnación, además de ser el único y novedoso acontecimiento que la historia conozca, es también el método que la Santísima Trinidad ha elegido para abrirnos el camino de la comunión. La fe cristiana, o es un encuentro vivo con Él, o no es.

11. La Liturgia nos garantiza la posibilidad de tal encuentro. No nos sirve un vago recuerdo de la última Cena, necesitamos estar presentes en aquella Cena, poder escuchar su voz, comer su Cuerpo y beber su Sangre: le necesitamos a Él. En la Eucaristía y en todos los Sacramentos se nos garantiza la posibilidad de encontrarnos con el Señor Jesús y de ser alcanzados por el poder de su Pascua. El poder salvífico del sacrificio de Jesús, de cada una de sus palabras, de cada uno de sus gestos, mirada, sentimiento, nos alcanza en la celebración de los Sacramentos. Yo soy Nicodemo y la Samaritana, el endemoniado de Cafarnaún y el paralítico en casa de Pedro, la pecadora perdonada y la hemorroisa, la hija de Jairo y el ciego de Jericó, Zaqueo y Lázaro; el ladrón y Pedro, perdonados. El Señor Jesús que *inmolado, ya no vuelve a morir; y sacrificado, vive para siempre*,² continúa perdonándonos, curándonos y salvándonos con el poder de los Sacramentos. A través de la encarnación, es el modo concreto por el que nos ama; es el modo con el que sacia esa sed de nosotros que ha declarado en la cruz (*Jn 19,28*).

² *Prafatio paschalis III, Missale Romanum* (2008) p.367: «Qui immolatus iam non móritur, sed semper vivit occisus».

12. Nuestro primer encuentro con su Pascua es el acontecimiento que marca la vida de todos nosotros, los creyentes en Cristo: nuestro bautismo. No es una adhesión mental a su pensamiento o la sumisión a un código de comportamiento impuesto por Él: es la inmersión en su pasión, muerte, resurrección y ascensión. No es un gesto mágico: la magia es lo contrario a la lógica de los Sacramentos porque pretende tener poder sobre Dios y, por esa razón, viene del tentador. En perfecta continuidad con la Encarnación, se nos da la posibilidad, en virtud de la presencia y la acción del Espíritu, de morir y resucitar en Cristo.

13. El modo en que acontece es conmovedor. La plegaria de bendición del agua bautismal³ nos revela que Dios creó el agua precisamente en vista del bautismo. Quiere decir que mientras Dios creaba el agua pensaba en el bautismo de cada uno de nosotros, y este pensamiento le ha acompañado en su actuar a lo largo de la historia de la salvación cada vez que, con un designio concreto, ha querido servirse del agua. Es como si, después de crearla, hubiera querido perfeccionarla para llegar a ser el agua del bautismo. Y por eso la ha querido colmar del movimiento de su Espíritu que se cernía sobre ella (cfr. *Gén* 1,2) para que contuviera en germen el poder de santificar; la ha utilizado para regenerar a la humanidad en el diluvio (cfr. *Gén* 6,1-9,29); la ha dominado separándola para abrir una vía de liberación en el Mar Rojo (cfr. *Ex* 14); la ha consagrado en el Jordán sumergiendo la carne del Verbo, impregnada del Espíritu (cfr. *Mt* 3,13-17; *Mc* 1,9-11; *Lc* 3,21-22). Finalmente, la ha mezclado con la sangre de su Hijo, don del Espíritu inseparablemente unido al don de la vida y la muerte del Cordero inmolado por nosotros, y desde el costado traspasado la ha derramado sobre nosotros (*Jn* 19,34). En esta agua fuimos sumergidos para que, por su poder, pudiéramos ser injertados en el Cuerpo de Cristo y, con Él, resucitar a la vida inmortal (cfr. *Rom* 6,1-11).

³ Cfr. *Missale Romanum* (2008) p. 532.

La Iglesia: sacramento del Cuerpo de Cristo

14. Como nos ha recordado el Concilio Vaticano II (cfr. *Sacrosanctum Concilium*, n. 5) citando la Escritura, los Padres y la Liturgia –columnas de la verdadera Tradición– *del costado de Cristo dormido en la cruz brotó el admirable sacramento de toda la Iglesia*.⁴ El paralelismo entre el primer y el nuevo Adán es sorprendente: así como del costado del primer Adán, tras haber dejado caer un letargo sobre él, Dios formó a Eva, así del costado del nuevo Adán, dormido en el sueño de la muerte, nace la nueva Eva, la Iglesia. El estupor está en las palabras que, podríamos imaginar, el nuevo Adán hace suyas mirando a la Iglesia: “Esta sí que es hueso de mis huesos y carne de mi carne” (*Gén 2,23*). Por haber creído en la Palabra y haber descendido en el agua del bautismo, nos hemos convertido en hueso de sus huesos, en carne de su carne.

15. Sin esta incorporación, no hay posibilidad de experimentar la plenitud del culto a Dios. De hecho, uno sólo es el acto de culto perfecto y agradable al Padre, la obediencia del Hijo cuya medida es su muerte en cruz. La única posibilidad de participar en su ofrenda es ser hijos en el Hijo. Este es el don que hemos recibido. El sujeto que actúa en la Liturgia es siempre y solo Cristo-Iglesia, el Cuerpo Místico de Cristo.

El sentido teológico de la Liturgia

16. Debemos al Concilio –y al movimiento litúrgico que lo ha precedido– el redescubrimiento de la comprensión teológica de la Liturgia y de su importancia en la vida de la Iglesia: los principios generales enunciados por la *Sacrosanctum Concilium*, así como fueron

⁴ Cfr. AUGUSTINUS, *Enarrationes in psalmos. Ps. 138,2; Oratio post septimam lectionem, Vigilia Paschalis, Missale Romanum* (2008) p. 359; *Super oblata, Pro Ecclesia* (B), *Missale Romanum* (2008) p. 1076.

fundamentales para la reforma, continúan siéndolo para la promoción de la participación plena, consciente, activa y fructuosa en la celebración (cfr. *Sacrosanctum Concilium*, nn. 11.14), “fuente primaria y necesaria de donde han de beber los fieles el espíritu verdaderamente cristiano” (*Sacrosanctum Concilium*, n. 14). Con esta carta quisiera simplemente invitar a toda la Iglesia a redescubrir, custodiar y vivir la verdad y la fuerza de la celebración cristiana. Quisiera que la belleza de la celebración cristiana y de sus necesarias consecuencias en la vida de la Iglesia no se vieran desfiguradas por una comprensión superficial y reductiva de su valor o, peor aún, por su instrumentalización al servicio de alguna visión ideológica, sea cual sea. La oración sacerdotal de Jesús en la última cena para que todos sean uno (*Jn 17,21*), juzga todas nuestras divisiones en torno al Pan partido, *sacramento de piedad, signo de unidad, vínculo de caridad*.⁵

17. He advertido en varias ocasiones sobre una tentación peligrosa para la vida de la Iglesia que es la “mundanidad espiritual”: he hablado de ella ampliamente en la Exhortación *Evangelii gaudium* (nn. 93-97), identificando el gnosticismo y el neopelagianismo como los dos modos vinculados entre sí, que la alimentan.

El primero reduce la fe cristiana a un subjetivismo que encierra al individuo “en la inmanencia de su propia razón o de sus sentimientos” (*Evangelii gaudium*, n. 94).

El segundo anula el valor de la gracia para confiar sólo en las propias fuerzas, dando lugar a “un elitismo narcisista y autoritario, donde en lugar de evangelizar lo que se hace es analizar y clasificar a los demás, y en lugar de facilitar el acceso a la gracia se gastan las energías en controlar” (*Evangelii gaudium*, n. 94).

Estas formas distorsionadas del cristianismo pueden tener consecuencias desastrosas para la vida de la Iglesia.

⁵ Cfr. AUGUSTINUS, *In Ioannis Evangelium tractatus XXVI*,13.

18. Resulta evidente, en todo lo que he querido recordar anteriormente, que la Liturgia es, por su propia naturaleza, el antídoto más eficaz contra estos venenos. Evidentemente, hablo de la Liturgia en su sentido teológico y – ya lo afirmaba Pío XII – no como un *ceremonial decorativo... o un mero conjunto de leyes y de preceptos...* que ordena el cumplimiento de los ritos.⁶

19. Si el gnosticismo nos intoxica con el veneno del subjetivismo, la celebración litúrgica nos libera de la prisión de una autorreferencialidad alimentada por la propia razón o sentimiento: la acción celebrativa no pertenece al individuo sino a Cristo-Iglesia, a la totalidad de los fieles unidos en Cristo. La Liturgia no dice “yo” sino “nosotros”, y cualquier limitación a la amplitud de este “nosotros” es siempre demoníaca. La Liturgia no nos deja solos en la búsqueda de un presunto conocimiento individual del misterio de Dios, sino que nos lleva de la mano, juntos, como asamblea, para conducirnos al misterio que la Palabra y los signos sacramentales nos revelan. Y lo hace, en coherencia con la acción de Dios, siguiendo el camino de la Encarnación, a través del lenguaje simbólico del cuerpo, que se extiende a las cosas, al espacio y al tiempo.

Redescubrir cada día la belleza de la verdad de la celebración cristiana

20. Si el neopelagianismo nos intoxica con la presunción de una salvación ganada con nuestras fuerzas, la celebración litúrgica nos purifica proclamando la gratuitad del don de la salvación recibida en la fe. Participar en el sacrificio eucarístico no es una conquista nuestra, como si pudiéramos presumir de ello ante Dios y ante nuestros hermanos. El inicio de cada celebración me recuerda quién soy, pidiéndome que confiese mi pecado e invitándome a rogar a la bienaventurada siempre Virgen María, a los ángeles, a los

⁶ Litteræ encyclicæ *Mediator Dei* (20 Novembris 1947) en *AAS* 39 (1947) 532.

santos y a todos los hermanos y hermanas, que intercedan por mí ante el Señor: ciertamente no somos dignos de entrar en su casa, necesitamos una palabra suya para salvarnos (cfr. *Mt* 8,8). No tenemos otra gloria que la cruz de nuestro Señor Jesucristo (cfr. *Gál* 6,14). La Liturgia no tiene nada que ver con un moralismo ascético: es el don de la Pascua del Señor que, aceptado con docilidad, hace nueva nuestra vida. No se entra en el cenáculo *sino por la fuerza* de atracción de su deseo de comer la Pascua con nosotros: *Desiderio desideravi hoc Pascha manducare vobiscum, antequam patiar* (*Lc* 22,15).

21. Sin embargo, tenemos que tener cuidado: para que el antídoto de la Liturgia sea eficaz, se nos pide redescubrir cada día la belleza de la verdad de la celebración cristiana. Me refiero, una vez más, a su significado teológico, como ha descrito admirablemente el n. 7 de la *Sacrosanctum Concilium*: la Liturgia es el sacerdocio de Cristo revelado y entregado a nosotros en su Pascua, presente y activo hoy a través de los signos sensibles (agua, aceite, pan, vino, gestos, palabras) para que el Espíritu, sumergiéndonos en el misterio pasqual, transforme toda nuestra vida, conformándonos cada vez más con Cristo.

22. El redescubrimiento continuo de la belleza de la Liturgia no es la búsqueda de un esteticismo ritual, que se complace sólo en el cuidado de la formalidad exterior de un rito, o se satisface con una escrupulosa observancia de las rúbricas. Evidentemente, esta afirmación no pretende avalar, de ningún modo, la actitud contraria que confunde lo sencillo con una dejadez banal, lo esencial con la superficialidad ignorante, lo concreto de la acción ritual con un funcionalismo práctico exagerado.

23. Seamos claros: hay que cuidar todos los aspectos de la celebración (espacio, tiempo, gestos, palabras, objetos, vestiduras, cantos, música, ...) y observar todas las rúbricas: esta atención sería sufi-

ciente para no robar a la asamblea lo que le corresponde, es decir, el misterio pascual celebrado en el modo ritual que la Iglesia establece. Pero, incluso, si la calidad y la norma de la acción celebrativa estuvieran garantizadas, esto no sería suficiente para que nuestra participación fuera plena.

Asombro ante el misterio pascual, parte esencial de la acción litúrgica

24. Si faltara el asombro por el misterio pascual que se hace presente en la concreción de los signos sacramentales, podríamos correr el riesgo de ser realmente impermeables al océano de gracia que inunda cada celebración. No bastan los esfuerzos, aunque loables, para una mejor calidad de la celebración, ni una llamada a la interioridad: incluso ésta corre el riesgo de quedar reducida a una subjetividad vacía si no acoge la revelación del misterio cristiano. El encuentro con Dios no es fruto de una individual búsqueda interior, sino que es un acontecimiento regalado: podemos encontrar a Dios por el hecho novedoso de la Encarnación que, en la última cena, llega al extremo de querer ser comido por nosotros. ¿Cómo se nos puede escapar lamentablemente la fascinación por la belleza de este don?

25. Cuando digo asombro ante el misterio pascual, no me refiero en absoluto a lo que, me parece, se quiere expresar con la vaga expresión “sentido del misterio”: a veces, entre las supuestas acusaciones contra la reforma litúrgica está la de haberlo –se dice– eliminado de la celebración. El asombro del que hablo no es una especie de desorientación ante una realidad oscura o un rito enigmático, sino que es, por el contrario, admiración ante el hecho de que el plan salvífico de Dios nos haya sido revelado en la Pascua de Jesús (cfr. Ef 1,3-14), cuya eficacia sigue llegándonos en la celebración de los “misterios”, es decir, de los sacramentos. Sin embargo, sigue siendo cierto que la plenitud de la revelación tiene, en comparación

con nuestra finitud humana, un exceso que nos trasciende y que tendrá su cumplimiento al final de los tiempos, cuando vuelva el Señor. Si el asombro es verdadero, no hay ningún riesgo de que no se perciba la alteridad de la presencia de Dios, incluso en la cercanía que la Encarnación ha querido. Si la reforma hubiera eliminado ese “sentido del misterio”, más que una acusación sería un mérito. La belleza, como la verdad, siempre genera asombro y, cuando se refiere al misterio de Dios, conduce a la adoración.

26. El asombro es parte esencial de la acción litúrgica porque es la actitud de quien sabe que está ante la peculiaridad de los gestos simbólicos; es la maravilla de quien experimenta la fuerza del símbolo, que no consiste en referirse a un concepto abstracto, sino en contener y expresar, en su concreción, lo que significa.

La necesidad de una seria y vital formación litúrgica

27. Es ésta, pues, la cuestión fundamental: ¿cómo recuperar la capacidad de vivir plenamente la acción litúrgica? La reforma del Concilio tiene este objetivo. El reto es muy exigente, porque el hombre moderno – no en todas las culturas del mismo modo – ha perdido la capacidad de confrontarse con la acción simbólica, que es una característica esencial del acto litúrgico.

28. La posmodernidad – en la que el hombre se siente aún más perdido, sin referencias de ningún tipo, desprovisto de valores, porque se han vuelto indiferentes, huérfano de todo, en una fragmentación en la que parece imposible un horizonte de sentido – sigue cargando con la pesada herencia que nos dejó la época anterior, hecha de individualismo y subjetivismo (que recuerdan, una vez más, al pelagianismo y al gnosticismo), así como por un espiritualismo abstracto que contradice la naturaleza misma del hombre, espíritu encarnado y, por tanto, en sí mismo capaz de acción y comprensión simbólica.

29. La Iglesia reunida en el Concilio ha querido confrontarse con la realidad de la modernidad, reafirmando su conciencia de ser sacramento de Cristo, luz de las gentes (*Lumen Gentium*), poniéndose a la escucha atenta de la palabra de Dios (*Dei Verbum*) y reconociendo como propios *los gozos y las esperanzas* (*Gaudium et spes*) de los hombres de hoy. Las grandes Constituciones conciliares son inseparables, y no es casualidad que esta única gran reflexión del Concilio Ecuménico – la más alta expresión de la sinodalidad de la Iglesia, de cuya riqueza estoy llamado a ser, con todos vosotros, custodio – haya partido de la Liturgia (*Sacrosanctum Concilium*).

30. Concluyendo la segunda sesión del Concilio (4 de diciembre de 1963) san Pablo VI se expresaba así:⁷

«Por lo demás, no ha quedado sin fruto la ardua e intrincada discusión, puestos que uno de los temas, el primero que fue examinado, y en un cierto sentido el primero también por la excelencia intrínseca y por su importancia para la vida de la Iglesia, el de la sagrada Liturgia, ha sido terminado y es hoy promulgado por Nos solemnemente. Nuestro espíritu exulta de gozo ante este resultado. Nos rendimos en esto el homenaje conforme a la escala de valores y deberes: Dios en el primer puesto; la oración, nuestra primera obligación; la Liturgia, la primera fuente de la vida divina que se nos comunica, la primera escuela de nuestra vida espiritual, el primer don que podemos hacer al pueblo cristiano, que con nosotros que cree y ora, y la primera invitación al mundo para que desate en oración dichosa y veraz su lengua muda y sienta el inefable poder regenerador de cantar con nosotros las alabanzas divinas y las esperanzas humanas, por Cristo Señor en el Espíritu Santo».

31. En esta carta no puedo detenerme en la riqueza de cada una de las expresiones, que dejo a vuestra meditación. Si la Liturgia es “la cumbre a la cual tiende la acción de la Iglesia y, al mismo tiempo,

⁷ AAS 56 (1964) 34.

la fuente de donde mana toda su fuerza” (*Sacrosanctum Concilium*, n. 10), comprendemos bien lo que está en juego en la cuestión litúrgica. Sería banal leer las tensiones, desgraciadamente presentes en torno a la celebración, como una simple divergencia entre diferentes sensibilidades sobre una forma ritual. La problemática es, ante todo, eclesiológica. No veo cómo se puede decir que se reconoce la validez del Concilio –aunque me sorprende un poco que un católico pueda presumir de no hacerlo– y no aceptar la reforma litúrgica nacida de la *Sacrosanctum Concilium*, que expresa la realidad de la Liturgia en íntima conexión con la visión de la Iglesia descrita admirablemente por la *Lumen Gentium*. Por ello –como expliqué en la carta enviada a todos los Obispos– me sentí en el deber de afirmar que “los libros litúrgicos promulgados por los Santos Pontífices Pablo VI y Juan Pablo II, en conformidad con los decretos del Concilio Vaticano II, como única expresión de la *lex orandi* del Rito Romano” (*Motu Proprio Traditionis custodes*, art. 1).

La no aceptación de la reforma, así como una comprensión superficial de la misma, nos distrae de la tarea de encontrar las respuestas a la pregunta que repito: ¿cómo podemos crecer en la capacidad de vivir plenamente la acción litúrgica? ¿Cómo podemos seguir asombrándonos de lo que ocurre ante nuestros ojos en la celebración? Necesitamos una formación litúrgica seria y vital.

32. Volvamos de nuevo al Cenáculo de Jerusalén: en la mañana de Pentecostés nació la Iglesia, célula inicial de la nueva humanidad. Sólo la comunidad de hombres y mujeres reconciliados, porque han sido perdonados; vivos, porque Él está vivo; verdaderos, porque están habitados por el Espíritu de la verdad, puede abrir el angosto espacio del individualismo espiritual.

33. Es la comunidad de Pentecostés la que puede partir el Pan con la certeza de que el Señor está vivo, resucitado de entre los muertos, presente con su palabra, con sus gestos, con la ofrenda de su

Cuerpo y de su Sangre. Desde aquel momento, la celebración se convierte en el lugar privilegiado, no el único, del encuentro con Él. Sabemos que, sólo gracias a este encuentro, el hombre llega a ser plenamente hombre. Sólo la Iglesia de Pentecostés puede concebir al hombre como persona, abierto a una relación plena con Dios, con la creación y con los hermanos.

34. Aquí se plantea la cuestión decisiva de la formación litúrgica. Dice Guardini: “Así se perfila también la primera tarea práctica: sostenidos por esta transformación interior de nuestro tiempo, debemos aprender nuevamente a situarnos ante la relación religiosa como hombres en sentido pleno.⁸ Esto es lo que hace posible la Liturgia, en esto es en lo que nos debemos formar. El propio Guardini no duda en afirmar que, sin formación litúrgica, “las reformas en el rito y en el texto no sirven de mucho”.⁹ No pretendo ahora tratar exhaustivamente el riquísimo tema de la formación litúrgica: sólo quiero ofrecer algunos puntos de reflexión. Creo que podemos distinguir dos aspectos: la formación para la Liturgia y la formación desde la Liturgia. El primero está en función del segundo, que es esencial.

35. Es necesario encontrar cauces para una formación como estudio de la Liturgia: a partir del movimiento litúrgico, se ha hecho mucho en este sentido, con valiosas aportaciones de muchos estudiosos e instituciones académicas. Sin embargo, es necesario difundir este conocimiento fuera del ámbito académico, de forma accesible, para que todo creyente crezca en el conocimiento del sentido teológico de la Liturgia —ésta es la cuestión decisiva y fundante de todo conocimiento y de toda práctica litúrgica—, así como

⁸ R. GUARDINI, *Liturgische Bildung* (1923) en *Liturgie und liturgische Bildung* (Mainz 1992) p. 43.

⁹ R. GUARDINI, *Der Kultakt und die gegenwärtige Aufgabe der Liturgischen Bildung* (1964) en *Liturgie und liturgische Bildung* (Mainz 1992) p. 14.

en el desarrollo de la celebración cristiana, adquiriendo la capacidad de comprender los textos eucológicos, los dinamismos rituales y su valor antropológico.

36. Pienso en la normalidad de nuestras asambleas que se reúnen para celebrar la Eucaristía el día del Señor, domingo tras domingo, Pascua tras Pascua, en momentos concretos de la vida de las personas y de las comunidades, en diferentes edades de la vida: los ministros ordenados realizan una acción pastoral de primera importancia cuando llevan de la mano a los fieles bautizados para conducirlos a la repetida experiencia de la Pascua. Recordemos siempre que es la Iglesia, Cuerpo de Cristo, el sujeto celebrante, no sólo el sacerdote. El conocimiento que proviene del estudio es sólo el primer paso para poder entrar en el misterio celebrado. Es evidente que, para poder guiar a los hermanos y a las hermanas, los ministros que presiden la asamblea deben conocer el camino, tanto por haberlo estudiado en el mapa de la ciencia teológica, como por haberlo frecuentado en la práctica de una experiencia de fe viva, alimentada por la oración, ciertamente no sólo como un compromiso que cumplir. En el día de la ordenación, todo presbítero siente decir a su obispo: «Considera lo que realizas e imita lo que conmemoras, y conforma tu vida con el misterio de la cruz del Señor».¹⁰

37. La configuración del estudio de la Liturgia en los seminarios debe tener en cuenta también la extraordinaria capacidad que la celebración tiene en sí misma para ofrecer una visión orgánica del conocimiento teológico. Cada disciplina de la teología, desde su propia perspectiva, debe mostrar su íntima conexión con la Liturgia, en virtud de la cual se revela y realiza la unidad de la formación sacerdotal (cfr. *Sacrosanctum Concilium*, n. 16). Una configuración

¹⁰ *De Ordinatione Episcopi, Presbyterorum et Diaconorum* (1990) p. 95: «Agnosce quod ages, imitare quod tractabis, et vitam tuam mysterio dominicæ crucis conforma».

litúrgico-sapiencial de la formación teológica en los seminarios tendría ciertamente efectos positivos, también en la acción pastoral. No hay ningún aspecto de la vida eclesial que no encuentre su culmen y su fuente en ella. La pastoral de conjunto, orgánica, integrada, más que ser el resultado de la elaboración de complicados programas, es la consecuencia de situar la celebración eucarística dominical, fundamento de la comunión, en el centro de la vida de la comunidad. La comprensión teológica de la Liturgia no permite, de ninguna manera, entender estas palabras como si todo se redujera al aspecto cultural. Una celebración que no evangeliza, no es auténtica, como no lo es un anuncio que no lleva al encuentro con el Resucitado en la celebración: ambos, pues, sin el testimonio de la caridad, son como un metal que resuena o un címbalo que aturde (cfr. 1Cor 13,1).

38. Para los ministros y para todos los bautizados, la formación litúrgica, en su primera acepción, no es algo que se pueda conquistar de una vez para siempre: puesto que el don del misterio celebrado supera nuestra capacidad de conocimiento, este compromiso deberá ciertamente acompañar la formación permanente de cada uno, con la humildad de los pequeños, actitud que abre al asombro.

39. Una última observación sobre los seminarios: además del estudio, deben ofrecer también la oportunidad de experimentar una celebración, no sólo ejemplar desde el punto de vista ritual, sino auténtica, vital, que permita vivir esa verdadera comunión con Dios, a la cual debe tender también el conocimiento teológico. Sólo la acción del Espíritu puede perfeccionar nuestro conocimiento del misterio de Dios, que no es cuestión de comprensión mental, sino de una relación que toca la vida. Esta experiencia es fundamental para que, una vez sean ministros ordenados, puedan acompañar a las comunidades en el mismo camino de conocimiento del misterio de Dios, que es misterio de amor.

40. Esta última consideración nos lleva a reflexionar sobre el segundo significado con el que podemos entender la expresión “formación litúrgica”. Me refiero al ser formados, cada uno según su vocación, por la participación en la celebración litúrgica. Incluso el conocimiento del estudio que acabo de mencionar, para que no se convierta en racionalismo, debe estar en función de la puesta en práctica de la acción formativa de la Liturgia en cada creyente en Cristo.

41. De cuanto hemos dicho sobre la naturaleza de la Liturgia, resulta evidente que el conocimiento del misterio de Cristo, cuestión decisiva para nuestra vida, no consiste en una asimilación mental de una idea, sino en una real implicación existencial con su persona. En este sentido, la Liturgia no tiene que ver con el “conocimiento”, y su finalidad no es primordialmente pedagógica (aunque tiene un gran valor pedagógico: cfr. *Sacrosanctum Concilium*, n. 33) sino que es la alabanza, la acción de gracias por la Pascua del Hijo, cuya fuerza salvadora llega a nuestra vida. La celebración tiene que ver con la realidad de nuestro ser dóciles a la acción del Espíritu, que actúa en ella, hasta que Cristo se forme en nosotros (cfr. *Gál 4,19*). La plenitud de nuestra formación es la conformación con Cristo. Repito: no se trata de un proceso mental y abstracto, sino de llegar a ser Él. Esta es la finalidad para la cual se ha dado el Espíritu, cuya acción es siempre y únicamente confeccionar el Cuerpo de Cristo. Es así con el pan eucarístico, es así para todo bautizado llamado a ser, cada vez más, lo que recibió como don en el bautismo, es decir, ser miembro del Cuerpo de Cristo. León Magno escribe: «Nuestra participación en el Cuerpo y la Sangre de Cristo no tiende a otra cosa sino a convertirnos en lo que comemos».¹¹

42. Esta implicación existencial tiene lugar –en continuidad y coherencia con el método de la Encarnación– por vía sacramental. La Liturgia está hecha de cosas que son exactamente lo contra-

¹¹ LEO MAGNUS, *Sermo XII: De Passione III*, 7.

rio de abstracciones espirituales: pan, vino, aceite, agua, perfume, fuego, ceniza, piedra, tela, colores, cuerpo, palabras, sonidos, silencios, gestos, espacio, movimiento, acción, orden, tiempo, luz. Toda la creación es manifestación del amor de Dios: desde que ese mismo amor se ha manifestado en plenitud en la cruz de Jesús, toda la creación es atraída por Él. Es toda la creación la que es asumida para ser puesta al servicio del encuentro con el Verbo encarnado, crucificado, muerto, resucitado, ascendido al Padre. Así como canta la plegaria sobre el agua para la fuente bautismal, al igual que la del aceite para el sagrado crisma y las palabras de la presentación del pan y el vino, frutos de la tierra y del trabajo del hombre.

43. La Liturgia da gloria a Dios no porque podamos añadir algo a la belleza de la luz inaccesible en la que Él habita (cfr. 1 Tim 6,16) o a la perfección del canto angélico, que resuena eternamente en las moradas celestiales. La Liturgia da gloria a Dios porque nos permite, aquí en la tierra, ver a Dios en la celebración de los misterios y, al verlo, revivir por su Pascua: nosotros, que estábamos muertos por los pecados, hemos revivido por la gracia con Cristo (cfr. Ef 2,5), somos la gloria de Dios. Ireneo, *doctor unitatis*, nos lo recuerda: «La gloria de Dios es el hombre vivo, y la vida del hombre consiste en la visión de Dios: si ya la revelación de Dios a través de la creación da vida a todos los seres que viven en la tierra, ¡cuánto más la manifestación del Padre a través del Verbo es causa de vida para los que ven a Dios!».¹²

44. Guardini escribe: «Con esto se delinea la primera tarea del trabajo de la formación litúrgica: el hombre ha de volver a ser capaz de símbolos».¹³ Esta tarea concierne a todos, ministros ordenados

¹² IRENÆUS LUGDUNENSIS, *Adversus hæreses IV*, 20, 7.

¹³ R. GUARDINI, *Liturgische Bildung* (1923) en *Liturgie und liturgische Bildung* (Mainz 1992) p. 36.

y fieles. La tarea no es fácil, porque el hombre moderno es analfabeto, ya no sabe leer los símbolos, apenas conoce de su existencia. Esto también ocurre con el símbolo de nuestro cuerpo. Es un símbolo porque es la unión íntima del alma y el cuerpo, visibilidad del alma espiritual en el orden de lo corpóreo, y en ello consiste la unicidad humana, la especificidad de la persona irreductible a cualquier otra forma de ser vivo. Nuestra apertura a lo trascendente, a Dios, es constitutiva: no reconocerla nos lleva inevitablemente a un no conocimiento, no sólo de Dios, sino también de nosotros mismos. No hay más que ver la forma paradójica en que se trata al cuerpo, o bien tratado casi obsesivamente en pos del mito de la eterna juventud, o bien reducido a una materialidad a la cual se le niega toda dignidad. El hecho es que no se puede dar valor al cuerpo sólo desde el cuerpo. Todo símbolo es a la vez poderoso y frágil: si no se respeta, si no se trata como lo que es, se rompe, pierde su fuerza, se vuelve insignificante.

Ya no tenemos la mirada de San Francisco, que miraba al sol –al que llamaba hermano porque así lo sentía–, lo veía *bellu e radiante cum grande splendore* y, lleno de asombro, cantaba: *de te Altissimu, porta significatione*.¹⁴ Haber perdido la capacidad de comprender el valor simbólico del cuerpo y de toda criatura hace que el lenguaje simbólico de la Liturgia sea casi inaccesible para el hombre moderno. No se trata, sin embargo, de renunciar a ese lenguaje: no se puede renunciar a él porque es el que la Santísima Trinidad ha elegido para llegar a nosotros en la carne del Verbo. Se trata más bien de recuperar la capacidad de plantear y comprender los símbolos de la Liturgia. No hay que desesperar, porque en el hombre esta dimensión, como acabo de decir, es constitutiva y, a pesar de los males del materialismo y del espiritualismo –ambos negación de la unidad cuerpo y alma–, está siempre dispuesta a reaparecer, como toda verdad.

¹⁴ *Cantico delle Creature*, Fonti Francescane, n. 263.

45. Entonces, la pregunta que nos hacemos es ¿cómo volver a ser capaces de símbolos? ¿Cómo volver a saber leerlos para vivirlos? Sabemos muy bien que la celebración de los sacramentos es – por la gracia de Dios – eficaz en sí misma (*ex opere operato*), pero esto no garantiza una plena implicación de las personas sin un modo adecuado de situarse frente al lenguaje de la celebración. La lectura simbólica no es una cuestión de conocimiento mental, de adquisición de conceptos, sino una experiencia vital.

46. Ante todo, debemos recuperar la confianza en la creación. Con esto quiero decir que las cosas –con las cuales “se hacen” los sacramentos– vienen de Dios, están orientadas a Él y han sido asumidas por Él, especialmente con la encarnación, para que pudieran convertirse en instrumentos de salvación, vehículos del Espíritu, canales de gracia. Aquí se advierte la distancia, tanto de la visión materialista, como espiritualista. Si las cosas creadas son parte irrenunciable de la acción sacramental que lleva a cabo nuestra salvación, debemos situarnos ante ellas con una mirada nueva, no superficial, respetuosa, agradecida. Desde el principio, contienen la semilla de la gracia santificante de los sacramentos.

47. Otra cuestión decisiva –reflexionando de nuevo sobre cómo nos forma la Liturgia– es la educación necesaria para adquirir la actitud interior, que nos permita situar y comprender los símbolos litúrgicos. Lo expreso de forma sencilla. Pienso en los padres y, más aún, en los abuelos, pero también en nuestros párrocos y catequistas. Muchos de nosotros aprendimos de ellos el poder de los gestos litúrgicos, como la señal de la cruz, el arrodillarse o las fórmulas de nuestra fe. Quizás puede que no tengamos un vivo recuerdo de ello, pero podemos imaginar fácilmente el gesto de una mano más grande que toma la pequeña mano de un niño y acompañándola lentamente mientras traza, por primera vez, la señal de nuestra salvación. El movimiento va acompañado de las palabras, también lentas, como para apropiarse de cada instante de ese gesto, de todo

el cuerpo: «En el nombre del Padre... y del Hijo... y del Espíritu Santo... Amén». Para después soltar la mano del niño y, dispuesto a acudir en su ayuda, ver cómo repite él solo ese gesto ya entregado, como si fuera un hábito que crecerá con él, vistiéndolo de la manera que sólo el Espíritu conoce. A partir de ese momento, ese gesto, su fuerza simbólica, nos pertenece o, mejor dicho, pertenecemos a ese gesto, nos da forma, somos formados por él. No es necesario hablar demasiado, no es necesario haber entendido todo sobre ese gesto: es necesario ser pequeño, tanto al entregarlo, como al recibirlo. El resto es obra del Espíritu. Así hemos sido iniciados en el lenguaje simbólico. No podemos permitir que nos roben esta riqueza. A medida que crecemos, podemos tener más medios para comprender, pero siempre con la condición de seguir siendo pequeños.

Ars celebrandi

48. Un modo para custodiar y para crecer en la comprensión vital de los símbolos de la Liturgia es, ciertamente, cuidar el arte de celebrar. Esta expresión también es objeto de diferentes interpretaciones. Se entiende más claramente teniendo en cuenta el sentido teológico de la Liturgia descrito en el número 7 de *Sacrosanctum Concilium*, al cual nos hemos referido varias veces. El *ars celebrandi* no puede reducirse a la mera observancia de un aparato de rúbricas, ni tampoco puede pensarse en una fantasiosa – a veces salvaje – creatividad sin reglas. El rito es en sí mismo una norma, y la norma nunca es un fin en sí misma, sino que siempre está al servicio de la realidad superior que quiere custodiar.

49. Como cualquier arte, requiere diferentes conocimientos. En primer lugar, la comprensión del dinamismo que describe la Liturgia. El momento de la acción celebrativa es el lugar donde, a través del memorial, se hace presente el misterio pascual para que los bautizados, en virtud de su participación, puedan experimentarlo en

su vida: sin esta comprensión, se cae fácilmente en el “exteriorismo” (más o menos refinado) y en el rubricismo (más o menos rígido).

Es necesario, pues, conocer cómo actúa el Espíritu Santo en cada celebración: el arte de celebrar debe estar en sintonía con la acción del Espíritu. Sólo así se librará de los subjetivismos, que son el resultado de la prevalencia de las sensibilidades individuales, y de los culturalismos, que son incorporaciones sin criterio de elementos culturales, que nada tienen que ver con un correcto proceso de inculcación.

Por último, es necesario conocer la dinámica del lenguaje simbólico, su peculiaridad, su eficacia.

50. De estas breves observaciones se desprende que el arte de celebrar no se puede improvisar. Como cualquier arte, requiere una aplicación asidua. Un artesano sólo necesita la técnica; un artista, además de los conocimientos técnicos, no puede carecer de inspiración, que es una forma positiva de posesión: el verdadero artista no posee un arte, ni es poseído por él. Uno no aprende el arte de celebrar porque asista a un curso de oratoria o de técnicas de comunicación persuasiva (no juzgo las intenciones, veo los efectos). Toda herramienta puede ser útil, pero siempre debe estar sujeta a la naturaleza de la Liturgia y a la acción del Espíritu. Es necesaria una dedicación diligente a la celebración, dejando que la propia celebración nos transmita su arte. Guardini escribe: «Debemos darnos cuenta de lo profundamente arraigados que estamos todavía en el individualismo y el subjetivismo, de lo poco acostumbrados que estamos a la llamada de las cosas grandes y de lo pequeña que es la medida de nuestra vida religiosa. Hay que despertar el sentido de la grandeza de la oración, la voluntad de implicar también nuestra existencia en ella. Pero el camino hacia estas metas es la disciplina, la renuncia a un sentimentalismo blando; un trabajo serio, realizado en obediencia a la Iglesia, en relación con nuestro ser y nuestro

comportamiento religioso».¹⁵ Así es como se aprende el arte de la celebración.

51. Al hablar de este tema, podemos pensar que sólo concierne a los ministros ordenados que ejercen el servicio de la presidencia. En realidad, es una actitud a la que están llamados a vivir todos los bautizados. Pienso en todos los gestos y palabras que pertenecen a la asamblea: reunirse, caminar en procesión, sentarse, estar de pie, arrodillarse, cantar, estar en silencio, aclamar, mirar, escuchar. Son muchas las formas en que la asamblea, *como un solo hombre* (*Neb* 8,1), participa en la celebración. Realizar todos juntos el mismo gesto, hablar todos a la vez, transmite a los individuos la fuerza de toda la asamblea. Es una uniformidad que no sólo no mortifica, sino que, por el contrario, educa a cada fiel a descubrir la auténtica singularidad de su personalidad, no con actitudes individualistas, sino siendo conscientes de ser un solo cuerpo. No se trata de tener que seguir un protocolo litúrgico: se trata más bien de una “disciplina” –en el sentido utilizado por Guardini– que, si se observa con autenticidad, nos forma: son gestos y palabras que ponen orden en nuestro mundo interior, haciéndonos experimentar sentimientos, actitudes, comportamientos. No son el enunciado de un ideal en el que inspirarnos, sino una acción que implica al cuerpo en su totalidad, es decir, ser unidad de alma y cuerpo.

52. Entre los gestos rituales que pertenecen a toda la asamblea, el silencio ocupa un lugar de absoluta importancia. Varias veces se prescribe expresamente en las rúbricas: toda la celebración eucarística está inmersa en el silencio que precede a su inicio y marca cada momento de su desarrollo ritual. En efecto, está presente en el acto penitencial; después de la invitación a la oración; en la Liturgia de la Palabra (antes de las lecturas, entre las lecturas y después de la ho-

¹⁵ R. GUARDINI, *Liturgische Bildung* (1923) en *Liturgie und liturgische Bildung* (Mainz 1992) p. 99.

milía); en la plegaria eucarística; después de la comunión.¹⁶ No es un refugio para esconderse en un aislamiento intimista, padeciendo la ritualidad como si fuera una distracción: tal silencio estaría en contradicción con la esencia misma de la celebración. El silencio litúrgico es mucho más: es el símbolo de la presencia y la acción del Espíritu Santo que anima toda la acción celebrativa, por lo que, a menudo, constituye la culminación de una secuencia ritual. Precisamente porque es un símbolo del Espíritu, tiene el poder de expresar su acción multiforme. Así, retomando los momentos que he recordado anteriormente, el silencio mueve al arrepentimiento y al deseo de conversión; suscita la escucha de la Palabra y la oración; dispone a la adoración del Cuerpo y la Sangre de Cristo; sugiere a cada uno, en la intimidad de la comunión, lo que el Espíritu quiere obrar en nuestra vida para conformarnos con el Pan partido. Por eso, estamos llamados a realizar con extremo cuidado el gesto simbólico del silencio: en él nos da forma el Espíritu.

53. Cada gesto y cada palabra contienen una acción precisa que es siempre nueva, porque encuentra un momento siempre nuevo en nuestra vida. Permitidme explicarlo con un sencillo ejemplo. Nos arrodillamos para pedir perdón; para doblegar nuestro orgullo; para entregar nuestras lágrimas a Dios; para suplicar su intervención; para agradecerle un don recibido: es siempre el mismo gesto, que expresa esencialmente nuestra pequeñez ante Dios. Sin embargo, realizado en diferentes momentos de nuestra vida, modela nuestra profunda interioridad y posteriormente se manifiesta externamente en nuestra relación con Dios y con nuestros hermanos. Arrodillarse debe hacerse también con arte, es decir, con plena conciencia de su significado simbólico y de la necesidad que tenemos de expresar, mediante este gesto, nuestro modo de estar en presencia del Señor. Si todo esto es cierto para este simple gesto, ¿cuánto más para la

¹⁶ Cfr. *Institutio Generalis Missalis Romani*, nn. 45; 51; 54-56; 66; 71; 78; 84; 88; 271.

celebración de la Palabra? ¿Qué arte estamos llamados a aprender al proclamar la Palabra, al escucharla, al hacerla inspiración de nuestra oración, al hacer que se haga vida? Todo ello merece el máximo cuidado, no formal, exterior, sino vital, interior, porque cada gesto y cada palabra de la celebración expresada con “arte” forma la personalidad cristiana del individuo y de la comunidad.

54. Si bien es cierto que el *ars celebrandi* concierne a toda la asamblea que celebra, no es menos cierto que los ministros ordenados deben cuidarlo especialmente. Visitando comunidades cristianas he comprobado, a menudo, que su forma de vivir la celebración está condicionada –para bien, y desgraciadamente también para mal– por la forma en que su párroco preside la asamblea. Podríamos decir que existen diferentes “modelos” de presidencia. He aquí una posible lista de actitudes que, aunque opuestas, caracterizan a la presidencia de forma ciertamente inadecuada: rigidez austera o creatividad exagerada; misticismo espiritualizador o funcionalismo práctico; prisa precipitada o lentitud acentuada; descuido desalinhado o refinamiento excesivo; afabilidad sobreabundante o impasibilidad hierática. A pesar de la amplitud de este abanico, creo que la inadecuación de estos modelos tiene una raíz común: un exagerado personalismo en el estilo celebrativo que, en ocasiones, expresa una mal disimulada manía de protagonismo. Esto suele ser más evidente cuando nuestras celebraciones se difunden en red, cosa que no siempre es oportuno y sobre la que deberíamos reflexionar. Eso sí, no son estas las actitudes más extendidas, pero las asambleas son objeto de ese “maltrato” frecuentemente.

55. Se podría decir mucho sobre la importancia y el cuidado de la presidencia. En varias ocasiones me he detenido en la exigente tarea de la homilía.¹⁷ Me limitaré ahora a algunas consideraciones más am-

¹⁷ Ver Exhortación apostólica *Evangelii gaudium* (24 Noviembre 2013), nn. 135-144.

plias, queriendo, de nuevo, reflexionar con vosotros sobre cómo somos formados por la Liturgia. Pienso en la normalidad de las Misas dominicales en nuestras comunidades: me refiero, pues, a los presbíteros, pero implícitamente a todos los ministros ordenados.

56. El presbítero vive su participación propia durante la celebración en virtud del don recibido en el sacramento del Orden: esta tipología se expresa precisamente en la presidencia. Como todos los oficios que está llamado a desempeñar, éste no es, primariamente, una tarea asignada por la comunidad, sino la consecuencia de la efusión del Espíritu Santo recibida en la ordenación, que le capacita para esta tarea. El presbítero también es formado al presidir la asamblea que celebra.

57. Para que este servicio se haga bien – con arte – es de fundamental importancia que el presbítero tenga, ante todo, la viva conciencia de ser, por misericordia, una presencia particular del Resucitado. El ministro ordenado es en sí mismo uno de los modos de presencia del Señor que hacen que la asamblea cristiana sea única, diferente de cualquier otra (cfr. *Sacrosanctum Concilium*, n. 7). Este hecho da profundidad “sacramental” –en sentido amplio– a todos los gestos y palabras de quien preside. La asamblea tiene derecho a poder sentir en esos gestos y palabras el deseo que tiene el Señor, hoy como en la última cena, de seguir comiendo la Pascua con nosotros. Por tanto, el Resucitado es el protagonista, y no nuestra inmadurez, que busca asumir un papel, una actitud y un modo de presentarse, que no le corresponde. El propio presbítero se ve sobrecogido por este deseo de comunión que el Señor tiene con cada uno: es como si estuviera colocado entre el corazón ardiente de amor de Jesús y el corazón de cada creyente, objeto de su amor. Presidir la Eucaristía es sumergirse en el horno del amor de Dios. Cuando se comprende o, incluso, se intuye esta realidad, ciertamente ya no necesitamos un *directorio* que nos dicte el adecuado comportamiento. Si lo necesitamos, es *por la dureza de nuestro cora-*

zón. La norma más excelsa y, por tanto, más exigente, es la realidad de la propia celebración eucarística, que selecciona las palabras, los gestos, los sentimientos, haciéndonos comprender si son o no adecuados a la tarea que han de desempeñar. Evidentemente, esto tampoco se puede improvisar: es un arte, requiere la aplicación del sacerdote, es decir, la frecuencia asidua del fuego del amor que el Señor vino a traer a la tierra (cfr. *Lc* 12,49).

58. Cuando la primera comunidad parte el pan en obediencia al mandato del Señor, lo hace bajo la mirada de María, que acompaña los primeros pasos de la Iglesia: “perseveraban unánimes en la oración, junto con algunas mujeres y María, la madre de Jesús” (*Hch* 1,14). La Virgen Madre “supervisa” los gestos de su Hijo encomendados a los Apóstoles. Como ha conservado en su seno al Verbo hecho carne, después de acoger las palabras del ángel Gabriel, la Virgen conserva también ahora en el seno de la Iglesia aquellos gestos que conforman el cuerpo de su Hijo. El presbítero, que en virtud del don recibido por el sacramento del Orden repite esos gestos, es custodiado en las entrañas de la Virgen. ¿Necesitamos una norma que nos diga cómo comportarnos?

59. Convertidos en instrumentos para que arda en la tierra el fuego de su amor, custodiados en las entrañas de María, Virgen hecha Iglesia (como cantaba san Francisco), los presbíteros se dejan modelar por el Espíritu que quiere llevar a término la obra que comenzó en su ordenación. La acción del Espíritu les ofrece la posibilidad de ejercer la presidencia de la asamblea eucarística con el temor de Pedro, consciente de su condición de pecador (cfr. *Lc* 5,1-11), con la humildad fuerte del siervo sufriente (cfr. *Is* 42 ss), con el deseo de “ser comido” por el pueblo que se les confía en el ejercicio diario de su ministerio.

60. La propia celebración educa a esta cualidad de la presidencia; repetimos, no es una adhesión mental, aunque toda nuestra mente, así como nuestra sensibilidad, estén implicadas en ella. El presbítero está, por tanto, formado para presidir mediante las palabras y los gestos que la Liturgia pone en sus labios y en sus manos.

No se sienta en un trono,¹⁸ porque el Señor reina con la humildad de quien sirve.

No roba la centralidad del altar, *signo de Cristo, de cuyo lado, traspasado en la cruz, brotó sangre y agua, inicio de los sacramentos de la Iglesia y centro de nuestra alabanza y acción de gracias.*¹⁹

Al acercarse al altar para la ofrenda, se enseña al presbítero la humildad y el arrepentimiento con las palabras: «Acepta, Señor, nuestro corazón contrito y nuestro espíritu humilde; que este sea hoy nuestro sacrificio y que sea agradable en tu presencia, Señor, Dios nuestro».²⁰

No puede presumir de sí mismo por el ministerio que se le ha confiado, porque la Liturgia le invita a pedir ser purificado, con el signo del agua: «Lava del todo mi delito, Señor, y limpia mi pecado».²¹

Las palabras que la Liturgia pone en sus labios tienen distintos significados, que requieren tonalidades específicas: por la importancia de estas palabras, se pide al presbítero un verdadero *ars dicendi*. Éstas dan forma a sus sentimientos interiores, ya sea en la súplica al Padre en nombre de la asamblea, como en la exhortación dirigida a la asamblea, así como en las aclamaciones junto con toda la asamblea. Con la plegaria eucarística –en la que participan también todos los bautizados escuchando *con reverencia y silencio* e interviniendo con

¹⁸ Cfr. *Institutio Generalis Missalis Romani*, n. 310.

¹⁹ *Prex dedicationis en Ordo dedicationis ecclesiae et altaris* (1977) p. 102.

²⁰ *Missale Romanum* (2008) p. 515: «In spiritu humilitatis et in animo contrito suscipiamur a te, Domine; et sic fiat sacrificium nostrum in conspectu tuo hodie, ut placeat tibi, Domine Deus».

²¹ *Missale Romanum* (2008) p. 515: «Lava me, Domine, ab iniuitate mea, et a peccato meo munda me».

*aclamaciones*²² – el que preside tiene la fuerza, en nombre de todo el pueblo santo, de recordar al Padre la ofrenda de su Hijo en la última cena, para que ese inmenso don se haga de nuevo presente en el altar. Participa en esa ofrenda con la ofrenda de sí mismo. El presbítero no puede hablar al Padre de la última cena sin participar en ella. No puede decir: «Tomad y comed todos de él, porque esto es mi Cuerpo, que será entregado por vosotros», y no vivir el mismo deseo de ofrecer su propio cuerpo, su propia vida por el pueblo a él confiado. Esto es lo que ocurre en el ejercicio de su ministerio. El presbítero es formado continuamente en la acción celebrativa por todo esto y mucho más.

* * *

61. He querido ofrecer simplemente algunas reflexiones que ciertamente no agotan el inmenso tesoro de la celebración de los santos misterios. Pido a todos los obispos, presbíteros y diáconos, a los formadores de los seminarios, a los profesores de las facultades teológicas y de las escuelas de teología, y a todos los catequistas, que ayuden al pueblo santo de Dios a beber de la que siempre ha sido la fuente principal de la espiritualidad cristiana. Estamos continuamente llamados a redescubrir la riqueza de los principios generales expuestos en los primeros números de la *Sacrosanctum Concilium*, comprendiendo el íntimo vínculo entre la primera Constitución conciliar y todas las demás. Por eso, no podemos volver a esa forma ritual que los Padres Conciliares, *cum Petro y sub Petro*, sintieron la necesidad de reformar, aprobando, bajo la guía del Espíritu y según su conciencia de pastores, los principios de los que nació la reforma. Los santos Pontífices Pablo VI y Juan Pablo II, al aprobar los libros litúrgicos reformados *ex decreto Sacrosancti Ėcumenici Concilii Vaticani II*, garantizaron la fidelidad de la reforma al Concilio. Por eso, escribí *Traditionis custodes*, para que la Iglesia pue-

²² Cfr. *Institutio Generalis Missalis Romani*, nn. 78-79.

da elevar, en la variedad de lenguas, una única e idéntica oración capaz de expresar su unidad.²³ Esta unidad que, como ya he escrito, pretendo ver restablecida en toda la Iglesia de Rito Romano.

62. Quisiera que esta carta nos ayudara a reavivar el asombro por la belleza de la verdad de la celebración cristiana, a recordar la necesidad de una auténtica formación litúrgica y a reconocer la importancia de un arte de la celebración, que esté al servicio de la verdad del misterio pascual y de la participación de todos los bautizados, cada uno con la especificidad de su vocación.

Toda esta riqueza no está lejos de nosotros: está en nuestras iglesias, en nuestras fiestas cristianas, en la centralidad del domingo, en la fuerza de los sacramentos que celebramos. La vida cristiana es un continuo camino de crecimiento: estamos llamados a dejarnos formar con alegría y en comunión.

63. Por eso, me gustaría dejaros una indicación más para proseguir en nuestro camino. Os invito a redescubrir el sentido del *año litúrgico* y del *día del Señor*: también esto es una consigna del Concilio (cfr. *Sacrosanctum Concilium*, nn. 102-111).

64. A la luz de lo que hemos recordado anteriormente, entendemos que el año litúrgico es la posibilidad de crecer en el conocimiento del misterio de Cristo, sumergiendo nuestra vida en el misterio de su Pascua, mientras esperamos su vuelta. Se trata de una verdadera formación continua. Nuestra vida no es una sucesión casual y caótica de acontecimientos, sino un camino que, de Pascua en Pascua, nos conforma a Él *mientras esperamos la gloriosa venida de nuestro Salvador Jesucristo*.²⁴

²³ Cfr. PAULUS VI, *Constitutio apostolica Missale Romanum* (3 Aprilis 1969) en *AAS* 61 (1969) 222.

²⁴ *Missale Romanum* (2008) p. 598: «... exspectantes beatam spem et adventum Salvatoris nostri Iesu Christi».

65. En el correr del tiempo, renovado por la Pascua, cada ocho días la Iglesia celebra, en el domingo, el acontecimiento de la salvación. El domingo, antes de ser un precepto, es un regalo que Dios hace a su pueblo (por eso, la Iglesia lo protege con un precepto). La celebración dominical ofrece a la comunidad cristiana la posibilidad de formarse por medio de la Eucaristía. De domingo a domingo, la Palabra del Resucitado ilumina nuestra existencia queriendo realizar en nosotros aquello para lo que ha sido enviada (cfr. *Is* 55,10-11). De domingo a domingo, la comunión en el Cuerpo y la Sangre de Cristo quiere hacer también de nuestra vida un sacrificio agradable al Padre, en la comunión fraterna que se transforma en compartir, acoger, servir. De domingo a domingo, la fuerza del Pan partido nos sostiene en el anuncio del Evangelio en el que se manifiesta la autenticidad de nuestra celebración.

Abandonemos las polémicas para escuchar juntos lo que el Espíritu dice a la Iglesia, mantengamos la comunión, sigamos asombrándonos por la belleza de la Liturgia. Se nos ha dado la Pascua, conservemos el deseo continuo que el Señor sigue teniendo de poder comerla con nosotros. Bajo la mirada de María, Madre de la Iglesia.

Dado en Roma, en San Juan de Letrán, a 29 de junio, solemnidad de los Santos Pedro y Pablo, Apóstoles, del año 2022, décimo de mi pontificado.

FRANCISCO

¡Tiemble el hombre todo entero, estremézcase el mundo todo
y exulte el cielo cuando Cristo, el Hijo de Dios vivo,
se encuentra sobre el altar en manos del sacerdote!
¡Oh celsitud admirable y condescendencia asombrosa!
¡Oh sublime humildad, oh humilde sublimidad:
que el Señor del mundo universo, Dios e Hijo de Dios,
se humilla hasta el punto de esconderse,

para nuestra salvación, bajo una pequeña forma de pan!
 Mirad, hermanos, la humildad de Dios
 y derramad ante Él vuestros corazones;
 humillaos también vosotros, para ser enaltecidos por Él.
 En conclusión:
 nada de vosotros retengáis para vosotros mismos
 a fin de enteros os reciba el que todo entero se os entrega.

San Francisco de Asís, Carta a toda la Orden II, 26-29

Italice

**LETTERA APOSTOLICA
DESIDERIO DESIDERAVI
 DEL SANTO PADRE FRANCESCO
 AI VESCOVI, AI PRESBITERI E AI DIACONI,
 ALLE PERSONE CONSACRATE
 E AI FEDELI LAICI
 SULLA FORMAZIONE LITURGICA
 DEL POPOLO DI DIO**

*Desiderio desideravi
 hoc Pascha manducare vobiscum,
 antequam patiar (Lc 22,15).*

1. Carissimi fratelli e sorelle,
 con questa lettera desidero raggiungere tutti – dopo aver già scritto ai soli vescovi in seguito alla pubblicazione del Motu Proprio *Traditionis custodes* – per condividere con voi alcune riflessioni sulla Liturgia, dimensione fondamentale per la vita della Chiesa. Il tema è molto vasto e merita un'attenta considerazione in ogni suo aspetto: tuttavia, con questo scritto non intendo trattare la questione in modo esaustivo. Voglio semplicemente offrire alcu-

ni spunti di riflessione per contemplare la bellezza e la verità del celebrare cristiano.

La Liturgia: “oggi” della storia della salvezza

2. *“Ho tanto desiderato mangiare questa Pasqua con voi, prima della mia passione”* (*Lc 22,15*). Le parole di Gesù con le quali si apre il racconto dell’ultima Cena sono lo spiraglio attraverso il quale ci viene data la sorprendente possibilità di intuire la profondità dell’amore delle Persone della Santissima Trinità verso di noi.

3. Pietro e Giovanni erano stati mandati a preparare per poter mangiare la Pasqua, ma, a ben vedere, tutta la creazione, tutta la storia – che finalmente stava per rivelarsi come storia di salvezza – è una grande preparazione di quella Cena. Pietro e gli altri stanno a quella mensa, inconsapevoli eppure necessari: ogni dono per essere tale deve avere qualcuno disposto a riceverlo. In questo caso la sproporzione tra l’immensità del dono e la piccolezza di chi lo riceve, è infinita e non può non sorprenderci. Ciò nonostante – per misericordia del Signore – il dono viene affidato agli Apostoli perché venga portato ad ogni uomo.

4. A quella Cena nessuno si è guadagnato un posto, tutti sono stati invitati, o, meglio, attratti dal desiderio ardente che Gesù ha di mangiare quella Pasqua con loro: Lui sa di essere l’Agnello di quella Pasqua, sa di essere la Pasqua. Questa è l’assoluta novità di quella Cena, la sola vera novità della storia, che rende quella Cena unica e per questo “ultima”, irripetibile. Tuttavia, il suo infinito desiderio di ristabilire quella comunione con noi, che era e che rimane il progetto originario, non si potrà saziare finché ogni uomo, *di ogni tribù, lingua, popolo e nazione* (*Ap 5,9*) non avrà mangiato il suo Corpo e bevuto il suo Sangue: per questo quella stessa Cena sarà resa presente, fino al suo ritorno, nella celebrazione dell’Eucaristia.

5. Il mondo ancora non lo sa, ma tutti sono *invitati al banchetto di nozze dell’Agnello* (*Ap* 19,9). Per accedervi occorre solo l’abito nuziale della fede che viene dall’ascolto della sua Parola (cfr. *Rm* 10,17): la Chiesa lo confeziona su misura con il candore di un tessuto *lavato nel Sangue dell’Agnello* (cfr. *Ap* 7,14). Non dovremmo avere nemmeno un attimo di riposo sapendo che ancora non tutti hanno ricevuto l’invito alla Cena o che altri lo hanno dimenticato o smarrito nei sentieri contorti della vita degli uomini. Per questo ho detto che “sogno una scelta missionaria capace di trasformare ogni cosa, perché le consuetudini, gli stili, gli orari, il linguaggio e ogni struttura ecclesiale diventino un canale adeguato per l’evangelizzazione del mondo attuale, più che per l’autopreservazione” (*Evangelii gaudium*, n. 27): perché tutti possano sedersi alla Cena del sacrificio dell’Agnello e vivere di Lui.

6. Prima della nostra risposta al suo invito – molto prima – c’è il suo desiderio di noi: possiamo anche non esserne consapevoli, ma ogni volta che andiamo a Messa la ragione prima è perché siamo attratti dal suo desiderio di noi. Da parte nostra, la risposta possibile, l’ascesi più esigente, è, come sempre, quella dell’arrendersi al suo amore, del volersi lasciare attrarre da lui. Per certo ogni nostra comunione al Corpo e al Sangue di Cristo è stata da Lui desiderata nell’ultima Cena.

7. Il contenuto del Pane spezzato è la croce di Gesù, il suo sacrificio in obbedienza d’amore al Padre. Se non avessimo avuto l’ultima Cena, vale a dire l’anticipazione rituale della sua morte, non avremmo potuto comprendere come l’esecuzione della sua condanna a morte potesse essere l’atto di culto perfetto e gradito al Padre, l’unico vero atto di culto. Poche ore dopo, gli Apostoli avrebbero potuto vedere nella croce di Gesù, se ne avessero sostenuto il peso, che cosa voleva dire “corpo offerto”, “sangue versato”: ed è ciò di cui facciamo memoria in ogni Eucaristia. Quando torna risorto dai morti per spezzare il pane per i discepoli di Emmaus e per i suoi tornati a pescare pesce – e non uomini – sul lago di Galilea, quel

gesto apre i loro occhi, li guarisce dalla cecità inferta dall'orrore della croce, rendendoli capaci di “vedere” il Risorto, di credere alla Risurrezione.

8. Se fossimo giunti a Gerusalemme dopo la Pentecoste e avessimo sentito il desiderio non solo di avere informazioni su Gesù di Nazareth, ma di poterlo ancora incontrare, non avremmo avuto altra possibilità se non quella di cercare i suoi per ascoltare le sue parole e vedere i suoi gesti, più vivi che mai. Non avremmo avuto altra possibilità di un incontro vero con Lui se non quella della comunità che celebra. Per questo la Chiesa ha sempre custodito come il suo più prezioso tesoro il mandato del Signore: “fate questo in memoria di me”.

9. Fin da subito la Chiesa è stata consapevole che non si trattava di una rappresentazione, fosse pure sacra, della Cena del Signore: non avrebbe avuto alcun senso e nessuno avrebbe potuto pensare di “mettere in scena” – tanto più sotto gli occhi di Maria, la Madre del Signore – quel momento altissimo della vita del Maestro. Fin da subito la Chiesa ha compreso, illuminata dallo Spirito Santo, che ciò che era visibile di Gesù, ciò che si poteva vedere con gli occhi e toccare con le mani, le sue parole e i suoi gesti, la concretezza del Verbo incarnato, tutto di Lui era passato nella celebrazione dei sacramenti.¹

La Liturgia: luogo dell'incontro con Cristo

10. Qui sta tutta la potente bellezza della Liturgia. Se la Risurrezione fosse per noi un concetto, un’idea, un pensiero; se il Risorto fosse per noi il ricordo del ricordo di altri, per quanto autorevoli come gli Apostoli, se non venisse data anche a noi la possibilità di un incontro vero con Lui, sarebbe come dichiarare esaurita la

¹ Cfr. LEO MAGNUS, *Sermo LXXIV: De ascensione Domini II,1*: «quod [...] Redemptoris nostri conspicuum fuit, in sacramenta transivit».

novità del Verbo fatto carne. Invece, l'incarnazione oltre ad essere l'unico evento nuovo che la storia conosca, è anche il metodo che la Santissima Trinità ha scelto per aprire a noi la via della comunione. La fede cristiana o è incontro con Lui vivo o non è.

11. La Liturgia ci garantisce la possibilità di tale incontro. A noi non serve un vago ricordo dell'ultima Cena: noi abbiamo bisogno di essere presenti a quella Cena, di poter ascoltare la sua voce, mangiare il suo Corpo e bere il suo Sangue: abbiamo bisogno di Lui. Nell'Eucaristia e in tutti i sacramenti ci viene garantita la possibilità di incontrare il Signore Gesù e di essere raggiunti dalla potenza della sua Pasqua. La potenza salvifica del sacrificio di Gesù, di ogni sua parola, di ogni suo gesto, sguardo, sentimento ci raggiunge nella celebrazione dei sacramenti. Io sono Nicodemo e la Samaritana, l'indemoniato di Cafarnao e il paralitico in casa di Pietro, la peccatrice perdonata e l'emorroissa, la figlia di Giairo e il cieco di Gerico, Zaccheo e Lazzaro, il ladrone e Pietro perdonati. Il Signore Gesù che *immolato sulla croce, più non muore, e con i segni della passione vive immortale*² continua a perdonarci, a guarirci, a salvarci con la potenza dei sacramenti. È il modo concreto, per via di incarnazione, con il quale ci ama; è il modo con il quale sazia quella sete di noi che ha dichiarato sulla croce (*Gr* 19,28).

12. Il nostro primo incontro con la sua Pasqua è l'evento che segna la vita di tutti noi credenti in Cristo: il nostro battesimo. Non è un'adesione mentale al suo pensiero o la sottoscrizione di un codice di comportamento da Lui imposto: è l'immergersi nella sua passione, morte, risurrezione e ascensione. Non un gesto magico: la magia è l'opposto della logica dei sacramenti perché pretende di avere un potere su Dio e per questa ragione viene dal tentatore. In perfetta

² *Prefatio paschalis III, Missale Romanum* (2008) p. 367: «Qui immolátus iam non móritur, sed semper vivit occísus».

continuità con l’incarnazione, ci viene data la possibilità, in forza della presenza e dell’azione dello Spirito, di morire e risorgere in Cristo.

13. Il modo in cui accade è commovente. La preghiera di benedizione dell’acqua battesimale³ ci rivela che Dio ha creato l’acqua proprio in vista del battesimo. Vuol dire che mentre Dio creava l’acqua pensava al battesimo di ciascuno di noi e questo pensiero lo ha accompagnato nel suo agire lungo la storia della salvezza ogni volta che, con preciso disegno, ha voluto servirsi dell’acqua. È come se, dopo averla creata, avesse voluto perfezionarla per arrivare ad essere l’acqua del battesimo. E così l’ha voluta riempire del movimento del suo Spirito che vi aleggiava sopra (cfr. *Gen* 1,2) perché contenesse in germe la forza di santificare; l’ha usata per rigenerare l’umanità nel diluvio (cfr. *Gen* 6,1-9,29); l’ha dominata separandola per aprire una strada di liberazione nel Mar Rosso (cfr. *Es* 14); l’ha consacrata nel Giordano immergendovi la carne del Verbo intrisa di Spirito (cfr. *Mt* 3,13-17; *Mc* 1,9-11; *Lc* 3,21-22). Infine, l’ha mescolata con il sangue del suo Figlio, dono dello Spirito inseparabilmente unito al dono della vita e della morte dell’Agnello immolato per noi, e dal costato trafitto l’ha effusa su di noi (*Gr* 19,34). È in quest’acqua che siamo stati immersi perché per la sua potenza potessimo essere innestati nel Corpo di Cristo e con Lui risorgere alla vita immortale (cfr. *Rm* 6,1-11).

La Chiesa: sacramento del Corpo di Cristo

14. Come il Concilio Vaticano II ci ha ricordato (cfr. *Sacrosanctum Concilium*, n.5) citando la Scrittura, i Padri e la Liturgia – le colonne della vera Tradizione – *dal costato di Cristo dormiente sulla croce è scaturito il mirabile sacramento di tutta la Chiesa*.⁴ Il parallelo tra il primo e il nuovo

³ Cfr. *Missale Romanum* (2008) p. 532.

⁴ Cfr. AUGUSTINUS, *Enarrationes in psalmos. Ps. 138,2; Oratio post septimam lectionem, Vigilia paschalis, Missale Romanum* (2008) p. 359; *Super oblata, Pro Ecclesia* (B), *Missale Romanum* (2008) p. 1076.

Adamo è sorprendente: come dal costato del primo Adamo, dopo aver fatto scendere su di Lui un torpore, Dio trasse Eva, così dal costato del nuovo Adamo, addormentato nel sonno della morte, nasce la nuova Eva, la Chiesa. Lo stupore è per le parole che possiamo pensare che il nuovo Adamo faccia sue guardando la Chiesa: “Questa volta è osso dalle mie ossa, carne dalla mia carne” (*Gen 2,23*). Per aver creduto alla Parola ed essere scesi nell’acqua del battesimo, noi siamo diventati osso dalle sue ossa, carne dalla sua carne.

15. Senza questa incorporazione non vi è alcuna possibilità di vivere la pienezza del culto a Dio. Infatti, uno solo è l’atto di culto perfetto e gradito al Padre, l’obbedienza del Figlio la cui misura è la sua morte in croce. L’unica possibilità per poter partecipare alla sua offerta è quella di diventare figli nel Figlio. È questo il dono che abbiamo ricevuto. Il soggetto che agisce nella Liturgia è sempre e solo Cristo-Chiesa, il Corpo mistico di Cristo.

Il senso teologico della Liturgia

16. Dobbiamo al Concilio – e al movimento liturgico che l’ha preceduto – la riscoperta della comprensione teologica della Liturgia e della sua importanza nella vita della Chiesa: i principi generali enunciati dalla *Sacrosanctum Concilium* così come sono stati fondamentali per l’intervento di riforma, continuano ad esserlo per la promozione di quella partecipazione piena, consapevole, attiva e fruttuosa alla celebrazione (cfr. *Sacrosanctum Concilium*, nn. 11.14), “prima e indispensabile fonte dalla quale i fedeli possono attingere il genuino spirito cristiano” (*Sacrosanctum Concilium*, n. 14). Con questa lettera vorrei semplicemente invitare tutta la Chiesa a riscoprire, custodire e vivere la verità e la forza della celebrazione cristiana. Vorrei che la bellezza del celebrare cristiano e delle sue necessarie conseguenze nella vita della Chiesa, non venisse deturpata da una superficiale e riduttiva comprensione del suo valore o, ancor peggio, da una sua strumentalizzazione a servizio di

una qualche visione ideologica, qualunque essa sia. La preghiera sacerdotale di Gesù nell'ultima Cena perché tutti siano una cosa sola (*Gr* 17,21), giudica ogni nostra divisione attorno al Pane spezzato, *sacramento di pietà, segno di unità, vincolo di carità*.⁵

La Liturgia: antidoto al veleno della mondanità spirituale

17. Ho più volte messo in guardia rispetto ad una pericolosa tentazione per la vita della Chiesa che è la “mondanità spirituale”: ne ho parlato diffusamente nell’Esortazione *Evangelii gaudium* (nn. 93-97), individuando nello gnosticismo e nel neo-pelagianesimo i due modi tra loro connessi che la alimentano.

Il primo riduce la fede cristiana in un soggettivismo che chiude l’individuo “nell’immanenza della propria ragione o dei suoi sentimenti” (*Evangelii gaudium*, n. 94).

Il secondo annulla il valore della grazia per confidare solo sulle proprie forze, dando luogo “ad un elitarismo narcisista e autoritario, dove invece di evangelizzare si analizzano e si classificano gli altri, e invece di facilitare l’accesso alla grazia si consumano le energie nel controllare” (*Evangelii gaudium*, n. 94).

Queste forme distorte del cristianesimo possono avere conseguenze disastrose per la vita della Chiesa.

18. Da quanto ho voluto sopra ricordare risulta evidente che la Liturgia è, per la sua stessa natura, l’antidoto più efficace contro questi veleni. Ovviamente parlo della Liturgia nel suo senso teologico e non certo –già Pio XII lo affermava– come *cerimoniale decorativo o mera somma di leggi e di precetti* che regolano il culto.⁶

19. Se lo gnosticismo ci intossica con il veleno del soggettivismo, la celebrazione liturgica ci libera dalla prigione di una autoreferen-

⁵ Cfr. AUGUSTINUS, *In Ioannis Evangelium tractatus XXVI*, 13.

⁶ Cfr. Litteræ encyclicæ *Mediator Dei* (20 Novembris 1947) in *AS*39 (1947) 532.

zialità nutrita dalla propria ragione o dal proprio sentire: l'azione celebrativa non appartiene al singolo ma a Cristo-Chiesa, alla totalità dei fedeli uniti in Cristo. La Liturgia non dice "io" ma "noi" e ogni limitazione all'ampiezza di questo "noi" è sempre demoniaca. La Liturgia non ci lascia soli nel cercare una individuale presunta conoscenza del mistero di Dio, ma ci prende per mano, insieme, come assemblea, per condurci dentro il mistero che la Parola e i segni sacramentali ci rivelano. E lo fa, coerentemente con l'agire di Dio, seguendo la via dell'incarnazione, attraverso il linguaggio simbolico del corpo che si estende nelle cose, nello spazio e nel tempo.

20. Se il neo-pelagianesimo ci intossica con la presunzione di una salvezza guadagnata con le nostre forze, la celebrazione liturgica ci purifica proclamando la gratuità del dono della salvezza accolta nella fede. Partecipare al sacrificio eucaristico non è una nostra conquista come se di questo potessimo vantarci davanti a Dio e ai fratelli. L'inizio di ogni celebrazione mi ricorda chi sono chiedendomi di confessare il mio peccato e invitandomi a supplicare la beata sempre Vergine Maria, gli angeli, i santi e tutti i fratelli e le sorelle, di pregare per me il Signore: non siamo certo degni di entrare nella sua casa, abbiamo bisogno di una sua parola per essere salvati (cfr. Mt 8,8). Non abbiamo altro vanto che nella croce del Signore nostro Gesù Cristo (cfr. Gal 6,14). La Liturgia non ha nulla a che vedere con un moralismo ascetico: è il dono della Pasqua del Signore che, accolto con docilità, fa nuova la nostra vita. Non si entra nel Cenacolo se non che per la forza di attrazione del suo desiderio di mangiare la Pasqua con noi: *Desiderio desideravi hoc Pascha manducare vobiscum, antequam patiar* (Lc 22,15).

Riscoprire ogni giorno la bellezza della verità della celebrazione cristiana

21. Dobbiamo però fare attenzione: perché l'antidoto della Liturgia sia efficace ci viene chiesto di riscoprire ogni giorno la bellezza del-

la verità della celebrazione cristiana. Mi riferisco ancora una volta al suo senso teologico, come il n. 7 della *Sacrosanctum Concilium* ha mirabilmente descritto: la Liturgia è il sacerdozio di Cristo a noi rivelato e donato nella sua Pasqua, reso oggi presente e attivo attraverso segni sensibili (acqua, olio, pane, vino, gesti, parole) perché lo Spirito, immergendoci nel mistero pasquale, trasformi tutta la nostra vita conformandoci sempre più a Cristo.

22. La continua riscoperta della bellezza della Liturgia non è la ricerca di un estetismo rituale che si compiace solo nella cura della formalità esteriore di un rito o si appaga di una scrupolosa osservanza rubricale. Ovviamente questa affermazione non vuole in nessun modo approvare l'atteggiamento opposto che confonde la semplicità con una sciatta banalità, l'essenzialità con una ignorante superficialità, la concretezza dell'agire rituale con un esasperato funzionalismo pratico.

23. Intendiamoci: ogni aspetto del celebrare va curato (spazio, tempo, gesti, parole, oggetti, vesti, canto, musica, ...) e ogni rubrica deve essere osservata: basterebbe questa attenzione per evitare di derubare l'assemblea di ciò che le è dovuto, vale a dire il mistero pasquale celebrato nella modalità rituale che la Chiesa stabilisce. Ma anche se la qualità e la norma dell'azione celebrativa fossero garantite, ciò non sarebbe sufficiente per rendere piena la nostra partecipazione.

Lo stupore per il mistero pasquale: parte essenziale dell'atto liturgico

24. Se venisse a mancare lo stupore per il mistero pasquale che si rende presente nella concretezza dei segni sacramentali, potremmo davvero rischiare di essere impermeabili all'oceano di grazia che inonda ogni celebrazione. Non sono sufficienti i pur lodevoli sforzi a favore di una migliore qualità della celebrazione e nemmeno un

richiamo all'interiorità: anche quest'ultima corre il rischio di ridursi ad una vuota soggettività se non accoglie la rivelazione del mistero cristiano. L'incontro con Dio non è frutto di una individuale ricerca interiore di Lui ma è un evento donato: possiamo incontrare Dio per il fatto nuovo dell'incarnazione che nell'ultima Cena arriva fino all'estremo di desiderare di essere mangiato da noi. Come ci può accadere la sventura di sottrarci al fascino della bellezza di questo dono?

25. Dicendo stupore per il mistero pasquale non intendo in nessun modo ciò che a volte mi pare si voglia esprimere con la famosa espressione “senso del mistero”: a volte tra i presunti capi di imputazione contro la riforma liturgica vi è anche quello di averlo – si dice – eliminato dalla celebrazione. Lo stupore di cui parlo non è una sorta di smarrimento di fronte ad una realtà oscura o ad un rito enigmatico, ma è, al contrario, la meraviglia per il fatto che il piano salvifico di Dio ci è stato rivelato nella Pasqua di Gesù (cfr. *Ef 1,3-14*) *la cui efficacia continua a raggiungerci nella celebrazione dei “misteri”, ovvero dei sacramenti.* Resta pur vero che *la pienezza della rivelazione ha, rispetto alla nostra finitezza umana, una eccedenza che ci trascende e che avrà il suo compimento alla fine dei tempi quando il Signore tornerà. Se lo stupore è vero non vi è alcun rischio che non si percepisca, pur nella vicinanza che l'incarnazione ha voluto, l'alterità della presenza di Dio. Se la riforma avesse eliminato quel “senso del mistero” più che un capo di accusa sarebbe una nota di merito.* La bellezza, come la verità, genera sempre stupore e quando sono riferite al mistero di Dio, porta all'adorazione.

26. Lo stupore è parte essenziale dell'atto liturgico perché è l'atteggiamento di chi sa di trovarsi di fronte alla peculiarità dei gesti simbolici; è la meraviglia di chi sperimenta la forza del simbolo, che non consiste nel rimandare ad un concetto astratto ma nel contenere ed esprimere nella sua concretezza ciò che significa.

La necessità di una seria e vitale formazione liturgica

27. La questione fondamentale è, dunque, questa: come recuperare la capacità di vivere in pienezza l'azione liturgica? La riforma del Concilio ha questo come obiettivo. La sfida è molto impegnativa perché l'uomo moderno – non in tutte le culture allo stesso modo – ha perso la capacità di confrontarsi con l'agire simbolico che è tratto essenziale dell'atto liturgico.

28. La post-modernità – nella quale l'uomo si sente ancor più smarrito, senza riferimenti di nessun tipo, privo di valori perché divenuti indifferenti, orfano di tutto, in una frammentazione nella quale sembra impossibile un orizzonte di senso – è ancora gravata dalla pesante eredità che l'epoca precedente ci ha lasciato, fatta di individualismo e soggettivismo (che ancora una volta richiamano pelagianesimo e gnosticismo) come pure di uno spiritualismo astratto che contraddice la natura stessa dell'uomo, spirito incarnato e, quindi, in se stesso capace di azione e di comprensione simbolica.

29. È con la realtà della modernità che la Chiesa riunita in Concilio ha voluto confrontarsi, riaffermando la consapevolezza di essere sacramento di Cristo, *luce delle genti* (*Lumen gentium*), mettendosi in religioso ascolto della *parola di Dio* (*Dei Verbum*) e riconoscendo come proprie le *gioie e le speranze* (*Gaudium et spes*) degli uomini d'oggi. Le grandi Costituzioni conciliari non sono separabili e non è un caso che quest'unica grande riflessione del Concilio Ecumenico – la più alta espressione della sinodalità della Chiesa della cui ricchezza io sono chiamato ad essere, con tutti voi, custode – abbia preso l'avvio dalla Liturgia (*Sacrosanctum Concilium*).

30. Chiudendo la seconda sessione del Concilio (4 dicembre 1963) san Paolo VI così si esprimeva:

«Del resto, questa discussione appassionata e complessa non è stata affatto senza un frutto copioso: infatti quel tema che è stato prima di tutto affrontato, e che in un certo senso nella Chiesa è preminente, tanto per sua natura che per dignità – vogliamo dire la sacra Liturgia – è arrivato a felice conclusione, e viene oggi da Noi con solenne rito promulgato. Per questo motivo il Nostro animo esulta di sincera gioia. In questo fatto ravvisiamo infatti che è stato rispettato il giusto ordine dei valori e dei doveri: in questo modo abbiamo riconosciuto che il posto d'onore va riservato a Dio; che noi come primo dovere siamo tenuti ad innalzare preghiere a Dio; che la sacra Liturgia è la fonte primaria di quel divino scambio nel quale ci viene comunicata la vita di Dio, è la prima scuola del nostro animo, è il primo dono che da noi dev'essere fatto al popolo cristiano, unito a noi nella fede e nell'assiduità alla preghiera; infine, il primo invito all'umanità a sciogliere la sua lingua muta in preghiere sante e sincere ed a sentire quell'ineffabile forza rigeneratrice dell'animo che è insita nel cantare con noi le lodi di Dio e nella speranza degli uomini, per Gesù Cristo e nello Spirito Santo».⁷

31. Non posso in questa lettera intrattenermi sulla ricchezza delle singole espressioni che lascio alla vostra meditazione. Se la Liturgia è “il culmine verso cui tende l’azione della Chiesa e, al tempo stesso, la fonte da cui promana tutta la sua energia” (*Sacrosanctum Concilium*, n. 10), comprendiamo bene che cosa è in gioco nella questione liturgica. Sarebbe banale leggere le tensioni, purtroppo presenti attorno alla celebrazione, come una semplice divergenza tra diverse sensibilità nei confronti di una forma rituale. La problematica è anzitutto ecclesiologica. Non vedo come si possa dire di riconoscere la validità del Concilio – anche se un po’ mi stupisce che un cattolico possa presumere di non farlo – e non accogliere la riforma liturgica nata dalla *Sacrosanctum Concilium* che esprime la realtà della Liturgia in intima connessione con la visione di Chiesa mirabilmente descritta dalla *Lumen gentium*. Per

⁷ *AAS* 56 (1964) 34.

questo – come ho spiegato nella lettera inviata a tutti i Vescovi – ho sentito il dovere di affermare che “i libri liturgici promulgati dai santi Pontefici Paolo VI e Giovanni Paolo II, in conformità ai decreti del Concilio Vaticano II, sono l'unica espressione della *lex orandi* del Rito Romano” (*Motu Proprio Traditionis custodes*, art. 1).

La non accoglienza della riforma, come pure una sua superficiale comprensione, ci distoglie dall'impegno di trovare le risposte alla domanda che torno a ripetere: come crescere nella capacità di vivere in pienezza l'azione liturgica? Come continuare a stupirci di ciò che nella celebrazione accade sotto i nostri occhi? Abbiamo bisogno di una seria e vitale formazione liturgica.

32. Torniamo ancora nel Cenacolo a Gerusalemme: il mattino di Pentecoste nasce la Chiesa, cellula iniziale dell'umanità nuova. Solo la comunità di uomini e donne riconciliati perché perdonati, vivi perché Lui è vivo, veri perché abitati dallo Spirito di verità, può aprire lo spazio angusto dell'individualismo spirituale.

33. È la comunità della Pentecoste che può spezzare il Pane nella certezza che il Signore è vivo, risorto dai morti, presente con la sua parola, con i suoi gesti, con l'offerta del suo Corpo e del suo Sangue. Da quel momento la celebrazione diventa il luogo privilegiato, non l'unico, dell'incontro con Lui. Noi sappiamo che solo grazie a questo incontro l'uomo diventa pienamente uomo. Solo la Chiesa della Pentecoste può concepire l'uomo come persona, aperto ad una relazione piena con Dio, con il creato e con i fratelli.

34. Qui si pone la questione decisiva della formazione liturgica. Dice Guardini: «Così è delineato anche il primo compito pratico: sostenuti da questa trasformazione interiore del nostro tempo, dobbiamo nuovamente imparare a porci di fronte al rapporto religioso come uomini in senso pieno».⁸ È questo che la Liturgia

⁸ R. GUARDINI, *Liturgische Bildung* (1923) in *Liturgie und liturgische Bildung* (Mainz 1992) p. 43; trad. it. *Formazione Liturgica* (Brescia 2022) p. 69.

rende possibile, a questo dobbiamo formarci. Lo stesso Guardini non esita ad affermare che senza formazione liturgica, “le riforme nel rito e nel testo non aiutano molto”.⁹ Non intendo ora trattare in modo esaustivo il ricchissimo tema della formazione liturgica: vorrei solo offrire alcuni spunti di riflessione. Penso che possiamo distinguere due aspetti: la formazione alla Liturgia e la formazione dalla Liturgia. Il primo è funzionale al secondo che è essenziale.

35. È necessario trovare i canali per una formazione come studio della liturgia: a partire dal movimento liturgico molto in tal senso è stato fatto, con contributi preziosi di molti studiosi ed istituzioni accademiche. Occorre tuttavia diffondere queste conoscenze al di fuori dell’ambito accademico, in modo accessibile, perché ogni fedele cresca in una conoscenza del senso teologico della Liturgia – è la questione decisiva e fondante ogni conoscenza e ogni pratica liturgica – come pure dello sviluppo del celebrare cristiano, acqui-siendo la capacità di comprendere i testi eucologici, i dinamismi rituali e la loro valenza antropologica.

36. Penso alla normalità delle nostre assemblee che si radunano per celebrare l’Eucaristia nel giorno del Signore, domenica dopo domenica, Pasqua dopo Pasqua, in momenti particolari della vita dei singoli e delle comunità, nelle diverse età della vita: i ministri ordinati svolgono un’azione pastorale di primaria importanza quando prendono per mano i fedeli battezzati per condurli dentro la ripetuta esperienza della Pasqua. Ricordiamoci sempre che è la Chiesa, Corpo di Cristo, il soggetto celebrante, non solo il sacerdote. La conoscenza che viene dallo studio è solo il primo passo per poter entrare nel mistero celebrato. È evidente che per poter condurre i fratelli e le sorelle, i ministri che presiedono l’assemblea devono conoscere la strada sia per averla studiata sulla mappa della scienza teologica sia

⁹ R. GUARDINI, *Der Kultakt und die gegenwärtige Aufgabe der Liturgischen Bildung* (1964) in *Liturgie und liturgische Bildung* (Mainz 1992) p. 14; trad. it. *L’atto di culto e il compito attuale della formazione liturgica. Una lettera* (1964) in *Formazione liturgica* (Brescia 2022) p. 33.

per averla frequentata nella pratica di una esperienza di fede viva, nutrita dalla preghiera, di certo non solo come impegno da assolvere. Nel giorno dell'ordinazione ogni presbitero si sente dire dal vescovo: «Renditi conto di ciò che farai, imita ciò che celebrerai, conforma la tua vita al mistero della croce di Cristo Signore». ¹⁰

37. Anche l'impostazione dello studio della Liturgia nei seminari deve dare conto della straordinaria capacità che la celebrazione ha in se stessa di offrire una visione organica del sapere teologico. Ogni disciplina della teologia, ciascuna secondo la sua prospettiva, deve mostrare la propria intima connessione con la Liturgia, in forza della quale si rivela e si realizza l'unità della formazione sacerdotale (cfr. *Sacrosanctum Concilium*, n. 16). Una impostazione liturgico-sapienziale della formazione teologica nei seminari avrebbe certamente anche effetti positivi nell'azione pastorale. Non c'è aspetto della vita ecclesiale che non trovi in essa il suo culmine e la sua fonte. La pastorale d'insieme, organica, integrata, più che essere il risultato di elaborati programmi è la conseguenza del porre al centro della vita della comunità la celebrazione eucaristica domenicale, fondamento della comunione. La comprensione teologica della Liturgia non permette in nessun modo di intendere queste parole come se tutto si riducesse all'aspetto cultuale. Una celebrazione che non evangelizza non è autentica, come non lo è un annuncio che non porta all'incontro con il Risorto nella celebrazione: entrambi, poi, senza la testimonianza della carità, sono come bronzo che rimbomba o come cimbalo che strepita (cfr. *1Cor 13,1*).

38. Per i ministri e per tutti i battezzati, la formazione liturgica in questo suo primo significato, non è qualcosa che si possa pensare di conquistare una volta per sempre: poiché il dono del mistero celebrato supera la nostra capacità di conoscenza, questo impegno

¹⁰ *De Ordinatione Episcopi, Presbyterorum et Diaconorum* (1990) p. 95: «Agnosce quod ages, imitare quod tractabis, et vitam tuam mysterio dominicæ crucis conforma».

dovrà per certo accompagnare la formazione permanente di ciascuno, con l'umiltà dei piccoli, atteggiamento che apre allo stupore.

39. Un'ultima osservazione sui seminari: oltre allo studio devono anche offrire la possibilità di sperimentare una celebrazione non solo esemplare dal punto di vista rituale, ma autentica, vitale, che permetta di vivere quella vera comunione con Dio alla quale anche il sapere teologico deve tendere. Solo l'azione dello Spirito può perfezionare la nostra conoscenza del mistero di Dio, che non è questione di comprensione mentale ma di relazione che tocca la vita. Tale esperienza è fondamentale perché una volta divenuti ministri ordinati, possano accompagnare le comunità nello stesso percorso di conoscenza del mistero di Dio, che è mistero d'amore.

40. Quest'ultima considerazione ci porta a riflettere sul secondo significato con il quale possiamo intendere l'espressione "formazione liturgica". Mi riferisco all'essere formati, ciascuno secondo la sua vocazione, dalla partecipazione alla celebrazione liturgica. Anche la conoscenza di studio di cui ho appena detto, perché non diventi razionalismo, deve essere funzionale al realizzarsi dell'azione formatrice della Liturgia in ogni credente in Cristo.

41. Da quanto abbiamo detto sulla natura della Liturgia risulta evidente che la conoscenza del mistero di Cristo, questione decisiva per la nostra vita, non consiste in una assimilazione mentale di una idea, ma in un reale coinvolgimento esistenziale con la sua persona. In tal senso la Liturgia non riguarda la "conoscenza" e il suo scopo non è primariamente pedagogico (pur avendo un grande valore pedagogico: cfr. *Sacrosanctum Concilium*, n. 33) ma è la lode, il rendimento di grazie per la Pasqua del Figlio la cui forza di salvezza raggiunge la nostra vita. La celebrazione riguarda la realtà del nostro essere docili all'azione dello Spirito che in essa opera, finché non sia formato Cristo in noi (cfr. *Gal 4,19*). La pienezza della nostra formazione è la conformazione a Cristo. Ripeto: non si tratta di un

processo mentale, astratto, ma di diventare Lui. Questo è lo scopo per il quale è stato donato lo Spirito la cui azione è sempre e solo quella di fare il Corpo di Cristo. È così con il pane eucaristico, è così per ogni battezzato chiamato a diventare sempre più ciò che ha ricevuto in dono nel battesimo, vale a dire l'essere membro del Corpo di Cristo. Scrive Leone Magno: «La nostra partecipazione al Corpo e al Sangue di Cristo non tende ad altro che a farci diventare quello che mangiamo».¹¹

42. Questo coinvolgimento esistenziale accade – in continuità e coerenza con il metodo dell'incarnazione – per via sacramentale. La Liturgia è fatta di cose che sono esattamente l'opposto di astrazioni spirituali: pane, vino, olio, acqua, profumo, fuoco, cenere, pietra, stoffa, colori, corpo, parole, suoni, silenzi, gesti, spazio, movimento, azione, ordine, tempo, luce. Tutta la creazione è manifestazione dell'amore di Dio: da quando lo stesso amore si è manifestato in pienezza nella croce di Gesù tutta la creazione ne è attratta. È tutto il creato che viene assunto per essere messo a servizio dell'incontro con il Verbo incarnato, crocifisso, morto, risorto, asceso al Padre. Così come canta la preghiera sull'acqua per il fonte battesimale, ma anche quella sull'olio per il sacro crisma e le parole della presentazione del pane e del vino, frutti della terra e del lavoro dell'uomo.

43. La liturgia dà gloria a Dio non perché noi possiamo aggiungere qualcosa alla bellezza della luce inaccessibile nella quale Egli abita (cfr. *1Tm* 6,16) o alla perfezione del canto angelico che risuona eternamente nelle sedi celesti. La Liturgia dà gloria a Dio perché ci permette, qui, sulla terra, di vedere Dio nella celebrazione dei misteri e, nel vederlo, prendere vita dalla sua Pasqua: noi, che da morti che eravamo per le colpe, per grazia, siamo stati fatti rivivere con Cristo (cfr. *Ef* 2,5), siamo la gloria di Dio. Ireneo, *doctor unitatis*, ce lo ricorda: «La gloria di Dio è l'uomo vivente, e la vita dell'uomo

¹¹ LEO MAGNUS, *Sermo XII: De Passione III*, 7.

consiste nella visione di Dio: se già la rivelazione di Dio attraverso la creazione dà la vita a tutti gli esseri che vivono sulla terra, quanto più la manifestazione del Padre attraverso il Verbo è causa di vita per coloro che vedono Dio!».¹²

44. Scrive Guardini: «Con ciò si delinea il primo compito del lavoro di formazione liturgica: l'uomo deve diventare nuovamente capace di simboli».¹³ Questo impegno riguarda tutti, ministri ordinati e fedeli. Il compito non è facile perché l'uomo moderno è diventato analfabeta, non sa più leggere i simboli, quasi non ne sospetta nemmeno l'esistenza. Ciò accade anche con il simbolo del nostro corpo. È simbolo perché intima unione di anima e corpo, visibilità dell'anima spirituale nell'ordine del corporeo e in questo consiste l'unicità umana, la specificità della persona irriducibile a qualsiasi altra forma di essere vivente. La nostra apertura al trascendente, a Dio, è costitutiva: non riconoscerla ci porta inevitabilmente ad una non conoscenza oltre che di Dio, anche di noi stessi. Basta vedere il modo paradossale con il quale viene trattato il corpo, ora curato in modo quasi ossessivo inseguendo il mito di una eterna giovinezza, ora ridotto ad una materialità alla quale è negata ogni dignità. Il fatto è che non si può dare valore al corpo partendo solo dal corpo. Ogni simbolo è nello stesso tempo potente e fragile: se non viene rispettato, se non viene trattato per quello che è, si infrange, perde di forza, diventa insignificante.

Non abbiamo più lo sguardo di san Francesco che guardava il sole – che chiamava fratello perché così lo sentiva – lo vedeva *bellu e radiante cum grande splendore*, e, pieno di stupore, cantava: *de te Altissimu, porta significatione*.¹⁴ L'aver perso la capacità di comprendere il valore simbolico del corpo e di ogni creatura rende il linguaggio simbolico della Liturgia quasi inaccessibile all'uomo moderno. Non si tratta,

¹² IRENEUS LUGDUNENSIS, *Adversus hæreses IV*, 20, 7.

¹³ R. GUARDINI, *Liturgische Bildung* (1923) in *Liturgie und liturgische Bildung* (Mainz 1992) p. 36; trad. it. *Formazione Liturgica* (Brescia 2022) p. 60.

¹⁴ *Canzico delle Creature*, Fonti Francescane, n. 263.

tuttavia, di rinunciare a tale linguaggio: non è possibile rinunciarvi perché è ciò che la Santissima Trinità ha scelto per raggiungerci nella carne del Verbo. Si tratta, piuttosto, di recuperare la capacità di porre e di comprendere i simboli della Liturgia. Non dobbiamo disperare, perché nell'uomo questa dimensione, come ho appena detto, è costitutiva e, nonostante i mali del materialismo e dello spiritualismo – entrambi negazione dell'unità corpo e anima – è sempre pronta a riemergere, come ogni verità.

45. La domanda che ci poniamo è, dunque, come tornare ad essere capaci di simboli? Come tornare a saperli leggere per poterli vivere? Sappiamo bene che la celebrazione dei sacramenti è – per grazia di Dio – efficace in se stessa (*ex opere operato*) ma questo non garantisce un pieno coinvolgimento delle persone senza un adeguato modo di porsi di fronte al linguaggio della celebrazione. La lettura simbolica non è un fatto di conoscenza mentale, di acquisizione di concetti ma è esperienza vitale.

46. Anzitutto dobbiamo riacquistare fiducia nei confronti della creazione. Intendo dire che le cose – con le quali i sacramenti “sono fatti” – vengono da Dio, a Lui sono orientate e da Lui sono state assunte, in modo particolare con l’incarnazione, perché diventassero strumenti di salvezza, veicoli dello Spirito, canali di grazia. Qui si avverte tutta la distanza sia dalla visione materialista sia da quella spiritualista. Se le cose create sono parte irrinunciabile dell’agire sacramentale che opera la nostra salvezza, dobbiamo predisporci nei loro confronti con uno sguardo nuovo non superficiale, rispettoso, grato. Fin dall’origine esse contengono il germe della grazia santificante dei sacramenti.

47. Altra questione decisiva – sempre riflettendo su come la Liturgia ci forma – è l’educazione necessaria per poter acquisire l’atteggiamento interiore che ci permette di porre e di comprendere i simboli liturgici. Lo esprimo in modo semplice. Penso ai genitori e, ancor

più, ai nonni, ma anche ai nostri parroci e catechisti. Molti di noi hanno appreso la potenza dei gesti della liturgia – come ad esempio il segno della croce, lo stare in ginocchio, le formule della nostra fede – proprio da loro. Forse non ne abbiamo il ricordo vivo, ma facilmente possiamo immaginare il gesto di una mano più grande che prende la piccola mano di un bambino e la accompagna lentamente nel tracciare per la prima volta il segno della nostra salvezza. Al movimento si accompagnano le parole, anch’esse lente, quasi a voler prendere possesso di ogni istante di quel gesto, di tutto il corpo: «Nel nome del Padre … e del Figlio … e dello Spirito Santo … Amen». Per poi lasciare la mano del bambino e guardarla ripetere da solo, pronti a venire in suo aiuto, quel gesto ormai consegnato, come un abito che crescerà con Lui, vestendolo nel modo che solo lo Spirito conosce. Da quel momento quel gesto, la sua forza simbolica, ci appartiene o, sarebbe meglio dire, noi apparteniamo a quel gesto, ci dà forma, siamo da esso formati. Non servono troppi discorsi, non è necessario aver compreso tutto di quel gesto: occorre essere piccoli sia nel consegnarlo sia nel riceverlo. Il resto è opera dello Spirito. Così siamo stati iniziati al linguaggio simbolico. Di questa ricchezza non possiamo farci derubare. Crescendo potremo avere più mezzi per poter comprendere, ma sempre a condizione di rimanere piccoli.

Ars celebrandi

48. Un modo per custodire e per crescere nella comprensione vitale dei simboli della Liturgia è certamente quello di curare l’arte del celebrare. Anche questa espressione è oggetto di diverse interpretazioni. Essa si chiarisce se viene compresa avendo come riferimento il senso teologico della Liturgia descritto in *Sacrosanctum Concilium* al n. 7e che abbiamo più volte richiamato. L’*ars celebrandi* non può essere ridotta alla sola osservanza di un apparato rubricale e non può nemmeno essere pensata come una fantasiosa – a volte selvaggia – creatività senza regole. Il rito è per se stesso norma e la norma non è mai fine a se stessa, ma sempre a servizio della realtà più alta che vuole custodire.

49. Come ogni arte, richiede diverse conoscenze.

Anzitutto la comprensione del dinamismo che descrive la Liturgia. Il momento dell'azione celebrativa è il luogo nel quale attraverso il memoriale si fa presente il mistero pasquale perché i battezzati, in forza della loro partecipazione, possano farne esperienza nella loro vita: senza questa comprensione facilmente si cade nell'esteriorismo (più o meno raffinato) e nel rubricismo (più o meno rigido). Occorre, poi, conoscere come lo Spirito Santo agisce in ogni celebrazione: l'arte del celebrare deve essere in sintonia con l'azione dello Spirito. Solo così sarà libera da soggettivismi, che sono il frutto del prevalere di sensibilità individuali, e da culturalismi, che sono acquisizioni acritiche di elementi culturali che non hanno nulla a che vedere da un corretto processo di inкультurazione. È necessario, infine, conoscere le dinamiche del linguaggio simbolico, la sua peculiarità, la sua efficacia.

50. Da questi brevi cenni, risulta evidente che l'arte del celebrare non si può improvvisare. Come ogni arte richiede applicazione assidua. Ad un artigiano basta la tecnica; ad un artista, oltre alle conoscenze tecniche, non può mancare l'ispirazione che è una forma positiva di possessione: l'artista, quello vero, non possiede un'arte ne è posseduto. Non si impara l'arte del celebrare perché si frequenta un corso di *public speaking* o di tecniche di comunicazione persuasiva (non giudico le intenzioni, vedo gli effetti). Ogni strumento può essere utile ma deve sempre essere sottomesso alla natura della Liturgia e all'azione dello Spirito. Occorre una diligente dedizione alla celebrazione lasciando che sia la celebrazione stessa a trasmetterci la sua arte. Scrive Guardini: «Dobbiamo renderci conto di quanto profondamente siamo ancora radicati nell'individualismo e nel soggettivismo, di quanto siamo disabituati al richiamo delle grandezze e di quanto sia piccola la misura della nostra vita religiosa. Deve risvegliarsi il senso dello stile grande della preghiera, la volontà di coinvolgere anche in essa la nostra esistenza. Ma la via verso queste mete è la disciplina, la rinuncia ad

una sentimentalità morbida; un serio lavoro, svolto in obbedienza alla Chiesa, in rapporto al nostro essere e al nostro comportamento religioso».¹⁵ È così che si impara l'arte del celebrare.

51. Parlando di questo tema siamo portati a pensare che riguardi solo i ministri ordinati che svolgono il servizio della presidenza. In realtà è un atteggiamento che tutti i battezzati sono chiamati a vivere. Penso a tutti i gesti e le parole che appartengono all'assemblea: il radunarsi, l'incedere in processione, lo stare seduti, in piedi, in ginocchio, il cantare, lo stare in silenzio, l'acclamare, il guardare, l'ascoltare. Sono molti modi con i quali l'assemblea, *come un solo uomo* (Ne 8,1), partecipa alla celebrazione. Compire tutti insieme lo stesso gesto, parlare tutti insieme ad una sola voce, trasmette ai singoli la forza dell'intera assemblea. È una uniformità che non solo non mortifica ma, al contrario, educa i singoli fedeli a scoprire l'unicità autentica della propria personalità non in atteggiamenti individualistici ma nella consapevolezza di essere un solo corpo. Non si tratta di dover seguire un galateo liturgico: si tratta piuttosto di una “disciplina” – nel senso usato da Guardini – che, se osservata con autenticità, ci forma: sono gesti e parole che mettono ordine dentro il nostro mondo interiore facendoci vivere sentimenti, atteggiamenti, comportamenti. Non sono l'enunciazione di un ideale al quale cercare di ispirarci, ma sono un'azione che coinvolge il corpo nella sua totalità, vale a dire nel suo essere unità di anima e di corpo.

52. Tra i gesti rituali che appartengono a tutta l'assemblea occupa un posto di assoluta importanza il silenzio. Più volte è espressamente prescritto nelle rubriche: tutta la celebrazione eucaristica è immersa nel silenzio che precede il suo inizio e segna ogni istante del suo svolgersi rituale. Infatti è presente nell'atto penitenziale; dopo l'invito alla preghiera; nella liturgia della Parola (prima delle letture, tra le letture e

¹⁵ R. GUARDINI, *Liturgische Bildung* (1923) in *Liturgie und liturgische Bildung* (Mainz 1992) p. 99; trad. it. *Formazione Liturgica* (Brescia 2022) p. 139.

dopo l'omelia); nella preghiera eucaristica; dopo la comunione.¹⁶ Non si tratta di un rifugio nel quale nascondersi per un isolamento intimistico, quasi patendo la ritualità come se fosse una distrazione: un tale silenzio sarebbe in contraddizione con l'essenza stessa della celebrazione. Il silenzio liturgico è molto di più: è il simbolo della presenza e dell'azione dello Spirito Santo che anima tutta l'azione celebrativa, per questo motivo spesso costituisce il culmine di una sequenza rituale. Proprio perché simbolo dello Spirito ha la forza di esprimere la sua multiforme azione. Così, ripercorrendo i momenti che ho sopra ricordato, il silenzio muove al pentimento e al desiderio di conversione; suscita l'ascolto della Parola e la preghiera; dispone all'adorazione del Corpo e del Sangue di Cristo; suggerisce a ciascuno, nell'intimità della comunione, ciò che lo Spirito vuole operare nella vita per conformarci al Pane spezzato. Per questo siamo chiamati a compiere con estrema cura il gesto simbolico del silenzio: in esso lo Spirito ci dà forma.

53. Ogni gesto e ogni parola contiene un'azione precisa che è sempre nuova perché incontra un istante sempre nuovo della nostra vita. Mi spiego con un solo semplice esempio. Ci inginocchiamo per chiedere perdono; per piegare il nostro orgoglio; per consegnare a Dio il nostro pianto; per supplicare un suo intervento; per ringraziarlo di un dono ricevuto: è sempre lo stesso gesto che dice essenzialmente il nostro essere piccoli dinanzi a Dio. Tuttavia, compiuto in momenti diversi del nostro vivere, plasma la nostra interiorità profonda per poi manifestarsi all'esterno nella nostra relazione con Dio e con i fratelli. Anche l'inginocchiarsi va fatto con arte, vale a dire con una piena consapevolezza del suo senso simbolico e della necessità che noi abbiamo di esprimere con questo gesto il nostro modo di stare alla presenza del Signore. Se tutto questo è vero per questo semplice gesto, quanto più lo sarà per la celebrazione della Parola? Quale arte siamo chiamati ad apprendere nel proclamare la Parola, nell'ascoltarla, nel farla ispirazione

¹⁶ Cfr. *Institutio Generalis Missalis Romani*, nn. 45; 51; 54-56; 66; 71; 78; 84; 88; 271.

della nostra preghiera, nel farla diventare vita? Tutto questo merita la massima cura, non formale, esteriore, ma vitale, interiore, perché ogni gesto e ogni parola della celebrazione espresso con “arte” forma la personalità cristiana del singolo e della comunità.

54. Se è vero che l'*ars celebrandi* riguarda tutta l’assemblea che celebra, è altrettanto vero che i ministri ordinati devono avere per essa una particolare cura. Nel visitare le comunità cristiane ho spesso notato che il loro modo di vivere la celebrazione è condizionato – nel bene e, purtroppo, anche nel male – da come il loro parroco presiede l’assemblea. Potremmo dire che vi sono diversi “modelli” di presidenza. Ecco un possibile elenco di atteggiamenti che, pur essendo tra loro opposti, caratterizzano la presidenza in modo certamente inadeguato: rigidità austera o creatività esasperata; misticismo spiritualizzante o funzionalismo pratico; sbrigatività frettolosa o lentezza enfatizzata; sciatta trascuratezza o eccessiva ricercatezza; sovrabbondante affabilità o impassibilità ieratica. Pur nell’ampiezza di questa gamma, penso che l’inadeguatezza di questi modelli abbia una comune radice: un esasperato personalismo dello stile celebrativo che, a volte, esprime una mal celata mania di protagonismo. Spesso ciò acquista maggior evidenza quando le nostre celebrazioni vengono trasmesse in rete, cosa non sempre opportuna e sulla quale dovremmo riflettere. Intendiamoci, non sono questi gli atteggiamenti più diffusi, ma non di rado le assemblee subiscono questi “maltrattamenti”.

55. Molto si potrebbe dire sull’importanza e sulla delicatezza del presiedere. In più occasioni mi sono soffermato sul compito impegnativo del tenere l’omelia.¹⁷ Mi limito ora ad alcune considerazioni più ampie, sempre volendo riflettere con voi su come veniamo formati dalla Liturgia. Penso alla normalità delle Messe domenicali nelle nostre comunità: mi riferisco, quindi, ai presbiteri ma implicitamente a tutti i ministri ordinati.

¹⁷ Vedi Esortazione apostolica *Evangelii gaudium* (24 novembre 2013), nn. 135-144.

56. Il presbitero vive la sua tipica partecipazione alla celebrazione in forza del dono ricevuto nel sacramento dell'Ordine: tale tipicità si esprime proprio nella presidenza. Come tutti gli uffici che è chiamato a svolgere, non si tratta primariamente di un compito assegnato dalla comunità, quanto, piuttosto, della conseguenza dell'effusione dello Spirito Santo ricevuta nell'ordinazione che lo abilita a tale compito. Anche il presbitero viene formato dal suo presiedere l'assemblea che celebra.

57. Perché questo servizio venga fatto bene – con arte, appunto – è di fondamentale importanza che il presbitero abbia anzitutto una viva coscienza di essere, per misericordia, una particolare presenza del Risorto. Il ministro ordinato è egli stesso una delle modalità di presenza del Signore che rendono l'assemblea cristiana unica, diversa da ogni altra (cfr. *Sacrosanctum Concilium*, n. 7). Questo fatto dà spessore “sacramentale” – in senso ampio – a tutti i gesti e le parole di chi presiede. L'assemblea ha diritto di poter sentire in quei gesti e in quelle parole il desiderio che il Signore ha, oggi come nell'ultima Cena, di continuare a mangiare la Pasqua con noi. Il Risorto è, dunque, il protagonista, non lo sono di sicuro le nostre immaturità che cercano, assumendo un ruolo e un atteggiamento, una presentabilità che non possono avere. Il presbitero stesso è soprattutto da questo desiderio di comunione che il Signore ha verso ciascuno: è come se fosse posto in mezzo tra il cuore ardente d'amore di Gesù e il cuore di ogni fedele, l'oggetto del suo amore. Presiedere l'Eucaristia è stare immersi nella fornace dell'amore di Dio. Quando ci viene dato di comprendere, o anche solo di intuire, questa realtà, non abbiamo di certo più bisogno di un *direttorio* che ci imponga un comportamento adeguato. Se di questo abbiamo bisogno è *per la durezza del nostro cuore*. La norma più alta, e, quindi, più impegnativa, è la realtà stessa della celebrazione eucaristica che seleziona parole, gesti, sentimenti, facendoci comprendere se sono o meno adeguati al compito che devono svolgere. È evidente

che anche questo non si improvvisa: è un'arte, chiede al presbitero applicazione, vale a dire una frequentazione assidua del fuoco di amore che il Signore è venuto a portare sulla terra (cfr. *Lc* 12,49).

58. Quando la prima comunità spezza il pane in obbedienza al comando del Signore, lo fa sotto sguardo di Maria che accompagna i primi passi della Chiesa: “erano perseveranti e concordi nella preghiera, insieme ad alcune donne e a Maria, la madre di Gesù” (*At* 1,14). La Vergine Madre “sorveglia” i gesti del suo Figlio affidati agli Apostoli. Come ha custodito nel suo grembo, dopo aver accolto le parole dell’angelo Gabriele, il Verbo fatto carne, la Vergine custodisce ancora una volta nel grembo della Chiesa quei gesti che fanno il corpo del Figlio suo. Il presbitero, che in forza del dono ricevuto con il sacramento dell’Ordine ripete quei gesti, è custodito nel grembo della Vergine. Serve una norma per dirci come ci si deve comportare?

59. Divenuti strumenti per far divampare il fuoco del suo amore sulla terra, custoditi nel grembo di Maria, Vergine fatta Chiesa (come cantava san Francesco), i presbiteri si lasciano lavorare dallo Spirito che vuole portare a compimento l’opera che ha iniziato nella loro ordinazione. L’azione dello Spirito offre a loro la possibilità di esercitare la presidenza dell’assemblea eucaristica con il timore di Pietro, consapevole del suo essere peccatore (cfr. *Lc* 5,1-11), con l’umiltà forte del servo sofferente (cfr. *Is* 42 ss), con il desiderio di “farsi mangiare” dal popolo a loro affidato nell’esercizio quotidiano del ministero.

60. È la celebrazione stessa che educa a questa qualità di presidenza, non è, lo ripetiamo, un’adesione mentale, anche se tutta la nostra mente, come pure la nostra sensibilità, viene in essa coinvolta. Il presbitero è, dunque, formato alla presidenza dalle parole e dai gesti che la liturgia mette sulle sue labbra e nelle sue mani.

Non siede su di un trono¹⁸ perché il Signore regna con l'umiltà di chi serve.

Non ruba la centralità all'altare, *segno di Cristo dal cui fianco squarcia scaturirono l'acqua e il sangue fonte dei sacramenti della Chiesa, e centro della nostra lode e del comune rendimento di grazie.*¹⁹

Accostandosi all'altare per l'offerta il presbitero è educato all'umiltà e al pentimento dalle parole: «Umili e pentiti accogliici, o Signore: ti sia gradito il nostro sacrificio che oggi si compie dinanzi a te».²⁰

Non può presumere di se stesso per il ministero a Lui affidato perché la Liturgia lo invita a chiedere di essere purificato, nel segno dell'acqua: «Lavami, o Signore, dalla mia colpa, dal mio peccato rendimi puro».²¹

Le parole che la liturgia mette sulle sue labbra hanno contenuti, diversi che chiedono specifiche tonalità: per l'importanza di queste parole al presbitero è chiesta una vera *ars dicendi*. Esse danno forma ai suoi sentimenti interiori, ora nella supplica al Padre a nome dell'assemblea, ora nell'esortazione rivolta all'assemblea, ora nell'acclamazione ad una sola voce con tutta l'assemblea.

Con la preghiera eucaristica – nella quale anche tutti i battezzati partecipano ascoltando *con riverenza e silenzio* e intervenendo con le *acclamazioni*²² – chi presiede ha la forza, *a nome di tutto il popolo santo*, di ricordare al Padre l'offerta del Figlio suo nell'ultima Cena, perché quel dono immenso si renda nuovamente presente sull'altare. A quell'offerta partecipa con l'offerta di se stesso. Il presbitero non può narrare al Padre l'ultima Cena senza esserne partecipe. Non può dire: «Prendete, e mangiatene tutti: questo è il mio Cor-

¹⁸ Cfr. *Institutio Generalis Missalis Romani*, n. 310.

¹⁹ *Prex dedicationis in Ordo dedicationis ecclesiae et altaris* (1977) p. 102.

²⁰ *Missale Romanum* (2008) p. 515: «In spiritu humilitatis et in animo contrito suscipiamur a te, Domine; et sic fiat sacrificium nostrum in conspectu tuo hodie, ut placeat tibi, Domine Deus».

²¹ *Missale Romanum* (2008) p. 515: «Lava me, Domine, ab iniuitate mea, et a peccato meo munda me».

²² Cfr. *Institutio Generalis Missalis Romani*, nn. 78-79.

po offerto in sacrificio per voi», e non vivere lo stesso desiderio di offrire il proprio corpo, la propria vita per il popolo a lui affidato. È ciò che avviene nell'esercizio del suo ministero.

Da tutto questo, e da molto altro, il presbitero viene continuamente formato nell'azione celebrativa.

* * *

61. Ho voluto semplicemente offrire alcune riflessioni che certamente non esauriscono l'immenso tesoro della celebrazione dei santi misteri. Chiedo a tutti i vescovi, ai presbiteri e ai diaconi, ai formatori dei seminari, agli insegnanti delle facoltà teologiche e delle scuole di teologia, a tutti i catechisti e le catechiste, di aiutare il popolo santo di Dio ad attingere a quella che da sempre è la fonte prima della spiritualità cristiana. Siamo chiamati continuamente a riscoprire la ricchezza dei principi generali esposti nei primi numeri della *Sacrosanctum Concilium* comprendendo l'intimo legame tra la prima delle Costituzioni conciliari e tutte le altre. Per questo motivo non possiamo tornare a quella forma rituale che i Padri conciliari, *cum Petro e sub Petro*, hanno sentito la necessità di riformare, approvando, sotto la guida dello Spirito e secondo la loro coscienza di pastori, i principi da cui è nata la riforma. I santi Pontefici Paolo VI e Giovanni Paolo II approvando i libri liturgici riformati *ex decreto Sacrosancti Æcumenici Concilii Vaticani II* hanno garantito la fedeltà della riforma al Concilio. Per questo motivo ho scritto *Traditionis Custodes*, perché la Chiesa possa elevare, nella varietà delle lingue, *una sola e identica preghiera* capace di esprimere la sua unità.²³ Questa unità, come già ho scritto, intendo che sia ristabilita in tutta la Chiesa di Rito Romano.

62. Vorrei che questa lettera ci aiutasse a ravvivare lo stupore per la bellezza della verità del celebrare cristiano, a ricordare la necessità di una formazione liturgica autentica e a riconoscere

²³ Cfr. PAULUS VI, Constitutio apostolica *Missale Romanum* (3 Aprilis 1969) in *AAS* 61 (1969) 222.

l'importanza di un'arte della celebrazione che sia a servizio della verità del mistero pasquale e della partecipazione di tutti i battezzati, ciascuno con la specificità della sua vocazione.

Tutta questa ricchezza non è lontana da noi: è nelle nostre chiese, nelle nostre feste cristiane, nella centralità della domenica, nella forza dei sacramenti che celebriamo. La vita cristiana è un continuo cammino di crescita: siamo chiamati a lasciarci formare con gioia e nella comunione.

63. Per questo desidero lasciarvi ancora una indicazione per proseguire nel nostro cammino. Vi invito a riscoprire il senso dell'*anno liturgico* e del *giorno del Signore*: anche questa è una consegna del Concilio (cfr. *Sacrosanctum Concilium*, nn.102-111).

64. Alla luce di quanto abbiamo sopra ricordato, comprendiamo che l'anno liturgico è per noi la possibilità di crescere nella conoscenza del mistero di Cristo, immersendo la nostra vita nel mistero della sua Pasqua, in attesa del suo ritorno. È questa una vera formazione continua. La nostra vita non è un susseguirsi casuale e caotico di eventi ma un percorso che, di Pasqua in Pasqua, ci conforma a Lui nell'attesa che si compia la beata speranza e venga il nostro Salvatore, Gesù Cristo.²⁴

65. Nello scorrere del tempo fatto nuovo dalla Pasqua, ogni otto giorni la Chiesa celebra nella domenica l'evento della salvezza. La domenica, prima di essere un prechetto, è un dono che Dio fa al suo popolo (per questo motivo la Chiesa lo custodisce con un prechetto). La celebrazione domenicale offre alla comunità cristiana la possibilità di essere formata dall'Eucaristia. Di domenica in domenica, la Parola del Risorto illumina la nostra esistenza volendo operare in noi ciò per cui è stata mandata (cfr. *Is 55,10-11*). Di domenica in domenica, la comunione al Corpo e al Sangue di Cristo

²⁴ *Missale Romanum* (2008) p. 598: «... exspectantes beatam spem et adventum Salvatoris nostri Iesu Christi».

vuole fare anche della nostra vita un sacrificio gradito al Padre, nella comunione fraterna che si fa condivisione, accoglienza, servizio. Di domenica in domenica, la forza del Pane spezzato ci sostiene nell'annuncio del Vangelo nel quale si manifesta l'autenticità della nostra celebrazione.

Abbandoniamo le polemiche per ascoltare insieme che cosa lo Spirito dice alla Chiesa, custodiamo la comunione, continuiamo a stupirci per la bellezza della Liturgia. Ci è stata donata la Pasqua, lasciamoci custodire dal desiderio che il Signore continua ad avere di poterla mangiare con noi. Sotto lo sguardo di Maria, Madre della Chiesa.

Dato a Roma, presso San Giovanni in Laterano, il 29 giugno, Solennità dei Santi Apostoli Pietro e Paolo, dell'anno 2022, decimo del mio pontificato.

FRANCESCO

Tutta l'umanità trepidi, l'universo intero tremi e il cielo esulti,
quando sull'altare, nella mano del sacerdote,
è presente Cristo, il Figlio del Dio vivo.

O ammirabile altezza e stupenda degnazione!

O umiltà sublime! O sublimità umile,
che il Signore dell'universo, Dio e Figlio di Dio,
si umili a tal punto da nascondersi, per la nostra salvezza,
sotto poca apparenza di pane!

Guardate, fratelli, l'umiltà di Dio,
e aprite davanti a Lui i vostri cuori;
umiliatevi anche voi, perché siate da Lui esaltati.

Nulla, dunque, di voi trattenete per voi,
affinché tutti e per intero vi accolga Colui che tutto a voi si offre.

*San Francesco d'Assisi
Lettera a tutto l'Ordine II, 26-29*

Lusitane

**CARTA APOSTÓLICA
DESIDERIO DESIDERAVI
DO SANTO PADRE FRANCISCO
AOS BISPOS, AOS PRESBÍTEROS
E AOS DIÁCONOS,
ÀS PESSOAS CONSAGRADAS
E AOS FIÉIS LEIGOS
SOBRE A FORMAÇÃO LITÚRGICA
DO POVO DE DEUS**

“Desiderio desideravi hoc Pascha manducare vobiscum antequam patiar”
(Lc 22, 15).

1. Caríssimos irmãos e irmãs:

Com esta carta desejo dirigir-me a todos – depois de já ter escrito apenas aos bispos na sequência da publicação do *Motu Proprio Traditionis custodes* – para partilhar convosco algumas reflexões sobre a Liturgia, dimensão fundamental para a vida da Igreja. O tema é muito vasto e merece uma consideração atenta em todos os seus aspetos: todavia, com este escrito não pretendo tratar a questão de modo exaustivo. Quero, simplesmente, oferecer alguns pontos de reflexão para contemplar a beleza e a verdade do celebrar cristão.

A Liturgia: o “hoje” da história da salvação

2. “Desejei ardenteamente comer esta Páscoa convosco, antes de padecer” (Lc 22, 15). As palavras de Jesus, com que se abre a narração da última Ceia, são a fresta através da qual nos é dada a surpreendente possibilidade de intuir a profundidade do amor das Pessoas da Santíssima Trindade para connosco.

3. Pedro e João tinham sido mandados fazer os preparativos para se poder comer a Páscoa mas, vendo bem, toda a criação, toda a

história – que finalmente estava para se revelar como história de salvação – é uma grande preparação para a Ceia. Pedro e os outros estão a essa mesa inconscientes e, todavia, necessários: qualquer dom para o ser deve ter alguém disposto a recebê-lo. Neste caso a desproporção entre a imensidão do dom e a pequenez de quem o recebe é infinita e não pode deixar de nos surpreender. Apesar disso – por misericórdia do Senhor – o dom é confiado aos Apóstolos para que seja levado a todos os homens.

4. Ninguém tinha ganho um lugar para aquela Ceia. Todos foram convidados ou, melhor, atraídos pelo desejo ardente que Jesus tem de comer aquela Páscoa com eles: Ele sabe que é o Cordeiro daquela Páscoa, sabe que é a Páscoa. Esta é a novidade absoluta daquela Ceia, a única verdadeira novidade da história, que torna aquela Ceia única e, por isso, “última”, irrepetível. Todavia, o seu infinito desejo de restabelecer a comunhão connosco, que era e continua a ser o projeto originário, só poderá ser saciado quando todos os homens, “de todas as tribos, línguas, povos e nações” (*Ap* 5, 9) comerem o seu Corpo e beberem o seu Sangue: por isso aquela mesma Ceia se tornará presente, até ao seu regresso, na celebração da Eucaristia.

5. O mundo não o sabe ainda, mas todos “são convidados para o banquete das núpcias do Cordeiro” (*Ap* 19, 9). Para ter acesso a Ele só precisa da veste nupcial da fé que vem da escuta da sua Palavra (cf. *Rm* 10, 17): a Igreja prepara-a à medida com a alvura de um tecido “lavado no Sangue do Cordeiro” (cf. *Ap* 7, 14). Não deveríamos ter um instante sequer de repouso, sabendo que nem todos ainda receberam o convite para a Ceia ou que outros o esqueceram ou perderam nas sendas tortuosas da vida dos homens. Por isso disse que “sonho com uma opção missionária capaz de transformar tudo, para que os costumes, os estilos, os horários, a linguagem e toda a estrutura eclesial se tornem um canal proporcionado mais à evangelização do mundo actual que à auto-preser-

vação” (*Evangelii gaudium*, n. 27): para que todos se possam sentar à Ceia do sacrifício do Cordeiro e d’Ele viver.

6. Antes da nossa resposta ao convite – muito antes – está o seu desejo de nós: até podemos não ter consciência disso, mas de cada vez que vamos à Missa a razão primeira é porque somos atraídos pelo seu desejo de nós. Por nossa parte, a resposta possível, a ascensão mais exigente é, como sempre, a de nos rendermos ao seu amor, de nos deixarmos atrair por Ele. O certo é que todas as nossas comunhões no Corpo e Sangue de Cristo foram por Ele desejadas na última Ceia.

7. O conteúdo do Pão partido é a cruz de Jesus, o seu sacrifício em obediência de amor ao Pai. Se não tivéssemos tido a última Ceia, isto é, a antecipação ritual da sua morte, não teríamos podido compreender como a execução da sua condenação à morte pudesse ser o ato de culto perfeito e agradável ao Pai, o único verdadeiro ato de culto. Poucas horas depois, os Apóstolos teriam podido ver na cruz de Jesus, se tivessem suportado o seu peso, o que é que queria dizer “corpo oferecido”, “sangue derramado”: e é disso que fazemos memória em cada Eucaristia. Quando regressa, ressuscitado dos mortos, para partir o pão pelos discípulos de Emaús e pelos seus que tinham voltado a pescar peixe – e não homens – no lago da Galileia, esse gesto abre os seus olhos, cura-os da cegueira infligida pelo horror da Cruz, tornando-os capazes de “ver” o Ressuscitado, de crer na Ressurreição.

8. Se tivéssemos chegado a Jerusalém depois do Pentecostes e tivéssemos sentido o desejo não só de ter informações sobre Jesus de Nazaré, mas também de ainda o poder encontrar, não teríamos tido outra possibilidade a não ser a de procurar os seus para escutar as suas palavras e ver os seus gestos, mais vivos do que nunca. Não teríamos tido outra possibilidade de um verdadeiro encontro com Ele a não ser a daquela comunidade que celebra. Por isso a Igreja

sempre guardou como o seu tesouro mais precioso o mandato do Senhor: “fazei isto em memória de mim”.

9. Desde o princípio que a Igreja foi consciente de que não se tratava de uma mera representação, mesmo que sagrada, da Ceia do Senhor: não teria tido qualquer sentido e ninguém poderia ter pensado em “pôr em cena” – e ainda mais sob o olhar de Maria, a Mãe do Senhor – aquele altíssimo momento da vida do Mestre. Iluminada pelo Espírito Santo, a Igreja entendeu desde o primeiro instante que aquilo que era visível de Jesus, aquilo que se podia ver com os olhos e tocar com as mãos, as suas palavras e os seus gestos, o caráter concreto do Verbo encarnado, tudo d’Ele tinha passado para a celebração dos sacramentos.¹

A Liturgia: lugar do encontro com Cristo

10. Aqui reside toda a poderosa beleza da Liturgia. Se a Ressurreição fosse para nós um conceito, uma ideia, um pensamento; se o Ressuscitado fosse para nós a recordação da recordação de outros, ainda que com autoridade, como os Apóstolos, se não nos fosse dada também a nós a possibilidade de um verdadeiro encontro com Ele, seria como declarar esgotada a novidade do Verbo feito carne. Pelo contrário, a encarnação para além de ser o único acontecimento novo que a história conhece, é também o método que a Santíssima Trindade escolheu para nos abrir a via da comunhão. A fé cristã ou é encontro com Ele vivo, ou não é.

11. A Liturgia garante-nos a possibilidade desse encontro. Não nos basta ter uma vaga recordação da última Ceia: nós precisamos de estar presentes nessa Ceia, de poder ouvir a sua voz, de comer o seu Corpo e beber o seu Sangue: precisamos d’Ele. Na Eucaristia e em todos os sacramentos é-nos garantida a possibilidade de encontrar o Senhor Jesus e de ser alcançados pela potência da sua Páscoa.

¹ Cf. LEÃO MAGNO, *Sermão na Ascensão do Senhor* 72, 2, 1: “... o que no nosso Salvador era visível, passou para os seus mistérios”, para os Sacramentos.

A potência salvífica do sacrifício de Cristo, de qualquer das suas palavras, de todos os seus gestos, olhares, sentimentos alcança-nos na celebração dos sacramentos. Eu sou Nicodemos e a Samaritana, o endemoninhado de Cafarnaum e o paralítico em casa de Pedro, a pecadora perdoada e a hemorroíssa, a filha de Jairo e o cego de Jericó, Zaqueu e Lázaro, o ladrão e Pedro perdoados. O Senhor Jesus, que “foi imolado sobre a cruz, mas não morrerá jamais; foi morto, mas agora vive para sempre”,² continua a perdoar-nos, a curar-nos, a salvar-nos com a potência dos seus sacramentos. É o modo concreto, pela via da encarnação, com que nos ama; é o modo com que sacia aquela sede de nós que declarou na Cruz (cf. *Jo* 19, 28).

12. O nosso primeiro encontro com a sua Páscoa é o acontecimento que marca a vida de todos nós que acreditamos em Cristo: o nosso Batismo. Não é uma adesão mental ao seu pensamento ou a subscrição de um código de comportamento imposto por Ele: é o imergir-se na sua paixão, morte, ressurreição e ascensão. Não é um gesto mágico: a magia é o oposto à lógica dos sacramentos porque pretende ter um poder sobre Deus e por essa razão vem do tentador. Em perfeita continuidade com a encarnação, é-nos dada a possibilidade, por força da presença e da ação do Espírito Santo, de morrer e ressuscitar em Cristo.

13. É comovedor o modo como isto acontece. A oração de bênção da água batismal³ revela-nos que Deus criou a água precisamente em vista do Batismo. Quer dizer que ao criar a água Deus pensava no Batismo de cada um de nós e que este pensamento o acompanhou no seu agir ao longo da história da salvação todas as vezes que, com desígnio bem determinado, se quis servir da água. É como se, depois de a ter criado, a tivesse querido aperfeiçoar para chegar a ser a água do Batismo. E assim a quis encher do movimento do seu Espírito

² “Prefácio Pascal III” - *Missal Romano* (1992), p. 471.

³ Cf. “ Bênção da Fonte Batismal, na Vigília Pascal”: *Missal Romano* (1992), pp. 315-316.

que pairava sobre ela (cf. *Gn* 1, 2) para que contivesse em germe a força de santificar; usou-a para regenerar a humanidade no dilúvio (cf. *Gn* 6, 1 – 9, 29); dominou-a, separando-a para abrir um caminho de libertação no Mar Vermelho (cf. *Ex* 14); consagrou-a no Jordão nela imergindo a carne do Verbo repleta de Espírito (cf. *Mt* 3, 13-17; *Mc* 1, 9-11; *Lc* 3, 21-22). Por fim, misturou-a com o sangue do seu Filho, dom do Espírito inseparavelmente unido ao dom da vida e da morte do Cordeiro imolado por nós, e do lado trespassado a derramou sobre nós (cf. *Jo* 19, 34). É nesta água que fomos submergidos para que pelo seu poder pudéssemos ser enxertados no Corpo de Cristo e com Ele ressuscitar para a vida imortal (cf. *Rm* 6, 1-11).

A Igreja: sacramento do Corpo de Cristo

14. Como nos recordou o Concílio Vaticano II, citando a Escritura, os Padres e a Liturgia – as colunas da verdadeira Tradição – “foi do lado de Cristo adormecido na cruz que nasceu o sacramento admirável de toda a Igreja”.⁴ O paralelismo entre o primeiro e o novo Adão é surpreendente: tal como Deus tirou Eva do lado do primeiro Adão, depois de ter feito cair sobre ele um sono profundo, assim do lado do novo Adão, adormecido no sono da morte, nasce a nova Eva, a Igreja. O espanto para nós reside nas palavras que podemos pensar que o novo Adão faça suas, olhando para a Igreja: “Desta vez é osso dos meus ossos e carne da minha carne” (*Gn* 2, 23). Por ter acreditado na Palavra e termos descido à água do Batismo, nós tornamo-nos osso dos seus ossos, carne da sua carne.

15. Sem esta incorporação não há qualquer possibilidade de viver a plenitude do culto a Deus. Efetivamente, há um só ato de culto perfeito e agradável ao Pai: a obediência do Filho, cuja medida é

⁴ Const. dogm. sobre a sagrada Liturgia *Sacrosanctum Concilium*, n. 5; cf. AGOSTINHO, *Comentários sobre os Salmos*: Sal. 138, 2; “Oração depois da VII Leitura, na Vigília Pascal”: *Missal Romano* (1992), p. 306-307; “Oração sobre as Oblatas, na Missa pela Igreja (B)": *Missal Romano* (1992), p. 1182.

a sua morte na cruz. A única possibilidade de poder participar na sua oferta é tornarmo-nos filhos no Filho. É este o dom que recebemos. O sujeito que age na Liturgia é sempre e só Cristo-Igreja, o Corpo místico de Cristo.

O sentido teológico da Liturgia

16. Devemos ao Concílio – e ao movimento litúrgico que o precedeu – a redescoberta da compreensão teológica da Liturgia e da sua importância na vida da Igreja: os princípios gerais enunciados pela *Sacrosanctum Concilium*, tal como foram fundamentais para a intervenção da reforma, assim o continuam a ser para a promoção daquela participação plena, consciente, ativa e frutuosa na celebração, “primeira e indispensável fonte na qual os fiéis podem haurir o genuíno espírito cristão” (*Sacrosanctum Concilium*, n. 14; veja-se também o n. 11). Com esta carta gostaria simplesmente de convidar toda a Igreja a redescobrir, guardar e viver a verdade e a força da celebração cristã. Gostaria que a beleza do celebrar cristão e das suas necessárias consequências na vida da Igreja não fosse de turpada por uma compreensão superficial e redutora do seu valor ou, pior ainda, por uma instrumentalização dela ao serviço de uma qualquer visão ideológica, seja ela qual for. A oração sacerdotal de Jesus na última Ceia para que todos sejam um só (*Jo 17, 21*), julga qualquer divisão nossa em torno do Pão partido, “sacramento de piedade, sinal de unidade, vínculo de caridade”.⁵

A Liturgia: antídoto contra o veneno da mundanidade espiritual

17. Várias vezes tenho advertido contra uma perigosa tentação para a vida da Igreja que é a “mundanidade espiritual”: dela falei profusamente na Exortação *Evangelii gaudium* (nn. 93-97), identificando

⁵ Cf. AGOSTINHO, *Tratado sobre o Evangelho de João*, 26, 13.

no gnosticismo e no neopelagianismo os dois modos, relacionados entre si, que a alimentam.

O primeiro reduz a fé cristã a um subjetivismo que encerra o indivíduo “na imanência da sua própria razão ou dos seus sentimentos” (*Evangelii gaudium*, n. 94).

O segundo anula o valor da graça para confiar exclusivamente nas suas próprias forças dando lugar “a um elitismo narcisista e autoritário, onde, em vez de evangelizar, se analisam e classificam os demais e, em vez de facilitar o acesso à graça, consomem-se as energias a controlar” (*Evangelii gaudium*, n. 94). Estas formas distorcidas do cristianismo podem ter consequências desastrosas para a vida da Igreja.

18. De tudo o que quis recordar acima, resulta evidente que a Liturgia é, pela sua própria natureza, o antídoto mais eficaz contra esses venenos. Obviamente, falo da Liturgia no seu sentido teológico e não, certamente – já Pio XII o afirmava – como “um ceremonial decorativo (...) ou mera soma de leis e de preceitos (...) que regulam o cumprimento dos ritos”.⁶

19. Se o gnosticismo nos intoxica com o veneno do subjetivismo, a celebração litúrgica liberta-nos da prisão de uma autorreferencialidade alimentada pela própria razão ou pelo próprio sentir: a ação celebrativa não pertence ao indivíduo mas a Cristo-Igreja, à totalidade dos fiéis unidos em Cristo. A Liturgia não diz “eu” mas “nós” e qualquer limitação à amplitude deste “nós” é sempre demoníaca. A Liturgia não nos deixa sós na busca individual de um suposto conhecimento do mistério de Deus, mas toma-nos pela mão, juntos, como assembleia, para nos conduzir para dentro do mistério que a Palavra e os sinais sacramentais nos revelam. E fá-lo, em coerência com o agir de Deus, seguindo a via da encarnação, através da linguagem simbólica do corpo que se prolonga nas coisas, no espaço e no tempo.

⁶ Carta encíclica *Mediator Dei* (20 de novembro de 1947): *AAS* 39 (1947), 532.

20. Se o neopelagianismo nos intoxica com a presunção de uma salvação ganha com as nossas forças, a celebração litúrgica purifica-nos proclamando a gratuidade do dom da salvação acolhida na fé. Participar no sacrifício eucarístico não é uma conquista nossa como se disso nos pudéssemos gloriar perante Deus e os irmãos. O início de cada celebração recorda-me quem sou, pedindo-me para confessar o meu pecado e convidando-me a suplicar à bem-aventurada Virgem Maria, aos anjos e santos e a todos os irmãos e irmãs que roguem por mim ao Senhor: porque não somos dignos de entrar na sua casa, precisamos de uma palavra sua para sermos salvos (cf. *Mt* 8, 8). Não temos outra glória a não ser a cruz de nosso Senhor Jesus Cristo (cf. *Gl* 6, 14). A Liturgia não tem nada a ver com um moralismo ascético: é o dom da Páscoa do Senhor que, acolhido com docilidade, faz nova a nossa vida. Não se entra no Cenáculo a não ser pela força de atração do seu desejo de comer a Páscoa connosco: *Desiderio desiderari hoc Pascha manducare vobiscum, antequam patiar* (*Lc* 22, 15).

Redescobrir em cada dia a beleza da verdade da celebração cristã

21. Devemos, porém, estar atentos: para que o antídoto da Liturgia seja eficaz é-nos pedido que em cada dia redescubramos a beleza da verdade da celebração cristã. Refiro-me, mais uma vez, ao seu sentido teológico, tal como o n.º 7 da *Sacrosanctum Concilium* maravilhosamente o descreveu: a liturgia é o sacerdócio de Cristo a nós revelado e doado na sua Páscoa, hoje tornado presente e atuante mediante sinais sensíveis (água, azeite, pão, vinho, gestos, palavras) para que o Espírito, submergindo-nos no mistério pascal, transforme toda a nossa vida, conformando-nos cada vez mais a Cristo.

22. A contínua redescoberta da beleza da Liturgia não é a procura de um esteticismo ritual que se compraz apenas no cuidado da formalidade exterior de um rito ou se satisfaz com uma escrupu-

losa observância rubrical. Obviamente, esta afirmação não quer de modo algum aprovar a atitude oposta que confunda a simplicidade com a banalidade rasteira, a essencialidade com uma superficialidade ignorante, a concreção do agir ritual com um exasperado funcionalismo prático.

23. Entendamo-nos: todos os aspectos do celebrar devem ser cuidados (espaço, tempo, gestos, palavras, objetos, vestes, canto, música, ...) e todas as rubricas devem ser observadas: bastaria esta atenção para evitar subtrair à assembleia aquilo que lhe é devido, isto é, o mistério pascal celebrado na modalidade ritual que a Igreja estabelece. Mas mesmo que a qualidade e a norma da ação celebrativa estejam garantidas, isso não bastaria para tornar plena a nossa participação.

O assombro pelo mistério pascal: parte essencial do ato litúrgico

24. Se viesse a faltar o assombro pelo mistério pascal que se torna presente no concreto dos sinais sacramentais, poderíamos verdadeiramente correr o risco de ser impermeáveis ao oceano de graça que inunda cada celebração. Não bastam os esforços, ainda que louváveis, em prol de uma melhor qualidade da celebração e nem sequer um apelo à interioridade: também esta corre o risco de se reduzir a uma vazia subjetividade se não acolher a revelação do mistério cristão. O encontro com Deus não é fruto de uma individual busca interior d'Ele mas é um acontecimento dado: podemos encontrar Deus pelo facto novo da Encarnação que na última Ceia chega ao extremo de desejar ser comido por nós. Como poderá acontecer-nos a desgraça de nos subtrairmos ao fascínio da beleza deste dom?

25. Ao dizer assombro perante o mistério pascal não pretendo dizer de forma alguma aquilo que por vezes me parece querer exprimir-se com a nebulosa expressão “sentido do mistério”: por

vezes entre os supostos capítulos de imputação contra a reforma litúrgica vem também esse de o ter – assim se diz – eliminado da celebração. O assombro de que falo não é uma espécie de desmaio perante uma realidade obscura ou um rito enigmático, mas é, pelo contrário, o maravilhamento pelo facto de que o plano salvífico de Deus nos foi revelado na Páscoa de Jesus (cf. *Ef* 1, 3-14), cuja eficácia nos continua a alcançar na celebração dos “mistérios”, isto é, dos sacramentos. Entretanto, continua a ser verdade que a plenitude da revelação tem, em confronto com a nossa finitude humana, uma excedência que nos transcende e que terá o seu cumprimento no fim dos tempos, quando o Senhor vier de novo. Se o assombro é verdadeiro não há qualquer risco de que não se perceba, apesar da vizinhança que a encarnação quis, a alteridade da presença de Deus. Se a reforma tivesse eliminado esse “sentido do mistério”, mais do que um capítulo de acusação, isso seria uma nota de mérito. A beleza, como a verdade, gera sempre assombro e quando se referem ao mistério de Deus, levam à adoração.

26. O assombro é parte essencial do ato litúrgico, porque é uma atitude de quem sabe que se encontra perante a peculiaridade dos gestos simbólicos; é o enlevo de quem experimenta a força do símbolo, que não consiste em remeter para um conceito abstrato, mas em conter e exprimir na sua concreção aquilo que significa.

A necessidade de uma séria e vital formação litúrgica

27. A questão fundamental é, portanto, esta: como recuperar a capacidade de viver em plenitude a ação litúrgica? Tal era o objetivo da reforma do Concílio. O desafio é muito exigente porque o homem moderno – não do mesmo modo em todas as culturas – perdeu a capacidade de se confrontar com o agir simbólico que é uma característica essencial do ato litúrgico.

28. A pós-modernidade – em que o homem se sente cada vez mais perdido, sem referências de qualquer tipo, privado de valores porque tornados indiferentes, órfão de tudo, numa fragmentação em que parece impossível um horizonte de sentido – é ainda agravada pela pesada herança que nos deixou a época anterior, feita de individualismo e subjetivismo (que, mais uma vez, remetem para pelagianismo e gnosticismo) bem como de um espiritualismo abstrato que contradiz a própria natureza do homem, espírito encarnado e, portanto, capaz em si mesmo de ação e de compreensão simbólica.

29. Foi com a realidade da modernidade que a Igreja reunida em Concílio se quis confrontar, reafirmando a consciência de ser sacramento de Cristo, *luz dos povos* (*Lumen gentium*), pondo-se em religiosa escuta da *Palarra de Deus* (*Dei Verbum*) e reconhecendo como suas as *alegrias e as esperanças* (*Gaudium et spes*) dos homens de hoje. As grandes Constituições conciliares não são separáveis e não é por acaso que esta única grande reflexão do Concílio Ecuménico – a mais alta expressão da sinodalidade da Igreja, de cuja riqueza eu sou chamado a ser guardião, com todos vós – partiu da Liturgia (*Sacrosanctum Concilium*).

30. Ao encerrar a segunda sessão do Concílio (4 de dezembro de 1963), São Paulo VI assim se exprimiu:

“Não ficou sem fruto a discussão difícil e intrincada, pois um dos temas – o primeiro a ser examinado e o primeiro, em certo sentido, na excelência intrínseca e na importância para a vida da Igreja – o da sagrada Liturgia – foi felizmente concluído e é hoje por Nós solenemente promulgado. Exulta o Nosso espírito com este resultado. Vemos que se respeitou nele a escala dos valores e dos deveres: Deus, em primeiro lugar; a oração, a nossa primeira obrigação; a Liturgia, fonte primeira da vida divina que nos é comunicada, primeira escola da nossa vida espiritual, primeiro dom que podemos oferecer ao povo cristão, que junto a nós crê e ora, e primeiro con-

vite dirigido ao mundo para que solte a sua língua muda em oração feliz e autêntica e sinta a inefável força regeneradora, ao cantar connosco os divinos louvores e as esperanças humanas, por Cristo Nossa Senhora e no Espírito Santo”.⁷

31. Não posso nesta carta demorar-me sobre a riqueza das diversas expressões desta passagem que deixo à vossa meditação. Se a Liturgia é o “cume para o qual tende a ação da Igreja e, ao mesmo tempo, a fonte de onde promana toda a sua energia” (*Sacrosanctum Concilium*, n. 10), compreendemos bem o que é que está em jogo na questão litúrgica. Seria banal ler as tensões acerca da celebração, infelizmente presentes, como se de uma simples divergência se tratasse entre sensibilidades diversas em relação a uma forma ritual. A problemática é antes de mais eclesiológica. Não vejo como se possa dizer que se reconhece a validade do Concílio – se bem que me surpreenda que um católico possa ter a pretensão de o não fazer – e não aceitar a reforma litúrgica nascida da *Sacrosanctum Concilium*, que exprime a realidade da Liturgia em íntima conexão com a visão de Igreja admiravelmente descrita pela *Lumen gentium*. Por isso – como expliquei na carta enviada a todos os Bispos – senti o dever de afirmar que “os livros litúrgicos promulgados pelos santos pontífices Paulo VI e João Paulo II, em conformidade com os decretos do Concílio Vaticano II, são a única expressão da *lex orandi* do Rito Romano” (*Motu Proprio Traditionis custodes*, art. 1).

A não aceitação da reforma, bem como uma compreensão superficial da mesma, distraem-nos da tarefa de encontrar as respostas à questão que volto a repetir: como crescer na capacidade de viver em plenitude a ação litúrgica? Como continuar a surpreendermo-nos com o que acontece na celebração diante dos nossos olhos? Precisamos de uma séria e vital formação litúrgica.

⁷ *AAS* 56 (1964), 34.

32. Voltemos de novo ao Cenáculo de Jerusalém: na manhã de Pentecostes nasce a Igreja, célula inicial da nova humanidade. Só a comunidade de homens e mulheres reconciliados porque perdoados, vivos porque Ele está vivo, verdadeiros porque habitados pelo Espírito da verdade, pode abrir o espaço estreito do individualismo espiritual.

33. É a comunidade do Pentecostes que é capaz de partir o Pão na certeza de que o Senhor está vivo, ressuscitado dos mortos, presente com a sua Palavra, com os seus gestos, com a oferta do seu Corpo e do seu Sangue. A partir desse momento a celebração torna-se o lugar privilegiado, não o único, do encontro com Ele. Nós sabemos que é só graças a esse encontro que o homem se torna plenamente homem. Só a Igreja do Pentecostes pode conceber o homem como pessoa, aberto a uma relação plena com Deus, com a criação e com os irmãos.

34. Aqui se coloca a questão decisiva da formação litúrgica. Diz Guardini: “Eis a primeira tarefa prática a fazer: sustentados por esta transformação interior do nosso tempo, devemos aprender de novo a colocarmo-nos perante a relação religiosa como homens em sentido pleno”.⁸ É isto o que a Liturgia possibilita, para isto nos devemos formar. O mesmo Guardini não hesita em afirmar que sem formação litúrgica “as reformas no rito e no texto não ajudam muito”.⁹ Não é minha intenção tratar agora de modo exaustivo o riquíssimo tema da formação litúrgica: gostaria apenas de oferecer algumas pistas de reflexão. Penso que podemos distinguir dois

⁸ R. GUARDINI, “Liturgische Bildung” (1923): *Liturgie und liturgische Bildung* (Mainz 1992), p. 43; TRAD. it. *Formazione liturgica* (Brescia 2022), p. 69.

⁹ Idem, “Der Kultakt und die gegenwärtige Aufgabe der Liturgischen Bildung” (1964): *Liturgie und liturgische Bildung* (Mainz 1992), p. 14; trad. it. “L’atto di culto e il compito attuale della formazione liturgica. Una lettera” (1964): *Formazione liturgica* (Brescia 2022), p. 33.

aspetos: a formação para a Liturgia e a formação pela Liturgia. O primeiro está em função do segundo que é essencial.

35. É preciso encontrar os canais para uma formação como estudo da liturgia: a partir do movimento litúrgico muito tem sido feito nesse sentido, com contributos preciosos de muitos estudiosos e instituições académicas. Entretanto, é preciso divulgar estes conhecimentos para fora do âmbito académico, de modo acessível, para que todos os fiéis cresçam num conhecimento do sentido teológico da Liturgia – é a questão decisiva e o alicerce de qualquer conhecimento e prática litúrgica – bem como do desenvolvimento do celebrar cristão, adquirindo a capacidade de compreender os textos eucológicos, os dinamismos rituais e a sua valência antropológica.

36. Penso na normalidade das nossas assembleias que se reúnem para celebrar a Eucaristia no dia do Senhor, domingo após domingo, Páscoa após Páscoa, em momentos particulares da vida das pessoas e das comunidades, nas diferentes etapas da vida: os ministros ordenados desempenham uma ação pastoral de primária importância quando tomam pela mão os fiéis batizados para os guiar dentro da repetida experiência da Páscoa. Recordemo-nos sempre de que é a Igreja, Corpo de Cristo, o sujeito celebrante, não só o sacerdote. O conhecimento que vem do estudo é só o primeiro passo para poder entrar no mistério celebrado. É evidente que para poder guiar os irmãos e irmãs, os ministros que presidem à assembleia devem conhecer o caminho, quer porque o estudaram no mapa da ciência teológica quer porque o frequentaram na prática de uma experiência de fé viva, alimentada pela oração e não certamente apenas como obrigação a satisfazer. No dia da ordenação cada presbítero ouve o bispo dizer-lhe: “Toma consciência do que virás a fazer; imita o que virás a realizar, e conforma a tua vida com o mistério da cruz do Senhor”.¹⁰

¹⁰ Pontifical Romano , *Ordenação do Bispo, dos Presbíteros e Diáconos* (1992), p. 91.

37. Também o plano de estudos da Liturgia nos seminários deve ter em conta a extraordinária capacidade que a celebração tem em si própria para oferecer uma visão orgânica do saber teológico. Todas as disciplinas da teologia, cada qual segundo a sua perspectiva própria, devem mostrar a sua conexão íntima com a Liturgia, em virtude da qual se revela e se realiza a unidade da formação sacerdotal (cf. *Sacrosanctum Concilium*, n. 16). Uma abordagem litúrgico-sapiencial da formação teológica nos seminários também teria, certamente, efeitos positivos na ação pastoral. Não há aspeto da vida eclesial que não encontre nela o seu cume e a sua fonte. A pastoral de conjunto, orgânica, integrada, mais do que ser o resultado de programas elaborados é a consequência do colocar no centro da vida da comunidade a celebração eucarística dominical, fundamento da comunhão. A compreensão teológica da Liturgia não permite de modo algum entender estas palavras como se tudo se reduzisse ao aspeto cultual. Uma celebração que não evangeliza não é autêntica, tal como não o é um anúncio que não leve ao encontro com o Ressuscitado na celebração: ambos, por fim, sem o testemunho da caridade são como o bronze que soa e como o címbalo que retine (cf. *1Cor 13, 1*).

38. Para os ministros e para todos os batizados, a formação litúrgica neste seu primeiro significado não é algo que se possa pensar adquirir de uma vez por todas: dado que o dom do mistério celebrado supera a nossa capacidade de conhecimento, este compromisso deverá certamente acompanhar a formação permanente de cada qual, com a humildade dos pequenos, atitude que abre ao assombro.

39. Uma última observação sobre os seminários: para além do estudo devem também oferecer a possibilidade de experimentar uma celebração não só exemplar do ponto de vista ritual, mas autêntica, vital, que permita viver aquela verdadeira comunhão com Deus, à qual também o saber teológico deve tender. Só a ação do Espírito pode aperfeiçoar o nosso conhecimento do mistério de Deus, que não é

questão de compreensão intelectual mas de relação que toca a vida. Essa experiência é fundamental para que, quando forem ministros ordenados, possam acompanhar as comunidades no mesmo percurso de conhecimento do mistério de Deus, que é mistério de amor.

40. Esta última consideração leva-nos a refletir sobre o segundo significado com que podemos entender a expressão “formação litúrgica”. Refiro-me ao ser formados, cada qual segundo a sua vocação, pela participação na celebração litúrgica. Mesmo o conhecimento de estudo de que acabei de falar, para que não se torne racionalismo, deve estar em função do realizar-se da ação formadora da Liturgia em cada crente em Cristo.

41. De quanto dissemos sobre a natureza da Liturgia resulta evidente que o conhecimento do mistério de Cristo, questão decisiva para a nossa vida, não consiste numa assimilação mental de uma ideia, mas numa real implicação existencial com a sua pessoa. Neste sentido a Liturgia não diz respeito ao “conhecimento” e a sua finalidade não é primariamente pedagógica (embora tenha um grande valor pedagógico: cf. *Sacrosanctum Concilium*, n. 33), mas é o louvor, a ação de graças pela Páscoa do Filho, cuja força de salvação alcança a nossa vida. A celebração diz respeito à realidade do nosso ser dóceis à ação do Espírito que nela opera, até que Cristo seja formado em nós (cf. *G/4*, 19). A plenitude da nossa formação é a conformação a Cristo. Repito: não se trata de um processo mental, abstrato, mas de chegar a ser Ele. É esta a finalidade para a qual foi dado o Espírito, cuja ação é sempre e só a de fazer o Corpo de Cristo. É assim com o pão eucarístico, é assim para todos os batizados chamados a tornarem-se cada vez mais aquilo que receberam em dom no Batismo, isto é, a serem membros do Corpo de Cristo. Escreve Leão Magno: “A nossa participação no Corpo e no Sangue de Cristo não tem outro fim a não ser transformar-nos naquilo que recebemos”.¹¹

¹¹ LEÃO MAGNO, *Sermão XII: Sobre a Paixão III*, 7.

42. Esta implicação existencial acontece – em continuidade e coerência com o método da encarnação – por via sacramental. A Liturgia é feita de coisas que são exatamente o oposto de abstrações espirituais: pão, vinho, azeite, água, perfume, fogo, cinzas, pedra, tecido, cores, corpo, palavras, sons, silêncios, gestos, espaço, movimento, ação, ordem, tempo, luz. Toda a criação é manifestação do amor de Deus: desde que o mesmo amor se manifestou em plenitude na Cruz de Jesus, toda a criação é atraída por Ele. É toda a criação que é assumida para ser posta ao serviço do encontro com o Verbo encarnado, crucificado, morto, ressuscitado, que subiu ao Pai. Tal como canta a oração sobre a água da fonte batismal, mas também a do óleo para o santo Crisma e as palavras da apresentação do pão e do vinho, frutos da terra e do trabalho do homem.

43. A Liturgia dá glória a Deus, não porque nós possamos acrescentar algo à beleza da luz inacessível em que Ele habita (cf. *1 Tm* 6, 16) ou à perfeição do canto angélico que ressoa eternamente nas moradas celestes. A Liturgia dá glória a Deus porque nos permite, aqui, na terra, ver a Deus na celebração dos mistérios e, ao vê-lo, ser vivificados pela sua Páscoa: nós, que estávamos mortos por causa dos nossos pecados, por graça fomos restituídos à vida com Cristo (cf. *Ef* 2, 5), somos a glória de Deus. Ireneu, *doctor unitatis*, no-lo recorda: “A glória de Deus é o homem vivo e a vida do homem consiste na visão de Deus: se já a revelação de Deus na Criação dá a vida a todos os seres que vivem na terra, quanto mais a manifestação do Pai através do Verbo é causa de vida para os que veem a Deus!”¹²

44. Escreve Guardini: “É assim que se esboça a primeira tarefa do trabalho da formação litúrgica: o homem deve voltar a ser de novo capaz de símbolos”.¹³ É uma responsabilidade para todos, ministros ordenados e fiéis. A tarefa não é fácil porque o homem

¹² IRENEU DE LIÃO, *Contra as heresias* IV, 20, 7.

¹³ R. GUARDINI, “Liturgische Bildung” (1923): *Liturgie und liturgische Bildung* (Mainz 1992), p. 36; trad. it. *Formazione Liturgica* (Brescia 2022), p. 60.

moderno tornou-se analfabeto, já não sabe ler os símbolos, quase nem sequer pressente a sua existência. Isso acontece também com o símbolo do nosso corpo. É símbolo porque íntima união da alma e do corpo, visibilidade da alma espiritual na ordem do corpóreo e nisto consiste a unicidade humana, a especificidade da pessoa irredutível a qualquer outra forma de ser vivo. A nossa abertura ao transcendente, a Deus, é constitutiva: não a reconhecer leva inevitavelmente a um não conhecimento, não só de Deus mas também de nós próprios. Basta ver o modo paradoxal como é tratado o corpo, ora cuidado de modo quase obsessivo na sequela do mito da eterna juventude, ora reduzido a uma materialidade à qual se nega qualquer dignidade. O facto é que não se pode dar valor ao corpo partindo apenas do corpo. Todo o símbolo é, ao mesmo tempo, poderoso e frágil: se não é respeitado, se não é tratado pelo que é, quebra-se, perde a sua força, torna-se insignificante.

Já não temos o olhar de São Francisco que olhava para o sol – que chamava irmão porque assim o sentia – via-o “belo e radiante com grande esplendor” e, cheio de assombro, cantava: “de Ti, Altíssimo, nos dá ele a imagem”.¹⁴ O ter perdido a capacidade de compreender o valor simbólico do corpo e de todas as criaturas torna a linguagem simbólica da Liturgia quase inacessível ao homem moderno. Não se trata, contudo, de renunciar a essa linguagem: não é possível renunciar a ela porque foi o que a Santíssima Trindade escolheu para nos alcançar na carne do Verbo. Trata-se, antes, de recuperar a capacidade de utilizar e de compreender os símbolos da Liturgia. Não devemos desesperar, porque no homem esta dimensão, como acabei de dizer, é constitutiva e, apesar dos males do materialismo e do espiritualismo – ambos negação da unidade corpo e alma – está sempre pronta a reemergir, como toda a verdade.

¹⁴ “O Cântico das Criaturas”: *Fonti Francescane*, n. 263.

45. A pergunta que nos colocamos é, portanto, a seguinte: como voltar a ser capazes de símbolos? Como voltar a sabê-los ler para os poder viver? Bem sabemos que a celebração dos sacramentos é – por graça de Deus – eficaz em si mesma (*ex opere operato*) mas isso não garante uma plena implicação das pessoas sem um modo adequado de se colocar perante a linguagem da celebração. A leitura simbólica não é uma questão de conhecimento mental, de aquisição de conceitos, mas é uma experiência vital.

46. Em primeiro lugar devemos readquirir a confiança na criação. Quero dizer que as coisas – com que “se fazem” os sacramentos – vêm de Deus, orientam-se para Ele e por Ele foram assumidas, de modo particular com a encarnação, para se tornarem instrumentos de salvação, veículos do Espírito, canais de graça. Note-se aqui toda a distância, quer da visão materialista quer da visão espiritualista. Se as coisas criadas são parte irrenunciável do agir sacramental que realiza a nossa salvação, devemos predispor-nos em relação a elas com um novo olhar que não seja superficial mas respeitoso e agradecido. Desde a origem elas contêm o germe da graça santificante dos sacramentos.

47. Uma outra questão decisiva – sempre refletindo sobre como a Liturgia nos forma – é a educação necessária para poder adquirir a atitude interior que nos permite utilizar e compreender os símbolos litúrgicos. Exprimo-o de modo simples. Penso nos pais e, mais ainda, nos avós, mas também nos nossos párocos e catequistas. Muitos de nós aprendemos, precisamente com eles, a força dos gestos da liturgia, como por exemplo o sinal da cruz, o estar de joelhos, as fórmulas da nossa fé. É possível que já não nos lembremos bem, mas facilmente podemos imaginar o gesto de uma mão maior que toma a mão pequena de uma criança e a acompanha lentamente no traçar pela primeira vez o sinal da nossa salvação. Ao movimento juntam-se as palavras, também elas lentas, quase a querer tomar posse de cada instante daquele gesto, de todo o corpo: “Em

nome do Pai ... e do Filho ... e do Espírito Santo ... Amen”. Para depois deixar a mão da criança evê-la a repetir sozinha, prontos a ajudá-la, aquele gesto acabado de entregar, como uma veste que crescerá com ela, vestindo-a no modo que só o Espírito conhece. A partir daquele momento, aquele gesto, a sua força simbólica, pertence-nos ou, talvez seja melhor dizer, nós pertencemos àquele gesto que nos dá forma, somos formados por ele. Não são precisos muitos discursos, não é necessário ter compreendido tudo daquele gesto: é preciso ser-se pequenino quer no entregá-lo quer no recebê-lo. O resto é obra do Espírito. Assim fomos iniciados na linguagem simbólica. Desta riqueza não podemos deixar-nos despojar. Crescendo poderemos ter mais meios para poder compreender, mas sempre na condição de continuarmos pequenos.

Ars celebrandi

48. Um modo para conservar e para crescer na compreensão vital dos símbolos da Liturgia é certamente o cuidado da arte de celebrar. Também esta expressão é objeto de diversas interpretações. Ela esclarece-se se for compreendida, tendo como referência o sentido teológico da Liturgia, descrito no número 7 da *Sacrosanctum Concilium*, a que já nos referimos diversas vezes. A *ars celebrandi* não se pode reduzir à mera observância de um aparato de rubricas, e ainda menos pode ser pensada como uma fantasiosa – por vezes selvagem – criatividade sem regras. O rito é por si mesmo uma norma e a norma nunca é fim para si mesma, mas está sempre ao serviço da realidade mais alta que quer salvaguardar.

49. Como qualquer arte, requer diversos conhecimentos.

Em primeiro lugar, a compreensão do dinamismo que descreve a Liturgia. O momento da ação celebrativa é o lugar em que, através do memorial se torna presente o mistério pascal para que os batizados, em virtude da sua participação, possam experimentá-lo na

sua vida: sem esta compreensão cai-se facilmente no exteriorismo (mais ou menos refinado) e no rubricismo (mais ou menos rígido). Em seguida, é preciso conhecer o modo como o Espírito Santo age em cada celebração: a arte de celebrar deve estar em sintonia com a ação do Espírito. Só assim estará a salvo de subjetivismos, que são o fruto da prevalência de sensibilidades individuais, e de culturalismos, que são aquisições acríticas de elementos culturais que nada têm a ver com um processo correto de inculturação. Por fim, é necessário conhecer as dinâmicas da linguagem simbólica, a sua peculiaridade, a sua eficácia.

50. Destes breves acenos, resulta evidente que a arte de celebrar não se pode improvisar. Como qualquer arte, requer aplicação assídua. A um artesão basta a técnica; a um artista, para além de conhecimentos técnicos, não pode faltar a inspiração que é uma forma positiva de posse: o verdadeiro artista não possui uma arte, é possuído por ela. Não se aprende a arte de celebrar porque se frequenta um curso de oratória ou de técnicas de comunicação persuasiva (não julgo as intenções, vejo os efeitos). Qualquer instrumento pode servir, mas deve sempre submeter-se à natureza da Liturgia e à ação do Espírito. Há que dedicar-se diligentemente à celebração, deixando que seja a própria celebração a transmitir-nos a sua arte. Escreve Guardini: “Devemos dar-nos conta de quão profundamente ainda estamos enraizados no individualismo e no subjetivismo, de até que ponto nos desabituamos do apelo das grandezas e de como é pequena a medida da nossa vida religiosa. Deve despertar-se de novo o sentido do alto estilo da oração, a vontade de implicar também nela a nossa existência. Mas o caminho para estas metas é a disciplina, a renúncia a um sentimentalismo mole; um trabalho sério, feito em obediência à Igreja, em relação com o nosso ser e com o nosso comportamento religioso”.¹⁵ É assim que se aprende a arte de celebrar.

¹⁵ R. GUARDINI, “Liturgische Bildung” (1923): *Liturgie und liturgische Bildung* (Mainz 1992), p. 99; trad. it. *Formazione Liturgica* (Brescia 2022), p. 139.

51. Ao falar deste assunto, somos levados a pensar que só diga respeito aos ministros ordenados que desempenham o serviço da presidência. Na realidade, é uma atitude que todos os batizados são chamados a viver. Penso em todos os gestos e palavras que pertencem à assembleia: o reunir-se, o avançar em procissão, o estar sentados, de pé, de joelhos, o cantar, o estar em silêncio, o aclamar, o olhar, o ouvir. São muitos os modos com que a assembleia, “como um só homem” (*Ne 8, 1*), participa na celebração. Realizar todos juntos o mesmo gesto, falar todos juntos a uma só voz, transmite a cada um a força de toda a assembleia. É uma uniformidade que não só não mortifica mas, pelo contrário, educa cada fiel a descobrir a unicidade autêntica da própria personalidade, não em atitudes individualistas mas na consciência de ser um só corpo. Não se trata de ter de seguir um protocolo de boas maneiras litúrgico: trata-se antes de uma “disciplina” – no sentido usado por Guardini – que, se observada com autenticidade, nos forma: são gestos e palavras que põem ordem dentro do nosso mundo interior fazendo-nos viver sentimentos, atitudes, comportamentos. Não são a enunciação de um ideal em que procuramos inspirar-nos, mas são uma ação que implica o corpo na sua totalidade, ou seja, no seu ser unidade de alma e corpo.

52. Entre os gestos rituais que pertencem a toda a assembleia, o silêncio ocupa um lugar de importância absoluta. Várias vezes é expressamente prescrito nas rubricas: toda a celebração eucarística é imersa no silêncio que precede o seu início e marca cada instante do seu desenvolvimento ritual. Efetivamente, está presente no ato penitencial; após o convite à oração; na liturgia da Palavra (antes das leituras, entre as leituras e após a homilia); na oração eucarística; depois da comunhão.¹⁶ Não se trata de um refúgio onde esconder-se para um isolamento intimista, quase sofrendo a ritualidade como se de uma distração se tratasse: um tal silêncio estaria em contradição com a própria essência da celebração. O silêncio litúr-

¹⁶ Cf. *Instrução Geral do Missal Romano*, nn. 45; 51; 54-56; 66; 71; 78; 84; 88; 271.

gico é muito mais: é o símbolo da presença e da ação do Espírito Santo que anima toda a ação celebrativa; por esse motivo muitas vezes constitui o ápice da sequência ritual. Precisamente porque é símbolo do Espírito tem o poder de exprimir a sua ação multiforme. Assim, retomando os momentos que acima recordei, o silêncio move ao arrependimento e ao desejo de conversão; suscita a escuta da Palavra e a oração; dispõe à adoração do Corpo e do Sangue de Cristo; sugere a cada um, na intimidade da comunhão, o que o Espírito quer realizar na vida para nos conformar ao Pão partido. Por isso, somos chamados a realizar com extremo cuidado o gesto simbólico do silêncio: é nele que o Espírito nos dá forma.

53. Cada gesto e cada palavra contém uma ação precisa, que é sempre nova porque encontra um instante sempre novo da nossa vida. Explico o que quero dizer com um exemplo simples. Ajoelhamo-nos para pedir perdão; para vergar o nosso orgulho; para entregar a Deus o nosso pranto; para suplicar uma intervenção sua; para lhe agradecer um dom recebido: é sempre o mesmo gesto que diz essencialmente o nosso ser pequeninos diante de Deus. Toda-via, feito em momentos diferentes do nosso viver, plasma a nossa interioridade profunda, para depois se manifestar exteriormente na nossa relação com Deus e com os irmãos. Também o ajoelhar-se deve ser feito com arte, quer dizer, com uma plena consciência do seu sentido simbólico e da necessidade que nós temos de exprimir com este gesto o nosso modo de estar na presença de Senhor. Se tudo isto é verdade para um simples gesto, quanto mais não o será para a celebração da Palavra? Que arte somos chamados a apreender ao proclamar a Palavra, ao escutá-la, ao fazê-la inspiração da nossa oração, ao fazê-la tornar-se vida? Tudo isto merece o máximo cuidado, não formal, exterior, mas vital, interior, porque cada gesto e cada palavra da celebração, expresso com “arte”, forma a personalidade cristã de cada um e da comunidade.

54. Se é verdade que a *ars celebrandi* diz respeito a toda a assembleia que celebra, é igualmente verdade que os ministros ordenados a devem cuidar com especial cuidado. Ao visitar as comunidades cristãs reparei, muitas vezes, que o seu modo de viver a celebração está condicionado – para o bem e, infelizmente, também para o mal – pelo modo como o seu pároco preside à assembleia. Poderia dizer-se que há diversos “modelos” de presidência. Eis uma possível lista de atitudes que, embora sendo opostos entre si, caracterizam a presidência de modo certamente inadequado: rigidez austera ou criatividade exagerada; misticismo espiritualizante ou funcionalismo prático; precipitação apressada ou lentidão acentuada; descuido negligente ou excessiva minúcia; excessiva afabilidade ou impassibilidade hierática. Apesar da variedade desta amostra, penso que a inadequação destes modelos de presidência tem uma raiz comum: um personalismo exacerbado do estilo celebrativo que, por vezes, manifesta uma mal disfarçada mania de protagonismo. Isto torna-se ainda mais evidente quando as nossas celebrações são transmitidas em rede, o que nem sempre é oportuno e sobre o qual devemos refletir. Entendamo-nos: não são estas as atitudes mais frequentes, mas não é raro que as assembleias sofram estes “maus tratos”.

55. Muito se poderia dizer acerca da importância e delicadeza do ato de presidir. Em várias ocasiões me demorei sobre a tarefa exigente de fazer a homilia.¹⁷ Límito-me agora a algumas considerações mais amplas, querendo sempre refletir convosco sobre como somos formados pela Liturgia. Penso na normalidade das Missas dominicais nas nossas comunidades: refiro-me, portanto, aos presbíteros mas, implicitamente, a todos os ministros ordenados.

56. O presbítero vive a sua típica participação na celebração em virtude do dom recebido no sacramento da Ordem: esta especificidade exprime-se, precisamente, na presidência. Como todos os

¹⁷ Cf. Exortação apostólica *Evangelii gaudium* (24 de novembro de 2013), nn. 135-144.

ófícios que é chamado a desempenhar, não se trata primariamente de uma tarefa que lhe é confiada pela comunidade, mas antes da consequência da efusão do Espírito Santo recebida na ordenação que o habilita para essa tarefa. Também o presbítero é formado pelo seu presidir à assembleia que celebra.

57. Para que este serviço seja bem feito – com arte, precisamente – é de fundamental importância que o presbítero tenha, acima de tudo, uma viva consciência de ser, por misericórdia, uma especial presença do Ressuscitado. O ministro ordenado é ele próprio uma das modalidades da presença do Senhor que tornam a assembleia cristã única, diferente de qualquer outra (cf. *Sacrosanctum Concilium*, n. 7). Isto dá espessura “sacramental” – em sentido amplo – a todos os gestos e palavras de quem preside. A assembleia tem o direito de poder sentir nesses gestos e nessas palavras o desejo que o Senhor tem, hoje como na última Ceia, de continuar a comer a Páscoa connosco. O Ressuscitado é, portanto, o protagonista; não o são, seguramente, as nossas imaturidades que procuram, assumindo um papel e uma atitude, um modo de se apresentar que não podem ter. O próprio presbítero deve ser absorvido por este desejo de comunhão que o Senhor tem para com todos: é como se estivesse no meio entre o coração ardente de amor de Jesus e o coração de cada fiel, objeto do seu amor. Presidir à Eucaristia é submergir-se na fornalha do amor de Deus. Quando nos é dado compreender, ou até só intuir esta realidade, já não precisamos de um *diretório* que nos imponha um comportamento adequado. Se precisamos dele é *pela dureza do nosso coração*. A norma mais alta e, portanto, mais exigente, é a própria realidade da celebração eucarística que seleciona palavras, gestos, sentimentos, levando-nos a compreender se são ou não adequados à função que devemos desempenhar. É evidente que também isto não se improvisa: é uma arte, requer do presbítero aplicação, isto é, uma frequência assídua do fogo de amor que o Senhor veio trazer à terra (cf. *Lc* 12, 49).

58. Quando a primeira comunidade parte o pão em obediência ao mandato do Senhor, fá-lo sob o olhar de Maria que acompanha os primeiros passos da Igreja: “unidos pelo mesmo sentimento, entregavam-se assiduamente à oração, com algumas mulheres, entre as quais Maria, mãe de Jesus” (*At 1, 14*). A Virgem Mãe “vela” sobre os gestos do seu Filho confiados aos Apóstolos. Tal como, depois de ter acolhido as palavras do anjo Gabriel, guardou no seu seio o Verbo feito carne, assim a Virgem continua a guardar no seio da Igreja aqueles gestos que fazem o Corpo do seu Filho. O presbítero que, em virtude do dom recebido com o sacramento da Ordem, repete esses gestos, é guardado no seio da Virgem. Será preciso ainda uma norma para nos dizer como nos devemos comportar?

59. Tornados instrumentos para fazer deflagrar o fogo do seu amor na terra, guardados no seio de Maria, Virgem feita Igreja (como cantava São Francisco), os presbíteros deixam-se trabalhar pelo Espírito que quer levar a cumprimento a obra que começou na sua ordenação. A ação do Espírito oferece-lhes a possibilidade de exercer a presidência da assembleia eucarística com o temor de Pedro, consciente do seu ser pecador (cf. *Lc 5, 1-11*), com a humildade forte do servo sofredor (cf. *Is 42 ss*), com o desejo de “ser comido” pelo povo que lhes está confiado no exercício quotidiano do ministério.

60. É a própria celebração que educa para esta qualidade de presidência, não é, repetimo-lo, uma adesão mental, se bem que toda a nossa mente, tal como a nossa sensibilidade, esteja nela implicada. O presbítero é, pois, formado para a presidência pelas palavras e pelos gestos que a liturgia põe nos seus lábios e nas suas mãos. Não se senta num trono¹⁸ porque o Senhor reina com a humildade de quem serve.

¹⁸ Cf. *Instrução Geral do Missal Romano*, n. 271.

Não rouba a centralidade do altar, “sinal de Cristo de cujo lado aberto correu sangue e água, nos quais encontram fundamento os sacramentos da Igreja. (...) Seja o centro do nosso louvor e da nossa ação de graças”.¹⁹

Aproximando-se do altar para a apresentação dos dons, o presbítero é educado na humildade e no arrependimento pelas palavras: “De coração humilhado e contrito sejamos recebidos por Vós, Senhor. Assim o nosso sacrifício seja agradável a vossos olhos”.²⁰

Não pode presumir de si mesmo para o ministério que lhe está confiado porque a Liturgia o convida a pedir para ser purificado, no sinal da água: “Lavai-me, Senhor, da minha iniquidade e purificai-me do meu pecado”.²¹

As palavras que a Liturgia põe nos seus lábios têm conteúdos diversos que requerem tonalidades específicas: pela importância destas palavras é exigida ao presbítero uma verdadeira *ars dicendi*. Elas dão forma aos seus sentimentos interiores, ora na súplica ao Pai em nome da assembleia, ora na exortação dirigida à assembleia, ora na aclamação a uma só voz com toda a assembleia.

Com a Oração Eucarística – na qual também todos os batizados participam escutando “com reverência e silêncio” e intervindo com “aclamações”²² – quem preside tem a força, *em nome de todo o povo santo*, de recordar ao Pai a oferta do seu Filho na última Ceia, para que esse dom imenso se torne novamente presente no altar. Nessa oferta participa com a oferta de si mesmo. O presbítero não pode narrar ao Pai a última Ceia sem participar nela. Não pode dizer: “Tomai todos e comei: isto é o meu Corpo entregue por vós” e não viver o mesmo desejo de oferecer o seu próprio corpo, a sua própria vida pelo povo a si confiado. É isto o que acontece no exercício do seu ministério.

¹⁹ “Oração da Dedicação do Altar”: *Pontifical Romano – Dedicação da Igreja e do Altar* (1990), p. 119.

²⁰ *Missal Romano* (1992), p. 451.

²¹ *Ibidem*.

²² Cf. *Instrução Geral do Missal Romano*, nn. 78-79.

Por tudo isto, e por muito mais, o presbítero é continuamente formado na ação celebrativa.

* * *

61. Quis simplesmente oferecer algumas reflexões, que certamente não esgotam o imenso tesouro da celebração dos santos mistérios. Peço a todos os bispos, aos presbíteros e aos diáconos, aos formadores dos seminários, aos docentes das faculdades e das escolas de teologia, a todos os catequistas que ajudem o povo santo de Deus a beberem daquela que é desde sempre a primeira fonte da espiritualidade cristã. Somos continuamente chamados a redescobrir a riqueza dos princípios gerais expostos nos primeiros números da *Sacrosanctum Concilium*, compreendendo a íntima ligação entre a primeira das Constituições conciliares e todas as demais. Por este motivo, não podemos voltar àquela forma ritual que os Padres conciliares, *cum Petro e sub Petro*, sentiram a necessidade de reformar, aprovando, sob a guia do Espírito e segundo a sua consciência de pastores, os princípios dos quais nasceu a reforma. Os santos Pontífices Paulo VI e João Paulo II, aprovando os livros litúrgicos reformados *ex decreto Sacrosancti Oecumenici Concilii Vaticani II* garantiram a fidelidade da reforma ao Concílio. Por este motivo escrevi *Traditionis custodes*, para que a Igreja possa elevar, na variedade das línguas “uma só e idêntica oração”²³ capaz de exprimir a sua unidade. Pretendo que esta unidade, como já escrevi, seja restabelecida em toda a Igreja de Rito Romano.

62. Gostaria que esta Carta nos ajudasse a reavivar o assombro pela beleza da verdade do celebrar cristão, a recordar a necessidade de uma formação litúrgica autêntica e a reconhecer a importância de uma arte da celebração que esteja ao serviço da verdade do misté-

²³ Cf. PAULO VI, Constituição Apostólica *Missale Romanum* (3 de abril de 1969): *AAS* 61 (1969), 222.

rio pascal e da participação de todos os batizados, cada qual com a especificidade da sua vocação.

Toda esta riqueza não está longe de nós: está nas nossas igrejas, nas nossas festas cristãs, na centralidade do domingo, na força dos sacramentos que celebramos. A vida cristã é um contínuo caminho de crescimento: somos chamados a deixar-nos formar com alegria e na comunhão.

63. Por isso desejo deixar-vos mais uma indicação para prosseguir no nosso caminho. Convido-vos a redescobrir o sentido do *ano litúrgico* e do *dia do Senhor*: também esta é uma indicação do Concílio (cf. *Sacrosanctum Concilium*, nn. 102-111).

64. À luz de tudo o que acima recordámos, compreendemos que o ano litúrgico é para nós a possibilidade de crescer no conhecimento do mistério de Cristo, imergindo a nossa vida no mistério da sua Páscoa, na esperança da sua vinda. Esta é uma verdadeira formação contínua. A nossa vida não é uma sucessão casual e caótica de acontecimentos mas um percurso que, de Páscoa em Páscoa, nos conforma a Ele “enquanto esperamos em jubilosa esperança a vinda gloriosa de Jesus Cristo, nosso Salvador”.²⁴

65. No decurso do tempo feito novo pela Páscoa, em cada oito dias a Igreja celebra no domingo o acontecimento da salvação. O domingo, antes de ser um preceito, é um dom que Deus faz ao seu povo (por esse motivo a Igreja o guarda como um preceito). A celebração dominical oferece à comunidade cristã a possibilidade de ser formada pela Eucaristia. De domingo em domingo, a Palavra do Ressuscitado ilumina a nossa existência, querendo realizar em nós aquilo para que foi mandada (cf. *Is* 55, 10-11). De domingo em domingo, a comunhão no Corpo e no Sangue de Cristo quer fazer também da nossa vida um sacrifício agradável ao Pai, na comunhão fraterna que

²⁴ *Missal Romano* (1992), p. 545.

se faz partilha, acolhimento e serviço. De domingo em domingo, a força do Pão partido nos sustenta no anúncio do Evangelho no qual se manifesta a autenticidade da nossa celebração.

Abandonemos as polémicas para escutarmos juntos o que o Espírito diz à Igreja, conservemos a comunhão, continuemos a maravilhar-nos pela beleza da Liturgia. Foi-nos dada a Páscoa, deixemo-nos guardar pelo desejo que o Senhor continua a ter de a poder comer connosco. Sob o olhar de Maria, Mãe da Igreja.

Roma, em São João de Latrão, 29 de junho, solenidade dos Santos Apóstolos Pedro e Paulo do ano 2022, décimo do meu pontificado.

FRANCISCO

Que o homem todo se espante,
que o mundo todo trema, que o céu exulte,
quando sobre o altar, nas mãos do sacerdote,
está presente Cristo, o Filho de Deus vivo!
Oh! grandeza admirável, oh! condescendência assombrosa!
Oh! humildade sublime, oh! sublimidade humilde,
que o Senhor de todo o universo, Deus e Filho de Deus,
se humilde a ponto de se esconder, para nossa salvação,
nas aparências de um bocado de pão.
Vede, irmãos, a humildade de Deus
e derramai diante dele os vossos corações;
humilhai-vos também vós, para que ele vos exalte.
Em conclusão: nada de vós mesmos retenhais para vós,
a fim de que totalmente vos possua
Aquele que totalmente a vós se dá.

São Francisco de Assis
Carta a toda a Ordem, 2, 26-29

Italice

DISCORSO DEL SANTO PADRE FRANCESCO AI DOCENTI E AGLI STUDENTI DEL PONTIFICIO ISTITUTO LITURGICO

*Sala del Concistoro
Sabato, 7 maggio 2022*

Cari fratelli e sorelle, buongiorno e benvenuti!

Grazie, Padre Abate Primate, per la sua introduzione. È migliorato l’italiano! Va bene. Saluto il Padre Rettore, il Padre Preside, i Professori, e tutti voi, cari studenti ed ex-studenti del Pontificio Istituto Liturgico.

Sono contento di ricevervi in occasione del 60° anniversario della sua fondazione. Essa avvenne come risposta alla crescente necessità del Popolo di Dio di vivere e partecipare più intensamente alla vita liturgica della Chiesa; esigenza che trovò nel Concilio Vaticano II la verifica illuminante con la Costituzione *Sacrosanctum Concilium*. Ormai, la dedizione della vostra istituzione allo studio della liturgia è ben riconosciuta. Esperti formati nelle vostre aule promuovono la vita liturgica di molte diocesi, in contesti culturali assai diversi.

Tre dimensioni emergono chiaramente dalla spinta conciliare al rinnovamento della vita liturgica. La prima è la partecipazione attiva e fruttuosa alla liturgia; la seconda è la comunione ecclesiale animata dalla celebrazione dell’Eucaristia e dei Sacramenti della Chiesa; e la terza è l’impulso alla missione evangelizzatrice a partire dalla vita liturgica che coinvolge tutti i battezzati. Il Pontificio Istituto Liturgico è al servizio di questa triplice esigenza.

Anzitutto la formazione a vivere e promuovere *la partecipazione attiva nella vita liturgica*. Lo studio approfondito e scientifico della Liturgia vi deve spingere a favorire, come voleva il Concilio, questa dimensione fondamentale della vita cristiana. La chiave, qui, è edu-

care le persone a entrare nello *spirito della liturgia*. E per saperlo fare è necessario essere impregnati di questo spirito. Al Sant'Anselmo, vorrei dire, dovrebbe succedere questo: impregnarsi dello spirito della liturgia, sentirne il mistero, con stupore sempre nuovo. La liturgia non si possiede, no, non è un mestiere: la liturgia si impara, la liturgia si celebra. Arrivare a questo atteggiamento di *celebrare* la liturgia. E si partecipa attivamente solo nella misura in cui si entra in questo spirito di celebrazione. Non è questione di riti, è il mistero di Cristo, che una volta per sempre ha rivelato e compiuto il sacro, il sacrificio e il sacerdozio. Il culto in spirito e verità. Tutto questo, nel vostro Istituto, va meditato, assimilato, direi "respirato". Alla scuola delle Scritture, dei Padri, della Tradizione, dei Santi. Solo così la partecipazione può tradursi in un più grande senso della Chiesa, che faccia vivere evangelicamente in ogni tempo e in ogni circostanza. E anche questo atteggiamento di celebrare subisce delle tentazioni. Su questo vorrei sottolineare il pericolo, la tentazione del *formalismo liturgico*: andare dietro a forme, alle formalità più che alla realtà, come oggi vediamo in quei movimenti che cercano un po' di andare indietro e negano proprio il Concilio Vaticano II. Allora la celebrazione è recitazione, è una cosa senza vita, senza gioia.

La vostra dedizione allo studio liturgico, da parte sia dei professori sia degli studenti, vi fa crescere inoltre nella *comunione ecclesiale*. La vita liturgica, infatti, ci apre all'altro, al più vicino e al più lontano dalla Chiesa, nella comune appartenenza a Cristo. Rendere gloria a Dio nella liturgia trova il suo riscontro nell'amore verso il prossimo, nell'impegno di vivere da fratelli nelle situazioni quotidiane, nella comunità in cui mi trovo, con i suoi pregi e i suoi limiti. È questa la strada della vera santificazione. Perciò, la formazione del Popolo di Dio è un compito fondamentale per vivere una vita liturgica pienamente ecclesiale.

E il terzo aspetto. Ogni celebrazione liturgica si conclude sempre con la *missione*. Ciò che viviamo e celebriamo ci porta a usci-

re incontro agli altri, incontro al mondo che ci circonda, incontro alle gioie e alle necessità di tanti che forse vivono senza conoscere il dono di Dio. La genuina vita liturgica, specialmente l'Eucaristia, ci spinge sempre alla carità, che è anzitutto apertura e attenzione all'altro. Tale atteggiamento sempre comincia e si fonda nella preghiera, in particolare nella preghiera liturgica. E questa dimensione ci apre anche al dialogo, all'incontro, allo spirito ecumenico, all'accoglienza.

Mi sono soffermato brevemente su queste tre dimensioni fondamentali. Sottolineo ancora che la vita liturgica, e lo studio di essa, deve condurre a una maggiore unità ecclesiale, non alla divisione. Quando la vita liturgica è un po' bandiera di divisione, c'è l'odore del diavolo lì dentro, l'ingannatore. Non è possibile rendere culto a Dio e allo stesso tempo fare della liturgia un campo di battaglia per questioni che non sono essenziali, anzi, per questioni superate e per prendere posizione, a partire dalla liturgia, con ideologie che dividono la Chiesa. Il Vangelo e la Tradizione della Chiesa ci chiamano ad essere saldamente uniti sull'essenziale, e a condividere le legittime differenze nell'armonia dello Spirito. Perciò il Concilio ha voluto preparare con abbondanza la mensa della Parola di Dio e dell'Eucaristia, per rendere possibile la presenza di Dio in mezzo al suo Popolo. Così la Chiesa, mediante la preghiera liturgica, prolunga l'opera di Cristo in mezzo agli uomini e alle donne di ogni tempo, e anche in mezzo al creato, dispensando la grazia della sua presenza sacramentale. La liturgia si deve studiare restando fedeli a questo mistero della Chiesa.

È vero che ogni riforma crea delle resistenze. Io mi ricordo, ero ragazzo, quando Pio XII cominciò con la prima riforma liturgica, la prima: si può bere acqua prima della comunione, digiuno di un'ora... “Ma questo è contro la santità dell’Eucaristia!”, si stracciavano le vesti. Poi, la Messa vespertina: “Ma, come mai, la Messa è al mattino!”. Poi, la riforma del Triduo pasquale: “Ma come, il sabato deve risorgere il Signore, adesso lo rimandano alla domenica, al sabato sera, la domenica non suonano le campane... E le dodici profezie dove vanno?”. Tutte

queste cose scandalizzavano le mentalità chiuse. Succede anche oggi. Anzi, queste mentalità chiuse usano schemi liturgici per difendere il proprio punto di vista. Usare la liturgia: questo è il dramma che stiamo vivendo in gruppi ecclesiali che si allontanano dalla Chiesa, mettono in questione il Concilio, l'autorità dei vescovi..., per conservare la tradizione. E si usa la liturgia, per questo.

Le sfide del nostro mondo e del momento presente sono molto forti. La Chiesa ha bisogno oggi come sempre di vivere della liturgia. I Padri Conciliari hanno fatto un grande lavoro perché così fosse. Noi dobbiamo continuare questo compito di formare *alla* liturgia per essere formati *dalla* liturgia. La Santa Vergine Maria insieme agli Apostoli pregavano, spezzavano il Pane e vivevano la carità con tutti. Per loro intercessione, la liturgia della Chiesa renda presente oggi e sempre questo modello di vita cristiana.

Vi ringrazio del servizio che rendete alla Chiesa e vi incoraggio a portarlo avanti nella letizia dello Spirito. Vi benedico di cuore. E vi chiedo per favore di pregare per me. Grazie.

Anglice

**ADDRESS OF HIS HOLINESS POPE FRANCIS
TO TEACHERS AND STUDENTS
OF THE PONTIFICAL LITURGICAL INSTITUTE**

*Consistory Hall
Saturday, 7 May 2022*

Dear brothers and sisters, good morning and welcome!

Thank you, Father Abbot Primate, for your introduction. Your Italian has improved! It is good. I greet the Father Rector, the Father Dean, the professors, and all of you, dear students and former students of the Pontifical Liturgical Institute.

I am happy to receive you on the occasion of the sixtieth anniversary of its founding. It came about as a response to the growing need of the People of God to live and participate more intensely in the liturgical life of the Church; a need that found enlightening verification in Vatican Council II with the Constitution *Sacrosanctum Concilium*. Your institution's dedication to the study of the liturgy is now well recognized. Experts trained in your classrooms promote the liturgical life of many dioceses, in very different cultural contexts.

Three dimensions clearly emerge from the conciliar spirit of renewal of the liturgical life. The first is active and fruitful participation in the liturgy; the second is ecclesial communion inspired by the celebration of the Eucharists and the Sacraments of the Church; and the third is the impetus to the evangelizing mission, starting out from the liturgical life that involves all baptized persons. The Pontifical Liturgical Institute is at the service of this threefold need.

First of all, training to live and promote *active participation in liturgical life*. The in-depth and scientific study of the liturgy should encourage you to foster, as the Council wished, this fundamental dimension of Christian life. The key here is to educate people to enter into the *spirit of the liturgy*. And to know how to do this, it is necessary to be imbued with this spirit. At Saint Anselm, I would say, this is what should happen: to be imbued with the spirit of the liturgy, to feel its mystery, with an ever-new wonder. The liturgy cannot be possessed, no; it is not a profession: the liturgy is learned, the liturgy is celebrated. To reach this attitude of *celebrating* the liturgy. And one only participates actively to the extent that one enters into this spirit of celebration. It is not a question of rites, it is the mystery of Christ, who once and for all revealed and fulfilled the sacred, the sacrifice and the priesthood. Worship in spirit and in truth. All this, in your Institute, must be meditated on, assimilated, I would say “breathed in”. In the school of the Scriptures, of the Fathers, of Tradition, of the Saints. Only in this way can participation be translated into a greater sense of the Church, which makes us live evangelically in every time and in

every circumstance. And even this attitude of celebrating suffers temptations. On this point I would like to underline the danger, the temptation of *liturgical formalism*: going after forms, formalities rather than reality, as we see today in those movements that try to go backwards and deny Vatican Council II itself. In this way, the celebration is recitation, it is something without life, without joy.

Your dedication to liturgical study, on the part of both professors and students, also makes you grow in *ecclesial communion*. Indeed, the liturgical life opens us up to the other, to the nearest and farthest from the Church, in common belonging to Christ. Rendering glory to God in the liturgy finds its counterpart in the love of neighbour, in the commitment to living as brothers and sisters in everyday situations, in the community in which we find ourselves, with its merits and its limitations. This is the road of true sanctification. Therefore, the formation of the People of God is a fundamental task for living a fully ecclesial liturgical life.

And the third aspect. Every liturgical celebration always concludes with the mission. What we live and celebrate leads us to go out towards others, to encounter the world that surrounds us, to encounter the joys and the needs of many who perhaps live without knowing the gift of God. The genuine liturgical life, especially the Eucharist, always impels us to charity, which is above all openness and attention to others. This attitude always begins and is founded in prayer, especially liturgical prayer. And this dimension also opens us up to dialogue, to encounter, to the ecumenical spirit, to acceptance.

I have briefly dwelt on these three fundamental aspects. I emphasize again that the liturgical life, and the study of it, must lead to greater ecclesial unity, not division. When liturgical life becomes something of a banner of division, there is the odour of the devil, the deceiver, in there. It is not possible to worship God and at the same time turn liturgy into a battlefield for issues that are not essential, or indeed for outdated questions and to take sides, starting from the liturgy, on ideologies that divide the Church. The Gospel and the Tradition of the Church demand that we are steadfastly

united on the essential matters, and in sharing legitimate differences in the harmony of the Spirit. Therefore, the Council wished to prepare abundantly the table of the Word of God and the Eucharist, to make possible the presence of God in the midst of his People. Thus, the Church, through liturgical prayer, prolongs the work of Christ in the midst of the men and women of every age, and also in the midst of creation, dispensing the grace of his sacramental presence. The liturgy must be studied while remaining faithful to this mystery of the Church.

It is true that every reform creates resistance. I remember, when I was a boy, when Pius XII began with the first liturgical reform, the first one: you can drink water before communion, fasting for an hour... “But that’s against the sanctity of the Eucharist!”, they rent their garments in despair. Then, the Vespers Mass: “But, how come, Mass is in the morning!”. Then, the reform of the Easter Triduum: “But how is it possible, on Saturday the Lord must rise, now they postpone it to Sunday, to Saturday evening, on Sunday they don’t ring the bells... And where do the twelve prophecies go?”. All these things scandalized closed minds. It also happens today. Indeed, these closed mindsets use liturgical matters to defend their own point of view. Using the liturgy: this is the drama we are experiencing in ecclesial groups that are distancing themselves from the Church, questioning the Council, the authority of the bishops... in order to preserve tradition. And the liturgy is used for this.

The challenges of our world and of the present moment are very strong. The Church today, as always, needs to live the liturgy. The Council Fathers did a great job to ensure that this was the case. We must continue this task of being formed *by* the liturgy. The Blessed Virgin Mary, together with the Apostles prayed, broke the Bread and lived charity with everyone. Through their intercession, may the liturgy of the Church make present, today and always, this model of Christian life.

I thank you for the service you render to the Church and I encourage you to continue in the joy of the Spirit. I bless you with all my heart. And I ask you, please, to pray for me. Thank you.

Germanice

**ANSPRACHE VON PAPST FRANZISKUS
AN DOZENTEN UND STUDENTEN
DES PÄPSTLICHEN LITURGISCHEN
INSTITUTS SANT' ANSELMO**

*Konsistoriensaal
Samstag, 7. Mai 2022*

*Liebe Brüder und Schwestern,
guten Tag und herzlich willkommen!*

Danke, Vater Abtprimas, für Ihre Einführung. Das Italienisch ist besser geworden! Das ist gut. Ich begrüße den Pater Rektor, den Pater Dekan, die Professoren und euch alle, liebe Studenten und ehemalige Studenten des Päpstlichen Liturgischen Instituts.

Ich freue mich, euch aus Anlass des 60. Jahrestags seiner Gründung zu empfangen. Das geschah als Antwort auf das wachsende Bedürfnis des Gottesvolkes, das liturgische Leben der Kirche intensiver zu erleben und daran teilzunehmen; ein Erfordernis, das im Zweiten Vatikanischen Konzil mit der Konstitution *Sacrosanctum concilium* eine erhellende Bestätigung fand. Mittlerweile ist das Engagement eurer Einrichtung für das Studium der Liturgie allgemein anerkannt. In euren Hörsälen ausgebildete Fachleute fördern das liturgische Leben in vielen Diözesen, in ganz unterschiedlichen kulturellen Kontexten.

Drei Aspekte treten beim Impuls, den das Konzil zur Erneuerung der Liturgie gegeben hat, deutlich zutage. Der erste Aspekt ist die aktive und fruchtbare Teilnahme an der Liturgie; der zweite

ist die von der Feier der Eucharistie und der Sakamente der Kirche beseelte kirchliche Gemeinschaft; und der dritte ist der Anstoß zur Erfüllung des Evangelisierungsauftrags, ausgehend vom liturgischen Leben, das alle Getauften einbezieht. Das Päpstliche Liturgische Institut steht im Dienst dieser dreifachen Notwendigkeit.

Vor allem die Ausbildung, um eine tätige Teilnahme an der Liturgie zu leben und zu fördern. Das vertiefte wissenschaftliche Studium der Liturgie muss euch, wie es das Konzil wollte, dazu drängen, diese grundlegende Dimension des christlichen Lebens zu fördern. Der Schlüssel ist, die Menschen zu lehren, in den Geist der Liturgie einzutreten. Um das tun zu können, ist es notwendig, von diesem Geist durchdrungen zu sein. Im Institut »Sant’Anselmo« sollte, so möchte ich sagen, Folgendes geschehen: sich vom Geist der Liturgie durchdringen lassen, deren Geheimnis mit immer neuem Staunen wahrnehmen. Die Liturgie besitzt man nicht, nein, sie ist kein Beruf: die Liturgie lernt man, die Liturgie feiert man. Zu dieser Haltung gelangen, die Liturgie zu feiern. Und aktiv nimmt man nur teil, insoweit man in diesen Geist des Feierns eintritt. Es ist keine Frage der Riten, es ist das Geheimnis Christi, der ein für allemal das Heilige, das Opfer und das Priestertum offenbart und vollzogen hat. Der Gottesdienst im Geist und in der Wahrheit. All dies muss in eurem Institut bedacht, assimiliert, ich würde sagen »geatmet« werden. In der Schule der Heiligen Schrift, der Väter, der Tradition, der Heiligen. Nur so kann die Teilnahme in ein größeres kirchliches Bewusstsein umgesetzt werden, das bewirkt, dass man zu jeder Zeit und in jeder Situation dem Evangelium entsprechend lebt. Und auch diese Haltung der Zelebration ist Versuchungen ausgesetzt. Diesbezüglich möchte ich die Gefahr, die Versuchung des liturgischen Formalismus unterstreichen: den Formen, Formalitäten hinterherlaufen, mehr als der Realität, wie wir es heute in den Bewegungen sehen, die ein wenig zurückgehen wollen und auch das Zweite Vatikanische Konzil ablehnen.

Dann ist die Feier des Gottesdienstes nur Rezitation, etwas Lebloses, Freudloses.

Euer eifriges Studium der Liturgie, sowohl von Seiten der Professoren als auch der Studenten, lässt euch außerdem in der kirchlichen Gemeinschaft wachsen. Denn das liturgische Leben öffnet uns für den anderen, für die der Kirche Nahen und Fernen, in der gemeinsamen Zugehörigkeit zu Christus. Gott in der Liturgie zu verherrlichen findet seine Entsprechung in der Liebe zum Nächsten, im Bemühen, als Brüder und Schwestern zu leben – in den alltäglichen Situationen, in der Gemeinschaft, in der ich mich befindet, mit ihren Stärken und Schwächen. Das ist der Weg wahrer Heiligung. Daher ist die Bildung und Formung des Gottesvolkes eine grundlegende Aufgabe, um ein liturgisches Leben zu leben, das ganz kirchlich ist.

Und der dritte Aspekt. Jede Liturgiefeier schließt mit der Aussendung. Was wir leben und feiern führt uns dazu, auf die anderen zuzugehen, auf die uns umgebende Welt, auf die Freuden und Nöte so vieler, die vielleicht leben, ohne die Gabe Gottes zu kennen. Echtes liturgisches Leben, besonders die Eucharistie, drängt uns immer zur Nächstenliebe, die vor allem Offenheit und Aufmerksamkeit für den anderen ist. Diese Haltung beginnt und gründet stets im Gebet, insbesondere im liturgischen Gebet. Und dieser Aspekt bewirkt auch, dass wir offen sind für den Dialog, die Begegnung, den Geist der Ökumene, die Annahme.

Ich habe kurz über diese drei grundlegenden Aspekte gesprochen. Ich möchte nochmals unterstreichen, dass das liturgische Leben und das Studium der Liturgie zu einer größeren kirchlichen Einheit führen müssen, nicht zur Spaltung. Wenn die Liturgie ein wenig das Banner der Spaltung ist, dann gibt es darin den Geruch des Teufels, des Betrügers. Es ist nicht möglich, Gott anzubeten und zugleich die Liturgie zu einem Kampfplatz werden zu lassen über Fragen, die nicht wesentlich sind, ja über überholte Fragen, und um ausgehend von der Liturgie Stellung zu nehmen mit Ideologien, die die Kirche spalten. Das Evangelium und die Tradition der Kirche rufen uns auf, fest ge-

eint zu sein im Hinblick auf das Wesentliche und die berechtigten Unterschiede in der Harmonie des Heiligen Geistes zu teilen. Daher wollte das Konzil in Fülle den Tisch Gotteswortes und der Eucharistie bereiten, um Gottes Gegenwart inmitten seines Volkes zu ermöglichen. So setzt die Kirche durch das liturgische Gebet das Werk Christi unter den Männern und Frauen aller Zeiten fort und auch inmitten der Schöpfung, indem sie die Gnade seiner sakramentalen Gegenwart schenkt. Man muss die Liturgie studieren und erforschen, indem man diesem Geheimnis der Kirche treu bleibt.

Es ist wahr, dass jede Reform Widerstand hervorruft. Ich erinnere mich daran, ich war noch ein Junge, als Pius XII. mit der ersten Liturgiereform begonnen hat, der ersten: Man kann vor der Kommunion Wasser trinken, eine Stunde eucharistische Nüchternheit... »Aber das ist gegen die Heiligkeit der Eucharistie!«, sie »zerrissen ihre Kleider«. Dann die Messe am Abend: »Aber wieso das, die Messe findet morgens statt!« Dann die Reform des Ostertriduum: »Aber wie, der Herr muss am Samstag auferstehen, jetzt verlegen wir es auf Sonntag, auf Samstagabend, Sonntag läuten die Glocken nicht... Und die zwölf prophetischen Verheißungen, was ist mit denen?« All dies schockierte die engstirnigen Geister. Das geschieht auch heute. Ja, diese engstirnigen Geister verwenden liturgische Schemata, um den eigenen Standpunkt zu verteidigen. Die Liturgie verwenden: Das ist das Drama, das wir in den kirchlichen Gruppen erleben, die sich von der Kirche entfernen, das Konzil in Frage stellen, die Vollmacht der Bischöfe..., um die Tradition zu bewahren. Und dazu verwendet man die Liturgie.

Die Herausforderungen unserer Welt und des gegenwärtigen Augenblicks sind sehr groß. Die Kirche muss heute wie eh und je aus der Liturgie leben. Die Konzilsväter haben eine großartige Arbeit geleistet, damit dies so sein möge. Wir müssen diese Aufgabe fortsetzen, zur Liturgie heranbilden, um von der Liturgie geformt zu werden. Die allerseligste Jungfrau Maria betete gemeinsam mit den Aposteln, sie brachen das Brot und lebten allen gegenüber in der

Liebe. Auf ihre Fürsprache möge die Liturgie der Kirche heute und immerdar dieses Modell des christlichen Lebens vergegenwärtigen.

Ich danke euch für den Dienst, den ihr der Kirche erweist, und ermutige euch, ihn in der Freude des Heiligen Geistes fortzuführen. Ich segne euch von Herzen. Und ich bitte euch, für mich zu beten. Danke.

Hispanice

**DISCURSO DEL SANTO PADRE FRANCISCO
A LOS PROFESORES Y ESTUDIANTES
DEL PONTIFICIO INSTITUTO LITÚRGICO**

*Sala del Consistorio
Sábado, 7 de mayo de 2022*

Queridos hermanos y hermanas, ¡buenos días y bienvenidos!

Gracias, Padre Abad Primado, por su introducción. ¡Ha mejorado el italiano! Muy bien. Saludo al padre rector, al padre director, a los profesores, y a todos vosotros, queridos estudiantes y exestudiantes del Pontificio Instituto Litúrgico.

Estoy contento de recibiros con ocasión del 60º aniversario de su fundación, que tuvo lugar como respuesta a la creciente necesidad del Pueblo de Dios de vivir y participar más intensamente en la vida litúrgica de la Iglesia; exigencia que encontró en el Concilio Vaticano II la verificación iluminadora con la Constitución *Sacrosanctum Concilium*. A estas alturas, la dedicación de vuestra institución al estudio de la liturgia es bien reconocida. Expertos formados en vuestras salas promueven la vida litúrgica de muchas diócesis, en contextos culturales muy diferentes.

Tres dimensiones emergen claramente del impulso conciliar a la renovación de la vida litúrgica. La primera es la participación activa y fructífera en la liturgia; la segunda es la comunión eclesial

animada por la celebración de la Eucaristía y de los sacramentos de la Iglesia; y la tercera es el impulso a la misión evangelizadora a partir de la vida litúrgica que involucra a todos los bautizados. El Pontificio Instituto Litúrgico está al servicio de esta triple exigencia.

En primer lugar la formación a vivir y promover *la participación activa en la vida litúrgica*. El estudio profundo y científico de la Liturgia os debe impulsar a favorecer, como quería el Concilio, esta dimensión fundamental de la vida cristiana. La clave, aquí, es educar a las personas para entrar en el *espíritu de la liturgia*. Y para saber hacerlo es necesario estar impregnados de este espíritu. Yo diría que en el San Anselmo debería suceder esto: impregnarse del espíritu de la liturgia, sentir el misterio, con estupor siempre nuevo. La liturgia no se posee, no, no es una profesión: la liturgia se aprende, la liturgia se celebra. Llegar a esta actitud de *celebrar* la liturgia. Y se participa activamente solo en la medida en que se entra en este espíritu de celebración. No es cuestión de ritos, es el misterio de Cristo, que de una vez para siempre reveló y cumplió lo sagrado, el sacrificio y el sacerdocio. El culto en espíritu y verdad. Todo esto, en vuestro Instituto, debe ser meditado, asimilado, diría “respirado”. En la escuela de las Escrituras, de los Padres, de la Tradición, de los Santos. Solo así la participación puede traducirse en un mayor sentido de Iglesia, que haga vivir evangélicamente en todo tiempo y en toda circunstancia. Y también esta actitud de celebrar sufre tentaciones. Sobre esto quisiera subrayar el peligro, la tentación del *formalismo litúrgico*: ir detrás de las formas, de las formalidades más que de la realidad, como hoy vemos en esos movimientos que buscan un poco ir atrás y niegan precisamente el Concilio Vaticano II. Entonces la celebración es recitación, es una cosa sin vida, sin alegría.

Vuestra dedicación al estudio litúrgico, por parte tanto de los profesores como de los alumnos, os hace crecer también en la *comunión eclesial*. La vida litúrgica, de hecho, nos abre al otro, al más cercano y al más lejano de la Iglesia, en la común pertenencia a Cristo. Dar gloria a Dios en la liturgia encuentra su confirmación en

el amor al prójimo, en el compromiso de vivir como hermanos en las situaciones cotidianas, en la comunidad en la que me encuentro, con sus virtudes y limitaciones. Este es el camino de la verdadera santificación. Por tanto, la formación del Pueblo de Dios es una tarea fundamental para vivir una vida litúrgica plenamente eclesial.

Y el tercer aspecto. Toda celebración litúrgica se concluye siempre con la *misión*. Lo que vivimos y celebramos nos lleva a salir al encuentro con los otros, al encuentro del mundo que nos rodea, al encuentro de las alegrías y las necesidades de tantos que quizás viven sin conocer el don de Dios. La genuina vida litúrgica, especialmente la Eucaristía, nos impulsa siempre a la caridad, que es en primer lugar apertura y atención al otro. Tal actitud siempre empieza y se funda en la oración, en particular en la oración litúrgica. Y esta dimensión nos abre también al diálogo, al encuentro, al espíritu ecuménico, a la acogida.

Me he detenido brevemente sobre estas tres dimensiones fundamentales. Vuelvo a subrayar que la vida litúrgica, y el estudio de esta, debe conducir a una mayor unidad eclesial, no a la división. Cuando la vida litúrgica es un poco bandera de división, hay olor del diablo ahí dentro, el engañador. No es posible rendir culto a Dios y al mismo tiempo hacer de la liturgia un campo de batalla por cuestiones que no son esenciales, es más, por cuestiones superadas y para tomar posición, a partir de la liturgia, con ideologías que dividen la Iglesia. El Evangelio y la Tradición de la Iglesia nos llaman a estar firmemente unidos en lo esencial, y a compartir las legítimas diferencias en la armonía del Espíritu. Por eso el Concilio ha querido preparar con abundancia la mesa de la Palabra de Dios y de la Eucaristía, para hacer posible la presencia de Dios en medio de su Pueblo. Así la Iglesia, mediante la oración litúrgica, prolonga la obra de Cristo en medio de los hombres y las mujeres de todo tiempo, y también en medio de la creación, dispensando la gracia de su presencia sacramental. La liturgia se debe estudiar permaneciendo fieles a este misterio de la Iglesia.

Es verdad que toda reforma crea resistencias. Yo me acuerdo, era niño, cuando Pío XII empezó con la primera reforma litúrgica, la primera: se puede beber agua antes de la comunión, ayuno una hora antes... “¡Pero esto está contra la santidad de la eucaristía!”, se desgarraban las vestiduras. Después, la misa vespertina: “Pero, cómo, la misa es por la mañana!”. Después la reforma del Triduo pascual: “Pero cómo, el sábado debe resucitar el Señor, ahora lo posponemos al domingo, al sábado por la noche, el domingo no suenan las campanas... ¿Y las doce profecías dónde van?”. Todas estas cosas escandalizaban a las mentalidades cerradas. Sucede también hoy. Es más, estas mentalidades cerradas usan esquemas litúrgicos para defender el propio punto de vista. Usar la liturgia: este es el drama que estamos viviendo en grupos eclesiales que se alejan de la Iglesia, cuestionan el Concilio, la autoridad de los obispos..., para conservar la tradición. Y se usa la liturgia, para esto.

Los desafíos de nuestro mundo y del momento presente son muy fuertes. La Iglesia necesita hoy como siempre vivir de la liturgia. Los Padres conciliares hicieron un gran trabajo para que así fuera. Nosotros debemos continuar esta tarea de formar *a la liturgia* para ser formados *por la liturgia*. La Santa Virgen María junto a los apóstoles rezaban, partían el Pan y vivían la caridad con todos. Por su intercesión, la liturgia de la Iglesia haga presente hoy y siempre este modelo de vida cristiana.

Os doy las gracias por el servicio que hacéis a la Iglesia y os animo a llevarlo adelante en la alegría del Espíritu. Os bendigo de corazón. Y os pido por favor que recéis por mí. Gracias.

Italice

DISCORSO DEL SANTO PADRE FRANCESCO AI MEMBRI DELL'ASSOCIAZIONE ITALIANA DEI PROFESSORI E CULTORI DI LITURGIA

*Sala Clementina
Giovedì, 1 settembre 2022*

Cari fratelli e sorelle, buongiorno e benvenuti!

Sono lieto di incontrarvi in questi giorni nei quali celebrate il 50° anniversario dell'Associazione dei professori e cultori di Liturgia. Mi unisco a voi nel rendere grazie al Signore. Prima di tutto, ringraziamo per coloro che, cinquant'anni fa, hanno avuto il coraggio di prendere l'iniziativa e dare vita a questa realtà; poi ringraziamo per quante e quanti vi hanno preso parte in questo mezzo secolo, offrendo il loro contributo di riflessione sulla vita liturgica della Chiesa; e ringraziamo per l'apporto che l'Associazione ha dato alla recezione in Italia della riforma liturgica ispirata dal Vaticano II.

Questo periodo di vita e di impegno corrisponde, in effetti, alla stagione ecclesiale di questa riforma liturgica: un processo che ha conosciuto diverse fasi, da quella iniziale, caratterizzata dall'edizione dei nuovi libri liturgici, a quelle articolate della sua recezione nei decenni successivi. Quest'opera di accoglimento è tutt'ora in corso e ci vede tutti impegnati nell'approfondimento che richiede tempo e cura, una cura appassionata e paziente; richiede intelligenza spirituale e intelligenza pastorale; richiede formazione, per una sapienza celebrativa che non si improvvisa e va continuamente affinata.

Al servizio di questo compito si è posta, e mi auguro continui a porsi, con slancio rinnovato, anche la vostra attività di studio e di ricerca. Vi incoraggio pertanto a portarla avanti nel dialogo tra di voi e con altri, perché anche la teologia può e deve avere uno stile sinodale, coinvolgendo le diverse discipline teologiche e delle

scienze umane, “facendo rete” con le istituzioni che, anche al di fuori dell’Italia, coltivano e promuovono gli studi liturgici.

In questo senso si capisce – ed è indispensabile – il vostro proposito di mantenervi in ascolto delle comunità cristiane, così che il vostro lavoro non sia mai separato dalle attese e dalle esigenze del popolo di Dio. Questo popolo – di cui noi siamo parte! – ha sempre bisogno di formarsi, di crescere, eppure in sé stesso possiede quel senso di fede – il *sensus fidei* – che lo aiuta a discernere ciò che viene da Dio e che realmente conduce a Lui (cfr. Esort. ap. *Evangelii gaudium*, 119), anche in ambito liturgico.

La liturgia è opera di Cristo e della Chiesa, e in quanto tale è un organismo vivente, come una pianta, non può essere trascurata o maltrattata. Non è un monumento di marmo o di bronzo, non è una cosa da museo. La liturgia è viva come una pianta, e va coltivata con cura. E inoltre la liturgia è gioiosa, con la gioia dello Spirito, non di una festa mondana, con la gioia dello Spirito. Per questo non si capisce, per esempio, una liturgia dal tono funebre, non va. È gioiosa sempre, perché canta la lode al Signore.

Per questo motivo, il vostro lavoro di discernimento e di ricerca non può disgiungere la dimensione accademica da quella pastorale e spirituale. «Uno dei contributi principali del Concilio Vaticano II è stato proprio quello di cercare di superare il divorzio tra teologia e pastorale, tra fede e vita» (Cost. ap. *Veritatis gaudium*, 2). Abbiamo bisogno, oggi più che mai, di una visione alta della liturgia, tale da non ridursi a disquisizioni di dettaglio rubricale: una liturgia non mondana, ma che faccia alzare gli occhi al cielo, per sentire che il mondo e la vita sono abitati dal Mistero di Cristo; e nello stesso tempo una liturgia con “i piedi per terra”, *propter homines*, non lontana dalla vita. Non con quella esclusività mondana, no, questa non c’entra. Seria, vicina alla gente. Le due cose insieme: rivolgere lo sguardo al Signore senza girare le spalle al mondo.

Recentemente, nella Lettera *Desiderio desiderari* sulla formazione liturgica, ho sottolineato la necessità di trovare canali adeguati per uno studio della liturgia che oltrepassi l’ambito accademico e rag-

giunga il popolo di Dio. A partire dal movimento liturgico, molto è stato fatto in tal senso, con contributi preziosi di tanti studiosi e varie istituzioni accademiche. Mi piace ricordare con voi la figura di Romano Guardini, che si è distinto per la sua capacità di diffondere le acquisizioni del movimento liturgico al di fuori dell'ambito accademico, in modo accessibile, alla mano, perché ogni fedele – a partire dai giovani – potesse crescere nella conoscenza viva ed esperienziale del senso teologico e spirituale della liturgia. La sua figura e il suo approccio all'educazione liturgica, tanto moderno quanto classico, sia per voi punto di riferimento, perché il vostro studio unisca intelligenza critica e sapienza spirituale, fondamento biblico e radicamento ecclesiale, apertura all'interdisciplinarietà e attitudine pedagogica.

Il progresso nella comprensione e anche nella celebrazione liturgica dev'essere sempre radicato nella tradizione, che ti porta sempre avanti in quel senso che il Signore vuole. C'è uno spirito che non è quello della vera tradizione: lo spirito mondano dell'"indietrismo", oggi alla moda: pensare che andare alle radici significa andare indietro. No, sono cose diverse. Se tu vai alle radici, le radici ti portano su, sempre. Come l'albero, che cresce da quello che gli viene dalle radici. E la tradizione è proprio andare alle radici, perché è la garanzia del futuro, come diceva Mahler. Invece, l'indietrismo è andare indietro due passi perché è meglio il "sempre si è fatto così". È una tentazione nella vita della Chiesa che ti porta a un restaurazionismo mondano, travestito di liturgia e teologia, ma è mondano. E l'indietrismo sempre è mondanità: per questo l'autore della Lettera agli Ebrei dice: "Noi non siamo gente che va indietro". No, tu vai avanti, secondo la linea che ti dà la tradizione. Andare indietro è andare contro la verità e anche contro lo Spirito. Fare bene questa distinzione. Perché in liturgia ci sono tanti che si dicono "secondo la tradizione", ma non è così: al massimo saranno tradizionalisti. Un altro diceva che la tradizione è la fede viva dei morti, il tradizionalismo è la fede morta di alcuni vivi. Uccidono

quel contatto con le radici andando indietro. State attenti: oggi la tentazione è l'indietrismo travestito di tradizione.

E, infine, la cosa forse più importante: che il vostro studio della liturgia sia impregnato di preghiera e di esperienza viva della Chiesa che celebra, così che liturgia “pensata” sgorghi sempre, come da una linfa vitale, dalla liturgia vissuta. La teologia si fa con la mente aperta e nello stesso tempo “in ginocchio” (cfr *Veritatis gaudium*, 3). Questo vale per tutte le discipline teologiche, ma tanto più per la vostra, che ha per oggetto l’atto di celebrare la bellezza e la grandezza del mistero di Dio che si dona a noi.

Con questo augurio, benedico di cuore tutti voi e il vostro cammino. E vi chiedo per favore di pregare per me. Grazie.

Anglice

**ADDRESS OF HIS HOLINESS POPE FRANCIS
TO MEMBERS OF THE ITALIAN ASSOCIATION OF
TEACHERS AND PRACTITIONERS OF LITURGY**

*Clementine Hall
Thursday, 1st September 2022*

Dear brothers and sisters, good morning and welcome!

I am delighted to meet you in these days in which you celebrate the fiftieth anniversary of the Association of Teachers and Practitioners of Liturgy. I join you in giving thanks to the Lord. First of all, let us give thanks for those who, fifty years ago, had the courage to take the initiative and give life to this body; then, let us give thanks for those who have taken part in this half-century, offering their contribution of reflection on the liturgical life of the Church; and let us give thanks for the contribution that the Asso-

ciation has made to the reception in Italy of the liturgical reform inspired by Vatican II.

This period of life and commitment corresponds, in fact, to the ecclesial season of this liturgical reform: a process that has undergone several phases, from the initial one, characterized by the publication of the new liturgical books, to the articulated phases of its reception in the following decades. This work of acceptance is still ongoing and sees us all engaged in deepening, which requires time and care, passionate and patient care; it requires spiritual intelligence and pastoral intelligence; it requires formation, for a celebratory wisdom that cannot be improvised and must be continually refined.

Your study and research activity has also been placed at the service of this task, and I hope it will continue to be, placed with renewed impetus. I therefore encourage you to pursue it in dialogue among yourselves and with others, because theology too can and must have a synodal style, involving the various theological disciplines and the human sciences, “networking” with institutions that, also outside Italy, cultivate and promote liturgical studies.

In this sense we understand - and it is indispensable - your intention to keep listening to the Christian communities, so that your work is never separated from the expectations and needs of the people of God. This people - of which we are a part! - always needs to be formed, to grow, and yet within itself it possesses that sense of faith - the *sensus fidei* - that helps it discern what comes from God and truly leads to Him (cf. Apostolic Exhortation *Evangelii gaudium*, 119), also in the liturgical sphere.

The liturgy is the work of Christ and of the Church, and as such it is a living organism, like a plant, which cannot be neglected or mistreated. It is not a bronze or marble monument; it is not a museum piece. The liturgy is living, like a plant, and should be cultivated with care. Furthermore, the liturgy is joyous, with the joy of the Spirit, not of a worldly feast, with the joy of the Spirit. That

is why, for example, a liturgical with a funereal tone does not make sense. It is always joyous, because it sings the praises of the Lord.

For this reason, your work of discernment and research cannot separate the academic dimension from the pastoral and spiritual one. “One of the main contributions of the Second Vatican Council was precisely seeking a way to overcome this divorce between theology and pastoral care, between faith and life” (*Apostolic Constitution Veritatis gaudium*, 2). We need, today more than ever, a lofty vision of the liturgy, such that it is not reduced to disquisitions of rubrical minutiae: a liturgy that is not worldly, but one that raises our eyes to heaven, to feel that the world and life are inhabited by the Mystery of Christ; and at the same time a liturgy with its “feet on the ground”, *propter homines*, not distant from life. Not with that worldly exclusiveness, no, that has nothing to do with it. Serious, close to the people. The two things together: turning your gaze to the Lord without turning your back on the world.

Recently, in the Letter *Desiderio desideravi* on liturgical formation, I emphasized the need to find suitable channels for a study of the liturgy that surpasses the academic environment and reaches the people of God. Starting from the liturgical movement, much has been done in this regard, with valuable contributions from many scholars and various academic institutions. I would like to recall with you the figure of Romano Guardini, who was distinguished for his capacity to disseminate the achievements of the liturgical movement beyond the academic field, in an accessible, approachable way, so that every believer – starting from the young – was able to grow in living and experiential awareness of the theological and spiritual meaning of the liturgy. May his figure and his approach to liturgical education, as modern as it is classical, be a point of reference to you, so that your study may unite critical intelligence and spiritual wisdom, biblical foundation and ecclesial rootedness, openness to interdisciplinarity and pedagogical aptitude.

Progress in understanding and also in liturgical celebration must always be rooted in tradition, which always takes you for-

ward in that sense that the Lord wants. There is a spirit that is not that of true tradition: the worldly spirit of “backwardness”, fashionable today: thinking that going to the roots means going backwards. No, they are different things. If you go to the roots, the roots take you up, always. Like the tree, which grows from what comes to it from the roots. And tradition is precisely going to the roots, because it is the guarantee of the future, as Mahler said. Instead, backwardness means taking two steps back because “it is always has been done this way”. It is a temptation in the life of the Church that leads you to a worldly restorationism, disguised as liturgy and theology, but it is worldly. And backwardness always is worldliness: that is why the author of the Letter to the Hebrews says: “We are not among those who shrink back”. No, you go forward, according to the line that tradition gives you. To go backwards is to go against the truth and also against the Spirit. Make this distinction clearly. Because in liturgy there are many who say they go “according to tradition”, but is not the case: at most they will be traditionalists. Another person used to say that tradition is the living faith of the dead, whereas traditionalism is the dead faith of some of the living. They kill that contact with the roots by going backwards. Beware: the temptation today is backwardness disguised as tradition.

And finally, the most important thing: that your study of the liturgy be imbued with prayer and the living experience of the Church it celebrates, so that a “considered” liturgy might always flow, like living sap, from the lived liturgy. Theology is done with an open mind and “kneeling” in prayer (cf. *Veritatis Gaudium*, 3). This applies to all the theological disciplines, but especially for yours, which has as its object the act of celebrating the beauty and greatness of the mystery of God who gives himself to us.

With this wish, I heartily bless all of you and your journey. And I ask you, please, to pray for me. Thank you.

Germanice

**ANSPRACHE VON PAPST FRANZISKUS
AN DIE MITGLIEDER EINER VEREINIGUNG
VON LITURGIEPROFESSOREN UND -EXPERTEN**

*Sala Clementina
Donnerstag, 1. September 2022*

*Liebe Brüder und Schwestern,
guten Tag und willkommen!*

Ich freue mich, in diesen Tagen, in denen ihr den 50. Gründungstag der Vereinigung von Liturgieprofessoren und -experten begeht, mit euch zusammenzutreffen. Ich schließe mich eurem Dank an den Herrn an. Vor allem wollen wir für jene danken, die vor 50 Jahren den Mut hatten, die Initiative zu ergreifen und diese Vereinigung ins Leben zu rufen. Sodann danken wir allen Männern und Frauen, die in diesem halben Jahrhundert daran teilgenommen und ihren Beitrag zur Reflexion über das liturgische Leben der Kirche eingebracht haben. Und wir danken für das, was die Vereinigung zur Unterstützung der Rezeption der vom Zweiten Vatikanum inspirierten Liturgiereform in Italien getan hat.

Die Zeitspanne des Bestehens und des Engagements der Vereinigung entspricht in der Tat dem von der Liturgiereform geprägten Abschnitt des kirchlichen Lebens: ein Prozess, der verschiedene Phasen durchlaufen hat, von der Anfangsphase der Herausgabe der neuen liturgischen Bücher bis zu den Rezeptionsphasen der folgenden Jahrzehnte. Diese Rezeption ist immer noch im Gange und sieht uns alle mit deren Vertiefung befasst, die Zeit und Sorgfalt erfordert, eine leidenschaftliche und zugleich geduldige Sorgfalt. Sie erfordert geistliche Klugheit und pastorale Klugheit. Sie erfordert liturgische Bildung, im Hinblick auf eine Weisheit liturgischen Feierns, das sich nicht improvisieren lässt und beständig verfeinert werden muss.

Auch eure Tätigkeit in Wissenschaft und Forschung hat sich in den Dienst dieser Aufgabe gestellt, und ich wünsche mir, dass dies weiterhin und mit neuem Eifer geschieht. Daher ermutige ich euch, sie fortzuführen im Dialog untereinander und mit anderen, denn auch die Theologie kann und muss einen synodalen Stil haben und die verschiedenen theologischen und humanwissenschaftlichen Disziplinen einbeziehen durch die »Vernetzung« mit Institutionen, die sich auch außerhalb Italiens der Liturgiewissenschaft widmen und sie fördern.

In diesem Sinn ist auch euer Vorsatz zu verstehen – der unerlässlich ist –, darauf zu achten, die christlichen Gemeinschaften anzuhören, so dass eure Arbeit niemals getrennt ist von den Erwartungen und Bedürfnissen des Gottesvolkes. Dieses Volk – dessen Teil wir sind! – muss sich stets weiterbilden, wachsen, und besitzt zugleich in sich diesen Glaubensinstinkt – den »*sensus fidei*« –, der ihm zu unterscheiden hilft, was von Gott kommt und was wirklich zu Gott führt (vgl. Apostolisches Schreiben *Evangelii gaudium*, 119), auch im Bereich der Liturgie.

Die Liturgie ist das Werk Christi und der Kirche, und insofern sie ein lebendiger Organismus ist, wie eine Pflanze, darf sie nicht vernachlässigt oder malträtiert werden. Sie ist kein Denkmal aus Marmor oder Bronze, sie ist nichts Museales. Die Liturgie ist so lebendig wie eine Pflanze und muss mit Sorgfalt gepflegt werden. Und außerdem ist die Liturgie etwas Freudiges, mit der Freude des Heiligen Geistes, kein weltliches Fest, sondern mit der Freude des Heiligen Geistes. Daher ist zum Beispiel eine Liturgie mit einem düsteren Friedhofston nicht zu verstehen, das geht nicht. Sie ist immer freudig, weil sie das Lob des Herrn singt.

Aus diesem Grund darf eure Arbeit der Unterscheidung und Forschung niemals den wissenschaftlichen Aspekt vom pastoralen und geistlichen Aspekt trennen. »Einer der wichtigsten Beiträge des Zweiten Vatikanischen Konzils [war] das Bestreben, die Trennung zwischen Theologie und Pastoral, zwischen Glauben und Leben zu überwinden« (Apostolische Konstitution *Veritatis gaudium*,

2). Heute müssen wir mehr denn je eine hohe Auffassung von der Liturgie haben, die sich nicht auf Abhandlungen über rubrizistische Details beschränkt: eine Liturgie, die nicht weltlich ist, sondern den Blick zum Himmel erhebt, um zu spüren, dass die Welt und das Leben vom Geheimnis Christi bewohnt sind, und zugleich eine Liturgie, die »mit beiden Beinen auf der Erde steht«, »propter homines«, nicht vom Leben distanziert. Nicht mit jener weltlichen Exklusivität, nein, das spielt keine Rolle. Ernsthaft, den Menschen nahe. Beides zusammen: den Blick auf den Herrn richten, ohne der Welt den Rücken zuzukehren.

Kürzlich habe ich im Brief *Desiderio desideravi* über die liturgische Bildung die Notwendigkeit unterstrichen, Wege für ein Studium der Liturgie zu finden, das über die akademische Welt hinausgeht und das Volk Gottes erreicht. Ausgehend von der liturgischen Bewegung ist in dieser Hinsicht viel getan worden, mit wertvollen Beiträgen von vielen Gelehrten und akademischen Institutionen. Dabei möchte ich hier an Romano Guardini erinnern, der sich durch seine Fähigkeit ausgezeichnet hat, die Erkenntnisse der liturgischen Bewegung außerhalb des akademischen Bereichs zu verbreiten, allen zugänglich und leicht verständlich, damit alle Gläubigen – angefangen bei den jungen Menschen – wachsen können in der lebendigen und auf Erfahrung beruhenden Kenntnis der theologischen und geistlichen Bedeutung der Liturgie. Seine Persönlichkeit und sein ebenso moderner wie klassischer Ansatz in der liturgischen Bildung mögen für euch ein Bezugspunkt sein, damit euer wissenschaftliches Studium kritische Intelligenz und geistliche Weisheit ebenso zu vereinen weiß wie biblische Grundlage und kirchliche Verwurzelung, Offenheit für Interdisziplinarität und eine pädagogische Haltung.

Der Fortschritt im Verständnis und auch in der Feier der Liturgie muss immer in der Tradition verwurzelt sein, die dich immer voranbringt in die Richtung, die der Herr wünscht. Es gibt einen Geist, der nicht der wahre Geist der Tradition ist: der weltliche Geist der »Rückwärtsgewandtheit«, der heute modern ist: zu mei-

nen, zu den Wurzeln zu gehen bedeute zurückzugehen. Nein, das sind zwei verschiedene Dinge. Wenn du zu den Wurzeln gehst, dann bringen die Wurzeln dich nach oben, immer. Wie der Baum, der aus dem wächst, was aus den Wurzeln kommt. Und Tradition ist genau dies: zu den Wurzeln zu gehen, weil es die Garantie für die Zukunft ist, wie Mahler gesagt hat. Dagegen bedeutet »Rückwärtsgewandtheit« zwei Schritte zurückzugehen, weil das »So-haben-wir-es-immer-Gemacht« besser ist. Es ist eine Versuchung im Leben der Kirche, die dich zu einem weltlichen Restorationismus führt, versteckt in Liturgie und Theologie, aber das ist weltlich. Und »Rückwärtsgewandtheit« ist immer weltlich: Daher sagt der Verfasser des *Hebräerbriefs* : »Wir gehören nicht zu denen, die zurückweichen.« Nein, du gehst voran, auf der Linie, die dir die Tradition vorgibt. Zurückzugehen bedeutet, gegen die Wahrheit und auch gegen den Heiligen Geist zu gehen. Das muss man genau unterscheiden. Denn in der Liturgie gibt es viele, die sich für »traditionsgemäß« halten, aber so ist es nicht: sie mögen höchstens Traditionalisten sein. Jemand anders hat gesagt, dass die Tradition der lebendige Glaube der Toten ist und der Traditionalismus der tote Glaube einiger Lebender. Sie löschen jenen Kontakt mit den Wurzeln aus, indem sie rückwärts gehen. Passt auf: Heute gibt es die als Tradition verkleidete Versuchung der »Rückwärtsgewandtheit«.

Und schließlich vielleicht das Wichtigste: Euer Studium der Liturgie möge vom Gebet und der lebendigen Erfahrung der feiernden Kirche durchdrungen sein, so dass die »durchdachte« Liturgie immer aus der gelebten Liturgie kommt, wie aus einer Lebensader. Theologie betreibt man mit einem offenen Geist und zugleich »auf Knieen« (vgl. *Veritatis gaudium*, 3). Das gilt für alle theologischen Disziplinen, aber um so mehr für die eure, die den Akt des Feierns der Schönheit und Größe des Geheimnisses Gottes, der sich uns schenkt, zum Gegenstand hat.

Mit diesem Wunsch segne ich von Herzen euch alle und euren Weg. Und ich bitte euch, für mich zu beten. Danke.

*Hispanice***DISCURSO DEL SANTO PADRE FRANCISCO
A LA ASOCIACIÓN ITALIANA DE PROFESORES
Y CULTORES DE LA LITURGIA***Sala Clementina**Jueves, 1 de septiembre de 2022*

¡Queridos hermanos y hermanas, buenos días y bienvenidos!

Me complace encontrarme con vosotros en estos días en los que celebráis el 50º aniversario de la Asociación de los profesores y cultores de Liturgia. Me uno a vosotros en el dar gracias al Señor. En primer lugar, damos gracias por aquellos que, hace cincuenta años, tuvieron la valentía de tomar la iniciativa y dar vida a esta realidad; también damos gracias por los y las que han formado parte en este medio siglo, ofreciendo su contribución de reflexión sobre la vida litúrgica de la Iglesia; y doy las gracias por la aportación que la Asociación ha dado a la recepción en Italia de la reforma litúrgica inspirada por el Vaticano II.

Este periodo de vida y de compromiso corresponde, de hecho, al tiempo eclesial de esta reforma litúrgica: un proceso que ha conocido diferentes fases, desde la inicial, caracterizada por la edición de los nuevos libros litúrgicos, a las articuladas por su recepción en los decenios sucesivos. Este trabajo de acogida todavía está en proceso y nos ve a todos comprometidos en la profundización que requiere tiempo y cuidado, un cuidado apasionado y paciente; requiere inteligencia espiritual e inteligencia pastoral; requiere formación, para una sabiduría celebratoria que no se improvisa y debe ser afinada continuamente.

También vuestra actividad de estudio y de investigación se ha puesto al servicio de esta tarea, y espero lo siga haciendo, con impulso renovado. Por tanto, os animo a llevarla adelante en el diálo-

go entre vosotros y con otros, porque también la teología puede y debe tener un estilo sinodal, involucrando las diferentes disciplinas teológicas y de las ciencias humanas, “haciendo red” con las instituciones que, también fuera de Italia, cultivan y promueven los estudios litúrgicos.

En este sentido se entiende —y es indispensable— vuestro propósito de manteneros a la escucha de las comunidades cristianas, de forma que vuestro trabajo nunca sea separado de las expectativas y de las exigencias del pueblo de Dios. Este pueblo —¡del que somos parte!— siempre necesita formarse, crecer; sin embargo, en sí mismo posee ese sentido de fe —el *sensus fidei*— que lo ayuda a discernir lo que viene de Dios y que realmente conduce a Él (cf. Exhort. ap. *Evangelii gaudium*, 119), también en ámbito litúrgico.

La liturgia es obra de Cristo y de la Iglesia, y en cuanto tal es un organismo vivo, como una planta, no puede ser descuidada o maltratada. No es un monumento de mármol o de bronce, no es algo de museo. La liturgia está viva como una planta, y debe ser cultivada con cuidado. Y además la liturgia es alegría, con la alegría del Espíritu, no de una fiesta mundana, con la alegría del Espíritu. Por eso no se entiende, una liturgia de tono fúnebre, no va bien. Es alegre siempre, porque canta la alabanza al Señor.

Por este motivo, vuestro trabajo de discernimiento y de investigación no puede separar la dimensión académica de la pastoral y espiritual. «Buscar superar este divorcio entre teología y pastoral, entre fe y vida, ha sido precisamente uno de los principales aportes del Concilio Vaticano II» (Const. ap. *Veritatis gaudium*, 2). Necesitamos, hoy más que nunca, una visión alta de la liturgia, que no se reduzca a disquisiciones minuciosas de las rúbricas: una liturgia no mundana, sino que haga levantar los ojos al cielo, para sentir que el mundo y la vida están habitados por el Misterio de Cristo; y al mismo tiempo una liturgia “con los pies en la tierra”, *propter homines*, no lejos de la vida. No con esa exclusividad mundana, no, esa no tiene

nada que ver. Sería, cercana a la gente. Las dos cosas juntas: dirigir la mirada al Señor sin dar la espalda al mundo.

Recientemente, en la Carta *Desiderio desideravi* sobre la formación litúrgica, subrayé la necesidad de encontrar canales adecuados para un estudio de la liturgia que vaya más allá del ámbito académico y llegue al pueblo de Dios. A partir del movimiento litúrgico, se ha hecho mucho en este sentido, con contribuciones valiosas de muchos estudiosos y varias instituciones académicas. Me gusta recordar con vosotros la figura de Romano Guardini, que se distinguió por su capacidad de difundir las adquisiciones del movimiento litúrgico fuera del ámbito académico, de forma accesible, a la mano, para que todo fiel —empezando por los jóvenes— pudiera crecer en el conocimiento vivo y experiencial del sentido teológico y espiritual de la liturgia. Su figura y su enfoque de la educación litúrgica, tan moderno como clásico, sea para vosotros punto de referencia, para que vuestro estudio una inteligencia crítica y sabiduría espiritual, fundamento bíblico y raíces eclesiales, apertura a la interdisciplinariedad y actitud pedagógica.

El progreso en la comprensión y también en la celebración litúrgica debe estar siempre enraizado en la tradición, que te lleva siempre adelante en ese sentido que el Señor quiere. Hay un espíritu que no es el de la verdadera tradición: el espíritu mundano del “retroceso”, de moda hoy: pensar que ir a las raíces significa volver atrás. No, son cosas diferentes. Si tú vas a las raíces, las raíces te elevan, siempre. Como el árbol, que crece de lo que viene de sus raíces. Y la tradición es precisamente ir a las raíces, porque es la garantía del futuro, como decía Mahler. En cambio, el “retroceso” es ir dos pasos hacia atrás porque es mejor el “siempre se ha hecho así”. Es una tentación en la vida de la Iglesia que te lleva a un restauracionismo mundano, disfrazado de liturgia y teología, pero es mundano. Y el retroceso siempre es mundanidad: por eso el autor de la carta a los Hebreos dice: “Nosotros no somos gente que va hacia atrás”. No, tú ve adelante, según la línea que te da la

tradición. Ir hacia atrás es ir contra la verdad y también contra el Espíritu. Hacer bien esta distinción. Porque en liturgia hay muchos que se dicen “según la tradición”, pero no es así: como mucho serán tradicionalistas. Otro decía que la tradición es la fe viva de los muertos, el tradicionalismo es la fe muerta de algunos vivos. Matan ese contacto con las raíces yendo hacia atrás. Estad atentos: hoy la tentación es el retroceso disfrazado de tradición.

Y, finalmente, quizá lo más importante: que vuestro estudio de la liturgia esté impregnado de oración y de experiencia viva de la Iglesia que se celebra, así que la liturgia “pensada” brote siempre, como de una savia vital, de la liturgia vivida. La teología se hace con la mente abierta y al mismo tiempo “de rodillas” (cf. *Veritatis gaudium*, 3). Esto vale para todas las disciplinas teológicas, pero aún más para la vuestra, que tiene como objeto el acto de celebrar la belleza y la grandeza del misterio de Dios que se dona a nosotros.

Con este deseo, os bendigo de corazón a todos vosotros y vuestro camino. Y os pido por favor que recéis por mí. Gracias.

Lusitane

**DISCURSO DO PAPA FRANCISCO
AOS MEMBROS DA ASSOCIAÇÃO ITALIANA
DE PROFESSORES E CULTORES DE LITURGIA**

*Sala Clementina
Quinta-feira, 1º de setembro de 2022*

Estimados irmãos e irmãs bom dia e bem-vindos!

Estou feliz por me encontrar convosco nestes dias em que celebrais o cinquentenário da Associação dos professores e cultores de Liturgia. Uno-me a vós para dar graças ao Senhor. Em primeiro lugar, demos graças por aqueles que, há cinquenta anos, tiveram a coragem de tomar a iniciativa e dar vida a esta realidade; depois de-

mos graças por quantos e quantas participaram neste meio século, oferecendo o seu contributo para a reflexão sobre a vida litúrgica da Igreja; e demos graças pelo contributo que a Associação ofereceu à receção em Itália da reforma litúrgica inspirada pelo Vaticano II.

Com efeito, este período de vida e compromisso corresponde à época eclesial desta reforma litúrgica: um processo que conheceu diferentes fases, desde a inicial, caracterizada pela edição dos novos livros litúrgicos, até às articuladas da sua receção nas décadas seguintes. Esta obra de acolhimento ainda está em curso e vê-nos todos comprometidos no aprofundamento que requer tempo e cuidado, um cuidado apaixonado e paciente; requer inteligência espiritual e inteligência pastoral; requer formação, para uma sabedoria celebrativa que não se improvisa e deve ser apurada continuamente.

Ao serviço desta tarefa colocou-se, e espero que continue assim, com impulso renovado, também a vossa atividade de estudo e de pesquisa. Por conseguinte, encorajo-vos a prosseguir-la em diálogo entre vós e com outros, porque também a teologia pode e deve ter um estilo sinodal, envolvendo as várias disciplinas teológicas e as ciências humanas, “fazendo rede” com as instituições que, também fora da Itália, cultivam e promovem os estudos litúrgicos.

Neste sentido comprehende-se — e é indispensável — o vosso propósito de vos manter à escuta das comunidades cristãs, para que o vosso trabalho nunca seja separado das expectativas e exigências do povo de Deus. Este povo — do qual fazemos parte! — precisa sempre de se formar, de crescer, e, no entanto, possui em si mesmo aquele sentido de fé — o *sensus fidei* — que o ajuda a discernir o que vem de Deus e o que conduz verdadeiramente a Ele (cf. Exortação Apostólica *Evangelii gaudium*, 119), também no âmbito litúrgico.

A liturgia é obra de Cristo e da Igreja, e como tal é um organismo vivo, como uma planta, não pode ser negligenciada nem maltratada. Não é um monumento de mármore ou bronze, não é uma peça de museu. A liturgia está viva como uma planta, e deve ser cultivada

com cuidado. E além disso a liturgia é jubilosa, com a alegria do Espírito, não de uma festa mundana, com a alegria do Espírito. Por isso não se entende, por exemplo, uma liturgia de tonalidade fúnebre, não está bem. É sempre alegre, pois canta o louvor ao Senhor.

Por esta razão, o vosso trabalho de discernimento e de pesquisa não pode separar a dimensão académica da pastoral e espiritual. «Uma das principais contribuições do Concílio Vaticano II foi precisamente a de procurar superar o divórcio entre teologia e pastoral, entre fé e vida» (*Const. ap. Veritatis gaudium*, 2). Precisamos, hoje como nunca, de uma visão elevada da liturgia, de modo a que não se reduza a disquisições de detalhes de rubrica: uma liturgia que não seja mundana, mas que faça com que os olhos se voltem para o céu, a fim de sentir que o mundo e a vida são habitados pelo Mistério de Cristo; e ao mesmo tempo uma liturgia com “os pés no chão”, *propter homines*, não distante da vida. Não com aquela exclusividade mundana, não, esta não tem nada a ver. Séria, próxima das pessoas. As duas coisas juntas: dirigir o olhar para o Senhor sem virar as costas ao mundo.

Recentemente, na Carta *Desiderio desideravi* sobre a formação litúrgica, sublinhei a necessidade de encontrar canais adequados para um estudo da liturgia que vá além do âmbito académico e alcance o povo de Deus. A começar pelo movimento litúrgico, muito tem sido feito a este respeito, com valiosas contribuições de muitos estudiosos e de várias instituições académicas. Apraz-me recordar convosco a figura de Romano Guardini, que se distinguiu pela sua capacidade de divulgar as realizações do movimento litúrgico fora do âmbito académico, de modo acessível, à mão, para que cada fiel — a partir dos jovens — pudesse crescer num conhecimento vivo e experiencial do sentido teológico e espiritual da liturgia. Que a sua figura e a sua abordagem à educação litúrgica, tanto moderna como clássica, seja para vós um ponto de referência, para que o vosso estudo possa unir inteligência crítica e sabedoria espiritual, fundamento bíblico e enraizamento eclesial, abertura à interdisciplinaridade e aptidão pedagógica.

O progresso na compreensão e também na celebração litúrgica deve estar sempre enraizado na tradição, que te leva para a frente no sentido que o Senhor quer. Há um espírito que não é o da verdadeira tradição: o espírito mundano do “retrocedismo”, hoje na moda: pensar que ir às raízes significa retroceder. Não, são coisas diferentes. Se fores às raízes, as raízes levam-te para cima, sempre. Como a árvore, que cresce a partir do que lhe chega das raízes. E a tradição consiste precisamente em ir às raízes, porque é a garantia do futuro, como dizia Mahler. Ao contrário, o “retrocedismo” é recuar dois passos porque é melhor o “sempre se fez assim”. É uma tentação na vida da Igreja que te leva a um restauracionismo mundano, disfarçado de liturgia e teologia, mas é mundano. E o “retrocedismo” é sempre mundanidade: por isso o autor da Carta aos Hebreus diz: “Não somos pessoas que andam para trás”. Não, vais em frente, de acordo com a linha que a tradição te dá. Voltar para trás é ir contra a verdade e também contra o Espírito. Fazei bem esta distinção. Porque há muitos na liturgia que se dizem “de acordo com a tradição”, mas não é assim: no máximo serão tradicionalistas. Outro dizia que a tradição é a fé viva dos mortos, o tradicionalismo é a fé morta de alguns vivos. Matam aquele contacto com as raízes, retrocedendo. Estai atentos: hoje a tentação é o “retrocedismo” disfarçado de tradição.

E, por fim, talvez o mais importante: que o vosso estudo da liturgia seja imbuído de oração e da experiência viva da Igreja que celebra, de modo que a liturgia “pensada” flua sempre, como linfa vital, da liturgia vivida. A teologia faz-se com a mente aberta e ao mesmo tempo “de joelhos” (cf. *Veritatis gaudium*, 3). Isto é válido para todas as disciplinas teológicas, mas ainda mais para a vossa, que tem como objetivo celebrar a beleza e a grandeza do mistério de Deus que se doa a nós.

Com estes votos, abençoo de coração todos vós e o vosso caminho. E peço-vos por favor que rezeis por mim. Obrigado!

Latine

**NUNTIUS
SUMMI PONTIFICIS FRANCISCI
EPISCOPIS, PRESBYTERIS AC DIACONIS,
PERSONIS CONSECRATIS FIDELIBUSQUE LAICIS
QUINQUAGESIMO INTERVENIENTE ANNIVERSARIO
LITTERARUM APOSTOLICARUM
MOTU PROPRIO DATARUM
MINISTERIA QUAEDAM
SANCTI PAULI VI**

- 1.** Quinquagesimo interveniente anniversario Litterarum apostolicarum Motu Proprio datarum sancti Pauli VI *Ministeria quaedam* [AAS 64 (1972) 529-534] nobis datur copia de argumento cogitandi ministeriorum. In feraci contextu qui contentionibus haud caret, quae post Concilium Oecumenicum Vaticanum II obvenerunt, documentum hoc Ecclesiae insignem cogitationem obtulit ex qua non modo ad disciplinam renovandam perventum est, primam tonsuram, ordines minores et subdiaconatum Ecclesiae Latinae pertinentem – ut in titulo dictum est – verum etiam Ecclesiae magni ponderis prospectum obtulit, ulteriores progressus delaturum.
- 2.** Illius electionis causarumque sub lumine, quae eam sustinuerunt, duae sunt addenda Litterae apostolicae Motu Proprio nuper datae quibus de argumento ministeriorum institutorum egimus. Primae, *Spiritus Domini*, diei X mensis Ianuarii anno MMXXI, can. 230 § 1 Codicis Iuris Canonici mutaverunt, cum ageretur de potestate personarum feminini sexus ad instituta ministeria lectoris et acolythi accedendi. Alterae, *Antiquum ministerium*, diei X mensis Maii anno MMXXI, catechistae ministerium instituerunt. Quae duae haberi haud debent, quae praeteritam doctrinam superaverint, sed ulteriorem progressum admiserint, quod quidem fieri

potest, utpote cum iisdem principiis nitatur – congruentibus cum sententiis Concilii Oecumenici Vaticani II – ex quibus *Ministeria quaedam* manavere. Hodiernum insigne anniversarium percommodo de celebratur, cum funditus sensum vestigare pergimus ministeriorum, quem sanctus Paulus VI incohavit.

3. Argumentum erga Ecclesiae vitam praecipuum pondus assumit: etenim, nulla datur christiana communitas quae ministeria non ostendat. Paulinae epistulae, nec eae quidem tantum, plane id testantur. Cum – ut ex pluribus exemplum quoddam supponamus – Paulus apostolus ad Ecclesiam, quae est Corinthi, se convertit, effigies, quam eius verba fingunt, exstat cuiusdam communitatis charismatum locupletis (*1Cor 12,4*), ministeriorum, (*1Cor 12,5*), actorum (*1Cor 12,6*), manifestationum (*1Cor 12,7*) ac Spiritus Sancti donorum (*1Cor 14,1.12.37*). Verborum usurpatorum varietas diffusam rem ministeriale describit, quae se componere ntitur duabus ex certis fundamentis: omnibus in ministeriis orientibus semper adest Deus, qui suo cum Spiritu Sancto omnia operatur in omnibus (cfr *1Cor 12,4-6*); cunctorum ministeriorum finis semper est bonum commune (cfr *1Cor 12,7*), communitas aedificanda (cfr *1Cor 14,12*). Unumquodque ministerium Dei est vocatio ad communitatis bonum.

4. Duo haec fundamenta efficiunt ut christiana communitas ministeriorum varietatem componat quae Spiritus edit, quod ad conditionem, quam ipsa re experitur, attinet. Talis compositio non est functionale dumtaxat quiddam, sed est potius attenta communitorum discretio, in audiendo quod Ecclesiae innuit Spiritus, certo loco ac praesenti eius vitae tempore. Huius discretionis clara reperiuntur exempla in Actibus Apostolorum, de structuris utique ministerialibus, scilicet cum Duodecim coetus Iudam sufficere (*Act 1,15-26*) et Septem communitorum contentionem solvere quae exstitit (*Act 6,1-6*) debent. Ministerialis quaque structura, quae ex hac dis-

cretione oritur, est dynamica, vivax, flexibilis, sicut Spiritus actio: in ea altius usque radicari debet, ad periculum vitandum ne dynamica vis confusio fiat, vivacitas in subitariam actionem extemporalem recidat, flexibilitas in arbitrariam ideologicamque accommodacionem commutetur.

5. Sanctus Paulus VI conciliarem doctrinam adhibens, per *Ministeria quaedam* veram discretionem effecit ipseque cursum demonstravit ad iter prosequendum. Etenim, haud paucorum conciliarium Patrum postulata recipiens, vigentem proxim recognovit, eandem necessitatibus accommodans illius temporis, atque Conferentiis Episcoporum facultatem admisit a Sede Apostolica petendi illorum ministeriorum institutionem, quae necessaria habebantur vel in ipsorum regionibus perutilia. Precatio quoque ordinandi Episcopi, in intercessionum parte, inter eius praecipua officia munus recenset ministeriorum componendorum: «... ut distribuat mune-
ra secundum praeceptum tuum ...» (*Pontificale Romanum, De Ordina-
tione Episcopi, Presbyterorum et Diaconorum*, Editio typica altera, n. 47,
p. 25).

6. Supra memorata principia, bene in Evangelio fundata atque in ampliorem contextum ecclesiologie Concilii Oecumenici Vaticani II inserta, commune sunt fundamentum quod sinit ut, ex incita-
mentis auscultatae certitudinis vitae communictatum ecclesialium,
percipiatur quae sint ministeria, quae hic et nunc Ecclesiam ae-
dificant. Communionis ecclesiologia, Ecclesiae sacramentalitas,
sacerdotii communis sacerdotiique ministerialis mutuum com-
plementum, liturgica visibilitas cuiusque ministerii principia sunt
doctrinae, quae Spiritu animata, congruam reddant ministeriorum
varietatem.

7. Si quidem Ecclesia corpus est Christi, totum illud *ministrare* Verbi
incarnati eius membra pervadere debet, quorum quidque – propter

eius unicitatem quae ad personam secum fert Dei vocationem – Christi servi vultus faciem quandam ostendit: eorum agendi congruentia mundo pulchritudinem demonstrat eius qui “non venit, ut ministraret ei, sed ut ministraret et daret animam suam redemptionem pro multis” (*Mc* 10,45). Ordinationis diaconorum oratio claram praebet sententiam ad varietatem in unitate describendam: «Cuius corpus, Ecclesiam tuam, caelestium gratiarum varietate distinctam suorumque conexam distinctione membrorum, compage mirabili per Spiritum Sanctum unitam ...» (*Pontificale Romanum, De Ordinatione Episcopi, Presbyterorum et Diaconorum, Editio typica altera*, n. 207, p. 121).

8. De baptismalibus ministeriis quaestio diversas facies contigit, procul dubio considerandas: quae sunt vocabula adhibita ad ministeria indicanda, eorum doctrinae fundamentum, iuridici dispectus, distinctiones necessitudinesque inter singula ministeria, eorum vocationis vis, educationis curricula, institutionis eventus ministerii exercitium inducens, liturgica ratio cuiusque ministerii. Ex hoc quoque tantum compendioso indice, argumenti complexio percipitur: utique producatur oportet multa cogitatio de horum omnium argumentorum intima parte: attamen si ea definire deberemus eaque solvere ad ministeriale rem porro experiendam, perprobabiliter multum procedere non valeremus. Sicut memoravimus in *Evangelii gaudium* (nn. 231-233) realitas cogitationem praetergreditur atque “inter eas continuatus est instituendus dialogus, cum vitetur quo minus cogitatio a realitate abducatur” (n. 231).

Alterum quoque principium quod, quamvis alias, in *Evangelii gaudium* (n. 222) memoravimus nobis subsidio esse potest: *tempus spatio est superius*. Potius quam subitorum effectuum anxietas in cunctis contentionibus solvendis et omnibus partibus collustrandis, e periculo sic concludendorum processuum atque nonnumquam sistendorum (cfr *Evangelii gaudium* n. 223), Spiritus Domini actio est sequenda, resuscitati et ad caelum ascensi, qui “dedit quosdam qui-

dem apostolos, quosdam autem prophetas, alios vero evangelistas, alios autem pastores et doctores ad instructionem sanctorum in opus ministerii, in aedificationem corporis Christi, donec occurramus omnes in unitatem fidei et agnitionis Filii Dei, in virum perfectum, in mensuram aetatis plenitudinis Christi” (*Eph* 4,11-13).

9. Spiritus est qui, e distinctione complementoque participes nos reddens Christi sacerdotii, omnem humanitatem facit ministerialem, ad eius corpus ecclesiale aedificandum. In spatiis nempe operatur Spiritus, quae obsequens noster auditus parat ut ipsa eius actioni pateant. *Ministeria quaedam* ianuam reseravit ad renovationem ministerialis rei experienda fidelium, ex baptismi aqua renatorum, Spiritus signaculo confirmatorum, Pane vivo de caelo descenso saturatorum.

10. Ad Spiritus vocem audiendam ac processum continuandum – cum caveatur ne vis ei afferatur, quaedam eligendo ex ideologicis opinationibus – mutuam operam utilem esse arbitramur, eo magis ex itineris synodalis, experientiarum horum annorum animo. Quaedam magni ponderis ipsae afferre possunt, ut ad consentaneam opinionem baptismalium ministeriorum perveniatur et item sic nostrum iter producatur. Hac de causa proximis mensibus, ex definiendis rationibus optamus ut dialogus de hoc arguento instituatur cum Conferentiis Episcoporum ad divitias participandas experientiarum ministerialium, quas his quinquaginta annis Ecclesia est experta, sive ut ministeria instituta (lectores, acolythos et, nuper tantum, catechistas) sive ut ministeria extraordinaria et reapse.

11. Mariae Virgini, Ecclesiae Matri, iter nostrum committimus. Suo in gremio Verbum carnem factum custodiens, Maria Filii ministerium secum fert, quod participat sua ipsius ratione. In hoc quoque consummata est Ecclesiae imago, quae in ministeriorum varietate,

Iesu Christi custodit ministerium, eius sacerdotium communicans quodque membrum sua propria ratione.

Datum Romae, Laterani, die XV mensis Augusti anno MMXXII, in sollemnitate Assumptionis Beatae Mariae Virginis, Pontificatus Nostri decimo.

FRANCISCUS

Anglice

**Message of the
Holy Father FRANCIS
to Bishops, Priest and Deacons,
Consecrated Persons and the Lay Faithful
on the Fiftieth Anniversary of the
Apostolic Letter Issued “Motu Proprio”
MINISTERIA QUAEDAM
of Saint Paul VI**

1. The fiftieth anniversary of the Apostolic Letter issued Motu Proprio *Ministeria Quaedam* of Saint Paul VI [AAS 64 (1972), 529-534] offers us an opportunity once more to consider the subject of ministries. In a fruitful yet at times contentious period in the wake of the Second Vatican Council, that document offered the Church a meaningful reflection that resulted in the renewal, as its title indicated, of the discipline concerning the first tonsure, the minor orders and the sub-diaconate in the Latin Church. At the same time, it opened significant perspectives capable of inspiring further developments.

2. The recent Apostolic Letters issued Motu Proprio with which I dealt with the question of instituted ministries are to be understood in the light of that decision and the reasons supporting it. The first, *Spiritus Domini*, of 10 January 2021, modified Canon 230 § 1 of the Code of Canon Law regarding the admittance of women to the instituted ministries of reader and acolyte. The second, *Antiquum Ministerium*, of 10 May 2021, instituted the ministry of Catechist. These two documents should not be seen as replacing the earlier teaching, but as further developing it based on the same principles – consistent with the reflection of the Second Vatican Council – that inspired *Ministeria Quaedam*. The best way to celebrate this significant anniversary is precisely to continue pursuing the reflection on the ministries undertaken by Saint Paul VI.

3. The subject is one of fundamental importance for the Church's life. Indeed, no Christian community is without its forms of ministry. The letters of Saint Paul, among others, bear ample witness to this. When – to take but one example from the many possible – the Apostle addressed the Church in Corinth, he portrayed a community rich in charisms (*1 Cor* 12:4), ministries (*1 Cor* 12:5), activities (*1 Cor* 12:6), manifestations (*1 Cor* 12:7) and gifts of the Spirit (*1 Cor* 14:1.12.37). The variety of terms employed points to a broad ministerial reality being structured on two solid principles: that at the origin of every ministry there is always God, who with his Holy Spirit accomplishes everything in everyone (cf. *1 Cor* 12:4-6), and that the purpose of every ministry is always the common good (v. 7), the building up of the community (14:12). Every ministry is a call from God for the benefit of the community.

4. These two basic principles enable the Christian community to organize the variety of ministries that the Spirit awakens in the light of its concrete life situation. This structuring is not merely functional but rather a careful communitarian discernment, born of listening to what the Spirit suggests to the Church in one con-

crete place and in the present moment of her life. We see illuminating examples of this discernment in the Acts of the Apostles, precisely with regard to ministerial structures, such as when the group of the Twelve provided for the replacement of Judas (*Acts* 1:15-26) and the group of the Seven had to resolve a conflict that had arisen in the community (*Acts* 6:1-6). Every ministerial structure born of this discernment is dynamic, living and flexible, like the working of the Spirit, and must be grounded ever more deeply in that working, lest dynamism become confusion, liveliness be reduced to extemporaneous improvisation, and flexibility turn into arbitrary ideological adaptations.

5. In *Ministeria Quaedam*, Saint Paul VI, applying the teachings of the Council, carried out an authentic discernment and indicated the direction to follow in pursuing the journey. Indeed, acceding to the requests of many Council Fathers, he reviewed the praxis then in force and adapted it to the needs of that moment, and likewise offered Episcopal Conferences the possibility of requesting that the Apostolic See institute those ministries considered necessary or most useful in their territories. The prayer for the ordination of a bishop, in its intercessions, indicates among his principal duties that of organizing ministries: “assigning offices according to your decree” (*Pontificale Romanum, De Ordinatione Episcopi, Presbyterorum et Diaconorum, Editio typical altera*, n. 47, p. 25: “ut distribuat munera secundum praeceptum tuum...”).

6. The above principles, deeply rooted in the Gospel and viewed in the broader context of the ecclesiology of the Second Vatican Council, are the common foundation that makes it possible to specify, motivated by attentiveness to the concrete life of the ecclesial communities, those ministries that here and now build up the Church. The ecclesiology of communion, the sacramentality of the Church, the complementarity of the common priesthood and the ministerial priesthood, and the liturgical visibility of each

ministry are the doctrinal principles that, thanks to the prompting of the Spirit, render harmonious the variety of ministries.

7. If the Church is the Body of Christ, the spirit of service (*ministrare*) of the Incarnate Word must completely imbue her members, each of whom – because of his or her uniqueness, which responds to a personal calling from God – manifests one feature of the face of Christ the Servant. Their harmonious action shows to the world the beauty of the One who “came not to be served but to serve, and to give his life a ransom for many” (*Mk* 10:45). The prayer for the ordination of deacons uses a significant expression to describe this variety within unity: “the Church, his Body, adorned with manifold heavenly graces, drawn together in the diversity of its members, and united by a wondrous bond through the Holy Spirit...” (*Pontificale Romanum. De Ordinatione Episcopi, Presbyterorum et Diaconorum, Editio typica altera*, n. 207, p. 121: “Cuius corpus, Ecclesiam tuam, caelestium gratiarum varietate distinctam suorumque conexam distinctione membrorum, compage mirabili per Spiritum Sanctum unitam...”).

8. The question of baptismal ministries involves a number of aspects that must certainly must be taken into consideration: the terminology used to indicate ministries, their doctrinal basis, juridical aspects, the distinction and relationship between individual ministries, their vocational import, their programmes of training, the means whereby one is instituted in that ministry, the liturgical dimension of every ministry. From this summary list alone, we can see the complexity of the matter. Certainly, further reflection is demanded on all these issues. Even so, if we were to presume to define them and to resolve them before experiencing the lived reality of these ministries, it is unlikely that we would make much progress. As I noted in *Evangelii Gaudium* (nn. 231-233), *realities are more important than ideas*, and “there has to be a continuous dialogue between the two, lest ideas become detached from realities” (n. 231).

The other principle that I mentioned in *Evangelii Gaudium* (n. 222), albeit in a different context, can also prove helpful: *time is greater than space*. Instead of being obsessed with immediate results in resolving every tension and clarifying every aspect, thus running the risk of crystallizing processes and, at times, presuming to stop them (*Evangelii Gaudium*, 233), we should support the working of the Spirit of the Lord, risen and ascended into heaven, who gave that “some would be apostles, some prophets, some evangelists, some pastors and teachers, to equip the saints for the work of ministry, for building up the body of Christ, until all of us come to the unity of the faith and of the knowledge of the Son of God, to maturity, to the measure of the full stature of Christ” (*Eph* 4:11-13).

9. It is the Spirit who, by giving us in different and complementary ways a share in the priesthood of Christ, makes the entire community ministerial, for the building up of his ecclesial body. The Spirit is at work wherever our obedient listening is open to his activity. *Ministeria Quaedam* opened the door to a renewed experience of the ministerial reality of the faithful, reborn in the waters of baptism, confirmed by the seal of the Spirit and nourished by the living Bread come down from heaven.

10. In order to hear the voice of the Spirit and not halt the process – out of concern not to force it by imposing decisions that are the fruit of ideological visions – I consider it useful to share our experiences of these years, especially in the context of the synodal journey. These experiences can provide valuable guidance in arriving at a harmonious vision of the question of the baptismal ministries and thus persevering in our journey. For this reason, I would like in the coming months, and in ways yet to be defined, to initiate a dialogue with the Episcopal Conferences on the subject, in order to share the richness of the Church’s ministerial experiences in these past fifty years, both with instituted ministries (readers, acolytes and more recently catechists) and with extraordinary and de facto ministries.

11. I entrust our journey to the protection of the Virgin Mary, Mother of the Church. Guarding in her womb the Word made flesh, Mary bears in herself the ministry of her Son, which she shared in a way all her own. Here too, she is the perfect icon of the Church, which amid the variety of ministries preserves the ministry of Jesus Christ by sharing in his priesthood, each of her members in his or her own way.

Given in Rome, at Saint John Lateran, on 15 August 2022, the Solemnity of the Assumption of the Blessed Virgin Mary, in the tenth year of my Pontificate.

FRANCIS

Gallice

**MESSAGE
DU SAINT-PÈRE FRANÇOIS
AUX ÉVÈQUES, AUX PRÊTRES ET AUX DIACRES,
AUX PERSONNES CONSACRÉES
ET AUX FIDÈLES LAÏCS
POUR LE CINQUANTIÈME ANNIVERSAIRE
DE LA LETTRE APOSTOLIQUE
EN FORME DE « MOTU PROPRIO »
MINISTERIA QUAEDAM
DE saint paul VI**

1. La célébration du cinquantième anniversaire de la Lettre apostolique en forme de « Motu Proprio » *Ministeria quaedam* de saint Paul VI [AAS 64 (1972) 529-534] nous offre l'occasion de réfléchir à nouveau sur le thème des ministères. Dans le contexte fécond mais non exempt de tensions qui ont suivi le Concile Vatican II, ce

document a offert à l’Église une réflexion significative qui n’a pas eu pour seul résultat de renouveler la discipline concernant la première tonsure, les ordres mineurs et le sous-diaconat dans l’Église latine – comme déclaré dans le titre – mais il a offert à l’Église une prospective importante qui a eu la force d’inspirer d’autres développements.

2. A la lumière de ce choix et des motifs qui l’ont soutenu, il faut comprendre les deux récentes Lettres apostoliques en forme de « Motu Proprio » avec lesquelles je suis intervenu sur le thème des ministères institués. La première, *Spiritus Domini*, du 10 janvier 2021, a modifié le can. 230 §1 du Code de Droit Canonique sur l’accès des personnes de sexe féminin au ministère institué du Lectorat et de l’Acolytat. La deuxième, *Antiquum ministerium*, du 10 mai 2021, a institué le ministère de Catéchiste. Ces deux interventions ne doivent pas être interprétées comme un dépassement de la doctrine précédente, mais comme un développement ultérieur possible parce que fondé sur les mêmes principes – cohérents avec la réflexion du Concile Vatican II – qui ont inspiré *Ministeria quaedam*. La meilleure façon de célébrer l’anniversaire significatif d’aujourd’hui est de continuer à approfondir la réflexion sur les ministères que saint Paul VI a initiée.

3. Le thème est d’une importance fondamentale pour la vie de l’Église : en effet, il n’existe pas de communauté chrétienne qui ne vive des ministères. Les lettres pauliniennes, et pas seulement elle, en témoignent amplement. Lorsque – pour prendre un exemple parmi tant d’autres possibles – l’Apôtre Paul s’adresse à l’Église qui est à Corinthe, l’image que ses paroles dépeignent est celle d’une communauté riche de charismes (1 Co 12, 4), de ministères (1 Co 12, 5), d’activités (1 Co 12, 6), de manifestations (1 Co 12, 7) et de dons de l’Esprit (1 Co 14, 1.12.37). La variété des termes utilisés décrit une ministérialité répandue, qui s’organise sur la base de deux fondements sûrs : à l’origine de chaque ministère, il y a toujours Dieu

qui, avec son Esprit Saint, opère tout en tous (cf. 1 Co 12, 4-6) ; la finalité de tout ministère est toujours le bien commun (cf. 1 Co 12, 7), l'édification de la communauté (cf. 1 Co 14, 12). Tout ministère est un appel de Dieu pour le bien de la communauté.

4. Ces deux fondements permettent à la communauté chrétienne d'organiser la variété des ministères que l'Esprit suscite par rapport à la situation concrète qu'elle vit. Une telle organisation n'est pas un fait purement fonctionnel, mais plutôt, un discernement communautaire attentif, dans l'écoute de ce que l'Esprit suggère à l'Église, en un lieu concret et dans le moment présent de sa vie. Nous avons des exemples lumineux de ce discernement dans les Actes des Apôtres, à propos justement des structures ministérielles : c'est à dire le groupe des Douze, devant pourvoir au remplacement de Judas (*Ac* 1, 15-26), et celui des Sept, devant résoudre une tension communautaire qui s'était créée (*Ac* 6, 1-6). Toute structure ministérielle qui naît de ce discernement est dynamique, vive, flexible comme l'action de l'Esprit : elle doit s'enraciner toujours plus profondément en lui pour ne pas risquer que la dynamique devienne confusion, que la vivacité se réduise à une improvisation, que la flexibilité se transforme en adaptations arbitraires et idéologiques.

5. Saint Paul VI, en appliquant les enseignements conciliaires, a opéré dans *Ministeria quaedam* un vrai discernement et a indiqué la direction afin de poursuivre le chemin. En effet, accueillant les instances de nombreux Pères conciliaires, il a revu la pratique en vigueur en l'adaptant aux exigences du moment, et il a reconnu aux Conférences Épiscopales la possibilité de demander au Siège Apostolique l'institution de ces ministères jugés nécessaires ou très utiles dans leurs régions. La prière d'ordination de l'évêque, dans la partie des intercessions, indique aussi parmi ses tâches principales, celle d'organiser les ministères : « ... qu'il répartisse les ministères comme tu l'as disposé toi-même ... » (*Pontificale Romanum, De Ordinatione Episcoporum*, 1).

natione Episcopi, Presbyterorum et Diaconorum, Editio typica altera, n. 47, p. 25 : «... ut distribuat munera secundum praeceptum tuum ...»).

6. Les principes rappelés ci-dessus, bien enracinés dans l’Évangile et insérés dans le contexte plus large de l’ecclésiologie du Concile Vatican II, sont le fondement commun permettant d’identifier, stimulés par l’écoute de la vie concrète des communautés ecclésiales, quels sont les ministères qui, ici et maintenant, édifient l’Église. L’ecclésiologie de communion, le caractère sacramental de l’Église, la complémentarité du sacerdoce commun et du sacerdoce ministériel, la visibilité liturgique de chaque ministère sont les principes doctrinaux qui, habités par l’Esprit, rendent harmonieuse la diversité des ministères.

7. Si l’Église est le Corps du Christ, tout le service (*ministrare*) du Verbe incarné doit traverser ses membres, chacun d’entre eux – en raison de son unicité qui répond à un appel personnel de Dieu – manifestant un trait du visage du Christ serviteur : l’harmonie de leur action montre au monde la beauté de celui qui « n’est pas venu pour être servi, mais pour servir, et donner sa vie en rançon pour la multitude » (*Mc 10, 45*). La prière d’ordination des diacres a une expression significative pour décrire la variété dans l’unité : « Tu construis ton Église, qui est le Corps du Christ, par les dons infinitement variés de ta grâce : tu veux que chacun de ses membres ait une fonction particulière, et que tous contribuent, par l’Esprit Saint, à l’unité de cet ensemble admirable... » (*Pontificale Romanum, De Ordinatione Episcopi, Presbyterorum et Diaconorum, Editio typica altera, n. 207, p. 121* : « Cuius corpus, Ecclesiam tuam, caelestium gratiarum varietate distinctam suorumque conexam distinctione membrorum, compage mirabili per Spiritum Sanctum unitam ...»).

8. La question des ministères baptismaux touche plusieurs aspects qu’il faut certainement considérer : la terminologie utilisée pour indiquer les ministères, leur fondement doctrinal, les aspects

juridiques, les distinctions et les relations entre les différents ministères, leur valeur vocationnelle, les parcours de formation, l'événement qui habilite à l'exercice d'un ministère, la dimension liturgique de chaque ministère. À partir seulement de cette liste sommaire, on se rend compte de la complexité du thème. Certainement il convient de continuer à approfondir la réflexion sur tous ces noyaux thématiques. Cependant, si nous devions prétendre les définir et les résoudre pour pouvoir ensuite vivre la ministérialité, nous ne pourrions probablement pas aller loin. Comme je l'ai rappelé dans *Evangelii gaudium* (n. 231-233), *la réalité est supérieure à l'idée* et « entre les deux il faut instaurer un dialogue permanent, en évitant que l'idée finisse par être séparée de la réalité » (n. 231). L'autre principe que j'ai rappelé, bien que dans un autre contexte, dans *Evangelii gaudium* (n. 222), peut aussi nous aider : le *temps est supérieur à l'espace*. Plus que l'obsession des résultats immédiats dans la résolution de toutes les tensions et la clarification de chaque aspect, risquant ainsi de cristalliser les processus et, parfois, de les arrêter (cf. *Evangelii gaudium*, n. 223), nous devons soutenir l'action de l'Esprit du Seigneur, ressuscité et monté au ciel, lequel « a donné aux uns d'être apôtres, à d'autres d'être prophètes, ou encore évangélistes, ou bien pasteurs et docteurs, organisant ainsi les saints pour l'œuvre du ministère, en vue de la construction du Corps du Christ, au terme de laquelle nous devons parvenir, tous ensemble, à ne faire plus qu'un dans la foi et la connaissance du Fils de Dieu, et à constituer cet Homme parfait, dans la force de l'âge, qui réalise la plénitude du Christ » (*Eph* 4, 11-13).

9. C'est l'Esprit qui, en nous faisant participer, de manières distinctes et complémentaires, au sacerdoce du Christ, rend toute la communauté ministérielle, pour construire son corps ecclésial. L'Esprit œuvre dans les espaces que notre écoute obéissante rend disponibles à son action. *Ministeria quaedam* a ouvert la porte au renouvellement de l'expérience de la ministérialité des fidèles, nés

à nouveau de l'eau du baptême, confirmés par le sceau de l'Esprit, nourris par le Pain vivant descendu du ciel.

10. Pour pouvoir écouter la voix de l'Esprit et ne pas arrêter le processus – en veillant à ne pas le forcer par l'imposition de choix qui sont le fruit de visions idéologiques – je considère qu'il est utile de partager, encore plus dans le climat du chemin synodal, les expériences de ces années. Celles-ci peuvent offrir des indications précieuses pour arriver à une vision harmonieuse de la question des ministères baptismaux et poursuivre ainsi sur notre route. C'est pourquoi je désire dans les prochains mois, en des modalités qui seront définies, engager un dialogue sur ce thème avec les Conférences Épiscopales afin de pouvoir partager la richesse des expériences ministérielles que l'Église a vécues au cours de ces cinquante années, tant comme ministères institués (lecteurs, acolytes et, récemment, catéchistes) que comme ministères extraordinaires et de fait.

11. Je confie à la protection de la Vierge Marie, Mère de l'Église, notre marche. En gardant en son sein le Verbe fait chair, Marie porte en elle le ministère du Fils, auquel elle participe d'une manière qui lui est propre. En cela aussi, elle est l'icône parfaite de l'Église, qui, dans la variété des ministères, garde le ministère de Jésus-Christ, en faisant participer à son sacerdoce chaque membre de la manière qui lui est propre.

Donné à Rome, près de Saint-Jean-de-Latran, le 15 août 2022, solennité de l'Assomption de la bienheureuse Vierge Marie, la dixième année de mon Pontificat.

FRANÇOIS

Germanice

**BOTSCHAFT
DES HEILIGEN VATERS FRANZISKUS
AN DIE BISCHÖFE, PRIESTER UND DIAKONE
AN DIE GOTTGEWEIHTEN UND AN DIE LAIEN
ZUM FÜNFZIGSTEN JAHRESTAG
DES APOSTOLISCHEN SCHREIBENS
IN FORM EINES »MOTU PROPRIO«
MINISTERIA QUAEDAM
DES HEILIGEN PAUL VI.**

- 1.** Der fünfzigste Jahrestag des Apostolischen Schreibens in Form eines »Motu Proprio« *Ministeria quaedam* des heiligen Paul VI. [AAS 64 (1972), 529-534] bietet uns die Gelegenheit, erneut über das Thema der Dienste nachzudenken. Innerhalb des fruchtbaren, aber nicht spannungsfreien Kontextes, der auf das Zweite Vatikanische Konzil folgte, hat dieses Dokument der Kirche eine bedeutsame Überlegung dargeboten, die nicht nur zur Erneuerung der Disziplin in Bezug auf die erste Tonsur, die niederen Weihen und den Subdiakonat in der lateinischen Kirche geführt hat – wie es im Titel heißt –, sondern der Kirche eine wichtige Perspektive eröffnet hat, die die Kraft hatte, weitere Entwicklungen anzustoßen.
- 2.** Im Lichte dieser Entscheidung und der Gründe, auf die sie sich stützte, müssen wir die beiden jüngsten Apostolischen Schreiben in Form eines »Motu Proprio« verstehen, mit denen ich auf das Thema der Beauftragungen eingegangen bin. Das erste, *Spiritus Domini*, vom 10. Januar 2021, hat Kanon 230 § 1 des Codex des kanonischen Rechts in Bezug auf den Zugang von Personen weiblichen Geschlechts zu den Beauftragungen des Lektors und des Akolythen geändert. Das zweite, *Antiquum ministerium*, vom 10. Mai 2021, hat die Beauftragung des Katecheten eingesetzt. Diese bei-

den Eingriffe sollen nicht als ein Überwinden der früheren Lehre interpretiert werden, sondern als eine Weiterentwicklung, die möglich ist, weil sie auf denselben Grundsätzen beruht, die – im Einklang mit den Überlegungen des Zweiten Vatikanischen Konzils – *Ministeria quaedam* angeregt haben. Die beste Art und Weise, den heutigen bedeutenden Jahrestag zu begehen, besteht gerade darin, die Überlegungen zu den Beauftragungen weiter zu vertiefen, die der heilige Paul VI. angestoßen hat.

3. Das Thema ist von besonderem Gewicht für das Leben der Kirche: Es gibt nämlich keine christliche Gemeinschaft, die keine Ämter ausprägt. Die paulinischen Briefe, und nicht nur sie, legen davon reichlich Zeugnis ab. Wenn sich der Apostel Paulus – um nur ein Beispiel von vielen möglichen aufzugreifen – an die Kirche in Korinth wendet, dann zeichnen seine Worte das Bild einer Gemeinschaft, die reich ist an Charismen (*1 Kor 12,4*), Diensten (*1 Kor 12,5*), Werken (*1 Kor 12,6*), Offenbarungen (*1 Kor 12,7*) und Geistesgaben (*1 Kor 14,1.12.37*). Die Vielfalt der verwendeten Begriffe beschreibt eine große Spannbreite der Wirklichkeit des Dienstes, die auf dem Fundament von zwei sicheren Grundlagen geregelt wird: Am Ursprung eines jeden Dienstes steht immer Gott, der durch seinen Heiligen Geist alles in allen bewirkt (vgl. *1 Kor 12,4-6*); das Ziel eines jeden Dienstes ist immer das Gemeinwohl (vgl. *1 Kor 12,7*), der Aufbau der Gemeinschaft (vgl. *1 Kor 14,12*). Jeder Dienst ist eine Berufung von Gott zum Wohle der Gemeinschaft.

4. Diese beiden Grundlagen ermöglichen es der christlichen Gemeinschaft, die Vielfalt der Dienste, die der Geist hervorbringt, je nach der konkreten Situation zu regeln, in der sie lebt. Diese Aufteilung ist nicht bloß ein funktionaler Umstand, sondern vielmehr eine sorgfältige gemeinschaftliche Unterscheidung, die auf das hört, was der Geist der Kirche an einem konkreten Ort und im

jeweiligen Moment ihres Lebens eingibt. In der Apostelgeschichte finden wir erhellende Beispiele für diese Unterscheidung, gerade in Bezug auf die Dienststrukturen, nämlich den Kreis der Zwölf, der für die Ersetzung von Judas sorgen musste (*Apg* 1,15-26), und jenen der Sieben, der eine Spannungssituation, die in der Gemeinschaft entstanden war, lösen musste (*Apg* 6,1-6). Jede Dienststruktur, die aus dieser Unterscheidung hervorgeht, ist wie das Wirken des Geistes dynamisch, lebendig, flexibel: In ihm muss sie sich immer tiefer verwurzeln, um nicht zu riskieren, dass Dynamik zur Verwirrung wird, dass Lebendigkeit sich auf Improvisation aus dem Stegreif reduziert, dass Flexibilität in willkürliche und ideologische Anpassungen umschlägt.

5. Der heilige Paul VI. hat in Anwendung der Lehren des Konzils in *Ministeria quaedam* eine echte Unterscheidung vorgenommen und die Richtung aufgezeigt, in der es weitergehen kann. Indem er die Ansuchen nicht weniger Konzilsväter annahm, hat er nämlich die geltende Praxis verändert und den Erfordernissen jenes Augenblicks angepasst sowie den Bischofskonferenzen die Möglichkeit zuerkannt, den Apostolischen Stuhl um die Einsetzung jener Beauftragungen zu bitten, die in ihren Regionen als notwendig oder sehr nützlich erachtet wurden. Auch das Gebet der Bischofswahe nennt im Teil der Fürbitten als eine seiner Hauptaufgaben, die Dienste zu ordnen: »... Er verteile die Ämter nach deinem Willen ...« (*Pontificale Romanum, De Ordinatione Episcopi, Presbyterorum et Diaconorum, Editio typica altera*, n. 47, p. 25: »... ut distribuat munera secundum praeceptum tuum ...«).

6. Die oben genannten Grundsätze, die im Evangelium verwurzelt sind und sich in den breiteren Kontext der Ekklesiologie des Zweiten Vatikanischen Konzils einfügen, sind die gemeinsame Grundlage, die es ermöglicht zu erkennen, angeregt durch das Hören auf die Konkretheit des Lebens der kirchlichen Gemeinschaften,

welches die Dienste sind, die die Kirche hier und jetzt aufbauen. Die Ekklesiologie der Gemeinschaft, die Sakramentalität der Kirche, die Komplementarität des gemeinsamen Priestertums und des Weihepriestertums sowie die liturgische Sichtbarkeit jedes Dienstes sind die lehrmäßigen Grundsätze, die, durch das Wirken des Geistes belebt, die Vielfalt der Dienste in Einklang bringen.

7. Wenn die Kirche der Leib Christi ist, muss alles Dienen (*ministrale*) des fleischgewordenen Wortes ihre Glieder durchdringen, von denen ein jedes – aufgrund seiner Einzigartigkeit, die auf einen persönlichen Ruf Gottes antwortet, – einen Zug des Antlitzes Christi, des Dieners, zum Ausdruck bringt: Die Harmonie ihres Handelns zeigt der Welt die Schönheit dessen, der »nicht gekommen ist, um sich dienen zu lassen, sondern um zu dienen und sein Leben hinzugeben als Lösegeld für viele« (*Mk* 10,45). Das Weihegebet für die Diakone enthält einen bedeutenden Ausdruck, um die Vielfalt in der Einheit zu beschreiben: »Du hast deine Kirche geschmückt mit dem Reichtum himmlischer Gnaden. Du hast den Leib Christi wunderbar gestaltet in der Vielfalt der Glieder und ihn durch den Heiligen Geist geeint und geheiligt ...« (*Pontificale Romanum, De Ordinatione Episcopi, Presbyterorum et Diaconorum, Editio typica altera*, n. 207, p. 121: »Cuius corpus, Ecclesiam tuam, cælestium gratiarum varietate distinctam suorumque conexam distinctione membrorum, compage mirabili per Spiritum Sanctum unitam ...»).

8. Die Frage der in der Taufe grundgelegten Dienste berührt verschiedene Aspekte, die sicher zu berücksichtigen sind: Die Terminologie, die verwendet wird, um die Dienste zu bezeichnen, ihre lehrmäßige Grundlegung, die rechtlichen Aspekte, die Unterscheidungen und Beziehungen zwischen den einzelnen Diensten, ihre Bedeutung im Hinblick auf die Berufung, die Ausbildungswege, das Ereignis der Beauftragung, die zur Ausübung eines Dienstes befähigt, die liturgische Dimension eines jeden Dienstes. Allein

schon durch diese kurSORische Aufzählung wird die Komplexität des Themas bewusst: Sicher ist es nötig, das Nachdenken über die Kernbereiche dieser Themen zu vertiefen. Nichtsdestoweniger würden wir sehr wahrscheinlich nicht weit kommen, wenn wir sie definieren und lösen müssten, um anschließend die Dimension des Dienstes leben zu können. Wie ich in *Evangelii Gaudium* (Nr. 231-233) festgehalten habe, *ist die Wirklichkeit wichtiger als die Idee* und „zwischen den beiden muss ein ständiger Dialog hergestellt und so vermieden werden, dass die Idee sich schließlich von der Wirklichkeit löst“ (Nr. 231).

Auch das andere Prinzip, an das ich in *Evangelii Gaudium*, wenn auch in anderem Zusammenhang, erinnert habe (Nr. 222), kann für uns hilfreich sein: *Die Zeit ist mehr wert als der Raum*. Mehr als die Besessenheit von sofortigen Ergebnissen hinsichtlich des Lösens aller Spannungen und des Klärens aller Aspekte zu stützen – und dabei zu riskieren, Prozesse zu kristallisieren und manchmal zu beanspruchen sie anzuhalten –, müssen wir dem Wirken des Geistes des Herrn folgen, der auferstanden und in den Himmel aufgefahren ist und der „die einen als Apostel ein[setzte], andere als Propheten, andere als Evangelisten, andere als Hirten und Lehrer, um die Heiligen für die Erfüllung ihres Dienstes zuzurüsten, für den Aufbau des Leibes Christi, bis wir alle zur Einheit im Glauben und der Erkenntnis des Sohnes Gottes gelangen, zum vollkommenen Menschen, zur vollen Größe, die der Fülle Christi entspricht“ (*Eph* 4,11-13).

9. Es ist der Geist, der uns in unterschiedlichen und komplementären Weisen am Priestertum Christi Anteil haben und der die ganze Gemeinschaft dienstbar werden lässt, um den Leib seiner Kirche aufzubauen. Der Geist wirkt in den Räumen, die unser folgsames Hinhören für sein Wirken verfügbar werden lässt. *Ministeria quae-dam* hat die Tür geöffnet für die erneuerte Erfahrung der Dimension des Dienstes der Gläubigen, die aus dem Wasser der Taufe

neu geboren, durch das Siegel des Geistes bestärkt und durch das lebendige Brot genährt werden, das vom Himmel herabkommt.

10. Ich halte das Teilen der Erfahrungen dieser Jahre, zumal im Klima des synodalen Wegs, für nützlich, um der Stimme des Geistes zuhören zu können und die Entwicklung nicht zum Stillstand zu bringen – zugleich aber darauf zu achten, sie nicht zu erzwingen und Entscheidungen durchzusetzen, die aus ideologischen Auffassungen hervorgehen. Diese Erfahrungen können wertvolle Hinweise liefern, um zu einer harmonischen Sicht hinsichtlich der Frage der in der Taufe grundgelegten Dienste zu gelangen und so auf unserem Weg weiterzugehen. Aus diesem Grund möchte ich in den kommenden Monaten, in zu bestimmender Art und Weise, einen Dialog mit den Bischofskonferenzen beginnen, um den Reichtum an Erfahrungen mit Diensten teilen zu können, die die Kirche in diesen fünfzig Jahren gemacht hat, ebenso hinsichtlich der eingesetzten (Lektoren, Akolythen und jüngst Katecheten) wie der außerordentlichen und faktischen.

11. Ich vertraue unseren Weg dem Schutz der Jungfrau Maria an, der Mutter der Kirche. Indem sie das fleischgewordene Wort in ihrem Schoß hütet, trägt Maria den Dienst ihres Sohnes in sich, an dem sie in der ihr eigenen Art Anteil erhält. Auch diesbezüglich ist sie das vollkommene Bild der Kirche, die in der Vielfalt der Dienste den Dienst Jesu Christi hütet und an seinem Priestertum teilhat, ein jedes Glied in der ihm eigenen Art.

Gegeben zu Rom, bei Sankt Johann im Lateran, am 15. August 2022, dem Hochfest Mariä Aufnahme in den Himmel, im zehnten Jahr meines Pontifikats.

FRANZISKUS

Hispanice

**MENSAJE
DEL SANTO PADRE FRANCISCO
A LOS OBISPOS, A LOS PRESBÍTEROS
Y A LOS DIÁCONOS,
A LAS PERSONAS CONSAGRADAS
Y A LOS FIELES LAICOS
EN EL QUINCUAGÉSIMO ANIVERSARIO
DE LA CARTA APOSTÓLICA
EN FORMA DE «MOTU PROPRIO»
MINISTERIA QUAEDAM
DE SAN PABLO VI**

1. La conmemoración del quincuagésimo aniversario de la Carta apostólica en forma de «Motu Proprio» *Ministeria quaedam* de san Pablo VI [AAS 64 (1972) 529-534], nos ofrece la oportunidad de volver a reflexionar sobre el tema de los ministerios. En el contexto fecundo, aunque no exento de tensiones, que siguió al Concilio Vaticano II, este documento ofreció a la Iglesia una significativa reflexión que no tuvo como único resultado la renovación de la disciplina referente a la primera tonsura, a las órdenes menores y al subdiaconado en la Iglesia latina —como se lee en el título— sino que ha dado a la Iglesia una importante perspectiva que tuvo la fuerza de inspirar desarrollos posteriores.
2. Las dos recientes Cartas apostólicas en forma de «Motu Proprio» con las que intervine sobre el tema de los ministerios instituidos se han de comprender a la luz de esa decisión y de los motivos que la sostuvieron. La primera, *Spiritus Domini*, del 10 de enero de 2021, modificó el can. 230 §1 del Código de Derecho Canónico acerca del acceso de las personas de sexo femenino al ministerio instituido del Lectorado y del Acolitado. La segunda, *Antiquum mi-*

nisterium, del 10 de mayo de 2021, instituyó el ministerio de Catequista. Estas dos intervenciones no deben ser interpretadas como una superación de la doctrina precedente, sino como un desarrollo ulterior, que ha sido posible por estar fundado en los mismos principios —coherentes con la reflexión del Concilio Vaticano II— que inspiraron *Ministeria quaedam*. El mejor modo para celebrar este significativo aniversario es precisamente el de seguir profundizando en la reflexión sobre los ministerios que san Pablo VI comenzó.

3. El tema es de fundamental importancia para la vida de la Iglesia; en efecto, no existe comunidad cristiana que no genere ministerios. Las cartas paulinas, y no sólo éstas, lo testimonian ampliamente. Cuando —por tomar un ejemplo entre tantos posibles— el apóstol Pablo se dirige a la Iglesia que está en Corinto, la imagen que trazan sus palabras es la de una comunidad rica de carismas (cf. *1 Co* 12,4), de ministerios (cf. *1 Co* 12,5), de actividades (cf. *1 Co* 12,6), de manifestaciones (cf. *1 Co* 12,7) y de dones del Espíritu (cf. *1 Co* 14,1.12.37). La variedad de los términos utilizados describe una ministerialidad amplia, que se va organizando sobre la base de dos fundamentos ciertos: en el origen de todo ministerio está siempre Dios que con su Espíritu Santo realiza todo en todos (cf. *1 Co* 12,4-6); la finalidad de todo ministerio es siempre el bien común (cf. *1 Co* 12,7) y la edificación de la comunidad (cf. *1 Co* 14,12). Todo ministerio es una llamada de Dios para el bien de la comunidad.

4. Estos dos fundamentos permiten a la comunidad cristiana organizar la variedad de los ministerios que el Espíritu suscita en relación a la situación concreta que esta vive. Dicha organización no es un hecho meramente funcional sino, más bien, un atento discernimiento comunitario, que se pone a la escucha de lo que el Espíritu dice a la Iglesia, en un lugar concreto y en el momento presente de su vida. Precisamente, a propósito de estructuras ministeriales, tenemos ejemplos iluminadores de este discernimiento en los Hechos de los Apóstoles, concretamente en el grupo de los Doce, al tener

que proveer a la sustitución de Judas (cf. *Hch* 1,15-26), y en el de los Siete, cuando deben resolver una situación que se había suscitado en la comunidad (cf. *Hch* 6,1-6). Toda estructura ministerial que nace de este discernimiento es dinámica, vivaz, flexible como la acción del Espíritu; debe radicarse en ella cada vez más profundamente para evitar el riesgo de que la dinamicidad se vuelva confusión, la vivacidad se reduzca a improvisación extemporánea y la flexibilidad se transforme en adaptaciones arbitrarias e ideológicas.

5. San Pablo VI, aplicando las enseñanzas conciliares, hizo en *Ministeria quaedam* un verdadero discernimiento e indicó la dirección para poder proseguir el camino. En efecto, acogiendo las solicitudes de no pocos Padres conciliares, revisó la praxis en vigor adaptándola a las exigencias de ese momento, y reconoció a las Conferencias Episcopales la posibilidad de pedir a la Sede Apostólica la institución de aquellos ministerios considerados necesarios y sumamente útiles en sus regiones. También la oración de ordenación del obispo, en la parte de las intercesiones, indica entre sus tareas principales, la de organizar los ministerios: «... que distribuya los ministerios y los oficios según tu voluntad ...» (*Pontificale Romanum, De Ordinatione Episcopi, Presbyterorum et Diaconorum, Editio typica altera*, n. 47, p. 25: «... ut distribuat munera secundum praeceptum tuum ...»).

6. Los principios antes mencionados, profundamente enraizados en el Evangelio e incorporados en el contexto más amplio de la eclesiología del Concilio Vaticano II, son el fundamento común que —estimulados por la escucha de la vida concreta de las comunidades eclesiales— permite individuar cuáles son los ministerios que aquí y ahora edifican la Iglesia. La eclesiología de comunión, la sacramentalidad de la Iglesia, la complementariedad del sacerdocio común y del sacerdocio ministerial, la visibilidad litúrgica de cada ministerio son los principios doctrinales que, animados por la acción del Espíritu, hacen armoniosa la variedad de los ministerios.

7. Como la Iglesia es el cuerpo de Cristo, entonces sus miembros deben estar imbuidos de todo el servir (*ministrar*) del Verbo encarnado, y cada uno de ellos, a causa de la unidad que deriva de una personal llamada de Dios, manifiesta un rasgo del rostro de Cristo siervo, y la armonía de su actuar muestra al mundo la belleza de aquel que «no vino para ser servido, sino para servir y dar su vida en rescate por una multitud» (*Mc 10,45*). La oración de ordenación de los diáconos tiene una expresión significativa para describir la diversidad en la unidad: «A tu Iglesia, cuerpo de Cristo, enriquecida con dones celestes variados, articulada con miembros distintos y unificada con admirable estructura por la acción del Espíritu Santo...» (*Pontificale Romanum, De Ordinatione Episcopi, Presbyterorum et Diaconorum, Editio typica altera*, n. 207, p. 121: «Cuius corpus, Ecclesiam tuam, cœlestium gratiarum varietate distinctam suorumque conexam distinctione membrorum, compage mirabili per Spiritum Sanctum unitam ...»).

8. La cuestión de los ministerios bautismales toca diversos aspectos que ciertamente hay que considerar: la terminología usada para indicar los ministerios, su fundación doctrinal, los aspectos jurídicos, las distinciones y las relaciones entre los ministerios particulares, su valor vocacional, los itinerarios formativos, la forma con la que se instituye y habilita al ejercicio de un ministerio, la dimensión litúrgica de cada ministerio. Incluso solo de este somero listado, nos damos cuenta de la complejidad del tema. Ciertamente, es necesario seguir profundizando la reflexión sobre todos estos núcleos temáticos. Sin embargo, si pretendiéramos definirlos y resolverlos para poder luego vivir la ministerialidad, muy probablemente no conseguiríamos ir muy lejos. Como he recordado en *Evangelii gaudium*: «la realidad es superior a la idea» (nn. 231-233) y «entre las dos se debe instaurar un diálogo constante, evitando que la idea termine separándose de la realidad» (n. 231).

También el otro principio que he recordado en *Evangelii gaudium*, aunque en otro contexto, puede ayudarnos: «el tiempo es superior

al espacio» (n. 222). Más que la obsesión por los resultados inmediatos en la resolución de todas las tensiones y la aclaración de cada aspecto, corriendo el riesgo así de anquilosar los procesos y, en ocasiones, de pretender detenerlos (cf. *Evangelii gaudium* n. 223), debemos secundar la acción del Espíritu del Señor, que resucitó y subió a los cielos, que «comunicó a unos el don de ser apóstoles, a otros profetas, a otros predicadores del Evangelio, a otros pastores o maestros. Así organizó a los santos para la obra del ministerio, en orden a la edificación del Cuerpo de Cristo, hasta que todos lleguemos a la unidad de la fe y del conocimiento del Hijo de Dios, al estado de hombre perfecto y a la madurez que corresponde a la plenitud de Cristo» (*Ef*4,11-13).

9. El Espíritu es el que nos hace partícipes, de maneras distintas y complementarias, del sacerdocio de Cristo; el que hace que toda la comunidad sea ministerial, para construir su cuerpo eclesial. El Espíritu obra en los espacios que nuestra escucha obediente pone a disposición de su acción. *Ministeria quaedam* abrió la puerta a la renovación de la experiencia de la ministerialidad de los fieles, renacidos por el agua del bautismo, confirmados por el sello del Espíritu, alimentados por el Pan vivo bajado del cielo.

10. Para poder escuchar la voz del Espíritu y no frenar el proceso —prestando atención a no querer forzarlo imponiendo decisiones que son fruto de visiones ideológicas— considero que sea útil compartir, sobre todo en el clima del camino sinodal, las experiencias de estos años. Estas experiencias pueden ofrecer indicaciones valiosas para llegar a una visión armónica de las cuestiones de los ministerios bautismales y proseguir así nuestro camino. Por este motivo deseo que, en los próximos meses, y en las modalidades que serán definidas, se inicie un diálogo sobre este tema con las Conferencias Episcopales para poder compartir la riqueza de las experiencias ministeriales que la Iglesia ha vivido en estos cincuenta años, ya sea

como ministerios instituidos (lectores, acólitos y, recientemente, católicos), o como ministerios extraordinarios y *de facto*.

11. Encomiendo nuestro camino a la protección de la Virgen María, Madre de la Iglesia. María, custodiando en su seno el Verbo hecho carne, lleva dentro de sí el ministerio del Hijo, del cual se le hace partícipe en el modo que le es propio. También en esto es icono perfecto de la Iglesia, la cual custodia el ministerio de Jesucristo en la variedad de los ministerios. De manera que cada miembro participa del sacerdocio de Cristo en el modo que le es propio.

Dado en Roma, junto a San Juan de Letrán, el 15 de agosto de 2022, solemnidad de la Asunción de la Bienaventurada Virgen María, décimo año de mi Pontificado.

FRANCISCO

Italice

**MESSAGGIO
DEL SANTO PADRE FRANCESCO
AI VESCOVI, AI PRESBITERI E AI DIACONI,
ALLE PERSONE CONSACRATE E AI FEDELI LAICI
NEL CINQUANTESIMO ANNIVERSARIO
DELLA LETTERA APOSTOLICA
IN FORMA DI «MOTU PROPRIO»
MINISTERIA QUAEDAM
DI SAN PAOLO VI**

1. La ricorrenza del cinquantesimo anniversario della Lettera apostolica in forma di «Motu Proprio» *Ministeria quaedam* di san Paolo VI [AAS 64 (1972) 529-534], ci offre l'opportunità di tornare a riflettere sul tema dei ministeri. Nel contesto fecondo ma

non privo di tensioni seguito al Concilio Vaticano II, questo documento ha offerto alla Chiesa una significativa riflessione che non ha avuto il solo risultato di rinnovare la disciplina riguardante la prima tonsura, gli ordini minori e il suddiaconato nella Chiesa latina – come dichiarato nel titolo – ma ha offerto alla Chiesa una importante prospettiva che ha avuto la forza di ispirare ulteriori sviluppi.

2. Alla luce di quella scelta e dei motivi che l'hanno sostenuta sono da comprendere le due recenti Lettere apostoliche in forma di «Motu Proprio» con le quali sono intervenuto sul tema dei ministeri istituiti. La prima, *Spiritus Domini*, del 10 gennaio 2021, ha modificato il can. 230 §1 del Codice di Diritto Canonico circa l'accesso delle persone di sesso femminile al ministero istituito del Lettorato e dell'Accolitato. La seconda, *Antiquum ministerium*, del 10 maggio 2021, ha istituito il ministero di Catechista. Questi due interventi non devono essere interpretati come un superamento della dottrina precedente, ma come un ulteriore sviluppo reso possibile perché fondato sugli stessi principi – coerenti con la riflessione del Concilio Vaticano II – che hanno ispirato *Ministeria quaedam*. Il modo migliore per celebrare l'odierno significativo anniversario è proprio quello di continuare ad approfondire la riflessione sui ministeri che san Paolo VI ha avviato.

3. Il tema è di fondamentale importanza per la vita della Chiesa: infatti, non esiste comunità cristiana che non esprima ministeri. Le lettere paoline, e non solo, lo testimoniano ampiamente. Quando – per cogliere un esempio tra i tanti possibili – l'apostolo Paolo si rivolge alla Chiesa che è in Corinto, l'immagine che le sue parole tratteggiano è quella di una comunità ricca di carismi (*1Cor 12,4*), di ministeri (*1Cor 12,5*), di attività (*1Cor 12,6*), di manifestazioni (*1Cor 12,7*) e di doni dello Spirito (*1Cor 14,1.12.37*). La varietà dei termini usati descrive una ministerialità diffusa, che va orga-

nizzandosi sulla base di due fondamenti certi: all'origine di ogni ministero vi è sempre Dio che con il suo Santo Spirito opera tutto in tutti (cfr. *1Cor 12,4-6*); la finalità di ogni ministero è sempre il bene comune (cfr. *1Cor 12,7*), l'edificazione della comunità (cfr. *1Cor 14,12*). Ogni ministero è una chiamata di Dio per il bene della comunità.

4. Questi due fondamenti permettono alla comunità cristiana di organizzare la varietà dei ministeri che lo Spirito suscita in relazione alla concreta situazione che essa vive. Tale organizzazione non è un fatto meramente funzionale ma è, piuttosto, un attento discernimento comunitario, nell'ascolto di ciò che lo Spirito suggerisce alla Chiesa, in un luogo concreto e nel momento presente della sua vita. Di questo discernimento abbiamo esempi illuminanti negli Atti degli Apostoli, proprio a proposito di strutture ministeriali, vale a dire il gruppo dei Dodici, dovendo provvedere alla sostituzione di Giuda (*At 1,15-26*), e quello dei Sette, dovendo risolvere una tensione comunitaria che si era venuta a creare (*At 6,1-6*). Ogni struttura ministeriale che nasce da questo discernimento è dinamica, vivace, flessibile come l'azione dello Spirito: in essa deve radicarsi sempre più profondamente per non rischiare che la dinamicità diventi confusione, la vivacità si riduca a improvvisazione estemporanea, la flessibilità si trasformi in adattamenti arbitrari e ideologici.

5. San Paolo VI, applicando gli insegnamenti conciliari, ha operato in *Ministeria quaedam* un vero discernimento ed ha indicato la direzione per poter proseguire il cammino. Infatti, accogliendo le istanze di non pochi Padri conciliari, ha rivisto la prassi in vigore adattandola alle esigenze di quel momento, ed ha riconosciuto alle Conferenze Episcopali la possibilità di chiedere alla Sede Apostolica l'istituzione di quei ministeri ritenuti necessari o molto utili nelle loro regioni. Anche la preghiera di ordinazione

del vescovo, nella parte delle intercessioni, indica tra i suoi compiti principali, quello di organizzare i ministeri: «... disponga i ministeri della Chiesa secondo la tua volontà ...» (*Pontificale Romanum, De Ordinatione Episcopi, Presbyterorum et Diaconorum, Editio typica altera*, n. 47, p. 25: «... ut distribuat munera secundum praeceptum tuum ...»).

6. I principi sopra ricordati, ben radicati nel Vangelo e inseriti nel contesto più ampio dell'ecclesiologia del Concilio Vaticano II, sono il comune fondamento che permette di individuare, stimolati dall'ascolto della concretezza della vita delle comunità ecclesiali, quali siano i ministeri che qui e ora edificano la Chiesa. L'ecclesiologia di comunione, la sacramentalità della Chiesa, la complementarietà del sacerdozio comune e del sacerdozio ministeriale, la visibilità liturgica di ogni ministero sono i principi dottrinali che, animati dall'azione dello Spirito, rendono armonica la varietà dei ministeri.

7. Se la Chiesa è il corpo di Cristo, tutto il servire (*ministrare*) del Verbo incarnato deve pervadere le sue membra, ciascuna delle quali – a motivo della sua unicità che risponde ad una personale chiamata di Dio – manifesta un tratto del volto di Cristo servo: l'armonia del loro agire mostra al mondo la bellezza di lui che “non è venuto per farsi servire, ma per servire e dare la propria vita in riscatto per molti” (Mc 10,45). La preghiera di ordinazione dei diaconi ha una significativa espressione per descrivere la varietà nell'unità: «Per opera dello Spirito Santo tu hai formato la Chiesa, corpo del Cristo, varia e molteplice nei suoi carismi, articolata e compatta nelle sue membra ...» (*Pontificale Romanum, De Ordinatione Episcopi, Presbyterorum et Diaconorum, Editio typica altera*, n. 207, p. 121: «Cuius corpus, Ecclesiam tuam, cælestium gratiarum varietate distinctam suorumque conexam distinctione membrorum, compage mirabili per Spiritum Sanctum unitam ...»).

8. La questione dei ministeri battesimali tocca diversi aspetti che vanno certamente considerati: la terminologia usata per indicare i ministeri, la loro fondazione dottrinale, gli aspetti giuridici, le distinzioni e le relazioni tra i singoli ministeri, la loro valenza vocazionale, i percorsi formativi, l'evento istitutivo che abilita all'esercizio di un ministero, la dimensione liturgica di ogni ministero. Anche solo da questo sommario elenco, ci si rende conto della complessità del tema: Certamente occorre continuare ad approfondire la riflessione su tutti questi nuclei tematici: tuttavia, se dovessimo pretendere di definirli e di risolverli per poter poi vivere la ministerialità, molto probabilmente non riusciremmo a fare molta strada. Come ho ricordato in *Evangelii gaudium* (nn. 231-233) *la realtà è superiore all'idea* e “tra le due si deve instaurare un dialogo costante, evitando che l'idea finisca per separarsi dalla realtà” (n. 231).

Anche l'altro principio che ho ricordato, seppur in altro contesto, in *Evangelii gaudium* (n. 222), può esserci di aiuto: il *tempo è superiore allo spazio*. Più che l'osessione dei risultati immediati nel risolvere tutte le tensioni e chiarire ogni aspetto, rischiando così di cristallizzare i processi e, a volte, di pretendere di fermarli (cfr. *Evangelii gaudium*, n. 223), dobbiamo assecondare l'azione dello Spirito del Signore, risorto e asceso al cielo, il quale “ha dato ad alcuni di essere apostoli, ad altri di essere profeti, ad altri ancora di essere evangelisti, ad altri di essere pastori e maestri, per preparare i fratelli a compiere il ministero, allo scopo di edificare il corpo di Cristo, finché arriviamo tutti all'unità della fede e della conoscenza del Figlio di Dio, fino all'uomo perfetto, fino a raggiungere la misura della pienezza di Cristo” (*Ef 4,11-13*).

9. È lo Spirito che facendoci partecipi, in modi distinti e complementari, del sacerdozio di Cristo, rende tutta la comunità ministeriale, per costruire il suo corpo ecclesiale. Lo Spirito opera negli spazi che il nostro ascolto obbediente rende disponibili alla sua azione. *Ministeria quaedam* ha aperto la porta al rinnovamento

dell’esperienza della ministerialità dei fedeli, rinati dall’acqua del battesimo, confermati dal sigillo dello Spirito, nutriti dal Pane vivo disceso dal cielo.

10. Per poter ascoltare la voce dello Spirito e non arrestare il processo – facendo attenzione a non volerlo forzare imponendo scelte che sono frutto di visioni ideologiche – ritengo che sia utile la condivisione, tanto più nel clima del cammino sinodale, delle esperienze di questi anni. Esse possono offrire indicazioni preziose per arrivare ad una visione armonica della questione dei ministeri battesimali e proseguire così nel nostro cammino. Per questo motivo desidero nei prossimi mesi, nelle modalità che verranno definite, avviare un dialogo sul tema con le Conferenze Episcopali per poter condividere la ricchezza delle esperienze ministeriali che in questi cinquant’anni la Chiesa ha vissuto sia come ministeri istituiti (lettori, accoliti e, solo recentemente, catechisti) sia come ministeri straordinari e di fatto.

11. Affido alla protezione della Vergine Maria, Madre della Chiesa, il nostro cammino. Custodendo nel suo grembo il Verbo fatto carne, Maria porta in sé il ministero del Figlio, al quale viene resa partecipe nel modo che le è proprio. Anche in questo è icona perfetta della Chiesa, che nella varietà dei ministeri custodisce il ministero di Gesù Cristo, partecipando al suo sacerdozio, ciascun membro nel modo che gli è proprio.

Dato a Roma, presso San Giovanni in Laterano, il 15 agosto 2022, solennità dell’Assunzione della beata Vergine Maria, anno decimo del mio Pontificato.

FRANCESCO

Lusitane

**MENSAGEM
DO SANTO PADRE
FRANCISCO**
**AOS BISPOS, SACERDOTES E DIÁCONOS,
ÀS PESSOAS CONSAGRADAS E AOS FIÉIS LEIGOS**
NO CINQUENTENÁRIO
DA CARTA APOSTÓLICA
SOB FORMA DE «MOTU PROPRIO»
MINISTERIA QUAEDAM
DE SÃO PAULO VI

- 1.** A passagem do cinquentenário da Carta apostólica sob forma de «Motu Proprio» *Ministeria quaedam* de São Paulo VI [AAS 64 (1972) 529-534] dá-nos ocasião para voltar a refletir sobre o tema dos ministérios. No contexto fecundo embora não isento de tensões que se seguiu ao Concílio Vaticano II, aquele documento ofereceu à Igreja uma significativa reflexão cujo resultado, além de renovar a disciplina relativa à Prima Tonsura, às Ordens menores e ao Subdiaconado na Igreja Latina – como se declarava no próprio título –, ofereceu também à Igreja uma perspetiva importante que teve a força de inspirar sucessivos desenvolvimentos.
- 2.** À luz daquela escolha e dos motivos que a sustentaram, devem ser entendidas as duas recentes Cartas apostólicas sob a forma de «Motu Proprio» com que intervim no tema dos ministérios instituídos. A primeira, *Spiritus Domini*, de 10 de janeiro de 2021, alterou o cân. 230-§ 1 do Código de Direito Canónico a respeito do acesso das pessoas de sexo feminino ao ministério instituído do Leitorado e do Acolitado. A segunda, *Antiquum ministerium*, de 10 de maio de 2021, instituiu o ministério de Catequista. Estas duas intervenções não devem ser interpretadas como superação da doutrina anterior, mas como um novo desenvolvimento que se tornou possível por

se fundamentar nos mesmos princípios – coerentes com a reflexão do Concílio Vaticano II – que inspiraram a Carta apostólica *Ministeria quaedam*. A melhor maneira de celebrar a significativa efeméride hodierna é precisamente continuar a aprofundar a reflexão sobre os ministérios, iniciada por São Paulo VI.

3. O tema é de importância fundamental para a vida da Igreja: de facto, não há comunidade cristã onde não se manifestem ministérios. Disso dão amplo testemunho as Cartas paulinas, e não só. O apóstolo Paulo – apenas para citar um exemplo entre muitos possíveis – quando se dirige à Igreja que está em Corinto, a imagem que as suas palavras delineiam é a duma comunidade rica de carismas (*1 Cor 12, 4*), de ministérios (*1 Cor 12, 5*), de atividades (*1 Cor 12, 6*), de manifestações (*1 Cor 12, 7*) e dons do Espírito (*1 Cor 14, 1.12.37*). A variedade dos termos usados descreve uma difusa ministerialidade, que se vai organizando com base em dois fundamentos seguros: na origem de todo o ministério, sempre está Deus que, pelo seu Espírito Santo, opera tudo em todos (cf. *1 Cor 12, 4-6*); a finalidade de todo o ministério é sempre o bem comum (cf. *1 Cor 12, 7*), a edificação da comunidade (cf. *1 Cor 14, 12*). Cada ministério é uma chamada de Deus para o bem da comunidade.

4. Estes dois fundamentos permitem à comunidade cristã organizar a variedade dos ministérios que o Espírito suscita em relação à situação concreta que ela vive. Tal organização não é um facto meramente funcional, mas, antes, um cuidadoso discernimento comunitário à escuta daquilo que o Espírito sugere à Igreja, num lugar concreto e no momento presente da sua vida. Temos exemplos luminosos deste discernimento nos Atos dos Apóstolos, a propósito precisamente das estruturas ministeriais, ou seja, o grupo dos Doze, que deve prover à substituição de Judas (*At 1, 15-26*), e o grupo dos Sete, que deve resolver uma tensão surgida na comunidade (*At 6, 1-6*). Cada estrutura ministerial que nasce deste

discernimento é dinâmica, vivaz, flexível como a ação do Espírito: e nesta se deve enraizar cada vez mais profundamente para não correr o risco de que o dinamismo se transforme em confusão, a vivacidade se reduza a uma inoportuna improvisação, a flexibilidade se transforme em adaptações arbitrárias e ideologizadas.

5. Aplicando os ensinamentos conciliares, São Paulo VI realizou na Carta apostólica *Ministeria quaedam* um verdadeiro discernimento e apontou a direção para se poder continuar o caminho. De facto, acolhendo as instâncias de não poucos Padres conciliares, reviu a praxe em vigor adaptando-a às exigências de então, e reconheceu às Conferências Episcopais a possibilidade de pedir à Sé Apostólica a instituição dos ministérios considerados necessários ou muito úteis nas suas regiões. A própria Oração de Ordenação do bispo, na parte das intercessões, indica entre as suas tarefas principais a de organizar os ministérios: «distribua os ministérios conforme o vosso desígnio» (*Pontifical Romano, Ordenação do Bispo, dos Presbíteros e Diáconos*, Segunda Edição Típica, n.º 47, p. 41).

6. Bem enraizados no Evangelho e inseridos no contexto mais amplo da eclesiologia do Concílio Vaticano II, os princípios acima recordados são o fundamento comum que nos permite, estimulados pela escuta da realidade concreta da vida das comunidades eclesiais, identificar quais sejam os ministérios que, aqui e agora, constroem a Igreja. A eclesiologia de comunhão, a sacramentalidade da Igreja, a complementaridade do sacerdócio comum e do sacerdócio ministerial, a visibilidade litúrgica de cada ministério são os princípios doutrinais que, animados pela ação do Espírito, tornam harmoniosa a variedade dos ministérios.

7. Se a Igreja é o corpo de Cristo, todo o servir (*ministrare*) do Verbo encarnado deve permear os seus membros, cada um dos quais – devido à sua unicidade que responde a uma chamada pessoal de Deus

– manifesta um traço do rosto de Cristo-Servo: a harmonia do seu agir mostra ao mundo a beleza d'Aquele que «não veio para ser servido, mas para servir e dar a vida em resgate por todos» (*Mt* 10, 45). A Oração de Ordenação dos diáconos tem uma expressão significativa para descrever a variedade na unidade: «Vós fazeis crescer e dilatar-se o Corpo de Cristo, a vossa Igreja, na variedade dos dons celestes e na diversidade dos seus membros, unida pelo Espírito Santo num Corpo admirável» (*Ibid.*, n. 207, p. 132).

8. A questão dos ministérios batismais tem a ver com vários aspectos que devem, sem dúvida, ser considerados: a terminologia utilizada para indicar os ministérios, a sua base doutrinal, os aspectos jurídicos, as distinções e as ligações entre os diversos ministérios, a sua valência vocacional, os percursos formativos, o evento insituidor que habilita para o exercício dum ministério, a dimensão litúrgica de cada ministério. Já a partir deste simples elenco, damo-nos conta da complexidade do argumento. É preciso, sem dúvida, continuar a aprofundar a reflexão sobre todos estes núcleos temáticos; mas, ainda que pretendêssemos defini-los e examiná-los para depois se poder viver a ministerialidade, provavelmente não conseguiríamos avançar muito. Como recordei na Exortação apostólica *Evangelii gaudium* (nn. 231-233), *a realidade é mais importante que a ideia* e, «entre as duas, deve estabelecer-se um diálogo constante, evitando que a ideia acabe por separar-se da realidade» (n. 231). E pode-nos ajudar também o outro princípio que lá recordei, embora noutro contexto (n. 222): *o tempo é superior ao espaço*. Mais do que a obsessão por resultados imediatos com a resolução de todas as tensões e o esclarecimento dos diversos aspectos, arriscando-nos assim a cristalizar os processos e, às vezes, a pretender detê-los (cf. *Evangelii gaudium*, 223), devemos favorecer a ação do Espírito do Senhor. Foi Cristo que, tendo ressuscitado e subido ao Céu, «a alguns constituiu como Apóstolos, Profetas, Evangelistas, Pastores e Mestres, em ordem a preparar os santos para uma atividade de serviço, para a cons-

trução do Corpo de Cristo, até que cheguemos todos à unidade da fé e do conhecimento do Filho de Deus, ao homem adulto, à medida completa da plenitude de Cristo» (*Ef* 4, 11-13).

9. É o Espírito que, ao fazer-nos participantes, segundo formas distintas e complementares, do sacerdócio de Cristo, torna ministerial toda a comunidade, para construir o seu corpo eclesial. O Espírito age nos espaços que a nossa escuta obediente torna disponíveis à sua ação. A Carta apostólica *Ministeria quaedam* abriu a porta à renovação da experiência da ministerialidade dos fiéis, re-nascidos pela água do Batismo, confirmados pelo selo do Espírito, alimentados pelo Pão vivo descido do Céu.

10. Para poder escutar a voz do Espírito e não deter o processo – prestando atenção a não querer forçá-lo, impondo escolhas que são fruto de visões ideologizadas –, considero que seja útil, por maior força de razão no clima do caminho sinodal, a partilha das experiências destes anos. Estas podem oferecer indicações preciosas para chegar a uma visão harmoniosa da questão dos ministérios batismais e assim continuar o nosso caminho. Por isso nos próximos meses, segundo as modalidades que serão definidas, desejo iniciar um diálogo sobre o tema com as Conferências Episcopais para poder partilhar a riqueza das experiências ministeriais que a Igreja viveu, nestes cinquenta anos, quer como ministérios instituídos (Leitores, Acólitos e, apenas recentemente, Catequistas) quer como ministérios extraordinários e efetivos.

11. Confio à proteção da Virgem Maria, Mãe da Igreja, o nosso caminho. Ao guardar no seio o Verbo feito carne, Maria trouxe n’Ela o ministério do Filho, do qual Se torna participante no modo que Lhe era próprio. Também nisto é ícone perfeito da Igreja, que, na variedade dos ministérios, guarda o ministério de Jesus Cristo,

participando do seu sacerdócio cada membro segundo o modo que lhe é próprio.

Roma, em São João de Latrão, na solenidade da Assunção da Virgem Santa Maria, 15 de agosto de 2022 décimo ano do meu Pontificado.

FRANCISCO

Polonice

**PRZESŁANIE
OJCA ŚWIĘTEGO FRANCISZKA
DO BISKUPÓW, PREZBITERÓW I DIAKONÓW,
DO OSÓB KONSEKROWANYCH I DO WIERNYCH
ŚWIECKICH
W PIĘĆDZIESIĄTĄ ROCZNICĘ
LISTU APOSTOLSKIEGO
W FORMIE „MOTU PROPRIO”
MINISTERIA QUAEDAM
ŚWIĘTEGO PAWŁA VI**

1. Pięćdziesiąta rocznica listu apostolskiego w formie “Motu Proprio” *Ministeria quaedam* św. Pawła VI [AAS 64 (1972) 529-534] stwarza nam sposobność do ponownej refleksji nad zagadnieniem posług. W owocnym, ale nie pozbawionym napięć kontekście, który nastąpił po Soborze Watykańskim II, dokument ten dostarczył Kościółowi znaczającej refleksji, która nie tylko zaowocowała odnowieniem reguł dyscyplinarnych dotyczących pierwszej tonsury, niższych święceń i subdiakonatu w Kościele łacińskim - jak stwierdzono w tytule - ale ukazał Kościółowi ważną perspektywę, która miała moc inspirowania dalszych zmian.

2. W świetle tego wyboru i przyczyn, które za nim stoją, należy rozumieć dwa ostatnie listy apostolskie w formie „Motu Proprio”, za pomocą których wystąpiłem na temat ustanowionych posług. Pierwszy, *Spiritus Domini*, z dnia 10 stycznia 2021 roku, zmienił kanon 230 §1 Kodeksu Prawa Kanonicznego dotyczący dostępu osób płci żeńskiej do ustanowionej posługi lektora i akolity. Drugi, *Antiquum ministerium*, z 10 maja 2021 roku, ustanowił posługę katechisty. Te dwie interwencje nie powinny być interpretowane jako uchylenie poprzedniej nauki, ale jako dalszy rozwój możliwy dzięki temu, że opiera się na tych samych zasadach - zgodnych z refleksją Soboru Watykańskiego II - które zainspirowały *Ministeria quaedam*. Najlepszym sposobem na uczczenie dzisiejszej znaczącej rocznicy jest właśnie kontynuowanie pogłębianej refleksji nad posługami, które zainicjował św. Paweł VI.

3. Temat ten ma fundamentalne znaczenie dla życia Kościoła: rzeczywiście, nie ma wspólnoty chrześcijańskiej, która nie pełniłaby posług. Listy Pawłowe, i nie tylko one, dają o tym obszerne świadectwo. Kiedy - by posłużyć się jednym z wielu możliwych przykładów - apostoł Paweł zwraca się do Kościoła w Koryncie, obraz, jaki rysuje się w jego słowach, to wspólnota bogata w charizmaty (*1Kor 12, 4*), posługi (*1Kor 12, 5*), działania (*1Kor 12, 6*), przejawy (*1Kor 12, 7*) i dary Ducha (*1Kor 14, 1, 12, 37*). Różnorodność używanych terminów opisuje szeroko pojętą posługę, która jest uporządkowana w oparciu o dwa pewne fundamenty: u źródeł każdej posługi jest zawsze Bóg, który przez swojego Ducha Świętego działa wszystko we wszystkich (por. *1Kor 12,4-6*); celem każdej posługi jest zawsze dobro wspólne (por. *1Kor 12,7*), budowanie wspólnoty (por. *1Kor 14,12*). Każda posługa jest powołaniem od Boga dla dobra wspólnoty.

4. Te dwa fundamenty pozwalają wspólnocie chrześcijańskiej organizować różnorodne posługi, które Duch Święty wzbudza w odniesieniu do konkretnej sytuacji, w której ona żyje. Organizacja

ta nie jest jedynie faktem funkcjonalnym, ale raczej uważnym rozeznaniem wspólnotowym, wsluchiwaniem się w to, co Duch podsuwa Kościółowi, w konkretnym miejscu i w obecnej chwili jego życia. Pouczające przykłady tego rozeznania znajdujemy w Dziejach Apostolskich, właśnie w odniesieniu do struktur ministerialnych, a mianowicie grupy Dwunastu, która musiała zadbać o zastąpienie Judasza (*Dż* 1, 15-26), oraz grupy Siedmiu, która musiała rozwiązać problem napięć we wspólnocie, jakie powstały (*Dż* 6, 1-6). Każda struktura ministerialna, która rodzi się z tego rozeznania, jest dynamiczna, żywa, elastyczna jak działanie Ducha: musi się w nim coraz głębiej zakorzenić, aby nie ryzykować, że dynamizm zamieni się w zamęt, żywa aktywność w improwizację, a elastyczność w arbitralne i ideologiczne adaptacje.

5. Św. Paweł VI, stosując naukę Soboru, przeprowadził w *Ministeria quaedam* prawdziwe rozeznanie i wskazał kierunek, w którym należy postępować. W rzeczywistości, przychylając się do prośb dość licznych Ojców soborowych, zrewidował obowiązującą praktykę, dostosowując ją do potrzeb czasu, i uznał możliwość zwracania się przez Konferencję Episkopatów do Stolicy Apostolskiej o ustanowienie tych posług, które w ich regionach uznano za konieczne lub bardzo pożyteczne. Nawet modlitwa święceń biskupich, w części wstawienniczej, wśród głównych zadań biskupa wskazuje na organizowanie posług: „...rozporządzaj posługami Kościoła zgodnie z Twoją wolą...” (*Pontificale Romanum, De Ordinatione Episcopi, Presbyterorum et Diaconorum*, Editio typica altera, nr 47, s. 25: „...ut distribuat munera secundum praeceptum tuum...”).

6. Zasady przypomniane powyżej, dobrze zakorzenione w Ewangelii i wpisane w szerszy kontekst eklezjologii Soboru Watykańskiego II, stanowią wspólny fundament, który pozwala, pobudzony przez wsluchanie się w konkret życia wspólnot kościelnych, określić, jakie są posługi, które tu i teraz budują Kościół. Eklezjologia komunii, sakramentalność Kościoła, komplementarność powszechnego ka-

plaństwa i kapłaństwa służebnego, liturgiczna widoczność każdej posługi to zasady doktrynalne, które ożywione działaniem Ducha Świętego sprawiają, że różnorodność posług jest harmonijna.

7. Jeśli Kościół jest ciałem Chrystusa, to cała służba (*ministrare*) Słowa Wcielonego musi przenikać jego członki, z których każdy - ze względu na swoją niepowtarzalność odpowiadającą na osobiste wezwanie Boga - przejawia rys oblicza Chrystusa Slugi: harmonia ich działania ukazuje światu piękno Tego, który „nie przyszedł, aby Mu służono, lecz aby służyć i dać swoje życie na okup za wielu” (*Mk* 10, 45). Modlitwa święceń diakonów posiada znamienne wyrażenie opisujące różnorodność w jedności: „Mocą Ducha Świętego ukształtowałaś Kościół, ciało Chrystusa, różnorodne i wielorakie w swoich charyzmatach, wyraziste i zwarte w swoich członkach...” (*Pontificale Romanum, De Ordinatione Episcopi, Presbyterorum et Diaconorum, Editio typica altera*, nr 207, s. 121: „Cuius corpus, Ecclesiam tuam, cælestium gratiarum varietate suorum distinctam conexam distinctione membrorum, compage mirabili per Spiritum Sanctum unitam ...”).

8. Kwestia posług chrzcielnych dotyczy różnych aspektów, które z pewnością należy rozważyć: terminologia używana do określenia posług, ich fundament doktrynalny, aspekty prawne, rozróżnienia i relacje między poszczególnymi posługami, ich wartość powołaniowa, drogi formacyjne, wydarzenie konstytutywne, które kwalifikuje do wykonywania posługi, wymiar liturgiczny każdej posługi. Już na podstawie tej tylko skróconej listy uświadamiamy sobie złożoność tematu: z pewnością musimy nadal pogłębiać naszą refleksję nad wszystkimi tymi zakresami tematycznymi: jednak gdybyśmy mieli pretendować do tego, że uda nam się je zdefiniować i rozwiązać, aby następnie móc żyć ministerialnością, najprawdopodobniej nie zaszlibyśmy zbyt daleko. Jak przypomniałem w *Evangelii gaudium* (nr 231-233), rzeczywistość jest wyższa od idei i „Trzeba doprowadzić do stałego dialogu pomiędzy nimi, unikając odseparowania idei od rzeczywistości” (nr 231).

Inna zasada, o której wspomniałem, choć w innym kontekście, w *Evangelii gaudium* (nr 222), również może nam pomóc: *czas przewyższa przestrzeń*. Zamiast obsesji osiągania natychmiastowych rezultatów w rozwiązywaniu wszystkich napięć i wyjaśnianiu każdego aspektu, ryzykując tym samym krystalizację procesów, a czasem pretendując do tego, by je zatrzymać (por. *Evangelii gaudium*, nr 223), musimy iść zgodnie z działaniem Ducha Pana, zmartwychwstalego i tego, który wstąpił do nieba, który „ustanowił jednych apostolami, innych prorokami, innych ewangelistami, innych pasterzami i nauczycielami dla przysposobienia świętych do wykonywania posługi, celem budowania Ciała Chrystusowego, aż dojdziemy wszyscy razem do jedności wiary i pełnego poznania Syna Bożego, do człowieka doskonałego, do miary wielkości według Pełni Chrystusa” (*Ef 4, 11-13*).

9. To Duch Święty, czyniąc nas w sposób szczególny i dopełniający uczestnikami Chrystusowego kapłaństwa, sprawia, że cała wspólnota staje się służebna, aby budować Jego eklezjalne ciało. Duch Święty działa w przestrzeniach, które nasze posłuszne słuchanie czyni dostępnymi dla Jego działania. Ministeria quaedam otworzyły drzwi do odnowienia doświadczenia ministerialności wiernych, odrodzonych z wody chrztu, umocnionych pieczęcią Ducha Świętego, karmionych żywym Chlebem, który zstąpił z nieba.

10. Aby móc wsłuchać się w głos Ducha Świętego i nie zatrzymać procesu – bacząc, by nie chcieć go wymusić, narzucając wybory będące owocem ideologicznych wizji – uważałam, że warto podzielić się doświadczeniami tych lat, szczególnie w klimacie drogi synodalnej. Mogą one dostarczyć cennych wskazówek, aby dojść do harmonijnej wizji zagadnienia usług chrzcielnych i w ten sposób kontynuować naszą drogę. Z tego powodu chciałbym w najbliższych miesiącach (w sposób, który zostanie określony) zainicjować dialog na ten temat z Konferencjami Episkopatów, aby podzielić się bogactwem doświadczeń ministerialnych, którymi Kościół żył przez te pięćdziesiąt lat, zarówno jako posługi ustanowione (lek-

torzy, akolici, a dopiero od niedawna katechysty) oraz jako posługi nadzwyczajne i występujące de facto.

11. Zawierzam naszą drogę opiece Maryi Dziewicy, Matki Kościoła. Strzegąc w swym łonie Słowo, które stało się ciałem, Maryja nosi w sobie posługę swego Syna, w której uczestniczy w sposób dla Niej właściwy. W tym też jest doskonałą ikoną Kościoła, który w różnorodności posług strzeże posługi Jezusa Chrystusa, uczestnicząc w Jego kapłaństwie, każdy członek na właściwy sobie sposób.

Dan w Rzymie, u św. Jana na Lateranie, dnia 15 sierpnia 2022 roku, w uroczystość Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny, w dziesiątym roku mojego Pontyfikatu.

FRANCISZEK

**MESSAGGIO DEL SANTO PADRE FRANCESCO
A FIRMA DEL CARDINALE SEGRETARIO DI STATO
PIETRO PAROLIN
IN OCCASIONE DELLA
72.^{ma} SETTIMANA LITURGICA NAZIONALE**

Salerno, 22-25 agosto 2022

Eccellenza Reverendissima,

sono lieto di trasmettere il saluto cordiale del Sommo Pontefice ai partecipanti alla 72^a Settimana Liturgica Nazionale, che si terrà a Salerno, città ricca di bellezze naturali e artistiche, custode non solo di pregevoli opere di arte sacra, ma dell'insigne reliquia del corpo di San Matteo apostolo ed evangelista e del santo Pontefice Gregorio VII. Il tema che tratterete, “Ministeri al servizio di una Chiesa sinodale”, riveste particolare significato per la Chiesa nell’attuale momento storico, e si riallaccia a quanto il Santo Padre ebbe a dire in apertura del Sinodo sulla sinodalità. Egli esortava a vivere l’itinerario del Sinodo diventando «esperti nell’arte dell’incontro. … incontrarci a tu per tu, lasciarci toccare dalle domande delle sorelle e dei fratelli, aiutarci affinché la diversità di carismi, vocazioni e ministeri ci arricchisca» (*Celebrazione eucaristica, Omelia, 10 ottobre 2021*).

A cinquant’anni dal *Motu Proprio “Ministeria quaedam”*, con il quale San Paolo VI aveva rivisto tutta la materia degli ordini minori conservando quelli del Lettore e dell’Accolito come ministeri istituiti, non più considerati come riservati ai candidati al sacramento dell’Ordine, il Centro di Azione Liturgica propone opportunamente una riflessione sull’animazione liturgica dell’intero Popolo di Dio, chiamato nella diversità dei compiti e dei ministeri a dare lode al suo Signore. Le giornate di studio e di confronto possono rappresentare un luogo ideale di verifica sulla effettiva ricaduta dei nuovi ministeri istituiti del Lettore, dell’Accolito, come anche quel-

lo del Catechista nella prassi ecclesiale, guardando alla promozione degli stessi ministeri alla luce del Magistero di Papa Francesco, che invita costantemente a rinnovare la *forma Ecclesiae* in chiave più comunionale vincendo ogni residua tentazione di clericalismo.

Con il *Motu Proprio* “*Spiritus Domini*”, Egli superava il vincolo, allora mantenuto, che destinava i ministeri di lettore e di accolito ai soli uomini e disponeva l’inclusione delle donne nei ministeri laicali/battesimali con la modifica del can. 230 § 2. Inoltre con il *Motu Proprio* “*Antiquum Ministerium*” donava alla Chiesa la figura del ministero istituito del Catechista. L’allora Congregazione ora Dicastero per il Culto Divino e la Disciplina dei Sacramenti, su mandato di Sua Santità, ha fatto seguire poi una *Lettera ai Presidenti delle Conferenze dei vescovi sul rito di istituzione dei catechisti*, con in allegato il rito corrispondente. Su tale linea di approfondimento si colloca il vostro Convegno, che vede riuniti Vescovi, sacerdoti, diaconi, religiosi, religiose e numerosi fedeli laici, impegnati nell’esercizio di una ministerialità diversificata. L’auspicio del Santo Padre è che questa qualificata assemblea, che si pone a servizio della pastorale delle Chiese in Italia, partendo da uno sguardo attento alla situazione attuale, a sessant’anni dall’inizio del Concilio Vaticano II, contribuisca all’approfondimento teologico-liturgico-pastorale della realtà ministeriale, aprendo prospettive da offrire al discernimento pastorale della comunità ecclesiale.

«Io sto in mezzo a voi come colui che serve» (*Lc 22,27*), dice il Signore: ecco il modello che deve ispirare ogni ministero nella Chiesa. Da questa lezione evangelica la ministerialità della Chiesa è rinnovata continuamente, così che ciascuno può vivere in autenticità di fede e di servizio il ruolo che, in forza del battesimo e dei doni dello Spirito, è chiamato a svolgere. La visione stessa della Chiesa come mistero di comunione e una più avvertita considerazione della presenza e dell’azione dello Spirito Santo hanno contribuito a meglio porre in luce il ruolo del laicato nella Comunità ecclesiale. Si tratta, pertanto, di favorire nei fedeli laici una più

chiara consapevolezza della loro vocazione, che si esprime in una pluralità di compiti e di servizi per l'edificazione dell'intero popolo cristiano. Nel trattare questi temi, occorre essere attenti a non fare confusione tra il sacerdozio comune e il sacerdozio ministeriale, interpretando arbitrariamente il concetto di «supplenza», «clericallizzando» e rischiando così di creare di fatto una struttura ecclesiastica di servizio parallela a quella fondata sul sacramento dell'Ordine.

Il Santo Padre assicura la preghiera e, invocando la materna protezione della Vergine Madre della Chiesa, volentieri invia la Benedizione Apostolica a Vostra Eccellenza, alla Diocesi ospitante e al suo Pastore, agli altri Presuli, ai sacerdoti, ai diaconi alle persone consacrate, come pure ai relatori e a tutti i convenuti.

Nell'unire il mio personale augurio di pieno successo dell'importante iniziativa pastorale, profitto della circostanza per confermarmi con sensi di distinto ossequio

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima
dev.mo nel Signore

Card. Pietro Parolin
Segretario di Stato

Latine

**SUMMUS PONTIFEX FRANCISCUS
LITTERAE APOSTOLICAE
MOTU PROPRIO DATAE
COMPETENTIAS QUASDAM DECERNERE
QUIBUS ALIQUAE NORMAE IMMUTANTUR
CODICIS IURIS CANONICI ET
CODICIS CANONUM ECCLESIARUM ORIENTALIUM**

Competentias quasdam decernere potestati exsecutivae Ecclesiarum institutorumque ecclesialium locorum, ad praescripta Codicum pertinentes, quae tueantur disciplinae Ecclesiae universalis unitatem, cum virtute communionis Ecclesiae congruit et bonum proximitatis extollit. Salutaris distributio extra centrum aliud non facit, nisi ut hanc virtutem fulciat, servata hierarchicae indolis integritate.

Proinde, Ecclesiae cultura et uniuscuiusque Codicis mente iuridica perpensis, visum est Nobis in normas hucusque vigentes introducere immutationes circa alias res praefinitas, competentias cuique proprias tribuendo. Primum sic proponitur intellectum collegialitatis et oneris pastoralis fovere Episcoporum, sive dioecesorum eparchialiumve sive in Conferentiis Episcoporum vel iuxta instituta hierarchica orientalia congregatorum, necnon Superiorum maiorum, atque insuper principiis prudentiae, effectus et utilitatis favere.

In his normarum mutationibus amplius ostenditur universalitas participata et pluralis Ecclesiae, quae, vindice Romani Pontificis ministerio, quoad unitatem pertinet, diversitates amplectitur sine exaequatione. Citior simul pastoralis actionis provehitur auctoritatum locorum regiminis effectus, earundem etiam iuvante proximitate personis et casibus eum requirentibus.

His omnibus consideratis, statuimus nunc quae sequuntur:

Art. 9

Can. 1308 CIC et can. 1052 CCEO, de Missarum onerum reductione, competentiam innovant et nunc proinde sic perscribuntur:

CIC - Can. 1308 § 1: Reductio onerum Missarum, ex iusta tantum et necessaria causa facienda, reservatur Episcopo dioecesano et supremo Moderatori instituti vitae consecratae vel societatis vitae apostolicae clericalium.

§ 2. Episcopo dioecesano competit facultas reducendi ob deminutionem redditum, quamdiu causa perduret ad rationem eleemosynae in dioecesi legitime vigentis, Missas legatorum, quae sint per se stantia, dummodo nemo sit qui obligatione teneatur et utiliter cogi possit ad eleemosynae augmentum faciendum.

§ 3. Eidem competit facultas reducendi onera seu legata Missarum gravantia institutum ecclesiasticum, si reditus insufficientes evaserint ad finem proprium eiusdem instituti congruenter consequendum.

§ 4. Iisdem facultatibus, de quibus in §§ 2 et 3, gaudet supremus Moderator instituti vitae consecratae vel societatis vitae apostolicae clericalium.

CCEO - Can. 1052 § 1: Reductio onerum Divinam Liturgiam celebrandi reservatur Episcopo eparchiali et Superiori Maiori institutorum religiosorum vel societatum vitae communis ad instar religiosorum clericalium.

§ 2. Episcopo eparchiali competit potestas reducendi ob deminutionem redditum, dum causa perdurat, ad rationem oblationum in eparchia legitime vigentium numerum celebrationum Divinae Liturgiae, dummodo nemo sit, qui obligatione tenetur et utiliter cogi potest ad oblationum augmentum faciendum.

§ 3. Episcopo eparchiali etiam competit potestas reducendi onera Divinam Liturgiam celebrandi, quae Instituta ecclesiastica gravant, si reditus ad ea, quae ex iisdem tempore acceptationis onerum obtineri potuerunt, consequenda insufficientes evaserunt.

§ 4. Potestates, de quibus in §§ 2 et 3, habent etiam Superiores Generales institutorum religiosorum vel societatum vitae communis ad instar religiosorum clericalium.

§ 5. Potestates, de quibus in §§ 2 et 3, Episcopus eparchialis delegare potest tantummodo Episcopo Coadiutori, Episcopo Auxiliari, Protosyncello vel Syncellis, omni subdelegatione exclusa.

Quaecumque his Litteris Apostolicis Motu proprio datis decreta sunt, firma ac rata esse statuimus, contrariis quibuslibet, peculiari etiam mentione dignis, minime obstantibus, iubentes ut per editionem in actis diurnis L'Osservatore Romano promulgentur et vigere incipient die XV mensis Februarii anno MMXXII ac deinde in commentario officiali Acta Apostolicae Sedis edantur.

Datum Romae, apud Sanctum Petrum, die undecimo mensis Februarii, in memoria Beatae Mariae Virginis de Lourdes, anno MMXXII, Pontificatus Nostri nono.

Anglice

**APOSTOLIC LETTER
ISSUED “MOTU PROPRIO”
OF THE SUPREME PONTIFF FRANCIS
COMPETENTIAS QUASDAM DECERNERE
INTRODUCING CHANGES TO SOME NORMS
OF THE CODE OF CANON LAW
AND THE CODE OF CANONS
OF THE EASTERN CHURCHES**

The assignment of certain areas of competence with regard to the provisions of the Codes intended to safeguard unity of discipline in the universal Church, and executive power in the local Churches and ecclesial institutions, corresponds to the dynamic

of ecclesiastical communion and enhances proximity. A healthy decentralization can only foster that dynamic, without prejudice to its hierarchical dimension.

Therefore, with due regard for the ecclesial culture and juridical mentality proper to each Code, I have considered it fitting to introduce changes to the current regulations in certain specific areas, by assigning their various areas of competence. They are meant, above all, to foster the sense of collegiality and pastoral responsibility of diocesan/eparchial bishops assembled in episcopal conferences, or in accordance with eastern hierarchical structures, and major superiors, but also to respect the principles of reasonableness, effectiveness and efficiency.

These changes reflect more clearly the Church's shared and pluralistic universality, which embraces differences without leveling them, guaranteeing, with respect to her unity, the ministry of the Bishop of Rome. At the same time, they will encourage a more rapid and effective pastoral governance on the part of local authority, not least by facilitating its proximity to individuals and situations that demand it.

Wherefore, I now decree the following:

Art. 9

Canon 1308 CIC and canon 1052 CCEO, on reducing the obligations of Masses, modify competence, and now read:

CIC – can. 1308 §1: A reduction of the obligations of Masses, to be made only for a just and necessary cause, is reserved to the diocesan bishop and to the supreme moderator of a clerical institute of consecrated life or a society of apostolic life.

§2: With regard to Masses independently founded in legacies, the diocesan bishop has the power, because of diminished revenues and for as long as the cause exists, to reduce the obligations to the

level of offering legitimately established in the diocese, provided that there is no one obliged to increase the offering who can effectively be made to do so.

§3: The diocesan bishop also has the power to reduce the obligations or legacies of Masses binding an ecclesiastical institute if the revenue has become insufficient to pursue appropriately the proper purpose of the institute.

§4: The supreme moderator of a clerical institute of consecrated life or a society of apostolic life possesses the same powers mentioned in §§2 and 3.

CCEO – can. 1052 §1: A reduction of the obligations of celebrating the Divine Liturgy is reserved to the eparchial bishop and to the major superior of religious institutes or societies of common life according to the manner of religious that are clerical.

§2: An eparchial bishop has the power, because of a diminution of revenues and while this lasts, to reduce the number of the celebrations of the Divine Liturgy to the level of the offerings legitimately in force in the eparchy, provided there is no one who is bound by obligation and can effectively be forced to increase the offering.

§3: An eparchial bishop also has the power to reduce the obligations of celebrating the Divine Liturgy which burden ecclesiastical institutes, if the revenues have become insufficient to pursue those purposes which, at the time of the acceptance of the same obligations, could have been obtained.

§4: Superiors general of clerical religious institutes or societies of common life according to the manner of religious also have the powers mentioned in §§2 and 3.

§5: An eparchial bishop can delegate the powers mentioned in §§2 and 3 only to a coadjutor bishop, auxiliary bishop, protosyncellus or syncellus, excluding any subdelegation.

All that I have determined in this Apostolic Letter issued “Motu Proprio”, I order to have full and stable effect, anything to the contrary notwithstanding, even if worthy of particular mention, and I decree that it be promulgated by publication in “L’Osservatore Romano”, to take effect on 15 February 2022, and subsequently be published in the official commentary Acta Apostolicae Sedis.

Given in Rome, at Saint Peter’s, on 11 February, the Memorial of Our Lady of Lourdes, in the year 2022, the ninth of my Pontificate.

Gallice

**LETTRE APOSTOLIQUE
SOUS LA FORME DE «MOTU PROPRIO»
DU SOUVERAIN PONTIFE FRANÇOIS
COMPETENTIAS QUASDAM DECERNERE
PAR LAQUELLE SONT MODIFIÉES
CERTAINES NORMES DU
CODE DE DROIT CANONIQUE ET DU
CODE DES CANONS DES ÉGLISES ORIENTALES**

Attribuer des compétences, qui concernent des dispositions du code visant à garantir l’unité de la discipline de l’Église universelle, au pouvoir exécutif des Églises et des institutions ecclésiales locales, relève de la dynamique de communion ecclésiale et valorise la proximité. Une salutaire décentralisation ne peut qu’aider et favoriser la dynamique de la vie de l’Église, sans préjudice pour la communion hiérarchique.

C’est pourquoi, tenant compte de la culture ecclésiale et de la mentalité juridique propre à chaque Code, j’ai jugé opportun de modifier les normes en vigueur sur certaines questions spécifiques en attribuant des compétences propres, dans l’intention de

favoriser avant tout le sens de la collégialité et de la responsabilité pastorale des Évêques diocésains/éparchiaux - ou bien réunis en conférences épiscopales ou selon les structures hiérarchiques de l’Orient - ainsi que des Supérieurs majeurs, en plus de favoriser la rationalité et l’efficacité.

Ces changements normatifs reflètent encore davantage l’universalité partagée et plurielle de l’Église qui intègre les différences sans les uniformiser, et dont l’unité est garantie par le ministère de l’Évêque de Rome. En même temps, ils permettent une action pastorale de gouvernement plus rapide et efficace de la part de l’autorité locale, facilitée par sa proximité avec les personnes et les situations qui en ont besoin.

Ceci étant bien considéré, je dispose à présent ce qui suit :

Art. 9

Dans les canons 1308 CIC et 1052 CCEO sur la réduction des charges de messes, la compétence est modifiée. Ils se lisent ainsi :

CIC - Canon 1308 § 1. La réduction des charges de Messes, qu'il ne faut faire que pour une cause juste et nécessaire, est réservée à l'Évêque diocésain et au Modérateur suprême d'un institut de vie consacrée ou d'une société de vie apostolique cléricale.

§ 2 Dans le cas de Messes fondées par des legs et qui auraient par elles-mêmes leur propre fonds, l'Évêque diocésain peut, du fait de la diminution des revenus et tant que dure cette cause, en réduire les obligations en proportion du tarif des offrandes légitimement en vigueur dans le diocèse, pourvu que personne ne soit tenu de compléter l'offrande et ne puisse y être efficacement contraint.

§ 3 Il lui revient de réduire les charges ou les legs pour la célébration de Messes grevant l'organisme ecclésiastique dont les revenus sont devenus insuffisants pour atteindre convenablement la fin propre de celui-ci.

§ 4 Le Modérateur suprême d'un institut de vie consacrée ou d'une société de vie apostolique cléricale possède les mêmes pouvoirs que ceux dont il s'agit aux §§ 2 et 3.

CCEO — Can. 1052 § 1 : La réduction des charges de célébrer la Divine Liturgie est réservée à l'Évêque éparchial et au Supérieur majeur des instituts religieux ou des sociétés de vie commune à l'instar des religieux, qui sont cléricaux.

§ 2 : L'Évêque éparchial peut, à cause de la diminution des revenus et tant que dure cette cause, réduire le nombre des célébrations de la Divine Liturgie dans la mesure des offrandes légitimement en vigueur dans l'éparchie, pourvu qu'il n'y ait personne qui soit obligé et puisse être efficacement contraint à effectuer l'augmentation des offrandes.

§ 3 : Le même Évêque éparchial peut aussi réduire les charges de célébrer la Divine Liturgie qui grèvent des institutions ecclésiastiques, si les revenus sont devenus insuffisants pour réaliser ce qui pouvait être obtenu avec les mêmes revenus au temps de l'acceptation des charges.

§ 4 : Les pouvoirs, dont il s'agit aux §§ 2 et 3, appartiennent aussi aux Supérieurs généraux d'instituts religieux ou de sociétés de vie commune à l'instar des religieux, qui sont cléricaux.

§ 5 : L'Évêque éparchial peut déléguer les pouvoirs dont il s'agit aux §§ 2 et 3 seulement à l'Évêque coadjuteur, à l'Évêque auxiliaire, au Protosyncelle ou aux Syncelles, toute subdélégation étant exclue.

J'ordonne que ce qui est décidé dans cette Lettre Apostolique en forme de Motu Proprio, soit appliqué de manière ferme et stable, nonobstant toute chose contraire même digne de mention spéciale, et que cela soit promulgué par publication dans l'Osservatore Romano, entrant en vigueur le 15 février 2022, et publié dans le bulletin officiel des Acta Apostolicae Sedis.

Donné à Rome, près de Saint-Pierre, le 11 février, mémoire de Notre Dame de Lourdes, de l'année 2022, la neuvième du pontificat.

Germanice

**APOSTOLISCHES SCHREIBEN
IN FORM EINES “MOTU PROPRIO”
VON PAPST FRANZISKUS**
COMPETENTIAS QUASDAM DECERNERE
**MIT DEM MEHRERE BESTIMMUNGEN DES CODEX
DES KANONISCHEN RECHTS
UND DES CODEX DER CANONES
DER ORIENTALISCHEN KIRCHEN
ABGEÄNDERT WERDEN**

Der ausführenden Gewalt der Kirchen und der lokalen kirchlichen Einrichtungen einige Zuständigkeiten hinsichtlich kodikarischer Bestimmungen zuzuweisen, die auf Einheit der Disziplin der universalen Kirche ausgerichtet sind, entspricht der kirchlichen Dynamik der Gemeinschaft und lässt die Nähe zur Geltung kommen. Eine heilsame Dezentralisierung kann diese Dynamik nur fördern, ohne dabei die hierarchische Dimension zu beeinträchtigen.

Aus diesem Grund haben Wir es unter Berücksichtigung der jeweiligen kirchlichen Gepflogenheit und rechtlichen Mentalität, die einem jeden Codex zu eigen sind, für angebracht gehalten, an den bislang geltenden Bestimmungen bezüglich einiger spezifischer Materien Veränderungen vorzunehmen und einige Zuständigkeiten zuzuteilen. Es ist beabsichtigt, auf diese Weise vor allem den Sinn für die Kollegialität und die pastorale Verantwortlichkeit der Diözesan- und Eparchialbischöfe, die sich entweder in Bischofskonferenzen oder gemäß den orientalischen hierarchischen

Strukturen versammeln, wie auch der höheren Oberen zu fördern und darüber hinaus die Grundsätze der Rationalität, der Wirksamkeit und der Effizienz zu begünstigen.

In diesen Änderungen der Normen spiegelt sich noch mehr die miteinander geteilte und vielfältige Universalität der Kirche wider, welche die Unterschiede umfasst, ohne sie zu vereinheitlichen. Durch den Dienst des Bischofs von Rom wird ihre Einheit gewährleistet und zugleich wird die Möglichkeit einer schnelleren Wirksamkeit der pastoralen Leitungstätigkeit seitens der lokalen Autorität zur Geltung gebracht, die auch durch ihre Nähe zu den Personen und zu den Sachverhalten, die sie erfordern, erleichtert wird.

Nach Erwägung all dessen verfügen Wir Folgendes:

Art. 9

Can. 1308 CIC und can. 1052 CCEO über die Herabsetzung der Messverpflichtungen verändern die entsprechende Zuständigkeit und lauten dann folgendermaßen:

CIC – Can. 1308 § 1.: Eine Herabsetzung der Messverpflichtungen, die nur aus gerechtem und notwendigem Grund erfolgen darf, ist dem Diözesanbischof und dem obersten Leiter eines klerikalen Instituts des geweihten Lebens oder einer klerikalen Gesellschaft des apostolischen Lebens vorbehalten.

§ 2. Dem Diözesanbischof steht die Vollmacht zu, wegen der Minderung der Einkünfte und, solange dieser Grund andauert, Messverpflichtungen aus gesondertem Zweckvermögen, das aus Vermächtnissen stammt, bis zur Höhe des in der Diözese üblichen Stipendiums herabzusetzen, sofern niemand da ist, der zur Erhöhung des Messstipendiums rechtlich verpflichtet ist und dazu mit Erfolg angehalten werden kann.

§ 3. Ihm steht die Vollmacht zu, Messverpflichtungen aus Vermächtnissen herabzusetzen, die auf einer kirchlichen Einrichtung

lasten, wenn die Einkünfte zur angemessenen Verfolgung des der Einrichtung eigenen Zweckes nicht mehr ausreichen.

§ 4. Dieselben in §§ 2 und 3 aufgezählten Vollmachten hat auch der oberste Leiter eines klerikalen Instituts des geweihten Lebens oder einer klerikalen Gesellschaft des apostolischen Lebens.

CCEO – Can. 1052 § 1: Die Herabsetzung von Verpflichtungen zur Feier der Göttlichen Liturgie ist dem Eparchialbischof und dem höheren Oberen der Religioseninstitute oder der ordensähnlichen klerikalen Gesellschaften des gemeinsamen Lebens vorbehalten.

§ 2. Dem Eparchialbischof kommt die Vollmacht zu, wegen Verminderung der Einkünfte, solange der Grund andauert, die Zahl der Feiern der Göttlichen Liturgie auf die Höhe der Spenden, die in der Eparchie rechtmäßig üblich sind, zu reduzieren, sofern es niemanden gibt, der verpflichtet ist und erfolgreich dazu angehalten werden kann, eine Erhöhung der Spenden vorzunehmen.

§ 3. Dem Eparchialbischof kommt auch die Vollmacht zu, Verpflichtungen zur Feier der Göttlichen Liturgie zu reduzieren, die auf kirchlichen Einrichtungen lasten, wenn die Einkünfte unzureichend geworden sind, um das zu erreichen, was aus ihnen zur Zeit der Annahme der Belastungen erzielt werden konnte.

§ 4. Die in §§ 2 und 3 genannten Vollmachten haben auch die Generaloberen der Religioseninstitute oder der ordensähnlichen klerikalen Gesellschaften des gemeinsamen Lebens.

§ 5. Die in §§ 2 und 3 genannten Vollmachten kann der Eparchialbischof nur an den Bischofskoadjutor, den Auxiliarbischof, den Protosynkellos oder die Synkelloi unter Ausschluss jeder Subdelegation delegieren.

Wir ordnen an, dass die Verfügungen dieses Apostolischen Schreibens in Form eines Motu proprio feste und dauerhafte

Rechtskraft erhalten, ungeachtet jeder gegenteiligen Bestimmung, auch wenn sie besonderer Erwähnung würdig wäre, dass sie durch Veröffentlichung in L’Osservatore Romano promulgiert werden und somit am 15. Februar 2022 in Kraft treten und anschließend im Amtsblatt der Acta Apostolicae Sedis veröffentlicht werden.

Gegeben zu Rom, bei St. Peter, am 11. Februar 2022, Gedenktag Unserer Lieben Frau in Lourdes, neuntes Jahr Unseres Pontifikates.

Hispanice

**CARTA APOSTÓLICA
EN FORMA DE «MOTU PROPRIO»
DEL SUMO PONTÍFICE FRANCISCO
COMPETENTIAS QUASDAM DECERNERE
CON LA QUE SE MODIFICAN ALGUNAS NORMAS
DEL CÓDIGO DE DERECHO CANÓNICO Y
DEL CÓDIGO DE CÁNONES
DE LAS IGLESIAS ORIENTALES**

Asignar algunas competencias, sobre disposiciones del código destinadas a garantizar la unidad de la disciplina de la Iglesia universal, a la potestad ejecutiva de las Iglesias y de las instituciones eclesiásticas locales, corresponde a la dinámica eclesial de la comunidad y valoriza la proximidad. Una saludable descentralización no puede sino favorecer esta dinámica, sin menoscabo de la dimensión jerárquica.

Por lo tanto, teniendo presente la cultura eclesial y la mentalidad jurídica propia de cada Código, consideré conveniente introducir algunos cambios a la normativa hasta ahora vigente sobre algunas materias específicas, atribuyendo las respectivas

competencias. Se entiende favorecer, sobre todo, el sentido de la colegialidad y la responsabilidad pastoral de los obispos, diocesanos/eparquiales, o reunidos en Conferencias episcopales o según las Estructuras jerárquicas orientales, así como de los Superiores mayores, y además secundar los principios de racionalidad, eficacia y eficiencia.

La universalidad compartida y plural de la Iglesia, que abarca las diferencias sin homogeneizarlas, se refleja aún más en estos cambios normativos, con la garantía, en lo que se refiere a la unidad, del ministerio del Obispo de Roma. Al mismo tiempo se amina a una acción pastoral de gobierno de la autoridad local más eficaz y rápida, facilitada también por su cercanía a las personas y a las situaciones que lo requieran.

Por ello, he considerado oportuno establecer lo siguiente:

Art. 9

El c. 1308 CIC y el c. 1052 CCEO que tratan sobre la reducción de las cargas de Misas modifigan la competencia, quedando formulados así:

CIC – 1308 § 1: La reducción de las cargas de Misas, que sólo se hará por causa justa y necesaria, se reserva al Obispo diocesano o al Superior general de un instituto de vida consagrada o de una sociedad de vida apostólica clericales.

§ 2. Compete al Obispo diocesano la facultad de reducir el número de Misas que han de celebrarse en virtud de legados válidos por sí mismos, cuando han disminuido las rentas y mientras persista esta causa, habida cuenta del estipendio legítimamente vigente en la diócesis, siempre que no haya alguien que esté obligado y a quien se le pueda exigir con eficacia que aumente la limosna.

§3. Compete al mismo Obispo la facultad de reducir las cargas o legados de Misas que pesan sobre instituciones eclesiásticas, si las

rentas hubieran llegado a ser insuficientes para alcanzar convenientemente el fin propio de dicha institución.

§4. Goza de las mismas facultades expresadas en los §§ 2 y 3 el Superior general de un instituto de vida consagrada o de una sociedad de vida apostólica clericales.

CCEO – C. 1052 § 1: La reducción de las cargas de celebrar la divina Liturgia se reserva al Obispo eparquial y al Superior general de los institutos religiosos o de sociedades de vida común a manera de los religiosos clericales.

§ 2. Compete al Obispo eparquial la potestad de reducir el número de las celebraciones de la divina Liturgia cuando han disminuido las rentas y mientras persista esta causa, habiendo cuenta de las oblaciones legítimamente vigentes en la eparquía, siempre que no haya alguien que esté obligado y a quien se le pueda pedir con eficacia que aumente la limosna.

§ 3. También compete al Obispo eparquial la potestad de reducir las cargas de celebrar la divina Liturgia que pesan sobre las instituciones eclesiásticas, si las rentas que pudieron obtenerse de las mismas en el momento de la aceptación de las cargas hubieran llegado a ser insuficientes para dichas cargas.

§ 4. Tienen las mismas potestades expresadas en los §§ 2 y 3 los Superiores generales de institutos religiosos o de sociedades de vida común a manera de religiosos clericales.

§ 5. El Obispo eparquial sólo puede delegar las potestades expresadas en los §§ 2 y 3 al Obispo coadjutor, al Obispo auxiliar, al protosincel o a los sincelos, excluida toda subdelegación.

Todo lo que he dispuesto por medio de esta Carta Apostólica en forma de Motu Proprio, ordeno que sea observado en todas sus partes, no obstante cualquier cosa en contrario, aunque sea digna de especial mención, y establezco que se promulgue mediante su

publicación en el diario L’Osservatore Romano, entrando en vigor el 15 de febrero de 2022, y que posteriormente se publique en el Comentario oficial de la Santa Sede, Acta Apostolicae Sedis.

Dado en Roma, en San Pedro, el 11 de febrero de 2022, Memoria de la Beata Virgen de Lourdes, IX del Pontificado.

Italice

**LETTERA APOSTOLICA
IN FORMA DI «MOTU PROPRIO»
DEL SOMMO PONTEFICE FRANCESCO
COMPETENTIAS QUASDAM DECERNERE
CON LA QUALE VENGONO MUTATE ALCUNE
NORME DEL CODICE DI DIRITTO CANONICO
E DEL CODICE DEI CANONI
DELLE CHIESE ORIENTALI**

Assegnare alcune competenze, circa disposizioni codicinali volte a garantire l’unità della disciplina della Chiesa universale, alla potestà esecutiva delle Chiese e delle istituzioni ecclesiali locali, corrisponde alla dinamica ecclesiale della comunione e valorizza la prossimità. Un salutare decentramento non può che favorire tale dinamica, senza pregiudicarne la dimensione gerarchica.

Pertanto, tenendo presente la cultura ecclesiale e la mentalità giuridica propria di ciascun Codice, ho ritenuto conveniente apportare cambiamenti alla normativa finora vigente circa alcune specifiche materie, attribuendo le rispettive competenze. Si intende così innanzitutto favorire il senso della collegialità e della responsabilità pastorale dei Vescovi, diocesani/eparchiali o riuniti in Conferenze episcopali o secondo le Strutture gerarchiche orientali, nonché dei

Superiori maggiori, e inoltre assecondare i principi di razionalità, efficacia ed efficienza.

In tali modifiche normative si rispecchia ancor più l'universalità condivisa e plurale della Chiesa, che comprende le differenze senza omologarle, con la garanzia, per quanto riguarda l'unità, del ministero del Vescovo di Roma. Nel contempo si incoraggia una più rapida efficacia dell'azione pastorale di governo da parte dell'autorità locale, agevolata anche dalla stessa prossimità alle persone e alle situazioni che la richiedono.

Tutto ciò considerato, dispongo ora quanto segue:

Art. 9

Il can. 1308 CIC e il can. 1052 CCEO circa la riduzione degli oneri delle Messe modificano la competenza risultando così formulati:

CIC - Can. 1308 § 1: La riduzione degli oneri delle Messe, da farsi soltanto per causa giusta e necessaria, è riservata al Vescovo diocesano e al Moderatore supremo di un istituto di vita consacrata o di una società di vita apostolica clericali.

§ 2. Il Vescovo diocesano ha la facoltà di ridurre a causa della diminuzione dei redditi e fintantoché tale causa perduri, le Messe dei legati che sono autonomi, secondo l'elemosina legittimamente vigente in diocesi, purché non vi sia persona obbligata e che possa essere efficacemente coatta a provvedere all'aumento dell'elemosina.

§ 3. Al medesimo compete la facoltà di ridurre gli oneri o legati di Messe che gravano su istituti ecclesiastici, se i redditi siano diventati insufficienti a conseguire convenientemente le finalità proprie dell'istituto ecclesiastico stesso.

§ 4. Ha le stesse facoltà di cui ai §§ 2 e 3 il Moderatore supremo di un istituto di vita consacrata o di una società di vita apostolica clericali.

CCEO - Can. 1052 § 1: La riduzione degli oneri di celebrare la Divina Liturgia è riservata al Vescovo eparchiale e al Superiore maggiore degli istituti religiosi o delle società di vita comune a guisa dei religiosi, che siano clericali.

§ 2. Al Vescovo eparchiale compete la potestà di ridurre, a causa della diminuzione dei redditi, finché perdura la causa, nella misura delle offerte che sono legittimamente in vigore nell'eparchia, il numero delle celebrazioni della Divina Liturgia, purché non vi sia nessuno che ha l'obbligo e che può essere efficacemente costretto a provvedere all'aumento delle offerte.

§ 3. Al Vescovo eparchiale compete anche la potestà di ridurre gli oneri di celebrare la Divina Liturgia, che gravano su istituti ecclesiastici, se i redditi sono diventati insufficienti a conseguire quelle finalità che, al tempo dell'accettazione degli oneri, potevano essere raggiunte.

§ 4. Le potestà di cui nei §§ 2 e 3, le hanno anche i Superiori generali degli istituti religiosi o delle società di vita comune a guisa dei religiosi, che siano clericali.

§ 5. Le potestà di cui nei §§ 2 e 3, il Vescovo eparchiale le può delegare soltanto al vescovo coadiutore, al vescovo ausiliare, al Protosincello e ai Sincelli, esclusa ogni suddelegazione.

Quanto deliberato con questa Lettera Apostolica in forma di Motu Proprio, ordino che abbia fermo e stabile vigore, nonostante qualsiasi cosa contraria anche se degna di speciale menzione, e che sia promulgato tramite pubblicazione su L'Osservatore Romano, entrando in vigore il 15 febbraio 2022 e quindi pubblicato nel commentario ufficiale degli Acta Apostolicae Sedis.

*Dato a Roma, presso San Pietro, il giorno 11 febbraio dell'anno 2022,
Memoria della Beata Vergine Maria di Lourdes, nono di pontificato*

Lusitane

**CARTA APOSTÓLICA
SOB FORMA DE MOTU PROPRIO
DO SUMO PONTÍFICE FRANCISCO
COMPETENTIAS QUASDAM DECERNERE
PELA QUAL SE MODIFICAM ALGUMAS NORMAS
DO CÓDIGO DE DIREITO CANÓNICO
EDO CÓDIGO DOS CÂNONES
DAS IGREJAS ORIENTAIS**

A atribuição de algumas competências, relativas a disposições do Código que visam garantir a unidade da disciplina da Igreja universal, o poder executivo das Igrejas e das instituições eclesiais locais, corresponde à dinâmica eclesial da comunhão e valoriza a proximidade. Uma salutar descentralização só pode favorecer tal dinâmica, sem prejudicar a dimensão hierárquica.

Por isso, tendo em conta a cultura eclesial e a mentalidade jurídica própria de cada um dos Códigos, julguei conveniente efetuar modificações na legislação até agora em vigor sobre algumas matérias específicas, atribuindo as respetivas competências. Pretende-se assim, antes de mais nada, favorecer o sentido da colegialidade e da responsabilidade pastoral dos Bispos, tanto diocesanos/eparquiais como reunidos em Conferências episcopais ou segundo as Estruturas hierárquicas orientais, bem como dos Superiores maiores, e além disso servir os princípios de racionalidade, eficácia e eficiência.

Em tais modificações normativas, patenteia-se ainda mais a universalidade compartilhada e plural da Igreja, que engloba as diferenças sem as homogeneizar, com a garantia – no respeitante à unidade – do ministério do Bispo de Roma. Ao mesmo tempo estimula-se uma eficácia mais pressurosa da ação pastoral de go-

verno por parte da autoridade local, facilitada também pela própria proximidade dela às pessoas e às situações que a reclamam.

Em consideração de tudo isso, estabeleço agora quanto segue:

Art. 9

O cân. 1308 CIC e o cân. 1052 CCEO sobre a redução dos encargos de Missas modificam a competência, ficando assim formulados:

CIC: cân. 1308–§ 1. A redução dos encargos de Missas, que só se deve fazer por causa justa e necessária, está reservada ao Bispo diocesano e ao Moderador supremo de um instituto clerical de vida consagrada ou de uma sociedade clerical de vida apostólica.

§ 2. O Bispo diocesano tem o poder de reduzir, por diminuição dos rendimentos, e pelo tempo em que a causa perdure, segundo a tabela da esmola legitimamente vigente na diocese, as Missas de legados autónomos contanto que não haja ninguém que tenha obrigação e possa com êxito ser compelido a aumentar a esmola.

§ 3. Ao mesmo compete o poder de reduzir os encargos ou legados de Missas que onerem alguma instituição eclesiástica, se os rendimentos se tornarem insuficientes para se alcançar convenientemente o fim próprio da mesma instituição.

§ 4. Goza das mesmas faculdades, referidas nos §§ 2-3, o Moderador supremo dum instituto clerical de vida consagrada ou duma sociedade clerical de vida apostólica.

CCEO: cân. 1052–§ 1. A redução dos encargos de celebrar a Divina Liturgia está reservada ao Bispo eparquial e ao Superior maior dos institutos religiosos ou das sociedades de vida comum à maneira dos religiosos, que sejam clericais.

§ 2. Ao Bispo eparquial compete o poder de reduzir, por diminuição dos rendimentos, enquanto a causa perdurar, na medida das ofertas que estão legitimamente em vigor na eparquia, o número de celebrações da Divina Liturgia contanto que não haja ninguém que tenha o dever e que possa ser obrigado com êxito a prover ao aumento das ofertas.

§ 3. Ao Bispo eparquial compete também o poder de reduzir os encargos de celebrar a Divina Liturgia, que gravam sobre instituições eclesiásticas, se os rendimentos se tornaram insuficientes para se conseguir os fins que, no momento da aceitação dos encargos, podiam ser alcançados.

§ 4. Os poderes referidos nos §§ 2-3 competem também aos Superiores gerais dos institutos religiosos ou das sociedades de vida comum à maneira dos religiosos, que sejam clericais.

§ 5. Os poderes referidos nos §§ 2-3 podem ser delegados pelo Bispo eparquial apenas ao bispo coadjutor, ao bispo auxiliar, ao Protossincelo e aos Sincelos, com exclusão de qualquer subdelegação.

Quanto foi deliberado com esta Carta Apostólica sob forma de Motu Proprio, ordeno que tenha vigor firme e estável, não obstante qualquer coisa em contrário mesmo se digna de menção especial, e que seja promulgado através da publicação no jornal L’Osservatore Romano, entrando em vigor a 15 de fevereiro de 2022 e em seguida publicado no órgão oficial Acta Apostolicae Sedis.

Dado em Roma, junto de São Pedro, na Memória de Nossa Senhora de Lurdes, 11 de fevereiro de 2022, nono ano de Pontificado.

Polonice

**LIST APOSTOLSKI
W FORMIE „MOTU PROPRIO”
PAPIEŻA FRANCISZKA**
COMPETENTIAS QUASDAM DECERNERE
**ZMIENIAJĄCY PEWNE PRZEPISY
KODEKSU PRAWA KANONICZNEGO I
KODEKSU KANONÓW KOŚCIOŁÓW WSCHODNICH**

Przyznanie niektórych kompetencji władzy wykonawczej Kościołów lokalnych i instytucji kościelnych w zakresie przepisów kodeksowych, mające na celu zagwarantowanie jedności dyscypliny Kościoła powszechnego, odpowiada eklezjalnej dynamice komunii i umacnia bliskość. Zdrowa decentralizacja może jedynie sprzyjać tej dynamice, nie zagrażając jego wymiarowi hierarchicznemu.

Dlatego, mając na uwadze kulturę kościelną i mentalność prawną właściwą każdemu Kodeksowi, uznalem za stosowne dokonać zmian w dotychczas obowiązujących przepisach dotyczących niektórych spraw szczegółowych, przypisując odpowiednie kompetencje. Zamiarem tego jest sprzyjanie poczuciu kolegialności i odpowiedzialności pasterskiej Biskupów, diecezjalnych/eparchialnych, czy to zjednoczonych w Konferencjach Episkopatów, czy też zgodnie ze wschodnimi strukturami hierarchicznymi, a także Wyższych Przełożonych, jak również zasadom racjonalności, skuteczności i wydajności.

Te zmiany normatywne jeszcze bardziej odzwierciedlają powszechność podzielaną i pluralistyczną Kościoła, który obejmuje różnice bez ich utożsamiania, w jedności gwarantowanej przez posługę Biskupa Rzymu. Jednocześnie dają możliwość szybszej skuteczności duszpasterskich działań władzy lokal-

nej, również ułatwionej przez samą bliskość osób i spraw, które tego wymagają.

Wobec powyższego, postanawiam, co następuje:

Art. 9

Kanony 1308 KPK i 1052 KKKW odnoszące się do redukcji zobowiązań dotyczących Mszy świętych zmieniają kompetencje i otrzymują następujące brzmienie:

KPK - Kan. 1308 § 1: Redukcja zobowiązań dotyczących Mszy świętych, której można dokonywać tylko ze słusznej i koniecznej przyczyny, jest zarezerwowana dla biskupa diecezjalnego i najwyższego przełożonego kleryckiego instytutu życia konsekrowanego lub kleryckiego stowarzyszenia życia apostolskiego.

§ 2. Z powodu zmniejszenia się dochodów, biskupowi diecezjalnemu – dopóki trwa przyczyna – przysługuje uprawnienie do redukowania Mszy świętych związanych z legatami, które są samostanowiące, do wysokości ofiary obowiązującej zgodnie z prawem w diecezji, pod warunkiem jednak, że nie ma nikogo zobowiązaneego do podwyższenia ofiar, kogo można by było skutecznie do tego naklonić.

§ 3: Biskupowi diecezjalnemu przysługuje również uprawnienie do redukowania zobowiązań lub legatów mszałnych obciążających instytucję kościelną, jeżeli dochody stały się niewystarczające do osiągnięcia w odpowiedni sposób własnego celu tej instytucji.

§ 4: Te same uprawnienia, o których mowa w §§ 2 i 3, przysługują również najwyższemu przełożonemu kleryckiego instytutu życia konsekrowanego lub kleryckiego stowarzyszenia życia apostolskiego.

KKKW - 1052 § 1: Redukcja zobowiązań związanych ze sprawowaniem Boskiej Liturgii jest zarezerwowana biskupowi eparchial-

nemu i wyższemu przełożonemu kleryckich instytutów zakonnych lub stowarzyszeń życia wspólnego na sposób zakonny.

§ 2: Biskup eparchialny posiada władzę redukowania z powodu zmniejszenia się dochodów, dopóki trwa przyczyna, liczby celebracji Boskiej Liturgii do wysokości stypendium prawnie obowiązującego w eparchii, pod warunkiem jednak, że nie ma nikogo, kto jest zobowiązany i kogo można by było skutecznie naklonić do podwyższenia dochodów.

§ 3: Biskupowi eparchialnemu przysługuje także władza redukowania zobowiązań związanych ze sprawowaniem Boskiej Liturgii spoczywających na instytucji kościelnej, jeśli dochody stały się niewystarczające do osiągnięcia z nich zysków możliwych w czasie przyjęcia zobowiązań.

§ 4: Władzę, o której mowa w §§ 2 i 3, posiadają także przełożeni generalni kleryckich instytutów zakonnych i stowarzyszeń życia wspólnego na sposób zakonny na prawie papieskim lub patriarchalnym.

§ 5: Władzę, o której mowa w §§ 2 i 3, Biskup eparchialny może delegować jedynie Biskupowi koadiutorowi, Biskupowi pomocniczemu, Protosyncelowi i Syncelom, z wykluczeniem jednak subdelegacji.

Zarządzam, aby to, co zostało postanowione w niniejszym Liście Apostolskim w formie Motu Proprio, obowiązywało w pełni i na stałe, bez względu na przeciwne zarządzenia, nawet wymagające specjalnej wzmianki, oraz żeby zostało promulgowane przez publikację w L’Osservatore Romano i weszło w życie 15 lutego 2022 roku, a następnie było opublikowane w organie urzędowym Acta Apostolicae Sedis.

W Rzymie, u św. Piotra, dnia 11 lutego, we wspomnienie Najświętszej Maryi Panny z Lourdes, roku 2022, dziesiątego mojego Pontyfikatu.

Italice

***OMELIA DEL SANTO PADRE FRANCESCO,
VISITA PASTORALE A MATERA
PER LA CONCLUSIONE DEL
27° CONGRESSO EUCARISTICO NAZIONALE
CONCELEBRAZIONE EUCARISTICA***

*Stadio comunale XXI Settembre (Matera)
Domenica, 25 settembre 2022*

Ci raduna attorno alla sua mensa il Signore, facendosi pane per noi: «È il pane della festa sulla tavola dei figli, [...] crea condivisione, rafforza i legami, ha gusto di comunione» (*Inno XXVII Congresso Eucaristico Nazionale*, Matera 2022). Eppure, il Vangelo che abbiamo appena ascoltato ci dice che non sempre sulla tavola del mondo il pane è condiviso: questo è vero; non sempre emana il profumo della comunione; non sempre è spezzato nella giustizia.

Ci fa bene fermarci davanti alla scena drammatica descritta da Gesù in questa parola che abbiamo ascoltato: da una parte un ricco vestito di porpora e di bisso, che sfoggia la sua opulenza e banchetta lautamente; dall'altra parte, un povero, coperto di piaghe, che giace sulla porta sperando che da quella mensa cada qualche mollica di cui sfamarsi. E davanti a questa contraddizione – che vediamo tutti i giorni – davanti a questa contraddizione ci chiediamo: a che cosa ci invita il sacramento dell'Eucaristia, fonte e culmine della vita del cristiano?

Anzitutto, l'Eucaristia ci ricorda *il primato di Dio*. Il ricco della parola non è aperto alla relazione con Dio: pensa solo al proprio benessere, a soddisfare i suoi bisogni, a godersi la vita. E con questo ha perso anche il nome. Il Vangelo non dice come si chiamava: lo nomina con l'aggettivo “un ricco”, invece del povero dice il nome: Lazzaro. Le ricchezze ti portano a questo, ti spogliano anche del nome. Soddisfatto di sé, ubriacato dal denaro, stordito dalla

fiera delle vanità, nella sua vita non c'è posto per Dio perché egli adora solo sé stesso. Non a caso, di lui non si dice il nome: lo chiamiamo "ricco", lo definiamo solo con un aggettivo perché ormai ha perduto il suo nome, ha perduto la sua identità che è data solo dai beni che possiede. Com'è triste anche oggi questa realtà, quando confondiamo quello che siamo con quello che abbiamo, quando giudichiamo le persone dalla ricchezza che hanno, dai titoli che esibiscono, dai ruoli che ricoprono o dalla marca del vestito che indossano. È la *religione dell'avere e dell'apparire*, che spesso domina la scena di questo mondo, ma alla fine ci lascia a mani vuote: sempre. A questo ricco del Vangelo, infatti, non è rimasto neanche il nome. Non è più nessuno. Al contrario, il povero ha un nome, Lazzaro, che significa "Dio aiuta". Pur nella sua condizione di povertà e di emarginazione, egli può conservare integra la sua dignità perché vive nella relazione con Dio. Nel suo stesso nome c'è qualcosa di Dio e Dio è la speranza incrollabile della sua vita.

Ecco allora la sfida permanente che l'Eucaristia offre alla nostra vita: adorare Dio e non sé stessi, non noi stessi. Mettere Lui al centro e non la vanità del proprio io. Ricordarci che solo il Signore è Dio e tutto il resto è dono del suo amore. Perché se adoriamo noi stessi, moriamo nell'asfissia del nostro piccolo io; se adoriamo le ricchezze di questo mondo, esse si impossessano di noi e ci rendono schiavi; se adoriamo il dio dell'apparenza e ci inebriamo nello spreco, prima o dopo la vita stessa ci chiederà il conto. Sempre la vita ci chiede il conto. Quando invece adoriamo il Signore Gesù presente nell'Eucaristia, riceviamo uno sguardo nuovo anche sulla nostra vita: io non sono le cose che possiedo o i successi che riesco a ottenere; il valore della mia vita non dipende da quanto riesco a esibire né diminuisce quando vado incontro ai fallimenti e agli insuccessi. Io sono un figlio amato, ognuno di noi è un figlio amato; io sono benedetto da Dio; Lui mi ha voluto rivestire di bellezza e mi vuole libero, mi vuole libera da ogni schiavitù. Ricordiamoci questo: chi adora Dio non diventa schiavo di nessuno: è

libero. Riscopriamo la preghiera di adorazione, una preghiera che si dimentica con frequenza. Adorare, la preghiera di adorazione, riscopriamola: essa ci libera e ci restituisce alla nostra dignità di figli, non di schiavi.

Oltre al primato di Dio, l'Eucaristia ci chiama all'*amore dei fratelli*. Questo Pane è per eccellenza il Sacramento dell'amore. È Cristo che si offre e si spezza per noi e ci chiede di fare altrettanto, perché la nostra vita sia frumento macinato e diventi pane che sfama i fratelli. Il ricco del Vangelo viene meno a questo compito; vive nell'opulenza, banchetta abbondantemente senza neanche accorgersi del grido silenzioso del povero Lazzaro, che giace stremato alla sua porta. Solo alla fine della vita, quando il Signore rovescia le sorti, finalmente si accorge di Lazzaro, ma Abramo gli dice: «Tra noi e voi è stato fissato un grande abisso» (Lc 16,26). Ma l'hai fissato tu: tu stesso. Siamo noi, quando nell'egoismo fissiamo degli abissi. Era stato il ricco a scavare un abisso tra lui e Lazzaro durante la vita terrena e adesso, nella vita eterna, quell'abisso rimane. Perché il nostro futuro eterno dipende da questa vita presente: se scaviamo adesso un abisso con i fratelli e le sorelle –, ci “scaviamo la fossa” per il dopo; se alziamo adesso dei muri contro i fratelli e le sorelle, restiamo imprigionati nella solitudine e nella morte anche dopo.

Cari fratelli e sorelle, è doloroso vedere che questa parabola è ancora storia dei nostri giorni: le ingiustizie, le disparità, le risorse della terra distribuite in modo iniquo, i soprusi dei potenti nei confronti dei deboli, l'indifferenza verso il grido dei poveri, l'abisso che ogni giorno scaviamo generando emarginazione, non possono – tutte queste cose – lasciarci indifferenti. E allora oggi, insieme, riconosciamo che l'Eucaristia è profezia di un mondo nuovo, è la presenza di Gesù che ci chiede di impegnarci perché accada un'effettiva conversione: conversione dall'indifferenza alla compassione, conversione dallo spreco alla condivisione, conversione dall'egoismo all'amore, conversione dall'individualismo alla fraternità.

Fratelli e sorelle, sogniamo. Sogniamo una *Chiesa* così: una Chiesa *eucaristica*. Fatta di donne e uomini che si spezzano come pane per tutti coloro che masticano la solitudine e la povertà, per coloro che sono affamati di tenerezza e di compassione, per coloro la cui vita si sta sbriolando perché è venuto a mancare il lievito buono della speranza. Una Chiesa che si inginocchia davanti all’Eucaristia e adora con stupore il Signore presente nel pane; ma che sa anche piegarsi con compassione e tenerezza dinanzi alle ferite di chi soffre, sollevando i poveri, asciugando le lacrime di chi soffre, facendosi pane di speranza e di gioia per tutti. Perché non c’è un vero culto eucaristico senza compassione per i tanti “Lazzaro” che anche oggi ci camminano accanto. Tanti!

Fratelli, sorelle, da questa città di Matera, “città del pane”, vorrei dirvi: ritorniamo a Gesù, ritorniamo all’Eucaristia. Torniamo al gusto del pane, perché mentre siamo affamati di amore e di speranza, o siamo spezzati dai travagli e dalle sofferenze della vita, Gesù si fa cibo che ci sfama e ci guarisce. Torniamo al gusto del pane, perché mentre nel mondo continuano a consumarsi ingiustizie e discriminazioni verso i poveri, Gesù ci dona il Pane della condivisione e ci manda ogni giorno come apostoli di fraternità, apostoli di giustizia, apostoli di pace. Torniamo al gusto del pane per essere Chiesa eucaristica, che mette Gesù al centro e si fa pane di tenerezza, pane di misericordia per tutti. Torniamo al gusto del pane per ricordare che, mentre questa nostra esistenza terrena va consumandosi, l’Eucaristia ci anticipa la promessa della risurrezione e ci guida verso la vita nuova che vince la morte.

Pensiamo oggi sul serio al ricco e a Lazzaro. Succede ogni giorno, questo. E tante volte anche – vergogniamoci – succede in noi, questa lotta, fra noi, nella comunità. E quando la speranza si spegne e sentiamo in noi la solitudine del cuore, la stanchezza interiore, il tormento del peccato, la paura di non farcela, torniamo ancora al gusto del pane. Tutti siamo peccatori: ognuno di noi porta i propri peccati. Ma, peccatori, torniamo al gusto dell’Eucaristia,

al gusto del pane. Torniamo a Gesù, adoriamo Gesù, accogliamo Gesù. Perché Lui è l'unico che vince la morte e sempre rinnova la nostra vita.

Anglice

**PASTORAL VISIT TO MATERA
FOR THE CONCLUSION OF THE
27th NATIONAL EUCHARISTIC CONGRESS
EUCCHARISTIC CONCELEBRATION
*HOMILY OF HIS HOLINESS POPE FRANCIS***

XXI Settembre Municipal Stadium (Matera)
Sunday, 25 September 2022

The Lord gathers us around his table, making himself bread for us. “The bread of the feast on the table of the sons [...] creates sharing, strengthens bonds, has the flavour of communion” (*Hymn XVII, National Eucharistic Congress, Matera 2022*). And yet, the Gospel we have just listened to tells us that bread is not always shared on the table of the world: this is true; the fragrance of communion does not always emanate; [bread] is not always broken in justice.

It is good for us to pause before the dramatic scene described by Jesus in this parable we have listened to: on one side a rich man dressed in purple and byssus, who flaunts his opulence and feasts lavishly; on the other, a poor man covered in sores, who lies at the door hoping that some crumbs will fall from the table to assuage his hunger. And faced with this contradiction — which we see every day — before this contradiction, we wonder: to what does the sacrament of the Eucharist, source and apex of Christian life, invite us?

Firstly, the Eucharist reminds us of *God's primacy*. The rich man in the parable is not open to the relationship with God: he thinks only of his own well-being, of satisfying his needs, of enjoying life. And in so doing he has even lost his name. The Gospel does not say what he is called: he is named with the adjective "rich", whereas it gives the poor man's name: Lazarus. Riches bring you to this, they even strip you of your name. Self-satisfied, inebriated with money, dulled by the pride of vanity, in his life there is no place for God because he worships only himself. It is not by chance that his name is not given: we call him "rich", we define him only with an adjective because by now he has lost his name, he has lost his identity that is given to him only by the goods he possesses. How sad this reality is even today, when we confuse what we are with what we have, when we judge people by the wealth they have, the titles they exhibit, by the roles they hold, or by the brand of clothing they wear. It is the *religion of having and appearing*, which often dominates the scene in this world, but which in the end leaves us empty-handed, always. Indeed, this rich man in the Gospel is left even without a name. He is no longer anyone. The poor man, on the contrary, has a name, Lazarus, which means "God helps". Despite his condition of poverty and marginalization, Lazarus is able to keep his dignity intact because he lives in relationship with God. In his very name there is something of God, and God is the unshakeable hope of his life.

Here then is the ongoing challenge that the Eucharist offers to our life: to worship God and not ourselves, not ourselves. To put him at the centre, and not the vanity of self. To remind ourselves that only the Lord is God and everything else is a gift of his love. Because if we worship ourselves, we die suffocated by our small selves; if we worship the riches of this world, they take possession of us and make us slaves; if we worship the god of appearance and inebriate ourselves in wastefulness, sooner or later life itself will ask us for the bill. Life always asks us for the bill. When, on

the other hand, we adore the Lord Jesus present in the Eucharist, we also receive a new outlook on our lives: I am not the things I possess or the successes I manage to achieve; the value of my life does not depend on how much I can show off, nor does it diminish when I falter and fail. I am a beloved child, each one of us is a beloved child; I am blessed by God; He wanted to clothe me with beauty and he wants me free, he wants me free from all slavery. Let us remember this: he who worships God does not become a slave to anyone: he is free. Let us rediscover the prayer of adoration, a prayer that is often forgotten. Worship, the prayer of adoration, let us rediscover it: it frees us and restores us to our dignity as sons and daughters, not slaves.

Besides God's primacy, the Eucharist calls us to *love our brothers and sisters*. This Bread is the Sacrament of love par excellence. It is Christ who offers himself and breaks himself for us, and asks us to do likewise, so that our life may be ground wheat and become bread that feeds our brothers and sisters. The rich man of the Gospel fails in this task: he lives in opulence and feasts abundantly without even noticing the silent cry of poor Lazarus, who lies exhausted at his door. Only at the end of life, when the Lord turns the tables, does he finally notice Lazarus, but Abraham tells him, "Between us and you a great chasm has been fixed" (*Lk 16:26*). But you fixed it: yourself. This is us, when in selfishness we create abysses. It was the rich man who dug an abyss between himself and Lazarus during earthly life, and now, in eternal life, that abyss remains. Because our eternal future depends on this present life: if we dig an abyss with our brothers and sisters now, we "dig our own grave" for later; if we raise walls against our brothers and sisters now, we remain imprisoned in loneliness and death afterwards too.

Dear brothers and sisters, it is painful to see that this parable is still the story of our times: injustices, disparities, the earth's resources distributed unequally, the abuses perpetrated by the powerful against the weak, indifference to the cry of the poor, the

abyss that we dig every day, generating marginalization — all these things cannot leave us indifferent. And so today, together, let us acknowledge that the Eucharist is the prophecy of a new world, it is the presence of Jesus who asks us to work to make an effective conversion take place: conversion from indifference to compassion, conversion from waste to sharing, conversion from selfishness to love, conversion from individualism to fraternity.

Brothers and sisters, let us dream. Let us dream of such a *Church*: a *Eucharistic Church*. Made up of women and men who break like bread for all those who chew on loneliness and poverty, for those who hunger for tenderness and compassion, for those whose lives are crumbling because the good leaven of hope is lacking. A Church that kneels before the Eucharist and worships with awe the Lord present in the bread; but that also knows how to bend with compassion and tenderness before the wounds of those who suffer, lifting up the poor, wiping away the tears of those who suffer, making herself the bread of hope and joy for all. Because there is no true Eucharistic worship without compassion for the many “Lazaruses” who even today walk beside us. There are so many of them!

Brothers, sisters, from this city of Matera, “city of bread”, I would like to say to you: let us return to Jesus, let us return to the Eucharist. Let us return to the taste of bread, because while we hunger for love and hope, or are broken by the hardships and sufferings of life, Jesus makes himself the nourishment that feeds and heals us. Let us return to the taste of bread, because while injustice and discrimination against the poor continue to take place in the world, Jesus gives us the Bread of sharing and sends us out daily as apostles of fraternity, apostles of justice, apostles of peace. Let us return to the taste of bread to be a Eucharistic Church, that puts Jesus at the centre and becomes the bread of tenderness, the bread of mercy for all. Let us return to the taste of bread to remember that, while this earthly existence of ours is being consumed, the

Eucharist anticipates the promise of the resurrection and guides us towards the new life that conquers death.

Let us think seriously today about the rich man and Lazarus. This happens every day. And many times also — shame on us — it happens in us, this battle, between us, in the community. And when hope is extinguished and we feel within us the loneliness of the heart, inner weariness, the torment of sin, the fear of failure, let us again return to the taste of bread. We are all sinners: each one of us bears his or her own sins. But, sinners, let us return to the taste of the Eucharist, the taste of bread. Let us return to Jesus, let us worship Jesus, let us welcome Jesus. Because he is the only one who defeats death and always renews our life.

Gallice

**VISITE PASTORALE À MATERA
POUR LA CLÔTURE DU
27e CONGRÈS EUCHARISTIQUE NATIONAL ITALIEN
*CONCÉLÉBRATION EUCHARISTIQUE
HOMELIE DU PAPE FRANÇOIS***

*Etade communal de Matera
Dimanche 25 septembre 2022*

Le Seigneur nous rassemble autour de sa table, en se faisant pain pour nous: «C'est le pain de la fête sur la table des enfants, [...] il crée le partage, renforce les liens, a le goût de la communion» (*Hymne XVII^e Congrès eucharistique national, Matera 2022*). Pourtant, l'Evangile que nous venons d'entendre nous dit que le pain n'est pas toujours partagé sur la table du monde: c'est vrai; il n'émane pas toujours le parfum de la communion; il n'est pas toujours rompu dans la justice.

Cela nous fait du bien de nous arrêter devant la scène dramatique décrite par Jésus dans cette parabole que nous avons entendue: d'un côté, un riche vêtu de pourpre et de lin fin, qui affiche son opulence et fait bonne chère; de l'autre côté, un pauvre, couvert de plaies, qui gît sur la porte en espérant que quelques miettes tombent de cette table pour qu'il s'en nourrisse. Et devant cette contradiction — que nous voyons tous les jours — devant cette contradiction, nous nous demandons: à quoi nous invite le sacrement de l'Eucharistie, source et sommet de la vie du chrétien?

Tout d'abord, l'Eucharistie nous rappelle *le primat de Dieu*. Le riche de la parabole n'est pas ouvert à la relation avec Dieu: il ne pense qu'à son propre bien-être, à satisfaire ses besoins, à profiter de la vie. Et avec cela il a aussi perdu son nom. L'Evangile ne dit pas comment il s'appelait: il le nomme d'un adjectif «un riche», au contraire, il dit le nom du pauvre: Lazare. Les richesses te conduisent à cela, elles te dépouillent même de ton nom. Satisfait de lui-même, ivre d'argent, étourdi par la foire des vanités, dans sa vie il n'y a pas de place pour Dieu parce qu'il n'adore que lui-même. Ce n'est pas par hasard qu'on ne dit pas son nom: on l'appelle «riche», on le définit seulement avec un adjectif parce que désormais, il a perdu son nom, il a perdu son identité qui n'est donnée que par les biens qu'il possède. Comme cette réalité est triste aujourd'hui aussi, quand nous confondons ce que nous sommes avec ce que nous avons, quand nous jugeons les gens par la richesse qu'ils ont, par les titres qu'ils exhibent, par les rôles qu'ils jouent ou par la marque du vêtement qu'ils portent. C'est la *religion de l'avoir et du paraître*, qui domine souvent la scène de ce monde, mais à la fin, elle nous laisse les mains vides: toujours. A ce riche de l'Evangile n'est pas même resté le nom. Il n'est plus personne. Au contraire, le pauvre a un nom, Lazare, qui signifie «Dieu aide». Même dans sa situation de pauvreté et de marginalisation, il peut conserver intacte sa dignité parce qu'il vit dans la

relation avec Dieu. Il y a quelque chose de Dieu dans son nom et Dieu est l'espérance inébranlable de sa vie.

Voici donc le défi permanent que l'Eucharistie offre à notre vie: adorer Dieu et pas soi-même, pas nous-mêmes. Le placer au centre et pas la vanité de son moi. Nous rappeler que seul le Seigneur est Dieu et tout le reste est don de son amour. Parce que si nous nous adorons nous-mêmes, nous mourons dans l'asphyxie de notre petit moi; si nous adorons les richesses de ce monde, elles s'emparent de nous et nous rendent esclaves; si nous adorons le dieu de l'apparence et nous enivrons dans le gaspillage, tôt ou tard, la vie elle-même nous présentera l'addition. La vie nous présente toujours l'addition. Quand, au contraire, nous adorons le Seigneur Jésus présent dans l'Eucharistie, nous recevons un regard nouveau sur notre vie aussi: je ne suis pas les choses que je possède ou les succès que je réussis à obtenir; la valeur de ma vie ne dépend pas de combien je réussis à exhiber ni ne diminue quand je rencontre des échecs et des insuccès. Je suis un fils bien-aimé, chacun de nous est un fils bien-aimé; je suis béni par Dieu; Il a voulu me revêtir de beauté et il me veut libéré, il me veut libérée de tout esclavage. Rappelons-nous ceci: celui qui adore Dieu ne devient esclave de personne: il est libre. Redécouvrons la prière d'adoration, une prière que l'on oublie fréquemment. Adorer, la prière d'adoration, redécouvrons-la: elle nous libère et nous rend à notre dignité d'enfants, pas d'esclaves.

Outre le primat de Dieu, l'Eucharistie nous appelle à l'amour des frères. Ce Pain est par excellence le Sacrement de l'amour. C'est le Christ qui s'offre et se brise pour nous et nous demande de faire de même, afin que notre vie soit du blé moulu et devienne du pain qui nourrit nos frères. Le riche de l'Evangile échoue dans cette tâche; il vit dans l'opulence, festoie abondamment sans même s'apercevoir du cri silencieux du pauvre Lazare, qui gît épaisé à sa porte. Ce n'est qu'à la fin de la vie, quand le Seigneur renverse les destins, qu'il s'aperçoit enfin de Lazare, mais Abra-

ham lui dit: «Entre nous et vous un grand abîme a été fixé» (*Lc* 16, 26). Mais c'est toi qui l'as fixé: toi-même. C'est nous, quand nous fixons des abysses dans l'égoïsme. Le riche avait creusé un abîme entre lui et Lazare au cours de sa vie terrestre et maintenant, dans la vie éternelle, cet abîme demeure. Parce que notre avenir éternel dépend de cette vie présente: si nous creusons maintenant un gouffre avec nos frères et sœurs —, nous «creusons notre tombe» pour l'après; si nous élevons maintenant des murs contre nos frères et sœurs, nous restons prisonniers de la solitude et de la mort même après.

Chers frères et sœurs, il est douloureux de voir que cette parabole est encore l'histoire de nos jours: les injustices, les inégalités, les ressources de la terre distribuées de manière inégale, les abus des puissants envers les faibles, l'indifférence envers le cri des pauvres, l'abîme que nous creusons chaque jour en créant de la marginalisation, ne peuvent pas — toutes ces choses — nous laisser indifférents. Et alors aujourd'hui, ensemble, nous reconnaissons que l'Eucharistie est prophétie d'un monde nouveau, c'est la présence de Jésus qui nous demande de nous engager afin que se produise une conversion concrète: conversion de l'indifférence à la compassion, conversion du gaspillage au partage, conversion de l'égoïsme à l'amour, conversion de l'individualisme à la fraternité.

Frères et sœurs, rêvons. Rêvons d'une *Eglise* comme cela: une *Eglise eucharistique*. Faite de femmes et d'hommes qui se rompent comme le pain pour tous ceux qui mâchent la solitude et la pauvreté, pour ceux qui sont affamés de tendresse et de compassion, pour ceux dont la vie s'émette parce qu'il manque le bon levain de l'espérance. Une *Eglise* qui s'agenouille devant l'Eucharistie et adore avec émerveillement le Seigneur présent dans le pain; mais qui sait aussi se plier avec compassion et tendresse devant les blessures de ceux qui souffrent, en soulevant les pauvres, en essuyant les larmes de ceux qui souffrent, en se faisant pain d'espérance et de

joie pour tous. Parce qu'il n'y a pas de véritable culte eucharistique sans compassion pour les nombreux «Lazare» qui, aujourd'hui encore, marchent à nos côtés. Ils sont nombreux!

Frères, sœurs, de cette ville de Matera, «ville du pain», je voudrais vous dire: revenons à Jésus, revenons à l'Eucharistie. Revenons au goût du pain, parce que pendant que nous sommes affamés d'amour et d'espérance, ou que nous sommes brisés par les difficultés et les souffrances de la vie, Jésus se fait nourriture qui nous nourrit et nous guérit. Revenons au goût du pain, car tandis que dans le monde continuent à se consumer les injustices et les discriminations envers les pauvres, Jésus nous donne le Pain du partage et nous envoie chaque jour comme apôtres de fraternité, apôtres de justice, apôtres de paix. Revenons au goût du pain pour être Eglise eucharistique, qui met Jésus au centre et se fait pain de tendresse, pain de miséricorde pour tous. Revenons au goût du pain pour nous rappeler que, tandis que notre existence terrestre se consume, l'Eucharistie nous anticipe sur la promesse de la résurrection et nous guide vers la vie nouvelle qui vainc la mort.

Pensons aujourd'hui sérieusement au riche et à Lazare. Cela arrive tous les jours. Et tant de fois, aussi — cela doit nous faire honte — cela arrive en nous, cette lutte, entre nous, dans la communauté. Et quand l'espérance s'éteint et que nous sentons en nous la solitude du cœur, la fatigue intérieure, le tourment du péché, la peur de ne pas y arriver, nous revenons au goût du pain. Nous sommes tous pécheurs: chacun de nous porte ses péchés. Mais, pécheurs, revenons au goût de l'Eucharistie, au goût du pain. Retournons à Jésus, adorons Jésus, accueillons Jésus. Parce qu'il est le seul qui vainc la mort et renouvelle toujours notre vie.

Germanice

**PASTORALBESUCH IN MATERA
ZUM ABSCHLUSS DES 27. NATIONALEN
EUCARISTISCHEN KONGRESSES
HEILIGE MESSE
*PREDIGT VON PAPST FRANZISKUS***

*Gemeindestadion "XXI Settembre" (Matera)
Sonntag, 25. September 2022*

Der Herr versammelt uns um seinen Tisch, und dabei wird er selbst für uns zum Brot: »Es ist das Brot des Festes auf dem Tisch der Kinder, [...] es schafft Teilhabe, es stärkt die Bande, es schmeckt nach Gemeinschaft« (*Hymne des 27. Nationalen Eucharistischen Kongresses*, Matera 2022). Und doch sagt uns das Evangelium, das wir gerade gehört haben, dass das Brot auf dem Tisch der Welt nicht immer geteilt wird. Das ist wahr: Es verströmt nicht immer den Wohlgeruch der Gemeinschaft; es wird nicht immer in Gerechtigkeit gebrochen.

Es tut uns gut, vor der dramatischen Szene innezuhalten, die Jesus in diesem Gleichnis beschreibt, das wir gehört haben: auf der einen Seite ein reicher Mann, gekleidet in Purpur und Byssus, der seinen Reichtum zur Schau stellt und üppig tafelt; auf der anderen Seite ein armer Mann, mit Wunden bedeckt, der vor der Tür liegt und darauf hofft, dass ein paar Krümel von diesem Tisch fallen, damit er seinen Hunger stillen kann. Und angesichts dieses Widerspruchs – den wir tagtäglich sehen –, angesichts dieses Widerspruchs fragen wir uns: Wozu lädt uns das Sakrament der Eucharistie als Quelle und Höhepunkt des christlichen Lebens ein?

Zunächst einmal erinnert uns die Eucharistie an den Primat Gottes. Der reiche Mann im Gleichnis ist nicht offen für die Beziehung zu Gott: Er denkt nur an sein eigenes Wohlergehen, an

die Befriedigung seiner Bedürfnisse, an Lebensgenuss. Und damit hat er auch seinen Namen verloren. Das Evangelium sagt nicht, wie er hieß. Es benennt ihn mit einem Adjektiv: ein Reicher. Der Name des Armen hingegen wird genannt: Lazarus. Der Reichtum bringt dich dahin, er nimmt dir sogar den Namen. Selbstzufrieden, berauscht vom Geld, benommen vom Jahrmarkt der Eitelkeiten, gibt es in seinem Leben keinen Raum für Gott, weil er nur sich selbst anbetet.

Es ist kein Zufall, dass sein Name nicht genannt wird: Wir nennen ihn »reich«, wir definieren ihn nur durch ein Adjektiv, denn er hat mittlerweile seinen Namen verloren. Er hat seine Identität verloren, die nur noch durch die Güter gegeben ist, die er besitzt. Wie traurig ist diese Realität auch heute noch, wenn wir das, was wir sind, mit dem verwechseln, was wir haben; wenn wir Menschen beurteilen nach dem Reichtum, den sie besitzen, nach den Titeln, die sie zur Schau stellen, nach den Rollen und Ämtern, die sie bekleiden, oder nach der Marke der Kleidung, die sie tragen. Es ist die Religion des Habens und des Scheins, die oft die Bühne dieser Welt beherrscht, uns aber am Ende mit leeren Händen zurücklässt: immer. Denn diesem reichen Mann des Evangeliums ist nicht einmal der Name geblieben. Er ist ein Niemand. Im Gegensatz dazu hat der arme Mann einen Namen, Lazarus, was »Gott hilft« bedeutet. Auch in seiner Situation der Armut und Ausgrenzung kann er seine Würde bewahren, weil er in der Beziehung zu Gott lebt. Schon in seinem Namen steckt etwas von Gott, und Gott ist die unerschütterliche Hoffnung seines Lebens.

Das also ist die beständige Herausforderung, die die Eucharistie an unser Leben stellt: Gott anzubeten und nicht sich selbst, nicht uns selbst. Ihn in den Mittelpunkt zu stellen und nicht die Eitelkeit des eigenen Egos. Uns daran zu erinnern, dass der Herr allein Gott ist und alles andere ein Geschenk seiner Liebe. Denn wenn wir uns selbst anbeten, ersticken wir an unserem kleinen Ego; wenn wir die Reichtümer dieser Welt anbeten, ergreifen sie von uns Besitz und

machen uns zu Sklaven; wenn wir den Götzen des äußeren Scheins anbeten und uns an der Verschwendug berauschen, wird früher oder später das Leben selbst uns die Rechnung präsentieren. Immer präsentiert das Leben uns die Rechnung.

Wenn wir dagegen den in der Eucharistie gegenwärtigen Herrn anbeten, erhalten wir einen neuen Blick auch auf unser Leben: Ich bin nicht die Dinge, die ich besitze, oder die Erfolge, die mir gelingen. Der Wert meines Lebens hängt nicht davon ab, wie viel ich vorzeigen kann, und er wird auch nicht geringer, wenn ich versage und scheitere. Ich bin ein geliebtes Kind, jeder von uns ist ein geliebtes Kind. Ich bin von Gott gesegnet; er hat mich mit Schönheit bekleidet und er will, dass ich frei bin von jeglicher Versklavung. Denken wir daran: Wer Gott anbetet, wird nicht jemandes Sklave, vielmehr ist er frei. Entdecken wir das Gebet der Anbetung wieder, ein Gebet, das häufig vergessen wird. Anbeten, das Gebet der Anbetung, entdecken wir es neu: Es befreit uns und gibt uns unsere Würde als Kinder zurück, nicht als Sklaven.

Neben dem Primat Gottes ruft uns die Eucharistie dazu auf, unsere Brüder und Schwestern zu lieben. Dieses Brot ist das Sakrament der Liebe schlechthin. Es ist Christus, der sich für uns aufopfert, sich für uns zerbrechen lässt und uns auffordert, dasselbe zu tun, damit unser Leben zu gemahlenem Weizen und zu Brot wird, das unsere Brüder und Schwestern nährt. Der reiche Mann des Evangeliums erfüllt diese Aufgabe nicht; er lebt im Überfluss und tafelt üppig, ohne den stummen Schrei des armen Lazarus, der erschöpft vor seiner Tür liegt, auch nur zu bemerken. Erst am Ende seines Lebens, als der Herr das Blatt wendet, wird er auf Lazarus aufmerksam, aber Abraham sagt ihm: »Zwischen uns und euch ist ein tiefer, unüberwindlicher Abgrund« (*Lk* 16,26). Aber den hast du geegraben! Du selbst. Wir sind es, die wir mit unserem Egoismus Abgründe schaffen. Es war der reiche Mann, der während seines irdischen Lebens einen Abgrund zwischen sich und Lazarus schuf, und jetzt, im ewigen Leben, bleibt dieser Abgrund bestehen.

Denn unsere ewige Zukunft hängt von diesem gegenwärtigen Leben ab: Wenn wir jetzt einen Graben zu unseren Brüdern und Schwestern aufreißen, »schaufeln wir unser eigenes Grab« für später; wenn wir jetzt Mauern gegen unsere Brüder und Schwestern errichten, bleiben wir auch später in Einsamkeit und Tod gefangen.

Liebe Brüder und Schwestern, es ist schmerzlich zu sehen, dass dieses Gleichnis immer noch die Geschichte unserer Gegenwart ist: Die Ungerechtigkeiten, die Ungleichheiten, die ungleiche Verteilung der Ressourcen der Erde, die Übergriffe der Mächtigen auf Kosten der Schwachen, die Gleichgültigkeit gegenüber dem Schrei der Armen, der Abgrund, den wir jeden Tag graben und der Ausgrenzung hervorbringt, all diese Dinge dürfen uns nicht gleichgültig lassen. Und so wollen wir heute gemeinsam erkennen, dass die Eucharistie die Prophetie einer neuen Welt ist, dass sie die Gegenwart Jesu ist, der uns auffordert, uns einzusetzen, damit eine wirksame Umkehr stattfinden kann: eine Umkehr von der Gleichgültigkeit zum Mitgefühl, eine Umkehr von der Verschwendungen zum Teilen, eine Umkehr vom Egoismus zur Liebe, eine Umkehr vom Individualismus zur Geschwisterlichkeit.

Brüder und Schwestern, träumen wir! Träumen wir von einer solchen Kirche: einer eucharistischen Kirche aus Frauen und Männern, die sich wie Brot für all jene brechen, die an Einsamkeit und Armut nagen, für jene, die nach Zärtlichkeit und Mitgefühl hunghern, für jene, deren Leben zerbröckelt, weil der gute Sauerteig der Hoffnung gefehlt hat. Eine Kirche, die vor der Eucharistie kniet und staunend den im Brot gegenwärtigen Herrn anbetet; die es aber auch versteht, sich mit Mitleid und Zärtlichkeit über die Wunden der Leidenden zu beugen, indem sie die Armen aufrichtet, die Tränen der Leidenden abwischt und sich selbst zum Brot der Hoffnung und der Freude für alle macht. Denn es gibt keine wahre eucharistische Anbetung ohne Mitgefühl für die vielen »Lazarusse«, die auch heute noch unter uns leben. Es sind so viele!

Brüder, Schwestern, aus dieser Stadt Matera, der »Stadt des Brotes«, möchte ich euch sagen: Kehren wir zu Jesus zurück, kehren wir zur Eucharistie zurück. Kehren wir zum Geschmack des Brotes zurück, denn wenn wir nach Liebe und Hoffnung hungrig oder durch die Mühen und Leiden des Lebens zerbrochen sind, wird Jesus zur Nahrung, die unseren Hunger stillt und uns heilt. Kehren wir zum Geschmack des Brotes zurück, denn während in der Welt weiterhin Ungerechtigkeit und Diskriminierung gegenüber den Armen herrschen, schenkt uns Jesus das Brot des Teilens und sendet uns Tag für Tag aus als Apostel der Geschwisterlichkeit, Apostel der Gerechtigkeit, Apostel des Friedens. Kehren wir zum Geschmack des Brotes zurück, um eine eucharistische Kirche zu sein, die Jesus in den Mittelpunkt stellt und zum Brot der Zärtlichkeit, zum Brot der Barmherzigkeit für alle wird. Kehren wir zum Geschmack des Brotes zurück, um daran zu erinnern: Während unsere irdische Existenz aufgerieben wird, nimmt die Eucharistie die Verheißung der Auferstehung vorweg und führt uns zum neuen Leben, das den Tod besiegt.

Machen wir uns heute ernsthaft Gedanken über den Reichen und Lazarus. Es geschieht jeden Tag. Und oftmals – wir sollten uns dafür schämen – geschieht es in uns, dieser Kampf, unter uns, in der Gemeinschaft. Und wenn die Hoffnung schwindet und wir in uns die Einsamkeit des Herzens, die innere Müdigkeit, die Qual der Sünde, die Angst vor dem Scheitern spüren, dann wollen wir wieder zum Geschmack des Brotes zurückkehren. Wir alle sind Sünder: Jeder von uns trägt die eigenen Sünden. Aber wir Sünder wollen zum Geschmack der Eucharistie, zum Geschmack des Brotes zurückkehren. Kehren wir zu Jesus zurück, beten wir Jesus an, nehmen wir Jesus auf. Denn er ist der Einzige, der den Tod besiegt und unser Leben immer wieder erneuert.

Hispanice

**VISITA PASTORAL A MATERA
PARA LA CLAUSURA
DEL 27 CONGRESO EUCARÍSTICO NACIONAL
CONCELEBRACIÓN EUCARÍSTICA
HOMILÍA DEL SANTO PADRE FRANCISCO**

*Estadio municipal “XXI Settembre”, Matera
Domingo, 25 de septiembre de 2022*

Nos reúne en torno a su mesa el Señor, haciendo pan por nosotros: «Es el pan de la fiesta sobre la mesa de los hijos, [...] crea compartición, refuerza los vínculos, tiene sabor de comunión» (*Himno XVVII Congreso Eucarístico Nacional*, Matera 2022). Sin embargo, el Evangelio que acabamos de escuchar nos dice que no siempre en la mesa del mundo el pan es compartido: esto es verdad; no siempre emana el perfume de la comunión; no siempre es partido en la justicia.

Nos hace bien pararnos delante de la escena dramática descrita por Jesús en esta parábola que hemos escuchado: por un lado un rico vestido de púrpura y de lino fino, haciendo alarde de su opulencia y festejando lujosamente; por otro lado, un pobre, cubierto de llagas, que yace en la puerta esperando que de esa mesa caiga alguna migaja con la que alimentarse. Y frente a esta contradicción —que vemos todos los días—, ante de esta contradicción nos preguntamos: ¿a qué nos invita el sacramento de la Eucaristía, fuente y culmen de la vida del cristiano?

En primer lugar, la Eucaristía nos recuerda *el primado de Dios*. El rico de la parábola no está abierto a la relación con Dios: piensa solo en el propio bienestar, en satisfacer sus necesidades, en disfrutar la vida. Y con esto ha perdido también el nombre. El Evangelio no dice cómo se llamaba: lo nombra con el adjetivo “un rico”, en

cambio, del pobre dice el nombre: Lázaro. Las riquezas te llevan a esto, te despojan también del nombre. Satisfecho de sí, emborrrachado por el dinero, aturdido por la feria de las vanidades, no hay lugar para Dios en su vida porque sólo se adora a sí mismo. No es casualidad que de él no se diga el nombre: lo llamamos “rico”, lo definimos solo con un adjetivo porque ya ha perdido su nombre, ha perdido su identidad que viene dada solo por los bienes que posee. Qué triste también hoy esta realidad, cuando confundimos lo que somos con lo que tenemos, cuando juzgamos a las personas por la riqueza que tienen, por los títulos que exhiben, por los roles que cubren o por la marca del vestido que usan. Es la *religión del tener y aparentar*, que a menudo domina la escena de este mundo, pero que al final nos deja con las manos vacías: siempre. A este rico del Evangelio, de hecho, no le ha quedado ni el nombre. Ya no es nadie. Al contrario, el pobre tiene un nombre, Lázaro, que significa “Dios ayuda”. Incluso en su condición de pobreza y de marginación, él puede conservar íntegra su dignidad porque vive en la relación con Dios. En su mismo nombre hay algo de Dios y Dios es la esperanza inquebrantable de su vida.

Este es entonces el desafío permanente que la Eucaristía ofrece a nuestra vida: adorar a Dios y no a uno mismo, no a nosotros mismos. Ponerle a Él en el centro y no la vanidad del propio yo. Recordarnos que solo el Señor es Dios y todo el resto es don de su amor. Porque si nos adoramos a nosotros mismos, morimos en la asfixia del nuestro pequeño yo; si adoramos las riquezas de este mundo, estas se apoderan de nosotros y nos hacen esclavos; si adoramos al dios de la apariencia y nos embriagamos en el derroche, antes o después la vida misma nos pedirá la cuenta. La vida siempre nos pide la cuenta. Cuando, en cambio, adoramos al Señor Jesús presente en la Eucaristía, recibimos una mirada nueva también sobre nuestra vida: yo no soy las cosas que poseo o los éxitos que logro obtener; el valor de mi vida no depende de cuánto logro exhibir ni disminuye cuando tengo fallos y fracasos. Yo soy un hijo

amado, cada uno de nosotros es un hijo amado; yo soy bendecido por Dios; Él me ha querido revestir de belleza y me quiere libre, me quiere libre de toda esclavitud. Recordemos esto: quien adora a Dios no se convierte en esclavo de nadie: es libre. Redescubramos la oración de adoración, una oración que se olvida con frecuencia. Adorar, la oración de adoración, redescubrámosla: esta nos libera y nos devuelve a nuestra dignidad de hijos, no de esclavos.

Además del primado de Dios, la Eucarística nos llama al *amor de los hermanos*. Este Pan es por excelencia el Sacramento del amor. Es Cristo que se ofrece y se parte por nosotros y nos pide hacer lo mismo, para que nuestra vida sea trigo molido y se convierta en pan que alimenta a los hermanos. El rico del Evangelio fracasa en esta tarea; vive en la opulencia, festeja abundantemente sin siquiera notar el grito silencioso del pobre Lázaro, que yace exhausto en su puerta. Solo al final de vida, cuando el Señor cambia los rumbos, finalmente se da cuenta de Lázaro, pero Abraham le dice: «entre nosotros y vosotros se interpone un gran abismo» (*Lc 16,26*). Pero lo has interpuesto tú: tú mismo. Somos nosotros, que con nuestro egoísmo interponemos abismos. Había sido el rico quien había cavado un abismo entre él y Lázaro durante la vida terrena y ahora, en la vida eterna, ese abismo permanece. Porque nuestro futuro eterno depende de esta vida presente: si cavamos ahora un abismo con los hermanos y las hermanas, nos “cavamos la fosa” para el después; si levantamos ahora los muros contra los hermanos y las hermanas, nos quedamos presos en la soledad y en la muerte también después.

Queridos hermanos y hermanas, es doloroso ver que esta parábola es todavía historia de nuestros días: las injusticias, las disparidades, los recursos de las tierra distribuidos de forma desigual, los abusos de los poderosos contra los débiles, la indiferencia ante el grito de los pobres, el abismo que cavamos día a día generando marginación, no pueden —todas estas cosas— dejarnos indiferentes. Y entonces hoy, juntos, reconoczcamos que la Eucaristía es

profecía de un mundo nuevo, es la presencia de Jesús que nos pide comprometernos para que ocurra una conversión efectiva: conversión de la indiferencia a la compasión, conversión del derroche al compartir, conversión del egoísmo al amor, conversión del individualismo a la fraternidad.

Hermanos y hermanas, soñemos. Soñemos una *Iglesia* así: una Iglesia *eucarística*. Hecha de mujeres y hombres que se parten como pan para todos aquellos que mastican la soledad y la pobreza, para aquellos que están hambrientos de ternura y de compasión, para aquellos cuya vida se está desmoronando porque ha faltado la buena levadura de la esperanza. Una Iglesia que se arrodilla delante de la Eucaristía y adora con asombro al Señor presente en el pan; pero que sabe también inclinarse con compasión y ternura ante las heridas de quien sufre, levantando a los pobres, secando las lágrimas de quien sufre, haciéndose pan de esperanza y de alegría para todos. Porque no hay un verdadero culto eucarístico sin compasión para los muchos “Lázaros” que también hoy caminan a nuestro lado. ¡Muchos!

Hermanos, hermanas, desde esta ciudad de Matera, “ciudad del pan”, quisiera deciros: volvamos a Jesús, volvamos a la Eucaristía. Volvamos al sabor del pan, porque mientras estamos hambrientos de amor y de esperanza o estamos rotos por las tribulaciones y los sufrimientos de la vida, Jesús se hace alimento que nos alimenta y nos sana. Volvamos al sabor del pan, porque mientras en el mundo se siguen consumiendo las injusticias y las discriminaciones contra los pobres, Jesús nos da el Pan del compartir y nos envía cada día como apóstoles de fraternidad, apóstoles de justicia, apóstoles de paz. Volvamos al sabor del pan para ser Iglesia eucarística, que pone a Jesús en el centro y se hace pan de ternura, pan de misericordia para todos. Volvamos al gusto del pan para recordar que, mientras se consume nuestra existencia terrena, la Eucaristía nos anticipa la promesa de la resurrección y nos guía hacia la vida nueva que vence a la muerte.

Pensemos hoy seriamente en el rico y en Lázaro. Esto sucede cada día. Y muchas veces también —avergoncémonos— sucede en nosotros, esta lucha, entre nosotros, en la comunidad. Y cuando la esperanza se apaga y sentimos en nosotros la soledad del corazón, el cansancio interior, el tormento del pecado, el miedo a no lograrlo, volvamos de nuevo al sabor del pan. Todos somos pecadores: cada uno de nosotros lleva sus propios pecados. Pero, pecadores, volvamos al sabor de la Eucaristía, al sabor del pan. Volvamos a Jesús, adoraremos a Jesús, acojamos a Jesús. Porque Él es el único que vence a la muerte y siempre renueva nuestra vida.

Lusitane

**VISITA PASTORAL A MATERA
PARA A CONCLUSÃO
DO 27º CONGRESSO EUCARÍSTICO NACIONAL
*CONCELEBRAÇÃO EUCARÍSTICA
HOMILIA DO PAPA FRANCISCO***

*Estádio Municipal XXI Settembre (Matera)
Domingo, 25 de setembro de 2022*

O Senhor reúne-nos à sua mesa, fazendo-se pão para nós: «É o pão da festa sobre a mesa dos filhos, [...] cria partilha, fortalece os laços, tem gosto de comunhão» (*Hino do xxvii Congresso Eucarístico Nacional*, Matera, 2022). No entanto, o Evangelho que acabámos de ouvir diz-nos que o pão nem sempre é partilhado na mesa do mundo: isto é verdade; nem sempre emana o perfume da comunhão; nem sempre é partido na justiça.

Faz-nos bem parar diante da cena dramática descrita por Jesus nesta parábola que acabámos de ouvir: por um lado, um rico vestido de púrpura e linho fino, ostentando a sua opulência e banqueteando-se luxuosamente; por outro lado, um pobre, coberto de

chagas, que se deita à porta esperando que algumas migalhas caiam daquela mesa para se alimentar. E perante esta contradição — que vemos todos os dias — perante esta contradição perguntemo-nos: a que nos convida o sacramento da Eucaristia, fonte e ápice da vida do cristão?

Em primeiro lugar, a Eucaristia recorda-nos a *primazia de Deus*. O rico da parábola não está aberto à relação com Deus: ele pensa apenas no próprio bem-estar, em satisfazer as suas necessidades, em gozar a vida. E com isto também perdeu o nome. O Evangelho não diz como se chamava: nomeia-o com o adjetivo “um rico”, enquanto que do pobre, diz o nome: Lázaro. As riquezas levam a isto, privam-te também do nome. Satisfeito consigo mesmo, inebriado pelo dinheiro, atordoados pela feira das vaidades, na sua vida não há lugar para Deus porque ele adora apenas a si mesmo. Não é por acaso que não se diz o seu nome: chamamos-lhe “rico”, definimo-lo apenas com um adjetivo pois já perdeu o seu nome, perdeu a sua identidade que é dada apenas pelos bens que possui. Como é triste também hoje esta realidade, quando confundimos o que somos com o que temos, quando julgamos as pessoas pela riqueza que têm, pelos títulos que exibem, pelos papéis que desempenham, ou pela marca das roupas que vestem. É a religião do *ter e do aparecer*, que muitas vezes domina a cena deste mundo, mas no final nos deixa de mãos vazias: sempre. Pois a este rico do Evangelho não resta nem sequer com o nome. Já não é ninguém. Pelo contrário, o pobre tem um nome, Lázaro, que significa “Deus ajuda”. Apesar da sua condição de pobreza e marginalização, pode manter íntegra a sua dignidade pois vive em relação com Deus. No seu próprio nome há algo de Deus e Deus é a esperança inabalável da sua vida.

Eis então o desafio permanente que a Eucaristia oferece às nossas vidas: adorar a Deus e não a si próprio, não a nós mesmos. Pôr a Ele no centro e não a vaidade do próprio eu. Lembrarmo-nos que só o Senhor é Deus e o resto é dom do seu amor. Porque se nos adorarmos a nós mesmos, morremos na asfixia do nosso

pequeno eu; se adorarmos as riquezas deste mundo, elas apoderam-se de nós e tornam-nos escravos; se adorarmos o deus da aparência e nos inebriarmos no desperdício, mais cedo ou mais tarde a própria vida pedir-nos-á contas. A vida pede-nos sempre contas. Quando, ao contrário, adoramos o Senhor Jesus presente na Eucaristia, recebemos um novo olhar também sobre a nossa vida: não sou as coisas que posso nem os sucessos que consigo alcançar; o valor da minha vida não depende de quanto consigo exibir nem diminui quando me deparo com falhas e insucessos. Sou um filho amado, cada um de nós é um filho amado; sou abençoado por Deus; Ele quis revestir-me de beleza e quer-me livre de toda a escravidão. Lembremo-nos disto: quem adora a Deus não se torna escravo de ninguém: é livre. Redescubramos a oração de adoração, uma oração que é frequentemente esquecida. Adorar, a oração de adoração, redescubramo-la: ela liberta-nos e restitui-nos a nossa dignidade de filhos, não de escravos.

Além da primazia de Deus, a Eucaristia chama-nos ao *amor aos irmãos*. Este Pão é, por excelência, o Sacramento do amor. É Cristo que se oferece e se parte por nós e nos pede que façamos o mesmo, para que a nossa vida seja trigo moído e se torne pão que alimenta os irmãos. O rico do Evangelho falha nesta tarefa; ele vive na opulência, banqueteia abundantemente sem sequer notar o grito silencioso do pobre Lázaro, que jaz exausto à sua porta. Apenas no fim da vida, quando o Senhor muda os destinos, finalmente repara em Lázaro, mas Abraão diz-lhe: «Entre nós e vós foi estabelecido um grande abismo» (*Lc* 16, 26). Mas estabeleceste-o tu: tu mesmo. Somos nós, quando, no egoísmo, estabelecemos alguns abismos. Foi o rico que cavou um abismo entre si e Lázaro durante a vida terrena, e agora, na vida eterna, aquele abismo permanece. Pois o nosso futuro eterno depende desta vida presente: se cavarmos agora um abismo entre os irmãos e as irmãs —, “cavamos a nossa própria sepultura” para mais tarde; se agora erguermos muros con-

tra os nossos irmãos e irmãs, ficamos presos na solidão e na morte também depois.

Estimados irmãos e irmãs, é doloroso ver que esta parábola continua a ser a história dos nossos dias: as injustiças, as desigualdades, os recursos da terra distribuídos de modo iníquo, os abusos dos poderosos contra os débeis, a indiferença perante os gritos dos pobres, o abismo que cavamos todos os dias gerando marginalização, não podem — todas estas situações — deixar-nos indiferentes. E assim hoje, juntos, reconheçamos que a Eucaristia é profecia de um mundo novo, é a presença de Jesus que nos pede para nos comprometermos para que uma conversão efetiva possa ter lugar: conversão da indiferença à compaixão, conversão do desperdício à partilha, conversão do egoísmo ao amor, conversão do individualismo à fraternidade.

Irmãos e irmãs, sonhemos. Sonhemos com uma *Igreja* assim: uma Igreja *encarística*. Feita de mulheres e homens que se repartem como pão para todos aqueles que mastigam a solidão e a pobreza, para aqueles que têm fome de ternura e compaixão, para aqueles cujas vidas estão a desmoronar-se porque falta o bom fermento da esperança. Uma Igreja que se ajoelha perante a Eucaristia e adora com admiração o Senhor presente no pão; mas que também sabe inclinar-se com compaixão e ternura perante as feridas dos que sofrem, levantando os pobres, enxugando as lágrimas dos que sofrem, fazendo-se pão de esperança e alegria para todos. Porque não há verdadeiro culto eucarístico sem compaixão pelos muitos “Lázarus” que também hoje caminham ao nosso lado. Tantos!

Irmãos, irmãs, desta cidade de Matera, “cidade do pão”, gostaria de vos dizer: regressemos a Jesus, regressemos à Eucaristia. Voltemos ao sabor do pão, porque enquanto temos fome de amor e esperança, ou somos despedaçados pelas labutas e sofrimentos da vida, Jesus torna-se alimento que nos nutre e cura. Voltemos ao sabor do pão, pois enquanto continuam a verificar-se no mundo a injustiça e a discriminação contra os pobres, Jesus dá-nos o Pão da

partilha e envia-nos diariamente como apóstolos da fraternidade, apóstolos da justiça, apóstolos da paz. Voltemos ao sabor do pão para sermos uma Igreja eucarística, que coloca Jesus no centro e se torna pão de ternura, pão de misericórdia para todos. Voltemos ao sabor do pão para recordar que enquanto esta nossa existência terrena se consome, a Eucaristia antecipa-nos a promessa da resurreição e guia-nos para a vida nova que vence a morte.

Pensemos hoje realmente no rico e em Lázaro. Isto acontece todos os dias. E muitas vezes também — envergonhemo-nos — acontece em nós, esta luta, entre nós, na comunidade. E quando a esperança se extingue e sentimos dentro de nós a solidão do coração, o cansaço interior, o tormento do pecado, o medo de não ter sucesso, voltemos de novo ao gosto do pão. Somos todos pecadores: cada um de nós carrega os próprios pecados. Mas, pecadores, voltemos ao sabor da Eucaristia, ao gosto do pão. Voltemos a Jesus, adoremos Jesus, acolhamos Jesus. Pois Ele é o único que vence a morte e renova sempre a nossa vida!

Italice

ATTO DI CONSACRAZIONE AL CUORE IMMACOLATO DI MARIA

O Maria, Madre di Dio e Madre nostra, noi, in quest'ora di tribolazione, ricorriamo a te. Tu sei Madre, ci ami e ci conosci: niente ti è nascosto di quanto abbiamo a cuore. Madre di misericordia, tante volte abbiamo sperimentato la tua provvidente tenerezza, la tua presenza che riporta la pace, perché tu sempre ci guidi a Gesù, Principe della pace.

Ma noi abbiamo smarrito la via della pace. Abbiamo dimenticato la lezione delle tragedie del secolo scorso, il sacrificio di milioni di caduti nelle guerre mondiali. Abbiamo disatteso gli impegni presi come Comunità delle Nazioni e stiamo tradendo i sogni di pace dei popoli e le speranze dei giovani. Ci siamo ammalati di avidità, ci siamo rinchiusi in interessi nazionalisti, ci siamo lasciati inaridire dall'indifferenza e paralizzare dall'egoismo. Abbiamo preferito ignorare Dio, convivere con le nostre falsità, alimentare l'aggressività, sopprimere vite e accumulare armi, dimenticandoci che siamo custodi del nostro prossimo e della stessa casa comune. Abbiamo dilaniato con la guerra il giardino della Terra, abbiamo ferito con il peccato il cuore del Padre nostro, che ci vuole fratelli e sorelle. Siamo diventati indifferenti a tutti e a tutto, fuorché a noi stessi. E con vergogna diciamo: perdonaci, Signore!

Nella miseria del peccato, nelle nostre fatiche e fragilità, nel mistero d'iniquità del male e della guerra, tu, Madre santa, ci ricordi che Dio non ci abbandona, ma continua a guardarci con amore, desideroso di perdonarci e rialzarci. È Lui che ci ha donato te e ha posto nel tuo Cuore immacolato un rifugio per la Chiesa e per l'umanità.

Per bontà divina sei con noi e anche nei tornanti più angusti della storia ci conduci con tenerezza.

Ricorriamo dunque a te, bussiamo alla porta del tuo Cuore noi, i tuoi cari figli che in ogni tempo non ti stanchi di visitare e invitare alla conversione. In quest'ora buia vieni a soccorrerci e consolarci. Ripeti a ciascuno di noi: "Non sono forse qui io, che sono tua Madre?" Tu sai come sciogliere i grovigli del nostro cuore e i nodi del nostro tempo. Riponiamo la nostra fiducia in te. Siamo certi che tu, specialmente nel momento della prova, non disprezzi le nostre suppliche e vieni in nostro aiuto.

Così hai fatto a Cana di Galilea, quando hai affrettato l'ora dell'intervento di Gesù e hai introdotto il suo primo segno nel mondo. Quando la festa si era tramutata in tristezza gli hai detto: «Non hanno vino» (*Gv* 2,3). Ripetilo ancora a Dio, o Madre, perché oggi abbiamo esaurito il vino della speranza, si è dileguata la gioia, si è annacquata la fraternità. Abbiamo smarrito l'umanità, abbiamo sciupato la pace. Siamo diventati capaci di ogni violenza e distruzione. Abbiamo urgente bisogno del tuo intervento materno.

Accogli dunque, o Madre, questa nostra supplica.

Tu, stella del mare, non lasciarci naufragare nella tempesta della guerra.

Tu, arca della nuova alleanza, ispira progetti e vie di riconciliazione.

Tu, "terra del Cielo", riporta la concordia di Dio nel mondo.

Estingui l'odio, placa la vendetta, insegnaci il perdono.

Liberaci dalla guerra, preserva il mondo dalla minaccia nucleare.

Regina del Rosario, ridesta in noi il bisogno di pregare e di amare.

Regina della famiglia umana, mostra ai popoli la via della fraternità.

Regina della pace, ottieni al mondo la pace.

Il tuo pianto, o Madre, smuova i nostri cuori induriti. Le lacrime che per noi hai versato facciano rifiorire questa valle che il nostro odio ha prosciugato. E mentre il rumore delle armi non tace, la tua pre-

ghiera ci disponga alla pace. Le tue mani materne accarezzino quanti soffrono e fuggono sotto il peso delle bombe. Il tuo abbraccio materno consoli quanti sono costretti a lasciare le loro case e il loro Paese. Il tuo Cuore addolorato ci muova a compassione e ci sospinga ad aprire le porte e a prenderci cura dell'umanità ferita e scartata.

Santa Madre di Dio, mentre stavi sotto la croce, Gesù, vedendo il discepolo accanto a te, ti ha detto: «Ecco tuo figlio» (*Gr* 19,26): così ti ha affidato ciascuno di noi. Poi al discepolo, a ognuno di noi, ha detto: «Ecco tua madre» (v. 27). Madre, desideriamo adesso accoglierti nella nostra vita e nella nostra storia. In quest'ora l'umanità, sfinita e stravolta, sta sotto la croce con te. E ha bisogno di affidarsi a te, di consacrarsi a Cristo attraverso di te. Il popolo ucraino e il popolo russo, che ti venerano con amore, ricorrono a te, mentre il tuo Cuore palpita per loro e per tutti i popoli falcidiati dalla guerra, dalla fame, dall'ingiustizia e dalla miseria.

Noi, dunque, Madre di Dio e nostra, solennemente affidiamo e consacriamo al tuo Cuore immacolato noi stessi, la Chiesa e l'umanità intera, in modo speciale la Russia e l'Ucraina. Accogli questo nostro atto che compiamo con fiducia e amore, fa' che cessi la guerra, provvedi al mondo la pace. Il sì scaturito dal tuo Cuore aprì le porte della storia al Principe della pace; confidiamo che ancora, per mezzo del tuo Cuore, la pace verrà. A te dunque consacriamo l'avvenire dell'intera famiglia umana, le necessità e le attese dei popoli, le angosce e le speranze del mondo.

Attraverso di te si riversi sulla Terra la divina Misericordia e il dolce battito della pace torni a scandire le nostre giornate. Donna del sì, su cui è disceso lo Spirito Santo, riporta tra noi l'armonia di Dio. Disseta l'aridità del nostro cuore, tu che “sei di speranza fontana vivace”. Hai tessuto l'umanità a Gesù, fa' di noi degli artigiani di comunione. Hai camminato sulle nostre strade, guidaci sui sentieri della pace. Amen.

Anglice

ACT OF CONSECRATION TO THE IMMACULATE HEART OF MARY

O Mary, Mother of God and our Mother, in this time of trial we turn to you. As our Mother, you love us and know us: no concern of our hearts is hidden from you. Mother of mercy, how often we have experienced your watchful care and your peaceful presence! You never cease to guide us to Jesus, the Prince of Peace.

Yet we have strayed from that path of peace. We have forgotten the lesson learned from the tragedies of the last century, the sacrifice of the millions who fell in two world wars. We have disregarded the commitments we made as a community of nations. We have betrayed peoples' dreams of peace and the hopes of the young. We grew sick with greed, we thought only of our own nations and their interests, we grew indifferent and caught up in our selfish needs and concerns. We chose to ignore God, to be satisfied with our illusions, to grow arrogant and aggressive, to suppress innocent lives and to stockpile weapons. We stopped being our neighbour's keepers and stewards of our common home. We have ravaged the garden of the earth with war and by our sins we have broken the heart of our heavenly Father, who desires us to be brothers and sisters. We grew indifferent to everyone and everything except ourselves. Now with shame we cry out: Forgive us, Lord!

Holy Mother, amid the misery of our sinfulness, amid our struggles and weaknesses, amid the mystery of iniquity that is evil and war, you remind us that God never abandons us, but continues to look upon us with love, ever ready to forgive us and raise us up to new life. He has given you to us and made your Immaculate Heart

a refuge for the Church and for all humanity. By God's gracious will, you are ever with us; even in the most troubled moments of our history, you are there to guide us with tender love.

We now turn to you and knock at the door of your heart. We are your beloved children. In every age you make yourself known to us, calling us to conversion. At this dark hour, help us and grant us your comfort. Say to us once more: "Am I not here, I who am your Mother?" You are able to untie the knots of our hearts and of our times. In you we place our trust. We are confident that, especially in moments of trial, you will not be deaf to our supplication and will come to our aid.

That is what you did at Cana in Galilee, when you interceded with Jesus and he worked the first of his signs. To preserve the joy of the wedding feast, you said to him: "They have no wine" (*Jn 2:3*). Now, O Mother, repeat those words and that prayer, for in our own day we have run out of the wine of hope, joy has fled, fraternity has faded. We have forgotten our humanity and squandered the gift of peace. We opened our hearts to violence and destructiveness. How greatly we need your maternal help!

Therefore, O Mother, hear our prayer.

Star of the Sea, do not let us be shipwrecked in the tempest of war.
Ark of the New Covenant, inspire projects and paths of reconciliation.
Queen of Heaven, restore God's peace to the world.

Eliminate hatred and the thirst for revenge, and teach us forgiveness.
Free us from war, protect our world from the menace of nuclear weapons.
Queen of the Rosary, make us realize our need to pray and to love.
Queen of the Human Family, show people the path of fraternity.
Queen of Peace, obtain peace for our world.

O Mother, may your sorrowful plea stir our hardened hearts. May the tears you shed for us make this valley parched by our hatred blossom anew. Amid the thunder of weapons, may your prayer turn our thoughts to peace. May your maternal touch soothe those who suffer and flee from the rain of bombs. May your motherly embrace comfort those forced to leave their homes and their native land. May your Sorrowful Heart move us to compassion and inspire us to open our doors and to care for our brothers and sisters who are injured and cast aside.

Holy Mother of God, as you stood beneath the cross, Jesus, seeing the disciple at your side, said: “Behold your son” (*Jn* 19:26). In this way he entrusted each of us to you. To the disciple, and to each of us, he said: “Behold, your Mother” (v. 27). Mother Mary, we now desire to welcome you into our lives and our history. At this hour, a weary and distraught humanity stands with you beneath the cross, needing to entrust itself to you and, through you, to consecrate itself to Christ. The people of Ukraine and Russia, who venerate you with great love, now turn to you, even as your heart beats with compassion for them and for all those peoples decimated by war, hunger, injustice and poverty.

Therefore, Mother of God and our Mother, to your Immaculate Heart we solemnly entrust and consecrate ourselves, the Church and all humanity, especially Russia and Ukraine. Accept this act that we carry out with confidence and love. Grant that war may end and peace spread throughout the world. The “Fiat” that arose from your heart opened the doors of history to the Prince of Peace. We trust that, through your heart, peace will dawn once more. To you we consecrate the future of the whole human family, the needs and expectations of every people, the anxieties and hopes of the world.

Through your intercession, may God's mercy be poured out on the earth and the gentle rhythm of peace return to mark our days. Our Lady of the "Fiat", on whom the Holy Spirit descended, restore among us the harmony that comes from God. May you, our "living fountain of hope", water the dryness of our hearts. In your womb Jesus took flesh; help us to foster the growth of communion. You once trod the streets of our world; lead us now on the paths of peace. Amen.

Gallice

ACTE DE CONSÉCRATION AU CŒUR IMMACULÉ DE MARIE

Ô Marie, Mère de Dieu et notre Mère, en cette heure de tribulation nous avons recours à toi. Tu es Mère, tu nous aimes et tu nous connais : rien de tout ce à quoi nous tenons ne t'est caché. Mère de miséricorde, nous avons tant de fois fait l'expérience de ta tendresse providentielle, de ta présence qui ramène la paix, car tu nous guides toujours vers Jésus, Prince de la paix.

Mais nous avons perdu le chemin de la paix. Nous avons oublié la leçon des tragédies du siècle passé, le sacrifice de millions de morts des guerres mondiales. Nous avons enfreint les engagements pris en tant que Communauté des Nations et nous sommes en train de trahir les rêves de paix des peuples, et les espérances des jeunes. Nous sommes tombés malades d'avidité, nous nous sommes enfermés dans des intérêts nationalistes, nous nous sommes laissés dessécher par l'indifférence et paralyser par l'égoïsme. Nous avons préféré ignorer Dieu, vivre avec nos faussetés, nourrir l'agressivité, supprimer des vies et accumuler des armes, en oubliant que nous sommes les gardiens de

notre prochain et de la maison commune. Nous avons mutilé par la guerre le jardin de la Terre, nous avons blessé par le péché le cœur de notre Père qui nous veut frères et sœurs. Nous sommes devenus indifférents à tous et à tout, sauf à nous-mêmes. Et avec honte nous disons : pardonne-nous, Seigneur !

Dans la misère du péché, dans nos fatigues et nos fragilités, dans le mystère d'iniquité du mal et de la guerre, toi, Mère sainte, tu nous rappelles que Dieu ne nous abandonne pas et qu'il continue à nous regarder avec amour, désireux de nous pardonner et de nous relever. C'est Lui qui t'a donnée à nous et qui a fait de ton Cœur immaculé un refuge pour l'Église et pour l'humanité. Par bonté divine, tu es avec nous, et tu nous conduis avec tendresse, même dans les tournants les plus resserrés de l'histoire

Nous recourons donc à toi, nous frappons à la porte de ton Cœur, nous, tes chers enfants qu'en tout temps tu ne te lasses pas de visiter et d'inviter à la conversion. En cette heure sombre, viens nous secourir et nous consoler. Répète à chacun d'entre nous : "Ne suis-je pas ici, moi qui suis ta Mère?" Tu sais comment défaire les nœuds de notre cœur et de notre temps. Nous mettons notre confiance en toi. Nous sommes certains que tu ne méprises pas nos supplications et que tu viens à notre aide, en particulier au moment de l'épreuve.

C'est ce que tu as fait à Cana de Galilée, quand tu as hâté l'heure de l'intervention de Jésus et as introduit son premier signe dans le monde. Quand la fête était devenue triste, tu lui as dit : « Ils n'ont pas de vin » (*Jn* 2, 3). Répète-le encore à Dieu, ô Mère, car aujourd'hui nous avons épuisé le vin de l'espérance, la joie s'est dissipée, la fraternité s'est édulcorée. Nous avons perdu l'humanité, nous avons gâché la paix. Nous sommes devenus capables de toute

violence et de toute destruction. Nous avons un besoin urgent de ton intervention maternelle.

Reçois donc, ô Mère, notre supplique.

Toi, étoile de la mer, ne nous laisse pas sombrer dans la tempête de la guerre.

Toi, arche de la nouvelle alliance, inspire des projets et des voies de réconciliation.

Toi, “terre du Ciel”, ramène la concorde de Dieu dans le monde.

Éteins la haine, apaise la vengeance, enseigne-nous le pardon.

Libère-nous de la guerre, préserve le monde de la menace nucléaire.

Reine du Rosaire, réveille en nous le besoin de prier et d’aimer.

Reine de la famille humaine, montre aux peuples la voie de la fraternité.

Reine de la paix, obtiens la paix pour le monde.

Que tes pleurs, ô Mère, émeuvent nos cœurs endurcis. Que les larmes que tu as versées pour nous fassent refleurir cette vallée que notre haine a asséchée. Et, alors que ne se tait le bruit des armes, que ta prière nous dispose à la paix. Que tes mains maternelles caressent ceux qui souffrent et qui fuient sous le poids des bombes. Que ton étreinte maternelle console ceux qui sont contraints de quitter leurs maisons et leur pays. Que ton Coeur affligé nous entraîne à la compassion et nous pousse à ouvrir les portes et à prendre soin de l’humanité blessée et rejetée.

Sainte Mère de Dieu, lorsque tu étais sous la croix, Jésus, en voyant le disciple à tes côtés, t'a dit : « Voici ton fils » (*Jn* 19, 26). Il t'a ainsi confié chacun d'entre nous. Puis au disciple, à chacun de nous, il a dit : « Voici ta mère » (v. 27). Mère, nous désirons t'accueillir maintenant dans notre vie et dans notre histoire. En cette heure, l'humanité, épuisée et bouleversée, est sous la croix avec toi. Et elle a besoin de se confier à toi, de se consacrer au Christ à travers toi. Le peuple ukrainien et le peuple russe, qui te vénèrent avec amour,

recourent à toi, tandis que ton Cœur bat pour eux et pour tous les peuples fauchés par la guerre, la faim, l'injustice et la misère.

Mère de Dieu et notre Mère, nous confions et consacrons solennellement à ton Cœur immaculé nous-mêmes, l'Église et l'humanité tout entière, en particulier la Russie et l'Ukraine. Accueille cet acte que nous accomplissons avec confiance et amour, fais que cesse la guerre, assure au monde la paix. Le "oui" qui a jailli de ton Cœur a ouvert les portes de l'histoire au Prince de la paix ; nous espérons que la paix viendra encore par ton Cœur. Nous te consacrons l'avenir de toute la famille humaine, les nécessités et les attentes des peuples, les angoisses et les espérances du monde.

Qu'à travers toi, la Miséricorde divine se déverse sur la terre et que la douce palpitation de la paix recommence à rythmer nos journées. Femme du "oui", sur qui l'Esprit Saint est descendu, ramène parmi nous l'harmonie de Dieu. Désaltère l'aridité de nos coeurs, toi qui es "source vive d'espérance". Tu as tissé l'humanité de Jésus, fais de nous des artisans de communion. Tu as marché sur nos routes, guide-nous sur les chemins de la paix. Amen.

Germanice

AKT DER WEIHE AN DAS UNBEFLECKTE HERZ MARIENS

O Maria, Mutter Gottes, die du auch unsere Mutter bist, wir kommen zu dir in dieser Stunde der Bedrängnis. Du bist Mutter, du liebst uns und du kennst uns. Dir ist nicht verborgen, was uns im Herzen bewegt. Mutter der Barmherzigkeit, wie oft haben wir deine zärtliche Fürsorge erfahren, deine friedensbringende Gegenwart, denn du geleitest uns immer zu Jesus, dem Fürsten des Friedens.

Wir aber sind vom Weg des Friedens abgekommen. Wir haben die Lehren aus den Tragödien des letzten Jahrhunderts und das Opfer der Millionen in den Weltkriegen Gefallenen vergessen. Wir haben die Verpflichtungen, die wir als Gemeinschaft der Nationen eingegangen sind, nicht erfüllt, und wir verraten die Träume der Völker vom Frieden und die Hoffnungen der jungen Menschen. Wir sind an Gier erkrankt, wir haben uns in nationalistischen Interessen verschlossen, wir haben zugelassen, dass Gleichgültigkeit und Egoismus uns lähmen. Wir haben Gott nicht beachtet, wir haben es vorgezogen, mit unseren Lügen zu leben, Aggressionen zu nähren, Leben zu unterdrücken und Waffen zu horten. Dabei haben wir vergessen, dass wir die Hüter unserer Nächsten und unseres gemeinsamen Hauses sind. Mit Kriegen haben wir den Garten der Erde verwüstet, mit unseren Sünden haben wir das Herz unseres Vaters verletzt, der will, dass wir Brüder und Schwestern sind. Wir sind allen und allem gegenüber gleichgültig geworden, außer uns selbst. Und schamerfüllt sagen wir: Vergib uns, Herr!

Im Elend der Sünde, in unserer Erschöpfung und Hinfälligkeit, in der geheimnisvollen Ungerechtigkeit des Bösen und des Krieges erinnerst du, heilige Mutter, uns daran, dass Gott uns nicht verlässt, sondern stets mit Liebe auf uns schaut, mit dem Wunsch, uns zu vergeben und uns aufzurichten. Er selbst hat dich uns geschenkt und der Kirche und der ganzen Menschheit in deinem Unbefleckten Herzen eine Zuflucht geschaffen. Aufgrund der Liebe Gottes bist du bei uns und auch durch die schwierigsten Momente der Geschichte geleitet du uns voll Zärtlichkeit.

So kommen wir zu dir und klopfen an die Tür deines Herzens, wir, deine geliebten Kinder, die du zu allen Zeiten unermüdlich aufsuchst und zur Umkehr einlädst. Komm in dieser dunklen Stunde zu uns, um uns beizustehen und uns zu trösten. Sag uns immer wieder neu: „Bin ich denn nicht da, ich, die ich deine Mutter bin?“

Du kannst die Verstrickungen unseres Herzens und die Knoten unserer Zeit lösen. Wir setzen unser Vertrauen in dich. Wir sind gewiss, dass du, besonders in Zeiten der Prüfung, unser Flehen nicht verschmähst und uns zu Hilfe kommst.

So hast du dich auch in Kana in Galiläa verhalten, als du erwirkt hast, dass Jesus eingriff, noch ehe seine Stunde gekommen war. So hast du der Welt sein erstes Zeichen vermittelt. Als sich die Festesfreude in Trübsal verwandelt hatte, sagtest du zu ihm: „Sie haben keinen Wein mehr“ (*Joh 2,3*). Verwende dich erneut für uns, o Mutter, denn heute ist uns der Wein der Hoffnung ausgegangen, die Freude ist geschwunden, die Geschwisterlichkeit verwässert. Wir haben die Menschlichkeit verloren, wir haben den Frieden ver spielt. Wir sind zu aller Gewalt und Zerstörung fähig geworden. Wir bedürfen dringend deines mütterlichen Eingreifens.

Nimm an, o Mutter, unser Gebet.

Du Stern des Meeres, lass uns im Sturm des Krieges nicht untergehen. Du Arche des Neuen Bundes, zeige uns Möglichkeiten und Wege der Versöhnung.

Führe, „du Irdische im Himmel“, die Welt wieder zu göttlicher Eintracht.

Beende den Hass, besänftige die Rachsucht, lehre uns Vergebung. Befreie uns von Krieg, bewahre die Welt angesichts der nuklearen Bedrohung.

Du Königin vom Rosenkranz, erwecke in uns wieder das Bedürfnis zu beten und zu lieben.

Du Königin der Menschheitsfamilie, zeige den Völkern den Weg der Geschwisterlichkeit.

Du Königin des Friedens, erbitte der Welt den Frieden.

Deine Traurigkeit, o Mutter, erweiche unsere verhärteten Herzen. Die Tränen, die du für uns vergossen hast, mögen dieses Tal wie-

der aufblühen lassen, das unser Hass verdorren ließ. Lass uns, bei allem Lärm der Waffen, durch dein Gebet zum Frieden finden. Liebkose mit deinen mütterlichen Händen alle, die leiden und vor den Bomben fliehen. Lass alle, die ihr Zuhause und ihr Land verlassen müssen, in deiner mütterlichen Umarmung Trost finden. Dein betrübtes Herz erwecke in uns Mitgefühl und dränge uns, unsere Türen zu öffnen und uns der verwundeten und verstoßenen Menschen anzunehmen.

Heilige Mutter Gottes, als du unter dem Kreuz gestanden bist, sagte Jesus, als er den Jünger neben dir sah: „Siehe, dein Sohn“ (*Job 19,26*). Damit hat er dir einen jeden von uns anvertraut. Dann sagte er zu dem Jünger, und somit zu einem jeden von uns: „Siehe, deine Mutter“ (*V. 27*). Mutter, wir wollen dich heute in unser Leben und in unsere Geschichte bereitwillig aufnehmen. Die erschöpfte und verstörte Menschheit steht in dieser Stunde mit dir unter dem Kreuz. Und sie verspürt die Notwendigkeit, sich dir anzuvertrauen und sich durch dich Christus zu weihen. Das ukrainische Volk und das russische Volk, die dich liebevoll verehren, kommen zu dir, und dein Herz schlägt für sie und für alle Völker, die unter Krieg, Hunger, Ungerechtigkeit und Armut leiden.

Mutter Gottes, die du auch unsere Mutter bist, dir vertrauen wir uns an und feierlich weihen wir die Kirche und die ganze Menschheit, insbesondere Russland und die Ukraine, deinem Unbefleckten Herzen. Nimm diesen unseren Weiheakt an, den wir mit Vertrauen und Liebe vollziehen. Gib, dass der Krieg aufhört und schenke der Welt den Frieden. Durch dein von Herzen kommendes Ja trat der Fürst des Friedens ein in die Geschichte; wir vertrauen darauf, dass der Friede auch jetzt wieder über dein Herz zu uns kommt. Dir also weihen wir die Zukunft der ganzen Menschheitsfamilie, die Nöte und Erwartungen der Völker, die Ängste und Hoffnungen der Welt.

Die göttliche Barmherzigkeit ergieße sich durch dich über die Erde und der liebliche Herzschlag des Friedens bestimme wieder unsere Tage. Frau des Ja, auf die der Heilige Geist herabkam, lass uns miteinander wieder in die Harmonie Gottes finden. Stille den Durst unserer Herzen, du „strömender Quell der Hoffnung“. Du hast das Menschsein in Jesus eingewoben, so mach auch uns zu Handwerkern der Gemeinschaft. Du bist auf unseren Wegen gewandelt, geleite uns auf den Pfaden des Friedens. Amen.

Hispanice

ACTO DE CONSAGRACIÓN AL CORAZÓN INMACULADO DE MARÍA

Oh María, Madre de Dios y Madre nuestra, nosotros, en esta hora de tribulación, recurrimos a ti. Tú eres nuestra Madre, nos amas y nos conoces, nada de lo que nos preocupa se te oculta. Madre de misericordia, muchas veces hemos experimentado tu ternura providente, tu presencia que nos devuelve la paz, porque tú siempre nos llevas a Jesús, Príncipe de la paz.

Nosotros hemos perdido la senda de la paz. Hemos olvidado la lección de las tragedias del siglo pasado, el sacrificio de millones de caídos en las guerras mundiales. Hemos desatendido los compromisos asumidos como Comunidad de Naciones y estamos traicionando los sueños de paz de los pueblos y las esperanzas de los jóvenes. Nos hemos enfermado de avidez, nos hemos encerrado en intereses nacionalistas, nos hemos dejado endurecer por la indiferencia y paralizar por el egoísmo. Hemos preferido ignorar a Dios, convivir con nuestras falsedades, alimentar la agresividad, suprimir vidas y acumular armas, olvidándonos de que somos custodios de nuestro prójimo y de nuestra casa común. Hemos

destrozado con la guerra el jardín de la tierra, hemos herido con el pecado el corazón de nuestro Padre, que nos quiere hermanos y hermanas. Nos hemos vuelto indiferentes a todos y a todo, menos a nosotros mismos. Y con vergüenza decimos: perdónanos, Señor.

En la miseria del pecado, en nuestros cansancios y fragilidades, en el misterio de la iniquidad del mal y de la guerra, tú, Madre Santa, nos recuerdas que Dios no nos abandona, sino que continúa mirándonos con amor, deseoso de perdonarnos y levantarnos de nuevo. Es Él quien te ha entregado a nosotros y ha puesto en tu Corazón inmaculado un refugio para la Iglesia y para la humanidad. Por su bondad divina estás con nosotros, e incluso en las vicisitudes más adversas de la historia nos conduces con ternura. Por eso recurrimos a ti, llamamos a la puerta de tu Corazón, nosotros, tus hijos queridos que no te cansas jamás de visitar e invitar a la conversión. En esta hora oscura, ven a socorrernos y consolarnos. Repite a cada uno de nosotros: “¿Acaso no estoy yo aquí, que soy tu Madre?”. Tú sabes cómo desatar los enredos de nuestro corazón y los nudos de nuestro tiempo. Ponemos nuestra confianza en ti. Estamos seguros de que tú, sobre todo en estos momentos de prueba, no desprecias nuestras súplicas y acudes en nuestro auxilio.

Así lo hiciste en Caná de Galilea, cuando apresuraste la hora de la intervención de Jesús e introdujiste su primer signo en el mundo. Cuando la fiesta se había convertido en tristeza le dijiste: «No tienen vino» (*Jn 2,3*). Repítelo otra vez a Dios, oh Madre, porque hoy hemos terminado el vino de la esperanza, se ha desvanecido la alegría, se ha aguado la fraternidad. Hemos perdido la humanidad, hemos estropeado la paz. Nos hemos vuelto capaces de todo tipo de violencia y destrucción. Necesitamos urgentemente tu ayuda materna.

Acoge, oh Madre, nuestra súplica.

Tú, estrella del mar, no nos dejes naufragar en la tormenta de la guerra.

Tú, arca de la nueva alianza, inspira proyectos y caminos de reconciliación.

Tú, “tierra del Cielo”, vuelve a traer la armonía de Dios al mundo. Extingue el odio, aplaca la venganza, enséñanos a perdonar.

Líbranos de la guerra, preserva al mundo de la amenaza nuclear.

Reina del Rosario, despierta en nosotros la necesidad de orar y de amar.

Reina de la familia humana, muestra a los pueblos la senda de la fraternidad.

Reina de la paz, obtén para el mundo la paz.

Que tu llanto, oh Madre, commueva nuestros corazones endurecidos. Que las lágrimas que has derramado por nosotros hagan florecer este valle que nuestro odio ha secado. Y mientras el ruido de las armas no enmudece, que tu oración nos disponga a la paz. Que tus manos maternas acaricien a los que sufren y huyen bajo el peso de las bombas. Que tu abrazo materno consuele a los que se ven obligados a dejar sus hogares y su país. Que tu Corazón afligido nos mueva a la compasión, nos impulse a abrir puertas y a hacernos cargo de la humanidad herida y descartada.

Santa Madre de Dios, mientras estabas al pie de la cruz, Jesús, viendo al discípulo junto a ti, te dijo: «Ahí tienes a tu hijo» (*Jn* 19,26), y así nos encomendó a ti. Después dijo al discípulo, a cada uno de nosotros: «Ahí tienes a tu madre» (v. 27). Madre, queremos acogerte ahora en nuestra vida y en nuestra historia. En esta hora la humanidad, agotada y abrumada, está contigo al pie de la cruz. Y necesita encomendarse a ti, consagrarse a Cristo a través de ti. El pueblo ucraniano y el pueblo ruso, que te veneran con amor, recurren a ti, mientras tu Corazón palpita por ellos y por todos los pueblos diezmados a causa de la guerra, el hambre, las injusticias y la miseria.

Por eso, Madre de Dios y nuestra, nosotros solemnemente encorramos y consagramos a tu Corazón inmaculado nuestras personas, la Iglesia y la humanidad entera, de manera especial Rusia y

Ucrania. Acoge este acto nuestro que realizamos con confianza y amor, haz que cese la guerra, provee al mundo de paz. El “sí” que brotó de tu Corazón abrió las puertas de la historia al Príncipe de la paz; confiamos que, por medio de tu Corazón, la paz llegará. A ti, pues, te consagramos el futuro de toda la familia humana, las necesidades y las aspiraciones de los pueblos, las angustias y las esperanzas del mundo.

Que a través de tí la divina Misericordia se derrame sobre la tierra, y el dulce latido de la paz vuelva a marcar nuestras jornadas. Mujer del sí, sobre la que descendió el Espíritu Santo, vuelve a traernos la armonía de Dios. Tú que eres “fuente viva de esperanza”, disipa la sequedad de nuestros corazones. Tú que has tejido la humanidad de Jesús, haz de nosotros constructores de comunión. Tú que has recorrido nuestros caminos, guíanos por sendas de paz. Amén.

Lusitane

ATO DE CONSAGRAÇÃO AO IMACULADO CORAÇÃO DE MARIA

Ó Maria, Mãe de Deus e nossa Mãe, recorremos a Vós nesta hora de tribulação. Vós sois Mãe, amais-nos e conhecéis-nos: de quanto temos no coração, nada Vos é oculto. Mãe de misericórdia, muitas vezes experimentamos a vossa ternura providente, a vossa presença que faz voltar a paz, porque sempre nos guiais para Jesus, Príncipe da paz.

Mas perdemos o caminho da paz. Esquecemos a lição das tragédias do século passado, o sacrifício de milhões de mortos nas guerras mundiais. Descuidamos os compromissos assumidos como Comunidade das Nações e estamos a atraíçoar os sonhos de paz dos povos e as esperanças dos jovens. Adoecemos de ganância, fechamo-nos

em interesses nacionalistas, deixamo-nos ressequeir pela indiferença e paralisar pelo egoísmo. Preferimos ignorar Deus, conviver com as nossas falsidades, alimentar a agressividade, suprimir vidas e acumular armas, esquecendo-nos que somos guardiões do nosso próximo e da própria casa comum. Dilaceramos com a guerra o jardim da Terra, ferimos com o pecado o coração do nosso Pai, que nos quer irmãos e irmãs. Tornamo-nos indiferentes a todos e a tudo, exceto a nós mesmos. E, com vergonha, dizemos: perdoai-nos, Senhor!

Na miséria do pecado, das nossas fadigas e fragilidades, no mistério de iniquidade do mal e da guerra, Vós, Mãe Santa, lembrai-nos que Deus não nos abandona, mas continua a olhar-nos com amor, desejoso de nos perdoar e levantar novamente. Foi Ele que Vos deu a nós e colocou no vosso Imaculado Coração um refúgio para a Igreja e para a humanidade. Por bondade divina, estais connosco e conduzis-nos com ternura mesmo nos transes mais apertados da história.

Por isso recorremos a Vós, batemos à porta do vosso Coração, nós os vossos queridos filhos que não Vos cansais de visitar em todo o tempo e convidar à conversão. Nesta hora escura, vinde socorrer-nos e consolar-nos. Repeti a cada um de nós: «Não estou porventura aqui Eu, que sou tua mãe?» Vós sabeis como desfazer os emaranhados do nosso coração e desatar os nós do nosso tempo. Repomos a nossa confiança em Vós. Temos a certeza de que Vós, especialmente no momento da prova, não desprezais as nossas súplicas e vindes em nosso auxílio.

Assim fizestes em Caná da Galileia, quando apressastes a hora da intervenção de Jesus e introduzistes no mundo o seu primeiro sinal. Quando a festa se mudara em tristeza, dissetes-Lhe: «Não têm vinho!» (*Jo 2, 3*). Ó Mãe, repeti-o mais uma vez a Deus, porque hoje esgotamos o vinho da esperança, desvaneceu-se a alegria, diluiu-se a fraternidade. Perdemos a humanidade, malbaratamos a

paz. Tornamo-nos capazes de toda a violência e destruição. Temos necessidade urgente da vossa intervenção materna.

Por isso acolhei, ó Mãe, esta nossa súplica:

Vós, estrela do mar, não nos deixais naufragar na tempestade da guerra;

Vós, arca da nova aliança, inspirai projetos e caminhos de reconciliação;

Vós, «terra do Céu», trazei de volta ao mundo a concórdia de Deus;

Apagai o ódio, acalmai a vingança, ensinai-nos o perdão;

Libertai-nos da guerra, preservai o mundo da ameaça nuclear;

Rainha do Rosário, despertai em nós a necessidade de rezar e amar;

Rainha da família humana, mostrai aos povos o caminho da fraternidade;

Rainha da paz, alcançai a paz para o mundo.

O vosso pranto, ó Mãe, comova os nossos corações endurecidos.

As lágrimas, que por nós derramastes, façam reflorescer este vale que o nosso ódio secou. E, enquanto o rumor das armas não se cala, que a vossa oração nos predisponha para a paz. As vossas mãos maternas acariciem quantos sofrem e fogem sob o peso das bombas. O vosso abraço materno console quantos são obrigados a deixar as suas casas e o seu país. Que o vosso doloroso Coração nos move à compaixão e estimule a abrir as portas e cuidar da humanidade ferida e descartada.

Santa Mãe de Deus, enquanto estáveis ao pé da cruz, Jesus, ao ver o discípulo junto de Vós, disse-Vos: «Eis o teu filho!» (*Jo 19, 26*). Assim Vos confiou cada um de nós. Depois disse ao discípulo, a cada um de nós: «Eis a tua mãe!» (*19, 27*). Mãe, agora queremos acolher-Vos na nossa vida e na nossa história. Nesta hora, a humanidade, exausta e transtornada, está ao pé da cruz convosco. E tem necessidade de se confiar a Vós, de se consagrар a Cristo por vosso intermédio. O povo ucraniano e o povo russo, que Vos veneram com amor, recor-

rem a Vós, enquanto o vosso Coração palpita por eles e por todos os povos ceifados pela guerra, a fome, a injustiça e a miséria.

Por isso nós, ó Mãe de Deus e nossa, solenemente confiamos e consagramos ao vosso Imaculado Coração nós mesmos, a Igreja e a humanidade inteira, de modo especial a Rússia e a Ucrânia. Acolhei este nosso ato que realizamos com confiança e amor, fazei que cesse a guerra, providenciai ao mundo a paz. O sim que brotou do vosso Coração abriu as portas da história ao Príncipe da Paz; confiamos que mais uma vez, por meio do vosso Coração, virá a paz. Assim a Vós consagramos o futuro da família humana inteira, as necessidades e os anseios dos povos, as angústias e as esperanças do mundo. Por vosso intermédio, derrame-se sobre a Terra a Misericórdia divina e o doce palpitar da paz volte a marcar as nossas jornadas. Mulher do sim, sobre Quem desceu o Espírito Santo, trazei de volta ao nosso meio a harmonia de Deus. Dessedentai a aridez do nosso coração, Vós que «sois fonte viva de esperança». Tecestes a humanidade para Jesus, fazei de nós artesãos de comunhão. Caminhastes pelas nossas estradas, guiai-nos pelas sendas da paz. Amen

Polonice

AKT POŚWIĘCENIA NIEPOKALANEMU SERCU NAJŚWIĘTSZEJ MARYI PANNY

O Maryjo, Matko Boga i nasza Matko, uciekamy się do Ciebie w tej godzinie cierpienia. Jesteś Matką, milujesz nas i znasz nas — nic, co nosimy w sercu, nie jest przed Tobą ukryte. Matko miłosierdzia, tak wiele razy doświadczaliśmy Twojej opatrznociowej czułości, Twojej obecności, która przywraca pokój, ponieważ Ty zawsze prowadzisz nas do Jezusa, Księcia Pokoju.

My jednak zgubiliśmy drogę pokoju. Zapomnieliśmy o nauce płynącej z tragedii minionego wieku, o ofierze milionów poległych podczas wojen światowych. Nie wypełniliśmy zobowiązań podjętych jako Wspólnota Narodów i zdradzamy marzenia narodów o pokoju oraz nadzieję ludzi młodych. Zachorowaliśmy na chciwość, zamknęliśmy się w nacjonalistycznych interesach, pozwoliliśmy, by nas znieczuła obojętność i sparaliżował egoizm. Woleliśmy ignorować Boga, żyć w naszym falszu, podsycić agresję, niszczyć życie i gromadzić broń, zapominając o tym, że jesteśmy stróżami naszego bliźniego i wspólnego domu. Przez wojnę zniszczyliśmy ziemski ogród, grzechem zraniliśmy serce naszego Ojca, który pragnie, abyśmy byli braćmi i siostrami. Staliśmy się obojętni na wszystkich i wszystko z wyjątkiem nas samych. A teraz ze wstydem mówimy: przebacz nam, Panie!

W nędzy grzechu, w naszych trudach i słabościach, w tajemniczej nieprawości zła i wojny Ty, Najświętsza Matko, przypominasz nam, że Bóg nas nie opuszcza, ale wciąż patrzy na nas z miłością, pragnąc nam przebaczyć i nas podnieść. To On dał nam Ciebie, a Twoje Niepokalane Serce uczynił schronieniem dla Kościoła i ludzkości. Z Bożej dobroci jesteś z nami i prowadzisz nas z czulosią nawet przez najbardziej skomplikowane dziejowe zakręty.

Zatem uciekamy się do Ciebie, pukamy do drzwi Twego Serca, my, Twoje umilowane dzieci, które w każdym czasie niestrudzenie nawiedzasz i zachęcasz do nawrócenia. W tej mrocznej godzinie przyjdź nam z pomocą i pociesz nas. Powtarzaj każdemu z nas: „Czyż oto nie jestem tu Ja, twoja Matka?”. Ty wiesz, jak rozplatać pęta naszego serca i węzły naszego czasu. W Tobie pokładamy nadzieję. Jesteśmy pewni, że Ty, zwłaszcza w chwili próby, nie gardzisz naszymi prośbami i przychodzisz nam z pomocą.

Tak uczyniłaś w Kanie Galilejskiej, gdy przyspieszyłaś godzinę działania Jezusa i zapowiedziałaś Jego pierwszy znak w świecie. Gdy świętowanie zamieniło się w smutek, powiedziałaś Mu: „Nie mają wina” (J 2, 3). O Matko, raz jeszcze powtórz to Bogu, bowiem dziś wyczerpało się wino nadziei, zniknęła radość, rozmyło się braterstwo. Zagubiliśmy człowieczeństwo, zniszczyliśmy pokój. Staliśmy się zdolni do wszelkiej przemocy i zniszczenia. Pilnie potrzebujemy Twojej matczynej interwencji.

Przyjmij więc, o Matko, to nasze błaganie.

Ty, Gwiazdo morza, nie pozwól, byśmy zostali rozbitymi w czasie wojennej burzy.

Ty, Arko Nowego Przymierza, inspiruj plany i drogi pojednania.

Ty, „Ziemio Nieba”, przywróć w świecie Bożą zgodę.

Zgaś nienawiść, usuń pragnienie zemsty, naucz nas przebaczenia. Uwolnij nas od wojny, zachowaj świat od zagrożenia nuklearnego. Królowo Różańca Świętego, rozbudź w nas pragnienie modlitwy i miłości.

Królowo rodziny ludzkiej, wskaż narodom drogę braterstwa.

Królowo Pokoju, wyjednaj światu pokój.

Niech Twój placz, o Matko, poruszy nasze zatwardziale serca. Niech łzy, które za nas wylałaś, sprawią, że znów zakwitnie ta dolina, którą wysuszyła nasza nienawiść. I choć nie cichnie zgiełk bronii, niech Twoja modlitwa usposabia nas do pokoju. Niech Twoje matczyne dlonie będą ukojeniem dla tych, którzy cierpią i uciekają pod ciężarem bomb. Niech Twoje macierzyńskie objęcie pocieszy tych, którzy są zmuszeni opuścić swoje domy i swoją ojczyznę. Niech Twoje bolejące Serce pobudzi nas do współczucia i przynagli do otwarcia drzwi i zatroszczenia się o zranioną i odrzuconą ludzkość.

Święta Boża Rodzicielko, gdy stałaś pod krzyżem, Jezus, patrząc na ucznia, który był przy Tobie, powiedział Ci: „Oto syn Twój” (J 19, 26) — w ten sposób zawierzył Tobie każdego z nas. Następnie do ucznia, do każdego z nas, rzekł: „Oto Matka twoja” (w. 27). Matko, chcemy Cię teraz przyjąć w naszym życiu i w naszej historii. W tej godzinie ludzkość, wyczerpana i wstrząśnięta, stoi wraz z Tobą pod krzyżem. I potrzebuje zawierzyć się Tobie, potrzebuje poprzez Ciebie poświęcić się Chrystusowi. Naród ukraiński i naród rosyjski, które czczą Cię z miłością, uciekają się do Ciebie, a Twoje Serce bije dla nich i dla wszystkich narodów masakrowanych przez wojnę, głód, niesprawiedliwość i niedzę.

My zatem, Matko Boga i nasza Matko, uroczyście zawierzamy i poświęcamy Twojemu Niepokalanemu Sercu siebie samych, Kościół i całą ludzkość, a zwłaszcza Rosję i Ukrainę. Przymij ten nasz akt, którego dokonujemy z ufnością i miłością; spraw, aby ustąpiła wojna, i wyjednaj światu pokój. „Tak”, które wyphynęło z Twojego Serca, otworzyło bramy dziejów dla Księcia Pokoju; ufamy, że za sprawą Twojego Serca nastanie pokój. Tobie więc poświęcamy przeszłość całej rodziny ludzkiej, potrzeby i oczekiwania narodów, niepokoje i nadzieje świata.

Niech za Twoim pośrednictwem Boże Miłosierdzie rozleje się na ziemię, a słodki rytm pokoju niech znów kształtuje nasze dni. Niewiasto, która powiedziała Bogu „tak” i na którą zstąpił Duch Święty, przywróć pośród nas Bożą harmonię. Ożyw nasze oschłe serce, Ty, która jesteś „żywą nadziei krynicą”. Ty, która utkalaś człowieczeństwo Jezusa, uczyń nas budowniczymi komunii. Ty, która przemierzałaś nasze drogi, prowadź nas ścieżkami pokoju. Amen.

DICASTERIUM DE CULTU DIVINO
ET DISCIPLINA SACRAMENTORUM

Acta

Italice

Prot. N. 182/22

NOTA AI VESCOVI E ALLE CONFERENZE EPISCOPALI
CIRCA LE CELEBRAZIONI
DELLA SETTIMANA SANTA 2022

Nelle festività pasquali degli anni passati, segnati dalla difficile situazione della pandemia, la Congregazione per il Culto Divino e la Disciplina dei Sacramenti ha offerto alcune linee guida per aiutare i Vescovi nel loro compito di valutare le situazioni concrete e di provvedere al bene spirituale di pastori e fedeli nel vivere la Settimana Santa, centro di tutto l'anno liturgico.

In considerazione del rallentamento della pandemia, seppur con velocità diverse nelle singole Nazioni, non intendiamo offrire altre linee guida per le celebrazioni della Settimana Santa: l'esperienza che le Conferenze Episcopali hanno maturato in questi anni è certamente in grado di affrontare le diverse situazioni nel modo più conveniente, sempre avendo cura di osservare le norme rituali contenute nei libri liturgici.

Per tanto ci permettiamo solo di rivolgere a tutti un invito alla prudenza, evitando gesti e comportamenti che potrebbero potenzialmente essere rischiosi. Ogni valutazione e decisione venga sempre presa di concerto con la Conferenza Episcopale, che terrà in

debita considerazione le normative che le competenti autorità civili disporranno nei diversi Paesi.

In questi giorni più volte il Santo Padre ci ha invitato a pregare chiedendo a Dio il dono della pace per l’Ucraina, perché venga a cessare questa “guerra ripugnante”. Insieme all’Ucraina vogliamo ricordare anche tutti gli altri conflitti, purtroppo sempre numerosi, in molti paesi del mondo: una situazione che Papa Francesco ha descritto come una *terza guerra mondiale a pezzi*. Nella celebrazione della Passione del Signore del Venerdì Santo, la liturgia ci invita ad innalzare a Dio la nostra supplica per la Chiesa e per il mondo intero. Nella preghiera universale invocheremo il Signore per i governanti (IX orazione) *perché illumini la loro mente e il loro cuore a cercare il bene comune nella vera libertà e nella vera pace*, e per quanti sono nella prova (X orazione) *perché tutti sperimentino la gioia di aver trovato il soccorso della misericordia del Signore*. Fin da subito facciamo nostra questa preghiera per tutti i fratelli e le sorelle che vivono l’atrocità della guerra, in particolare in Ucraina.

Ricordiamo che “in caso di grave necessità pubblica, il vescovo diocesano può permettere o stabilire che si aggiunga un’intenzione speciale” (*Missale Romanum, editio typica tertia*, p. 314, n. 13).

La celebrazione della Pasqua porta a tutti la speranza che viene solo dalla risurrezione del Signore.

Dalla Congregazione per il Culto Divino e la Disciplina dei Sacramenti, 25 marzo 2022, Solennità dell’Annunciazione del Signore.

✠ Arthur Roche
Prefetto

✠ Vittorio Francesco Viola, O.F.M.
Arcivescovo Segretario

Anglice

Prot. N. 182/22

NOTE TO BISHOPS AND EPISCOPAL CONFERENCES ON THE CELEBRATION OF HOLY WEEK 2022

During the Easter festivities of past years, marked by the difficult situation of the pandemic, the Congregation for Divine Worship and the Discipline of the Sacraments offered guidelines to help Bishops in their task of assessing concrete situations and providing for the spiritual good of pastors and faithful in their celebration of Holy Week, the centre of the entire liturgical year.

In view of the ongoing slowdown of the pandemic, albeit at different rates in individual countries, we do not intend to offer any further guidelines for the Holy Week celebrations. The experience that the Episcopal Conferences have gained in recent years is certainly sufficient to deal with the various situations in the most appropriate ways, always taking care to observe the ritual norms contained in the liturgical books.

We would therefore like to urge everyone to be prudent and avoid actions and behaviour that could potentially be a risk. Every assessment and decision should always be made in agreement with the Episcopal Conference, which will take into due consideration the regulations that the competent civil authorities of the various countries adopt.

In recent days the Holy Father has repeatedly invited us to pray, asking God for the gift of peace for Ukraine, so that this “repugnant war” may come to an end. Together with Ukraine we would also like to recall all the other conflicts, which are unfortunately always numerous, in many countries of the world, a situation that Pope Francis has described as a *piecemeal third world war*. In the Celebration of the Passion of the Lord on Good Friday, the

liturgy invites us to raise our petitions to God for the Church and for the whole world. In the Solemn Intercessions we will invoke the Lord for those in public office (prayer IX) *that our God and Lord may direct their minds and hearts according to his will for the true peace and freedom of all*, and for those in tribulation (prayer X) *that all may rejoice, because in their hour of need your mercy was at hand*. Let us now make these prayers our own for all our brothers and sisters who are experiencing the horror of war, particularly in Ukraine.

We would point out that “in a situation of grave public need, the Diocesan Bishop may permit or order the addition of a special intention” (*Missale Romanum, editio typica tertia*, p. 314, n. 13).

Let the celebration of Easter bring to all peoples the hope that comes solely from the resurrection of the Lord.

From the Congregation for Divine Worship and the Discipline of the Sacraments, 25 March 2022, Solemnity of the Annunciation of the Lord.

✠ Arthur Roche

Prefect

✠ Vittorio Francesco Viola, O.F.M.

Archbishop Secretary

Gallice

Prot. N. 182/22

**NOTE AUX EVEQUES
ET AUX CONFERENCES EPISCOPALES
CONCERNANT LES CELEBRATIONS
DE LA SEMAINE SAINTE 2022**

Au cours des festivités pascales des années passées, marquées par la situation difficile de la pandémie, la Congrégation pour le Culte Divin et la Discipline des Sacrements a proposé quelques lignes directrices pour aider les Évêques dans leur tâche d'évaluer les situations concrètes et de pourvoir au bien spirituel des pasteurs et des fidèles en vivant la Semaine Sainte, centre de toute l'année liturgique.

Compte tenu du ralentissement de la pandémie, bien qu'à des rythmes différents selon les pays, nous n'avons pas l'intention de proposer d'autres orientations pour les célébrations de la Semaine Sainte : l'expérience acquise par les Conférences épiscopales au cours de ces dernières années permet certainement de faire face aux différentes situations de la manière la plus appropriée, en veillant toujours à respecter les normes rituelles contenues dans les livres liturgiques.

Nous nous permettons seulement d'inviter chacun à faire preuve de prudence, en évitant les actions et les comportements potentiellement risqués. Toute évaluation et décision doit toujours être prise en accord avec la Conférence épiscopale, qui prendra dûment en considération les réglementations que les autorités civiles compétentes édicteront dans les différents pays.

Ces derniers jours, le Saint-Père nous a invités à plusieurs reprises à prier, en demandant à Dieu le don de la paix pour l'Ukraine, afin que cette "guerre répugnante" prenne fin. Avec l'Ukraine, nous

voulons aussi nous souvenir de tous les autres conflits, malheureusement toujours nombreux, dans de nombreux pays du monde : une situation que le pape François a décrite *comme une troisième guerre mondiale en morceaux*. Dans la célébration de la Passion du Seigneur le Vendredi Saint, la liturgie nous invite à éléver vers Dieu notre demande pour l'Église et pour le monde entier. Dans la prière universelle, nous invoquerons le Seigneur pour les gouvernants (9ème prière) *afin qu'il éclaire leur esprit et leur cœur pour qu'ils recherchent le bien commun dans la liberté et la paix véritables*, et pour ceux qui sont dans l'épreuve (10ème prière) *afin que tous connaissent la joie d'avoir trouvé l'aide de la miséricorde du Seigneur*. Faisons nôtre cette prière dès maintenant pour tous nos frères et sœurs qui vivent l'atrocité de la guerre, notamment en Ukraine.

Nous rappelons que "dans les cas de grave nécessité publique, l'Évêque diocésain peut permettre ou établir qu'une intention spéciale soit ajoutée" (*Missale Romanum, editio typica tertia*, p. 314, n. 13).

Que la célébration de Pâques apporte à tous l'espoir qui ne vient que de la résurrection du Seigneur.

De la Congrégation pour le Culte Divin et la Discipline des Sacrements, le 25 mars 2022, Solennité de l'Annonciation du Seigneur.

✠ Arthur Roche
Prefet

✠ Vittorio Francesco Viola, O.F.M.
Archevêque Secrétaire

Hispanice

Prot. N. 182/22

NOTA A LOS OBISPOS
Y A LAS CONFERENCIAS EPISCOPALES
SOBRE LAS CELEBRACIONES
DE LA SEMANA SANTA 2022

Durante las festividades de Pascua de los años pasados, marcados por la difícil situación de la pandemia, la Congregación para el Culto Divino y la Disciplina de los Sacramentos ofreció algunas orientaciones para ayudar a los Obispos en su tarea de evaluar las situaciones concretas y de proveer al bien espiritual de pastores y fieles para vivir la Semana Santa, centro de todo el año litúrgico.

En vista de la disminución de la pandemia, aunque con diferente ritmo en cada nación, no pretendemos ofrecer más orientaciones para las celebraciones de la Semana Santa: la experiencia que han adquirido las Conferencias Episcopales en los últimos años permite ciertamente afrontar las diversas situaciones del modo más adecuado, vigilando que siempre sean observadas las normas rituales contenidas en los libros litúrgicos.

Por tanto, sólo nos permitimos invitar a todos a la prudencia, evitando gestos y comportamientos que podrían conllevar riesgos. Toda valoración y decisión deberá hacerse siempre de acuerdo con la Conferencia Episcopal, que tendrá en cuenta las normas que las autoridades civiles competentes dispondrán en los distintos países.

En los últimos días, el Santo Padre ha invitado insistentemente a rezar, pidiendo a Dios el don de la paz para Ucrania, para que cese esta “guerra repugnante”. Además de Ucrania, queremos recordar también todos los demás conflictos en muchos países del mundo, desgraciadamente siempre numerosos: una situación que el Papa Francisco ha descrito como una *tercera guerra mundial a pedazos*.

citos. En la celebración de la Pasión del Señor el Viernes Santo, la liturgia nos invita a elevar a Dios nuestra súplica por la Iglesia y por el mundo entero. En la oración universal pediremos al Señor por los gobernantes (IX oración) *para que los guíe en sus pensamientos y decisiones hacia la paz y libertad de todos los hombres*, y por los atribulados (X oración) *para que todos sientan en sus adversidades el gozo de la misericordia del Señor.* Desde ahora, hagamos nuestra esta oración por todos nuestros hermanos y hermanas que están viviendo la atrocidad de la guerra, especialmente en Ucrania.

Recordamos que “en una grave necesidad pública, el obispo diocesano puede permitir o mandar que se añada alguna intención especial” (*Missale Romanum, editio typica tertia*, p. 314, n.13).

La celebración de la Pascua lleve a todos la esperanza que sólo proviene de la Resurrección del Señor.

*En la Congregación para el Culto Divino y la Disciplina de los Sacramentos,
a 25 de marzo de 2022, Solemnidad de la Anunciación del Señor.*

✠ Arthur Roche
Prefecto

✠ Vittorio Francesco Viola, O.F.M.
Arzobispo Secretario

Italice

Prot. N. 297/22

LETTERA AI PRESIDENTI DELLE CONFERENZE
EPISCOPALI CIRCA ALCUNI CHIARIMENTI SUL RITO
DI ISTITUZIONE DI LETTORI, ACCOLITI, CATECHISTI

Eminenza / Eccellenza Reverendissima,

con la Lettera Apostolica in forma di «Motu Proprio» *Spiritus Domini* (10 gennaio 2021) il Santo Padre ha modificato il can. 230 §1 del Codice di Diritto Canonico circa l'accesso delle persone di sesso femminile al ministero istituito del Lectorato e dell'Accolitato. A partire dalla data di promulgazione è, dunque, possibile istituire fedeli laici di sesso femminile nel ministero del lectorato e dell'accolitato.

Il rito per istituire lettori e accoliti è quello pubblicato nelle edizioni delle singole Conferenze Episcopali, approvate dalla Congregazione per il Culto Divino e la Disciplina dei Sacramenti, come adattamento della *editio typica* del Pontificale Romanum ex Decreto Sacrosancti OEcumenici Concilii Vaticanii II instauratum, auctoritate Pauli PP. VI promulgatum. De Institutione Lectorum et Acolythorum, 3 decembris 1972.

Al momento non verrà pubblicata una *editio typica altera*: nell'utilizzare il testo del rituale di istituzione si ponga attenzione al genere grammaticale nella circostanza in cui vengano istituite anche persone di sesso femminile.

Per quanto riguarda il rito di istituzione dei catechisti (cfr. Francesco, Lettera Apostolica in forma di «Motu Proprio» *Antiquum ministerium*, 10 maggio 2021) si ricorda che le Conferenze Episcopali hanno il compito di chiarire il profilo e il ruolo dei Catechisti, di offrire loro percorsi formativi adeguati, di formare le comunità perché ne comprendano il servizio (cf. *Antiquum ministerium*, n. 9).

Solo dopo tale chiarimento si potrà presentare a questo Dicastero l'adattamento della *editio typica* del rito di istituzione (Pontificale Romanum ex decreto Sacrosancti Oecumenici Concilii Vaticani II instauratum auctoritate Pauli PP. VI promulgatum, Francisci PP. cura recognitum. De institutione Catechistarum, 3 decembris 2021) secondo quanto disposto dal Decreto generale attuativo del «Motu Proprio» *Magnum Principium* (vedi Congregazione per il Culto Divino e la Disciplina dei Sacramenti, *Postquam Summus Pontifex. Decreto attuativo delle disposizioni del can. 838 del Codice di Diritto Canonico*, 22 ottobre 2021) per ottenere la necessaria *confirmatio* o *recognitio* da parte di questo Dicastero.

L'occasione è propizia per manifestarLe i sensi della mia stima.

Dev.mo nel Signore

✠ Arthur Roche

Prefetto

Anglice

Prot. N. 297/22

LETTER TO THE PRESIDENTS
OF THE BISHOPS' CONFERENCES
CONCERNING SOME CLARIFICATIONS
ABOUT THE RITE OF INSTITUTION
OF LECTORS, ACOLYTES, CATECHISTS

Your Eminence / Your Excellency,

With the Apostolic Letter issued “Motu Proprio” *Spiritus Domini* (10 January 2021), the Holy Father modified can. 230 §1 of the Code of Canon Law regarding the access of women to the instituted ministry of lector and acolyte. From the date of prom-

ulgation, it is therefore possible to institute female lay faithful into the ministry of lector and acolyte.

The rite for instituting lectors and acolytes is that published in the editions of the individual Bishops' Conferences, approved by the Congregation for Divine Worship and the Discipline of the Sacraments, as an adaptation of the *editio typica* of the Pontificale Romanum ex Decreto Sacrosancti Oecumenici Concilii Vaticani II instauratum, auctoritate Pauli PP. VI promulgatum. De Institutione Lectorum et Acolytorum, 3 decembris 1972.

An *editio typica altera* will not be published at the moment: when using the text of the institution ritual, attention should be paid to grammatical gender in the event that women are also instituted.

With regard to the rite of institution of catechists (cf. Francis, Apostolic Letter issued "Motu Proprio" *Antiquum ministerium*, 10 May 2021), it is recalled that the Bishops' Conferences have the task of clarifying the description and role of the Catechists, of offering them adequate formation programmes, of forming communities so that they understand their service (cf. *Antiquum ministerium*, 11. 9).

Only after this clarification has taken place can the adaptation of the *editio typica* of the rite of institution (Pontificale Romanum ex decreto Sacrosancti Oecumenici Concilii Vaticani II instauratum auctoritate Pauli PP. VI promulgatum, Francisci PP. cura recognitum. De institutio-ne Catechistarum, 3 decembris 2021) be submitted to this Dicastery, according to the provisions of the General Decree implementing the "Motu Proprio" *Magnum Principium* (see Congregation for Divine Worship and the Discipline of the Sacraments, *Postquam Summus Pontifex. Decree giving effect to the dispositions of canon 838 of the Code of Canon Law*, 22 October 2021) in order to obtain the necessary *confirmatio* or *recognitio* from this Dicastery.

With every good wish and kind regard.

Sincerely in the Lord,

✠ Arthur Roche

Prefect

Gallice

Prot. N. 297/22

LETTRE AUX PRÉSIDENTS
DES CONFÉRENCES DES ÉVEQUES
À PROPOS DE QUELQUES CLARIFICATIONS
SUR LE RITE D'INSTITUTION
DES LECTEURS, ACCOL YTES ET CATÉCHISTES

Éminence / Excellence Révérendissime,

par la Lettre Apostolique en forme de «Motu Proprio» *Spiritus Domini* (10 janvier 2021) le Saint Père a modifié le canon 230 §1 du Code de Droit Canonique concernant l'accès des personnes de sexe féminin au ministère institué du Lecteur et de l'Acolyte. A partir de la date de promulgation, il est donc possible d'instituer des fidèles laïcs de sexe féminin au ministère de lecteur et d'acolyte.

Le rite pour instituer les lecteurs et les acolytes est celui publié dans les éditions des différentes Conférences épiscopales, approuvé par la Congrégation pour le Culte Divin et la Discipline des Sacrements, comme une adaptation de l'*editio typica* du Pontificale Romanum ex Decreto Sacrosancti Oecumenici Concilii Vaticani II instauratum, auctoritate Pauli PP. VI promulgatum. De Institutione Lectorum et Acolytorum, 3 decembris 1972.

Une *editio typica altera* ne sera pas publiée pour le moment : lors de l'utilisation du texte du rituel d'institution, veuillez faire attention au genre grammatical dans la mesure où des personnes de sexe féminin sont également instituées.

Concernant le rite d'institution des catéchistes (cfr. François, Lettre Apostolique en forme de «Motu Proprio» *Antiquum ministerium*, 10 mai 2021) on rappelle que les Conférences épiscopales ont la tâche de clarifier le profil et le rôle des catéchistes, de leur offrir

des cours de formation adaptés, et de former les communautés à comprendre leur service (cf. *Antiquum ministerium*, n. 9).

Ce n'est qu'après cette clarification que l'adaptation de l'*editio typica* du rite d'institution pourra être soumise à ce Dicastère (Pontificale Romanum ex decreto Sacrosancti Ecumenici Concilii Vaticani II instauratum auctoritate Pauli PP. VI promulgatum, Francisci PP. cura recognitum. De institutione Catechistarum, 3 decembris 2021) conformément au décret général d'application du «Motu Proprio» *Magnum Principium* (voir Congrégation pour le Culte Divin et la Discipline des Sacrements, *Postquam Summus Pontifex. Décret d'application des dispositions du can. 838 du Code de Droit Canonique*, 22 octobre 2021) pour obtenir la *confirmatio* ou la *recognitio* nécessaire de ce Dicastère.

Je profite de la circonstance pour vous assurer de mon estime dans le Seigneur,

✠ Arthur Roche

Préfet

Germanice

Prot. N. 297/22

SCHREIBEN AN DIE PRÄSIDENTEN
DER BISCHOFSKONFERENZEN
ÜBER BESTIMMTE KLARSTELLUNGEN
ZUM RITUS DER BEAUFTRAGUNG
DER LEKTOREN, AKOLYTHEN, KATECHETEN

Hochwürdigste Eminenz / Exzellenz,

mit dem Apostolischen Schreiben in Form eines «Motu Proprio» *Spiritus Domini* (10. Januar 2021) änderte der Heilige Vater den Kanon 230 §1 des Codex des kanonischen Rechts über den Zugang von Frauen zum Dienst des Lektors und Akolythen. Seit

dem Tag der Promulgation ist es daher möglich, gläubige Laien weiblichen Geschlechts zum Dienst als Lektorin und Akolythin zu beauftragen.

Der Ritus für die Beauftragung der Lektoren und Akolythen ist in den Editionen der einzelnen Bischofskonferenzen veröffentlicht, genehmigt von der Kongregation für den Gottesdienst und die Sakramentenordnung, als Anpassung der *editio typica* des *Pontificale Romanum ex Decreto Sacrosancti Ecumenici Concilii Vaticani II instauratum, auctoritate Pauli PP. VI promulgatum. De Institutione Lectorum et Acolythorum, 3 decembris 1972*.

Eine *editio typica altera* wird vorerst nicht veröffentlicht: Bei der Verwendung des Textes des Beauftragungsritus sollte auf das grammatischen Geschlecht geachtet werden, wenn auch Personen weiblichen Geschlechts beauftragt werden.

In Bezug auf den Ritus der Beauftragung der Katecheten (vgl. Franziskus, Apostolisches Schreiben in Form des «Motu Proprio» *Antiquum ministerium*, 10. Mai 2021) wird daran erinnert, daß die Bischofskonferenzen die Aufgabe haben, das Profil und die Rolle der Katecheten zu klären, ihnen angemessene Ausbildungsprogramme anzubieten und die Gemeinschaften darauf vorzubereiten, damit sie den Dienst verstehen (vgl. *Antiquum ministerium*, Nr. 9).

Erst nach dieser Klärung kann die Anpassung der *editio typica* des Beauftragungsritus (*Pontificale Romanum ex decreto Sacrosancti Ecumenici Concilii Vaticani II instauratum auctoritate Pauli PP. VI promulgatum, Francisci PP. cura recognitum. De institutione Catechistarum, 3 decembris 2021*) gemäß dem Generaldekreten zur Durchführung des «Motu Proprio» *Magnum Principium* (siehe Kongregation für den Gottesdienst und die Salaamtenordnung, *Postquam Summus Pontifex. Dekret zur Anwendung der Bestimmungen des can. 838 des Kodex des Kanonischen Rechts*, 22. Oktober 2021) diesem Dikasterium vorgelegt werden, um die notwendige *confirmatio* oder *recognitio* zu erhalten.

Gerne nehme ich diese Gelegenheit wahr, um Ihnen die Empfindungen meiner Wertschätzung zu übermitteln.

Ihr im Herrn ergebener

✠ Arthur Roche

Präfekt

Hispanice

Prot. N. 297/22

**CARTA A LOS PRESIDENTES
DE LAS CONFERENCIAS EPISCOPALES
RELATIVA A ALGUNAS ACLARACIONES
SOBRE EL RITO DE INSTITUCION
DE LECTORES, ACOLITOS, CATEQUISTAS**

Eminencia / Excelencia Reverendísima:

Con la Carta Apostólica en forma de «Motu Proprio» *Spiritus Domini* (10 de enero de 2021) el Santo Padre ha modificado el canon 230 § 1 del Código de Derecho Canónico sobre el acceso de las personas de sexo femenino al ministerio instituido del Lectorado y del Acolitado. Por lo tanto, a partir de la fecha de promulgación, es posible instituir a fieles laicos de sexo femenino en el ministerio del lectorado y del acolitado.

El rito para instituir lectores y acolitos es el publicado en las ediciones de las distintas Conferencias Episcopales, aprobadas por la Congregación para el Culto Divino y la Disciplina de los Sacramentos, como adaptación de la *editio typica* del Pontificale Romanum ex Decreto Sacrosancti Concilii Vaticanii II instauratum, auctoritate Pauli PP. VI promulgatum. De Institutione Lectorum et Acolytorum, 3 decembris 1972.

Por el momento no se publicará una *editio typica altera*: al utilizar el texto del ritual de institución, debe prestarse atención al género grammatical en el caso de que también se instituyan personas de sexo femenino.

Por lo que se refiere al rito de institución de los catequistas (cf. Francisco, Carta Apostólica en forma de «Motu Proprio» *Antiquum ministerium*, 10 de mayo de 2021), se recuerda que las Conferencias Episcopales tienen la tarea de clarificar el perfil y el papel de los Catequistas, de ofrecerles itinerarios de formación adecuados y de formar a las comunidades para que comprendan su servicio (cf. *Antiquum ministerium*, n.º 9).

Sólo después de esta aclaración, se podrá presentar a este Dicasterio la adaptación de la *editio typica* del rito de institución (*Pontificale Romanum ex decreto Sacrosancti Ecumenici Concilii Vaticani II instauratum auctoritate Pauli PP. VI promulgatum, Francisci PP. cura recognitum. De institutione Catechistarum, 3 decembris 2021*) según las disposiciones del Decreto general de aplicación del «Motu Proprio» *Magnum Principium* (ver Congregación para el Culto Divino y la Disciplina de los Sacramentos, *Postquam Summus Pontifex. Decreto para aplicar las disposiciones del can. 838 del Código de Derecho Canónico*, 22 de octubre de 2021) para obtener la necesaria *confirmatio o recognitio* por parte de este Dicasterio.

La ocasión es propicia para manifestarle mis sentimientos de profunda estima.

Atentamente en el Señor

✠ Arthur Roche

Prefecto

COMUNICATO CIRCA LA PUBBLICAZIONE DELLA LETTERA APOSTOLICA *DESIDERIO DESIDERAVIT*

Nella Solennità degli Apostoli Pietro e Paolo (29 giugno 2022), Papa Francesco ha pubblicato la Lettera apostolica *Desiderio desideravi* sulla formazione liturgica del popolo di Dio. È un testo rivolto ai Vescovi, ai Presbiteri e ai Diaconi, alle persone consacrate e ai fedeli laici.

Si tratta di un documento che raccoglie e rielabora in modo originale le *Proposizioni* frutto della *Plenaria* della Congregazione per il Culto Divino e la Disciplina dei Sacramenti (12-15 febbraio 2019) sullo stesso tema.

Questa Lettera segue quella indirizzata ai soli vescovi in occasione della pubblicazione del Motu Proprio *Traditionis custodes* la cui finalità prima è quella di proseguire “nella costante ricerca della comunione ecclesiale” attorno all'unica espressione della *lex orandi* del Rito Romano che si esprime nei libri della riforma liturgica voluta dal Concilio Vaticano II.

Il tono del documento non è quello di un'istruzione o di un direttorio: è, piuttosto, un testo di meditazione, con una vivida impronta biblica, patristica e liturgica, che offre molte motivazioni per comprendere la bellezza della verità della celebrazione liturgica. Da essa nasce e si rafforza la comunione vissuta nella carità fraterna, che è la prima e più efficace testimonianza del Vangelo. Scrive Papa Francesco (n. 37): «Una celebrazione che non evangelizza non è autentica, come non lo è un annuncio che non porta all'incontro con il Risorto nella celebrazione: entrambi, poi, senza la testimonianza della carità, sono come bronzo che rimbomba o come cimballo che strepita (cfr. 1Cor 13,1)».

Più volte il Santo Padre afferma di non aver la pretesa di trattare in modo esaustivo le questioni affrontate: ciò nonostante, vengono offerti molti spunti sul senso teologico della liturgia, sulla necessità di una seria e vitale formazione liturgica di tutto il popolo

di Dio e sull'importanza formativa di un'*ars celebrandi* che riguarda non solo chi presiede.

Il testo mette in guardia nei confronti delle insidie dell'individualismo e del soggettivismo (che ancora una volta richiamano pelagianesimo e gnosticismo) come pure di uno spiritualismo astratto: siamo chiamati a recuperare la capacità – fondamentale per la liturgia – dell'azione e della comprensione simbolica.

Di fronte al desiderio ardente di Gesù (*Desiderio desideravi*, Lc 22,15) di farci partecipi del suo corpo e del suo sangue, non possiamo che accogliere l'invito che il Santo Padre rivolge a tutto il popolo di Dio: «Abbandoniamo le polemiche per ascoltare insieme che cosa lo Spirito dice alla Chiesa, custodiamo la comunione, continuiamo a stupirci per la bellezza della Liturgia. Ci è stata donata la Pasqua, lasciamoci custodire dal desiderio che il Signore continua ad avere di poterla mangiare con noi» (n. 65).

Italice

SALUTO AL SANTO PADRE
DEL PREFETTO S. EM.ZA REVMA ARTHUR CARD. ROCHE
AL CONCISTORO 2022

Beatissimo Padre,

A nome di tutti i cardinali-eletti, desidero esprimere la gioia con la quale ci presentiamo oggi davanti a Lei, non perché meritiamo questo onore, ma perché ci ha chiamati ad essere al servizio della Sua “missione di vescovo di Roma, per il bene di tutto il popolo di Dio” (cfr. *Angelus*, 29 maggio 2022).

Noi tutti, venendo da diverse parti del mondo, con le nostre storie personali e con situazioni di vita tra loro differenti, svolgiamo il nostro ministero nella vigna del Signore. Come sacerdoti diocesani e religiosi siamo a servizio della predicazione del Vangelo in molti modi e in culture differenti, ma sempre uniti nell'unica fede e nell'unica Chiesa.

Ora, manifestandoci la Sua fiducia, ci chiama a questo nuovo servizio, in una collaborazione ancor più stretta con il Suo ministero, nell'ampio orizzonte della Chiesa universale. Dio conosce la polvere di cui tutti noi siamo fatti, e noi sappiamo bene che senza di Lui non siamo all'altezza di nulla. Come scrisse san Gregorio Magno a un vescovo, “Siamo tutti deboli, ma è davvero più debole chi non prende in considerazione la propria debolezza” (cfr. *PL* 77, 858-859).

Tuttavia, prendiamo forza da lei, Santità, dalla Sua testimonianza, dal Suo spirito di servizio e dal Suo appello alla Chiesa intera a seguire il Signore con maggiore fedeltà, vivendo la gioia del Vangelo con discernimento, coraggio e, soprattutto, con un'apertura del cuore che si manifesta nell'accoglienza verso tutti, in particolare

verso quanti subiscono l'ingiustizia della povertà che emarginà, la prova del dolore che cerca una risposta di senso, la violenza delle guerre che trasformano i fratelli in nemici. Condividiamo con lei il desiderio e l'impegno per la comunione nella Chiesa. Da Lei, Santo Padre, impariamo a resistere alla tentazione di qualsiasi ristrettezza della mente e del cuore, che porta a rinchiudersi nell'angusta dimensione del proprio io anziché espandersi “fino a raggiungere la misura della pienezza di Cristo” (*Ef* 4, 13).

La Chiesa, per sua natura, è sempre in uscita, e ha bisogno non solo di affermare, ma anche di essere vista come è in verità: una madre dal cuore immenso e tenerissimo. Oggi, nonostante la nostra fragilità, ci rallegriamo e La ringraziamo perché, rispondendo alla Sua chiamata, desideriamo con Lei essere sempre di più al servizio del Vangelo.

Sulle sponde del lago di Galilea, Pietro ha professato il suo amore profondo e contrito per il Signore. Fu un momento importante e intimo. Gesù, però, disse a Pietro che da quel momento in poi la croce non sarebbe mai stata lontana da colui che aveva scelto come pietra su cui edificare la Chiesa. Questo — ci dice il Vangelo — era per indicare in che modo Pietro avrebbe glorificato Dio (cfr. *Gv* 21, 19).

La nostra missione oggi è quella di aiutarLa a portare questa croce e non di aumentarne il peso. Con grande gioia desideriamo camminare al Suo fianco sapendo che a Lei sono state affidate le chiavi del Regno. È con gratitudine e trepidazione, quindi, Santo Padre, che Le offriamo il nostro profondo rispetto e la nostra obbedienza che sarà, se il Signore lo desidera, *usque ad sanguinis effusionem*.

Arthur Card. Roche
Prefetto

Anglice

GREETING TO POPE FRANCIS
EXPRESSED BY CARDINAL ARTHUR ROCHE
AT THE CONSISTORY 2022

Most Holy Father,

On behalf of all the Cardinals-elect, I wish to express the joy with which we stand before you today, not because we merit this honour, but because you have called us to be at the service of your “mission as Bishop of Rome, for the good of all God’s people” (cf. *Angelus*, 29 May 2022).

All of us, coming from different parts of the world, with our personal stories and different life situations, carry out our ministry in the vineyard of the Lord. As diocesan and religious priests, we are at the service of preaching the Gospel in many different ways and in different cultures, but always united in the one faith and the one Church.

Now, in manifesting your trust in us, you call us to this new service, in an even closer collaboration with your ministry, within the broad horizon of the universal Church. God knows the dust of which we are all made, and we know well that without Him we are capable of falling short. As St Gregory the Great wrote to a bishop: ‘We are all weak, but he is weakest of all who ignores his own weakness’ (cf. *PL* 77, 858-859).

However, we draw strength from you, Holy Father, from your witness, your spirit of service and your call to the entire Church to follow the Lord with greater fidelity; living the joy of the Gospel with discernment, courage and, above all, with an openness of heart that manifests itself in welcoming everyone, especially those who suffer the injustice of poverty that marginalises, the suffering of pain that seeks a response of meaning, the violence of wars that

turn brothers into enemies. We share with you the desire and commitment for communion in the Church. From you, Holy Father, we learn to resist the temptation of any narrowness of mind and heart which shrinks to the size of self instead of expanding “to the measure of the fullness of Christ” (*Eph 4:13*).

The Church, by its very nature, is always outward going, and is called not only to profess the truth of what it believes, but also to possess the greatness and tenderness of a mother’s heart. Today, despite our frailty, we rejoice and we thank you because, responding to your call, we desire with you to be ever more at the service of the Gospel.

On the shores of the Sea of Galilee, Peter professed his deep and contrite love for the Lord. It was an important and intimate moment. Jesus, however, told Peter that from that moment on, the cross would never be far from the one he had chosen as the rock on which to build the Church. This - the Gospel tells us - was to indicate how Peter would glorify God (cf. *Jn 21:19*).

Our mission today is to help you carry this cross and not to increase its weight. With great joy we wish to walk at your side knowing that to you have been entrusted the keys of the Kingdom. It is with gratitude and trepidation, therefore, Holy Father, that we offer you our profound respect and our obedience and, should the Lord wish it, even to the shedding of our blood (*usque ad sanguinis effusionem*).

Arthur Card. Roche

Prefect

MASS OF REMEMBRANCE FOR HER LATE ROYAL MAJESTY QUEEN ELIZABETH II

There are many throughout the world who are, with great affection, joined together in these days in commemorating, praying for and paying tribute to a very great woman – a deeply loving wife and proud mother, grandmother and great grandmother – a dedicated Sovereign who exercised wise leadership, and is now greatly missed.

It is more than just a deep respect and affection for her Royal Majesty Queen Elizabeth II that has brought us together. There was and remains something undoubtedly remarkable and attractive about her, which compels us to honour her and to stand alongside her family as well as our fellow countrymen and so many others as we mourn her loss.

Occasionally, perhaps like many of you, I attempt a crossword, and not infrequently find myself thinking that if only I had the answer to this one I might even understand the clue. Apart from a test of one's intelligence, the cryptic clue is also a matter of perspective, of connecting the known with that which is hidden, the puzzle with the reality. The breadth of our perspective sharpens our focus on reality. The answer, we already possess, its working out is something that takes a little longer. And so it is with life. Indeed, how true it must be of every individual – created in the image and likeness of God – unique in every way – universes within themselves.

It was certainly true of our Queen. Her greatness was well known; the hidden gem that made her so great was less appreciated. Despite all her many achievements throughout her seventy years as Sovereign, it was the public discourse on faith which emerged at her death that repeatedly captured the kernel of what it was that inspired and directed her life. She built her life upon the truths and values that are found in the life of Christ: the mystery

of God-made-man, of the power of the love of God to overcome even death, of the great dignity of every person, of hope beyond despair, of this earthly life being an important gateway to paradise, and of how even now we can create a glimpse of that paradise by the way we live and love and serve those around us with respect.

Each of those truths and values are like a code that opens an unexpected and beautiful treasure – not in what we have but in what we can become. They are clues as to how we should aspire to deal with reality – keys to something very powerful that leads to true greatness of spirit and generosity of heart in the service of others.

In her Christmas broadcast of 2014, she said: “For me, the life of Jesus Christ, the Prince of Peace, is an inspiration and an anchor in my life. A role model of reconciliation and forgiveness. He stretched out his hands in love, acceptance and healing. Christ’s example has taught me to seek to respect and value all people of whatever faith or none.”

The gospel in which we believe and by whose values our beloved Queen lived is not divorced from everyday life, as could so readily be seen by the vast numbers of people who lined the streets in silence and endured the queues to pay homage to this great servant as well as to her family as we mourned her loss – all from many different walks of life, religions, cultures and nations – each with their own memories, their own stories to tell, their fond recollections and their gratitude for a life well lived and lived to the full in their service.

The readings from Scripture that we have heard today evoke for us something by which we recognise Queen Elizabeth whom we commend to God’s mercy.

“See that you are dressed for action ... Be like those waiting for their master to return from the wedding feast, ready to open the door as soon as he comes and knocks. Happy those servants whom the master finds awake when he comes. It may be in the second watch he comes, or in the third, but happy those servants

if he finds them ready.” How apt these words are when we reflect on how surprised we all were to hear that our Sovereign Lady, who had received with such an endearing and welcoming smile the newly elected British Prime Minister on a Tuesday, then heard the news of her death two days later on a Thursday. But not any Thursday, it was Thursday 8 September, the feast of Our Lady’s Nativity, a coincidence that was not without profound significance. In Catholic tradition, we speak of the day of our death as the dies natalis - of being born into eternal life. In God’s providence, it is surely a sign of special favour for someone who had given herself over to the service of others to die on a feast of the one who herself gave over her life to bring Christ, the King of kings into the world.

When in 1947, at the age of 21, she addressed the family of nations and spoke of her determination to serve them all under God, the seriousness of that resolve could not have been as well appreciated then as it is to all of us since who witnessed her enduring devotion to both God and her people throughout her long and dedicated reign. Looking back now it is clear to see that her Christian faith to which she gave such witness at an early age, at a moment when the world was emerging from the previously unparalleled brutality of the second world war, was something that gave her courageous confidence from the moment of her accession to the throne in 1952 until the day of her death.

The recall that is needed to connect the answer to the clue along the way of life is found in holding fast to the perspective that brings to light what is really true and of value and how that transforms our lives. ‘I remember the days that are past: says the psalm, I ponder all your works. I muse on what your hand has wrought and to you I stretch out my hands. Like a parched land my soul thirsts for you?’ It is Christ who brings us face to face with what is at the heart of virtuous living - the way we recognise and respect the presence of Jesus in others and how in response we act upon that. It is the measure by which we shall all be judged. ‘In

his presence ...' says the Book of Revelation, 'I saw the dead, both great and small, standing in front of his throne, while the book of life was opened, and other books which were the record of what they had done in their lives, by which the dead were judged.' In the end, it is the Lord alone who knows what we have written along the scroll of our hearts, and of how persevering we have been despite the challenges and without counting the cost of what we do as a consequence. For the Queen there was no dichotomy between the faith she professed and what she was as Queen and head of so many nations. I have no doubt but that the whole of her life was highly enhanced because of it.

The Book of Revelation brings us into the presence of the One who was sitting on the throne? It is a moment that we shall all face one day. It seems to me so evident that in the course of this last year Queen Elizabeth stood with confidence at the threshold of that great mystery – of something that was leading her elsewhere and that was not alien to her. How often she must have mused within her heart those words which she had so often heard from the lips of Christ: 'You too must stand ready, because the Son of Man is coming at an hour you do not expect.'

A life of devoted service to others reveals to us the hidden depths of a person and what lays at the heart of the greatness for which we are all made – of expanding to the size of Christ instead of shrinking to the size of self – looking at reality through the perspective given to us by God – and facing it with faith. This was surely the greatness of her statesmanship as well as the cost she paid for it.

It is impossible to summarise and adequately pay tribute to any human being. There are things which belong to God alone and which we confidently leave to his mercy as we pray in this Mass for our Queen. But as we remember our Christian sister and late Sovereign Lady with fondness, there is much that gives us an insight into what made her such a famous Queen, a great woman,

a kind and courageous one, a gracious lady, a patron of countless causes, a counsellor to her ministers and an outstanding servant of the public. We loved her much and we shall miss her dearly. But we pray, that when we too reach our journey's end, she will be there also among the 'great and the small' in God's Kingdom as she was within her own. May she now, after a life of faith well lived and work so well done, rest in peace.

Arthur Card. Roche
Prefect

JUNGMANN SOCIETY SALUTATION

I willingly accepted with pleasure the invitation of the President of the Jungmann Society to give a presentation to this biennial meeting of its members, but for reasons of reschedule and a subsequent clash of events, I cannot be present among you. I would, however, like to share with you a few words of greeting to encourage your meeting and your work during these days.

As the Prefect of the Dicastery for Divine Worship and the Discipline of the Sacraments, I am honoured to have received your invitation, because it manifests not only the sense of communion that should characterise all who devote themselves to the care of the liturgical life of the Church, but also gives the opportunity through an encounter to enrich our listening and reflection together coming as we do from different geographical areas and ecclesial scholarship.

Although the Jungmann Society is an international association of Jesuits, its members characterised by a particular academic formation and experience in the field of liturgy, are called to promote the renewal of the liturgical life of the whole Church as an important dimension of the Society's mission to effectively proclaim the Gospel in today's world. The outstanding figure of Josef Andreas Jungmann, after whom this Society is named, serves as an example and encouragement in this task.

I would like to take this opportunity to officially acknowledge the considerable debt we owe to this great Austrian Jesuit for his efforts and tenacity and for the clarity of his ideas in an age that was difficult and turbulent. Jungmann, as we know, was a particularly active figure in the field of the liturgy, not only in the years before the Second Vatican Council, but also during it as well as in the post-Conciliar period. From his earliest years he was a passionate supporter of the ideas and activities of the liturgical movement. His main work 'Missarum solemnia: genetic explanation of

the Roman Mass', published in two volumes in 1948, contributed to a better understanding of the changes in the celebration of the Mass of the Roman Rite over the centuries. This historical research into the liturgy bore great fruit in understanding the changes that had taken place in the Mass over time and became an important reference point in the pre-conciliar years. It was widely read and studied and highlighted the various changes in the configuration of the Mass throughout its history and the matters that remained unchanged. In doing so, he indicated the existence and legitimacy of the renewal in the liturgy of the Roman tradition. The importance of his scholarship was without doubt the reason why he was chosen as a member of the Council's Preparatory Commission in 1960. But he was not only active in the preparation of the Council, he was also involved in the Council itself as an expert in the Commission for the Liturgy who advised the Council Fathers.

After the conclusion of the Council, in 1965 he was appointed Consultor of the *Consilium ad exsequendam Constitutionem de sacra liturgia*, which had as its objective the implementation of *Sacrosanctum concilium*.

Jungmann experienced the conciliar event from its remote genesis to the imminent practical implementation of the provisions approved by the Council Fathers. He was a faithful supporter of liturgical reform, especially of the great principle of '*actuosa participatio*' of all the baptised.

He not only excelled in the liturgical field but, as everyone knows, he was a parochial vicar who showed an intense interest in catechesis and in theological formation in general. His works testify also to his conviction of the need for the theological formation of the people of God, a kerygmatic catechesis, which would proclaim the core of the Catholic faith and not simply in a theological way but also experientially. Here we witness the vital synthesis of the theologian and pastor, of the vicar in various Austrian parishes and of the professor of pastoral theology at the University of Innsbruck

who knows how to unite catechesis and liturgy, theoretical training and life experience, theory and praxis, because he was convinced that the remedy for a bad praxis is always a good theory. This, above all, is one of the great lessons of this outstanding scholar for you to consider today as well as for all who work in the field of catechesis and liturgy at this time in the life of the Church. Today, more than ever, there is the need for good liturgical formation in order to promote good liturgy and to encourage the active, conscious and full participation of all the faithful in the celebrations.

Sometimes, it is mistakenly assumed that the baptised already have a good theological-liturgical formation but the reality suggests that this is an area now which must be revisited as a matter of urgent resolve in order to promote what the Council was inspired to decree. I therefore invite this particular assembly to help the Church to foster a deeper understanding of the liturgy in whatever field you operate, so that the baptised can live the liturgy and understand more deeply the unfathomable mystery of Jesus Christ celebrated in every liturgical action. In this regard, you have my personal support and availability as well as that of the Dicastery for Divine Worship and the Discipline of the Sacraments which, in the name of Pope Francis encourages everyone in the Catholic Church to understand and promote the depths of the liturgy reformed by the will of the Second Vatican Ecumenical Council.

I pray for God's blessing upon your work.

Sincerely and with gratitude for all you do,

Arthur Card. Roche

Prefect

Summarium Decretorum: a die 1 ianuarii ad diem 30 decembris 2022

I. Approbatio textuum

1. Conferentiae episcoporum

Bohemiae et Moraviae: textus *latinus* Praefationis pro Missa in sollemnitate sanctorum Cyrilli, *monachi*, et Methodii, *episcopi* (8 nov. 2022; Prot. 287/22).

2. Dioeceses

Bellunensis-Feltrensis, Italia: textus *latinus* orationis collectae in honorem beati Ioannis Pauli I, *papae* (30 nov. 2022; Prot. 373/22).

Catamaricensis, Argentina: textus *latinus* memoriae ad libitum in honorem beati Mamerti Esquiú, *episcopi* (7 dec. 2022; Prot. 57/21).

Cuneensis, Italia: textus *latinus* orationis collectae in honorem futurorum beatorum Iosephi Bernardi et Marii Ghibaudo, *presbyterorum* et *martyrum* (21 sept. 2022; Prot. 426/22).

Laghuatensis, Algeria: textus *latinus* orationis collectae in honorem sancti Caroli de Foucauld, *presbyteri*, memoria ad libitum (19 oct. 2022; Prot. 601/21).

Lugdunensis, Francogallia: textus *latinus* et *gallicus* Liturgiae in honorem beatae Paulinae Mariae Jaricot, memoria ad libitum (7 oct. 2022; Prot. 190/22).

Medellensis, Columbia: textus *latinus* orationis collectae una cum lectionibus biblicis in honorem futurae beatae Mariae Berenices Duque Hencker, *virginis* (27 oct. 2022; Prot. 541/22).

Mutinensis-Nonantulanae, Italia: textus *latinus* orationis collectae in honorem *futuri* beati Aloysii Lenzini, *presbyteri* et *martyris* (14 maii 2022; Prot. 258/22).

Nuorensis, Italia: textus *latinus* et *italicus* Liturgiae in honorem beati Ioannis Antonii Solinas, *presbyteri* et *martyris*, memoria ad libitum (6 oct. 2022; Prot. 466/22).

3. *Alia*

Ordinis clericorum Regularium Pauperum Matris Dei Scholarum Piarum: textus *polonicus* Proprii Missarum eiusdem Ordinis (25 ian. 2022; Prot. 137/21).

4. *Instituta*

Congregationis Sororum Sanctae Elisabeth: textus *latinus* orationis collectae in honorem futurae beatae Mariae Paschalis Jahn et sociarum, *virginum* et *martyrum* (12 ian. 2022; Prot. 583/21).

Instituti Sororum v.d. Suore Cappuccine dell'Immacolata di Lourdes: textus *latinus* orationis collectae in honorem sanctae Mariae a Iesu Santocanale, *virginis* et *fundatrixis* (8 sept. 2022; Prot. 200/22).

Instituti Sororum v.d. Suore di San Giovanni Battista: textus *latinus* Missae propriae in honorem sancti Alfonsi Mariae Fusco, *presbyteri* et *fundatoris* (7 dec. 2022; Prot. 97/22).

Instituti Sororum v.d. Suore di San Giuseppe Benedetto Cottolengo: textus *latinus* orationis collectae in honorem futurae beatae Mariae Carolae Cecchin, *religiosae* (29 sept. 2022; Prot. 194/22).

Ordinis Sanctae Clarae Capuccinarum: textus *latinus* orationis collectae in honorem futurae beatae Mariae Constantiae Panas, *virginis* (19 sept. 2022; Prot. 292/22).

Societatis Divinarum Vocationum: textus *latinus* Proprii Missarum in honorem sancti Iustini Mariae Russolillo, *presbyteri* (13 maii 2022; Prot. 199/22).

Societatis Iesu: textus *latinus* orationis collectae die 16 novembris pro celebratione priore sanctorum Bernardini Realino, Ioannis Francisci

Régis et Francisci de Geronimo, et beatorum Iuliani Maunoir, Antonii Baldinucci, Tiburtii Arnáiz et Ioannis Philippi Jeningen, *presbyterorum* et altera sanctorum Rochi González, Alphonsi Rodríguez et Ioannis del Castillo; B. Ioannis Antonii Solinas, *presbyterorum* et *martyrum* (16 nov. 2022; Prot. 564/22).

II. Confirmatio interpretationum textuum

1. *Conferentiae episcoporum*

Argentiniae: textus *hispanicus* Missae, Liturgiae Horarum atque Martyrologii Romani pro celebrationibus in honorem sancti Gregorii Nareicensis, *abbatis et Ecclesiae doctoris*, sancti Ioannis De Avila, *presbyteri et Ecclesiae doctroris*, sanctorum Marthae, Mariae et Lazari; sanctae Hildegardis Bingensis, *virginis et Ecclesiae doctoris*; sanctae Faustinae Kowalska, *virginis* (9 dec. 2022; Prot. 489/22).

Bohemiae et Moraviae: textus *bohemicus* Praefationis pro Missa in sollemnitate sanctorum Cyrilli, *monachi*, et Methodii, *episcopi* (8 nov. 2022; Prot. 287/22).

Civitatum Foederatarum Americae Septentrionalis: textus *anglicus* additionum in Libris liturgicis de memoria beatae Mariae Virginis Ecclesiae Matris (13 ian. 2022; Prot. 459/21).

Conferentiae Latinorum in Regionibus Arabicis: textus *arabicus* cum legitimis aptationibus recognitis Missalis Romani (26 maii. 2022; Prot. 360/19).

Conferentiae Episcoporum Latinorum in Regionibus Arabicis: textus *arabicus* impressionis excerptorum textuum ex Missalis Romano, cum legitimis aptationibus recognitis (2 iunii 2022; Prot. 307/22).

Coreae: textus *coreanus* variationum in libros liturgicos noviter inductarum iuxta Decretum *Postquam Summus Pontifex* (11 iul. 2022; Prot. 286/22).

Hispaniae: textus *callaecus* partium aliquarum editionis typicae tertiae Missalis Romani (id est, *Institutionis generalis Missalis Romani, Normarum universalium de anno liturgico et calendario, Ordinis Missae et Proprii de Sanctis* (3 martii 2022; Prot. 531/20).

textus *catalaunicus* Missalis Romani (22 feb. 2022; Prot. 68/20).

textus *hispanicus, callaecus, catalaunicus et vasconicus* Missae atque Liturgiae Horarum pro celebrationibus in honorem sancti Gregorii Nareicensis, abbatis et Ecclesiae doctoris, sancti Ioannis De Avila, presbyteri et Ecclesiae doctroris, sanctorum Marthae, Mariae et Lazari; sanctae Hildegardis Bingensis, virginis et Ecclesiae doctoris (15 nov. 2022; Prot. 651/21);

textus *hispanicus* partis Ritualis Romani cui titulus est *Ordo Baptismi Parvulorum* (17 nov. 2022; Prot. 649/21).

Indiae: textus *marathi* Missalis Romani, cum celebrationibus iuxta Calendarium proprium dioecesum Indiae, una cum formula sacramentali a Summo Pontifice rite approbata (25 martii 2022; Prot. 512/21).

Lusitaniae: textus translationis *lusitanae* partis Pontificalis Romani cui titulus est *De Institutione cathechistarum* (11 nov. 2022; Prot. 391/22).

Lituaniae: textus *lituanus* Lectionarii Missalis Romani pro dominicis et festis de Tempore (cycli A, B et C) (23 maii 2022; Prot. 542/21).

Poloniae: textus *polonicus* variationum orationis “Pro Iudaeis” feria VI in Passione Domini (28 martii 2022; Prot. 184/22).

Poloniae: textus *polonicus* in honorem sanctorum Marthae, Mariae et Lazari (26 apr. 2022; Prot. 618/21).

Ucrainae Latinorum: textus *ucrainus* iterum exaratus partis Ritualis Romani cui titulus est *Ordo Baptismi Parrulorum* (17 oct. 2022; Prot. 9/22).

2. Dioeceses

Bellunensis-Feltrensis, Italia: *textus italicus* orationis collectae, Missae et Liturgiae Horarum in honorem beati Ioannis Pauli I, *papae* (30 nov. 2020; Prot. 373/22).

Catamaricensis, Argentina: *textus hispanicus* memoriae ad libitum in honorem beati Mamerti Esquiú, *episcopi* (7 dec. 2022; Prot. 57/21).

Cuneensis, Italia: *textus italicus* orationis collectae atque Proprii Liturgiae Horarum cum Responsorio in honorem futurorum beatorum Iosephi Bernardi et Marii Ghibaudo, *presbyterorum* et *martyrum* (21 sept. 2022; Prot. 426/22).

Kaišiadorensis, Lituania: *textus lituanus* lectionis alterius pro Officio Lectionis Liturgiae Horarum cum Responsorio in honorem beati Michaelis Giedroyć, *religiosi* (10 iunii 2022; Prot. 490/21).

Laghuatensis, Algeria: *textus italicus* orationis collectae atque Proprii pro Liturgia Horarum in honorem sancti Caroli de Foucauld, *presbyteri*, memoria ad libitum (19 oct. 2022; Prot. 601/21).

Lugdunensis, Francogallia: *textus latinus* et *gallicus* Liturgiae in honorem beatae Paulinae Mariae Jaricot, memoria ad libitum (7 oct. 2022; Prot. 190/22).

Mediolanensis Ritus Ambrosiani, Italia: *textus italicus* Missae in honorem futuri beati Marii Ciceri, *presbyteri*, pro Ritu Ambrosiano et Ritu Romano (4 aprilis 2022; Prot. 544/21).

textus liturgici in honorem beati Caroli Acutis, memoria ad libitum (8 aug. 2022; Prot. 415/22);

variationes et additiones in *textus liturgicos* Missae et Liturgiae Horarum de celebratione sanctorum Marthae, Mariae et Lazari, memoria ad libitum (8 aug. 2022; Prot. 415/22).

Medellensis, Columbia: textus *hispanicus* orationis collectae una cum lectionibus biblicis in honorem futurae beatae Mariae Berenices Duque Hencker, *virginis* (27 oct. 2022; Prot. 541/22).

Mutinensis-Nonantulanae, Italia: textus *italicus* orationis collectae et lectionis alterius pro Officio Lectionis Liturgiae Horarum in honorem futuri beati Aloisii Lenzini, *presbyteri* et *martyris* (14 maii 2022; Prot. 258/22).

Novaraniensis, Argentina: textus *hispanicus* orationis collectae necnon lectionis alterius pro Officio Lectionis Liturgiae Horarum in honorem beatorum Petri Ortiz de Zárate et Ioannis Antonii Solinas, presbyterorum et *martyrum* (14 oct. 2022; Prot. 22/22).

Nuorensis, Italia: textus *latinus* et *italicus* in honorem beati Ioannis Antonii Solinas, *presbyteri* et *martyris*, memoria ad libitum (6 oct. 2022; Prot. 466/22).

Victoriensis, Hispania: textus *hispanicus* et *vasconicus* Proprii Missarum et Lectionarii (10 maii 2022; Prot. 175/22).

Viridimontanensis-Gorzoviensis, Polonia: textus *polonicus* Missae et Liturgiae Horarum in honorem beatae Mariae Virginis de Rokitno (2 iunii 2022; Prot. 279/17).

3. *Alia*

Ordinis clericorum Regularium Pauperum Matris Dei Scholarum Piarum: textus *polonicus* Proprii Missarum eiusdem Ordinis (25 ian. 2022; Prot. 137/21).

4. *Instituta*

Congregationis Sancti Michaelis Archangeli: textus *polonicus* Ordinis Professionis Religiosae cum legitimis aptationibus recognitis (17 martii 2022; Prot. 16/19).

Congregationis Sororum Apostolarum a Sacro Corde: textus *italicus* Ordinis Professionis religiosae cum legitimis aptationibus recognitis (8 dec. 2022; Prot. 337/20).

Congregationis Sororum a Iesu Misericordi: textus *polonicus* Proprii Missarum et Liturgiae Horarum (5 oct. 2022; Prot. 224/21).

Congregationis Sororum Franciscalium Ancillarum Crucis: textus *polonicus* Proprii Missae et Liturgiae Horarum in honorem beatae Elisabeth Czacka, *virginis* et *fundatrixis* (10 maii 2022; Prot. 249/22).

Congregationis Sororum Sanctae Elisabeth: textus *italicus* et *polonicus* collectae in honorem futurae beatae Mariae Paschalis Jahn et sociarum, *virginum* et *martyrum* (12 ian. 2022; Prot. 583/21).

textus *italicus* et *polonicus* lectionis alterius pro Officio Lectionis Liturgiae Horarum in honorem futurae beatae Mariae Paschalis Jahn et sociarum, *virginum* et *martyrum* (6 aprilis 2022; Prot. 130/22).

Congregationis Sororum v.d. *Orsoline del Sacro Monte di Varallo*: translatio *italica* textuum liturgicorum pro Missa et Liturgia Horarum in festo Domini nostri Iesu Christi Summi et Aeterni Sacerdotis (1 sept. 2022; Prot. 527/21).

Congregationis Sororum v.d. *Suore della Santissima Madre Addolorata*: textus *italicus* Ordinis Professionis Religiosae cum legitimis aptationibus recognitis (3 maii 2022; Prot. 282/20).

Instituti Sororum a Caritate Sanctae Crucis ab Ingenbohl: textus *anglicus*, *bohemicus*, *croaticus*, *slavachus* et *lusitanus* Proprii Missarum et Liturgiae Horarum (23 maii 2022; Prot. 239/22).

Instituti Sororum v.d. *Suore Cappucine dell'Immacolata di Lourdes*: textus *latinus* orationis collectae in honorem sanctae Mariae a Iesu Santocanale, *virginis* et *fundatrixis* (8 sept. 2022; Prot. 200/22).

Instituti Sororum v.d. *Suore di San Giovanni Battista*: textus *italicus* Missae propriae in honorem sancti Alfonsi Mariae Fusco, *presbyteri* et *fundatoris* (7 dec. 2022; Prot. 97/22).

Instituti Sororum v.d. Suore di San Giuseppe Benedetto Cottolengo: textus *anglicus* et *italicus* orationis collectae, Proprii Missarum et Liturgiae Horarum in honorem futurae beatae Mariae Carolae Cecchin, *religiosae* (29 sept. 2022; Prot. 194/22).

Missionariorum Combonianorum Cordis Iesu: textus *hispanicus* Proprii Liturgiae Horarum (29 iul. 2022; Prot. 423/22).

Ordinis Cisterciensium strictioris observantiae: textus *nederlandicus* orationis collectae pro memoriis ad libitum beati Cypriani Michaelis Tansi, *presbyteri*, beatae Mariae Gabrielae Sagheddu, *virginis*, beatorum Ioannis Baptista Souzy et sacerdotum, *martyrum*, beatorum Pii Heredia Zubia, *presbyteri* et sacerdotum, *martyrum* (25 ian. 2021; Prot. 137/21).

Ordinis Sanctae Clarae Capuccinarum: textus *italicus* orationis collectae atque Liturgiae Horarum in honorem futurae beatae Mariae Constantiae Panas, *virginis* (19 sept. 2022; Prot. 292/22).

Societatis Divinarum Vocationum: textus *italicus* Proprii Missarum in honorem sancti Iustini Mariae Russolillo, *presbyteri* (13 maii 2022; Prot. 199/22).

textus *italicus* Proprii pro Liturgia Horarum in honorem sancti Iustini Mariae Russolillo, *presbyteri* (11 iul. 2022; Prot. 367/22).

Societatis Divini Salvatoris: textus *gallicus* et *swahili* Missae atque Liturgiae Horarum in honorem beati Francisci Mariae a Cruce Jordan, *presbyteri* et *fundatoris* (13 maii 2022; Prot. 276/22).

Societatis Iesu: textus *anglicus*, *gallicus*, *germanicus*, *hispanicus* et *italicus* orationis collectae die 16 novembris pro celebratione priore sanctorum Bernardini Realino, Ioannis Francisci Régis et Francisci de Geronimo, et beatorum Iuliani Maunoir, Antonii Baldinucci, Tiburtii Arnáiz et Ioannis Philippi Jeningen, *presbyterorum* et altera sanctorum Rochi González, Alphonsi Rodríguez et Ioannis del Castillo; B. Ioannis Antonii Solinas, *presbyterorum* et *martyrum* (16 nov. 2022; Prot. 564/22).

Societatis Mariae Monfortanae: textus *hispanicus, gallicus, lusitanus, anglicus, indonesianus* Ordinis Professionis Religiosae cum legitimis aptationibus recognitis (22 oct. 2022; Prot. 615/20).

III. Concessiones circa Calendaria

1. *Conferentiae episcoporum*

Hierosolymitani Latinorum : Calendarium proprium (1 nov. 2022; Prot. 581/22).

Reipublicae Democraticae Congensis: *12 augusti*, Memoria ad libitum beati Isidori Bakanja, *martyris* in Calendario proprio gradu *memoriae* ex nunc in omnibus dioecesibus celebratur (21 nov. 2020; Prot. 417/22).

2. *Dioeceses*

Carthaginiensis in Hispania, Hispania: Calendarium proprium (11 iul. 2022; Prot. 652/21).

Complutensis, Hispania: Calendarium proprium (24 maii 2022; Prot. 611/21).

Bauzanensis-Brixinensis, Italia: translatio memoriarum ad libitum sanctorum Pontiani, *papae*, et Hippolyti, *presbyteri, martyrum*, atque beati Iacobi Gapp, *presbyteri* et *martyris*, a die 13 augusti ad diem 12 eiusdem mensis; sollemnitatis sanctorum Cassiani, *martyris*, et Vergilii, *episcopi* et *martyris*, Patronorum dioecesis a Sabbato hebdomadae II Paschae ad diem 13 augusti; sollemnitatis in Dedicatione omnium ecclesiarum, cuius dies est ignotus, a Sabbato ante Dominicam III octobris ad diem 25 octobris (21 dec. 2022; Prot. 490/22).

Bellunensis-Feltrensis, Italia: *26 augusti*, beati Ioannis I, *papae*, memoria ad libitum (30 nov. 2020; Prot. 373/22).

Caracensis, Venetiola: *26 octobris*, beati Iosephi Gregorii Herández Cisneros, memoria ad libitum (11 nov. 2022; Prot. 52/21).

Catamarcensis, Argentina: *11 maii*, beati Mamerti Esquiú, *episcopi*, memoria ad libitum (7 dec. 2022; Prot. 57/21).

Eystettensis, Germania: *8 februarii*, beati Ioannis Philippi Jeningen, *presbyteri*, memoria ad libitum (14 dec. 2022; Prot. 675/22).

Gurcensis, Austria: Calendarium proprium (6 oct. 2022; Prot. 328/21).

Laghuatensis, Algeria: *1 decembris*, sancti Caroli de Foucauld, *presbyteri*, memoria ad libitum (19 oct. 2022; Prot. 601/21).

Linciensis, Austria: Calendarium proprium (14 iul. 2022; Prot. 160/21).

Lugdunensis, Francogallia: *9 ianuarii*, beatae Paulinae Mariae Jarcot, memoria ad libitum (7 oct. 2022; Prot. 190/22).

Medellensis, Columbia: *24 iulii*, beati Mariae Iosephi Gregorii Herández, *episcopi*, memoria ad libitum (11 nov. 2022; Prot. 540/22).

Mediolanensis Ritus Ambrosiani, Italia: *14 iunii*, beati Antonii Ciceri, *presbyteri*, memoria ad libitum (3 maii 2022; Prot. 543/21).

29 iulii, sanctorum Marthae, Mariae et Lazari, memoria ad libitum (14 iul. 2022; Prot. 407/22);

12 octobris, beati Caroli Acutis, memoria ad libitum (8 aug. 2022; Prot. 415/22).

Mediolanensis Ritus Romani, Italia: *14 iunii*, beati Antonii Ciceri, *presbyteri*, memoria ad libitum (3 maii 2022; Prot. 543/21).

Mutinensis-Nonantulanae, Italia: *21 iulii*, beati Aloysii Lenzini, *presbyteri* et *martyris*, memoria ad libitum (31 maii 2022; Prot. 176/22).

Novaraniensis, Argentina: *27 octobris*, beatorum Petri Ortiz de Zárate et Ioannis Antonii Solinas, *presbyterorum* et *martyrum*, memoria ad libitum (14 nov. 2022; Prot. 22/22).

Nuorensis, Italia: *27 octobris*, beati Ioannis Antonii Solinas, *presbyteri et martyris*, memoria ad libitum (6 oct. 2022; Prot. 466/22);

translatio celebrationis memoriae ad libitum sancti Zephyrini, *papae et martyris*, a die 26 ad diem 25 augusti (18 nov. 2022; Prot. 580/22).

Patavinae, Italia: Calendarium proprium (29 iul. 2022; Prot. 279/22).

Quicensis, Guatemala: *24 iuli*, beatorum Iosephi Mariae Gran Cirera, *presbyteri*, et sociorum, *martyrum*, memoria ad libitum (29 nov. 2022; Prot. 635/22).

Rivi Quarti Immaculatae Conceptionis, Argentina: Calendarium proprium (25 nov. 2022; Prot. 18/22).

Satmariensis, Romania: Calendarium proprium (19 maii 2022; Prot. 53/22).

Segobiensis, Hispania: Calendarium proprium (23 maii 2022; Prot. 333/21).

Varsaviensis, Polonia: *19 maii*, beatae Elisabeth Czacka, *virginis*, memoria ad libitum (27 aprilis 2022; Prot. 240/22).

translatio sancti Ephraem, diaconi et Ecclesiae doctoris, a die 9 iunii ad diem 10 eiusdem mensis, necnon sanctae Hildegardis Bingensis, *virginis* et *Ecclesiae doctoris*, a die 17 septemboris ad diem 19 eiusdem mensis (27 aprilis 2022; Prot. 240/22).

Zamorensis, Hispania: Calendarium proprium (19 dec. 2022; Prot. 542/22).

3. *Alia*

Abbatiae Sanctae Caeciliae in Insula Vecta: celebratio, Octava Paschae occidente, sollemnitatis sancti Georgii, *martyris*, iam translatia ad diem 26 mensis aprilis 2022, hoc anno tantummodo die 27 mensis aprilis 2022 (1 martii 2022; Prot. 114/22).

Familiae spiritualis “Opus”: translatio celebrationis memoriae ad libitum sanctae Faustinae Kowalska, *virginis*, a die 5 octobris ad diem 3 octobris et memoriae ad libitum sancti Dionysii, *episcopi*, et sociorum, *martyrum* atque sancti Leonardi, *presbyteri*, a die 9 octobris ad diem 8 octobris (7 nov. 2020; Prot. 559/22).

Papalis Basilicae Vaticanae, Civitas Vaticana: *26 augusti*, beati Ioannis Pauli I, *papae*, memoria ad libitum in Calendario proprio (18 nov. 2022; Prot. 580/22).

4. *Instituta*

Congregationis Ancillarum Iesu: Calendarium proprium (29 aug. 2022; Prot. 609/20).

Congregationis Sororum Franciscalium Ancillarum Crucis: *19 maii*, beatae Elisabeth Czacka, *virginis et fundatricis*, et *5 novembris*, commemoratio defunctorum sororum Congregationis (29 martii 2022; Prot. 96/22).

Congregationis Patrum Doctrinae Christianae: Calendarium proprium (17 maii 2022; Prot. 143/22).

Proprium Missarum et Liturgiae Horarum in honorem sancti Caesaris De Bus, *presbyteri et fundatoris*, necnon Calendarium proprium (10 oct. 2022; Prot. 144/22).

Congregationis Sororum a Sancta Elisabeth: *11 maii*, beatae Mariae Paschalis Jahn et sociarum, *virginum et martyrum*, memoria ad libitum (24 oct. 2022; Prot. 586/22).

Congregationis Sororum v.d. *Male Siostry Niepokalanego Serca Maryi*: Calendarium proprium (14 martii 2022; Prot. 235/21).

Congregationis Sororum v.d. *Stuki NMP Niepokalanej*: Calendarium proprium (1 martii 2022; Prot. 252/21).

Instituti Sororum v.d. *Cappuccine di Madre Rubatto*: Calendarium proprium (28 dec. 2022; Prot. 563/22).

Instituti Sororum v.d. Suore Cappuccine dell'Immacolata di Lourdes: 27 ianuarii, sanctae Mariae a Iesu Santocanale, *virginis et fundatrixis*, et celebratio in Calendario proprio gradu *sollemnitatis augustinorum* (8 sept. 2022; Prot. 200/22).

Ordinis Fratrum Minorum Provinciae Siciliae "Sanctissimi Nominis Iesu": 27 ianuarii, beati Gabrielis Mariae Allegra, *presbyteri*, memoria ad libitum (15 oct. 2022; Prot. 560/22).

Societatis Divinarum Vocationum: 2 augusti, sancti Iustini Mariae Russolillo, *presbyteri*, gradu *sollemnitatis* (11 iulii 2022; Prot. 376/22);

translatio celebrationis memoriarum ad libitum iuxta Calendarium generale eadem die coincidentium ad diem 3 eiusdem mensis (11 iul. 2022; Prot. 376/22).

Societatis Iesu: translatio celebrationis sanctae memoriae ad libitum Hildegardis Bingensis, *virginis et Ecclesiae doctoris*, a die 17 ad diem 18 septembris in Calendario proprio (25 martii 2022; Prot. 644/21).

celebrationes beati Ioannis Philippi Jeningen, *presbyteri* et beati Ioannis Antonii Solinas, *presbyteri et martyris*, inseruntur in celebrationes die 16 novembris, et exinde prior celebratio titulo sanctorum beatorum Bernardini Realino, Ioannis Francisci Régis et Francisci de Geronimo, et beatorum Iuliani Maunoir, Antonii Baldinucci, Tiburtii Arnáiz et Ioannis Philippi Jeningen, *presbyterorum et martyrum altera sanctorum Rochi González, Alphonsi Rodriguez et Ioannis del Castillo*; beati Ioannis Antonii Solinas, *presbyterorum* (16 nov. 2022; Prot. 564/22).

Societatis Iesu Provinciae Canadiae: translatio memoriae sanctorum Ioannis de Brébeuf, Isaac Jogues, *presbyterorum*, et sociorum, *martyrum*, a die 19 octobris ad diem 26 septembris (19 dec. 2022; Prot. 718/22).

IV. Patronorum confirmatio

Beata Angela Salawa, *virgo*: Patrona apud Deum Communis v.d. *Siepraw*, Cracoviensis, Polonia (1 iunii 2022; Prot. 44/22).

Beata Maria Virgo de Łask: Patrona apud Deum oppidi et communis v.d. Łask, Lodziensis, Polonia (14 dec. 2022; Prot. 659/22).

Beata Maria Virgo de Ludźmierz: Patrona apud Deum Provinciae v.d. *Nowy Targ*, Cracoviensis, Polonia (15 martii 2022; Prot. 533/21).

Beata Maria Virgo de Monte Carmelo: Patrona apud Deum pagi v.d. *Torre del Mar*, Malacitanae, Hispania (10 nov. 2022; Prot. 628/22).

Beata Maria Virgo Gratiarum v.d. *Madonna del Ponte in Porretta Terme*: Patrona apud Deum Consociationis lusorum canis-tripilae ludi in Italia, Italia (12 aprilis 2022; Prot. 306/21).

Beata Maria Virgo Mater Dei: Patrona apud Deum dioecesis Corolinanae, Civitates Foederatae Americae Septentrionalis (6 dec. 2022; Prot. 641/22).

Beata Maria Virgo sub titulo de *Głogów Małopolski*: Patrona apud Deum oppidi v.d. *Głogów Małopolski*, Rzeszoviensis, Polonia (17 ian. 2022; Prot. 397/21).

Beata Natalia Tulasiewicz, *martyr*: Patrona apud Deum Magistrorum in Polonia, Polonia (19 ian. 2022; Prot. 443/21).

Beatus Aloysius a Consolata Bordino, *religiosus*: Patronus secundarius apud Deum paroeciae sancti Dalmatii in pago v.d. *Castellinaldo d'Alba*, Albae Pompeiensis, Italia (17 maii 2022; Prot. 624/21).

Beatus Edmundus Bojanowski: Patronus secundarius apud Deum paroeciae sancti Dalmatii in pago v.d. *Lubon*, Posnaniensis, Polonia (11 nov. 2022; Prot. 532/22).

Beatus Gregorius Popieluszko, presbyter et martyr: Patronus apud Deum provinciae v.d. *Ostrow Mazowiecka*, Lomzensis, Polonia (31 martii 2022; Prot. 134/22).

Beatus Gregorius Popieluszko, presbyter et martyr: Patronus apud Deum provinciae v.d. *Rypin*, Plocensis, Polonia (20 aprilis 2022; Prot. 639/21).

Beatus Iosephus Moscati, vir laicus: Patronus apud Deum Consociationis v.d. *Sistema di emergenza territoriale*, Italia (12 aprilis 2022; Prot. 305/21).

Beatus Marianus Arciero, presbyter: Patronus secundarius apud Deum pagi v.d. *Contursi Terme*, Salernitani-Campaniensis-Acernensis, Italia (21 iunii 2022; Prot. 267/22).

Beatus Stephanus Wyszyński, episcopus: Patronus apud Deum provinciae v.d. *Ostrów Mazowiecka*, Polonia (31 martii 2022; Prot. 134/22).

Beatus Stephanus Wyszyński, episcopus: Patronus apud Deum oppidi v.d. *Legionowo*, Varsaviensis-Pragensis, Polonia (21 aprilis 2022; Prot. 208/22).

Beatus Stephanus Wyszyński, episcopus: Patronus apud Deum oppidi v.d. *Świdnik*, Lublinensis, Polonia (18 nov. 2022; Prot. 531/22).

Sancta Rita, religiosa: Patrona apud Deum paroeciae sanctae Mariae Maioris in oppido Neocastrensi, Neocastrensis, Italia (12 oct. 2022; Prot. 285/22).

Sanctus Ioannes Baptista: Patronus apud Deum pagi v.d. *Tres Cantos*, Matritensis, Hispania (2 iunii 2022; Prot. 298/21).

Sanctus Ioannes Bosco, presbyter: Patronus apud Deum Consociationis v.d. *Associazione Nazionale degli ispettori del lavoro e degli ispettori tecnici del lavoro*, Italia (12 apr. 2022; Prot. 307/21).

Sanctus Nicolaus, *episcopus*: Patronus apud Deum oppidi v.d. Głogów, Viridimontanensis- Gorzoviensis, Polonia (25 maii 2022; Prot. 133/22).

V. Incoronationes Imaginum

Beata Maria Virgo: Gratiosa imago, quae sub titulo v.d. *La Virgen de Sapao* in civitate v.d. Cardona pie colitur, Antipolensis, Philippinae (12 ian. 2022; Prot. 632/21).

Beata Maria Virgo: Gratiosa imago, quae sub titulo *Patrocinii de Maria Sanctissima* in urbe v.d. Boljoon pie colitur, Caebuani, Philippinae (18 ian. 2022; Prot. 336/21).

Beata Maria Virgo: Gratiosa imago, quae sub titulo Assumptionis in urbe v.d. Odessa, pie colitur, Odesensis-Sympheropolitani, Ucraina (14 martii 2022; Prot. 7/22).

Beata Maria Virgo: Gratiosa imago, quae sub titulo Immaculatae Conceptionis in urbe v.d. Batangas pie colitur, Lipensis, Philippinae (14 martii 2022; Prot. 449/21).

Beata Maria Virgo: Gratiosa imago, quae sub titulo *de la Antigua* in loco v.d. El Casar pie colitur, Segutinae-Guadalaiarensis, Hispania (22 martii 2022; Prot. 19/22).

Beata Maria Virgo: Gratiosa imago, quae sub titulo *Assumptionis* in urbe v.d. Davis, Bohol, nomine et auctoritate Summi Pontificis, pie colitur, Tagbilarani, Philippinae (28 martii 2022; Prot. 408/21).

Beata Maria Virgo de los Desamparados: Gratiosa imago, quae in civitate v.d. Montinlupa pie colitur, Paranaquensis, Hispania (8 iul. 2022; Prot. 326/22).

Beata Maria Virgo de Solitudine: Gratiosa imago, quae in Regali Monasterio sancti Hieronymi pie colitur; Granatensis, Hispania (18 oct. 2022; Prot. 491/22).

VI. Tituli Basilicae Minoris

Abulensis, Hispania: Ecclesia paroecialis Deo in honorem sanctae Teresiae a Iesu in civitate Abulensi dicata (13 iul. 2022; Prot. 388/22).

Brasiliopolitanae, Brasilia: Ecclesia sanctuarii Deo in honorem sancti Francisci Assisiensis in civitate Brasiliapoli dicata (6 dec. 2022; Prot. 551/22).

Bringatiensis-Mirandensis, Lusitania: Ecclesia paroecialis Deo in honorem beatae Mariae Virginis v.d. *da Assunção de Torre de Moncorvo* dicata in urbe v.d. *Moncorvo* (12 ian. 2022; Prot. 315/21).

Cassanensis, Italia: Ecclesia-sanctuarium Deo in honorem beatae Mariae Virginis v.d. *del Castello* dicata (3 ian. 2022; Prot. 456/21).

Columbensis, Civitates Foederatae Americae Septentrionalis: Ecclesia paroecialis Deo in honorem Assumptionis beatae Mariae Virginis in oppido v.d. *Lancaster* dicata (7 iul. 2022; Prot. 581/22).

Iaboticaballensis, Brasilia: Ecclesia paroecialis Deo in honorem Boni Domini Iesu in civitate v.d. *Monte Alto* dicata (24 maii 2022; Prot. 500/21).

Lingayensis-Dagupanensis, Philippinae: Ecclesia paroecialis Deo in honorem sancti Dominici in civitate v.d. *San Carlos* dicata (6 iul. 2022; Prot. 327/22).

Novae Aureliae, Civitates Foederatae Americae Septentrionalis: Ecclesia paroecialis Deo in honorem sancti Stephani in urbe Nova Aurelia dicata (12 maii 2022; Prot. 580/21).

Philadelphiensis, Civitates Foederatae Americae Septentrionalis: Ecclesia sanctuarium Deo in honorem Prodigialis Nomismatis in civitate Philadelphia dicata (6 dec. 2022; Prot. 303/22).

Poseganae, Croatia: Ecclesia-paroeciali Deo in honorem Visitationis beatae Mariae Virginis v.d. *Vocić* dicata (5 apr. 2022; Prot. 338/21).

Portalegrensis in Brasilia, Brasilia: Ecclesia paroecialis Deo in honorem beatae Mariae Virginis Perdolentis in civitate Portalegrensi dicata (5 apr. 2022; Prot. 259/21).

Pragensis, Republica Ceca: Ecclesia paroecialis Deo in honorem sanctae Ludmillae in civitate Pragensi dicata (4 iul. 2022; Prot. 47/22).

Valentinae, Hispania: Ecclesia paroecialis Deo in honorem purissimae Conceptionis atque sancti Petri apostoli dicata in civitate v.d. *Benissa*, Valentinae (28 aprilis 2020; Prot. 550/20).

Zagrebiensis, Croatia: Ecclesia paroecialis Deo in honorem sancti Antonii de Padova in civitate Zagrebiensi dicata (8 aug. 2022; Prot. 421/22).

VII. Decreta varia

Alexandrinae, Civitates Foederatae Americae Septentrionalis: Conceditur licentia celebrandi secundum Missale Romanum a sancto Ioanne XXIII anno 1962 promulgatum, in ecclesia paroeciali Deo in honorem sanctae Franciscae Cabrini dicata, in oppido v.d. *Alexandria*, in ecclesia paroeciali Deo in honorem Matris Dolorosae dicata, in oppido v.d. *Plaucherville*; et in ecclesia paroeciali Deo in honorem sancti Eduardi Confessoris dicata, in oppido v.d. *Tallulah* (9 sept. 2022; Prot. 474/22).

Arlingtonensis, Civitates Foederatae Americae Septentrionalis: Conceditur licentia celebrandi secundum Missale Romanum a sancto Ioanne XXIII anno 1962 promulgatum, in ecclesia paroeciali Deo in honorem sancti Antonii de Padova, *presbyteri* et *Ecclesiae doctoris*, dicata in oppido v.d. *King George*, in ecclesia paroeciali Deo in honorem sanctae Ritae de Cascia dicata in civitate v.d. *Alexandria*, et in ecclesia paroeciali Deo in honorem sancti Ioannis Discipuli Dilecti dicata in oppido v.d. *Mc Lean* (20 maii 2022; Prot. 242/22).

Baltimorensis, Civitates Foederatae Americae Septentrionalis: Conceditur licentia celebrandi secundum Missale Romanum a sancto Ioanne XXIII anno 1962 promulgatum, in ecclesia paroeciali Deo in honorem beatae Mariae Virginis dicata, in oppido v.d. *Hagerstown* (8 aug. 2022; Prot. 425/22).

Brovnsvillensis, Civitates Foederatae Americae Septentrionalis: Conceditur licentia celebrandi secundum Missale Romanum a sancto Ioanne XXIII anno 1962 promulgatum, in ecclesia paroeciali Deo in honorem sancti Iudae dicata, in oppido v.d. *Pharr* (15 nov. 2022; Prot. 614/22).

Calissiensis, Polonia: Conceditur licentia celebrandi secundum Missale Romanum a sancto Ioanne XXIII anno 1962 promulgatum, in ecclesia paroeciali Deo in honorem sancti Adalberti et sancti Stanislai dicata, in civitate Calissensi (6 dec. 2022; Prot. 654/22).

Campifontis-Capitis Girardeauensis, Civitates Foederatae Americae Septentrionalis: Conceditur licentia celebrandi secundum Missale Romanum a sancto Ioanne XXIII anno 1962 promulgatum, in ecclesia paroeciali Deo in honorem sancti Ioseph Opificis dicata, in oppido v.d. *Ozark* (19 dec. 2022; Prot. 709/22).

Cardiffensis, Hibernia: Conceditur licentia celebrandi secundum Missale Romanum a sancto Ioanne XXIII anno 1962 promulgatum, in ecclesia paroeciali Deo in honorem sancti Albani, *martyris* dicata in civitate Cardiffensi (21 iunii 2022; Prot. 344/22).

Civitatis Ieffersoniensis, Civitates Foederatae Americae Septentrionalis: Conceditur licentia celebrandi secundum Missale Romanum a sancto Ioanne XXIII anno 1962 promulgatum, in ecclesia paroeciali Deo in honorem sancti Brendani dicata in oppido v.d. *Mexico* (28 feb. 2022; Prot. 101/22).

Chicagiensis, Civitates Foederatae Americae Septentrionalis: Conceditur licentia celebrandi secundum Missale Romanum a sancto Ioanne XXIII anno 1962 promulgatum, in ecclesia paroeciali Deo in honorem sancti Petri dicata in oppido v.d. *Volo* (14 martii 2022; Prot. 20/22).

Duluthensis, Civitates Foederatae Americae Septentrionalis: Conceditur licentia celebrandi secundum Missale Romanum a sancto Ioanne XXIII anno 1962 promulgatum, in ecclesia paroeciali Deo in honorem sancti Benedicti dicata, in civitate Duluthensi (5 oct. 2022; Prot. 539/22).

Fargensis, Civitates Foederatae Americae Septentrionalis: Conceditur licentia celebrandi secundum Missale Romanum a sancto Ioanne XXIII anno 1962 promulgatum, in ecclesia paroeciali Deo in honorem sancti Ioseph dicata in oppido v.d. *Devil's Lake*; et in ecclesia paroeciali Deo in honorem sancti Stanislai dicata in oppido v.d. *Warsaw* (4 iul. 2022; Prot. 365/22).

Kaunensis, Lituania: Conceditur licentia celebrandi secundum Missale Romanum a sancto Ioanne XXIII anno 1962 promulgatum, in ecclesia paroeciali Deo in honorem sanctae Crucis dicata, in civitate Kaunensi (27 sept. 2022; Prot. 454/22).

Liccanensis, Polonia: Conceditur licentia celebrandi secundum Missale Romanum a sancto Ioanne XXIII anno 1962 promulgatum, in ecclesia paroeciali Deo in honorem Sanctissimi Corporis Christi dicata in oppido v.d. *Suwalski* (15 feb. 2022; Prot. 591/21).

Linciensis, Austria: Conceditur licentia celebrandi secundum Missale Romanum a sancto Ioanne XXIII anno 1962 promulgatum, in ecclesia paroeciali Deo in honorem sancti Leonardi dicata, in oppido v.d. *Nußbach* (11 iul. 2022; Prot. 385/22).

Londonensis, Anglia: Conceditur licentia celebrandi secundum Missale Romanum a sancto Ioanne XXIII anno 1962 promulgatum, in ecclesia paroeciali Deo in honorem Sanctorum Angelorum dicata in oppido v.d. *Saint Thomas*, et in ecclesia paroeciali Deo in honorem sancti Alfonsi Mariae de Liguori, *episcopi et Eclesiae doctoris*, dicata in oppido v.d. *Windsor*, et in ecclesia paroeciali Deo in honorem sancti Ioseph dicata, in oppido v.d. *Sarnia* (3 maii 2022; Prot. 191/22).

Magnocataractensis-Billingensis, Civitates Foederatae Americae Septentrionalis: Conceditur licentia celebrandi secundum Missale Romanum a sancto Ioanne XXIII anno 1962 promulgatum, in ecclesia paroeciali Deo in honorem Corporis Christi dicata, in civitate Magnocatrensi; in ecclesia paroeciali Deo in honorem beatae Mariae Virginis dicata, in oppido v.d. *Livingston*; in ecclesia paroeciali Deo in honorem sancti Leonis Magni, *papae et Ecclesiae doctoris* dicata in oppido v.d. *Lewistown*, et in ecclesia paroeciali Deo in honorem sancti Antonii de Padova, *presbyteri et Ecclesiae doctoris*, dicata in oppido v.d. *Laurel* (3 maii 2022; Prot. 153/22).

Memphitanae in Tennesia, Civitates Foederatae Americae Septentrionalis: Conceditur licentia celebrandi secundum Missale Romanum a sancto Ioanne XXIII anno 1962 promulgatum, in ecclesia paroeciali Deo in honorem sanctae Teresiae a Iesu, *virginis et Ecclesiae doctoris*, dicata, et in ecclesia paroeciali Deo in honorem Sanctissimi Sacramenti dicata, in civitate Memphitana (4 maii 2022; Prot. 151/22).

Pitterburgensis, Civitates Foederatae Americae Septentrionalis: Conceditur licentia celebrandi secundum Missale Romanum a sancto Ioanne XXIII anno 1962 promulgatum, in ecclesia paroeciali Deo in honorem Immaculatae Conceptionis beatae Mariae Virginis dicata in oppido v.d. *Washington* (21 apr. 2022; Prot. 150/22).

Pembrokensis, Canada: Conceditur licentia celebrandi secundum Missale Romanum a sancto Ioanne XXIII anno 1962 promulgatum, in ecclesia paroeciali Deo in honorem beatae Mariae Virginis Angelorum dicata in oppido v.d. *Brudenell* (14 martii 2022; Prot. 4/22).

Posnaniensis, Polonia: Conceditur, ut Ordinarius loci perdurantibus causis quae ad penuriam presbyterorum spectant, celebrationem quattuor Missarum diebus dominicis ac festis de praecepto permettere valeat presbyteris in sua dioecesi commorantibus, quoties id pro bono fidelium necessarium videbitur (16 feb. 2022; Prot. 84/22).

Radomensis, Anglia: Conceditur licentia celebrandi secundum Missale Romanum a sancto Ioanne XXIII anno 1962 promulgatum, in ecclesia paroeciali Deo in honorem beatae Mariae Virginis de Czestchowa dicata in oppido v.d. *Starachowice* (16 feb. 2022; Prot. 41/22).

Ratisbonensis, Germania: Conceditur licentia celebrandi secundum Missale Romanum a sancto Ioanne XXIII anno 1962 promulgatum, in ecclesia paroeciali Deo in honorem sancti Ioseph dicata in oppido v.d. *Dachelfofen*; in ecclesia paroeciali Deo in honorem sancti Michaelis dicata in oppido v.d. *Donaustauf*; in ecclesia paroeciali Deo in honorem sancti Georgii dicata in oppido v.d. *Gerzen*; in ecclesia paroeciali Deo in honorem sancti Pancratii dicata in oppido v.d. *Grafenraubach* et in ecclesia paroeciali Deo in honorem sancti Ioannis dicata in oppido v.d. *Altmühlmünster* (20 maii 2022; Prot. 86/22).

Richmondiensis, Civitates Foederatae Americae Septentrionalis: Conceditur licentia celebrandi secundum Missale Romanum a sancto Ioanne XXIII anno 1962 promulgatum, in ecclesia paroeciali Deo in honorem sancti Ioseph dicata in oppido v.d. *Petersburg*; in ecclesia paroeciali Deo in honorem sancti Consolatoris dicata, in oppido *Charlottesville*; et in ecclesia paroeciali Deo in honorem omnium Sanctorum dicata, in oppido v.d. *Floyd* (6 iul. 2022; Prot. 364/22).

Sacramentensis, Civitates Foederatae Americae Septentrionalis: Conceditur licentia celebrandi secundum Missale Romanum a sancto Ioanne XXIII anno 1962 promulgatum, in ecclesia paroeciali Deo in honorem beatae Virginis Mariae dicata, in oppido v.d. *Vacaville* (19 dec. 2022; Prot. 720/22).

Salfordensis, Anglia: Conceditur licentia celebrandi secundum Missale Romanum a sancto Ioanne XXIII anno 1962 promulgatum, in ecclesia paroeciali Deo in honorem sancti Ceaddae dicata Mancunii (30 martii 2022; Prot. 149/22).

Sancti Antonii, Civitates Foederatae Americae Septentrionalis: Conceditur licentia celebrandi secundum Missale Romanum a sancto Ioanne XXIII anno 1962 promulgatum, in ecclesia paroeciali Deo in honorem sancti Timothei dicata in civitate sancti Antonii (28 feb. 2022; Prot. 105/22).

Sancti Augustini, Civitates Foederatae Americae Septentrionalis: Conceditur licentia celebrandi secundum Missale Romanum a sancto Ioanne XXIII anno 1962 promulgatum, in ecclesia paroeciali Deo in honorem sancti Eduardi dicata, in oppido v.d. *Starke* (4 maii 2022; Prot. 152/22).

Sancti Clodoaldi, Civitates Foederatae Americae Septentrionalis: Conceditur licentia celebrandi secundum Missale Romanum a sancto Ioanne XXIII anno 1962 promulgatum, in ecclesia paroeciali Deo in honorem sancti Ioseph dicata, in oppido v.d. *Waite Park* et in ecclesia paroeciali Deo in honorem Sacrissimi Cordis Iesu dicata in oppido v.d. *Flensburg* (20 maii 2022; Prot. 104/22).

Saskatoonensis, Canadensis: Conceditur licentia celebrandi secundum Missale Romanum a sancto Ioanne XXIII anno 1962 promulgatum, in ecclesia paroeciali Deo in honorem sancti Petri, apostoli, dicata et in ecclesia paroeciali Deo in honorem sancti Iosephi dicata in civitate Saskatoonensi (27 apr. 2022; Prot. 139/22).

Savannensis, Civitates Foederatae Americae Septentrionalis: Conceditur licentia celebrandi secundum Missale Romanum a sancto Ioanne XXIII anno 1962 promulgatum, in ecclesia paroeciali Deo in honorem Sacratissimi Cordis Iesu dicata in civitate Savannensi; in ecclesia paroeciali Deo in honorem Sanctissimae Trinitatis dicata, in civitate v.d. *Augusta*; in ecclesia paroeciali Deo in honorem sancti Ioseph dicta in civitate v.d. *Macon*, et in ecclesia paroeciali Deo in honorem Antonii de Padova, *presbyteri* et *Ecclesiae doctoris*, dicta in oppido v.d. *Ray City* (20 maii 2022; Prot. 247/22).

Sildlecensis, Polonia: Conceditur licentia celebrandi secundum Missale Romanum a sancto Ioanne XXIII anno 1962 promulgatum, in ecclesia paroeciali Deo in honorem Transfigurationis Domini dicata, in oppido v.d. *Garwolin* (15 feb. 2022; Prot. 548/21).

Tergestinae, Italia: Conceditur licentia celebrandi secundum Missale Romanum a sancto Ioanne XXIII anno 1962 promulgatum, in ecclesia paroeciali Deo in honorem beatae Mariae Virginis a Rosario dicata, in civitate Tergestina (3 martii.2022; Prot. 548/21).

Vaciensis, Hungaria: Conceditur licentia celebrandi secundum Missale Romanum a sancto Ioanne XXIII anno 1962 promulgatum, in ecclesia paroeciali Deo in honorem Spiritus Sancti et Annuntiationis Domini dicata, in oppido *Gödöllő* (16 feb. 2022; Prot. 49/22).

Vichitensis, Civitates Foederatae Americae Septentrionalis: Conceditur licentia celebrandi secundum Missale Romanum a sancto Ioanne XXIII anno 1962 promulgatum, in ecclesia paroeciali Deo in honorem sancti Ioseph dicata, in civitate Vichitensi (27 sept. 2022; Prot. 430/22).

Vilmingtoniensis, Civitates Foederatae Americae Septentrionalis: Conceditur licentia celebrandi secundum Missale Romanum a sancto Ioanne XXIII anno 1962 promulgatum, in ecclesia paroeciali Deo in honorem sancti Patricii dicata, in civitate Vilmingtonensi (5 dec. 2022; Prot. 666/22).

Vinnipegensis, Canada: Conceditur licentia celebrandi secundum Missale Romanum a sancto Ioanne XXIII anno 1962 promulgatum, in ecclesia paroeciali Deo in honorem sanctae Annae dicata, in civitate Vinnipegensi (28 feb. 2022; Prot. 85/22).

Responsa*Gallice*

RESPONSA AD DUBIA
à la Conference Episcopale Néerlandaise
sur les droits d'auteur (*copyright*)
de livres liturgiques en langue vernaculaire
20 octobre 2022

Prot. N. 585/22

Question:

Les évêques individuels d'une Conférence épiscopale détiennent-ils *ipso facto* et intégralement le droit d'auteur (*copyright*) sur les livres liturgiques qui - après avoir obtenu la *confirmatio* et la *recognitio* du Siège apostolique - sont promulgués par la Conférence épiscopale elle-même ?

Réponse :

Non.

Note explicative :

Les évêques individuels ne possèdent pas les droits d'auteur des textes liturgiques qui - après avoir obtenu la *confirmatio* et la *recognitio* du Siège apostolique - sont promulgués par la Conférence épiscopale.

Le Décret exécutif général *Postquam Summus Pontifex* précise au n° 40 :

« Les droits d'auteur (*Copyright*) des livres et des textes liturgiques dans les langues courantes sont détenus par la Conférence des Évêques. En cas d'adoption des mêmes textes par une autre Conférence épiscopale, les droits seront réglés par un accord écrit entre les Conférences épiscopales concernées ».

Il est tout à fait clair que seule la Conférence épiscopale détient les droits d'auteur sur les livres et textes liturgiques qu'elle a édités et qui ont obtenu par Décret la *confirmatio* et/ou *recognitio* du Siège apostolique.

Une fois que les textes - ayant reçu la *confirmatio* et/ou la *recognitio* du Siège apostolique - ont été approuvés par un vote canonique de la Conférence épiscopale, il appartient exclusivement à cette dernière de les publier, en les promulguant par un décret du Président et du Secrétaire de la Conférence épiscopale, avec une déclaration de conformité à l'original (*concordat cum originali*) par le Président de la Commission épiscopale pour la Liturgie ou, si celle-ci n'existe pas, par le Président de la même Conférence, et avec l'*imprimatur* conformément au droit (Cf. *Codex Iuris Canonici*, can. 826 § 2).

Les prérogatives du droit d'auteur sont exercées au nom et pour le compte de la Conférence épiscopale, et non par des évêques individuels, selon des règles et des procédures dûment établies et adoptées par la Conférence, qui sont généralement contraignantes en vertu du droit canonique et civil.

Question :

Un évêque individuel qui veut publier des livres ou des textes liturgiques dont les droits d'auteur appartiennent à la Conférence des évêques doit-il obtenir l'autorisation de cette dernière ?

Réponse :

Oui.

Note explicative :

Voir la note précédente.

Question :

Un évêque individuel qui souhaite mettre à disposition des livres ou des textes liturgiques en format numérique ou les publier sur Internet doit-il obtenir l'autorisation de la Conférence des évêques ?

Réponse :

Oui.

Note explicative :

Étant donné que chaque évêque individuel ne détient pas les droits d'auteur des livres liturgiques en langues vernaculaires - qui appartiennent à la Conférence épiscopale - pour les publier, en tout ou en partie, en format numérique ou via *Internet*, il doit obtenir l'autorisation écrite de la Conférence épiscopale, conformément aux procédures établies par celle-ci.

Responsa

Italice

RESPONSA AD DUBIA
alla Conferenza Episcopale dei Paesi Bassi
circa i diritti d'autore (*copyright*)
dei libri liturgici in lingua vernacolare
20 ottobre 2022

Prot. N. 585/22

Al quesito proposto:

I singoli Vescovi di una Conferenza Episcopale detengono *ipso facto* e integralmente i diritti d'autore (*copyright*) sui libri liturgici che – ottenuta la *confirmatio* e la *recognitio* della Sede Apostolica – vengono promulgati dalla Conferenza Episcopale stessa?

Si risponde:

Negativamente.

Nota esplicativa:

I singoli vescovi non possiedono il *copyright* dei testi liturgici che – ottenuta la *confirmatio* e la *recognitio* della Sede Apostolica - vengono promulgati dalla Conferenza Episcopale.

Il Decreto esecutivo generale *Postquam Summus Pontifex* così chiarisce al n. 40:

«Il *copyright* di libri e testi liturgici in lingua corrente è detenuto dalla Conferenza del Vescovi. Nel caso di adozione degli stessi testi da parte di un'altra Conferenza Episcopale, i diritti saranno regolati con scrittura tra le Conferenze Episcopali interessate».

È del tutto evidente che solo la Conferenza Episcopale detiene il *copyright* di libri e testi liturgici dei quali ha curato la redazione e ha ottenuto con Decreto la *confirmatio* e/o la *recognitio* della Sede Apostolica.

Una volta che i testi – ricevuta la *confirmatio* e/o la *recognitio* della Sede Apostolica – sono stati approvati con voto canonico della Conferenza Episcopale, è responsabilità esclusiva di quest'ultima pubblicarli, promulgandoli con un Decreto del Presidente e dal Segretario della Conferenza Episcopale, con una dichiarazione di conformità con l'originale (*concordat cum originali*) da parte del Presidente della Commissione Episcopale per la Liturgia o, dove non esistente, del Presidente della medesima Conferenza, e con *l'imprimatur* a norma del diritto (Cf. *Codex Juris Canonici*, can. 826 § 2).

Le prerogative del diritto d'autore sono esercitate a nome e per conto della Conferenza Episcopale, non dai singoli Vescovi, secondo norme e procedure debitamente stabilite e adottate dalla Conferenza, che solitamente sono vincolanti sia per il diritto canonico sia per quello civile.

Al quesito proposto:

Un singolo vescovo che voglia pubblicare libri o testi liturgici il cui *copyright* è della Conferenza Episcopale deve ottenere l'autorizzazione della medesima?

Si risponde:

Affermativamente.

Nota esPLICATIVA.

Vedi Nota precedente.

Al quesito proposto:

Un singolo vescovo che voglia rendere disponibili libri o testi liturgici in formato digitale o pubblicarli via *internet*, deve ottenere l'autorizzazione della Conferenza Episcopale?

Si risponde:

Affermativamente.

Nota esPLICATIVA.

Non essendo ogni singolo vescovo detentore del *copyright* dei libri liturgici in lingua vernacolare – che appartiene alla Conferenza Episcopale – per poterli pubblicare, interamente o in parte, in formato digitale o via *internet*, deve ottenere l'autorizzazione scritta della Conferenza Episcopale secondo le modalità stabilite dalla Conferenza stessa.

STUDIA

LA CHIESA IN UN MONDO SOSPESO

Il «crudele contagio» dalle pestilenze medievali al COVID 19

Lo storico dell'arte Tomaso Montanari descrive le chiese come una pausa nel nostro caos, attraverso il silenzio che custodiscono; una contestazione alla troppa fede nel mercato, presentandosi come spazio gratuito. Con la loro apertura a tutti, le chiese, rappresentano l'unica realtà capace di contraddirsi la paura che il mondo nutre verso il diverso. La liturgia che in esse si celebra, che dimostra «una viva competenza dei tempi», – così scrive Montanari riguardo all'architettura delle antiche chiese italiane –, «smaschera la dittatura del presente». Alla riconquista della pace, della gratuità, dell'apertura, si aggiunge la realtà comunitaria, che rappresenta un'aperta contestazione verso quanti vorrebbero privatizzare ogni momento della propria vita che sia individuale o sociale.¹

Tutto questo sembra essere venuto meno con le misure adottate durante la pandemia da Covid-19, quando i luoghi di culto, allo stesso modo di altri spazi pubblici, sono rimasti chiusi nella speranza di porre un freno al contagio. Nonostante le voci critiche che si sono alzate contro il provvedimento, la storia dell'epidemie, – dalla Peste nera a alla pandemia influenzale del 1918 –, racconta una diversa sensibilità della chiesa, che accanto alla cura di chi stava morendo, ha scelto la responsabilità, come appare dalla parole di papa Francesco: «sostenere tutte le misure e le strade possibili che ci possono aiutare a custodirci e custodire», e così prima di lui Carlo Borromeo, Alessandro VII, Basilio Pompilj, Benedetto XV.

In un mondo sospeso, dove il presente è prigioniero della paura del contagio e della morte, e il futuro è negato da una quotidianità stravolta, la chiesa, «chiede di trovare il coraggio di aprire spazi dove

¹ Cf. T. MONTANARI, *Chiese chinse*, Torino, Einaudi, 2021, 138-143.

tutti possano sentirsi chiamati e permettere nuove forme di ospitalità, di fraternità, di solidarietà». Le chiese chiuse sono divenute il simbolo del lockdown, della forzata distanza dall'altro, dalla vita sociale. A fronte di tutto ciò, – tra situazioni che potrebbero sembrare ripetersi nei racconti di chi visse al tempo delle epidemie anche solo del secolo scorso –, le comunità cristiane sono state capaci di creatività, di ridurre le distanze, di rompere l'isolamento, che fossero gli altari allestiti ai crocchiai del centro abitato di Milano, durante la «peste di san Carlo», per far assistere il popolo alla messa dalle finestre della propria abitazione, o l'ingresso della chiesa nell'*era Zoom* durante la pandemia da Covid-19.

1. Paraliturgie e pestilenze (XIII-XIV sec.)

«La pestilentia è un vapore velenoso concreato
nell'aria, inimico dello spirito vitale».²

Nel 1522 per i tipi dei Giunta in Firenze esce un singolare libretto dedicato alla cura della peste che raccoglie assieme gli scritti di Marsilio Ficino, medico dell'anima e del corpo come egli stesso amava definirsi,³ e del medico fiorentino Tommaso del Garbo. Nell'edizione del 1523 vengono aggiunti i consigli del medico faentino Mengo Bianchelli e una ricetta *fatta* nello Studio di Bologna per la cura degli appesati. Nell'edizione del 1572 entrano nella raccolta gli scritti di Niccolò Rainaldi da Sulmona e del medico ferrarese Giovanni Mainardi. Le prime due edizioni fiorentine, del 1522 e del 1523, coincidono con il diffondersi del morbo della peste prima ad Empoli e successivamente a Firenze, mentre il testo di Ficino venne ristampato autonomamente a Venezia nel 1530, l'anno della ripresa della pestilenza lungo tutta la penisola italiana, e della morte di Andrea Del Sarto in una Firenze

² MARSILIO FICINO, *Il consiglio di messer Marsilio Ficino contro la pestilentia con altre cose aggiunte appropriate alla medesima malattia*, per gli eredi di Filippo Giunta, Firenze 1522, 1-2.

³ Cf. C. VASOLI, «Ficino, Marsilio», in *Dizionario Biografico degli Italiani*, vol. 47 (1997), [https://www.treccani.it/enciclopedia/marsilio-ficino_\(Dizionario-Biografico\).](https://www.treccani.it/enciclopedia/marsilio-ficino_(Dizionario-Biografico).) [accesso: 04.11.21].

piegata nuovamente dal morbo. Mentre l'edizione veneziana del 1556 e quella fiorentina del 1572 coincidono con il diffondersi della peste ad Udine, i cui eventi vennero ricordati dal medico Giuseppe Daciano nel *Trattato della peste e delle petecchie* pubblicato a Venezia nel 1576, l'anno della «peste di san Carlo», che coincide con l'ultima edizione conosciuta del *Contro alla Peste* di Marsilio Ficino. La vicenda editoriale di questa raccolta su come trattare la peste, tanto per prevenirla nei sani che curarla nei malati, ripercorre la diffusione di questo morbo lungo la penisola italiana nel XVI sec., come la scelta degli autori rimanda ai rimedi che la medicina seppe trovare, almeno nel prevenire il contagio, dal XIV al XVI sec.⁴

Appare così chiaro, che il periodo storico che andremo ad esaminare, il XIV sec., segnato dalla pestilenzia chiamata «mors nigra» nel 1350 da Simon de Covino, astronomo belga, nel *De iudicio solis in convivio Saturni*, non rimane circoscritta agli anni 1346-1353, dal momento che decessi significativi nella popolazione europea si ebbero

⁴ Tommaso del Garbo, medico fiorentino, che insegnò prima presso lo Studio di Perugia e poi in quello di Bologna, durante la peste del 1348 stese il *Consiglio contra la pestilentia* sulla falsa riga del *Regimen sanitatis* della scuola medica di Salerno; Marsilio Ficino, scampato alla peste del biennio 1478-1479, stese il *Consilio contro la pestilentia* edito a Firenze nel 1481, quando si ebbe una nuova epidemia del morbo; Niccolò Rainaldi da Sulmona, che insegnò medicina a Bologna (1427-1433), Padova (1442) e Perugia (1450-1456), stese il suo opuscolo in un tempo che non conobbe una significativa diffusione del morbo sulla penisola italiana, se non alcuni focolai del 1427 nel territorio di Salò verso Brescia, o del 1432 e del 1439 a Brescia; Mengo Bianchelli, nativo di Faenza, che formatosi presso lo Studio di Ferrara insegnò a Firenze dove pubblicò le sue opere mediche, tra le quali le indicazioni per prevenire il contagio da peste ricordate anche da Niccolò Machiavelli nella *Descrizione de la peste a Firenze dell'anno 1527*; Giovanni Mainardi, che nel 1516 scrisse una lettera sulla peste, impressa in volgare a Ferrara nel 1522, la prima in coincidenza con la ripresa. Cf. A. DE FERRARI, «Del Garbo, Tommaso», in *Dizionario Biografico degli Italiani*, vol. 36 (1988), [https://www.treccani.it/enciclopedia/tommaso-del-garbo_\(Dizionario-Biografico\)/](https://www.treccani.it/enciclopedia/tommaso-del-garbo_(Dizionario-Biografico)/), [accesso: 22-11-202]; per Niccolò Rainaldi cf. I. DI PIETRO, *Memorie storiche degli uomini illustri della città di Sulmona raccolte dal p. d. Ignazio Di Pietro ... con breve serie de' vescovi salmonesi e valvesi ...*, nella stamperia Grossiana, Aquila 1806, 98-99; per MENGHI BIANCHELLI cf. *Atti e memorie delle RR. Deputazione di Storia Patria per le Province dell'Emilia*, Nuova Serie vol. III/1, Tipi di G.T. Vincenzi e Nipoti, Modena 1878, 53-66; M. PALUMBO, «Mainardi, Giovanni», in *Dizionario Biografico degli Italiani*, vol. 68 (2007), https://www.treccani.it/enciclopedia/giovanni-mainardi_%28Dizionario-Biografico%29/, [accesso: 22-11-2021].

anche con il ritorno della peste negli anni 1360-1362, 1374-1375, 1382, 1399-1401, 1412, 1438-1439, – la peste che colpì nel 1439 la città di Ferrara obbligò Eugenio IV a trasferire a Firenze l'assise conciliare⁵ –, per poi diffondersi nuovamente durante il biennio 1481-1482, e il 1494-1503.

1.1. *La nascita dei lazzeretti nel XIII sec.*

Il morbo della peste è preceduto dal diffondersi in maniera significativa di una pestilenza, confusa spesso con la lebbra, che i cronisti dell'epoca imputavano alle rotte commerciali riaperte dai crociati verso l'oriente tra il XII e il XIII sec. Un esempio del clima che si viveva nel XIII sec. è fornito dalla tradizione agiografica francescana che più volte torna sul tema della lebbra nel racconto della conversione del Poverello di Assisi,⁶ o da fonti storiche, come quelle che attestano la fondazione nel 1232 a Lucca della *casa degli ammalati*

⁵ «Eugenius episcopus, servus servorum Dei, ad perpetuam rei memoriam. Decet oecumenici concilii locum, ad quem viri electi ex toto christiano orbe conveniunt, talem esse, in quo inter alia hominibus necessaria hoc potissimum sit aëris salubritas, ne ob aëris infecti contagionem pestiferam, quam cuncti naturaliter metuunt et fugiunt, hui, qui in concilio presentes sunt, abire inde re infecta compellantur, absentes vero illuc accedere recusent. Expedit profecto eos, qui ad res arduas in synodis pertractandas confluent, omni alia cura omniq[ue] timore vacuos esse, ut rebus publicis quiecius liberiusque intendant»; *Concilium Ferrarensi-Florentinum-Romanum (1438-1445)*, (CChOGD II/2), J. Stieber, F. Lauritzen, J. Uhlich, H. Suermann (edd.), Brepols, Turnhout 2013, 1211.

⁶ Tre sono le tradizioni che riportano l'accaduto, il *Testamento*, la *Vita* di Tommaso da Celano e i *Fioretti*. Nel *Testamento* il soccorso portato da Francesco ai lebbrosi si colloca prima della conversione, in Tommaso da Celano dopo la conversione per rafforzare l'antitesi *humilitas-vanitas*. La pratica di baciare i piedi dei lebbrosi, nel senso in cui la rilesse Tommaso da Celano, è già presente nel racconto apocrifo che narra come, nel 1110, Davide I di Scozia sorprese la sorella, moglie di Enrico I d'Inghilterra, baciare i piedi dei lebbrosi avvertendola che il marito non l'avrebbe mai più baciata sulle labbra. La nobildonna replicò al fratello: «chi non sa che i piedi di un sovrano Eterno sono da preferire alle labbra di un sovrano mortale?». Cf. FRANCESCO D'ASSISI, «Testamento», 1-2, in *La letteratura francescana*, I, *Francesco Chiara d'Assisi*, C. Leonardi (a cura di), Fondazione Valla/Mondadori, Milano 2004, 221-229; TOMMASO DA CELANO, «Vita del Beato Francesco», VII/17, in *La letteratura francescana*, II, *Le vite antiche di San Francesco*, C. Leonardi (a cura di), Fondazione Valla/Mondadori, Milano 2005, 57-59; C. KENNY, *La danza della peste*, Bollati Boringhieri, Torino 2021, 77.

di san Lazzaro, la casa dei lebbrosi, posta fuori delle mura cittadine nel vocabolo *Coda di Prato*.⁷ Anche se per mancanza di dati certi non si stabilire in che misura fosse possibile parlare di importanti focolai di lebbra in Occidente nel XIII sec. – nella realtà è molto difficile che vi fossero –, i cronisti medievali sono i testimoni più attendibili della concatenazione di eventi che permisero in Occidente il diffondersi di malattie che assunsero le dimensioni di vere e proprie epidemie: l'aumento demografico, il succedersi di carestie da ricondurre alla drastica diminuzione delle temperature in Europa, la diffusa povertà che ne seguì colpendo i ceti più deboli, – i quali si distinguevano per una scarsa igiene –, il commercio e le guerre. Le cronache medievali ci restituiscono dunque quattro costanti che permisero il diffondersi della peste in Occidente: i fattori demografico, economico, climatico e sociale.⁸

1.2. *Arriva la peste: Messina, settembre 1347*

La peste, che finì per ridisegnare i rapporti socio economici dei paesi colpiti, mettendo a dura prova il tessuto sociale delle comunità, giunse a Messina, nel settembre 1347, su navi provenienti dall'Oriente (da cui il primo nome di *peste orientale*), per poi diffondersi, attraverso le rotte commerciali, prima a Marsiglia e poi in tutta Europa, fino ad arrivare nel 1352 in Russia.⁹ Fu a causa della pestilenza del 1347 che a Messina, poco meno di trent'anni dopo, nel 1371, i portuali diedero vita ad un lazaretto per la quarantena

⁷ Cf. KENNY, *La danza della peste*, 77-79.

⁸ Interessante per raccordare assieme sviluppo di una società, sviluppo delle città, commerci, guerre e malattie il saggio di J. DIAMOND, *Armi, acciaio e malattie. Breve storia degli ultimi tredicimila anni*, Einaudi, Torino ²2014.

⁹ Per una storia della diffusione della pesta in Occidente cf. O. CAPITANI, *Morire di peste: testimonianze antiche e interpretazioni moderne della peste nera del 1348*, Pàtron, Bologna 1995; K. BERGDOLT, *La peste nera e la fine del Medioevo*, Piemme, Casale Monferrato 1997; P. VIOLA, A. PROSPERI, *Storia moderna e contemporanea. I. Dalla peste nera alla guerra dei Trent'anni*, Einaudi, Torino 2000; C. FRUGONI, *Paure medievali. Epidemie, prodigi, fine del tempo*, Il Mulino, Bologna 2020; W. NAPHY, A. SPICER, *La peste in Europa*, Il Mulino, Bologna 2021.

di quanti sbucavano dalle navi provenienti dal vicino Oriente, portatori di sintomi simili a quelli della peste.

Pur lasciando indenni alcune zone, nelle regioni maggiormente interessate dal diffondersi della peste, questa colpì soprattutto i gruppi sociali più esposti al contagio: i ceti sociali più deboli, notai (che provvedevano a stendere i testamenti per le classi sociali più agitate), il clero (in modo particolare i ministri associati alle confraternite clericali come a quelle laicali, che continuavano ad amministrare l'unzione degli infermi, e a promuovere processioni e altre pratiche di pia devozione), i gruppi sociali chiusi (monasteri e conventi). Per quanto rimanga difficile quantificare il numero reale dei decessi, per alcune zone, – grazie alle numerose testimonianze raccolte nelle cronache coeve ai fatti –, è possibile quantificare le morti in percentuale sulla popolazione presente prima dello scoppio dell'epidemia: in Savoia si calcola una perdita del 53% della popolazione; in Inghilterra tra il 25 e il 55%, in particolare a Londra tra il 25 e il 30%; in Svezia del 58%; in Navarra del 39%; a Brema tra il 50 e il 60%; a Siena del 50%, a Firenze del 60%.¹⁰

Per ben tre secoli l'Europa visse sotto la minaccia della pesta, le cui conseguenze non possono essere valutate solo sotto il profilo demografico ed economico. Vanno infatti tenute presenti anche le ripercussioni sul piano sociale, soprattutto sulla vita delle comunità civili ed ecclesiastiche, sui legami tra singoli e all'interno dei gruppi familiari.

Di molti testimoni che si possono chiamare in causa per comprendere lo stato d'animo di coloro che si videro sottrarre gli affetti di amici e parenti, risuonano vere e attuali le parole di Francesco Petrarca, che nelle lettere *Familiari*, con poche e scarne parole, ci restituisce l'angoscia di quei momenti.¹¹

¹⁰ Per i dati sui decessi tra la popolazione europea per peste nera cf. H. BUBOIS, «Peste nera», in *Dizionario encyclopedico del Medioevo*, 3, A. Vauchez (direzione), C. Leonardi (edizione it.), Cerf, Città Nuova, James Clarke & Co. LTD, Paris-Roma-Cambridge 1999, 1475.

¹¹ FRANCESCO PETRARCA, *Lettere: Delle cose familiari libri ventiquattro*, vol. 1, G. FRACASSETTI (a cura di), Le Monnier, Firenze 1863, 239.

«La vita, come suol dirsi, ci sfuggì dalle mani, le nostre speranze furon sepolte cogli amici nostri. Il 1348 fu l'anno che ci rese miseri e soli».

Il 1348, che segnò il diffondersi della pestilenzia su tutto il continente europeo, viene tratteggiato come l'anno in cui tutti rimasero più soli, sia per la perdita di conoscenti e congiunti, sia per quel ritiro in luoghi isolati a cui i più fortunati si costrinsero in cerca di salvezza. Tra coloro che cercarono scampo abbandonando la città, vi fu anche Giovanni Boccaccio che nel *Decamerone*, con queste e altre parole, ci restituisce quanto accadde al tessuto sociale:¹²

«E lasciamo stare che l'uno cittadino l'altro schifasse e quasi niuno vicino avesse dell'altro cura e i parenti insieme rade volte o non mai si visitassero e di lontano: era con sí fatto spavento questa tribulazione entrata ne' petti degli uomini e delle donne, che l'un fratello l'altro abbandonava e il zio il nepote e la sorella il fratello e spesse volte la donna il suo marito; e, che maggior cosa è e quasi non credibile, li padri e le madri i figliuoli, quasi loro non fossero, di visitare e di servire schifavano».

Boccaccio, ancora più che Petrarca, insiste sulle conseguenze della peste sulla vita delle persone: la paura del contagio, ma soprattutto la malattia stessa, che se pur breve risultava estremamente dolorosa, senza alcun rimedio medico per attenuarne i sintomi e tantomeno il decorso, finì per allentare se non annullare i legami familiari e amicali, lasciando ognuno al suo destino. Due infatti erano le forme di peste che si poteva contrarre: quella bubbonica con una letalità tra il 60 e l'80%, e quella polmonare con una letalità del 100%. Per il contagio della forma bubbonica era responsabile il morso della pulce che infestava il ratto, mentre per la forma polmonare la saliva dell'apestato.

Il venir meno di qualsiasi legame sociale viene narrato ancora una volta nella *Cronaca senese* da Agnolo o Angelo di Tura detto il Gras-

¹² GIOVANNI BOCCACCIO, *Decamerone*, V. BRANCA (a cura di), Mondadori, Milano 1985, 13-48.

so,¹³ questa volta un calzolaio e non un umanista come Petrarca e Boccaccio, che vide morire di peste cinque dei suoi figli, da lui stesso seppelliti.¹⁴

«E non sonavano Campane, e non si piangeva persona, fusse di che danno si volesse, che quasi ogni persona aspettava la morte; e per sì fatto modo andava la cosa, che la gente non credeva, che nessuno ne rimanesse, e molti huomini credevano, e dicevano: questo è fine Mondo... Non si trovava chi seppellisse né per denari né per amicitia et quelli della casa propri li portava meglio che potea a la fossa senza prete, né offitio alcuno, né si sonava la campana. E in molti luoghi in Siena si fè grandi fosse et cupe per la moltitudine su morti ... et ognuno gittava in quelle fosse e si cuprivono a suolo a suolo ... e anco furo' di quelli che furo' sì mal cuperti di terra che li cani ne trainavano et mangiavano di molto corpo per la città, et non era alcuno che piangiesse alcuno morto».

Nelle parole di Agnolo di Tura vengono descritti i primi momenti della pestilenzia quando la città colta di sorpresa non seppe far fronte ad alcuna necessità della popolazione, tantomeno al pietoso ufficio della sepoltura. Va anche qui ricordata la particolare violenza con la quale la peste colpì Siena, che secondo il calzolaio causò il decesso di circa 80.000 *buoni cristiani*, un numero inverosimile rappresentando la quasi totalità della popolazione della città toscana, dal momento che gli storici propendono per circa 50.000 vittime sulle 80.000 presenti entro le mura cittadine, ne sopravvissero così solo 30.000, nei sette mesi durante i quali l'epidemia infuriò per le

¹³ Ad Agnolo o Angelo di Tura detto il Grasso è attribuito il proseguo della *Cronica Sanese* di Andrea Dei, proseguendo nella narrazione degli avvenimenti accaduti in Siena fra il 1186 ed il 1329 sino al 1351. Cf. P. BERTOLINI, «Dei, Andrea», in *Dizionario Biografico degli Italiani*, vol. 36 (1988), https://www.treccani.it/enciclopedia/andrea-dei_%28Dizionario-Biografico%29/, [accesso: 23-11-2021].

¹⁴ AGNOLO DI TURA, «Cronaca senese attribuita ad Agnolo di Tura del Grasso detta Cronaca maggiore», in *Rerum Italicorum Scriptores: Raccolta degli storici italiani dal cinquecento al millecinquecento ordinata da L. A. Muratori*, tom. XV, par. 6, *Cronache senesi*, A. LISINI, F. IACOMETTI (a cura di), Bologna, 555.

strade di Siena. Tra le vittime si contarono anche moltissimi artisti tra i quali i fratelli Ambrogio e Pietro Lorenzetti.

Giovanni Boccaccio, introducendo la prima giornata del *Decamerone*, non tralascia quanto drammaticamente riportato da Agnolo di Tura sul poco dignitoso modo di seppellire i propri cari, aggiungendo però alcune note significative su come mutò il rito delle esequie a Firenze, e soprattutto la sepoltura:¹⁵

«Era usanza, sì come ancora oggi veggiamo usare, che le donne parenti e vicine nella casa del morto si ragunavano, e qui con quelle che piú gli appartenevano piagnevano; e d'altra parte dinanzi alla casa del morto co' suoi prossimi si ragunavano i suoi vicini ed altri cittadini assai, e secondo la qualità del morto vi veniva il chericato, ed egli sopra gli omeri de' suoi pari, con funeral pompa di cera e di canti, alla chiesa da lui prima eletta anzi la morte n'era portato. Le quali cose, poi che a montar cominciò la ferocità della pestilenzia, o in tutto o in maggior parte quasi cessarono ed altre nuove in lor luogo ne sopravvennero. Per ciò che, non solamente senza aver molte donne da torno morivan le genti, ma assai n'eran di quegli che di questa vita senza testimonio trapassavano: e pochissimi erano coloro a' quali i pietosi pianti e l'amare lagrime de' suoi congiunti fossero concedute, anzi in luogo di quelle s'usavano per li piú risa e motti e festeggiar compagnevole; la quale usanza le donne, in gran parte posposta la donneasca pietá per salute di loro, avevano ottimamente appresa. Ed erano radi coloro i corpi de' quali fosser piú che da un diece o dodici de' suoi vicini alla chiesa accompagnati; li quali non gli orrevoli e cari cittadini, ma una maniera di beccamorti sopravvenuti di minuta gente, che chiamar si facevan «becchini», la quale questi servigi prezzolata faceva, sottentravano alla bara, e quella con frettolosi passi, non a quella chiesa che esso aveva anzi la morte disposto, ma alla piú vicina le piú volte il portavano, dietro a quattro o a sei cherici con poco lume, e talfiata senza alcuno; li quali con l'aiuto de' detti becchini, senza faticarsi in troppo lungo ufficio o solenne, in qualunque sepoltura di soccupata trovavano piú tosto il mettevano. Della minuta gente, e forse in gran parte della mezzana, era il raggardamento di molto maggior miseria

¹⁵ GIOVANNI BOCCACCIO, *Decamerone*, V. BRANCA (a cura di), Mondadori, Milano 1985, 17-18.

pieno: per ciò che essi, il piú o da speranza o da povertá ritenuti nelle lor case, nelle lor vicinanze standosi, a migliaia per giorno infermavano, e non essendo né serviti né aiutati d'alcuna cosa, quasi senza alcuna redenzione tutti morivano. Ed assai n'erano che nella strada publica o di dí o di notte finivano, e molti, ancora che nelle case finissero, prima col puzzo de' lor corpi corrotti che altramenti facevano a' vicini sentire sé esser morti: e di questi e degli altri che per tutto morivano, tutto pieno. Era il piú da' vicini una medesima maniera servata, mossi non meno da tema che la corruzione de' morti non gli offendesse, che da caritá la quale avessero a' trapassati. Essi, e per se medesimi e con l'aiuto d'alcuni portatori, quando averne potevano, traevano delle lor case li corpi de' già passati, e quegli davanti alli loro usci ponevano, dove, la mattina spezialmente, n'avrebbe potuti veder senza numero chi fosse attorno andato: e quindi fatte venir bare, e tali furono che per difetto di quelle sopra alcuna tavola ne ponieno. Né fu una bara sola quella che due o tre ne portò insiememente; né avvenne pure una volta, ma se ne sarieno assai potute annoverare di quelle che la moglie ed il marito, li due o tre fratelli, o il padre ed il figliuolo, o cosí fattamente ne contenieno. Ed infinite volte avvenne che, andando due preti con una croce per alcuno, si misero tre o quattro bare, da' portatori portate, di die-
tro a quella: e dove un morto credevano avere i preti a sepellire, n'avevano sei o otto, e talfiata piú. Né erano per ciò questi da alcuna lagrima o lume o compagnia onorati, anzi era la cosa pervenuta a tanto, che non altramenti si curava degli uomini che morivano, che ora si curerebbe di capre; per che assai manifestamente apparve che quello che il naturale corso delle cose non avea potuto con piccoli e radi danni a' savi mostrare doversi con pazienza passare, la grandezza de' mali eziandio i semplici far di ciò scorti e noncuranti. Alla gran moltitudine de' corpi mostrata, che ad ogni chiesa ogni dí e quasi ogni ora concorreva portata, non bastando la terra sacra alle sepolture, e massimamente volendo dare a ciascun luogo proprio secondo l'antico costume, si facevano per li cimiteri delle chiese, poi che ogni parte era piena, fosse grandissime nelle quali a centinaia si mettevano i sopravviegimenti: ed in quelle stivati, come si mettono le mercatantie nelle navi a suolo a suolo, con poca terra si ricoprieno infino a tanto che della fossa al sommo si pervenia».

Prima della peste per le esequie di un congiunto a dettarne i modi era il ruolo sociale, che influiva sulla partecipazione al lutto dei vicini di casa e dei concittadini, quella del clero e dell'ufficio più o meno solenne secondo le possibilità della famiglia, e la scelta della chiesa, indicata tempo prima nelle disposizioni testamentarie. Al venir meno di queste consuetudini osservate a Firenze con l'aggravarsi della pestilenzia, fanno la loro comparsa i «becchini», persone di bassa estrazione, cioè gente del popolo, che «prezzolati», si fanno carico della sepoltura dei morti di peste, quando ormai nessuno era disposto a rischiare il contagio per piangere il defunto e garantirgli una sepoltura. L'ufficio garantito dai «becchini», se pur privo dell'antico decoro, almeno scongiurava una morte «senza alcuna redenzione», e cioè priva di quel conforto che le esequie recavano all'anima del defunto. La figura dei «becchini» ricorda molto da vicino quanto compivano i membri delle confraternite, che prestavano gratuitamente il servizio della sepoltura per i propri confratelli, prezzolati quando il servizio era prestato ad altri al di fuori della propria cerchia.¹⁶ Un'osservazione di Boccaccio sullo *straporto* appare interessante: «pochissimi erano coloro a' quali i pietosi pianti e l'amare lagrime de' suoi congiunti fossero concededute, anzi in luogo di quelle s'usavano per li piú risa e motti e festeggiar compagnevole; la quale usanza le donne, in gran parte posposta la donneasca pietá per salute di loro, avevano ottimamente appresa». L'uso di «festeggiar compagnevole» ricorda molto la

¹⁶ Scrive Anna Esposito nel suo saggio *Donne e confraternite*: «ma l'attenzione delle fraternite verso i soci malati si faceva più sollecita in momenti cruciali come le epidemie di peste, quando non erano infrequentî i casi di abbandono degli infermi da parte dei parenti o di isolamento per la morte di tutti i congiunti»; A. ESPOSITO, «Donne e confraternite, in M. GRAZINI (a cura di), *Studi confraternitali: orientamenti, problemi, testimonianze*, (Reti Medievali E-Book 12), Firenze University Press, Firenze 2009, 67.

danza inscenata durante la sepoltura, diffusa soprattutto in Francia, e ripetutamente condannata dalla chiesa nel XIII sec.¹⁷

1.3. *La risposta della civitas christiana alla fine del mondo*

A fronte di quella che sembrò essere la morte della vita sociale di intere comunità, vi furono però delle istituzioni religiose, – che riunivano in confraternite principalmente laici, provenienti per la maggior parte dal ceto borghese –, alle quali si deve la presa in cura degli appestati, quando ogni altro legame sociale e familiare erano venuti meno. Così nel 1348 accanto all'istituzione della quarantena, giocarono un ruolo fondamentale i lazzaretti nei quali operavano religiosi, soprattutto Frati minori e Frati Predicatori, accanto alle confraternite, che riunivano in uno stretto sodalizio tanto i laici quanto i chierici, raccogliendo le volontà testamentarie degli appestati e prendendosi cura di ogni aspetto del morente. Un esempio per tutti è la coesistenza nella diocesi di Arezzo della *Fraternita dei chierici* accanto alla *Fraternita dei laici*.¹⁸ La prima detta anche di Santa Maria dell'Oriente aveva in gestione l'ospedale chiamato dell'Oriente, con il compito di stipendiare un medico che serviva in corsia, e un cerusico. La seconda risalente forse alla prima metà del XIII sec., venne dotata dal vescovo Guglielmino degli Ubertini di uno statuto nel 1262, definendone il carattere caritativo e ponendola sotto il titolo di Santa Maria della Misericordia. Con il tempo la Fraternità dei Laici divenne il più efficace strumento del comune di Arezzo per regolare il sistema assistenziale sul territorio, affi-

¹⁷ Cf. M. RABAGLIO, G. BONETTI, *Danze macabre e riti funebri degli altri. Atti della Giornata di studi, Milano, Castello Sforzesco, Sala della Balla, 20 febbraio 1999*, (Quaderni del Baradello 2), Clusone (BG) 2000.

¹⁸ Per il ruolo giocato dalle due confraternite nella tenuta sociale della città di Arezzo cf. E. AGNOLUCCI, *La città della Fraternità, Fraternita dei Laici*, Arezzo 1992; E. AJAZZI, «Monografia della Pia Fraternità dei Laici di Arezzo», L. BERTI (a cura di), in *Annali aretini* IV (1996) 5-32; G.P. SCHARF, *Potere e società ad Arezzo nel XIII secolo*, CISAM, Spoleto 2013, 182-195; A. LUONGO, *Una città dopo la peste. Impresa e mobilità sociale ad Arezzo nella seconda metà del Trecento*, Pisa University Press, Pisa 2019, 91-93.

dandole la gestione degli ospedali della città, e dal XIV sec., prima che la peste iniziò a diffondersi sul territorio italiano, tutti i nati ad Arezzo vennero automaticamente iscritti alla confraternita.¹⁹

1.4. *Le confraternite: una spiritualità per tempi incerti...*

Le confraternite di laici, a differenza di quelle dei chierici attestate già nell'XI sec., si consolidano nel secolo successivo, quando si era affermata nella chiesa latina la dottrina intorno al purgatorio definita dal secondo Concilio di Lione del 1274.²⁰ Tale coincidenza favorì probabilmente lo sviluppo di una spiritualità che si tradusse in paraliturgie, che col diffondersi della pestilenza nell'Europa bassomedievale risultò importante nella cura materiale e spirituale dei morenti.²¹

Presenti tanto nelle città quanto nelle campagne, le confraternite si caratterizzavano per essere un'unione di preghiera e una società di mutuo soccorso, non soggetta alla giurisdizione della parrocchia, che dopo il 1348, in piena emergenza sanitaria, si aprirono all'assistenza caritativa dell'intera popolazione.

Il carattere costitutivo di più unione di preghiera fece in modo che si sviluppasse nelle confraternite la necessità di frequentare regolarmente i sacramenti della penitenza e dell'eucaristia, come pure si verificò l'incremento di pratiche personali, tra le quali la

¹⁹ Cf. G. CHERUBINI, F. FRANCESCHI, A. BARLUCCI, G. FIRPO (a cura di), *Arezzo nel Medioevo*, Giorgio Bretschneider Editore, Roma 2012, 125ss; G. PICCINNI (a cura di), *Alle origini del welfare. Radici medievali e moderne della cultura europea dell'assistenza*, Viella, Roma 2020.

²⁰ Per i risvolti sociali della dottrina del Purgatorio e i suoi aspetti pastorali nel Medioevo cf. J. LE GOFF, *La nascita del Purgatorio*, Einaudi, Torino 2014, 327-380.

²¹ È possibile tracciare una storia in generale delle confraternite solo in una certa misura, ogni realtà è di fatto legata al suo territorio, e pretende uno studio accurato dei suoi archivi per comprenderne natura e specifici ruoli sociali e religiosi. Per uno studio dei tratti comuni cf. G.G. MEERSSEMAN, *Ordo fraternitatis. Confraternite e pietà dei laici nel Medioevo*, Herder, Roma 1977; M. GRAZINI (a cura di), *Repertorio. Confraternite religiose laiche*, <http://rm.univr.it/repertorio/confrater.html>, [accesso: 26-11-2021]; Id., *Studi confraternili: orientamenti, problemi, testimonianze*, (Reti Medievali E-Book 12), Firenze University Press, Firenze 2009.

consuetudine di stabilire il numero dei *Pater* e delle *Ave* da recitarsi quotidianamente e la composizione di *Landarii*. Tale spiritualità, dai forti accenti penitenziali che attingevano alla teologia dei *nuovissimi*, concorse a rinsaldare, attorno a un nucleo religioso, il tessuto sociale fortemente provato dalla paura del contagio.

1.4.1. *La danza macabra: Ovvero come accompagnare un rito di passaggio per ricordare all'uomo come si vive*

A tale clima va anche ricondotta la comparsa della *Danza macabra*, di area francese, che recupera l'antica tradizione delle danze liturgiche, ma che trae la sua origine probabilmente da un'omelia mimata il cui contenuto era con ogni probabilità il libro dei Maccabei, utilizzato in parte per la liturgia dei defunti, da cui forse l'aggettivo *macabré*, di etimologia controversa, che segna sul piano devozionale il passaggio del rapporto con la morte come giudizio universale, a una dimensione più personale con la morte, da ricondurre al monito «*memento mori*».²²

L'omelia mimata è trasmessa in una paraliturgia francese segnalata a Caudebec-en-Caux del 1393, mentre la danza macabra, a volte anche come tema iconografico, diventa propria dei canti dedicati alla morte, come nel testo della *Ad Mortem Festinamus*, trasmesso ne *Il libro rosso di Montserrat*. Entrambe le testimonianze sono da collocarsi un decennio dopo la ripresa della peste nel 1382 e subito prima della pestilenza del biennio 1399-1401.²³

²² Per la complessa storia sociale e religiosa che riassume la comparsa della *Danza macabra* cf. J. DELUMEAU, *Il peccato e la paura. L'idea di colpa in Occidente dal XIII al XVIII secolo*, Il Mulino, Bologna ³2006, 65-181; C. FRUGONI, S. FACCHINETTI, *Senza misericordia. Il Trionfo della Morte e la Danza macabra a Clusone*, Einaudi, Torino 2016; A. TESTA, *Storia della danza e del balletto*, Gremese Editore, Roma 2005, 25-27; A. TANFOGLIO, *Lo spettacolo della morte: il cadavere e lo scheletro. I temi: incontro, trionfo della morte, danza macabra*, (Quaderni di estetica. e mimesi del bello nell'arte macabra in Europa, Quaderno 4), Tricase (LE) 2015, 69-70 (per la letteratura sul tema nel sec. XIV), 140-143 (per la rappresentazione del trionfo della morte in Petrarca, Boccaccio e Villon), 209-212 (per le prime tracce letterarie della danza macabra dal IX al XIII sec.);

²³ Cf. C. VINCENT, «*Danza macabra*», in *Dizionario encyclopédico del Medioevo*, 1, A. Vauchez (direzione), C. Leonardi (edizione it.), Cerf, Città Nuova, James Clarke & Co. LTD, Paris-Roma-Cambridge 1998, 543.

Prima di essere circoscritta a un motivo iconografico, la danza costituiva nella società altomedievale un elemento portante della vita sociale tanto da accompagnare due riti di passaggio, il matrimonio e la sepoltura. Si arrivò così nel IX sec. a condannare tutti coloro che erano sorpresi a ballare fuori e dentro la chiesa, proibendo tale pratica ai sinodi romani dell'826 e dell'853. Si mantenne la danza per la traslazione di reliquie, permettendo al clero e ai fedeli di dimostrare la gioia per l'evento attraverso *tripodia*, o altrimenti chiamata *chorea*, cioè danze religiose. Nonostante ciò la consuetudine di danzare in chiesa e nei cimiteri, soprattutto in Francia, continuò per tutto il XIII sec., stando al divieto che ne fece Oddone di Sully, vescovo di Parigi dal 1197 al 1208, e dalla condanna ripetuta ai concili di Avignone (1209), di Parigi (1212), e di Rouen (1231).²⁴

A ciò si deve aggiungere la scelta del libro dei Maccabei per indicarne nel nome la sua specificità, la cosiddetta *Chorea Maccabeorum*, ovvero la *Danza Corale dei Maccabei* o *Danza macabra* – assumendo per vera una delle possibili etimologie del termine *macabro* –, usata per il rito funebre: la memoria del sacrificio dei sette fratelli Maccabei, ma non solo per il cristiano la morte non rappresenta la fine. In questo contesto diventa centrale l'episodio, contenuto in 2 Maccabei 12, 43-46, la storia dei soldati di Giuda uccisi in battaglia e trovati in possesso di “cose consurate agli idoli”, per la quale colpa, si legge nel testo, “ricorsero alla preghiera, supplicando che il peccato commesso fosse pienamente perdonato Perché se (Giuda) non avesse avuto ferma fiducia che i caduti sarebbero risuscitati, sarebbe stato superfluo e vano pregare per i morti. Ma se egli considerava la magnifica ricompensa riservata a coloro che si addormentano nella morte con sentimenti di pietà, la sua considerazione era santa e devota. Perciò egli fece offrire il sacrificio espiatorio per i morti, perché fossero assolti dal peccato ...”.

²⁴ Per la storia della danza in luoghi sacri cf. P. RICHÉ, «Danza», in *Dizionario encyclopédico del Medioevo*, 1, Paris-Roma-Cambridge 1998, 542.

La danza macabra, – che conobbe un suo sviluppo nel XIV sec., e per i tre secoli che vide l’Europa colpita dalla pestilenza soprattutto come pittura cimiteriale, nelle chiese. e negli oratori –, unisce due aspetti fondamentali della cultura religiosa medievale: l’immagine della danza, una consuetudine radicata con la quale clero e popolo si erano educati a mostrare la partecipazione a un rito di passaggio, in questo caso la sepoltura; la preghiera intercessoria per i vivi, ossia i *morituri* chiamati a meditare sulla morte, e i defunti, consegnati al giudizio divino.

La danza macabra divenne l’iconografia più presente negli oratori o nelle cappelle cimiteriali di confraternite come i Flagellanti o Battuti,²⁵ o delle Misericordie che assistevano e davano sepoltura ai corpi degli appestati.

1.4.2. *Gli ordini medicanti nella cura degli appestati*

Un ulteriore fenomeno da valutare è l’ingresso nella liturgia della chiesa di testi come l’antifona *Stella coeli extirparit* da ricollegare

²⁵ I movimenti dei Flagellanti e dei Battuti sono l’espressione laica, e non solo, di quella tensione escatologica legata all’affermarsi della dottrina sul purgatorio, riconosciuta ufficialmente dalla chiesa qualche decennio dopo al Concilio di Lione del 1274, che rafforzò quelle pratiche ascetiche e devote già presenti negli ambienti religiosi medievali dell’XII sec., e legate alla memoria della flagellazione di Cristo. I Flagellanti si caratterizzarono per la pratica dell’autoflagellazione in pubblico, uso che trovò consensi, sotto la forma di pratiche devote personali, anche tra i camaldolesi, i cluniacensi, e i francescani. Vicino alla tradizione francescana, che aveva favorito la nascita di gruppi di penitenti laici in ambito urbano, va ricordato Raniero Fasani, fortemente ispirato a Gioacchino da Fiore, attorno al quale nel 1260, nella città di Perugia, prese vita quel movimento penitenziale, noto con il nome di disciplinati o flagellanti, che si diffuse rapidamente in tutta l’Italia centrosettentrionale, facendo proseliti anche in Francia, Germania, Austria e Ungheria. Da questi vanno distinti i Battuti, attivi a Forlì già nel 1252, per i quali la pratica della flagellazione, un secolo dopo la loro comparsa, assunse più un senso di afflizione. Le pratiche penitenziali e soprattutto la flagellazione trovò nuovo vigore con l’arrivo in Occidente della peste, soprattutto in quelle zone dove il morbo venne legato al giudizio di Dio sulla condotta del mondo; cf. G. DICKSON, «Flagellanti, movimento dei», in *Dizionario encyclopedico del Medioevo*, 2, A. Vauchez (direzione), C. Leonardi (edizione it.), Cerf, Città Nuova, James Clarke & Co. LTD, Paris-Roma-Cambridge 1998, 743-744; L. TARTARI, «Gli *hospitalia* in epoca medioevale: il caso di Forlì», in *Ravennatensia*, XIX (1997) 243-254; R. ORIOLI, «Fasani, Raniero», in *Dizionario Biografico degli Italiani*, vol. 45 (1995), [https://www.treccani.it/enciclopedia/raniero-fasani_\(Dizionario-Biografico\)/](https://www.treccani.it/enciclopedia/raniero-fasani_(Dizionario-Biografico)/), [accesso: 28-11-2021].

alla peste in Portogallo (1317), e arrivata nell'ufficiatura dei Minori, secondo la tradizione francescana, grazie a un non meglio precisato pellegrino di Coimbra, associato dalla tradizione agiografica, nata attorno alla vicenda, alla visita che fece san Bartolomeo al monastero delle clarisse a Coimbra.²⁶ L'inno rappresenta il tentativo di salvare un monastero di Clarisse dalla peste, imponendogli una stretta quarantena, pregando perché quel morbo ritenuto la giusta punizione di Dio per la cattiva condotta morale dell'uomo cessasse. Il testo dell'inno fa riferimento ad alcune convinzioni radicate nella cultura medioevale legate agli influssi degli astri sulla vita dell'uomo, influsso guidato da Dio, trascurando al contempo le cause vere del diffondersi del contagio della peste, cioè le cattive condizioni economiche e igieniche nelle quali versava buona parte della popolazione. A narrare la storia fu il Maestro generale dei Minori Osservati Francesco Gonzaga nel *De origine Seraphicae Religionis Franciscanae eiusque progressibus* del 1587, il quale riporta, senza citarne la fonte, che:²⁷

«Nella pestilenza, che fu in Coimbra l'anno 1317, stavano con grandissimo timore le Suore del Monastero di S. Chiara, per essere la loro stanza vicino all'infettione, et assai disposto, stando dunque in pensiero di fuggire, sentendo bussar la porta v'accorrono, e trovano un pellegrino, che dalle fattezze fu giudicato essere stato s. Bartolomeo, da esso sono consolate, et esortate a recitare spesso alla Madre di Dio quel che era scritto

²⁶ Sull'origine dell'inno le informazioni sono abbastanza tarde, reperibili unicamente dai testi come quello di FRANCESCO GONZAGA, *De origine Seraphicae Religionis Franciscanae eiusque progressibus*, Roma 1587; MANUEL NUNES DA SILVA, *Summa da Arte de Canto chao*, Lisboa 1685, 31; JOAQUÍN DE VILLABA, *Epidemiología española*. Madrid 1802, 77; G.M. DREVES, C. BLUME, *Analecta Hymnica Medii Ævi*, vol. XXXI, Fuess Verlag, Lepizig 1895, 210; S. CORBIN, *Essai sur la musique religieuse portugaise au Moyen Age (1100-1385)*, Les Belles Lettres, Paris 1952, 374-378; G. OUY, *La Librairie des frères captifs: Les manuscrits de Charles d'Orléans et Jean d'Angoulême*, Brepols, Turnhout 2007; C. MACKLIN, «Plague, performance and the elusive history of the Stella cæli extirpavit», in *Early Music History*, 29 (2010) 1-33.

²⁷ FRANCESCO GONZAGA, *De origine seraphicae religionis Franciscanae eiusque progressibus, de Regularis obseruanciae institutione, forma administrationis ac legibus, admirabilique eius propagatione. F. Francisci Gonzagae ... opus in quatuor partes diuisum*, vol. 2, ex typographia Dominici Basae, Roma 1587, 810-811.

in una carta, che diede loro, e si partì: elle recitarono ogni giorno in coro, e privatamente quell'Antifona, ne furono tocche dal morbo».

Interessante è l'aver identificato il pellegrino con l'apostolo Bartolomeo, riconoscibile per le sue sembianze, sottolinea l'agio-grafo, ovvero per mostrare il corpo privo della pelle, essendo stato scuoiato secondo la tradizione nata attorno al suo martirio, ciò lo rendeva particolarmente vicino all'aspetto di quanti colpiti dalla peste avevano il corpo ricoperto di piaghe. La scelta di san Bartolomeo appare plausibile per il fatto che il santo più invocato nel Medioevo contro la peste fu san Rocco, ma questo non sarebbe nato prima del 1345, poco prima della pestilenza del 1347, e morto tra il 1376 e il 1379, cioè sessant'anni dopo i fatti di Coimbra. Dalla *Nuova cronica* di Giovanni Villani, morto di peste a Firenze nel 1348, e proseguita da Matteo, suo fratello,²⁸ apprendiamo di come fosse comune all'epoca l'idea che la peste fosse da imputare all'influsso nefasto degli astri e mandata da Dio per far ravvedere i popoli:²⁹

«E la detta mortalità fu predetta dinanzi per maestri di strologia, dicendo che quando fu il solstizio vernale, cioè quando il sole entrò nel principio dell'Ariete del mese di marzo passato, l'ascendente che fu nel detto solistizio fu il segno della Vergine, e 'l suo signore, cioè il pianeta di Mercurio, si trovò nel segno dell'Ariete nella ottava casa, ch'è casa che significa morte; e se non che il pianeta di Giove, ch'è fortunato e di vita, si ritrovò col detto Mercurio nella detta casa e segno, la mortalità sarebbe stata infinita, se fosse piaciuto a Dio. Ma noi dovemo credere ... che Idio promette le dette pestilenze e ll'altre a' popoli, cittadi e paesi per punizione de' peccati, e non solamente per corsi di stelle, ma ... quando vuole, fa accordare il corso delle stelle al suo giudicio ...».

²⁸ Per le cronache che riportano la narrazione dell'epidemia del XIV sec. cf. *La peste nera: dati di una realtà, elementi di una interpretazione: Atti del XXX Convegno storico internazionale, Todi 10-13 ottobre 1993, Spoleto*, Atti dei Convegni del Centro italiano di studi sul Basso Medioevo, Accademia Tudertina e del Centro di studi sulla spiritualità medievale, CISAM, Spoleto 1994.

²⁹ GIOVANNI VILLANI, *Cronica. Con le continuazioni di Matteo e Filippo*, G. Aquilecchia (a cura di), Einaudi, Torino 1979, 1576-1579.

La peste è solo uno strumento, gli astri semplicemente l'annunciano, essa non è altro che l'estremo richiamo di Dio all'uomo perché si ravveda dalla sua condotta. Ovviamente tutto questo non aveva nulla a che vedere con l'origine e il propagarsi della peste in Europa, ma rappresenta una delle testimonianze più antiche in nostro possesso per quanto riguarda la composizione di inni pensati per la cura d'anime in un tempo nel quale qualsiasi altro strumento risultò inefficace per fronteggiare l'emergenza sanitaria, unendo in un unico testo quello che la fede popolare credeva e quanto la scienza medica del tempo pensava sul propagarsi della peste.

2. «La più formidabile delle pandemie»: La risposta della chiesa e degli stati alla pandemia influenzale del 1918

«È una specie di peste che li portano al cimitero senza portarli in Chiesa»³⁰

Le parole usate da Angelo di Tura per descrivere la sepoltura dei morti per peste, durante l'epidemia del Trecento a Siena, – «non si trovava chi seppellisse né per denari né per amicitia et quelli della casa propri li portava meglio che potea a la fossa senza prete, né officio alcuno, né si sonava la campana» –, appaiono di una sconcertante continuità con quanto scrive una donna di Troia (Foggia) al proprio genero nel 1918: «non più preti, non più croci, non più campane».³¹ Nel Trecento fu l'effetto della peste nera, –

³⁰ ACS, MI, DGSP Reparto censura militare posta estera, Genova, Prospetto riepilogativo delle corrispondenze accennati a malattie epidemiche delle diverse provincie d'Italia, b. 178 (RCMp), da Mendicino (Cosenza) a Kenoscia W1s, in E. TOGNOTTI, *La "spagnola" in Italia. Storia dell'influenza che fece temere la fine del mondo (1918-1919)*, Franco Angeli 2015², 148.

³¹ Cf. TOGNOTTI, *La "spagnola" in Italia*, 167. Per una ricostruzione della pandemia influenzale del 1918 in Europa cf. H. PHILLIPS, D. KILLINGRAY, *The Spanish Influenza Pandemic of 1918–19: New Perspectives*, New York, Routledge, 2003; S. ANSART, C. PELAT, P.Y. BOELLE, F. CARRAT, A. FLAHULT, A.J. VALLERON, «Mortality burden of the 1918-1919 influenza pandemic in Europe», in *Influenza and Other Respiratory Viruses*, 3 (3), 2009, pp. 99-106; P. BERCHE, *Faut-il avoir encore peur de la grippe?*, Paris, Odile Jacob, 2012; F. VINET, *La Grande Grippe. 1918, la pire épidémie du siècle*, Paris, Editions vendémiaire, 2018; F. VINET, «Grippe espagnole», in *Dictionnaire Politique d'Histoire de la Santé*, H. Guillemain (ed.), Le Mans Université, 2020, <https://dicopolhis.univ-lemans.fr/fr/dictionnaire/g/grippe-e-spagnole.html?search-keywords=Grippe+espagnole>, [accesso: 06.10.23].

che provocò la morte di gran parte del clero cittadino, destando contemporaneamente il timore del contagio nei sopravvissuti –, ai primi del Novecento, – quando il primo conflitto mondiale volgeva al termine –, la proibizione di tenere funzioni religiose, e di celebrare le esequie, venne stabilita a livello nazionale dall’Ufficio d’igiene o localmente dalle istituzioni che operavano sul territorio, per prevenire il contagio tra la popolazione. Delle molte disposizioni adottate a livello locale, appare singolare la proibizione di suonare le campane, e di chiudere i portoni a lutto nelle città di Roma e Milano, per non demoralizzare ulteriormente la popolazione, colpita dalla pandemia influenzale nel corpo e negli affetti. Nel 1918, infatti, le morti furono così tante che divenne difficile garantire una sepoltura immediata a coloro che avevano perso la vita a causa dell’influenza, come ricorda una lettera spedita da Montescaglioso (Basilicata) al deputato Nicola De Ruggieri il 4 ottobre 1918:³²

È deplorevole il modo come le casse mortuarie sono portate al cimitero. All'estremità del paese si fa il deposito e poi quante più ne vanno nella carretta dello spazzamento, specie quelle piccole che si mettono in piedi con la parte più larga sotto in modo che i cadaveri vanno colla testa giù e coi piedi in aria: si trasportano con gran frastuono per l'urto di esse al cimitero dove restano insepolte per diversi giorni anche quelle che per la cattiva qualità delle tavole giungono disfatte. È un quadro macabro, incivile ed antigienico.

La cruda realtà che viene portata all’attenzione dell’On. De Ruggieri, spiega anche perché l’autorità civile, in accordo con la chiesa, aveva interdetto ai più l’accesso ai cimiteri, come disposto dai principi della medicina preventiva, la quale per ridurre il rischio di contagio prevedeva la chiusura momentanea dei luoghi pubblici, come teatri, scuole, e grandi magazzini, che, già alla fine del XIX sec., si erano diffusi dall’Europa alle Americhe. Ma nonostante questo il numero dei decessi fu altissimo: in Italia si contarono più di 500.000 decessi,

³² Cf. TOGNOTTI, *La “spagnola” in Italia*, 167.

seguita solo dalla Germania con circa 426.000 vittime, e la Francia con 250.000 morti accertate per le complicanze dell'influenza del 1918. Negli Stati Uniti il numero dei decessi toccò i 675.000.

2.1. «*Il terzo dei flagelli scelto da Davide*»: *Il duro giudizio dalle pagine di Civiltà Cattolica su un mondo in guerra (1918-1919)*

Dalle pagine di *Civiltà Cattolica* il padre gesuita Leandro Gaia, – nel tentativo di comprendere l'origine della pandemia influenzale, che dal 1918 stava mettendo a dura prova nazioni intere già logorate dal primo conflitto mondiale –, esordisce con la smentita di quanti credevano irragionevole che una nuova emergenza sanitaria potesse interessare nel XX sec. l'Europa, e capace di annichilire le conquiste della medicina preventiva, come le norme igieniche e le misure profilattiche, volte a scongiurare tali eventi.³³

Da qualche anno era divenuta familiare presso le persone colte ed il volgo l'opinione, che asseriva ai giorni nostri essere impossibile il rinnovarsi di un'epidemia, nel senso che al suo primo affacciarsi verrebbe tosto circoscritta, soffocata e spenta. Omài la medicina aveva formulato le norme sicure d'igiene, ed i governi s'erano affrettati a farle mettere in pratica, assicurando così i loro popoli che l'ostracismo a simili flagelli era stato per sempre decretato. Ma quanto disinganno, allorchè si destò a grandi focolai la più formidabile delle pandemie, che mai registri la storia, e poté percorrere indisturbata ammucchiando le sue vittime quasi tutte le contrade delle nazioni! Ancora oggi si trema per le sventure toccate, e si rimane perplessi sulle possibili improvvise dell'avvenire. È inutile dissimularlo, la smentita ai cultori troppo fiduciosi della patologia umana non poteva presentarsi più atroce.

Nel 1919 Gaia interviene sulla «più formidabile delle pandemie» con due articoli dedicati a «La batteriologia e la recente pan-

³³ L. GAIA, «La batteriologia e la recente pandemia», in *La Civiltà Cattolica*, anno 70°, 1/1919, 373.

demia», invitando a cercare altrove le cause della nuova emergenza sanitaria, senza demonizzare le conquiste mediche dei loro giorni:³⁴

Non mancano pertanto giornalisti tra i più audaci, che si domandano nei loro fogli, che cosa fanno i medici, gl’istituti d’igiene ed i laboratori di batteriologia? E non sarebbe altresì stato fuor di posto il richiedere dove fosse andato il ricco patrimonio di difese interne dell’organismo, che nel più dei casi avrebbe dovuto garantire l’immunità. Scienziati e natura avevano forse contemporaneamente dichiarato fallimento? Noi non lo crediamo, e piuttosto insorgendo quasi a loro difesa tenteremo d’illustrarlo, a rapidi tratti, i meriti ed i progressi, insinuando per tal guisa di cercare il perché del luttuoso avvenimento.

Leandro Gaia, nonostante dia buona prova delle sue conoscenze nel campo delle scienze naturali,³⁵ nelle conclusioni non si discosta dal più antico giudizio espresso dalla chiesa durante le passate pestilenze, e lo fa ricordando la peste dei tre giorni scelta da Davide come punizione, dopo che ebbe ordinato un conteggio del popolo, – narrato in 2 Sam 24,11-15 (cf. 1 *Cronache* 21,7-17)³⁶ –, un atto in netto contrasto con la Legge, che subordinava ogni censimento alla raccolta di denaro per il tempio, o ricondotto a un segno di gratitudine verso Dio, che aveva adempiuto le promesse fatte ai patriarchi di rendere il popolo d’Israele molto numeroso (*Gen* 17,2):³⁷

³⁴ L. GAIA, «La batteriologia e la recente pandemia», in *La Civiltà Cattolica*, anno 70°, 1/1919, 373.

³⁵ Padre Gaia aveva pubblicò nel 1912 la sua tesi: L. GAIA, *Prospetto della flora micologica della provincia di Padova*, Padova, Tip. All’Università, 1912.

³⁶ Durante la pandemia da Covid-19 sulle pagine di *Civiltà Cattolica* è comparso un’articolo di David Neuhaus s.j., professore al Pontificio Istituto Biblico di Gerusalemme, dove torna a riflettere su 2 Sam 24,1, «Il caso del re Davide e della peste», per darne la giusta lettura a fronte delle molte interpretazioni strumentali, date durante le diverse crisi sanitarie affrontate lungo il Novecento; D. NEUHAUS, «Il virus è una punizione di Dio?», in *La Civiltà Cattolica*, 2/2020, 238 - 243.

³⁷ L. GAIA, «La batteriologia e la recente pandemia», in *La Civiltà Cattolica*, anno 70°, 2/1919, 149.

Nella pandemia influenzale come non iscorgere, al di sopra della scienza e di ogni immunità dell'organismo, un potere sovraumano, divino, che anche col terzo dei flagelli scelto da Davidde percuotendo ad intervalli le creature ragionevoli, le richiama sul diritto cammino?

La posizione del Padre gesuita è una risposta all'impotenza della medicina, dopo aver constatato che molte autorevoli voci in campo scientifico erano discordi sull'individuare la causa della pandemia influenzale del 1918: «balbettare incerte le più spiccate autorità della scienza medica, e una moltitudine di pareri contradditori, espressi durante quei giorni d'angoscia». Una posizione anti-scientista in favore di una rilettura teologica del mondo naturale e della sua evoluzione, era già stata formulata da Gaia quando confutò «I tentativi dei biochimici per spiegare la vita», in un saggio del 1913.³⁸ In quelle difficili circostanze, le parole di Gaia non rimasero comunque l'unico intervento della chiesa sulla pandemia influenzale, apparso sulle pagine di *Civiltà Cattolica*. Venne infatti pubblicata sull'autorevole rivista dei Padri gesuiti, la lettera che Benedetto XV indirizzò al Cardinale Vicario di Roma, nel 1918, nella quale tesse l'elogio del clero romano, costantemente presente, – pur nel timore di contrarre il «terribile morbo» –, affianco a coloro che erano stati colpiti dal «crudele contagio».

2.2. *Il «crudele contagio»: La risposta della chiesa alla pandemia influenzale del 1918*

Benedetto XV intervenne il 20 novembre del 1918, indirizzando una lettera all'avvocato Giuseppe Fornari tramite il Segretario di Stato, il Cardinale Pietro Gasparri, nella quale il Santo Padre

³⁸ L. GAIA, «La moderna teoria biochimica e le ultime ricerche scientifiche», in *La Civiltà Cattolica*, anno 64°, 1/1913, 158-170.701-712.

prendeva a cuore il destino di tutti quei bambini che erano rimasti orfani di entrambi i genitori a causa della pandemia influenzale:³⁹

Il Sommo Pontefice addolorato nel suo cuore paterno, per la desolazione portata dall'influenza in numerose famiglie, nelle quali molti sono i figliuoli rimasti orfani, anche di entrambi i genitori, pensò tosto ad assicurare l'opportuno soccorso e collocamento agli orfani della Provincia Romana e di Roma, come i più vicini, e quindi i più cari al suo cuore, ma eccitando insieme la comune carità cristiana a soccorrere tutti gli orfanelli, e confidando pure, che il caritatevole suo disegno troverà cooperazione e favore negli istituti e nelle private persone. E così faceva scrivere, dal l'E.mo Segretario di Stato, al Comm. Prof. Giuseppe Fornari, il di 20 novembre: «Volendo, pertanto, provvedere alla educazione di un cospicuo numero di fanciulli di Roma e Provincia, orfani di padre e madre in seguito o per causa della presente luttuosa epidemia, Sua Santità si è compiaciuta volgere la Sua attenzione e riporre la Sua fiducia sull'opera cristianamente benefica di S.V. Ill.ma, che anche in altre analoghe dolorose circostanze ha dato egregie prove di competenza e di solerzia. Per il che io adempio il sovrano e gradito incarico di comunicarle che l'augusto Pontefice si è degnato commettere alla S.V. la cura di raccogliere e di collocare gli orfanelli suddetti, e le ha conferito all'uopo le facoltà necessarie e opportune affinché il nobile intendimento, abbia l'attuazione più pronta e più proficua».

L'avvocato Fornari, – come il Papa sottolinea –, aveva già dato buona prova di sé nell'organizzare l'accoglienza dei 600 orfani del terremoto calabro-siculo del 1908, attraverso l'opera assistenziale avviata da Pio X, la stessa alla quale fece ricorso Benedetto XV per assistere i circa 240 superstiti del terremoto della Marsica del 1915.⁴⁰ Appena dieci giorni dopo la lettera inviata a Giuseppe Fornari, Benedetto XV ne indirizza una al Cardinale Vicario di Roma, Basilio Pompilj, con la

³⁹ BENEDETTO XV, «Lettera al Comm. Prof. Giuseppe Fornari», in *La Civiltà Cattolica*, anno 69°, 4/1918, 429.

⁴⁰ Cf. A. M. DIEGUEZ, «La nuova documentazione dell'Archivio Vaticano per una migliore comprensione della figura e opera di Giuseppe Sarto - Pio X», in *Anuario de Historia de la Iglesia*, 23 (2014), 180.

quale esprimeva la sua gratitudine per l'operato dei parroci nel soccorso portato al popolo in quella particolare circostanza:⁴¹

Ben a ragione Ella, signor Cardinale, facendo eco alle molte e consolanti voci di encomio che da più parti Ci son giunte, ha deputato esser dovere del suo ufficio di darci conto del commendevole diportamento del Clero, mettendo segnatamente in rilievo l'abnegazione dei Parroci e dei loro cooperatori, tra le cui file, mentre lamentammo le vittime del *crudele contagio*, fummo lieti di contare nuovi imitatori del *Pastor buono* che dà senza ambagi anche la vita per il bene del gregge. Se in benedizione rimase presso tutti la memoria di che cadde nel compimento della sua sublime missione, è d'uopo rimanga in onore anche il numeroso stuolo di coloro che, ogni giorno ad ogni ora, moltiplicando le proprie e sostenendo le altrui energie, contro il fiero pericolo, e rinnovando le gloriose gesta che le tradizioni di Roma tramandarono del ceto parrocchiale.

A suggerire note prudenziali ai parroci di Roma nella cura pastorale delle proprie comunità, fu proprio il Cardinale Pompilj, che, – come riporta *La Civiltà Cattolica* del tempo –, il 5 ottobre 1918 indirizza una lettera circolare al clero diocesano:⁴²

Essendosi propagata anche in Roma, come in altre città d'Italia, l'influenza, detta spagnuola o endemia polmonare, l'E.mo Cardinale Vicario Pompilj, secondo la sua carità vigile e paterna, diede prima ordini opportuni a tutto il clero, e poi, perdurando la malattia, con la data 5 ottobre inviò a tutti i parrochi di Roma una lettera circolare, nella quale inculca sapientissime ed efficaci norme ed ordinazioni, sia per la parte religiosa e morale, sia per la parte igienica, in riguardo al popolo, e allo stesso clero nell'assistenza degli infermi. – «1. Raccomandiamo vivamente, scrive il l'E.mo Cardinale Vicario, ai RR.mi Parroci e Sacerdoti tutti del Clero secolare, e regolare, che si facciano pubbliche e private preghiere (senza destare ni fedeli ingiustificati allarmi), affinché il Signore si degni allontanare dal nostro diletto paese qualunque dolorosa influenza malefica. Nella certezza che tale raccoman-

⁴¹ BENEDETTO XV, *Lettera in lode del clero romano*, in *La Civiltà Cattolica*, anno 69°, 4/1918, 521.

⁴² *La Civiltà Cattolica*, anno 69°, 4/1918, 250-251.

dazione verrà favorevolmente accolta, non crediamo opportuno farne un esplicito comando». «2. Raccomandiamo inoltre ad essi la massima prudenza nei discorsi, affinché si evitino da loro e in loro presenza le esagerazioni e lo spargersi di false o allarmanti notizie, e sentano tutti il dovere sacro di mantenere quella calma, di alimentare quella fiducia, che la Fede deve ispirare ad ogni cuore cristiano e di cui è tanto maggiore la necessità nei tempi presenti». Oltre alle raccomandazioni date nella Circolare, l'Emo Cardinale Vicario notificò al clero altre disposizioni, affinché sia abbreviata la durata delle funzioni, si procuri di evitare i grandi affollamenti nelle chiese e si assicuri l'igiene in ogni oggetto a luogo spettante al culto.

Pompilj non si limitò solo a consigliare prudenza nei discorsi pubblici o in quelli privati per non alimentare falsi allarmismi, ma soprattutto intervenne sulla liturgia consigliando di abbreviare i riti, e di evitare eccessivi assembramenti di fedeli alle celebrazioni, come una accurata pulizia dei vasi sacri e di tutto quanto poteva essere in uso nelle celebrazioni liturgiche.

Sulla stessa linea del Cardinale Vicario di Roma si mosse l'arcivescovo di Genova Lodovico Gavotti, deceduto per influenza spagnola il 23 dicembre 1918.⁴³ Nell'arcidiocesi di Genova, come a Roma, il clero venne invitato ad abbreviare le sacre funzioni, adottando liturgie meno solenni, con canti liturgici di minore durata. Venne inoltre consigliato di abbreviare le omelie, nelle quali comunque i parroci avrebbero dovuto ricordare ai fedeli di non perdere la fiducia nella Divina Provvidenza. Gavotti rivolse un invito anche ai fedeli perché con le loro preghiere invocassero l'intervento divino, e chiese ai parroci di celebrare funzioni in cui pregare «ad vitandam mortalitatem». Il mese prima di cadere malato Gavotti, durante le celebrazioni per la festa dei Santi e la commemorazione dei defunti, si rivolse ai fedeli rammentando le nuove disposizioni che invitavano a ridurre le

⁴³ Per la vita del prelato cf. G.B. VARNIER, «Gavotti, Ludovico», in *Dizionario Biografico degli Italiani*, vol. 52 (1999), https://www.treccani.it/enciclopedia/lodovico-gavotti_%28Dizionario-Biografico%29/, [accesso: 30.09.23]; D. PUNCUH (a cura di), «Il cammino della Chiesa genovese dalle origini ai nostri giorni», in *Atti della Società Ligure di Storia Patria Nuova Serie*, vol. XXXIX (CXIII) Fasc. II (1999), 465-470.

funzioni religiose pubbliche, e ai parroci di abbreviare il sacramento della Confessione e i riti di Comunione. Inoltre vennero date disposizioni per la chiusura dei cimiteri e la momentanea interruzione delle esequie.⁴⁴ A ciò si aggiunse la proibizione di suonare le campane a morto, come nel caso di Roma e Milano, – questo per l'alto numero di decessi registrati nelle due grandi città solo nella prima metà di ottobre –, perché ritenuto «deleterio per lo spirito pubblico».⁴⁵

Nonostante che sul finire del primo conflitto mondiale, il 6 ottobre 1918, sulle colonne dei quotidiani nazionali apparvero una serie di proibizioni predisposte dall'Ufficio d'igiene, come il divieto di recarsi a visitare gli ammalati, andare in chiesa, portare le condoglianze alle famiglie dei defunti,⁴⁶ a Limbadi, cittadina della Calabria, – dove si registraroni i primi contagi da spagnola nell'Italia meridionale –, nel maggio del 1919, il parroco decise di portare in processione per il paese la

⁴⁴ Cf. *Atti di Mons. Arcivescovo*, n. 32, *Per le condizioni sanitarie della Diocesi*, in *Rivista Diocesana Genovese*, anno VIII, 10-11, 1918, 159-160. Per quanto riguarda lo *ius funerandi*, la Sacra Congregazione del Concilio, in un caso specifico discusso nel 1913, – un contezioso nato tra l'arciprete di Gasai Zurrico, nell'arcidiocesi di Malta, e il presbitero posto al governo della nuova parrocchia di Birzebbugia, nata dallo smembramento della prima, sulla sepoltura dei fedeli che mantenevano una residenza nella parrocchia arcipresbiterale, e solo una quasi-residenza in quella nuova –, riaffermò tra i doveri di un curato d'anime quello di assistere il moribondo anche in caso di malattie infettive a rischio del proprio contagio: 2^a Et sane hic modus aequitatis magis respondere videtur: «Infatti non è il parroco del luogo dove muore l'individuo che viene chiamato ad amministrargli gli ultimi sacramenti, ad assisterlo nella sua agonia, esponendosi, quando la malattia è infettiva e contagiosa, al pericolo di contrarla?»; SACRA CONGREGATIO CONCILII, *Melioritana iuris funerandi* 2 Iunii 1917, ASS 10, 329-330.

⁴⁵ E. TOGNOTTI, 1918-1919 - La "Spagnola" in Italia, <https://www.vaccinarsinlazio.org/scienza-conoscenza/combattere-le-pandemie/storia-delle-pandemic/1918-1919-la-spagnola-in-italia>, [accesso: 01.10.23]; per. Cf. E. Tognotti, «Influenza pandemics: a historical retrospect», in *J Infect Dev Ctries*, 2009 Jun 1;3(5):331-4.; E. Tognotti, La 'Spagnola in Italia', Storia dell'influenza che fece temere la fine del mondo, Milano, 2015².

⁴⁶ Cf. per l'organizzazione sanitaria «al fine di un efficace sistema di protezione della salute pubblica», Archivio Centrale dello Stato, Ministero dell'Interno, Direzione Generale della Sanità Pubblica, Atti Amministrativi (1910-20), bb. 178 bis, 179. Per altra documentazione cf. Camera dei Deputati, *La "Grande Influenza" nell'attività parlamentare della Camera dei deputati nella XXIV e XXV Legislatura del Regno d'Italia*, XVIII Legislatura N. 1 - Febbraio 2021, <https://documenti.camera.it/Leg18/Dossier/Pdf/DDS18001.Pdf>, [accesso: 01.10.23].

piccola ampolla contenente il sangue del santo protettore, San Pantaleone, medico e martire, ottenendo, secondo la radicata pietà popolare del luogo, un momentaneo quanto mai effimero arresto dei contagi.

2.3. *Sbarca l'epidemia influenzale a New York: 12 agosto 1918*

Il primo caso negli Stati Uniti di influenza *spagnola* venne individuato nella contea di Haskell (Kansas), da Loring Miner, medico condotto, che tra la fine del gennaio e l'inizio del febbraio 1918, si trovò a fronteggiare un'epidemia influenzale, il cui decorso era molto diverso da qualsiasi altro osservato fino ad allora dalla medicina. Ciò spinse Miner a segnalare i casi osservati, riportando in dettaglio quanto riscontrato sulle pagine della rivista *Public Health Reports*, un settimanale stampato dal servizio sanitario pubblico degli Stati Uniti, il cui scopo era quello di allertare le autorità sanitarie in caso di presunte epidemie.⁴⁷

Quattro mesi dopo, il 12 agosto 1918, attraccò nel porto di New York la nave norvegese *SS Bergensfjord*, – in servizio dal settembre 1913 –, capace di trasportare 1200 passeggeri, undici dei quali mostravano i primi segni di quell'influenza, che in breve tempo si sarebbe diffusa tra la popolazione causando un numero altissimo di decessi. I passeggeri contagiati furono trasportati all'ospedale di Brooklyn, senza tuttavia essere messi in isolamento, e solo il 17 settembre le autorità decisero di monitorare la popolazione affetta da influenza e polmonite, minimizzando l'accaduto.⁴⁸

⁴⁷ Cf. J.M. BARRY, «The site of origin of the 1918 influenza pandemic and its public health implications», in *Journal of Translational Medicine*, 2 (2004), p. 3, <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC340389/>, [accesso: 04.10.23].

⁴⁸ L. SPINNEY, *Pale Rider: The Spanish Flu of 1918 and How it Changed the World*, London, Penguin, 2017, 108. Un cospicuo numero di documenti sulla pandemia influenzale del 1918 è messo a disposizione degli studiosi dal *University of Michigan Center for the History of Medicine [Influenza Encyclopedia. The American Influenza Epidemic of 1918-1919]*, <http://www.influenzaarchive.org>, [accesso: 01.10.23]], dalla *Chronicling America [Chronicling America. Historic American Newspapers]*, <https://chroniclingamerica.loc.gov>, [accesso: 03.10.23]], dalla *Smithsonian Institution [Smithsonian Institution]*, <https://www.si.edu>, [accesso: 03.10.23]], e in *The Archives of the Episcopal Church [Influenza Pandemic of 1918, The Archives of the Episcopal Church]*, <https://www.episcopalarchives.org/influenza-pandemic-of-1918>, [accesso: 03.10.23]].

I primi resoconti degli avvenimenti di quei giorni,⁴⁹ ricordano molto da vicino il modo in cui giunse a Messina, nel settembre 1347, la peste nera, trasportata dalle navi provenienti dall’Oriente, per poi diffondersi nel giro di un decennio in tutta l’Europa, confermando come gli spostamenti da un continente all’altro su larga scala, – siano essi dovuti al semplice viaggio, al commercio, ai conflitti armati globalizzati o alle spinte migratorie –, contribuiscano alla «creazione di un bacino globale di malattie».⁵⁰

Nei mesi che andarono da quel 12 agosto, – da quando cioè attraccò la *SS Bergensfjord* –, al 5 novembre del 1918, – quando le autorità dichiararono l’emergenza sanitaria a New York –, in molte grandi città statunitensi, fu decretata la chiusura delle scuole, dei teatri e delle chiese, assieme alla proibizione di riunirsi in pubbliche assemblee e assembramenti di qualsiasi natura, compresi i funerali e la visita ai cimiteri.⁵¹

⁴⁹ Cf. «Early Manifestations of Influenza from Transatlantic Vessels Arriving at New York», Box 146, Folder 1622, Record Group 90 – Records of the United States Public Health Service, National Archives and Records Administration, College Park, MD; Epidemiology and Administrative Control of Influenza. Address by Louis I. Harris, Director of the Bureau of Preventable Disease, New York City Department of Health, delivered at a meeting of the Eastern Medical Society, Oct. 11, 1918, and published in the New York Medical Journal, 108:7 (26 October 26, 1918), <http://www.influenzaarchive.org/cities/city-newyork.html#>, [accesso: 03.10.23].

⁵⁰ KENNY, *La danza della peste*, 35-52. Cf. M.N. COHEN, *Health and the Rise of Civilization*, New Haven, Yale University Press, 1991, 23; A.M. KRAUT, *Silent Travelers: Germs, Genes, and the “Immigrant Menace”*, Baltimore, Johns Hopkins University Press, 1995, 125; SPINNEY, *Pale Rider: The Spanish Flu of 1918 and How it Changed the World*, 108; Fondazione ISMU, *Ventiseiesimo Rapporto sulle migrazioni 2020*, Milano, Franco Angeli, 2021, 159-171.

⁵¹ Cf. «Theatres And Churches Are To Be Closed», *San Francisco Examiner*, October 19, 1918, p. 7, <http://hdl.handle.net/2027/spo.0210flu.0009.120>, [accesso: 03.10.23]; «Every Church, Every School Is Ordered Closed, Also Playhouses», *The Richmond News Leader*, October 5, 1918, p. 1, <http://hdl.handle.net/2027/spo.0650flu.0008.560>, [accesso: 03.10.23]; «Five Deaths And Several New Influenza Cases Here; Churches And Bars Closed», *Rochester Democrat Chronicle*, October 13, 1918, p. 16, <http://hdl.handle.net/2027/spo.0970flu.0008.790>, [accesso: 03.10.23]; «Influenza Ends Public Dancing And Funerals», *Chicago Herald And Examiner*, October 12, 1918, p. 13, <http://hdl.handle.net/2027/spo.1680flu.0001.861>, [accesso: 03.10.23]; «No Funeral Hour Now», *The Cleveland Press*, October 29, 1918, p. 1, <http://hdl.handle.net/2027/spo.4380flu.0002.834>, [accesso: 03.10.23]; «Churches Closed Here Again

Tra i provvedimenti che andarono a mutare profondamente le abitudini delle persone nell'inverno del 1918 vi fu il divieto di ri-versarsi nelle pubbliche strade il giorno di Halloween,⁵² e quello di riunirsi in famiglia per festeggiare il Natale. Dalle colonne dell'*Ohio State Journal*, del 21 dicembre 1918, viene rivolto dalle autorità sanita-

Today», *St. Louis Globe Democrat*, October 20, 1918, p. 1, <http://hdl.handle.net/2027/spo.4090flu.0009.904>, [accesso: 03.10.23]; «All Churches to Close by Health Board Order; Public Meetings Are Off», *Cincinnati Commercial Tribune*, October 6, 1918, p. 5, <http://hdl.handle.net/2027/spo.4200flu.0002.024>, [accesso: 03.10.23]; «Churches, Schools, Shows Closed Epidemic Puts Ban On All Public Assemblies», *Seattle Daily Times*, October 5, 1918, p. 1, 3, <http://hdl.handle.net/2027/spo.7760flu.0010.677>, [accesso: 03.10.23]; «Churches Closed While Influenza Threatens In D.C.», *The Evening Star (Washington, D. C.)*, October 4, 1918, p. 1, 7, <http://hdl.handle.net/2027/spo.6270flu.0011.726>, [accesso: 03.10.23]; «Closing Of The Churches», *The Evening Star (Washington, D. C.)*, October 26, 1918, p. 7, <http://hdl.handle.net/2027/spo.4880flu.0011.884>, [accesso: 03.10.23].

⁵² Cf. «Halloween Celebration May Be Banned by Police Under Health Rulings», *The Pittsburgh Gazette Times*, October 29, 1918, p. 5, <http://hdl.handle.net/2027/spo.1050flu.0016.501>, [accesso: 03.10.23]; «Flu Will Not Stop Boys From Celebrating Halloween Tonight», *Louisville Times*, October 31, 1918, p. 5, <http://hdl.handle.net/2027/spo.5270flu.0005.725>, [accesso: 03.10.23]; «Halloween Parties Taboo As Flu Spreads Thru City», *The Denver Post*, October 30, 1918, p. 12, <http://hdl.handle.net/2027/spo.8800flu.0004.088>, [accesso: 03.10.23]; «Halloween Ghosts Are Noisiest That Ever Pestered Birmingham», Henry C. Vance, *The Birmingham News*, November 1, 1918, p. 1, <http://hdl.handle.net/2027/spo.3000flu.0001.003>, [accesso: 03.10.23]; «Ban Placed on All Halloween Events», *Baltimore American*, October 31, 1918, p. 12, <http://hdl.handle.net/2027/spo.9030flu.0000.309>, [accesso: 03.10.23]; «Halloween Celebration May Be Banned by Police Under Health Rulings», *The Pittsburgh Gazette Times*, October 29, 1918, p. 5, [accesso: 03.10.23]; «Halloween Carnival is Banned in City», *The Pittsburgh Sun*, October 30, 1918, p. 1, <http://hdl.handle.net/2027/spo.2240flu.0016.422>, [accesso: 03.10.23]; «Halloween Celebration In Dallas Unusually Rough and Boisterous», *Dallas Evening Journal*, November 1, 1918, p. 8, <http://hdl.handle.net/2027/spo.4920flu.0003.294>, [accesso: 03.10.23]; «Police Prohibit Halloween Celebration; Ban Crowds», *The Pittsburgh Gazette Times*, October 30, 1918, p. 5, <http://hdl.handle.net/2027/spo.5050flu.0016.505>, [accesso: 03.10.23]; «Halloween Parties Barred», *St. Louis Post-Dispatch*, October 30, 1918, p. 1, <http://hdl.handle.net/2027/spo.5770flu.0009.775>, [accesso: 03.10.23]; «Taboo On Halloween In Force As Plague Rages Thruout City», *Rocky Mountain News*, October 31, 1918, p. 7, <http://hdl.handle.net/2027/spo.6480flu.0003.846>, [accesso: 03.10.23]; «Halloween Passes Quietly Owing to the Influenza Ban Placed on Gayeties», *St. Louis Globe Democrat*, November 3, 1918, p. 3b, <http://hdl.handle.net/2027/spo.8290flu.0009.928>, [accesso: 03.10.23]; «Halloween Frolic Not Entirely Ruled Out», *Indianapolis News*, October 31, 1918, p. 23, <http://hdl.handle.net/2027/spo.8980flu.0004.898>, [accesso: 03.10.23]; «Halloween Fun Should Be Curtailed», *Rochester Times-Union*, October 31, 1918, p. 9, <http://hdl.handle.net/2027/spo.9000flu.0009.009>, [accesso: 03.10.23]; «All Hallowe'en Gatherings Forbidden By Health Chief», *St. Louis Post-Dispatch*, October 31, 1918, p. 8, <http://hdl.handle.net/2027/spo.8770flu.0009.778>.

rie alla popolazione l'invito a non baciarsi, come vuole la tradizione natalizia, sotto il vischio, e a non riunirsi in casa per festeggiare:⁵³

Flu fighters for kissless holiday. Beware of Mistletoe and Be Careful in Osculatory Indulgence, Health Chief Warns [...]. You will show your love for dad and mother, brother, sister and the rest of 'em best this year by sticking to your own home instead of paying annual Christmas visits, holding family reunions and parties generally.

Che alcuni ragazzi baciassero la propria ragazza sotto il vischio, venne imputato al fatto che alcune di esse «aderivano ancora all'usanza dei tempi ante-femministi di lasciare che fosse il ragazzo a fare la prima mossa». La strana sottolineatura da parte del quotidiano, come delle autorità sanitarie, risente delle conquiste sociali raggiunte dal movimento delle Suffragette, che in quello stesso anno, il 6 febbraio 1918, ottennero in Gran Bretagna il diritto di voto per le donne di età superiore ai trenta anni, secondo quanto sancì il *Representation of the People Act*, diritto acquistato negli Stati Uniti nel 1920:⁵⁴

You want to be a little careful whose relatives you kiss, is the state health commissioner's Christmas advice to girls. His counsel to young men is the same, except more emphatic, because more important - some girls still adhering to the custom of ante-feminist days of letting the fellow make the first move. Beware the mistletoe, is his warning to all.

In generale venne proibito anche lo scambio di baci in famiglia, e rigidamente regolato, quando in alcuni casi non proibito, il tradizionale *shopping* natalizio.⁵⁵ Quest'ultimo provvedimento fu preso

⁵³ «Flu Fighters For Kissless Holiday», *Ohio State Journal*, December 21, 1918, p. 3, <http://hdl.handle.net/2027/spo.1910flu.0003.191>, [accesso: 03.10.23].

⁵⁴ «Flu Fighters For Kissless Holiday», *Ohio State Journal*, December 21, 1918, p. 3, <http://hdl.handle.net/2027/spo.1910flu.0003.191>, [accesso: 03.10.23].

⁵⁵ Cf. «Christmas Crowds», *Salt Lake Tribune*, December 21, 1918, p. 6, <http://hdl.handle.net/2027/spo.6340flu.0009.436>, [accesso: 03.10.23]; «Government Christmas Shopping Regulations!», *The Denver Post*, October 13, 1918, p. 3-7, <http://hdl.handle.net/2027/spo.6400flu.0004.046>, [accesso: 03.10.23]; «Epidemic Dealt Severe Blow To Christmas Plans», *The Columbus Evening Dispatch*, December 24, 1918, p. 5, <http://hdl.handle.net/2027/spo.0500flu.0003.050>, [accesso: 03.10.23].

non senza che generasse proteste, soprattutto da parte di quelle categorie maggiormente colpite dalle restrizioni sanitarie, che spinsero, durante il biennio 1918-1919, la autorità sanitarie, in accordo con quelle politiche, a revocare le misure di sicurezza, per poi ristabilirle, in brevissimo tempo, coll'aumento dei contagi e decessi.

Nel medesimo modo in cui vennero interdetti al pubblico teatri e grandi magazzini, dall'ottobre del 1918, anche le chiese vennero prima chiuse al culto e poi riaperte, secondo rigide norme per limitare il contagio tra i fedeli. Tra le norme igieniche adottate spicca il tanto discusso utilizzo della mascherina,⁵⁶ che venne esteso anche ai luoghi di culto, per essere poi messo in discussione non costituendo per le autorità sanitarie un concreto pericolo di contagio⁵⁷.

Nella arcidiocesi di Milwaukee, – interessata da una forte immigrazione di cattolici tedeschi e polacchi, e al centro della disputa nella Chiesa statunitense sulle questioni etniche –, più di un sacerdote si chiese il motivo per cui i grandi magazzini fossero rimasti aperti, mentre le chiese erano state chiuse, presentando una petizione al Dipartimento della Sanità, – rimasta inascoltata –, per riaprirle al culto dei fedeli.⁵⁸ La chiusura delle chiese provocò sconcerto nelle comunità dei credenti, tanto che sulle pagine del quotidiano *Rochester Democrat Chronicle*, del 14 ottobre 1918, si parla di una situazione «as never before in its history».⁵⁹ Si alzarono allora le voci di alcuni prelati in difesa

⁵⁶ Cf. «No Mask Law For SF, Supervisors Decide; Flu Ordinance Defeated By 9 To 7 Vote», *San Francisco Examiner*, December 20, 1918, p. 1, <http://hdl.handle.net/2027/spo.0120flu.0009.210>, [accesso: 04.10.23]; «Police Will Enforce Flu Masking Order», *The Denver Post*, November 25, 1918, p. 1, 2, <http://hdl.handle.net/2027/spo.0210flu.0004.120>, [accesso: 04.10.23]; D.A. HALLER, «The Protective Qualities of the Gauze Face Mask», *The Journal of the American Medical Association*, October 12, 1918 , p. 1213 – 1215, <http://hdl.handle.net/2027/spo.8350flu.0016.538>, [accesso: 04.10.23]; «Mask Rules», *Rocky Mountain News*, November 24, 1918, p. 1, <http://hdl.handle.net/2027/spo.9090flu.0003.909>, [accesso: 04.10.23].

⁵⁷ Cf. «Masks Not Necessary At Church Services», *Rocky Mountain News*, November 26, 1918, p. 5, <http://hdl.handle.net/2027/spo.6290flu.0003.926>, [accesso: 04.10.23].

⁵⁸ Cf. «Nurses bureau is opened», *Milwaukee Journal*, 20 Oct. 1918, 11, <http://www.influenzaarchive.org/cities/city-milwaukee.html#>, [accesso: 04.10.23].

⁵⁹ Cf. «All Churches Close and Day of Rest Is Observed by Rochester as Never Before in Its History», *Rochester Democrat Chronicle*, October 14, 1918, p. 16, <http://hdl.handle.net/2027/spo.3970flu.0008.793>, [accesso: 04.10.23].

della riapertura dei luoghi di culto, come quella del neo arcivescovo di New Orleans John William Shaw, il quale si chiede come mai la «casa di Dio» debba rimanere chiusa quando addirittura sono rimasti aperti esercizi commerciali come saloon, o altri ancora dove poter bere alcolici.⁶⁰ Alla sua voce si aggiunse la lettera del 27 ottobre 1918, che monsignor Cornelius Thomas, – parroco della chiesa di St. Patrick, nel Distretto di Columbia (Washington, D.C.) –, invia a Louis Brownlow, che, – in qualità di *President of the Board of Commissioners*, dal 9 ottobre 1917 al 17 settembre 1920 –, si adoperò perché i contagi e i decessi in città potessero diminuire, chiudendo scuole, aziende e vietando tutte le riunioni pubbliche, compreso il culto nelle chiese. Thomas bolla l'iniziativa promossa da Brownlow come arbitraria e ingiustificata, portando a titolo di esempio il diniego dei parroci, che in numerose città si erano rifiutati di chiudere le chiese al culto, a fronte però, nella sola città di Washington, D.C., di 3500 decessi in sole sei settimane.⁶¹

Alle voci dissonanti si aggiunsero quelle di un gran numero di prelati, che, – nonostante si rendessero conto di quale problema spirituale potesse costituire per ogni credente l'impossibilità di andare a messa per un tempo imprecisato –, invitarono le comunità cattoliche a osservare le restrizioni imposte dalle autorità sanitarie. Thomas Francis Hickey, vescovo di Rochester, New York, nella Lettera pastorale del 1918, sottolinea come l'obbedienza alle indicazioni fornite «dall'autorità debitamente costituita», abbia permesso alla «città di soffrire molto meno di altre». Nel sunto che il *Rochester Democrat Chronicle*, dell'11 novembre 1918, fa della lettera pastorale di Hickey, emerge come alla chiusura momentanea delle chiese sia corrisposto da parte dei fedeli un'intensa vita devozionale:⁶²

⁶⁰ Cf. «Protests Against Closing Of Churches», *New Orleans Times-Picayune*, October 28, 1918, p. 6, <http://hdl.handle.net/2027/spo.7600flu.0007.067>, [accesso: 04.10.23].

⁶¹ Cf. «Opposes Further Church Closing», *The Evening Star* (Washington, D. C.), October 28, 1918, p. 18, <http://hdl.handle.net/2027/spo.4980flu.0011.894>, [accesso: 04.10.23].

⁶² Cf. «Church Closing Considered By Bishop Hickey», *Rochester Democrat Chronicle*, November 11, 1918, p. 15, <http://hdl.handle.net/2027/spo.0780flu.0008.870>, [accesso: 04.10.23].

The church closing has taken place at a time when many special devotions are held, but in this connection it will be only a matter of postponement.

Sulle pagine del quotidiano *Rochester Times-Union*, del 12 ottobre 1918, – un mese prima che venisse resa pubblica la *Lettera pastorale* –, viene riportato il colloquio tra il vescovo Hickey e il sindaco di Rochester, Hiram Haskell Edgerton, dal quale emerge come indicazione ai fedeli quella di recitare «le preghiere della messa a casa in unione col santo sacrificio dell’altare», in questo senso forse va compresa l’espressione «many special devotions», contenuta nella Lettera pastorale:⁶³

Let the prayers for mass be said at home in union with holy sacrifice at the altar, and let them pray to the God of tender love and compassion for our spiritual needs and for our bodily welfare.

Hickey pur sostenendo pubblicamente le scelte dell’amministrazione comunale in difesa della salute pubblica, non mancò di sottolineare che l’insolita scelta di chiudere le chiese, avrebbe avuto come conseguenza l’impossibilità per i fedeli di partecipare alla celebrazione eucaristica, così da creare un problema di coscienza derivante dall’obbligo, non solo morale, di prendervi parte.

3. Un mondo sospeso: Il Covid-19 e il tempo della fede debole

«È più grande di noi, l’epidemia,
e in un certo senso non riusciamo a concepirla».
David Grossman

Il succedersi delle pandemie influenzali nel 1918, 1957, e 1968, – che hanno assunto il nome della presunta area geografica di origine: Spagnola (1918), Asiatica (1957), e Hong Kong (1968) –, a cui si possono assommare due importanti epidemie influenzali, – che non

⁶³ Cf. «Catholic Churches Close; Bishop Issues Statement», *Rochester Times-Union*, October 12, 1918, p. 8, <http://hdl.handle.net/2027/spo.5690flu.0008.965>, [accesso: 05.10.23].

raggiunsero mai le dimensioni di una pandemia, pur registrando un numero altissimo di contagi e decessi nelle regioni colpite –, quella del 1947, diffusa in Giappone e Corea, e quella del 1977, diffusa nel nord est della Cina, anche se denominata «influenza Russa», – o l'epidemia di colera che colpì l'Italia nell'estate del 1973⁶⁴ –, sembra solo riguardare la storia della medicina. Ma quando a metà gennaio 2020 l'epidemia da Covid-19, partita dalla regione dell'Hubei (Cina), raggiunse l'Italia, e il resto dell'Europa, trovò, – nonostante una così lunga esperienza di pandemie influenzali nel Novecento –, un'umanità come descritta nel 1919 dal Padre gesuita Leandro Gaia, sulle pagine de *La Civiltà Cattolica*, persuasa cioè che «la medicina aveva formulato le norme sicure d'igiene, ed i governi s'erano affrettati a farle mettere in pratica, assicurando così i loro popoli che l'ostracismo a simili flagelli era stato per sempre decretato».

La disillusione che ne seguì è restituita con forza dallo scrittore israeliano David Grossman, che dedica al tema una lettera pubblicata, il 24 marzo 2020, sulle pagine del quotidiano *Haaretz*:⁶⁵

È più grande di noi, l'epidemia, e in un certo senso non riusciamo a concepirla. È più forte di qualsiasi nemico mai affrontato, di qualsiasi supereroe che abbiamo mai immaginato o visto nei film. Talvolta un pensiero agghiacciante si insinua in cuore: questa, forse, è una guerra che perderemo. Dalla quale usciremo sconfitti a livello mondiale. Come ai tempi dell'influenza “spagnola”. Subito però respingiamo una tale eventualità. Perché mai dovremmo uscirne sconfitti? Siamo nel XXI secolo! Siamo sofisticati, computerizzati, equipaggiati con uno stuolo di armi, vaccinati, protetti dagli antibiotici... Eppure qualcosa ci dice che stavolta le regole del gioco

⁶⁴ Cf. *La lezione dell'epidemia di colera del 1973*, in *Atlante / Treccani*, 6 marzo 2020, https://www.treccani.it/magazine/atlante/cultura/La_lezione_dell_epidemia_di_colera_del_1973.html [accesso: 06.10.23]

⁶⁵ D. GROSSMAN, «The Plague Is a Formative Event. When It Fades, New Possibilities Will Emerge», in *Haaretz*, https://www.haaretz.com/world-news/2020-03-24/ty-article-magazine/_premium/the-plague-is-a-formative-event-when-it-fades-new-possibilities-will-emerge/0000017f-e5df-df2c-a1ff-ffdfe5230000, [accesso: 06.10.23]. [tr. It: D. GROSSMAN, «Dopo la peste torneremo a essere umani», in *La Repubblica*, 20-03-2020, 38-39, traduzione di Alessandra Shomroni].

sono diverse al punto che, al momento, di regole non ce ne sono proprio. A ogni ora contiamo con orrore i malati e i morti in ogni angolo del globo mentre il nemico che abbiamo di fronte non mostra segni di stanchezza o di cedimento nel mietere vittime. Nell'usare i nostri corpi per riprodursi.

Una cosa è vera: la pandemia influenzale del 1918 uccise più persone di ogni altra epidemia, che, con scadenza quasi decennale, dal 1947 al 1977, aveva interessato parti diverse del mondo. Se gli studi del secolo scorso avevano stimato le vittime dell'influenza *spagnola* in 21 milioni, recenti ricerche arrivano a contarne tra 50 e 100 milioni, su una popolazione mondiale che allora era solo il 28% di quella attuale.⁶⁶ Dall'inizio della pandemia da Covid-19 sono stati registrati 770.563.467 di contagi e 6.957.216 di decessi nel mondo, e questo non perché la medicina preventiva e la sorveglianza epidemiologica, – sviluppate per contrastare potenziali pericoli per la salute dell'uomo –, non fossero in grado di porre in essere concrete azioni di contrasto all'epidemia, ma per quella mancanza di regole, – di cui scrive Grossman –, dovuta alla difficoltà incontrata dalla classe dirigente di ogni paese nel bilanciare l'emergenza sanitaria e il diritto alla libertà individuale o di intere comunità, in un lasso di tempo brevissimo.⁶⁷

Questo fu anche il problema affrontato durante la pandemia influenzale del 1918: la scelta di chiudere i grandi magazzini, – o di limitare l'accesso a ogni altro esercizio commerciale –, le scuole (di ogni ordine e grado), i teatri, i luoghi di culto, e in generale ogni spazio dedi-

⁶⁶ Cf. F. VINET, «Storie virali. L'influenza spagnola», in *Atlante / Treccani*, 31 marzo 2020, https://www.treccani.it/magazine/atlante/cultura/Storie_Virali_L_influenza_spagnola.html, [accesso: 06.10.23].

⁶⁷ Cf. M. BRAY, «Bilanciare salute e libertà», in *Atlante / Treccani*, 10 marzo 2020, https://www.treccani.it/magazine/atlante/geopolitica/Bilanciare_salute_e_libertà.html, [accesso: 06.10.23]; Id., «Le scelte necessarie», in *Atlante / Treccani*, 24 ottobre 2020, https://www.treccani.it/magazine/atlante/società/Scelte_necessarie.html, [accesso: 06.10.23]; G. PALÙ, «Coordinare l'azione contro un contagio ormai globale», 9 marzo 2020, https://www.treccani.it/magazine/atlante/geopolitica/Coordinare_l_azione_contro_un_contagio_ormai_globale.html, [accesso: 06.10.23]; M. Herzfeld, «Storie corali. Pandemia, panico e paradossi della politica di salute pubblica», 17 gennaio 2022, https://www.treccani.it/magazine/atlante/società/Storie_coralì_Pandemia_panico.html, [accesso: 06.10.23].

cato alla vita sociale di una comunità, come le palestre, le piscine o gli stadi,⁶⁸ con l'aggiunta dell'obbligo della mascherina (oggi anche della vaccinazione), – contestata allora perché lesiva della libertà della persona⁶⁹ –, il distanziamento sociale, tutte scelte che, – ieri come oggi –, misero spesso l'opinione pubblica contro la classe dirigente del proprio paese. A tutto ciò si può aggiungere anche il complottismo, che non riguarda solamente il clima creatosi attorno alla pandemia da Covid-19, ma piuttosto la ricerca di un colpevole,⁷⁰ come la proposta, apparsa sulle colonne del quotidiano *The Washington Times* del 6 ottobre 1918, di chiamare la pandemia influenzale di inizio secolo «influenza tedesca»:

Anzitutto bisogna dire che il termine “influenza spagnola” è chiaramente un errore, e che il nome dovrebbe essere “influenza tedesca”, perché l’indagine prova che la malattia ha avuto inizio nelle trincee germaniche. Dopodiché ha compiuto un giro dell’intero mondo civilizzato, nel corso del quale è esplosa con particolare virulenza in Spagna, a causa di certe condizioni locali.

Il nemico sul campo di battaglia divenne così anche il nemico nella ricerca dell’origine del «crudele contagio», – come lo definì Benedetto XV –, che stava provando duramente paesi già spossati dal lungo conflitto armato. Ma su una cosa aveva ragione il quotidiano *The Washington Times* in quel lontano ottobre del 1918: l’influenza non era *spagnola*, tanto meno *tedesca*, dato che venne osservata per la prima volta nella contea di Haskell in Kansas.

Ciò che differenzia invece l’epidemia da Covid-19 da quelle precedenti, è il fatto che il Covid-19 sia divenuto un fenomeno sociale di lunga durata, e non solo sul piano economico, – avendo messo ancora

⁶⁸ Cf. L. LONGHI, «Nella pandemia, la scomparsa dello sport», 26 marzo 2020, https://www.treccani.it/magazine/atlante/societa/Nella_pandemia_la_scomparsa_dello_sport.html, [accesso: 06.10.23].

⁶⁹ Cf. R. JORJOLIANI, «L’eclissi del volto», 28 marzo 2021, https://www.treccani.it/magazine/atlante/societa/L_eclissi_volto.html, [accesso: 06.10.23].

⁷⁰ Cf. D. SCOZIA, «Storie virali. La razionalità delle teorie del complotto», 27 aprile 2020, https://www.treccani.it/magazine/atlante/cultura/Storie_virali_La_razionalita_delle_teorie.html, [accesso: 06.10.23].

più in evidenza il divario tra paesi ricchi e quelli in via di sviluppo, ma anche le povertà e le disuguaglianze emergenti all'interno di quelle società che fino a prima godevano di un benessere diffuso⁷¹ –, o per la drammatica riscoperta della fragilità dell'uomo. Ancora più durature sembrano essere le conseguenze sulle persone (resilienza, rinascita, creatività),⁷² sull'organizzazione del lavoro (lo *smart working*, ovvero da remoto, essenziale e flessibile),⁷³ sull'educazione (*smart education*),⁷⁴ sull'organizzazione degli spazi urbani.⁷⁵

Se partiamo proprio dal dibattito sul futuro delle città, – che significa porre una domanda seria su come la società uscita dalla pandemia da Covid-19 rilegge l'esperienza degli spazi condivisi –, ci si rende conto che il distanziamento sociale ha trovato una risposta concreta nell'incontro dell'individuo, – da una parte esasperato dal forzato isolamento, o costretto a una forzata convivenza nel ristretto spazio familiare,⁷⁶ e dall'altra stretto tra la paura della malattia e quella della morte –, con uno spazio virtuale capace di

⁷¹ Cf. M. FRANZINI, «Povertà e disuguaglianze economiche durante e dopo la pandemia», in *XXI secolo. Il mondo sospeso. Gli anni della pandemia*, Roma, Istituto della Encyclopædia Italiana, 2022, 237-244.

⁷² Sul tema cf. L. MIGLIORATI, «Le conseguenze sulle persone», in *XXI secolo. Il mondo sospeso. Gli anni della pandemia*, Roma, Istituto della Encyclopædia Italiana, 2022, 257-262.

⁷³ Sul tema cf. R. ZUCCARO, «Il futuro è lo smart working?», in *XXI secolo. Il mondo sospeso. Gli anni della pandemia*, Roma, Istituto della Encyclopædia Italiana, 2022, 317-327; S. SCIARRA, «Remoto, essenziale, flessibile: il lavoro al tempo della pandemia», in *XXI secolo. Il mondo sospeso. Gli anni della pandemia*, Roma, Istituto della Encyclopædia Italiana, 2022, 339-347.

⁷⁴ Sul tema cf. M. PIRAS, «Prima e dopo la pandemia: i problemi della scuola italiana», in *XXI secolo. Il mondo sospeso. Gli anni della pandemia*, Roma, Istituto della Encyclopædia Italiana, 2022, 349-355; B. BRUSCHI, «Didattica a distanza e in presenza: una dialettica costruttiva», in *XXI secolo. Il mondo sospeso. Gli anni della pandemia*, Roma, Istituto della Encyclopædia Italiana, 2022, 357-363.

⁷⁵ Sul tema cf. D.T. FERRANDO, «Prima e dopo la pandemia: il futuro delle città», in *XXI secolo. Il mondo sospeso. Gli anni della pandemia*, Roma, Istituto della Encyclopædia Italiana, 2022, 365-372.

⁷⁶ Cf. A. ROSINA, «L'impatto sulla natalità, le tensioni familiari: la difficile convivenza e la distanza», in *XXI secolo. Il mondo sospeso. Gli anni della pandemia*, Roma, Istituto della Encyclopædia Italiana, 2022, 309-315.

ricomporre il disorientamento generale:⁷⁷ si tratta dei mille modi in cui è stata reinventata una prossimità e una solidarietà digitali;⁷⁸ o le piattaforme di *social reading*, che conservano memoria dei cosiddetti *user generated content* (UGC), ovvero le impressioni condivise dai lettori su libri letti o in lettura;⁷⁹ un mutamento nei linguaggi filtrati dall'emergenza sanitaria e dal web.⁸⁰

Così mentre i luoghi di lavoro apparivano deserti, il recupero di una possibile normalità è sembrato lo *smart working*; mentre le aule delle scuole si svuotavano, si è data una risposta al problema educativo con la *smart education*; quando anche le sale di lettura delle biblioteche sono rimaste nel loro silenzio, si è imposto il *social reading*; quando la solidarietà era animata da centri di ascolto e prima assistenza, si è convertita in solidarietà digitale. E quando le chiese, durante il primo *lockdown*, sono rimaste chiuse, – come nel lontano ottobre del 1918, mentre rimanevano aperte le tabaccherie –, le comunità cristiane sono entrare nell'era *Zoom*, ma questo non è bastato per colmare quella *perdita di rilevanza sociale della Chiesa*, da più parti osservata, e forse riconducibile a quel nuovo presidio laico, e spesso privatizzato, di prossimità che è la solidarietà digitale. Da più parti, poi, si è enfatizzata l'insignificanza dei codici comunica-

⁷⁷ Cf. M. COMBI, «Sensi e tecnologie digitali durante la pandemia», 7 marzo 2021, https://www.treccani.it/magazine/atlante/societa/Sensi_tecnologie_digitali.html, [accesso: 07.10.23].

⁷⁸ «Le mille iniziative della solidarietà digitale», 16 marzo 2020, https://www.treccani.it/magazine/atlante/societa/Le_mille_iniziative_della_solidarieta_digitale.html, [accesso: 07.10.23].

⁷⁹ Cf. C. FAGGIOLANI, «La dimensione comunitaria e social(e) della lettura», https://www.treccani.it/magazine/atlante/cultura/dimensione_comunitaria_social_lettura.html, [accesso: 07.10.23]; A.P. CAPPELLO, «Oltre la pagina. Il futuro del libro è nella lettura “aumentata”, 9 maggio 2021, https://www.treccani.it/magazine/atlante/societa/Oltre_la_pagina.html, [accesso: 07.10.23].

⁸⁰ G. SAVATTERI, «Il virus e la lingua perduta», https://www.treccani.it/magazine/atlante/cultura/Il_virus_e_la_lingua_perduta.html, [accesso: 07.10.23]; C. D'AMBROSIO, «Parole in crisi», https://www.treccani.it/magazine/atlante/cultura/Parole_in_crisi.html, [accesso: 07.10.23]; D. PIETRINI, «La lingua della pandemia», in XXI secolo. Il mondo sospeso. Gli anni della pandemia, Roma, Istituto della Enciclopedia Italiana, 2022, 641-646.

tivi cristiani, anche questa forse è riconducibile a quel mutamento dei linguaggi post Covid-19.⁸¹

Non si tratta quindi di una crisi dei contenuti, ma di dare una risposta a una ben più complessa crisi antropologica, che interessa: l'abitare (il passaggio dal *risiedere* al *vivere*, che mette in crisi i centri urbani partendo da un ripensamento del lavoro, e dell'educazione⁸²); la condivisione (il mondo della *comfort zone* in relazione allo sviluppo della realtà aumenta); e il comunicare (i nuovi linguaggi).⁸³ La pandemia da Covid-19 non ha fatto altro che velocizzare un processo già in atto prima della crisi sanitaria, ma da questa esteso a ogni ambito della vita sociale.

3.1. La liturgia in soccorso della fede debole: non solo prossimità digitale

Soprattutto durante il tempo del primo lockdown, quando le chiese sono rimaste chiuse, si sono verificate tre condizioni straordinarie, che sono riuscite a restituire una coralità al credere: la benedizione, in una Piazza San Pietro vuota; «la semantica acustica», ovvero la presenza fisica della chiesa attraverso il suono delle campane; la ritualità, ossia i riti e le parole per fare Pasqua in casa».⁸⁴

3.1.1. Quella sera del 27 marzo 2020 quando l'umanità si ritrovò ai piedi del Crocifisso di San Marcello al Corso

La sera del 27 marzo 2020, in una Piazza San Pietro vuota, sotto una pioggia battente, la preghiera di Papa Francesco rompe

⁸¹ Cf. F. FERRARIO, «I cristianesimi europei di fronte alla crisi», in *XXI secolo. Il mondo sospeso. Gli anni della pandemia*, Roma, Istituto della Enciclopedia Italiana, 2022, 273-278.

⁸² Cf. M. BELLANDI, I. MARIOTTI, R. NISTICO (a cura di), *Città nel Covid: Centri urbani, periferie e territori alle prese con la pandemia*, Roma, Donzelli, 2021.

⁸³ Un'interessante riflessione sulla teologia messa alla prova dalla pandemia da Covid-19 è offerta dagli interventi ospitati sulle pagine web dell'Università di Regensburg; *Theologie und die Corona-Krise*, Universität Regensburg, <https://www.uni-regensburg.de/theologie/fakultaet/theologie-und-die-corona-krise/index.html>, [accesso: 07.10.23].

⁸⁴ Per una riflessione sulle trasformazioni del credere durante la pandemia di Covid-19 cf. R. SACCENTI, *Oltre la soglia. Uno sguardo sul nostro tempo*, Bologna, EDB, 2021, 23-26.

un silenzio che pesa sulle vite degli uomini e delle donne. Quello calato sul mondo è un silenzio più assordante delle parole di chi cerca responsabilità per l'accaduto, o di coloro che alzano la propria voce protestando per le misure adottate nel tentativo di arginare il contagio, mentre il sistema sanitario non riesce a far fronte alle richieste di ricovero, e gli obitori non possono più ricevere i feretri di coloro che il virus ha strappato agli affetti dei propri cari, senza che questi li potessero piangere. È il silenzio di chi attonito assiste al furto del proprio futuro, delle proprie speranze, costretto in un presente ostile, che ha sottratto tutti alla propria vita.⁸⁵ Sopra tutto questo si alza la voce di Papa Francesco, che in piedi, con alle spalle l'icona della *Salus Populi Romani* e il Crocifisso di San Marcello, consapevole della potenza dei simboli, che gli deriva da una storia fatta di devozione,⁸⁶ chiede che su tutti scenda «come un abbraccio consolante, la benedizione di Dio»:

Da questo colonnato che abbraccia Roma e il mondo scenda su di voi, come un abbraccio consolante, la benedizione di Dio. Ci chiedi di non avere paura. Ma la nostra fede è debole e siamo timorosi. Però Tu, Signore, non lasciarci in balia della tempesta.

Non dimentica nella meditazione, che precede la benedizione, di ricordare quale terribile momento sia quello vissuto dall'umanità, – che ha ristabilito in un modo così drammatico l'immagine di un uomo fragile –, ma allo stesso tempo consegna al mondo sofferente un messaggio di speranza:

⁸⁵ Cf. F. VIETTI, «Quaranta giorni», in *Osservatorio la giusta distanza. Piccolo osservatorio etnografico sull'isolamento*, 12 marzo 2020.

⁸⁶ Cf. M. BRAY, «“La fede oggi è debole e noi siamo timorosi. Non ci lasciare in mezzo alla tempesta” Papa Francesco e la benedizione urbi et orbi in una piazza San Pietro vuota», *Atlante / Treccani*, 27 marzo 2020, https://www.treccani.it/magazine/atlante/societa/La_fede_oggi_e_debole_e_noi_siamo_timorosi.html, [accesso: 09.10.23]; D. ARMANDO, «Storie virali. La croce di Bergoglio», 12 aprile 2020, *Atlante / Treccani*, https://www.treccani.it/magazine/atlante/cultura/Storie_virali_La_croce_di_Bergoglio.html, [accesso: 09.10.23].

Abbracciare la sua croce significa trovare il coraggio di abbracciare tutte le contrarietà del tempo presente, abbandonando per un momento il nostro affanno di onnipotenza e di possesso per dare spazio alla creatività che solo lo Spirito è capace di suscitare. Significa trovare il coraggio di aprire spazi dove tutti possono sentirsi chiamati e permettere nuove forme di ospitalità, di fraternità, di solidarietà. Nella sua croce siamo stati salvati per accogliere la speranza e lasciare che sia essa a rafforzare e sostenere tutte le misure e le strade possibili che ci possono aiutare a custodirci e custodire. Abbracciare il Signore per abbracciare la speranza: ecco la forza della fede, che libera dalla paura e dà speranza.

Il lessico è quella della prossimità, declinata come ospitalità, fraternità, solidarietà, quando la distanza sociale e il lockdown costringono alla lontananza; della speranza, quando la sera sembra essere scesa sul mondo; della responsabilità, verso se stessi e il prossimo, quando, Papa Francesco, invita a custodirsi e custodire. Su tutto questo Papa Francesco invita ogni fedele ad abbracciare la croce, e il crocefisso, secondo l'invito rivolto da Cristo ai suoi in Matteo, – l'abbraccio al giogo dell'amore come cura alla rassegnazione –, un atto che ha il sapore della devozione popolare, la stessa che rende il Crocifisso di San Marcello al Corso e l'icona della *Salus Populi Romani* familiare a ogni romano, e da quella sera a ogni credente. Papa Francesco mostra una città inedita, una città rituale, mossa da una fede nutrita dallo Spirito, che sa sempre ritrovare negli antichi simboli i segni della vita.⁸⁷

La pastorale di Papa Francesco durante i giorni del lockdown è molto simile a quella di Benedetto XV nel lontano 1918, quando scelse parole di incoraggiamento e non di giudizio, e di prudente accompagnamento delle autorità civili e sanitarie nel predisporre le misure per contenere il contagio e assicurare l'incolumità alla popolazione. In linea con questa visione della chiesa nel mondo, durante la celebrazione della messa quotidiana in S. Marta, il 28 aprile 2020, Papa Francesco dopo il saluto iniziale, disse:

⁸⁷ Cf. M.A. VISCEGLIA, *La città rituale. Roma e le sue ceremonie in età moderna*, Roma, Viella, 2002.

In questo tempo, nel quale si incomincia ad avere disposizioni per uscire dalla quarantena, preghiamo il Signore perché dia al suo popolo, a tutti noi, la grazia della prudenza e della obbedienza alle disposizioni, perché la pandemia non torni.

3-1.2. Il suono delle campane: «La semantica acustica della pastorale cattolica»

Se nel 1918 a Roma e Milano le autorità civili ed ecclesiastiche consigliarono di non suonare le campane a lutto per ogni decesso dovuto alla pandemia influenzale, per non scoraggiare ulteriormente la popolazione, durante il lockdown del 2020, il suono delle campane, all'ora consueta della messa vespertina, irrompe nelle case di Roma. Nel normale fluire dei giorni sarebbero rimaste inascoltate, ma in quel silenzio, in quello spazio urbano rimasto vuoto, fatto di strade, di piazze deserte, il suono delle campane diventa il segno di una memoria condivisa, che non parla solo di una topografia urbana costellata di chiese, ma di rinascita, di cicli della vita, di resurrezione.

L'antropologa Elena Zapponi ricorda che era il 21 marzo quando si accorse per la prima volta del suono corale delle campane a Roma. Il giorno dopo l'equinozio di primavera, che segna la fine dell'inverno, alle sette di sera, appena cinque ore prima che il presidente del consiglio Giuseppe Conte annunciasse le nuove misure per arginare l'epidemia da Covid-19. Quello stesso giorno Papa Francesco, durante la celebrazione mattutina nella cappella di casa Santa Marta, ricorda tutte le famiglie che si trovano a vivere una condizione particolare, quella di una convivenza forzata tra le mura domestiche:

Oggi vorrei ricordare le famiglie che non possono uscire di casa. Forse l'unico orizzonte che hanno è il balcone. E lì dentro, la famiglia, con i bambini, i ragazzi, i genitori... Perché sappiano trovare il modo di comunicare bene tra loro, di costruire rapporti di amore nella famiglia, e sappiano vincere le angosce di questo tempo insieme, in famiglia. Preghiamo per la pace delle famiglie oggi, in questa crisi, e per la creatività.

Il Papa chiede di custodire i rapporti umani attraverso la creatività, – tema che riprese nella meditazione del 27 marzo –, per reinventare la comunione familiare, e non cedere al clima di angoscia che finisce per avvelenare ogni relazione, chiudendo l'individuo in se stesso. Il primo effetto del suono delle campane fu proprio quello di sottrarre l'individuo alla sua solitudine, e di restituirlo a una condizione comunitaria non mediata dal digitale, ma da ricordi condivisi, tanto più che per i credenti quello era il tempo di Quaresima, privato della sua dimensione simbolica.

«La semantica acustica della pastorale cattolica, – così scrive Elena Zapponi –, che reinventa la pratica del flashmob ibridando il repertorio religioso tradizionale con la catartica necessità del far rumore collettivo esploso nei giorni del virus disturba, o forse rincuora, cittadini attraversati da crisi della presenza quotidiana, dalla sospensione dei propri orizzonti simbolici».⁸⁸

Di catarsi e dimensione simbolica legata alla Quaresima del 2020 parla l'antropologo Eugenio Imbriani, interessato al processo di spoliazione dalle sovrastrutture culturali di cui si è colorato nei secoli questo particolare tempo liturgico, per riscoprirne la dimensione esistenziale, che riflette sulla strada percorsa purificandola, attraverso una riscoperta sobrietà dei costumi, e dei modelli di vita, favorita in quel tragico tempo di «ritiro domestico», che sottrae l'uomo e la donna a quella falsa esperienza di festa, che confonde il simbolo di cui vive la liturgia con lo spettacolo di cui si nutre il consumo.⁸⁹

⁸⁸ E. ZAPPONI, «Storie virali. Campane e reinvenzioni del credere», 5 aprile 2020, in *Atlante / Treccani*, https://www.treccani.it/magazine/atlante/cultura/Storie_virali_Campane_e_reinvenzioni_del_credere.html, [accesso: 09.10.23].

⁸⁹ E. IMBRIANI, «Storie virali. Un'epidemia quaresimale», 21 marzo 2020, in *Atlante / Treccani*, https://www.treccani.it/magazine/atlante/cultura/Storie_virali_Un_epidemia_quaresimale.html, [accesso: 10.10.23]; F. VIETTI, «Quaranta giorni», in *Osservatorio la gusta distanza. Piccolo osservatorio etnografico sull'isolamento*, 12 marzo 2020, <https://osservatoriolagliastardistanza.blogspot.com/2020/03/quaranta-giorni.html?m=1>, [accesso: 10.10.23]; U. FABIETTI, *Materia sacra*, Milano, Raffaello Cortina 2014.

La preoccupazione generale di quei giorni fu l'assenza dei riti che scandiscono il cammino quaresimale, la Settimana Santa e la Pasqua. La risposta della Chiesa a una Quaresima senza liturgia e ad una Pasqua senza riti, è stata quella di fare «della propria casa uno spazio di preghiera e di celebrazione», traducendo lo slogan «#iorestoacasa», al centro di diverse iniziative culturali promosse dal Governo,⁹⁰ in «#iocelebroacasa», a cura del gruppo *Chiesa e futuro*.

L'Ufficio Liturgico Nazionale della CEI ha proposto una liturgia per la Settimana Santa e il Triduo Pasquale, che andasse oltre la sola comunione spirituale alle celebrazioni, – che si sarebbero svolte nelle chiese cattedrali senza la presenza del popolo –, invitando le famiglie, e coloro che vivono da soli, a dedicare uno spazio della casa alla preghiera, dove poter celebrare con «le parole e i gesti della liturgia, opportunamente adattati alla condizione domestica» il Mistero Pasquale:⁹¹

Come vivere tutto questo nel tempo della pandemia, che ci obbliga a rimanere chiusi nelle nostre case? La proposta della Chiesa è quella di non rinunciare a vivere la Pasqua, pregando e addirittura celebrando, non solo attraverso le diverse forme possibili di comunione spirituale alle celebrazioni che questo anno avverranno senza concorso di popolo. L'invito è a fare della propria casa uno spazio di preghiera e di celebrazione. Il sussidio che l'Ufficio Liturgico Nazionale mette a disposizione offre alle famiglie e ai singoli uno schema di celebrazione domestica della Settimana Santa, in comunione con le celebrazioni del Mistero pasquale che si svolgono nelle chiese cattedrali e parrocchiali, senza concorso di popolo. Gli elementi di questa proposta non sono altro che le parole e i gesti della liturgia, nella convinzione che – opportunamente adattati alla

⁹⁰ Rimangono tracce degli eventi in digitale promossi dal Ministero della Cultura durante la prima fase del lockdown sulla pagina web del Governo: <https://cultura.gov.it/evento/io-resto-a-casa#descrizione>, [accesso: 10.10.23].

⁹¹ Ufficio Liturgico Nazionale della Conferenza Episcopale Italiana, *Il Sussidio per vivere in famiglia la Settimana Santa e il Triduo Pasquale*, <https://liturgico.chiesacattolica.it/il-sussidio-per-vivere-in-famiglia-la-settimana-santa-e-il-triduo-pasquale/>, [accesso: 10.10.23].

condizione domestica e alla capacità di recezione dei più piccoli – possono continuare a parlare ed agire. Le parole sono quelle della parola di Dio - in modo particolare i Vangeli e i Salmi - e della liturgia, ricca di un tesoro di preghiera da conoscere e meditare. I gesti ritrovano in casa i grandi segni della liturgia: un rametto di ulivo, o il virgulto di una pianta primaverile, per entrare nella Settimana Santa; il Crocifisso, staccato dal muro e tenuto vicino, davanti agli occhi, nel luogo dedicato alla preghiera; un cero che si accende e si riaccende, con particolare intensità nella notte della Veglia; le Scritture, riaperte perché ritrovino voce; l'icona della Vergine, Madre della Chiesa in preghiera; l'acqua che fa memoria del Battesimo; il pane quotidiano e il vino della festa, nella memoria e nella nostalgia dell'Eucaristia. La Chiesa domestica ritrova i fondamentali della fede celebrata in chiesa, della benedizione che può salire a Dio da un popolo sacerdotale e da una ministerialità genitoriale.

Il Sussidio, che presenta uno schema di preghiera per ogni momento della Settimana Santa – la Domenica delle Palme, la sera del Giovedì Santo, il Venerdì di Passione, la Vigilia della Pasqua, la Domenica della grande festa – può sembrare impegnativo, o forse è più vicino a noi di quanto possiamo pensare. Il compito di adattare il “vestito” della liturgia e della preghiera della Chiesa alla “taglia” della singola famiglia è una sfida che ci ricorda come sia possibile trasformare una situazione di difficoltà e disagio in una occasione di crescita.

L'invito della Chiesa a non rinunciare ai riti della Pasqua, non si limita a raccomandare la preghiera, ma, – come dice il testo –, «addirittura a celebre in famiglia», ripensando in maniera originale il rito in assenza del ministro, e in uno spazio diverso da quello abituale della chiesa, ma più familiare come la casa, e preferendo all'assenza del sacramento, il recupero dei sacramentali.

3.1.3. «#iocelebroacasa»: Riti e parole per fare Pasqua

Nel 2021 alla proposta dell'Ufficio Liturgico Nazionale si è affiancato un sussidio per la celebrazione del Triduo Pasquale elaborato dal gruppo *Chiesa e futuro*, che non ha l'intenzione di offrire «una semplice trasposizione dei riti del triduo pasquale ma una

proposta nuova, per riti domestici, che si articola in tre itinerari con taglio e accentuazioni diverse», sapienziale, rituale, battesimale:⁹²

Il sussidio è intitolato #iocelebroacasa per richiamare la sfida di vivere la casa, dove ci troveremo ancora nei giorni pasquali, non solo come luogo per celebrare la fede, ma come occasione per scoprire la dimensione domestica dell'esperienza del seguire Gesù e per vivere nuovi stili di celebrazione. La casa, i gesti quotidiani, le presenze che la abitano sono da assumere come vita che si fa liturgia, e come attuazione di una liturgia che respira della vita ordinaria e quotidiana. La proposta non è quindi una semplice trasposizione dei riti del triduo pasquale ma una proposta nuova, per riti domestici, che si articola in tre itinerari con taglio e accentuazioni diverse. Un primo itinerario ha un carattere sapienziale. Nei libri sapienziali della Bibbia si parla poco di Dio e molto delle cose umane, ma in esse si ricerca la traccia e la voce stessa di Dio che da lì ci raggiunge. Un secondo itinerario ha un carattere con accento rituale ed offre un'esperienza del celebrare la pasqua in attenzione al passaggio di Cristo e al passaggio dei cristiani ad una vita nuova. Il terzo ha un carattere battesimale ed ecclesiale: è invito a riscoprire in questi giorni di Pasqua la chiamata del battesimo e il soffio dello Spirito donato ad una comunità di fratelli e sorelle chiamati al servizio, allo scambio dei doni ed alla testimonianza nel dialogo.

I tre itinerari associano per ogni giorno del Triduo il suo significato, un suo gesto, una proposta di letture, e a ogni casa dove si celebra è lasciata la scelta dell'itinerario, o la possibilità di ibridarli, per ottenere un rito che possa corrispondere alle reali possibilità di ognuno. Gli itinerari sono pensati per una comunità parrocchiale, per una famiglia, per singles, che attraverso il web possono vivere la celebrazione ricostruendo la comunione infranta dalla distanza fisica.

L'itinerario sapienziale cerca di riconnettere un'umanità divisa dall'emergenza sanitaria, ricordando che quel Triduo Pasquale, vissuto in piena emergenza da Covid-19, è anche un triduo umano:

⁹² Insieme sulla stessa barca. Chiesa e futuro, <https://www.insiemesullastessabarca.it>, [accesso: 10.10.23].

Viviamo una memoria della Pasqua come passaggio in un momento in cui siamo fortemente provocati a condividere una esperienza umana che tutti accomuna nel dolore e nella preoccupazione, nel desiderio di bene e di felicità. Scopriamo in modo profondo che siamo tutte e tutti interrelati dalla Cina all'Europa, dall'India al Nordamerica e all'Africa... [...] Il triduo pasquale di quest'anno ci sollecita a vivere questi giorni come un TRIDUO UMANO, un tempo per scorgere le profondità e gli appelli della vita. È tempo per scoprire che siamo tutti sulla stessa barca, coinvolti nella vicenda dell'unica famiglia umana sollecitata ancora una volta a scorgere le vie della solidarietà. Le relazioni e i legami con gli altri, oltre i confini assumono una nuova importanza. È tempo anche per orientare le nostre scelte verso ciò che vale ed è essenziale nella vita: "Non è il tempo del tuo giudizio, ma del nostro giudizio: il tempo di scegliere che cosa conta e che cosa passa, di separare ciò che è necessario da ciò che non lo è". (Francesco, *Meditazione a san Pietro* 27.03.2020).

L'itinerario rituale invita la famiglia a riscoprire il senso del celebrare in comunione con l'altro l'evento salvifico, ma serve anche per rompere le abitudini che rendono una casa fin troppo familiare, a trovare nella topografia domestica un luogo da dedicare al rito, dove recuperare la forza dei simboli che richiamano alla salvezza, ovvero i segni sacramentali:

Celebrare nella casa è oggi una necessità. Ma questo fatto non rende la cosa più semplice. Perciò si sottolineano solo alcune cose:

- non si assiste al rito di un altro, ma si fanno azioni con cui passiamo dalla morte alla vita;
- la casa ha le sue abitudini, che dobbiamo sospendere, per guardarle da un altro lato;
- il fatto che siamo "chiusi" in casa aumenta la forza delle abitudini e rende però anche più desiderabile lo "stacco" di cui abbiamo bisogno per celebrare;
- il rito è fatto di parole (non troppe), di azioni (chiare) e di emozioni (profonde);
- cerchiamo un luogo, un angolo, un ambiente della casa, che diventerà importante per tutto ciò che faremo;

- in questo luogo poniamo una croce, una Bibbia aperta, un recipiente ampio con dell'acqua, una candela profumata.

L'itinerario battesimale propone di «vivere il triduo come riscoperta profonda della nostra identità di battezzati e celebrare la memoria del nostro battesimo»:

Nella Parola ascoltata e nella preghiera, nei gesti che compiremo, riconsegniamo le nostre esistenze a colui che è il Signore della nostra vita, sapendo che la nostra vita – per il battesimo ricevuto in dono – è collocata in Dio, da lui custodita con amore, e che stiamo camminando verso un futuro di pienezza di vita, con tutta l'umanità.

Svolgimento: il percorso si svolge in tre tappe:

- la dimensione ecclesiale della nostra vita cristiana (giovedì santo).
- la dimensione cristologica del battesimo (venerdì santo).
- la dimensione escatologica dell'identità battesimale (sabato santo e domenica di risurrezione).

La proposta prevede un gesto ogni giorno, momenti specifici di preghiera per adulti e alcuni suggerimenti per il coinvolgimento attivo di bambini e ragazzi durante la giornata, e una preghiera da celebrare insieme la sera (il giovedì e il venerdì prima di cena, il sabato dopo cena).

L'interdizione dello spazio sacro al culto come misura per contrastare il contagio da Covid-19, – che fu, come in passato, motivo di vivaci proteste da parte della Chiesa –, ha avuto come risvolto positivo il recupero della ritualità nello spazio percepito come il meno adatto a una azione liturgica, cioè la casa, restituendo al credente un modo proprio di pregare, che non dipenda dal solo ministero ordinato, e non sia legato alla sola celebrazione eucaristica, che pur nutre e dà forma al corpo ecclesiale.

3.2. Il Decreto-Legge del 25 marzo 2020, n. 19 e i precedenti storici

Il 25 marzo 2020, due giorni prima della preghiera presieduta da Papa Francesco in una piazza San Pietro vuota, usciva il Decreto-Legge che tra le misure per contenere il contagio da Covid-19

contemplava la limitazione o la sospensione di ogni manifestazione sia civile che religiosa:

Art. 1.

Misure urgenti per evitare la diffusione del COVID-19

- g) limitazione o sospensione di manifestazioni o iniziative di qualsiasi natura, di eventi e di ogni altra forma di riunione in luogo pubblico o privato, anche di carattere culturale, ludico, sportivo, ricreativo e religioso;
- h) sospensione delle ceremonie civili e religiose, limitazione dell'ingresso nei luoghi destinati al culto;

Tali provvedimenti hanno innescato una reazione immediata della chiesa, che ha parlato legittimamente di limitazione della libertà religiosa,⁹³ ma se guardiamo con più attenzione alla storia che lega epidemie, quarantene, e liturgie andate deserte, troveremo non pochi precedenti, come i due casi emblematici del Natale 1576 a Milano e del 1656 a Roma, due città legate dal medesimo destino anche con la pandemia influenzale del 1918.

Tra il 1576 e il 1577, Milano venne colpita dalla peste, passata alla storia come «peste di san Carlo», proprio quando Carlo Borromeo aveva ottenuto da papa Gregorio XIII di elargire al popolo di Milano le stesse indulgenze concesse per il Giubileo celebrato a

⁹³ Lo storico della pedagogia e dell'educazione, Fulvio De Giorgi, rilegge con toni critici il comunicato della CEI del 26 aprile 2020 commentandone la stranezza per la forma e per l'orientamento che esprime; cf. F. DE GIORGI, «CEI: riapertura delle chiese! La fase 2 della Chiesa italiana?», 28 aprile 2020, https://www.treccani.it/magazine/atlante/societa/Cei_riapertura_delle_chiese.html [accesso: 10.10.23]. Complessa rimane comunque la materia in ordine al regime concordatario tra chiesa e stato; cf. P. CAVANA, «Libertà religiosa e Covid-19 in Vaticano e nell'azione della Santa Sede», in *Revista General de Derecho Canónico y Derecho Eclesiástico del Estado* 54 (2020), 1-24; Id., *Diritto alla salute, libertà religiosa e obiezione di coscienza*, in B. SERRA (a cura di), *Valetudo et religio: intersezioni fra diritto alla salute e fenomeno religioso*, Torino, Giappichelli, 2020, 135-165. La rivista a cura della Facoltà di Diritto Canonico della Pontificia Università della Santa Croce, *Ius Ecclesiae. Rivista internazionale di Diritto Canonico*, dedica un numero monografico sul problema inquadrandolo nel più ampio contesto europeo; *Ius Ecclesiae. Rivista internazionale di Diritto Canonico* 33-1 (2021), 9-390.

Roma nel 1575, per soccorrere nei bisogni spirituali quanti non si erano potuti recare nell'Urbe. Per porre un rimedio al contagio il Governatore di Milano, Antonio de Guzman y Zuñiga, introdusse rigide limitazioni ai pellegrinaggi, mentre l'arcivescovo esortava i sacerdoti a soccorrere i malati, allo stesso di lui. Nell'estremo tentativo di fermare l'epidemia, il Borromeo decise di indire quattro processioni, alle quali erano ammessi solo uomini adulti e in perfetta salute, che avrebbero dovuto rispettare rigide regole per il distanziamento: divisi in due file di una sola persona, distanti l'una dall'altra circa tre metri. Quando ogni altra soluzione sembrò impraticabile l'arcivescovo di Milano propose una quarantena generale con l'intento di costringere per quaranta giorni tutti i cittadini nelle proprie case. Il 15 ottobre 1576 il Tribunale di Provvisione accolse la proposta di Borromeo, al quale fece seguito il 18 ottobre un editto emanato dalla curia ambrosiana che riguardava nello specifico il clero secolare e regolare, ordinando loro di «stare in casa ritirato», ad eccezione di coloro che erano deputati alla cura spirituale dei moribondi. Si verificò così una situazione affatto diversa da quella che si è presentata nel 2020: per i milanesi, che costretti in quarantena non potevano recarsi in chiesa né per praticare le proprie devozioni né per partecipare alla messa, venne disposto che negli incroci delle strade del centro urbano venissero allestiti altari per la celebrazione eucaristica rendendo possibile così parteciparvi da lontano, affacciandosi alle finestre delle proprie case. Quando a metà di dicembre del 1576 si ebbero le avvisaglie di un rallentamento nei contagi, le autorità decisero comunque di prolungare la quarantena, ottenendo il benestare del cardinale, nonostante il suo dispiacere per la prolunga assenza del popolo dalle chiese, perfino nelle solennità del Santo Natale.

Non andò diversamente con la peste del 1656, che colpì così duramente la penisola italiana, da mettere a repentaglio la vita religiosa, soprattutto nel meridione d'Italia, come ricorda il Padre Bernardo Banfi nelle *Relazioni di alcuni Religiosi stranieri, i quali dopo il*

Contaggio del Regno di Napoli, accaduto l'anno 1656, presero l'Abito nella Riformata Provincia, stese nel 1730:

Venendo a mancare la coltura spirituale nelle Chiese, Cori, ed Altari, erano divenuti li Conventi abbandonate Spelonche, senza poter trovare Giovani nazionali, che vestissero il Serafico Abito, e cresciuti in numero riparassero a tante rovine. Per un'avvertita ripresa della vita religiosa, si fece appello ai vari conventi riformati del Lazio, Toscana, Romagna, Liguria, Lombardia ecc... perché inviassero nel Sud religiosi a riaprire le case abbandonate e deserte.

Quanto osservato da Banfi nelle sue *Relazioni* potrebbe sembrare esagerato, ma il tasso di mortalità superò il 50-60% in tutte le zone interessate dal contagio, solo a Napoli morirono più di 200.000 persone. A Roma la pestilenzia arrivò dal mare, – come a Messina nel settembre 1347 e a New York nell'ottobre del 1918 –, con un marinaio napoletano, causando la morte di 15.000 perone su una popolazione che superava appena i 100.000 abitanti. Durante quel terribile 1656, Papa Alessandro VII per contenere il contagio, che già aveva falcidiato tanti dei cittadini dell'Urbe, prese delle misure restrittive per quanto riguardava la vita sociale e religiosa della città. Nella *Descrizione del contagio che da Napoli si comunicò a Roma nell'anno 1656 e de' saggi provvedimenti ordinati allora da Alessandro VII* del cardinale Sforza Pallavicino, – opera stampata a Roma solo nel 1837 per i tipi del Collegio Urbaniano –, si legge:

Né solamente furon dismesse le comunanze [...] civili, ma non meno le sacre, cioè le pontificie cappelle, le consuete processioni, le pie congreghe, la solennità degli uffizii nelle chiese, chiudendole in que' giorni ch'eran per loro segnalatamente festivi, e però attrattivi di molto popolo.

La chiesa è stata la prima a scegliere, non senza dubbi, la quarantena, la chiusura delle chiese, e la sospensione del culto, per ridurre il pericolo di contagio, reinventando, come nel caso della chiesa ambrosiana, una liturgia a distanza, allestendo altari ai crocicchi delle strade perché il popolo potesse partecipare alla celebrazione

eucaristica affacciato alle finestre delle proprie case, nelle quali erano costretti dalla quarantena. Sicuramente erano mezzi adeguati per l'epoca, ma non diversi dall'*era Zoom* accolta dalla chiesa durante la pandemia da Covid-19.

Claudio Ubaldo Cortoni, O.S.B. Cam.

LA *MANDUCATIO PER VISUM*: UNA CUESTIÓN DE ECLESIOLÓGÍA EUCARÍSTICA

Introducción

Me he ocupado anteriormente de la importante cuestión de la *manducatio per visum* como una modalidad específica de la comunión espiritual desde un punto de vista particularmente histórico, destacando los puntos de contacto y las diferencias entre la práctica medieval y la actual.¹ Pretendo profundizar en este trabajo la dimensión teológica (teología litúrgica) de la *manducatio per visum* a partir de tres preguntas que formulé a tenor de los datos históricos:

1. ¿Qué frutos recibe de la eucaristía quien comulga sólo espiritualmente porque no puede hacerlo sacramentalmente?
2. ¿Qué efectos tiene la comunión espiritual eucarística sobre la construcción de la Iglesia en la celebración litúrgica?
3. ¿Cuál es la relación entre la Palabra acogida y eucaristía deseada en aquellos que no pueden comulgar sacramentalmente?

Mi propuesta es que la *manducatio per visum* es una práctica piadosa que afecta directamente a la eclesiología litúrgica, que es la dimensión litúrgica de la eclesiología de comunión, la cual, en la constitución *Sacrosanctum Concilium* sobre la liturgia del concilio Vaticano II, se expresa y se concreta en la participación activa de los fieles (cf. *SC* 48); éste es, pues, el *punctum saliens* para un examen adecuado de la *manducatio per visum* desde la teología litúrgica post-conciliar. Efectivamente, la participación activa de los fieles en la liturgia es mucho más que una modalidad de “estar” en la liturgia: significa y muestra la naturaleza de la Iglesia reunida para celebrar el Misterio Pascual del Señor, no en vano.

¹ *La manducatio per visum: ¿el renacimiento de una espiritualidad medieval?*?, en D. JURCZAK-O.-M. SARR-M. TYMISTER (eds.), *Liturgia “virtuale”?*. Atti del XII Congresso Internazionale di Liturgia. Roma, Pontificio Ateneo Sant’Anselmo-Pontificio Istituto Liturgico 20-22 ottobre 2021. Editrice Domenicana Italiana, Napoli 2022, 127-136.

Liturgia enim, per quam, maxime in divino Eucharistiae Sacrificio, “opus nostrae Redemptionis exercetur”, summe eo confert ut fideles vivendo exprimant et aliis manifestent mysterium Christi et genuinam verae Ecclesiae naturam.²

En este sentido, la *manducatio per visum* no puede reducirse a expresar “mi” comunión con Cristo, alimentándose de Él, aunque sin llegar a la plenitud de participación en la eucaristía que supone la comunión sacramental (*manducatio per gustum*): *Valde commendatur illa perfectior Missae participatio qua fideles post Communionem sacerdotis ex eodem Sacrificio Corpus Dominicum sumunt.*³ Efectivamente, quien comulga espiritualmente con el Sacramento es un miembro del *Corpus Christi Mysticum* reunido en la asamblea litúrgica; así, pues, la compenetración con la asamblea litúrgica, sujeto integral de la celebración, es el segundo criterio de evaluación de la práctica de la comunión espiritual eucarística.

Finalmente, es imprescindible apuntar que la revisión de la *manducatio per visum* debe hacerse desde la caridad y la sensibilidad pastoral hacia los sentimientos de las personas que la practican; y que esta revisión no tiene por objeto menospreciarla, escarnecerla o suprimirla, sino reubicarla en el marco de la teología litúrgica del concilio Vaticano II, aun siendo claramente una práctica de piedad y no un acto litúrgico. De esta manera se evitarán los peligros ciertos del individualismo y el intimismo. Justamente, *Sacrosanctum Concilium* n. 13 afirma: *Pia populi christiani exercitia, dummodo legibus et normis Ecclesiae conformia sint, valde commendantur, praesertim cum de mandato Apostolicae Sedis fiunt.*

Dos intervenciones del Magisterio

Por su parte, el concilio de Trento confirma la doctrina de Santo Tomás de Aquino (*STh III*, q. 80, especialmente el art. 1), distinguien-

² Constitución *Sacrosanctum Concilium* n. 2.

³ Constitución *Sacrosanctum Concilium* n. 55.

do tres modos de comulgar: sólo sacramental (meramente externa), espiritual (interna de deseo), sacramental y espiritual a la vez (plena):

Quoad usum autem recte et sapienter Patres nostri tres rationes hoc sanctum sacramentum accipiendi distinxerunt. Quosdam enim docuerunt sacramentaliter dumtaxat id sumere, ut peccatores; alios tantum spiritualiter, illos nimirum, qui voto propositum illim caelestem panem edentes, fide viva “quae per dilectionem operatur” (*Gal 5,6*), fructum eius et utilitate sentiunt; tertio porro sacramentaliter simul et spiritualiter (can. 8); ii autem sunt, qui ita se prius probant et instruunt, ut vestem nuptiam induit ad divinam hanc mensam accedant (*Mt 22,11s*).⁴

Tanto santo Tomás como Trento pertenecen a una época en la que la comunión sacramental no era frecuente. Además, en la doctrina del Aquinate y en la del concilio tridentino, subyace un enfoque cristológico, naturalmente legítimo, pero no eclesiológico ni celebrativo, donde no se distingue explícitamente lo que es un acto de piedad de lo que es una *actio* propiamente litúrgica. Aun así, Trento entiende la comunión como un proceso, cuya culminación es la comunión sacramental y espiritual a la vez. Por tanto, esencialmente, Trento coincide con la doctrina del concilio Vaticano II sobre la comunión sacramental como máximo grado de participación activa en la eucaristía. La diferencia es que, en la mentalidad medieval de la que es deudora el tridentino, la consagración era el centro de la misa,⁵ y no la comunión, que es el objetivo de la celebración en la actual teología eucarística. Con todo, Trento no detalla los efectos de los diversos modos de comulgar.

Por otra parte, en el canon 8 del decreto insiste en que no sólo se comulga espiritualmente en la eucaristía, contra los reformadores, como Zwinglio y Calvino, que negaban que en la eucaristía se comulgara realmente con el Cuerpo y la Sangre de Cristo, y por

⁴ CONCILIO TRIDENTINUM, sessio XIII (11 de octubre de 1551), decreto sobre el sacramento de la eucaristía, cap. 8 *De usu admirabilis huic sacramenti*, cf. edición Istituto per le Scienze Religiose, *Conciliarum oecumenicorum decreta* [COD], Bologna 1991, 696-697; DH nn. 1648-1649.

⁵ INNOCENTII III, *De sacro altaris mysterio*, PL 217, 851: *Ecce nunc [en la consagración] ad summum sacramenti verticem accedentes, cum ad ipsum cor divini sacrificii penetramus.*

tanto solo se comulgaba espiritualmente, interpretando simbólicamente las palabras de Jesús *Esto es mi Cuerpo... ésta es mi Sangre.*

Si quis dixerit, Christum in eucharistia exhibitum spiritualiter tantum manducari, et non etiam sacramentaliter ac realiter, anathema sit.⁶

La segunda intervención magisterial, correspondiente al Magisterio ordinario y de menor peso doctrinal, pero igualmente significativa, es de san Pío X:

Dominus meus et Deus meus! Fidelibus, qui, cum in Missae sacrificio sacra-tissima Hostia elevatur vel dum ipsa manet solemniter exposita, praefatam iaculatoriam precem fide, pietate et amore recitaverint, conceditur indulgentia septem annorum. Indulgentia plenaria semel in hebdomada, si praefata pia praxis quotidie habita fuerit, additis sacramentali confes-sione, sacra Communione et oratione ad mentem Summi Pontificis.⁷

Esta doble concesión debe enmarcarse en los esfuerzos del papa Sarto para facilitar la participación de los fieles en la liturgia dentro de los límites de la época; llama la atención que, la primera circunstancia citada para lucrar las indulgencias, sea la contemplación del Sacramento dentro de la misa y que la indulgencia plenaria se obtenga añadiendo la comunión sacramental, que el mismo Papa impulsó grandemente.⁸ Por tanto, la *maducatio per visum* aparece estrechamente vinculada a la *actio liturgica* e impele a ella. Además, a menudo se ignora que la expresión “participación activa” ya está en el motu proprio *Tra le sollecitudini* de san Pío X (22 de noviembre de 1903).⁹

⁶ CONCILIO TRIDENTINUM, sessio XIII (11 de octubre de 1551), decreto sobre el sacramento de la eucaristía, canon 8; cf. COD 698; DH n. 1658.

⁷ PIUS X, Rescr. *Manu Propri*, 18 maii 1907, exhib. 12 iu. 1907 [ASS vol. 40 (1907), 441-442]; S. Paen. Ap., 21 iun. 1927 et 26 ian. 1937; cf. Sacra Penitencieria Apostolica, *Enchiridion indulgentiarum. Preces et pia opera*. Typis Polyglottis Vaticanis 1950, n. 133.

⁸ Sobre la pastoral eucarística del papa Sarto, T. Urquiri, “Legislación eucarística de san Pío X”, *Revista Española de Derecho Canónico* 18 (1951), 945-983.

⁹ ASS vol. 36 (1903-1904), 329-339.

1. Los efectos de la *manducatio per visum*

El primer presupuesto para dilucidar esta cuestión es abandonar los esquemas mecanicistas y productivistas de los sacramentos, adoptando un enfoque más personalista: los sacramentos no son meros canales de gracia, que la dan y la producen automática e impersonalmente, sino primordialmente un encuentro personal entre el Dios Trinidad y la persona humana, donde actúa e interactúa cada Persona de la Trinidad: la gracia es Dios mismo operando y comunicándose en la historia de la salvación por medio de palabras y signos. La *manducatio per visum*, con sus características peculiares, debe insertarse en este mismo contexto.

Desde esta perspectiva personalista, no es posible determinar con exactitud los efectos de la comunión espiritual eucarística en quienes la practican: entra aquí en juego, como en los sacramentos, la libertad humana y las disposiciones internas de las personas. Nos adentramos, pues, en el misterio de la relación entre Dios y el hombre, y de sus consecuencias en la vida de éste. Sin embargo, hay dos hechos claros:

a) La *manducatio per visum* no puede tener, de ningún modo, los mismos efectos que la comunión sacramental, puesto que, en la doctrina católica, la liturgia requiere necesariamente la sacramentalidad y no solo una actitud o un deseo interiores. En este sentido, no se puede comparar el bautismo de deseo con la comunión espiritual: en el bautismo prima, siempre y absolutamente, la iniciativa divina, a la que corresponde la persona humana con el anhelo de recibirla. Esto no excluye que en la *manducatio per visum* no se dé una real unión con Cristo, pero bajo ciertas condiciones.

b) No deben confundirse los efectos psicológicos de la comunión espiritual eucarística con los frutos de gracia de la misma, aunque puedan asemejarse.

Otra cuestión importante es si se requiere estar en gracia de Dios para percibir los frutos de la *manducatio per visum*; santo Tomás de Aquino es de este parecer (cf. *STh* III, q. 79, ad 2), pero no hay

ningún pronunciamiento magisterial explícito sobre el particular. De todas formas, cabría distinguir entre quienes la practican por dificultades externas a ellos de recibir la comunión sacramental y los que están impedidos objetivamente por vivir situaciones canónicamente irregulares. Es preciso que los pastores hagan un discernimiento en cada caso, atendiendo al cap. 8 de la exhortación apostólica postsinodal *Amoris laetitia* del papa Francisco. Sin embargo, no es fácil comprender que, quienes no pueden comulgar sacramentalmente en la eucaristía, puedan suplirla con la *manducatio per visum*, que implica también la unión íntima con Cristo, sea cual sea su grado. De hecho, por ejemplo, el papa Juan Pablo II no cita la comunión espiritual entre los medios ofrecidos a los divorciados vueltos a casar para que no se consideren excluidos de la Iglesia.¹⁰

Una cum Synodo vehementer cohortamur pastores totamque fidelium communitatem ut divortio digressos adiuvent, carentes sollicita cum caritate ne illos ab Ecclesia seiunctos arbitrentur, quoniam iidem possunt, immo debent ut baptizati vitam ipsius participare. Hortandi praeterea sunt ut verbum Dei exaudiant, sacrificio Missae intersint, preces fundere perseverent, opera caritatis necnon incepta communitatis pro iustitia adiuvent, filios in christiana fide instituant, spiritum et opera paenitentiae colant ut cotidie sic Dei gratiam implorent. Pro illis Ecclesia precatetur, eos confirmet, matrem se exhibeat iis misericordem itaque in fide eos speque sustineat.¹¹

En consecuencia, el aprovechamiento de la comunión espiritual ante el Sacramento depende al menos de los siguientes factores:

a) La propia disposición interior donde, en analogía con la reviviscencia que se da en los sacramentos, tanto más aprovecha cuanto más se vive en estado de gracia, aunque siempre se da un

¹⁰ En cambio, la recomiendan la Congregación para la Doctrina de la Fe, en la *Carta a los Obispos de la Iglesia Católica sobre la recepción de la comunión eucarística por parte de los fieles divorciados que se han vuelto a casar* (14 de septiembre de 1994), n. 6; y la *Relatio Synodi* de la III Asamblea General Extraordinaria del Sínodo de los Obispos (octubre de 2014), n. 53.

¹¹ JUAN PABLO II, exhortación apostólica postsinodal *Familiaris consortio* (22 de noviembre de 1981), n. 84 [AAS vol. 74 (1982), 185].

cierto grado de comunión con Cristo, de quien somos imagen (*Rm 8,29*), por deteriorada que esté.

b) El grado de comunión personal con la comunidad celebrante, de la que uno es constitutivamente miembro y en la que uno no se disuelve, sino que adquiere el rango de miembro del Cuerpo de Cristo. Esta sinergia entre quien contempla al Señor Sacramentado y la comunidad que lo celebra en la liturgia es el antídoto contra el solipsismo espiritual.

c) La acción de la comunión de los santos en la propia vida, que es donde la fuerza de la eucaristía celebrada por la comunidad alcanza a sus miembros presentes o ausentes. Porque no es “ver” al Sacramento lo que es eficaz, como si de algo mágico de tratara, sino el “ser” y el “estar” en comunión de fe, esperanza y caridad con quienes han reconocido como Señor y Dios (“Señor mío y Dios mío”: *Jn 20,28*) al Resucitado presente en las especies eucarísticas.

Un último apunte: quienes pretenden contemplar al Santísimo expuesto por la televisión, en realidad no ven al Señor, sino a la pantalla. Y la eficacia, pues, de este acto de piedad viene dada por la comunión de los santos, no per la visión. Lo mismo pasa cuando “se ve” la misa por la televisión: se ve una pantalla donde se celebra la eucaristía, como tanto se ha prodigado durante la pandemia del covid’19, pero no se participa de ninguna manera en ella. Cabría, pues, distinguir entre “comunión espiritual eucarística virtual” y “comunión espiritual eucarística presencial”.

2. La comunión espiritual y la edificación de la Iglesia en la liturgia

Desde el punto de vista de la sacramentalidad objetiva, es innegable que, todo acto de fe de un miembro de la asamblea litúrgica, repercute en los otros en virtud de la comunión de los santos. Por tanto, de entrada, quien practica la *manducatio per visum*, en alguna medida contribuye a la edificación de la Iglesia; en definitiva está rea-

lizando una confesión de fe y dando testimonio del Resucitado, que es el fundamento de la Iglesia y cuyo Misterio Pascual actualizamos en la liturgia. En este sentido, siendo la eucaristía “signo de unidad y vínculo de caridad”,¹² la contemplación del Sacramento, además de fortalecer interiormente a quien la lleva a cabo, debe reforzar también los lazos con la comunidad celebrante. Efectivamente, es de la eucaristía comunitaria de donde procede el Señor Patente.

Por este motivo, en el Ritual para la comunión y el culto eucarístico fuera de la misa, se prescribe que sólo se exponga el Santísimo prolongadamente cuando hay un número adecuado de fieles; es decir, donde hay un mínimo de ellos constituyendo una verdadera comunidad:

Huiusmodi tamen expositio, de consensu Ordinarii loci, fiat tantum si congruuus praevidetur fidelium concursus.¹³

En aras de reforzar el sentido eclesial y comunitario e incluso social de la comunión espiritual eucarística, es conveniente plantearse las siguientes preguntas, para evitar los peligros del individualismo, el narcisismo y la autorreferencialidad:

a) ¿A quién se contempla? Ciertamente al Resucitado presente en las especies eucarísticas, sin olvidar que lleva las llagas del Crucificado (*Jn 20.20*), el Jesús histórico que curaba, liberaba de espíritus inmundos y pronunció las Bienaventuranzas.

b) ¿Cómo se contempla? Con la Palabra que se proclama en la celebración litúrgica y siguiendo el ritual aprobado por la Iglesia como medio concreto de comunión con ella.

c) ¿Para qué se contempla? No solamente para afrontar y solucionar los propios problemas, sino también para reforzar la solidaridad con los otros miembros del cuerpo de Cristo y las nece-

¹² AURELI AUGUSTINI, *In evangelium Ioannis tractatus centum viginti quatuor*, tract. 26, cap. 13 (PL 35, col. 1613).

¹³ SACRA CONGREGATIO PRO CULTO DIVINO, *De sacra communione et de cultu mysterii eucharistici extra missam*. Typis Poliglottis Vaticanis 1973, n. 86.

sidades de la humanidad, siguiendo la dinámica de la oración de los fieles de la eucaristía: la Iglesia universal, los asuntos públicos y sociales, las personas que sufren por cualquier dificultad, la comunidad local y los acontecimientos que vive (cf. *IGMR* 70).

d) ¿Con quién se contempla? Con la comunidad donde se celebra el Misterio de la fe.

e) ¿Desde dónde se contempla? Desde la propia historia personal y comunitaria.

3. La relación entre la Palabra acogida y la eucaristía deseada

La compleja y delicada situación de quienes no pueden recibir la eucaristía por estar en una situación irregular por motivos diversos, no es propiamente competencia de la liturgia, sino del derecho canónico. Sin embargo, la teología litúrgica puede arrojar alguna luz consoladora sobre su experiencia de fe, ciertamente dolorosa, por estar privada de la comunión sacramental; en este sentido, recomendar la comunión espiritual eucarística como alternativa a la sacramental, se antoja, como hemos visto, como un remedio inadecuado e incluso como un espéjismo. Esto no significa que deban abstenerse de ella, sino simplemente que hay otras mediaciones sacramentales para fortalecer la unión con el Señor y participar de su gracia en estas circunstancias.

La Iglesia recomienda no dejar de asistir a la celebración eucarística (cf. JUAN PABLO II, *Familiaris consortio* n. 84), ya que no están excluidos en absoluto de la comunidad eclesial y porque la eucaristía no se reduce a la comunión, aunque tienda a ella. En efecto, *duae partes e quibus Missa quodammodo constat, liturgia nempe verbi et eucharistica, tam arce inter se coniunguntur, ut unum actum cultus efficiant.*¹⁴

Por tanto, gracias a la liturgia de la Palabra, estos hermanos nuestros participan, con la comunidad, en el conocimiento de la voluntad divina para su existencia, recordando que Dios no los abandona merced a su alianza indeclinable, que va más allá de las

¹⁴ Constitución *Sacrosanctum Concilium* n. 56.

limitaciones humanas para recibir plenamente su gracia, en este caso en la comunión sacramental, y posibilitando contemplar la propia vida como una historia de salvación:

Utraque mensa spiritualiter nutrita, hinc Ecclesia magis eruditur, inde vero plenius santificatur. In Dei quidem verbo foedus divinum annuntiatur, in eucharistia vero ipsum foedus novum et aeternum renovatur. Ibi historia salutis in verborum sonitu evocatur, hic eadem historia in liturgiae signis sacramentalibus exhibetur.¹⁵

Además,

Non uno tantum modo verbum Dei in celebratione liturgica pronuntiatur, nec eadem semper efficacitate audiendum corda percellit: semper vero in verbo suo Christus praesens adest, qui salutis exsequens mysterium, homines sanctificat et Patri cultum tribuum perfectum [...]. Verbum itaque Dei in liturgia perpetuo propositum, vivum et efficax iugiter est per Spiritus Sancti potentiam, ac operantem manifestat Patris dilectionem in sua quoad homines efficacitate indeficientem.¹⁶

La liturgia de la Palabra tiene un efecto sanador eficaz sobre las heridas del alma y ayuda a temperar la nostalgia de la comunión eucarística, porque en ella es Cristo mismo quien habla y alimenta a su pueblo reunido (cf. *SC* 33), Él que ha sido enviado para los enfermos y no para los sanos (cf. *Mc* 2,17). Porque la Palabra de Dios es también sacramental y por eso el libro de los evangelios es venerado con incienso y luces (cf. *IGLH* 60) como el Sacramento mismo. Por tanto, escuchar y acoger la Palabra proclamada en la celebración es una fuente cierta de una espiritualidad de la resistencia y la consolación genuinamente litúrgica.

Evidentemente, es preciso distinguir los casos (cf. Francisco, *Amoris laetitia* cap. 8); según los casos, mayor o menor es la eficacia restauradora de la Palabra, que tiene también, análogamente, su reviviscencia.

¹⁵ *Ordo lectionum missae* n. 10.

¹⁶ *Ordo lectionum missae* n. 4.

Conclusiones

1. La *manducatio per visum* como una modalidad de la comunión espiritual es una práctica de piedad que suscita preguntas desde la teología litúrgica basada en la eclesiología de comunión y en la participación activa en la liturgia auspiciada por la constitución *Sacrosanctum Concilium* del concilio Vaticano II. En este sentido, no se pretende censurar, menospreciar o abolir la *manducatio per visum*, sino reorientarla para evitar los riesgos del individualismo, el narcisismo y la autoreferencialidad, subrayando la importancia de la participación en la eucaristía y en la comunión sacramental para quienes la practican.

2. Las intervenciones magisteriales del concilio de Trento y del papa Pío X sobre la comunión espiritual, aun siendo de un rango diferente en cuanto a su valor doctrinal, apuntan a la intrínseca relación entre la comunión espiritual y la comunión sacramental, situando a ambas en el marco de la celebración eucarística.

3. Un enfoque personalista de los sacramentos como espacios de encuentro entre Dios y el hombre es fundamental para abordar el tema de los efectos de la *manducatio per visum*, que no pueden cuantificarse, aunque tampoco pueden equipararse a los de la comunión sacramental ni pueden confundirse con los efectos psicológicos. Así, pues, el aprovechamiento personal de la comunión espiritual está vinculado a la disposición interna de cada persona, con el grado de comunión con la comunidad celebrante y con la acción de la comunión de los santos, requiriendo en todo caso una presencia física ante el Sacramento.

4. La Iglesia se edifica en la liturgia, especialmente en la eucaristía, y por ello quienes practican la *manducatio per visum*, contribuyen a su modo en la construcción de la comunidad, en la medida que se sienten unidos a ella, lo están efectivamente y se hacen eco de sus necesidades y de los de la humanidad sufriente.

5. Los miembros de la comunidad que no pueden participar en la comunión sacramental a causa de irregularidades canónicas o

morales no están excluidos de la comunidad eclesial y encuentran en la liturgia de la Palabra un alimento real para su vida de fe más genuinamente litúrgica que en la comunión espiritual eucarística.

GABRIEL SEGUÍ I TROBAT, M.SS.CC.

In memoriam

JUAN MARÍA CANALS CASAS, CMF
(1936-2022)

Celebrar y vivir es el título del último libro publicado por el p. Juan María Canals;¹ y quizá no sea del todo casual, pues ahora se convierte en una elocuente expresión de cómo él entendió la liturgia a lo largo de toda su vida: llamados a vivir lo que celebramos, con toda la carga de profundidad que ello supone. Como subrayaba el P. Belderrain, Prefecto de Apostolado de la congregación claretiana, “el P. Canals nunca alentó una liturgia separada de la vida, ni desinteresada por el devenir de quienes más sufren o de la lucha por la justicia. El P. Canals nunca primó el rito fríamente celebrado ni el menoscenso de la dignidad celebrante de todos los miembros del Pueblo de Dios”.

El devenir de los acontecimientos de su salud durante los últimos meses no presagiaban nada bueno, las noticias que me llegaban a través de los amigos claretianos en las semanas precedentes no eran tampoco esperanzadoras, el día 23 de Agosto por la mañana ya me decían que la situación era crítica y a primera hora de la mañana del miércoles, 24 de agosto, fiesta del apóstol san Bartolomé, el mensaje saltaba en el teléfono móvil: “en la madrugada de hoy ha muerto el p. Juan María Canals, cmf”. La noticia llegaba mientras celebrábamos en Salamanca -¡con qué gusto hubiera regresado él de nuevo a la ciudad universitaria!- la asamblea de nuestra Asociación Española de Profesores de Liturgia. Habíamos ido muchas veces juntos, a veces solos, a veces acompañados por algún otro... Esta cita anual, a caballo entre los meses de Agosto

¹ CANALS J.M., *Celebrar y vivir. La liturgia de la Iglesia y la vida consagrada*, Publicaciones Claretianas, Madrid 2016.

y Septiembre, era ineludible para nosotros... Este año el p. Juan María no pudo venir, se encontraba hospitalizado en Zaragoza. La mayoría de los presentes no sabían nada del delicado estado de salud del p. Juan María a lo largo de los últimos meses y su agravamiento en los últimos días; eso sí, todos compartían lo que me dijera el p. Soler, Abad emérito de Montserrat, al comunicarle la noticia: “*sí me extrañaba que no estuviera aquí...*”. Su fallecimiento durante nuestro encuentro fue, sin duda, otra forma de hacerse presente.

Misionero claretiano

Nacido en Girona el 21 de diciembre de 1936, fue bautizado siete días después, el día 28, en su casa, precisamente por un “misionero del Corazón de María”, en los comienzos de la guerra civil española, e ingresa en el postulantado claretiano de Cervera (Lérida) con trece años de edad. Su dilatada biografía misionera comenzó primero en tierras aragonesas, Alagón y Barbastro, donde se empapa de la teología martirial de los beatos claretianos. Hace el noviciado en Vic (Barcelona) finalizando con su primera profesión el 16 de julio de 1956. De allí marcha a Solsona donde cursa los estudios de Filosofía. Más tarde comienza sus estudios de Teología en Salamanca que concluye en 1964, año en que recibe la ordenación presbiteral, en el día de la fiesta del apóstol Santiago. En 1965 viaja a Roma a estudiar: hace la Licenciatura en Teología en el *Angelicum* (1965-1966) y completa su formación académica con los cursos de Liturgia en el Pontificio Instituto Litúrgico del *Anselmianum*, estudios que culmina en 1975 obteniendo el Doctorado. Vuelve a España y dedicará toda su vida a la enseñanza, animación y adaptación de la liturgia.

Como profesor comenzó impartiendo clases en el Teologado claretiano de Salamanca (1967-1971), después en el *Estudio Teológico Claretiano* de Colmenar Viejo (Madrid), afiliado a la U.P. *Comillas* (1971-1992), en el *Instituto de Espiritualidad* de esta misma Univer-

sidad (1984-1993) y en su *Facultad de Teología* (1991-1993). Además, a partir de 1986, colabora en la recién creada *Escuela Superior de Liturgia* de la Archidiócesis madrileña, de la que será director algunos años (1986-1990). En este período asumió también la Secretaría de la entonces naciente *Asociación Española de Profesores de Liturgia* (1983-1992).

Entre los años 1971 y 1976 acompañará los primeros años del *Instituto Teológico de Vida Religiosa* (ITVR) que la Congregación claretiana abría en Madrid, no solo como profesor, sino también como secretario y subdirector (1972-1985; 1988-1993). El también claretiano Card. Aquilino Bocos, importante impulsor en el nacimiento de esta institución al servicio de la vida consagrada, le recuerda como “*la cara visible y amable del ITVR*”, al que permanecerá vinculado hasta su jubilación.

Eran los años en los que se encargó de la edición española del *Nuevo Diccionario de Liturgia*, de Ediciones Paulinas, publicado originalmente en italiano (1987).²

Al servicio de la Liturgia de la Iglesia

En 1990 el nuevo Presidente de la Comisión Episcopal de Liturgia, Mons. Rosendo Álvarez, obispo de Almería, le invita a hacerse cargo del Secretariado Nacional de Liturgia de la Conferencia Episcopal Española, sustituyendo en la dirección a D. Andrés Pardo. Esta primera etapa en la sede madrileña de la C/ Añastro duró solo tres años, ya que fue llamado a la Santa Sede por el entonces Prefecto de la Congregación para el Culto Divino y la Disciplina de los Sacramentos, el riojano español Card. Martínez Somalo, para trabajar en ella como Oficial de lengua española (1993 – 1999).

Tras los seis años en el Vaticano regresa a España y, de nuevo, asume la Dirección del Secretariado de la Comisión Episcopal de

² SARTORE D.-TRIACCA A.M. (edd.), (ed. española dirigida por CANALS J.M.) *Nuevo Diccionario de Liturgia*, Paulinas, Madrid 1987.

Liturgia, en esta ocasión para un largo periodo (1999 – 2014), en el que habría de afrontar tareas importantes.

En su responsabilidad en la CEE, además de las tareas cotidianas propias del cargo, animó la publicación y renovación -en su caso- de diversos *Directorios litúrgico-pastorales* (elaboró personalmente el dedicado al Equipo de liturgia), recuperó los *Cursos de Verano de Liturgia para Seminaristas Mayores*, en colaboración con la Comisión Episcopal de Seminarios, y cuidó con atención la coordinación de *Coeditores Litúrgicos* hasta su sorpresiva desaparición.

Entre tanto se ocupaba también de coordinar la edición del comentario a la Constitución litúrgica conciliar promovida por la AEPL, a los cuarenta años de su publicación³. Durante años preparó el *Misal dominical y festivo*, como subsidio pastoral para ayudar a vivir más las celebraciones de la comunidad cristiana. A todo ello se añade el gran número de trabajos publicados en revistas litúrgicas y obras colectivas.

El P. Canals forma parte del selecto grupo de los grandes liturgistas de España: Mons. Pere Tena, Mons. Julián López, el benedictino J. Pinell, el salesiano J. Aldazábal, P. Farnés, el cisterciense J. Gibert, el también claretiano M. Augé, G. Ramis, J.J. Flores, benedictino de Silos, y otros, que constituyen la edad de oro de la liturgia en España tras la reforma litúrgica del Vaticano II. A todos ellos les debe mucho la liturgia y la Iglesia en España.

La reforma de la liturgia de la Semana Santa del Santo Sepulcro

Fue uno de sus muchos trabajos realizados en el constante afán de servicio a la Liturgia de la Iglesia, y tal vez uno de los que menos se haya conocido. Durante unos 25 años colaboró codo a codo con el responsable de la Liturgia en la Custodia de Tierra Santa, el p. En-

³ ASOCIACIÓN ESPAÑOLA DE PROFESORES DE LITURGIA, *La liturgia en los inicios del tercer milenio. A los XL años de la Sacrosanctum Concilium*, Grafite, Bilbao 2004.

rique Bermejo Cabrera, ofm⁴. Desde el año 1995, trabajaron para tratar de lograr una expresiva liturgia propia de la Semana Santa en el Santo Sepulcro de Jerusalén, que tuviera en cuenta tanto los elementos recibidos de la tradición secular del lugar así como también los principios emanados de la reforma litúrgica postconciliar, todo ello aderezado por los condicionantes impuestos “*perdurante Statu quo*”. El padre Canals fue de gran ayuda para mantener la fidelidad de la liturgia romana del Vaticano II al redactar rúbricas y textos por su profundo conocimiento del Misal, de su introducción pastoral y del Ceremonial de los obispos. Veía sobre todo el aspecto pastoral de las normas, preocupado para que se lograra la participación activa de los fieles en la celebración del Misterio de Cristo. La elaboración de los textos y las sucesivas revisiones incorporando oportunas correcciones de mejora condujeron a la aprobación definitiva en la Santa Sede el 12 de Octubre de 2012. El afán por concluir el trabajo ordenando el archivo de toda la documentación relativa a este proceso le animó a viajar a Tierra Santa en Enero de 2022; a causa del coronavirus la estancia se prolongó más de lo previsto y sin poder concluir el objetivo perseguido. Regresó a España en el mes de Junio, seriamente debilitado y fue llevado a Zaragoza donde pasó sus últimos días.

Compañero de camino

Conocí al p. Juan María en mis años de estudiante de teología en el mencionado Estudio Teológico Claretiano; fue mi profesor de liturgia ¡hace ya 40 años! Luego le sustituí algún tiempo como profesor de Liturgia en el ITVIR, donde regresé de nuevo años más tarde. Los avatares de la vida hicieron que una pasión compartida, la liturgia de la Iglesia, uniera nuestros caminos en sus dos etapas como Director del Secretariado de la Comisión de Liturgia de la Conferencia Episcopal Española.

⁴ BERMEJO CABRERA E., “El claretiano p. Juan Canals Casas y la renovación de la liturgia de la Semana Santa del Santo Sepulcro”, en *Tierra Santa*, Enero-Febrero 2023, 17-22.

De 2003 a 2015 compartí con él muchos tiempos en mi tarea como asesor permanente del Secretariado. Fueron tiempos de trabajo duro pero muy ricos de grandes experiencias queriendo siempre servir del mejor modo posible a la liturgia de la Iglesia, o mejor de contribuir a que todo el pueblo de Dios, ministros y fieles, profundizara y se Enriqueciera con su celebración. Nos tocó bregar en la ‘polémica’ nueva traducción de la tercera edición del Misal Romano para España, en la que, junto a otros grandes maestros de la liturgia en España⁵, pusimos lo mejor de nosotros mismos, aunque los resultados no sean los que hubiéramos deseado, por razones diversas -por ahora, dejémoslo ahí-... coordinados por nuestro Director, el p. Juan María, y siempre a las órdenes de la Comisión Episcopal de Liturgia, presidida entonces por Mons. Julián López Martín.

Trabajamos también, y no poco, en unión con un grupo de expertos colaboradores, en la ardua tarea de confección de los leccionarios renovados con la nueva traducción litúrgica de la Sagrada Biblia⁶ en medio de circunstancias que no sólo no facilitaban el trabajo, a veces hasta lo dificultaban en gran manera... ¡Cuántos avatares! Fueron muchas horas y muchos días... a lo largo de doce años en el Secretariado.

Pero en medio de todo eso, siempre teníamos ocasión para la confidencia amiga, para el apoyo mutuo, en la certeza de que “*sabíamos por qué y por Quién estábamos donde estábamos*”, y la satisfacción que ello producía en nosotros en medio de esas otras circunstancias... gracias también a los muchos y buenos colaboradores que trabajaron a nuestro lado a lo largo de todo este tiempo. Todo ello forjó una profunda y sincera amistad entre nosotros, que mantuvimos cuando ambos dejamos el Secretariado, hasta hoy.

⁵ Card. Fernando Sebastián, cmf (+), Mons. Pere Tena (+), Mons. Julián López, Mons. Aurelio García, Mons. Bernardo Velado (+) y su hermano D. Hortensio (+), D. Ramiro González, D. Olegario González de Cardedal... por citar solo algunos entre los más significativos; pero fueron muchos más, de diversos ámbitos.

⁶ *Sagrada Biblia. Versión oficial de la Conferencia Episcopal Española*, Biblioteca de Autores Cristianos, Madrid 2010.

Concluido su prolongado servicio en el Secretariado le costaba resignarse a la merecida “jubilación”. Emprendió proyectos que sus ya mermadas fuerzas no le permitieron llevar adelante y concluir: una gran antología de textos sobre liturgia, una “edición actualizada” del famoso *Manual de liturgia sagrada* de G. Martínez de Antoñana, otro claretiano... Seguramente su ordenador guardará para siempre materiales que constituyen el testimonio de una tenaz voluntad de trabajar al servicio de la liturgia de la Iglesia hasta el final. Lo expresaron muy bien las palabras que pronunció el 3 de febrero de 2016 al recibir -junto a Mons. Julián López Martín- el *II Memorial Pere Tena*: «al recibir este galardón siento que me viene ancho... “soy un siervo que ha hecho lo que tenía que hacer” (cf. *Lc* 17, 19); la concesión me estimula a dedicarme con mayor empeño a la promoción del espíritu litúrgico».

Ahora el Señor le ha invitado a la gran celebración de la Vida en la liturgia del cielo. Todo lo que enseñó, todo lo que profundizó del Misterio que celebramos, ahora esperamos que lo pueda contemplar eternamente en la plenitud del Reino.

En la celebración de Laudes de la mañana del día de su muerte los profesores de liturgia reunidos en asamblea orábamos por él, pidiéndole al Señor que “el coro de los apóstoles” le acogiera en la alabanza eterna del cielo. Que así sea.

Descanse en paz. Amén.

LINO EMILIO DÍEZ VALLADARES, SSS

Dicastero per il Culto Divino e la Disciplina dei Sacramenti
00120 Città del Vaticano

Tel.: (+39) 06.69.88.40.05 - 44.16
Fax: (+39) 06.69.88.34.99
E-mail: cultdiv@ccdds.va

Gli Uffici del Dicastero sono in Piazza Pio XII, N.^o 10.